

Handwritten text at the top right of the page.

Small handwritten mark or symbol.

Handwritten text in the middle right section.

Handwritten text in the middle left section.

Handwritten text in the bottom right section.

Handwritten text in the bottom left section.

Handwritten text in the bottom left section, below the first block.

Handwritten text at the bottom left of the page.

# 拉丁化新文字运动的始末 和编年纪事

*"Latinxua Sin Wenz Yndung"* de Shi-Mo  
he Biannian Jishi

倪海曙 编著

知 识 出 版 社

上 海

责任编辑 管新万  
装帧设计 张苏予

**拉丁化新文字运动的始末和编年纪事**  
*"Latinxua Sin Wenz Yndung" de Shi-Mo*  
he Biannian Jishi

倪海曙 编著

知识出版社出版发行

(上海古北路650号)

(沪版)

大孚书店上海发行所经销 常熟周行联营印刷厂印刷

开本850×1168毫米 1/32 印张14 插页4 字数435,000

1987年12月第1版 1987年12月第1次印刷

印数: 1-1,700

ISBN7-5015-5332-7/H·25

(精)定价: 4.55元 (平)定价 3.35元

## 内 容 介 绍

我国提倡中文拼音化已经 90 多年了,先后有四大运动: 1. 清末的切音字运动; 2. 民国以后的注音字母和国语罗马字运动; 3. 30 年代开始的拉丁化新文字运动; 4. 解放后的汉语拼音运动。其中拉丁化新文字运动起的作用很大,是我国语文改革史上极重要的一章。本书是这个运动详尽的历史资料,分综述性的《始末》和编年性的《编年纪事》两部分,书后附有分类索引。对于研究中国语言文字问题、从事语言文字工作的人,本书是一本很重要的参考书。



## 序 言

中国文字改革已有 90 多年的历史，大致可以分为 4 个时期：第一个时期是清末的切音字运动；第二个时期是辛亥革命以后的国语运动；第三个时期是 30 年代初至 50 年代中的拉丁化新文字运动；第四个时期是建国以后的文字改革运动。

拉丁化新文字运动是解放前中国历史上推行最广、影响最为深远的一次文字改革运动。它一开始就遭到国民党政府的查禁，但它跟当时的救亡运动紧密结合，深入到工人、农民、部队、难民以及海外华侨之中，并且得到许多进步的、爱国的人士，如蔡元培、张一麀、鲁迅、陶行知、陈望道、许地山、陈鹤琴等人的极其热情的支持。全国各地出版过各种各样的新文字课本、读物，编印过各种各样的新文字刊物和小报。这是一次中国拼音文字的伟大实验。它证明了汉字改革走世界文字共同的拼音方向是可行的，同时也说明了中国文字改革的道路是漫长的。应该说，它是一次极为有益的探索。它的经验，包括它的不足之处，都值得今天的我们记取。

本书的编著者对中国文字改革的历史有深入的研究。他写过清末切音字运动的编年史，还编有《清末切音字文集》和一套从清末切音字开始的《拼音文字史料丛书》。他很早参加拉丁化新文字运动，一直到它结束，几十年来辛勤搜集和积累了大量资料。本书的初稿连同编著者本人，在十年动乱中曾经遭到无妄之灾。这个稿本，由于一个偶然的原因，才得以保存了下来，现在

能够印刷出版,这是值得高兴的事。

叶 颖 士

1986.1.20

## 写在前面

本书由〈始末〉和〈编年纪事〉两个部分，加上分类索引合成。其中〈编年纪事〉是按年月、按地区编排的拉丁化新文字运动的历史长编。曾易稿四次，完成于1962年秋。这年我因病停止工作，在家乡休息十个月，才有时间编完全稿。〈索引〉部分完成于1975年冬，那时“四人帮”还在横行，我也是病得不能工作了，就在家偷偷做些卡片，编成了人名、书名、刊名、文章篇名、团体名等几个分类索引。〈始末〉部分完成于1986年初。

搜集和整理文改史料，是我长期关心的一件事。不掌握大量史料，不把这些史料好好加以整理，怎么能认真研究和编写文改历史呢？光凭概念是写不成历史的，光靠前人书上已经有一些材料也是不够的。先前的资料需要补充，后来的资料需要增加。资料，特别是史料的搜集和整理是永远做不完的，也是不应该中断的。

过去我搜集和整理的文改史料，都公开出版了。目的在节省别的研究者的时间精力，尤其是青年一代的时间精力。因为搜集和整理史料，虽然不太难。但是很花时间，要长年累月地去做，又要随时随地留心。加上文改的史料，注意的人少，又不多见，不容易收集。因此，我总想在这方面多出一点力，方便自己，也方便别人，方便后人。文改是历史的事业，熟悉它的历史，总结它的经验，对于做好这个工作极为重要。但是限于时间和精力，我还是做得太少了。

我本来的计划,是想把近代汉字改革运动的四个阶段:清末切音字运动、国语运动(包括注音字母和国语罗马字运动)、拉丁化新文字运动和建国以来的文改运动,各印一些原始资料,各编一部历史长编。但是到现在为止,我只完成了清末切音字运动和拉丁化新文字运动这两部分。清末切音字运动的原始资料,我在50年代已经搜集二十二种编入《拼音文字史料丛书》出版,另外还编了一本《清末文字改革文集》和一部历史长编《清末汉语拼音运动编年史》,也都在50年代出版了。这方面的史料算是全了。拉丁化新文字运动的原始资料,我早在40年代就编辑出版了一部《中国语文的新生——拉丁化中国字运动二十年论文集》和一本《鲁迅谈语文改革》,后来又编了这部历史长编《拉丁化新文字运动编年纪事》。这方面的原始资料还出版得太少。以后如有条件,准备再编印一些,列入《拼音文字史料丛书》。不过经过“文化大革命”,我的几千本书和长期收集的一些资料都作废纸处理了。以后再做这个工作,困难就多了。

这本书的《编年纪事》部分,“文化大革命”前已准备出版,由于索书没有编好,拖下来了。1979年中国人民大学语言文字研究所准备研究文改史,向我要材料,同时全国一部分高等院校要编文改教材,开文改课,也缺乏资料。因此1979年曾由中国人民大学语言文字研究所把它油印了一些,供全国高等院校参考。现在承知识出版社把全书出版,我很高兴,因为这份资料总算能完整保存下来了。明年——1987年,是我从事文改工作的50年,我要以此作为小小的纪念。

倪海曙

1986. 4北京

## 目 录

序言	叶籁士
写在前面	(1)
拉丁化新文字运动始末	(1)
附：北方话拉丁化新文字方案	(39)
江南话拉丁化新文字方案	(44)
广州话拉丁化新文字方案	(46)
厦门话拉丁化新文字方案	(50)
拉丁化新文字运动编年纪事(1928—1955)	(53)
索引	(361)
人名索引	(363)
社团索引	(383)
书名索引	(402)
报刊索引	(411)
篇名索引	(421)
方案、运动、会议、提案、决议、展览、计划、章程、纲领、 专栏、特辑及其他索引	(436)

# 拉丁化新文字运动始末



## 拉丁化新文字运动始末

拉丁化新文字运动是我国近代文字改革运动史上的重要的一章。它是中文拼音化的又一次群众性实验,比起清末的教会罗马字运动、切音字运动和民国以后的注音字母(后改名“注音符号”)运动、国语罗马字运动来,规模更大,效果更显著,意义更深远,对于后来的文字改革运动有更大的推动作用。

### 拉丁化新文字的产生

拉丁化新文字简称“新文字”、“拉丁化”或“北拉”(北方话拉丁化新文字),也称“中国话写法拉丁化”、“中文拉丁化”、“拉丁化中国字”、“拉丁化汉字”。它是1931年在苏联产生的一份中文拉丁化方案。它的产生与苏联十月革命后的扫除文盲运动有关。

十月革命后,苏联总人口的72%是文盲,特别在数量众多的少数民族和部族中,文盲的比例更高。其中有115个民族和部族根本没有文字,还有一些民族和部族虽然有文字,可是很不完善,极难学习。因此苏联政府在进行扫盲的同时,还用国际通用的拉丁字母(即罗马字母)给这些民族和部族创造或改革文字。这个工作从1922年开始,1937年结束,形成了一个文化革命运动,称为“文字拉丁化运动”。首先进行这个运动的是苏联中亚西亚地区的土耳其系少数民族和加盟共和国,如阿塞拜疆、乌兹别克、土尔克曼等,后来在非土耳其系的民族中也进行了,甚至连俄文也考虑改用拉丁字母,拟订了列宁格勒和莫斯科两个俄文拉丁化方案。列宁非常重视这个运动,称为“东方伟大的革命”(见《给中亚细亚地区拉丁化运动的主持人 Agmaly-Ogly的信》)。十月革命后苏联的第一任教育部长卢那卡斯基(А. Луначарский)更是这个运动的积极支持者。他主张俄文也改用拉丁字母,1929年发表有论文《俄罗斯文字的拉丁化》(见《红色报》1929年1月第5~6期)。



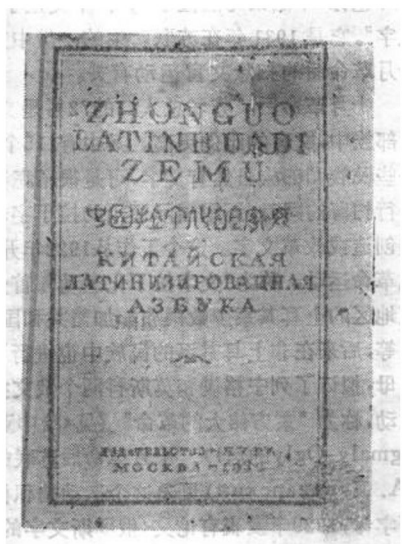
拉丁化运动在苏联进行了15年。这15年中苏联有70个民族和部族实现了文字拉丁化,有2500万人学会这种拉丁化的民族文字和部族文字,有617所印刷厂专印这种文字的出版物。

我国的拉丁化新文字就是这个时期在苏联产生的。

当时苏联远东地区有十万中国侨苏工人。他们大多不识字,成了苏联扫盲运动的对象。他们起初用汉字扫盲,困难多,效率低,学了两三年还不会读写。1928年2月,苏联莫斯科中国劳动者共产主义大学中国问题研究所开始研究中文是否也可以拉丁化,认为倘能创造一种拉丁字母拼音的中文来帮助中国工人扫盲,将比汉字扫盲容易得多。于是由当时在苏联的中国共产党员瞿秋白、吴玉章、林伯渠、萧三、王长希、许之桢、李唐彬、张成功等,会同苏联汉学家郭质生(С.В.Колокопов)、莱赫捷(Лайхтер)和史萍青(Щибинцин)进行这个工作。

1929年2月,瞿秋白在郭质生的协助下拟订了第一个中文拉丁化方案,并在10月写成一本《中国拉丁化的字母》的小册子。小册子内容分三部分:第一部分谈汉字的难学和中国文字采用拼音制是否可能。第二部分谈标声调是否必要。第三部分是方案和拼写法。

1930年春,小册子用“瞿维托”的笔名在苏联刊物《中国问题》第2期发表,并由“中国劳动者共产主义大学出版社”出版单行本,用汉字、俄文和这个方案的拉丁化拼音三种文字排印。小册子发表后引起苏联语言学界很大注意,在莫斯科、列宁格勒和海参崴都举行了报告会,并在苏联远东地区伯力和海参崴的报刊上展开讨论。同年4月,列宁格勒苏联科学院东方学研究所中国研究室的汉学家龙果夫(А.А.Драгунов)也参加这个工作,于是就由他和瞿秋白、郭质生三



《中国拉丁化的字母》

人组成专门小组，负责修订瞿秋白的方案。但是瞿秋白不久回国，吴玉章、林伯渠等也移居远东海参崴，于是列宁格勒苏联科学院东方学研究所就成立一个“中文拉丁化委员会”继续进行工作。委员会的主席是阿列克谢也夫(П. Алексеев)，秘书长龙果夫，成员中有中国共产党员萧三等，以及较多的苏联汉学家。委员会研究了80个与方案有关的问题，参考了“注音字母”、“国语罗马字”、“高本汉拼音”等拼音方案，在瞿秋白方案的基础上制订成了中国北方话拉丁化新文字方案。

1931年5月，这个方案经全苏新字母中央委员会批准，并于9月26日在海参崴召开“中国文字拉丁化第一次代表大会”通过。会上成立了推行机构“远东边区新字母委员会”，由当时任海参崴市委副书记的中国共产党员王湘宝(即刘长胜)任主席团中国部主席，中国共产党员吴玉章、林伯渠、萧三、王昌希、李唐彬、张成功、周松源以及苏联汉学家龙果夫、史萍青、刘斌、阿哈特金等任委员。

按照大会通过的原则，中国的拉丁化新文字除了拼写北方话的以外，还可以有拼写各种方言的方案。不过大会通过的只是拼写北方话的一种，拼写方言的方案还没有拟订。

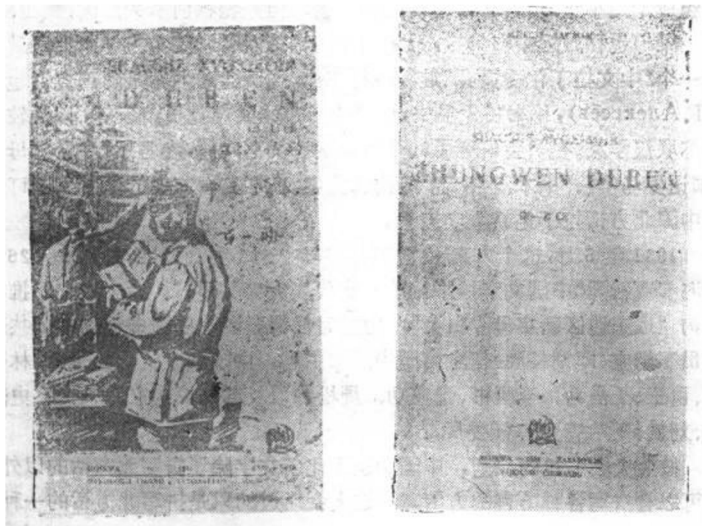
## 在苏联的推行

北方话拉丁化新文字方案在海参崴“中国文字拉丁化第一次代表大会”通过以后，由“远东新字母委员会”编辑课本、读物、工具书，举办各种学习班、补习班、短期学校、识字学校，组织中国工人学习，后来又组织从中国东北撤退到苏联境内的东北抗日民主联军学习。从1931年到1934年，“远东新字母委员会”编辑出版了47种课本、教材、读物和工具书，印了十多万册。又在伯力创刊北方话拉丁化新文字的报纸《Yngxu Sin Wenz》(《拥护新文字》)六日报(后改为三日报)。另外还在伯力的汉字报纸《工人之路》增辟新文字版。

中国工人学习这种新文字脱盲的很多。

## 国内的介绍

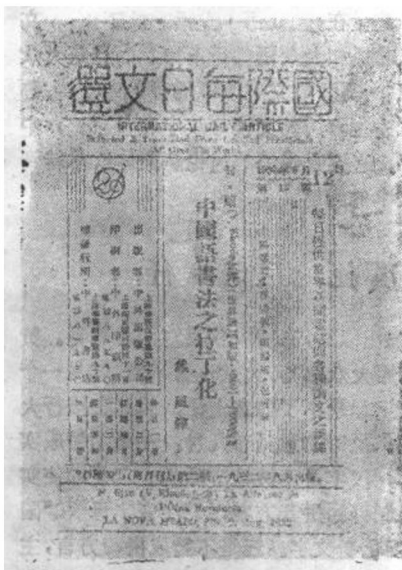
由于当时国民党政府的新闻封锁，国内起初不知道这件事。1932年6月，天津《四海杂志》第3卷第6期发表《苏俄成功之中国语拉丁文》一



苏联出版的拉丁化新文字课本：《少识字学校的读本》

文，才初步透露一点消息。1933年，汉口的中国世界语者焦风（方善境）从“国际世界语革命作家协会”（IARE）机关刊物《La Nova Etapo》（《新阶段》）上看到 Emi Siao（萧爱梅，即萧三）的《中国语书法之拉丁化》，把它译成中文，在这年3月4日中外出版公司出版的《国际每日文选》第12号上发表，这才引起文化界的注意，特别是中国世界语者们的注意。1933年10月，上海世界语协会会刊《La Mondo》（《世界》）增出附刊《言语科学》，转载这篇文章，并用世界语刊登一条启事，要求苏联的世界语同志提供这方面的材料。为了避免邮件被国民党政府没收，他们请鲁迅先生介绍上海的日本内山书店为收件人。这个启事很快得到苏联乌克兰世界语者 Isajev 和 Kolchinski 等的响应，寄来了拉丁化新文字的方案、检字、课本、读物、写法、文法，词典等。于是《言语科学》继续介绍，并讨论这种新文字。

1934年5月到6月，南京国民党政府的《中央日报》和《时代公论》提出“文言复兴运动”，由汪懋祖、许梦因等人写文章攻击白话文，主张中小学恢复读文言文，教《四书》《五经》。他们诋毁白话文为“粗笨之工具”，“必不可为治学工具”，说它“实质全系外国的，而非中国的”；说用白话文写的文章都是“外国假面具社会主义之宣传”；认为“今学术救国，急应恢复文言”；而



《国际每日文选》第12号焦凤译的  
《中国语书法之拉丁化》



《La Mondo》(《世界》)  
附刊《言语科学》

且说“读经决非恶事”，称颂主张“尊孔读经”的各省当局如何键、陈济棠等“可谓豪杰之士”。

针对这股复古倒退风，上海进步文化界人士陈望道、胡愈之等，立即组织人力，进行反击。他们在《申报》副刊《自由谈》写文章批判，提出白话文还不够“白”，书面语应该更接近人民口语，提倡写“大众说得出，听得懂，看得明白，写得顺手”的“大众语”，主张进一步改革文体。这个问题迅速在全国报刊引起热烈的讨论，光是上海一地，从6月到7月一个多月中，就发表了160多篇文字，平均每天4篇。8月，上海生活书店创刊一个半月刊，叫《太白》，由陈望道主编。“太白”就是“大白”，亦即“大白话”。

就在这次讨论中，张庚在6月24日的《中华日报》副刊《动向》上首先介绍拉丁化新文字，说汉字“记录不了大众语这丰富活跃的语言。……苏俄创行了一种中国活拉丁化，推行也很广，而且出版了很多书报，这我们是拿来研究的”（《论大众语的记录问题》）。接着叶籁士和其他世界语者在《中华日报》副刊《动向》和《世界》附刊《言语科学》上写了好多篇文章介绍

拉丁化新文字的理论、原则、方案。叶籁士在《大众语·土语·拉丁化》一文中说：“拼音文字是消灭文盲的利器，非但和大众语并行不悖，而且是大众语创造中必要的步骤。”这些意见得到一贯赞成文字改革的鲁迅的支持。鲁迅连续写了《论大众语——答曹聚仁先生》、《门外文谈》、《汉字和拉丁化》、《中国语文的新生》、《关于新文字》等文章。这样大众语的讨论从文体改革转到了文字改革，提出了推行拉丁化新文字的问题。

## 在国内和海外其他地区的推行

拉丁化新文字在大众语讨论中提出以后，有赞成和反对两种意见。赞成的认为大众不识字的多，即使文章用大众语写，大众也看不懂，这是一个问题。另外大众都说方言土语，而汉字记录不了方言土语，因此在推行大众语的同时，还必须实行中文拼音化。反对的意见有几种：一是不赞成实行中文拼音化，认为这样会废除汉字，汉字是不应该废除的。二是即使实行中文拼音化，也可以采用我们自己制订的拼音方案，如“注音字母”和“国语罗马字”，不必采用从苏联来的拉丁化新文字。三是不赞成拼写方言，主张只拼写以北京话为标准的“国语”。四是认为北方话拉丁化新文字的拼音标准太宽泛，近似被否定的“老国音”，而且不标声调，产生大量同音词，这行不通。持反对意见的主要是国语运动者。

尽管有这些反对意见，并且引起长时期的争论，但是拉丁化新文字由于易学易用，适合当时高涨的抗日救亡运动的需要，被作为宣传抗日和进行救亡教育的工具推行开了。

拉丁化新文字在国内的推行，从1934年8月全国第一个新文字团体“中文拉丁化研究会”成立算起，到1955年11月最后一个新文字团体“上海新文字工作者协会”结束，前后21年。这21年的推行可以分为四个阶段，第一个阶段是1934年8月“中文拉丁化研究会”成立到1937年8月上海抗日战争前夜。推行的中心是上海、北平、广州、闽南。高潮在1935年“一二·九”学生救亡运动前后。第二个阶段是1937年8月上海抗日战争爆发到1945年8月抗日战争胜利。推行的中心是上海、香港、延安。高潮在1937—1938年上海难民收容所进行新文字扫盲试验和1940—1942年陕甘宁边区实行新文字冬学。第三个阶段是1945年8月抗战胜利到1949年10月中华人民共和国成立。推行的中心是上海和香港。高潮在1947年民主运动前后。第四个阶段是1949年10月中华人民共和国成立到1955年10

月全国文字改革会议召开。推行的中心是上海、旅大、广州、武汉、杭州、厦门。高潮在建国初期。

拉丁化新文字在国内以群众运动的方式推行，主要采取建立团体、制订方言拼音方案、争取社会知名人士倡导、开班教学、出版书刊、举行会议、举办展览、实际应用等的做法。

### 第一阶段(1934年8月—1937年8月)

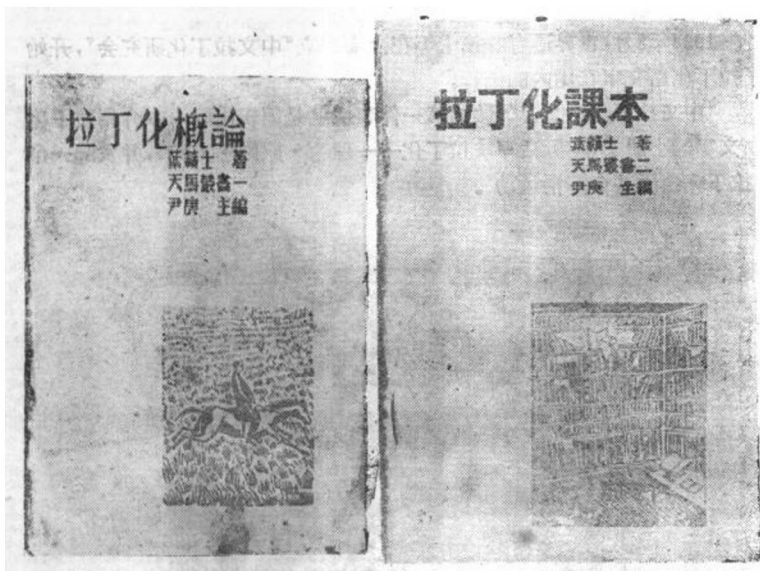
1934年8月，世界语者叶籁士等在上海成立“中文拉丁化研究会”，开始了拉丁化新文字在国内的推行。

“中文拉丁化研究会”做的第一件事情就是编辑出版一本介绍拉丁化新文字的小册子《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》，并发起一个“拉丁化出版基金募捐运动”。



1935年4月,《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》出版,印刷费由上海生活书店的十几位工资微薄的青年职工捐赠。生活书店成立了国内第一个新文字学习班,由叶籁士任教。这本小册子初版一千册,很快售完,以后连印六次,共九千册。另外北平翻印了几千册,广西翻印了一万册。

同年,上海一家进步书店“天马书店”也出版新文字图书。他们出版

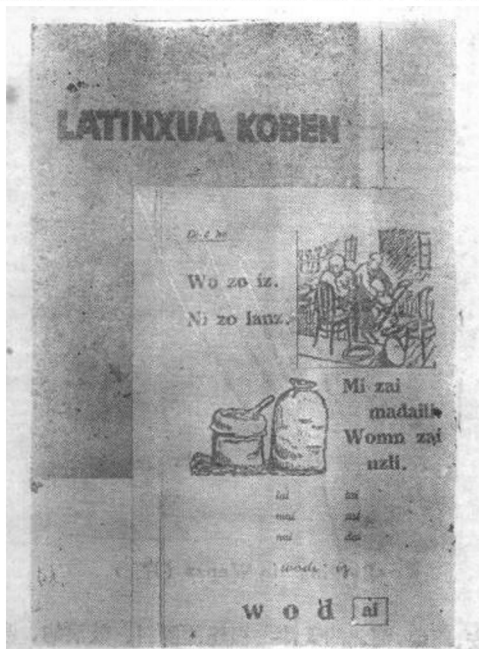


叶籁士著的《拉丁化概论》和《拉丁化课本》

了叶籁士的《拉丁化概论》和《拉丁化课本》、鲁迅的《门外谈》(鲁迅写的关于新文字的文章的合集)、应人的《拉丁化检字》。中文拉丁化研究会又出版叶籁士的《文盲用拉丁化课本》(后改名《工人用拉丁化课本》)。

同年8月,中文拉丁化研究会创刊国内第一份新文字刊物《Sin Wenz 月刊》,又出版一种单张的宣传品《拉丁化概说》。

拉丁化新文字就这样传播开了。各地都纷纷成立推行的团体,首先是北平的一些大学和中学。北平清华大学6个学生,最早成立“清华拉丁



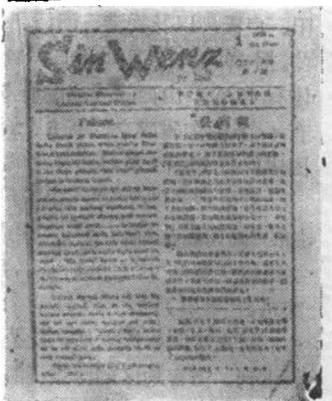
叶毓士编的《工人用拉丁化课本》

化研究会”，不久扩大为“清华大学新文字研究会”，出版了一本《北方话拉丁化》的小册子，还创刊一份《Sin Wenz 半月刊》（后改为《Beiping Sin Wenz 月刊》）。

接着是北京大学、师范大学等 8 个大学和中学都成立了新文字团体。

12 月发生“一二·九”学生救亡运动。“一二·九”以后又有 20 个学校成立新文字团体。北平新文字团体的总数增加到 34 个，参加的有 800 多人。

除了北平以外，山西的太原、阳曲，贵州的独山，广西的南宁，四川的重庆，江苏的南京、无锡、苏州，广东的广州、



全国第一份新文字刊物、上海的《Sin Wenz》月刊





《BeiPing Sin Wenz》(月刊)

中山、汕头、潮安、庵埠，河北的天津，福建的厦门、鼓浪屿、泉州、漳州、同安、集美、长嘉、东山、韶安、南靖、漳浦，陕西的西安，河南的开封、沁阳、卢氏，以及香港、澳门、曼谷和法国里昂，也先后成立了新文字团体。据1936年7月《BeiPing Sin Wenz半月刊》统计，当时河北省成立的团体有45个，山西省成立的有6个，陕西省成立的有4个，河南省成立的有4个，山东省成立的有6个，湖北省成立的有6个，光是这6个省成立的团体就有71个，学习新文字的人数8350人。

有些地区的新文字团体还建立联合组织，如闽南成立有11个团体参加的“闽南新文字协会”，广东成立由广州、中山、香港、澳门4个地区新文字团体合组的“广东区新文字促进会”。汕头地区也成立了“汕头新文字研究总会”等等。

新文字团体成立后，就公开或秘密开班教授北方话拉丁化新文字，出版书刊。方言地区的团体还制订方言拉丁化新文字。从1934年到1937年，先后制订的方言拉丁化新文字方案或草案，有上海话(后称“江南话”)、苏州话、无锡话、宁波话、温州话(或称“瓯嘉话”)、广州话、潮汕话、客家话、

福州话、厦门话(或称“闽南话”)、湖北话、四川话、桂林话、梧州话等 14 种,其中上海话、广州话、潮汕话、厦门话的拉丁化新文字曾经实际推行,出版有课本和刊物。

国内文化界的知名人士,除了鲁迅外,茅盾(沈雁冰)、郭沫若、陶行知等都发表文章,支持这个运动。其中陶行知特别热心,他在 1935 年 12 月发起成立全国性的新文字团体“中国新文字研究会”。同月“中文拉丁化研究会”草拟了一份《我们对于推行新文字的意见》,征求文化界签名,《意见》中说:“我们觉得这种新文字值得向全国介绍。我们深望大家一齐来研究它,推行它,使它成为推进大众文化和民族解放运动的重要工具。在意见书上签名的有蔡元培、孙科、柳亚子、鲁迅、郭沫若、茅盾、



《新文字概说-方案-文例》(北方话和上海话)

陈望道、陶行知、叶圣陶、沈钧儒、邹韬奋、章乃器、史良、李公朴、沙千里、王造时、胡愈之、周予同、方光焘、金仲华、薛暮桥、张仲实、邓初民、艾思奇、胡乔木、胡风、胡绳、黎烈文、曹聚仁、钱俊瑞、柳湜、叶籁士、聂绀弩、夏征农、贺绿汀等 688 人。签名书在《中国语言》等进步刊物上发表,影响很大。中共毛泽东同志看到后,特地给蔡元培写了信。

1936 年 1 月,中国新文字研究会成立专门委员会研究制订上海话拉丁化新文字方案。提交委员会讨论的草案有六七种之多。方案制订完成,由中国新文字研究会召开理事会通过公布。7 月,作为中国新文字研究会上海分会的“上海新文字研究会”成立,负责上海的新文字推行工作。

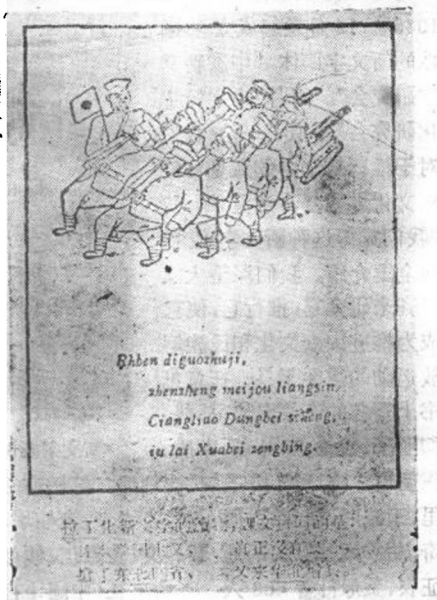
广州的新文字工作者也拟订了广州话拉丁化新文字草案,出了一个油印本。

继上海、北平之后大力推行拉丁化新文字的地区,还有广西。那时广西的李宗仁、白崇禧反对蒋介石,响应抗日,接待了陶行知等一批进步人士。1935年末,广西省教育厅长、兼南宁“国民基础教育研究院”院长雷沛鸿号召“基础教育学院”和“南宁乡村师范”的学员学习拉丁化新文字。1936年1月,广西召开全省教育会议,会上研究了广西推行新文字的问题。接着在黄芝冈主编的《民国日报》副刊《浪花》展开长达一个月之久讨论。《浪花》发表了广西留日学生拟订的两种广西方言的拉丁化新文字方案,一种是桂林话的,一种是梧州话的。3月,广西新文字研究会在南宁成立,大量翻印《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》,作为学习材料,4月又创刊《广西新文字半月刊》,由杭苇主编。

1935年底红军长征到达陕北,陕甘宁边区在徐特立的倡导下也开始推行新文字。边区党政机关和部队的“救亡室”和“文化室”都举办新文字学习班。被称为“文盲师范”的延长鲁迅师范用新文字编写教材,进行教学。

海外法国里昂的“华工子弟学校”、暹罗(后称“泰国”)曼谷的很多华侨学校,都教拉丁化新文字。曼谷华侨学校教的是潮汕话新文字。曼谷成立了“曼谷新文字研究会”。

拉丁化新文字的书刊不断出版,上海出得最多。1936年5月,上海成立了“新文字书店”。10月,广州也成立了“新文字书店”。从1934年4月到1937年5月,全国出版的新文字书籍有61种(内概论书19种、课本11种、读物23种、工具书8种),新文字刊物36种。国内第一份拉丁化新文字的报纸《Womndi Shgie》(《我们的世界》)半月报这年2月在上海创刊。北



新文字读物《Dagia Giecheng itiao Sin》

(《大家结成一条心》)

平清华大学新文字研究会出版的之光编的《新文字入门》销数仅次于《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》。

从1936年起,国民党政府开始查禁拉丁化新文字。首先在河南开封,1月1日国民党派军警搜查开封各书店的新文字书刊,并下令禁止报刊登载关于新文字的文章。接着上海、北平等地也开始抓人,抓到都作为共产党办。10月19日鲁迅在上海逝世,送葬行列中有用北方话和上海话拉丁化新文字



北平出版的《新文字入门》

写的横幅标语,参加葬礼的新文字同志和工人夜校新文字班的学员,有的也被抓去。在现存的国民党档案中,有两份国民党查禁拉丁化新文字的密令。密令承认新文字好学,容易为群众接受。

在严重的白色恐怖下,拉丁化新文字运动仍旧不公开或半公开地开展着,而且越来越引起社会的注意。一些政治上中立的学者也为它讲话。清华大学教授王力在北平《独立评论》第205期上发表《汉字改革的理论与实际》,认为“文字是约定俗成的东西,是社会的产物,只有社会的大力量才能改造它”,“现在崇信‘新文字’的青年比崇信‘国语罗马字’的多了许多,这是事实。我并不是说这一般青年的力量已经在最近完成汉字的改造,但是汉字改造的希望寄托在青年身上,这是不能否认的”。他说“汉字改革与政治背景无关,至少没有必然的关系。如果我们嫌汉字的难学而谋改革,则所改革者只是文化教育的工具。假使工具改善了,无论宣传哪种政治思想都可以利用它。”

“一二·九”以后,北平的学生纷纷下乡向农民宣传抗日救亡,并教给

农民拉丁化新文字。

1936年12月,西安事变发生,国民党被迫同意抗日,国内局势起了根本性变化。

1937年1月上海《语文》月刊创刊,由叶籁士主编。“国语罗马字”创始人之一、厦门大学教授周辨明在第1卷第3期发表《携手一同走上拼音文字的大路》,提出国语罗马字和拉丁化新文字停止互相攻击,“携手”合作,一同为文字改革事业奋斗。

此后一直到8月,《语文》

每期都发表讨论这个问题的文章。从第5期起还出版专辑。

拉丁化新文字在国内的第一阶段推行,短短三年中就扩大到了全国很多地区。

## 第二阶段(1937年8月—1945年8月)

1937年8月,全面抗战在上海爆发,国民党对国内的控制暂时放松,拉丁化新文字有了公开推行的机会,特别在既不属国民党统治,也没有被日军立即占领的上海租界,各种抗日救亡团体都在那里活动。上海新文字研究会也恢复了工作,成立“战时工作委员会”,修订原来的《上海话新文字方案》,改名为《江南话新文字方案》,举办“新文字师资训练班”。战时上海很多工厂停工,学校停课,商店停业,因此参加学习的青年职工和学生很多,其中不少人后来成为文字改革的积极分子。

上海新文字研究会的师资训练班先后办了12期,此外从1937年到1940年,还办了14期“新文字讲习班”、5期“新文字星期班”、2期“新文字暑期班”、6期分日班、夜班、晨班的“新文字短期班”,以及“新文字函授班”、“新文字速记班”、“新文字电讯班”等,连同其他新文字团体办的讲习班在



叶籁士主编的《语文》月刊

内，三年中举办的新文字班总数达 150 班。

除了在社会上举办讲习班外，还在难民收容所举办识字班，试验用拉丁化新文字扫盲。这个工作开始于 1937 年 11 月，起初由师资训练班的学员倪海曙、张志浩等在一二个收容所里试教，后来很快推广到许多别的收容所，并且得到当时主管租界华人教育和收容所难民教育的著名教育家陈鹤琴的赞成和支持。陈鹤琴对于这个试验特别热心，亲自编写了两册难民用新文字课本和 16 册新文字读物，由上海四大书店之一的世界书局出版。他还在难民

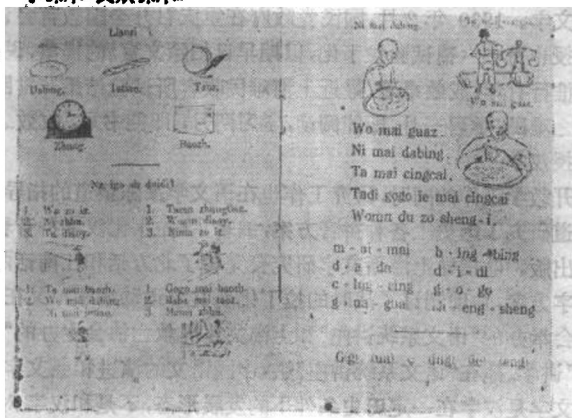


收容所，并且得到当时主管租界华人教育和收容所难民教育的著名教育家陈鹤琴的赞成和支持。陈鹤琴对于这个试验特别热心，亲自编写了两册难民用新文字课本和 16 册新文字读物，由上海四大书店之一的世界书局出版。他还在难民



陈鹤琴编的难民用新文字课本《民众课本》

难民收容所新文字班在上课



陈鹤琴编的难民用新文字课本《民众课本》

报纸《民众常识》上增辟新文字专栏。他发表演讲，发表文章，到处宣传，而且身上常带课本，逢人就教。据1938年8月上海国际救济会难民教育股的统计，当时有48个难民收容所成立了新文字班，总数达121班，学员4285人。这个实验进行到1939年底。不论在国内或海外，都产生了影响。

1938年5月，国民党中央宣传部发布“解

禁”拉丁化新文字的令文，说“中国字拉丁化运动如不妨碍或分散国人抗战之力量，在纯学术之立场加以研究，或视为社会运动之一种工具，未尝不可。”10月，“国民参政会”在武汉举行第二次大会，参政员陶行知提出《推行普及教育以增加抗战力量而树立建国基础》的提案，要求“汉字之外应推行拼音新符号，以便劳苦老百姓及边疆不通汉文之民众”，也就是推行拉丁化新文字。1939年2月，国民党政府在重庆召开全国教育会议，上海各大学教授也寄去《请试验拉丁化，以期早日扫除文盲》的提案，说：“拉丁化在国内推行有年，成效显著，最近上海难民收容所试验结果非常圆满，平素不识字之难民，学习一月，即能阅读，学习两月，即能书写，收效之速，远胜直接教授汉字。”

在展开教学工作的同时，研究工作也在语文学家陈望道的指导下展开了。陈望道研究了历史上各种拼音方案，编著了《拉丁化汉字拼音表》，由开明书店出版。他指导上海新文字研究会完善了北方话和江南话两个拉丁化新文字方案，协助制订了战时的拉丁化新文字运动纲领，又在上海新文字研究会举办的“语文系统讲座”和上海文化界救亡协会主办的“社会科学讲习所”讲学。他在“语文系统讲座”讲《中国语文的演进和新文字》，指出拉丁化新文字是汉字在一定历史条件下的发展形态，不是和汉字对立的，因此不应该提出“打倒方块字”这类的口号。他说拉丁化新文字的产生是



陈鹤琴译的新文字读物《穷儿苦狗》

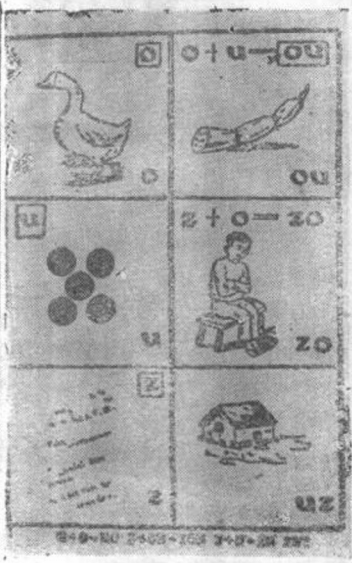
“中国语文进步的结果”，是“汉文汉字进步的结果”。他和陈鹤琴一同指导难民收容所的新文字扫盲实验，举办“新文字教师鉴定考试”，亲自发给合格教师证书和陈鹤琴设计的新文字扫盲徽章。1938年，他还和陈鹤琴等发起成立“上海语文学会”和“上海语文教育学会”两个语文改革团体，加强研究工作。1938年7月，“上海语文学会”在地下党报纸《每日译报》创刊《语文周刊》，由他主编。《语文周刊》停刊后，上海新文字研究会又创刊《中国语文》月刊。他在这两个刊物都写了不少研究新文字的



发给已用新文字扫盲的难民佩带的“新文字扫盲徽章”（陈鹤琴设计），徽章上写的是“我能看书写字”



《中国语文》月刊



拉丁化新文字识字课本



文章，特别是关于新文字写法和文法革新的文章。1939年冬，上海租界形势恶化，他和陈鹤琴都成为敌伪黑名单上的人物，但他仍以“上海语文教育学会”的名义，举办和主持大规模的“中国语文展览会”，展出大量语文改革和拉丁化新文字的材料，并为会刊写了《中国拼音文字的演进》的论文。在上海新文字运动的研究工作和培训干部方面，他起了很大的作用。

教学和研究工作的展开，带动了出版工作。尽管是战争时期，上海仍旧出版了不少拉丁化新文字的书刊。从1938年到1941年，一共出版图书54种、刊物23种。图书中概论14种、课本8种、读物21种、工具书5种、丛刊4种、其他2种。刊物中影响最大的是上海新文字研究会1938年9月1日创刊的新文字半月报《Dazhong Bao》（《大众报》），发行国内外三十多个地区，海外的新加坡，每期销三百多份。这份报纸一共出了一年零八个月，1940年4月1日因环境恶化停刊。



《语文丛刊》



新文字《Dazhong Bao》(《大众报》)

抗战初期,拉丁化新文字运动不仅在上海,也在汉口、广州、汕头、新会、香港、重庆、宜昌、西安、长沙、郑州、定海、贵阳、海安、盐城、梧州、五原,以及皖南新四军、陕甘宁边区和海外的马来亚、新加坡、曼谷、美国的旧金山等地展开。

汉口在1938年初成立了“武汉新文字促进会”,印行大批《北方话新文字方案》,附在抗战宣传品中分发,并出版《拉丁化研究半月刊》。

广州在1938年1月成立“广东新文字工作者协会”,制订《广州话新文字统一方案》,大量举办新文字讲习班,先后办了师训班6期、讲习班9期、识字班20期,又在电台举办讲座。另外“广州文化界救亡协会”举办了“新文字救亡学校”,广州社会局“民众教育馆”举办了“新文字试验班”,“广州

抗战教育研究社”举办了“新文字启蒙班”。出版了2种课本、3种读物、一种检字和一种旗语，还出版了广州话新文字刊物《打日本》，并在《救亡日报》创刊《语文战线》副刊一种。

汕头在1938年1月成立“汕头新文字学会”，发表《汕头新文字学会宣言》，出版《潮州话新文字课本》。

新会在1938年5月成立“新会中文拉丁化研究会”，出版了《新会话拉丁化课本》。

香港在1938年12月在《大众日报》创刊《语文》副刊，响应上海提出的“新文字播种运动”。

重庆在1940年筹组“中国新文字学会”，签名发起的有邵力子、黄炎培、李济琛、任鸿隽、沈钧儒、王昆仑等，但在国民党反共逆流下没有组成。

宜昌在1938年2月举办新文字研究班。

西安在1938年1月成立“西安新文字研究会”，出版新文字和汉字对照的街头墙报。

长沙在1938年2月出版新文字刊物《生力军》。

郑州在1938年5月成立“郑州中国字拉丁化研究会”，在妇女界推行新文字极有成绩。

定海在1939年1月成立“定海新文字研究会”，出版《定海话新文字课本》。

贵阳在1939年5月成立“贵州新文字研究会贵阳总会”，出版了新文字刊物《Kaiken》（《开垦》）半月刊。

海安在1940年1月成立“海安新文字研究会”，制订《海安话拉丁化方案》。

盐城在1941年成立“盐城新文字研究会”，以“抗日军政大学第五分校”为中心开设新文字班，出版油印刊物多期。

梧州在1938年4月成立“梧州语言学研究会”，以广西大学为中心，推行新文字，并调查当地方言。

五原在1939年10月建立“新文字突击村”。

皖南新四军由于军长叶挺的提倡，1938年8月于泾县成立“新四军新文字研究会”，制订《普通话新文字方案》，出版3种油印的新文字课本、一种小册子。板报都设新文字栏。1939年5月又在部队报纸《抗战五日报》创刊《新文字运动》副刊。叶挺建议部队试用新文字手旗通信。

陕甘宁边区在1938年1月成立“边区新文字促进会”，举办讲习班6期，毕业学员三百多人。边区教育厅编印新文字的课本和读物多种。1938年又试办“新文字冬学”。

海外马来亚的新加坡在1939年成立“新加坡新文字研究会”，每周在当地华文报纸《南洋商报》副刊《狮声》编辑“新文字专页”。柔佛（新山）成立“柔佛新文字研究会”，在当地《光华日报》宣传新文字。槟榔屿成立“钟灵中学新文字研究会”，在当地《现代日报》和《星报》每月出版新文字专页。居林（居銮）成立“居林新文字研究组”。此外，庇能、亚罗士打、吉隆坡、马口（巴生）、巴生等地的华侨也展开了新文字活动，举办新文字讲习班和干训班，召开座谈会。

爪哇（印尼）巴达维亚（雅加达）的华侨1940年在《天声日报》宣传新文字，建议各报出专刊，成立“巴达维亚新文字研究会”，组织巡回教学团，举办展览会，编辑课本，与国内新文字团体联系，后因太平洋战争发生，被日军占领，没有进行。

暹罗（泰国）曼谷的华侨在1938年5月创刊新文字刊物《新语文》。1939年6月又在《中国报》增设副刊《拉丁化线》。

美国旧金山的华侨在“加利福尼亚省华工合作会”负责人陈其璠等倡导下，于1940年6月举办北方话和广州话新文字讲习班，又在会刊《合作》上宣传新文字。7月成立“旧金山中国新文字研究会”。8月创刊《中国新文字报》。

第一阶段上海的推行到1940年逐渐停止，原因是敌伪控制了上海租界，特务横行，无法再公开活动了。后方的推行也因为国民党重新禁止新文字，列为《限制异党活动办法》中的第十条，也难于展开。推行的中心转移到香港和共产党领导的边区及敌后抗日根据地。

当时香港集中了很多因为国内白色恐怖而撤退来的进步文化界人士，还有一些教育界元老，如蔡元培、张一麐等。蔡元培在五卅时代就赞成用拉丁字母改革中国文字，发表有文章《汉字改革说》。张一麐一贯关心普及教育，1915年任北洋政府教育总长时，就推行“注音字母”，捐出私人俸银办传习所。他们俩人当时都已年逾古稀，因上海沦陷，避居香港。张一麐听到陈鹤琴在上海难民收容所实验新文字扫盲成功，极为兴奋，因此也在香港提倡新文字。1939年春，他和香港著名文化界人士冯裕芳、许地山、陈君葆、马鉴等筹组“香港新文字学会”。7月，学会成立，推蔡元培为名誉理事长，张一麐为理事长。蔡元培为学会题字说，“扫除文盲，愈速愈妙，其所用之

工具，愈简愈妙；香港新文字学会所利用之新文字简矣，其有速效，盖无可疑。”并两次写信给中英庚子赔款董事会，替学会申请经费。但不到一年，他就因脑溢血去世了。张一磨在学会成立后到处奔走宣传，以卖字卖画所得，捐赠学会作为经费。他是“国民参政会”的首席参政员，每次去重庆开会，都要提出用新文字扫盲的要求，使国民党政府的教育部极为被动，不得不造出虚假的扫盲数据来搪塞，并以已有“注音符号”和“国语罗马字”两种拼音方案为理由，宣称不需要再推行拉丁化新文字了。国民党在香港的报纸《国民日报》，也提出“推行国语教育，纠正怪异文字运动”，攻击新文字。这又引起学会另一位理事、1919年曾任北洋政府教育部“国语统一筹备会”会员的著名作家、香港大学教授许地山的义愤。他在香港《大公报》接连写文章予以驳斥，许地山经常去各学校演讲新文字，并在学会讲学，是大家敬爱的一位导师。可惜在不久后的1941年8月，也因心脏病突发，去世了。去世前正在写一篇《中国文字底将来》的文章。

蔡元培之后，孙夫人宋庆龄任香港新文字学会会长。国民党元老柳亚子也任学会理事。柳亚子在学会《会报》发表《我与拉丁化中国字的关系和以后的希望》，并写了一首诗，“美矣新文字，退哉旧辈流。论功参禹稷，撼树策嫫媸。誓拯文盲厄，宁辞压力道。寄声钱董辈，何物是千秋。”（钱凤、董康并见《晋书》）。

在香港报刊上写文章和在学会举办的“语文讲座”讲学的还有茅盾（沈雁冰）、范长江、胡愈之、马鉴、陈君葆、冯裕芳、孙原等。学会理事、香港大学图书馆馆长冯君葆两次用英语在香港政府电台对海外演讲新文字。

香港新文字学会办了很多新文字讲习班，出版了一种课本、三种读物和一本《中国文字拉丁化文献》，又创刊了《青年拉丁化》、《拉丁化研究》等刊物，并在《星岛日报》出版《语文》副刊。有些学校把新文字列为正式课程。图书馆也采购新文字图书供借阅。

香港的新文字运动到1941年12月太平洋战争发生也中断了。推行的中心又移到国内共产党领导的边区和敌后抗日民主根据地。首先是陕甘宁边区的延安。

延安早在1938年就已经在一些教员和伤残军人中传习新文字。1938年成立“新文字促进会”，编辑课本教材，举办讲习班。但是真正大规模的推行开始于1940年。

1940年1月，毛泽东同志发表《新民主主义论》，指出“文字必须在一

定条件下加以改革，言语必须接近民众”。3月，“陕甘宁边区文化协会”召开代表大会，决议成立“新文字运动委员会”，推举吴玉章为主任，萧三、吴伯箫、吕良、丁浩川等为委员。吴玉章在《中国文化》月刊发表《文学革命与文字革命》和《新文字与新文化运动》，并在“中国青年干部学校”和“中国女



吴玉章在延安《中国文化》创刊号上发表的《文学革命与文字革命》

子大学”教授新文字。9月，陕甘宁边区政府划延安市和延安县为“新文字实验区”，决定用新文字扫盲，大规模办冬学，先从实验区开始。实验区举办了“新文字冬学教员训练班”。

11月，吴玉章、林伯渠、董必武、徐特立、谢觉哉、萧三、邓发、周扬、乔木等99人联名发起成立“陕甘宁边区新文字协会”，署名赞助的有毛泽东、朱德、王明、洛甫（张闻天）、王稼祥、罗迈（李维汉）、任弼时、李富春、萧劲光、王震、范文澜等54人。《成立缘起》中说：“我们的战争，不是争城夺地的帝国主义性战争，不是一时性、局部性的抗战和建国，而是军事、政治、经济、文化全面的战争和全民族的战争。假使我们停止在过去文化教育的畸形发展的阶段上，最后解放将成为问题。”因此，“我们深感于时势之要求”，认为

“有迅速推行新文字于广大群众之必要”，“拉丁化新文字，无论它有许多优点和缺点，目前我们采取的只在它的大众化，只在它消灭文盲上”。

11月7日，协会举行成立大会，有一千多人参加。大会推举毛泽东、孙科、张一磨、沈钧儒、郭沫若、黄炎培等6人为名誉主席团，林伯渠、吴玉章、徐特立、谢觉哉、高岗、罗迈、萧三等17人为主席团。会上发言的有吴玉章、林伯渠、徐特立、谢觉哉、高岗、罗迈、邓发等。吴玉章说：“我们要使愚昧无知的中国人变成过去，我们要扫除文盲，只有用新文字才有可能，汉字是不能负担这个任务的。”宣布协会的任务为：（1）帮助政府用新文字开展冬学和发展国民教育与社会教育。（2）出版新文字的报纸和课本、读物、词典、丛书。（3）继续举办新文字训练班，培养新文字干部。（4）加紧研究中国语文，首先研究边区的方言土语。（5）和边区蒙回民族团体联系，研究制订蒙回语拉丁化方案。（6）与全国新文字团体和进步语言学者联系，推进中国的语文改革运动。边区政府主席林伯渠发言，说边区政府已决定用新文字扫盲，在法律上给新文字合法地位，凡写报告、递呈子、记账、打收条、通信等，新文字在法律上与汉字有同等效力。大会推举毛泽东、朱德、孙科、张一磨、沈钧儒、郭沫若、黄炎培为名誉理事，选举林伯渠、吴玉章、徐特立、董必武、谢觉哉、罗迈、萧三、周扬、乔木、艾思奇、吕骥等45人为理事。又通过临时动议，定11月7日为“中国文字革命节”。

陕甘宁边区的第一届新文字冬学一共办了56个，参加的有1563人，上课50天，780人学会了新文字，各乡平均6—7人，比识汉字的人多两倍。

1941年1月，边区政府成立“新文字工作委员会”，正式布告：（1）从1941年1月1日起，新文字与汉字有同等法律地位。（2）从1941年1月1日起，一切上下公文、买卖账目、文书单据等，用新文字写与用汉字写同样有效。（3）从1941年1月1日起，政府的一切法令布告，一律新文字与汉字并用。

5月，中共边区中央局发布《新施政纲领》，其中第14条规定：“要使边区的人民人人都识字，……就必须大大的推行新文字。”中共中央宣传部也规定：文盲干部必须先学3个月新文字，再学其他文化。

5月15日，油印的延安《Sin Wenz Bao》（《新文字报》）改为铅印，铅印版第一期有中共中央毛泽东同志的题字：“切实推行，愈广愈好”。还有八路军总司令朱德的题字：“大家把适用的新文字努力推行到全国去”。

边区银行的钞票印上新文字。边区邮局的邮票也印上新文字。延安

《解放日报》经常发表推行新文字的社论和通讯。小学一年级课本改用新文字，为此在暑期培训了1196名小学教师。新华书店把出版新文字读物列为四大出版任务之一。

1940年的新文字冬学只在实验区的延安市和延安县农村举办。1941年的新文字冬学扩大到全边区。边区的9个县和4个分区都举办“新文字冬学教员训练班”，培训了653名教师。

1941年的冬学一共办了215个，学生人数5091人。

由于国民党的封锁，边区的经济越来越困难，不能不以全部精力投入生产，又因整风和教育经费不足、农村学生住处分散、上学不便等原因，新文字冬学办到1943年就大部分不办了。不过在别的条件较好的边区还办。

从1940年到1943年，陕甘宁边区出版了新文字图书15种（内课本2种、概论1种、丛刊1种、读物10种），创刊刊物4种。

其他边区和敌后根据地：

晋察冀边区在1940年12月成立“晋察冀新文字研究会”。

太行山地区在1941年6月成立“太行山区新文字协会”。

晋冀鲁豫边区在1941年8月成立“太南区新文字促进会”。

晋西北地区在1941年8月成立“晋西北新文字促进会”。

苏北敌后抗日根据地在1940年2月成立“拉丁化播种队”。

苏皖边区在1942年6月成立“淮南新文字促进会”，出版新文字课本和用新文字注音的字典。

山东解放区成立“山东新文字研究会”，出版《新文字报》一种，还出版字母表和读物。在滨海、鲁中、鲁南、胶东等区都有新文字活动。胶东农村和八路军115师都用新文字扫盲，小学、夜校、识字班都教新文字。不识汉字的农村干部开会用新文字记笔记。

此外苏北“盐阜银行”和华中“大江银行”1943年发行的钞票，淮南、盐阜、苏中、华中等解放区的邮票，山东粮食总局的饭票，都印上新文字。胶东农民家中的枕套很多绣上新文字。

边区和敌后抗日根据地的新文字运动，到1943年以后，也大多不开展了。原因是敌人扫荡，战争频繁，部队移动，安定的条件比较差了。新文字同志有的也在作战中牺牲了。

### 第三阶段（1945年9月—1949年5月）

1945年8月抗日战争胜利，敌占区的大部分城市成了国民党统治区。



在这些地区，拉丁化新文字仍旧不能公开推行。在共产党领导下的解放区，由于国民党军队的进攻，不断发生战争，一时也没有推行的条件。抗战胜利后的国内拉丁化新文字运动是沉寂的，不过没有停止。

这个阶段，仍旧进行活动的是国民党统治下的上海，另外是香港。

上海的活动是半公开的，并不直接提出新文字，只是结合扫盲问题，提出语文改革和文字拼音化，并团结各种拼音化方案的人一同讨论和呼吁。

1945年9月，上海地下党用苏商名义出版的报纸《时代日报》创刊《语文》副刊(1947年4月后改为《新语文》)，由倪海曙主编。这个刊物一共出了两年零七个月，共126期，它不断发表和转载、摘载国内著名人士对于文字拼音化的意见。还提出10个文字改革问题，征求文化界人士答复。当时

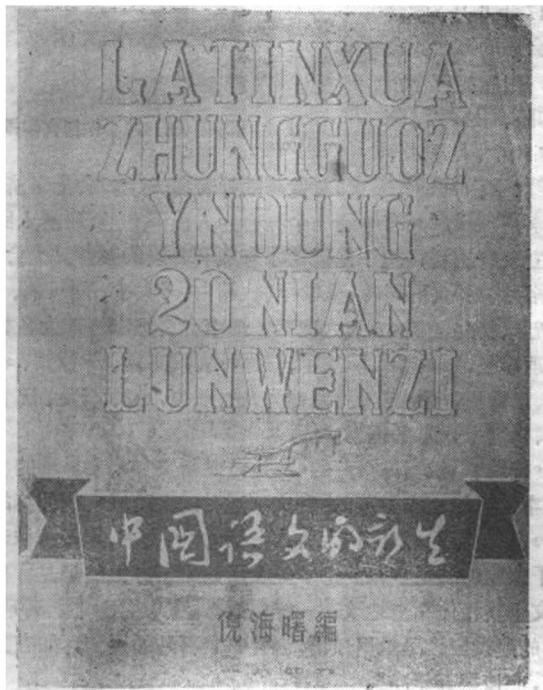


上海《时代日报》副刊《新语文》周刊

答复的有周建人、潘梓年、郭绍虞、林迭肯(林汉达)、陈原、聂绀弩、蔡尚思、郑雨笙(郑易里)、史存直等。大家认为汉字改革是必要的,都赞成拼音文字,赞成采用拉丁字母,有的干脆提出赞成拉丁化新文字。

由于越来越多的青年学生要求学习新文字,而买不到课本、读物,《新语文》就从1947年4月开始登载新文字读物,又从1948年起登载讲座、课本和各种方言新文字方案,并通过《读者信箱》指导学习。这就引起国民党特务机关的注意,认为刊物上的新文字是指挥学生反内战、反饥饿运动的密码,并以此作为封闭《时代日报》的荒谬理由之一。

1948年6月,《时代日报》被封,报社改组为出版社,出版了倪海曙著的《中国拼音文字运动史简编》、《中国拼音文字概论》(解放后重印改名为《拉丁化新文字概论》)和编的《中国语文的新生——拉丁化中国字运动二十年论文集》、《鲁迅论语文改革》等书。



倪海曙编的《中国语文的新生——拉丁化中国字运动二十年论文集》

1949年5月，上海解放。

抗战胜利后另一个恢复新文字活动的地区是香港。

1946年3月，“香港新文字学会”宣告复会，由从日寇集中营中释放出来的冯裕芳接替去世的张一麀主持会务，重新出版《会报》和举办新文字讲习班。

1947年6月，学会举行复会后的第一次会员大会，出席的有李济琛、邓初民、冯裕芳、陈其璠、陈此生、陈君葆、

马鉴、萨空了、刘思慕、千家驹、黄药眠等著名人士。会上李济琛、陈其璠等发言。李济琛说：“只有等到一个真心为人民谋利益、愿意人民赶快获得知识的民主政府出现，拉丁化运动才有顺利开展的条件。”大会修改了会章，选出冯裕芳、马鉴、陈君葆、朱学范、狄超白、千家驹、刘思慕、陈其璠、胡仲持、黄新彦、杨建平 15人为理事。理事会公推李济琛为名誉理事长，冯裕芳为理事长，邓初民、萨空了、彭泽民、沈志远、陈汝棠、李伯球、张文、黄药眠、宋云彬、梁若尘、周钢鸣为名誉理事，选举马鉴、陈君葆、刘思慕、黄新彦、杨建平为常务理事。

《会报》先后发表冯裕芳的《从头再说新文字》、刘思慕的《新闻记者对于新文字感想》、陈君葆的《新文字运动的现阶段》、胡仲持的《旧文字和新文字》、曹伯韩的《怎样扩大 S.W. 运动》等文章，以及郭沫若、朱学范、狄超白、千家驹等的题字和萨空了关于用新文字办报的意见。郭沫若的题字说“新文字我相信和土地改革一样重要，这在中国文化上真是挖旧根。从事新文字的建设应该尽量用口语，也就是老百姓的语言，如有文言或新文言的字汇，应该摒弃干净”。

香港新文字学会用“国语班”的名称办了很多新文字讲习班，有独办



倪海曙著的《拉丁化新文字概論》



香港新文字学会《会报》

的，也有跟别的团体合办的，还成立“新文字研究组”，恢复原来的“语文讲座”和“拉丁化晚会”，重印《广州话新文字方案》，出版辛丁（周天健）编的《拉丁化新文字国语课本》和《拉丁化新文字高级课本》、曹伯韩编的《国语新文字读本》和《语文丛刊》之一的《鲁迅与语文运动》。

1949年8月，国内准备召开“人民政治协商会议”，香港新文字学会寄去了一个《请设立拉丁化新文字实验机构，逐步完成中文拉丁化工作，以便提早扫除文盲，发展现代文化建设》的提案。全文在香港《文汇报》发表。

“香港新文字学会”的活动，到1950年被迫停止。因为英国香港政府借口维持治安，下令取缔港地的30多个进步团体，学会也是其中之一。

除了上海和香港之外，个别地区，也有一些新文字活动。

国内的桂林在文协分会成立了语文研究组，研究拉丁化新文字和制订壮语拉丁化方案。

东北解放区的齐齐哈尔铁路局研究新文字铁路电报，1948年8月在齐齐哈尔和白城子之间开始试用。“东北书店”出版新文字的概论、检字、课本、讲义等书。

山东解放区于1948年7月召开全省教育会议，徐特立写信给会议，请大会讨论推行新文字的问题。信中说：“教育问题很多，消灭文盲最为重要，你们的会议请将新文字问题一定提出为盼。”

第三阶段的推行，在迎接解放的锣鼓声中结束。

#### 第四阶段（1949年5月—1955年11月）

1949年1月，天津和北平解放。4月，南京解放。5月，杭州、上海解放。

拉丁化新文字在解放了的各地又开始推行了。但是中华人民共和国成立以后，党和国家制订了新的语文政策，认为实行拼音文字的条件还不成熟，拼音方案也要征求全国更广泛的意见，重新制订，不是沿用拉丁化新文字，并且还提出另造民族形式字母的建议。这样，拉丁化新文字就没有必要再推行了，但是由于这个运动过去是共产党倡导的，群众起初不了解语文政策的改变，所以解放初期各地仍旧积极推行。

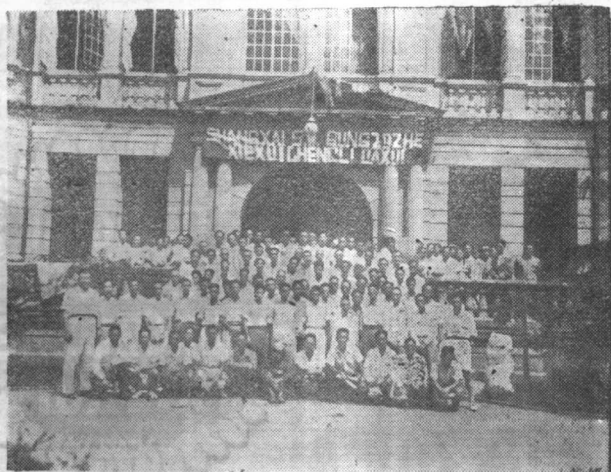
从1949年5月到1950年8月，全国有60个以上的县市进行新文字活动，其中20多个成立了新文字团体。有两万多人参加学习。有6个大学开设新文字课程，有好几个电台举办新文字讲座。推行的主要地区有上海、杭州、广州、武汉、西安、厦门、大连和齐齐哈尔。

上海在1949年9月成立了“上海新文字工作者协会”，主席陈望道，副主席倪海曙。从1949年9月到1950年12月，办了47期新文字讲习班，9期广播讲座。先后出版《新文字周刊》、《新文字半月刊》、《语文知识月刊》等刊物。《语文知识》印数每期达15万册。

当时上海出版的各种字典、词典，大多用拉丁化新文字注音。一些大书店如商务、中华、开明等也出版新文字书。有一家“东方书店”出得最多，从1950到1953年，4年中，这家书店售出的新文字书刊就达1346000册。图书的封面、刊物的报头、机关的牌子、团体的徽章、商店的招牌、商品的包装，用新文字和汉字对照的很多。

杭州在1949年5月5日（杭州解放的第三天）就成立“浙江大学新语文研究会”，研究制订《浙江话拉丁化》方案。一年中举办了30多个新文字讲习班，24个新文字冬学班。又在《当代日报》创刊《新语文》副刊，出版《北方话新文字ABC》和油印的《新文字字典》、《浙江话拉丁化拼音方案字母表》等书。

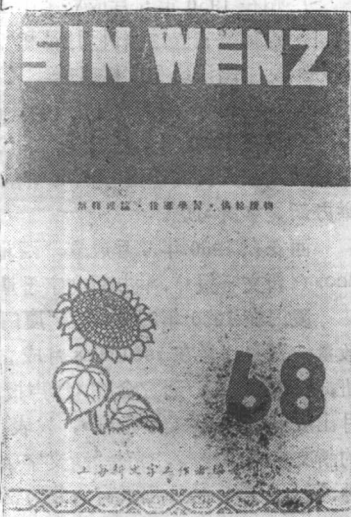
1950年5月，杭州又成立“杭州新文字工作者协会”，在电台举办新文字讲座。



“上海新文字工作者协会”成立大会



上海《新文字周刊》



上海《新文字半月刊》



上海《语文知识》月刊

上海新文字工作者协会会徽

广州在1950年5月成立“中山大学新文字研究会”。市里的“大众语文讲习所”、“省立国语讲习所”和“市立国语讲习所”都用新文字教国语，举办新文字国语班和广播讲座。又与香港的新文字团体合办“广州新文字出版社”，创刊《广州新文字月刊》，出版《新文字问题解答》等书。

武汉在1950年4月成立“武汉新文字工作组”，分武昌和汉口两个组，以“武汉人民文化馆”为中心，培训新文字干部，并在学校、机关、工厂举办新文字讲习班。

西安在1950年6月成立“西北大学新文字研究会”，创刊《Sin Wenz Bac》（《新文字报》），举办新文字暑期讲习班，并在西北大学电台举办讲座。

厦门在1950年3月成立“厦门新文字研究会”，举办的新文字讲习班数量特别多。又在1951年8月成立“厦门新文字学校”，每期开高级班一班，两班初级班。研究会在《江声报》创刊《新文字》副刊，又于1950年5月出版《厦门话新文字月刊》，发表《厦门话新文字修订方案》。厦门出版的新文字图书最多，光是“新文字学校”就编印了课本讲义9种、读物2种、词汇1种。另外出版有《北方话新文字学习手册》《闽南拼音字母》《新文字大众课本》《闽南新文字课本》等书。

大连是很早解放的城市。1949年5月，“大连识字运动委员会”就编辑

出版用新文字注音的《大众文化课本》4册。前言中说“如果初学的人学会拼音的法子,那么学会了第一册以后,每个人都可以自己学会第二、三、四册”。1950年大连成立“大连新文字研究会”,进行注音识字教学试验。由旅大行政公署教育厅指定“大连市实验小学”和“劳动小学”为试点,一年级第一学期只学新文字,第二学期再学汉字。“大连新文字研究会”和“实验小学”新文字编委会合编了4册实验课本。实验的第一年,一年级语文成绩平均达到4分(80分)。老师没有教过的课文,学生都能自己念。半数以上的孩子能写一百字的有具体内容的短文,能自己写请假条,而普通班要三年级才有这种写作能力。

“大连新文字研究会”又出版了《汉字新文字两用字汇》、《拉丁化北方音新文字拼音》、《拉丁化北方话新文字写法》、《拉丁化北方话新文字读物》等书。

大连的推行主要在小学语文教学和扫盲方面。

齐齐哈尔也是很早解放的城市之一。齐齐哈尔的推行主要在铁路电报方面。

早在1947年9月,齐齐哈尔铁路局,为了把原来的注音符号铁路电报改为新文字电报,就举办新文字学习班,分批培训报务员。1949年1月,齐齐哈尔站和白城子站之间首先试用史汉武拟订的新文字电报方案,获得成功,效率比注音符号电报提高一倍。

1949年4月,新文字电报方案在东北铁路总局召开的电报工作者代表大会上通过。11月,齐齐哈尔铁路局各站全部使用。1950年,该局处理电报130451件,每件滞留时间由注音符号电报的平均52分钟缩短为26.8分钟。1951年处理电报128502件,又缩短为15.7分钟。又因新文字电报有固定的略号,大大降低了出错率,电报用纸也节约了一半。

从1950年1月起,东北铁路总局和5个管理局都使用了新文字铁路电报。关内的铁路局使用新文字略号。东北铁路各局先后举办了570个新文字学习班,有两万多人参加学习。

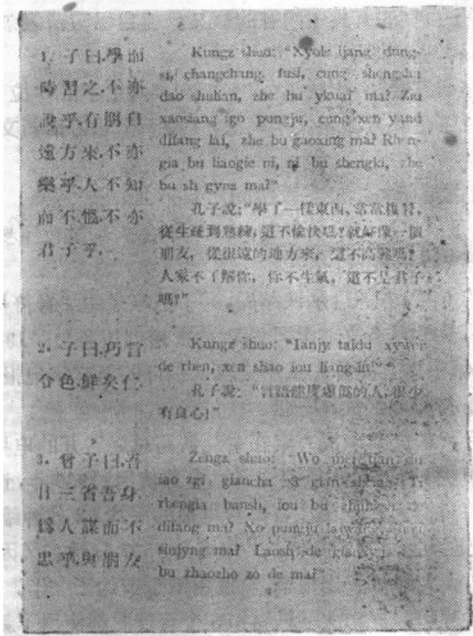
除了铁路电报外,全国海军的手旗、灯号和无线电通讯,从1953年起也全部改用新文字。

在以上这些地区之外,还有江苏省的无锡、苏州、松江、常熟、金山、吴江、南通、扬州、泰州、如皋、海安,浙江省的宁波、奉化、金华、义乌、永康、萧山、温州、临海、宁海、乐清、江山、衢州、德清、嘉兴,福建省的福州、漳州、闽清、龙岩,广东省的佛山、中山,广西省的桂林,贵州省的独山,四川省的重



庆,湖北省的郟阳、崇阳,江西省的上饶,陕西省的长安、洋县、安康、南郑,安徽省的合肥、宿县、休宁、绩溪、歙县,山东省的曲阜、长山、新浦,河南省的开封、登封,河北省的天津、冀县、饶阳、张北,辽宁省的沈阳、盖平、营口、新民、台安,吉林省的吉林、蛟河等地,都有新文字活动,有的成立团体,有的举办讲习班,也有的拟订方言拉丁化方案和出版书刊。

海外的日本、新加坡、印尼等也有活动。日本通过新文字学汉语的很多。



文言、白话和新文字对照的读物——倪海曙的《论语选译》

国内推行的第四阶段,一共出版新文字图书 93 种(内概论和理论 22 种、课本教材 44 种、读物 13 种、工具书 12 种,其他 2 种),创刊刊物 11 种。

日本出版了学汉语用的新文字课本、字典,还在刊物上设讲座和转载中国的新文字教材读物。

1955 年 10 月全国文字改革会议以后,《汉语拼音方案》的草案拟成,并将发表。11 月,全国最后一个新文字团体“上海新文字工作者协会”宣告解



文言、白话和新文字对照的读物——倪海曙的《唐詩的翻譯》

散，21年的国内推行宣告结束。

21年中，全国有二十多万人学习了拉丁化新文字，成立团体不下300个，出版图书170多种，创刊刊物80多种。

文字改革是个长期性的改革事业。拉丁化新文字扩大了文字改革运动的影响，提供了拼音化的经验，培养了干部，完成了它的历史任务。



1954年10月10日

1954年10月10日

1954年10月10日

附:

## 北方话拉丁化新文字方案

### 一、字母表 字母 23 个。

(原方案把 zh, ch, sh, rh, ng 5 个声母也列入字母表, 称字母为 28 个。现把 zh, ch, sh, r 列入声母表, 不列 ng。)

a (啊) b (伯) c (雌) d (得) e (呃) f (佛) g (革) l (衣)  
l (衣) k (克) l (勒) m (墨) n (纳) o (哦) p (泼) r (儿)  
s (思) t (特) u (乌) w (乌) x (赫) y (迂) z (姿)

### 二、声母表 声母 21 个。

b (伯) p (泼) m (墨) f (佛) d (得) t (特) n (纳) l (勒)  
g (革) k (克) x (赫) zh (知) ch (痴) sh (尸) rh (日) z (姿)  
c (雌) s (思) r (儿) l (衣) w (乌)

### 三、单韵母 单韵母 6 个。

a (啊) e (呃) o (哦) l (衣) u (乌) y (迂)

### 四、复韵母 复韵母 14 个。

ai (爱) ao (奥) ei (欸) ou (欧) ia (鸦) iao (要) ie (耶)  
iu (又) ua (挖) uo (我) uai (歪) ul (威) yo (药) ye (月)

### 五、鼻韵母 鼻韵母 15 个。

an (安) ang (盎) en (恩) eng (鞞) ian (烟) iang (央) in (因)  
ing (英) uan (弯) uang (汪) un (温) ung (翁) yan (渊) yn (允)  
yng (雍)

### 六、变音 g, k, x 一列声母跟 l, y, 和 l, y 开头的韵母拼音的时候, 要变读为软音几、欺、希。

## 七、音节的构成 音节的构成分三种方式:

(1) 韵母单独成为音节。

(2) 声母单独成为音节。只限于 zh, ch, sh, rh, z, c, s, r 这 8 个声母。如 zhch(支持), zhsh(知识), rhz(日子), zs(自私), rz(儿子)。

(3) 声母和韵母相拼成为音节。

## 八、界音 多音节词的音节之间,如果前后字母容易误拼,要用三种方式界音:

(1) 如果后面的字母是 a, e, o, 用加顶撇的方式界音。如 Xi'an(西安), ping'an(平安), pi'ao(皮袄), cin'ai(亲爱)。

(2) 如果后面的字母是 i, y, 用加 | 或改 i 为 | 的方式界音:

加 | : i, in, ing 和 y, ye, yo, yan, yn, yng 这 9 个韵母前面都加 |, 作 li, jin, jing 和 iy, iye, iyo, iyan, iyn, iyng。如 zhui(注意), yanjin(原因), dajing(答应), guanly(关于), lanyo(眼药), sijye(四月), cinglyan(请愿), minglyn(命运), inglyng(英勇)。

改 i 为 | : ia, iao, ie, iu, ian, iang 这 6 个韵母把 i 改为 |, 作 |a, |ao, |e, |u, |an, |ang。如 dou|a(豆芽), xy|ao(需要), yan|e(原野), xiang|u(香油), gyan|an(卷烟), shan|ang(山羊)。

(3) 如果后面的字母是 u, 用加 w 或改 u 为 wu 的方式界音:

加 w: 只限于单独作音节用的 u。如 duiwu(队伍), cowu(错误), lwu(义务), gyowu(觉悟)。

改 u 为 w: 其他 u 开头的韵母 ua, uo, uai, ui, uan, uang, un, ung 单独作音节用时都改 u 为 w, 作 wa, wo, wai, wei(不作 wi), wan, wang, wen(不作 wn), weng(不作 wng)。如 wawa(娃娃), wodao(卧倒), giwo(鸡窝), walguo(外国), guowai(国外), weida(伟大), baowei(保卫), wansul(万岁), fanwan(饭碗), wenz(文字), xyowen(学问), wangpai(王牌), guowang(国王), wengcai(莨菜), yweng(渔翁)。

## 九、词儿的写法

(1) 多音节词的各个音节要连写, 成为一个书写单位。如 geming(革命), shengchan(生产), gungheguo(共和国), shexulkexyo(社会科学)。

(2) 词尾要跟词儿连写。如

名词后面的 z(子), r(儿), tou(头), mn(们, men 省写为 mn), li(里), shang(上), xia(下), zhong(中), cian(前), hou(后), kou(口), bian(边) 等都要跟前面的名词连写。如: zhoz(桌子), huar(花儿), mutou(木头), tungzhmn(同志们), sinli(心里), lianshang(脸上), shanxia(山下), shulzhong(水中), menjian(门前), beihou(背后), shengkou(牲口), giang-bian(江边)。

代词和形容词后面的 d(的), de 省写为 d) 要跟前面的代词和形容词连写。如 nid(你的), tamnd(他们的), dad(大的), giankiangd(坚强的)。

副词后面的 di(地) 要跟前面的副词连写。如 manmandi(慢慢地), toutoudi(偷偷地), oxenxendi(恶狠狠地), xulixutudi(胡里胡涂地)。

数词和指词后面的单位词(量词)要跟数词和指词连写。如 lgo(一个), liangben(两本), zhego(这个), zheben(这本)(后来除“个”外, 改为分写)。

动词后面的 liao(了), la(啦), zho(着), kai(开), lai(来), shang(上), shangky(上去), xia(下), xialai(下来), ki(起), kilai(起来), go(过), goky(过去), 以及xia(一下), xola(好啦), wanla(完啦), buliao(不了), bucheng(不成), bushang(不上), buxia(不下) 等要和前面的动词连写。如oliao(饿了), laila(来啦), zhanzho(站着), gunkai(滚开), nalai(拿来), xieshang(写上), zhuishangky(追上去), fangxia(放下), diaoxialai(掉下来), shuoki(说起), zhuakilai(抓起来), tiaogo(跳过), zougky(走过去), zuojixia(坐一下), fengxola(缝好啦), kanwanla(看完啦), zuobucheng(做不成), shuobushang(说不上), chibuxia(吃不下)。

### (3) 数字的写法

位数十、百、千、万和前面的数字连写。如 rsh(二十), sanbai(三百), scian(四千), uwan(五万), baiwan(百万), cianwan(千万)。

但“十”和后面的数字不连写。如 sh u(十五), sh i(十一)。

百分比的“百分之”连写。如 balfenzh wu(百分之五)。

序数中的“第”和后面的数字之间要加短横。如 Di-1(第一)。

不定数之间要加短横。如 s-wugo ren(四五个人)。

### (4) 拟声词的写法

重迭或连续的声音之间要加短横。如 dang-dang-dang(啞啞啞), pu-tong-putong(扑通扑通)。

### (5) 语助词的写法

语助词 ba(吧), ni(呢), la(呀), a(啊), ma(吗) 等要和前面的词之

间加短横。如“Cing ch-bai”(请吃吧)，“Kuai lai-ai”(快来啊!)“Ni-xiao-ma?”(你好吗?)(后来改为分写，不加短横)。

#### (6) 成语和惯用语的写法

惯用的文言成语连写。如zungrjanzh(总而言之),kijoucli(岂有此理),ulunrhuxo(无论如何)。

对称的惯用语之间加短横。如buzh-bugyo(不知不觉),shsh-keke(时时刻刻),zs-zli(自私自利),zhshou-xuagyo(指手划脚)。

重叠的惯用语之间加短横。如jchen-ichen(一层一层),lpai-lpai(一排一排)。

惯用的疑问短语如“要不要”、“是不是”、“能不能”、“肯不肯”等，要在肯定与否定之间加短横。作jao-bujao, sh-bush, neng-buneng, ken-buken。

但双重否定的“不能不”、“不得不”要连写。

#### (7) 略语和缩写的写法

略语可以连写，如Solian(苏联)、Meiguo(美国)；也可以加短横，如Kang-Rh(抗日),Zhung-Gung(中共)。

缩写缩成字母的，在字母后面加黑点，如d.d.(等等),s.w.(新文字),n.(年)等。缩成声韵母的，加短横，如t-zh(同志),s-sh(先生)等。

**十、特别写法** 少量的词，为了区别同音同形，采用一些特别写法。如

nar(那儿)	naar(哪儿?)
gigo(几个)	giigo(几个?)
mai(卖)	maai(买)
Shansi(山西)	Shaansi(陕西)
ta(他)	taa(她)
zai(在)	zaai(再)
lu(又)	iou(有)
da(大)	daa(打)

另外还有一些省写，如名词后面的men(们)。省写为mn，代词和形容词后面的de(的)省写为d。

此外，拼写外来语也有一条原则，即凡拉丁字母的外来语，一律“名从主人”，尽量用原文，非拉丁字母的外来语，尽量用拉丁字母转写的原名，而不是按汉字的译名拼音，后者只限一些最惯用的译名。

## 十一、话的写法 写话一律要加标点符号。

人名、地名、国名、书名等各种专名和一句句子的开头第一个字母都要大写。

一句句子如果一行写不下，需要转行，必须按词的音节来转，把完整的音节转到下一行去，不能割裂音节，只转几个字母。

## 十二、文例

### 1. Banjin xo Baliang

Zhang San neng xiang bu xui zo,  
Li Si neng zo bu xui xiang,  
Wo ba tamn bijibi,  
Igo sh banjin,  
Igo sh baliang.

### 1. 半斤和八两

张三能想不会做，  
李四能做不会想，  
我把他们比一比，  
一个是半斤，  
一个是八两。

### 2. Zai Deguo

Sanzh chusheng, niu, gou xo  
lyz, gyeding dao Fasjs Deguo ky  
pungpung ynaí.

Kydao nali de di-itian, niu ziu  
taoxujai-la. Ta shuo, "Zhen dao  
mei! Tamn mejou naijou, ziu  
cheng-tian zi wod nai!"

Di-rtian, gou ie xuilaila, shuo,  
"Zhenzheng kijoucli, tamn isheng  
ie bu xy wo gao, zhjou Xitler igo  
ren koji gao."

Lyz mejou xuilai, ta bei liu-  
xialai dangliao tamnd syanchuan-  
buzhang.

### 2. 在德国

三只畜生：牛、狗和驴子，决定到法西斯德国去碰碰运气。

去到那里的第一天，牛就逃回来啦。它说：“真倒霉！他们没有奶油，就成天挤我的奶！”

第二天，狗也回来啦，说“真正岂有此理，他们一声也不许我叫，只有希特勒一个人可以叫。”

驴子没有回来，它被留下来当了他们的宣传部长。



## 江南话拉丁化新文字方案

### 一、字母表 字母 24 个。

a(啊) b(勃) c(此) d(得) e(哀) f(弗) g(革) h(合)  
l(衣) k(克) l(勒) m(姆) n(纳) o(哑) p(泼) q(促音符号)  
r(儿) s(思) t(脱) u(乌) v(佛) x(黑) y(迂) z(子)

### 二、单韵母 单韵母 6 个。

a(啊) e(哀) o(哑) l(衣) u(乌) y(迂)

### 三、促韵母 促韵母 9 个。

oq(阿) eq(呃) oq(屋) iq(一) laq(约) uaq(挖) ueq(鞞)①  
yeq(郁) yoq(郁)

### 四、复韵母 复韵母 14 个。

ae(晏)② ao(奥) ou(欧) oe(暗) ia(呀) iao(要) ie(烟)  
lu(忧) ua(哇) ue(喂) uae(弯) uoe(碗) yo(唷) yoe(怨)

### 五、鼻韵母 鼻韵母 12 个。

ang(樱)③ ong(盎) en(恩) iang(央) long(旺)④ ln(因)  
uang(横)⑤ uong(汪) un(温) ung(翁) yn(允) yng(永)

### 六、声母 声母 22 个。

b(不) bh(勃) p(泼) m(姆) f(弗) v(佛) d(得) dh(特)  
t(脱) n(纳) l(勒) r(儿) g(革) gh(羯) k(克) ng(五)  
x(黑) h(合) z(子) c(此) s(丝) sh(是)

① 滑的韵母。

② 上海话“晨光晏”的“晏”。

③ 上海话“樱桃”的“樱”。

④ 上海话“火旺”的“旺”。

⑤ 上海话“横蛮”的“横”。

## 七、变音

g, gh, k, ng, x, h 这一列声母跟 l, y 和 l, y 开头的韵母拼音的时候, 要变读为软音几、奇、气、尼、希、移。

## 八、音节的构成 音节的构成分三种方式:

- (1) 韵母单独成为音节。
- (2) 声母单独成为音节。只限于 z, c, s, sh, m, ng, r 这 7 个声母。
- (3) 声母和韵母相拼成为音节。

## 九、界音

多音节词的音节之间, 如果前后字母容易误拼, 用加顶撇的方式界音。如 bhi' ao(皮袄), sh' oe(治安), da' ng(带鱼)。

## 十、词儿的写法

与北方话拉丁化新文字同。

## 十一、特别写法 少量的词, 为了区别同音同形, 采用一些特别写法。如

glgeq(几个)

ma(卖)

hi(伊)

hiu(有)

Hubcq(河北)

Hunoe(河南)

gllgeq(几个?)

maa(买)

hii(妍)

iu(又)

Huuboq(湖北)

Huunce(湖南)

## 十二、文例

### 1. Sin Vensh Gu

Sin Vensh,

Zen bhjedong.

Hoqhuez shmu daq pin' in,

koe s feq lao ngin siangbong.

Haeho tungtung siaceceq,

### 1. 新文字歌

新文字,

真便当。

学会仔字母搭拼音,

看书弗要人相帮。

闲话统统写得出来,

Gung-nung huedeq zu venzong.

工农会得做文章。

## 2. Men Aqzia Men Aggu!

## 2. 问阿姐,问阿哥!

Men aqzia,

问阿姐,

Men aggu!

问阿哥!

Huesa ngu'ngi senhueq sheq-  
ghang ku?

为啥我侬生活实梗苦?

Gaqbiq baqbaq ho,

隔壁伯伯话:

Inhue ghyngngln sangle shiu min-  
ku.

因为穷人生来就命苦。

Ngu hyeq siang hyeq hudhu,

我越想越糊涂,

Hue:a ghyngngln sangle shlu min-  
ku?

为啥穷人生来就命苦?

Aqzia, Aggu,

阿姐,阿哥,

Cin na gaosu ngu!

请侬告诉我!

### 附记:

江南话拉丁化新文字方案,如果用来拼写上海话之外的其他吴语方言,可以增加一些声韵母。

拼写苏州话可以加圆唇音声母zw(朱),cw(吹),sw(书),shw(树)等。

拼写常州话可以加浊音声母zh、复韵母ai等。

拼写宁波话可以加浊音声母zh(慈)、复韵母uo和gl,ghl,kl,ngl,xl,hl的硬音gl,ghl,kl,ngl,xl,hl等。

## 广州话拉丁化新文字方案

### 一、字母表 字母 23 个。

a(鸦) b(波) c(初) d(多) e(“嘅”的韵母) f(科) g(哥)  
l(衣) j(哟) k(卡) l(罗) m(摩) n(挪) o(柯) p(破)  
r① s(梳) t(拖) u(乌) v② w(窝) x(背) y(于) z(左)

①② r和v只是拼写普通话和外来语用,拼写广州话不用。

**二、单韵母** 单韵母 6 个。

a(鸦) e(“嘅”的韵母) o(柯) i(衣) u(乌) y(于)

**三、促韵母** 促韵母 17 个。

ab(鸭) ad(压) ag(“拆”的韵母) eb(“辑”的韵母) ed(“七”的韵母) eg(“得”的韵母) eig(“尺”的韵母) od(“葛”的韵母) og(恶) oed(“出”的韵母) oeq(“卓”的韵母) ib(页) ld(热) lg(益) ud(活) ug(屋) yd(月)

**四、复韵母** 复韵母 11 个。

ay(驷) ai(隘) ao(拗) au(欧) ei(“飞”的韵母) ey(“虚”的韵母) oe(“靴”的韵母) oi(哀) ou(奥) ul(煨) lu(腰)

**五、鼻韵母** 鼻韵母 17 个。

am(“监”的韵母) an(晏) anq(罨) em(庵) en(恩) enq(鸞) einq(“靛”的韵母) on(安) onq(盎) oen(“春”的韵母) oenq(“昌”的韵母) im(淹) in(烟) inq(英) un(玩) ung(瓮) yn(冤)

**六、声母** 声母 20 个。

b(波) p(破) m(摩) f(科) d(多) t(拖) n(挪) l(罗) g(哥) gw(过) k(卡) kw(夸) nq(昊) x(苛) z(左) c(初) s(梳) r(见前页注①) l(哟) w(窝)

**七、音节的构成** 音节的构成分四种方式：

(1) 韵母单独成为音节。u, ul, un, ud 这 4 个韵母单独成为音节时要写成 wu, wul, wun, wud。

(2) 声母单独成为音节。只限于 m 和 nq 两个声母。

(3) 声母和韵母相拼成为音节。

(4) 声母和声母合成音节。只用于拟声词 xm (表示轻蔑) 和 xng (表示生气)。

**八、声母连用** 有些声母在极少的场合可以连用。如

bl(Xemblang, bla bling-blang)

dl(dlig-dlig)

fl(fli-fud)

gl(-gla)

gm(-gme)

gn(-gne)

lm(-lma)

lw(-lwo)

**九、界音** 多音节词的音节之间,如果前后字母容易误拼,要用三种方式界音:

(1)如果后面的字母是 a, e, o, u, m, nq, 用加顶撇的方式界音。如 men'ae(文艺), xeg'em(黑暗), sem'ou(深奥), mug'ug(木屋), ca'mdo(差唔多), co'nq(错误)。

(2)如果后面的字母是 w, 而前面的字母是 g, 也要用顶撇界音。如 gog'wae(各位), zug'wa(俗话)。

(3)如果后面的字母是 l 和 y, 用加 l 的方式界音。如 xoll(可以), soll(所以), dinJing(电影), gwanly(关于)。

## 十、调儿的写法

与北方话拉丁化新文字同。

**十一、特别写法** 少量的词,为了区别同音同形,采用一些特别写法。如:

mai(卖)

maai(买)

xae(系)

xaae(噤)

key(佢)

keey(矩)

gogo(个个)

googo(个个)

jau(有)

jaau(又)

jed(一)

jeed(日)

## 十二、文例

## 1. Sen Menzi Go

Sen menzi,  
Zen xae xou!  
Mloen nei gel dai,  
Mloen nei gel lou,  
Loenq-go yd,  
Bao nei xogdegdoui

Sen menzi,  
Zen xae xou!  
Junqi xogdegsg,  
Junqi geldeglou,  
Msae gelgo cin,  
Wun go sen taunou!

Xou zemul,  
Xou sousou,  
Xou gogo,  
Xao saelou,  
Sen menzi,  
Fai xogxou!  
Daiga'jau zisig,  
Daiga senqwad dou binxou!

2. Gwanjy Nunqmen  
Wendung

Syn Zunqsan

Gog' wae xogsanq tunqzi, nei dei  
nici bedjib, logxoeng xey lynlog nunq-

## 1. 新文字歌

新文字，  
真系好！  
唔论你几大，  
唔论你几老，  
两个月，  
包你学得到！

新文字，  
真系好！  
容易学得识，  
容易记得牢，  
唔使几多钱，  
换个新头脑！

好姐妹，  
好嫂嫂，  
好哥哥，  
好细佬！  
新文字，  
快学好！  
大家有知识，  
大家生活都变好！

## 2. 关于农民运动

孙中山

各位学生同志，你  
地呢次毕业，落乡去联

men, nidi zau xae odei Gwogmendona  
zou nunqmen wenduna sobana  
daejed gin si.

Odei cunqcin zou gagmina sijib,  
nunqmen camga jebiae ge xou siu, zau  
xae jenwae keydeige zisig cingdou tai  
dae, m'zidou jau gwogga dajsi, soji  
deyjy gwogga xou lanqdam, mlei  
gwogga ge si. Neidei bedjibzo zixau,  
logxoeng xey lynlog nunqmen, sausin  
zau lu saedou jedbun nunqmen zidou,  
keydei deyjy gwogga jau medje zagjem,  
gwogga deyjy nunqmen jau medje leijig.  
Nigo gagmina zinafu, xae soeng lu  
zousing jedgo jenmen zouzy ge gwog-  
gga. Nunqmen xae odei Zunqgwog  
jenmen leybin ge zey dai dosou. Y' gwo  
nunqmen m camga gagmina, gem odei-  
ge gagmina zau mouzo geico. Gwog-  
mendona nici goizou, lu gajeb nunqmen  
wenduna, zau xae lu jau nunqmen lae  
zou geico..... y' gwo nizunq geico m  
wengwu, gem odeige gagmina zau wui  
sedba lag.

1924n.8yd 23j.

络农民，呢的就系我地  
国民党做农民运动所办  
嘅第一件事。

我地从前做革命事  
业，农民参加人嘅嘅好  
少，就系因为佢地嘅知  
识程度太低，唔知道有  
国家大事，所以对于国  
家好冷淡，唔理国家嘅  
事。你地毕业咗之后，落  
乡去联络农民，首先就  
要使到一般农民知道，  
佢地对于国家有咗嘢责  
任，国家对于农民有咗  
嘢利益。呢个革命政府  
系想要造成一个人民作  
主嘅国家。农民系我地  
中国人民里边嘅最大多  
数。如果农民唔参加革  
命，咁我地嘅革命就有咗  
基础。国民党呢次改组，  
要加入农民运动，就系  
要由农民来做基础…如  
果呢种基础唔稳固，咁  
我地嘅革命就会失败嘞。

1924年8月23日

## 厦门话拉丁化新文字方案

### 一、字母表 字母 22 个。

a(亚) b(悲) c(此) d(知) e(厦) g(机) h<sup>⓪</sup> i(伊) l(伊)

① h与n合成nh,作鼻音符号用;又与o合成oh,也作为符号用。

k(器) l(利) m(姆) n(年) o(奥) p(鄙) r① s(思) t(恥)  
u(吁) w(吁) x(喜) y(与) z(书)

**二、单韵母** 单韵母 8 个。

a(亚) e(厦) er(祸) i(伊) o(奥) oh(乌) u(吁) y(与)

**三、促韵母** 促韵母 12 个。

ap(压) at( ) ak(握) ok(屋) ip(邑) it(et-) ik(ek忆)  
iap( ) lat(悦) lok(iak约) ut(郁) uat(粤)

**四、复韵母** 复韵母 12 个。

ai(爱) ao(奥) ei( ) ou(芋) ia(也) io(药) iu(友) iao  
(妖) ua(活) uai(歪) ui(为) ue(鞋)

**五、鼻韵母** 鼻韵母 23 个。

am(暗) an(安) ang(瓮) anh(焰) ainh( ) em( ) ong(uang  
汪) onh( ) im(em阳) in(因) iam(盐) ian(演) ing(eng英)  
inh(enh婴) ianh(营) iong(iang央) iunh(ionh羊) iaonh( ) un  
(en恩) uan(弯) uanh(碗) uinh(uenh闰) uaijh( )

**六、声母** 声母 20 个。

b(悲) bh(米) p(鄙) m(姆) d(知) dz(儿) t(恥) n(年)  
l(利) g(机) gh(宜) k(器) ng(秧) nh( ) x(喜) z(书)  
c(此) s(思) j(伊) w(吁)

**七、音节的构成** 音节的构成分三种方式：

(1) 韵母单独成为音节。促韵母uat和复韵母ua, uai, ui, ue可以单独成为音节，不过要改u为w，作wat wa, wai wi, we。鼻韵母uan, uang, uenh, uinh, uaijh, uaijh也可以单独成为音节，不过也要改u为w，作wan, wang, wenh, winh, wanh, wainh。

(2) 声母单独成为音节。只限于z, c, s, m四个声母。如zlaizui(自来

① 拼写普通话和外来语用。



水), nlaoc(老鼠), ssiang(思想), msi(不是)。

(3) 声母和韵母相拼成为音节。

**八、界音** 多音节词的音节之间，如果前后字母容易误拼，要用三种方式界音：

(1) 如果后面的字母是 a, e, o, ng, 用加顶撇的方式界音。

(2) 如果后面的字母是 l, 单独成为音节时加 j, 作 jl, 其他都改 l 为 j。

(3) 如果后面的字母是 u, 而前面的字母是 n, 用加顶撇的方式界音。

(4) 如果后面的字母是 m, 前面是单韵母, 或后面的字母是 y, 前面是声母, 也都用加顶撇的方式界音。

**八、调儿的写法**

与北方话拉丁化新文字同。

# 拉丁化新文字运动编年纪事

(1928—1955)



## 条 次

### 1926年

12月,〔苏联〕第1,2条(60)

### 1929年

1月,〔苏联〕第3条(70) 2月,第4条(70) 5月,〔苏联〕第5,6条(70)  
10月,〔苏联〕第7条(70)

### 1930年

〔苏联〕第8,9,10条(71) 3月,〔上海〕第11条(71) 4月,〔苏联〕  
第12条(71) 5月,〔苏联〕第13,14,15条(72) 6月,〔苏联〕第16,  
17,18,19条(72) 7月,〔苏联〕第20,21,22条(72) 9—12月,〔苏  
联〕第23,24,25条(72—73)

### 1931年

1月,〔苏联〕第26,27条(73) 5月,〔苏联〕第28,29条(74)〔上海〕第  
30,31条(74) 4—5月,〔上海〕第32条(74) 6月,〔上海〕第33条(75)  
7月,〔上海〕第34条(75) 8月,〔苏联〕第35,36,37条(75—76) 9月,  
〔苏联〕第38,39,40,41,42,43条(76—78) 10月,〔上海〕第44条(78)  
〔苏联〕第45条(79)

### 1932年

〔苏联〕第46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60条(79—  
81) 6月,〔天津〕第61条(81)〔上海〕第62条(81) 7月,〔上海〕第63条  
(82) 8月,〔上海〕第64条(82)〔苏联〕第65条(83)〔武汉〕第66条(84)

### 1933年

〔苏联〕第67,68,69,70,71,72,73条(84) 8月,第74条(84)〔上  
海〕第75条(85) 10月,〔上海〕第76,77条(85) 11月,〔苏联〕第  
78条(86)

### 1934年

〔苏联〕第79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86条(86) 1月, 〔上海〕第87条(87) 5月; 〔上海〕第88条(87) 〔南京〕第89, 90条(88) 6月; 〔南京〕第91, 92, 93条(88) 〔上海〕第94, 95, 96, 97条(89) 7月; 〔上海〕第98, 99, 100, 101, 102条(89—90) 8月; 〔上海〕第103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115条(90—93) 9月; 〔上海〕第116条(93) 〔北平〕第117, 118条(94) 〔郑州〕第119条(95) 10月; 〔上海〕第120条(95) 11月; 〔上海〕第121条(95) 12月; 〔上海〕第122, 123条(95—96)

### 1935年

〔苏联〕第124, 125, 126条(96—97) 3月; 〔上海〕第127条(97) 〔西安〕第128条(97) 4月; 〔上海〕第129条(97) 6月; 〔上海〕第130条(98) 〔长汀〕第131条(98) 8月; 〔上海〕第132, 133, 134条(98) 〔北平〕第135, 136, 137, 138, 139条(98) 〔广州〕第140条(99) 〔开封〕第141条(99) 〔天津〕第142条(99) 〔独山〕第143条(99) 9月; 〔上海〕第144, 145, 146条(99) 〔北平〕第147条(99) 〔太原〕第148, 149条(99) 〔开封〕第150条(99) 10月; 〔上海〕第151, 152, 153, 154条(100) 〔苏州〕第155条(100) 〔日本〕第156条(100) 11月; 〔上海〕第157, 158, 159, 160, 161, 162条(100) 〔北平〕第163, 164, 165, 166, 167, 168, 169条(101) 〔太原〕第170条(101) 〔香港〕第171条(101) 〔日本〕第172条(101) 12月; 〔北平〕第173, 174, 175条(101) 〔南宁〕第176, 177, 178条(101) 〔重庆〕第179条(102) 〔开封〕第180条(102) 〔上海〕第181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190条(102—104) 〔日本〕第191条(104)

### 1936年

〔苏联〕第192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199条(105) 1月; 〔上海〕第200, 201, 202, 203, 204, 205, 206条(105—106) 〔北平〕第207, 208, 209条(106) 〔天津〕第210条(106) 〔开封〕第211条(106) 〔南京〕第212条(106) 〔太原〕第213条(106) 〔重庆〕第214, 215条(106) 〔南宁〕第216, 217, 218, 219, 220条(106—107) 〔长沙〕第221条(107) 2月; 〔上海〕第222, 223, 224条(107) 〔南京〕第225条(107) 〔香港〕第226条(107) 〔日本〕第227条(108) 3月; 〔南宁〕第228, 229条(108) 〔广州〕第230条(108) 〔上海〕第231, 232条(108) 〔北平〕第233条(108) 〔苏州〕第234条(108) 4月; 〔上海〕第235, 236, 237, 238, 239条(108) 〔北平〕第240条

(109)〔常州〕第241条(109)〔武汉〕第242条(109)〔南宁〕第243条(109)〔广州〕第244条(109)〔汕头〕第245条(109)〔潮安〕第246条(109)〔庵埠〕第247条(109)〔日本〕第248条(109) 5月,〔上海〕第249, 250, 251条(110)〔天津〕第252条(110)〔南京〕第253条(110)〔潮州〕第254条(110)〔日本〕第255条(110)〔暹罗〕第256, 257条(110) 6月,〔上海〕第258, 259, 260, 261条(110—111)〔北平〕第262, 263, 264, 265, 266, 267条(111)〔天津〕第268, 269, 270条(112)〔开封〕第271, 272条(112—113)〔汕头〕第273条(113)〔厦门〕第274条(113)〔香港〕第275条(113) 7月,〔上海〕第276, 277, 278, 279条(113)〔香港〕第280条(113)〔北平〕第281条(114)〔武汉〕第282条(114) 8月,〔上海〕第283, 284, 285, 286, 287, 288, 289条(114—115)〔北平〕第290条(115)〔南京〕第291条(115)〔厦门〕第292, 293条(115)〔广州〕第294条(115)〔汕头〕第295, 296条(115)〔南宁〕第297条(115)〔香港〕第298, 299条(115—116) 9月,〔上海〕第300, 301, 302, 303, 304条(116)〔北平〕第305条(116)〔开封〕第306, 307条(117)〔广州〕第308, 309条(117)〔汕头〕第310, 311条(117)〔闽南〕第312条(117)〔苏联〕第313条(117) 10月,〔上海〕第314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323条(117—118)〔北平〕第324条(118)〔广州〕第325, 326, 327条(118)〔南京〕第328条(118)〔日本〕第329, 330, 331条(119) 11月,〔上海〕第332条(119)〔汕头〕第333条(119)〔普宁〕第334条(119) 12月,〔上海〕第335, 336条(119)〔北平〕第337条(119)〔南洋〕第338条(119)〔法国〕第339条(119)

## 1937年

〔苏联〕第340, 341, 342, 343, 344条(120) 1月,〔上海〕第345, 346, 347, 348, 349条(120—121)〔北平〕第350条(122)〔西安〕第351, 352条(122) 2月,〔南京〕第353条(122)〔上海〕第354, 355, 356, 357, 358条(122)〔桂林〕第359条(123) 3月,〔上海〕第360, 361条(123)〔日本〕第362条(123) 4月,〔上海〕第363, 364, 365, 366条(123—124)〔延安〕第367条(124)〔厦门〕第368条(124)〔广州〕第369, 370条(125) 5月,〔上海〕第371, 372, 373条(125—126)〔北平〕第374条(126)〔南京〕第375条(126)〔广州〕第376条(126)〔太原〕第377条(126) 6月,〔上海〕第378条(127)〔阳曲〕第379条(127)〔西安〕第380条(127)〔开封〕第381条(127)〔沁阳〕第382条(127)〔卢氏〕第383条(127) 7月,〔上海〕第384, 385条(127—128)〔陕北〕第386条(128)〔北平〕第387, 388条(128—129)〔苏

联]第389条(129) 8月,〔上海〕第390,391条(129)〔昆明〕第392,393,394条(129—130) 9月,〔上海〕第395,396条(130)〔苏联〕第397条(130) 10月,〔上海〕第398条(130)〔皖南〕第399条(130) 11月,〔上海〕第400,401条(131) 12月,〔上海〕第402,403,404条(131)

### 1938年

1月,〔上海〕第405,406,407,408,409,410,411,412条(132)〔陕甘宁边区〕第413,414,415,416条(133)〔武汉〕第417条(133)〔广州〕第418,419,420,421,422条(133)〔西安〕第423条(133)〔临汾〕第424,425条(133)〔汕头〕第426条(133) 2月,〔上海〕第427,428,429,430,431,432条(133—134)〔武汉〕第433条(134)〔广州〕第434,435条(134)〔汕头〕第436条(134)〔长沙〕第437条(134)〔宜昌〕第438条(134) 3月,〔武汉〕第439,440,441条(134)〔上海〕第442,443,444,445,446,447,448,449,450,451,452条(135—136)〔广州〕第453条(136) 4月,〔武汉〕第454,455条(136)〔上海〕第456,457,458,459,460,461,462条(136—137)〔梧州〕第463条(138)〔香港〕第464条(138) 5月,〔武汉〕第465条(138)〔上海〕第466,467,468,469,470,471,472,473,474,475,476条(138—139)〔新会〕第477条(139)〔暹罗〕第478条(139) 6月,〔上海〕第479,480,481,482,483,484,485,486条(139—140)〔广州〕第487,488条(140) 7月,〔上海〕第489,490,491,492,493,494,495,496条(140—141)〔广州〕第497条(141) 8月,〔皖南〕第498,499,500,501条(141—142)〔上海〕第502,503,504,505,506,507,508,509,510,511,512,513,514,515,516,517条(142—143)〔广州〕第518条(143) 10月,〔武汉〕第519条(144)〔上海〕第520,521,522,523条(144) 11月,〔上海〕第524,525,526,527条(144) 12月,〔陕甘宁边区〕第528条(145)〔上海〕第529,530,531,532条(145)〔香港〕第533条(145)

### 1939年

1月,〔上海〕第534条(146)〔山东〕第535,536条(146)〔皖南〕第537条(146)〔香港〕第538条(146) 2月,〔上海〕第539,540条(146)〔定海〕第541条(146) 3月,〔皖南〕第542条(146)〔香港〕第543条(146)〔上海〕第544,545条(146) 4月,〔香港〕第546,547条(147)〔上海〕第548,549条(147) 5月,〔皖南〕第550,551条(147)〔贵阳〕第552,553条(147)〔上海〕第554,555条(147) 6月,〔上海〕第556,557条(148)〔暹罗〕第558条(148) 7月,〔上海〕第559,560,561,562,563条(148—149)

〔香港〕第564, 565, 566条(149)〔马来亚〕第567, 568, 569, 570, 571, 572, 573条(149—150) 8月:〔上海〕第574, 575, 576条(150)〔重庆〕第577条(150)〔上海〕第578, 579条(150) 10月:〔上海〕第580, 581, 582条(150)〔五原〕第583条(151)〔香港〕第584, 585条(151) 11月:〔上海〕第586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593条(151—152)〔香港〕第594, 595条(152)〔上海〕第596, 597条(152)〔香港〕第598条(152)

### 1940年

1月:〔陕甘宁边区〕第599, 600, 601条(152)〔上海〕第602, 603, 604, 605, 606条(153—154)〔海安〕第607, 608条(154)〔香港〕第609, 610, 611条(154—155) 2月:〔陕甘宁边区〕第612, 613条(155)〔上海〕第614, 615, 616条(155—156)〔香港〕第617, 618条(156) 3月:〔香港〕第619, 620, 621条(156)〔上海〕第622, 623条(156)〔重庆〕第624, 625条(156) 4月:〔上海〕第626, 627, 628条(157)〔苏北根据地〕第629条(157) 5月:〔香港〕第630条(157)〔苏北根据地〕第631条(157)〔桂林〕第632条(157)〔重庆〕第633条(158)〔上海〕第634, 635条(158) 6月:〔上海〕第636, 637条(158)〔香港〕第638条(158)〔美国〕第639条(159) 7月:〔香港〕第640, 641条(159)〔上海〕第642, 643, 644, 645条(159)〔美国〕第646条(159) 8月:〔陕甘宁边区〕第647, 648, 649条(159—160)〔上海〕第650, 651, 652, 653, 654条(160)〔美国〕第655条(160) 9月:〔陕甘宁边区〕第656条(160)〔苏皖边区〕第657条(160)〔香港〕第658, 659条(160)〔南洋〕第660, 661条(160—161) 10月:〔陕甘宁边区〕第662, 663条(161)〔香港〕第664, 665条(161)〔上海〕第666条(161)〔马来亚〕第667, 668条(161) 11月:〔陕甘宁边区〕第669, 670, 671, 672, 673条(161—163)〔苏北根据地〕第674, 675, 676条(163—164)〔香港〕第677, 678, 679, 680条(164—165)〔上海〕第681, 682条(165) 12月:〔陕甘宁边区〕第683, 684条(165)〔晋察冀边区〕第685条(165)〔重庆〕第686条(165)〔香港〕第687条(166)〔南洋〕第688条(166)

### 1941年

1月:〔陕甘宁边区〕第689, 690, 691, 692条(166)〔上海〕第693, 694条(166—167) 2月:〔陕甘宁边区〕第695, 696, 697条(167) 3月:〔陕甘宁边区〕第698条(167)〔迪化(乌鲁木齐)〕第699条(167) 4月:〔上海〕第700条(167) 5月:〔陕甘宁边区〕第701, 702, 703, 704, 705, 706, 707条(167—168)〔香港〕第708, 709, 710条(168—169)〔上海〕711条(169)



6月：〔陕甘宁边区〕第712,713,714条(169—171)〔晋冀鲁豫边区〕第715条(171)〔上海〕第716条(171)〔南洋〕第717条(171)〔香港〕第718条(171) 7月：〔陕甘宁边区〕第719,720,721条(173—174)〔上海〕第722条(174) 8月：〔陕甘宁边区〕第723,724条(174)〔晋冀鲁豫边区〕第725条(174)〔晋西北根据地〕第726,727条(175)〔上海〕第728条(175)〔香港〕第729,730条(175) 9月：〔陕甘宁边区〕第731,732,733,734,735,736,737条(176)〔香港〕第738,739,740,741条(176)〔越南〕第742,743条(176)〔南洋〕第744,745,746条(176—177) 10月：〔陕甘宁边区〕第747,748,749,750,751,752,753,754,755,756,757,758,759条(177—180)〔上海〕第760条(180)〔香港〕第761条(180) 11月：〔陕甘宁边区〕第762,763,764,765,766,767,768,769,770,771,772条(180—184)〔晋察冀边区〕第773条(184)〔上海〕第774条(184) 12月：〔陕甘宁边区〕第775,776,777,778,779,780,781,782,783,784,785,786,787,788,789条(184—187)〔晋察冀边区〕第790条(187)〔山东根据地〕第791,792条(187—188)〔苏北根据地〕第793条(188)〔上海〕第794条(188)〔香港〕第795条(188)

#### 1942年

1月：〔陕甘宁边区〕第796,797,798,799条(188—189) 2月：〔陕甘宁边区〕第800条(189)〔晋察冀边区〕第801条(189) 3月：〔陕甘宁边区〕第802,803条(189—191) 5月：〔陕甘宁边区〕第804,805条(191) 6月：〔陕甘宁边区〕第806条(191)〔苏皖边区〕第807条(191) 8月：〔陕甘宁边区〕第808条(192) 10月：〔陕甘宁边区〕第809,810,811,812条(192—193) 11月：〔陕甘宁边区〕第813,814,815条(193—194)

#### 1943年

1月：〔苏皖边区〕第816,817,818条(194—195)〔陕甘宁边区〕第819条(195) 2月：〔陕甘宁边区〕第820条(195) 3月：〔陕甘宁边区〕第821条(195)〔晋东南根据地〕第822条(195) 7月：〔苏皖边区〕第823条(195)

#### 1944年

〔山东根据地〕第824,825条(196)〔苏皖边区〕第826条(196)〔华中根据地〕第827条(196)〔重庆〕第828条(196)

#### 1945年

〔山东根据地〕第829条(196)〔苏皖边区〕第830条(197) 8月：〔苏皖边区〕第831条(197)〔上海〕第832条(197) 9月：〔上海〕第833条(197)

〔苏皖边区〕第834条(197)

**1946年**

1月：〔香港〕第835条(198) 2月：〔重庆〕第836条(198)〔上海〕第837条(198) 3月：〔上海〕第838条(198)〔香港〕第839,840条(199) 4月：〔重庆〕第841条(199) 6月：〔上海〕第842,843条(199) 7月：〔桂林〕第844条(199)〔上海〕第845条(199)〔香港〕第846,847,848,849条(200) 8月：〔上海〕第850,851条(200)〔桂林〕第852,853条(201) 9月：〔香港〕第854,855条(201)〔上海〕第856条(201) 10月：〔香港〕第857,858条(201—202)〔上海〕第859条(202)〔越南〕第860,861,862,863条(202) 11月：〔香港〕第864,865,866,867条(202)〔上海〕第868,869,870条(202—205) 12月：〔上海〕第871,872条(206—207)

**1947年**

1月：〔上海〕第873条(208) 2月：〔上海〕第874条(209)〔香港〕第875条(209) 3月：〔上海〕第876,877,878条(210) 4月：〔上海〕第879条(210)〔北平〕第880条(211) 5月：〔上海〕第881,882,883条(211) 6月：〔西贡〕第884条(211)〔南京〕第885条(212)〔香港〕第886,887,888条(212) 7月：〔香港〕第889条(213) 8月：〔香港〕第890,891,892,893,894,895条(213—214)〔上海〕第896条(214)〔齐齐哈尔〕第897条(214) 10月：〔香港〕第898条(214) 11月：〔香港〕第899,900条(215)〔上海〕第901,902条(216) 12月：〔上海〕第903,904,905条(216—217)

**1948年**

1月：〔香港〕第906条(217)〔上海〕第907,908,909,910条(218—220) 2月：〔上海〕第911条(220) 3月：〔上海〕第912,913条(221)〔山东解放区〕第914条(221)〔香港〕第915条(221) 5月：〔上海〕第916,917条(222)〔香港〕第918条(222)〔北平〕第919条(222) 6月：〔上海〕第920,921,922条(223) 7月：〔山东解放区〕第923条(223) 8月：〔上海〕第924条(224) 12月：〔哈尔滨〕第925条(225)

**1949年**

1月：〔沈阳〕第926条(225) 3月：〔上海〕第927条(225)〔齐齐哈尔〕第928条(225) 4月：〔上海〕第929条(226)〔大连〕第930条(226)〔齐齐哈尔〕第931条(226)〔哈尔滨〕第932条(226)〔香港〕第933,934条(226) 5月：〔天津〕第935,936条(226—228)〔北平〕第937条(229)〔大连〕第938条(229)〔杭州〕第939条(229)〔齐齐哈尔〕第940条(229)〔上海〕第

941条(229)[香港]第942条(229) 6月, [天津]第943条(230)[北平]第944条(230) 7月, [北平]第945, 946, 947条(230—231) [上海]第948, 949条(231)[德清]第950条(231)[临海]第951条(231) [香港]第952条(231) 8月, [北平]第953, 954条(231)[上海]第955条(232)[无锡]第956条(232)[杭州]第957条(232)[温岭]第958条(232)[宁波]第959条(232) [香港]第960条(232) 9月, [上海]第961, 962, 963, 964条(234—235) [北平] 第965, 966, 967条(235) 10月, [北京]第968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975条(236—238)[上海]第976, 977, 978条(238)[金华]第979条(238)[德清]第980条(238)[临海]第981条(238) [宁波]第982条(239)[齐齐哈尔] 第983, 984条(239) 11月, [上海]第985, 986条(239)[南京] 第987条(239) [杭州]第988条(239)[金华]第989条(240)[义乌]第990条(240)[德清]第991条(240) [宁波]第992, 993条(240) [慈溪]第994条(240)[苏州]第995条(240) [齐齐哈尔]第996条(240) 12月, [北京]第997条(241)[上海] 第998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008条(241—242)[南京]第1009, 1010, 1011条(242) [无锡] 第1012条(243)[苏州]第1013条(243) [宁波]第1014条(243) [德清]第1015条(243)[天津]第1016条(243)[济南]第1017条(243)[齐齐哈尔]第1018条(243)[香港]第1019条(243)

### 1950年

1月, [北京]第1020条(244) [上海]第1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030条(244—245) [无锡] 第1031, 1032条(245)[金山]第1033条(245) [常州]第1034条(245) [常熟] 第1035, 1036条(246) [杭州]第1037, 1038, 1039, 1040条(246) [宁波] 第1041条(246) [萧山]第1042, 1043, 1044条(246) [衢州]第1045, 1046, 1047, 1048, 1049条(246) [江山]第1050, 1051条(246—247) [黄岩]第1052条(247)[德清]第1053条(247) [临海]第1054, 1055, 1056, 1057条(247) [松江]第1058条(247) [福州] 第1059条(247) [厦门] 第1060条(247) [歙县]第1061条(247) [绩溪]第1062条(248) [济南]第1063条(248) [青岛]第1064条(248) [天津]第1065, 1066, 1067条(248) [北京]第1068条(248) [西安]第1069条(248) [沈阳]第1070, 1071条(248) [解放军]第1072条(248) 2月, [上海]第1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078条(248—250)[苏州]第1079条(250)[无锡]第1080条(250) [杭州]第

1081, 1082, 1083条(250)[温岭]第1084, 1085, 1086条(250)[萧山]第1087, 1088, 1089条(251)[德清]第1090条(251)[临海]第1091条(251)[武汉]第1092, 1093条(251)[长沙]第1094条(251)[济南]第1095, 1096条(252)[西安]第1097条(252)[天津]第1098, 1099条(252)[北京]第1100条(252)[大连]第1101, 1102条(253) 3月, [北京]第1103条(253)[上海]第1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111条(254—255)[南京]第1112条(255)[镇江]第1113条(255)[扬州]第1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119条(255)[泰州]第1120条(255)[海安]第1121条(255)[奉化]第1122条(255)[江山]第1123条(255)[临海]第1124条(256)[诸暨]第1125条(256)[上犹]第1126条(256)[汉口]第1127, 1128, 1129条(256)[长沙]第1130条(256)[柳州]第1131条(256)[厦门]第1132, 1133条(256)[中山]第1134条(256)[兰州]第1135条(257)[沈阳]第1136条(257)[齐齐哈尔]第1137条(257)[香港]第1138条(257) 4月, [上海]第1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147条(257—259)[太仓]第1148条(259)[无锡]第1149条(259)[常熟]第1150条(259)[丹阳]第1151条(259)[金华]第1152条(259)[厦门]第1153, 1154, 1155, 1156条(259—260)[南昌]第1157条(260)[武汉]第1158, 1159, 1160条(260)[北京]第1161条(260)[天津]第1162, 1163条(260)[齐齐哈尔]第1164条(260)[盖平]第1165条(260)[秣陵]第1166条(260)[开通]第1167条(261)[新加坡]第1168条(261)[日本]第1169条(261) 5月, [北京]第1170, 1171, 1172, 1173, 1174条(261)[上海]第1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182条(262—264)[常熟]第1183条(264)[扬州]第1184, 1185条(264)[泰州]第1186, 1187条(264)[嘉兴]第1188条(264)[杭州]第1189, 1190, 1191, 1192条(264—265)[宁波]第1193, 1194条(265)[厦门]第1195条(265)[广州]第1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203条(265—266)[重庆]1204, 1205条(266)[开封]第1206, 1207, 1208条(266)[西安]第1209, 1210条(266)[济南]第1211, 1212, 1213条(266—267)[新民]第1214条(267) 6月, [北京]第1215, 1216, 1217, 1218, 1219条(267)[上海]第1220, 1221, 1222, 1223, 1224条(267—269)[金山]第1225条(269)[南通]第1226, 1227条(269)[如皋]第1228条(269)[吴江]第1229条(269)[杭州]第1230, 1231条(269)[宁波]第1232, 1233, 1234条(269—270)[奉化]第1235, 1236条(270)[临海]第1237, 1238,

1239, 1240条(270)[宁海]第1241条(270)[金华]第1242, 1243条(270)  
〔上犹〕第1244, 1245条(270)[广州]第1246条(271)[休宁]第1247条  
(271)[合肥]第1248, 1249条(271)[武汉]第1250, 1251, 1252, 1253,  
1254, 1255, 1256条(271)[崇阳]第1257条(271)[开封]第1258, 1259条  
(272)[重庆]第1260条(272)[西安]第1261条(272)[沈阳]第1262条  
(272)[齐齐哈尔]第1263条(272)[解放军]第1264条(272) 7月, [北  
京]第1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272条(273—274)[上  
海]第1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279条(274—276)[常熟]第  
1280条(276)[福州]第1281条(276)[厦门]第1282条(276)[广州]第  
1283, 1284条(276)[武汉]第1285条(276)[重庆]第1286条(276)[桂  
林]第1287条(276)[济南]第1288, 1289条(277)[西安]第1290, 1291条  
(277)[太原]第1292条(277)[盖平]第1293条(277)[香港]第1294,  
1295条(277)[新加坡]第1296条(277)[东京]第1297条(277) 8月, [北  
京]第1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303条(278)[天津]第1304  
条(279)[上海]第1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310条(279)[金  
山]第1311条(280)[乐清]第1312条(280)[漳州]第1313条(280)[厦  
门]第1314条(280)[昆明]第1315条(280)[开封]第1316条(280)[大  
连]第1317条(281)[齐齐哈尔]第1318条(281) 9月, [北京]第1319,  
1320条(281—282)[上海]第1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327,  
1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334条(282—284)[无锡]第1335  
条(284)[南京]第1336, 1337条(284)[武汉]第1338条(284)[重庆]第  
1339, 1340, 1341条(284)[桂林]第1342, 1343条(284)[广州]第1344条  
(284)[大连]第1345条(285)[东北]第1346条(285) 10月, [北京]第  
1347, 1348条(285)[上海]第1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355,  
1356条(285—286)[南京]第1357, 1358条(286)[漳州]第1359条(286)  
[广州]第1360, 1361, 1362, 1363, 1364条(287) 11月, [北京]第  
1365条(287)[上海]第1366, 1367, 1368, 1369条(288)[无锡]第1370条  
(289)[松江]第1371条(289)[杭州]第1372条(289)[萧山]第1373,  
1374条(289)[广州]第1375, 1376, 1377, 1378, 1379条(289—290)[桂  
林]第1380条(290)[西安]第1381条(290)[齐齐哈尔]第1382条(290)  
12月, [北京]第1383, 1384条(290)[上海]第1385, 1386, 1387, 1388,  
1389, 1390, 1391, 1392条(290—292)[泰州]第1393条(292)[广州]第  
1394条(292)[天津]第1395条(293)[大连]第1396, 1397条(293)[齐齐

哈尔]第1398, 1399条(294)

### 1951年

1月: [上海]第1400, 1401条(294) [济南]第1402, 1403条(294) [冀县]第1404条(294) [齐齐哈尔]第1405条(295) [广州]第1406条(295) [中山]第1407条(295) [马来亚]第1408条(295) [印尼]第1409条(295)  
 2月: [广州]第1410, 1411, 1412条(295) [闽清]第1413, 1414条(296) [福州]第1415条(296) [萧山]第1416条(296) [哈尔滨]第1417条(296) [朝鲜]第1418条(296) 3月: [苏州]第1419条(296) [饶阳]第1420条(296) 4月: [上海]第1421条(297) 5月: [北京]第1422, 1423条(297) [上海]第1424, 1425, 1426, 1427, 1428条(298—299) [厦门]第1429, 1430, 1431, 1432条(299—300) [龙岩]第1433条(300) [鄞阳]第1434条(300) [长安]第1435条(300) 6月: [北京]第1436, 1437, 1438, 1439, 1440条(300—301) [上海]第1441, 1442条(301) [永康]第1443, 1444条(302) [重庆]第1445条(302) [台安]第1446条(302) [张北]第1447条(302) [解放军]第1448条(302) 7月: [上海]第1449, 1450, 1451, 1452, 1453条(302—304) [丽水]第1454条(304) 8月: [北京]第1455, 1456, 1457, 1458条(304—306) [天津]第1459条(306) [厦门]第1460, 1461, 1462条(306—307) [武汉]第1463条(307) 9月: [北京]第1464, 1465条(307) [上海]第1466, 1467, 1468条(307—308) [广州]第1469条(308) [佛山]第1470条(308) [济南]第1471条(308) [饶阳]第1472条(308) [志愿军]第1473条(308) 10月: [武汉]第1474条(308) [上海]第1475条(308) [南京]第1476条(308) [宿县]第1477条(309) [温州]第1478条(309) [厦门]第1479条(309) [西安]第1480条(309) [沈阳]第1481条(309) [集贤]第1482条(309) [营口]第1483条(309) [解放军]第1484条(309) 11月: [上海]第1485, 1486, 1487条(310) [独山]第1488条(310) 12月: [北京]第1489条(310) [上海]第1490, 1491条(310) [杭州]第1492, 1493条(310—311) [武汉]第1494条(311) [重庆]第1495条(311) [营口]第1496条(311) [大连]第1497条(311) [齐齐哈尔]第1498, 1499条(312) [志愿军]第1500条(312) [日本]第1501条(312)

### 1952年

1月: [北京]第1502条(312) [上海]第1503, 1504, 1505, 1506条(313—314) [解放军]第1507条(314) 2月: [北京]第1508, 1509条(314—315) [上海]第1510, 1511, 1512, 1513条(315) [宿县]第1514条(316) [齐齐哈尔]

哈尔]第1515条(316)[解放军]第1516条(316) 3月, [北京]第1517条(316)[上海]第1518条(316) 4月, [北京]第1519, 1520条(317)[上海]第1521条(317)[日本]第1522条(318) 5月, [北京]第1523条(318)[上海]第1524, 1525条(319)[龙岩]第1526条(319)[荆门]第1527条(319)[登封]第1528条(319)[解放军]第1529条(319) 6月, [北京]第1530, 1531条(320)[上海]第1532, 1533条(320)[厦门]第1534, 1535, 1536条(320)[解放军]第1537条(320)[少数民族]第1538, 1539条(321) 7月, [北京]第1540, 1541条(321)[上海]第1542, 1543, 1544, 1545条(321)[宁波]第1546条(322)[萧山]第1547条(322)[吉林]第1548条(322)[解放军]第1549条(322) 8月, [上海]第1550, 1551, 1552, 1553, 1554条(322—323)[海安]第1555条(323)[长山]第1556条(323)[曲阜]第1557条(323)[洋县]第1558条(323)[厦门]第1559, 1560条(323)[中山]第1561条(323)[解放军]第1562条(323)[志愿军]第1563条(324) 9月, [北京]第1564条(324)[上海]第1565条(324)[运河]第1566条(325)[新浦]第1567条(325)[安康]第1568条(325)[南郑]第1569条(325)[蛟河]第1570条(325)[解放军]第1571条(325) 10月, [上海]第1572条(325)[厦门]第1573条(326) 11月, [上海]第1574, 1575, 1576条(326)[厦门]第1577条(326) 12月, [北京]第1578, 1579(326)[温州]第1580条(326)

### 1953年

1月, [北京]第1581条(326) 2月, [北京]第1582条(327) 3月, [北京]第1583条(328) 4月, [上海]第1584, 1585条(328) 5月, [北京]第1586, 1587条(328—329)[上海]第1588条(329) 6月, [上海]第1589条(329)[日本]第1590条(329) 7月, [上海]第1591条(330)[日本]第1592条(330) 8月, [北京]第1593, 1594条(330—331)[上海]第1595条(331) 9月, [日本]第1596条(332) 10月, [北京]第1597条(332) 11月, [北京]第1598条(333) 12月, [上海]第1599条(334)[厦门]第1600条(334)

### 1954年

1月, [北京]第1601, 1602条(334)[上海]第1603条(334) 3月, [北京]第1604, 1605条(334—335)[上海]第1606条(335) 4月, [上海]第1607条(335) 5月, [上海]第1608, 1609条(335)[北京]第1610条(335) 6月, [上海]第1611条(336) 7月, [北京]第1612条(337)[上海]第1613,

1614条(337) 8月,〔上海〕第1615,1616条(337—338) 9月,〔上海〕第1617,1618条(338—339)〔日本〕第1619条(339) 10月,〔北京〕第1620,1621,1622条(339)〔上海〕第1623条(340) 11月,〔北京〕第1624,1625条(340) 12月,〔北京〕第1626,1627条(340)〔上海〕第1628条(341)

### 1955年

1月:〔北京〕第1629,1630,1631,1632条(341)〔上海〕第1633条(341)  
2月:〔北京〕第1634,1635条(342)〔上海〕第1636,1637条(342)〔北京〕第1638,1639,1640条(343—344)〔上海〕第1641,1642,1643条(344—345) 4月:〔上海〕第1644条(345)〔日本〕第1645条(346) 5月:〔北京〕第1646,1647条(346)〔上海〕第1648条(347) 6月:〔北京〕第1649条(347) 7月:〔北京〕第1650,1651条(348)〔上海〕第1652条(350) 8月:〔上海〕第1653条(350)〔北京〕第1654条(350) 9月:〔北京〕第1655条(350) 10月:〔北京〕第1656,1657,1658,1659,1660,1661,1662,1663,1664,1665,1666,1667,1668,1669,1670,1671,1672条(351—359) 11月:〔上海〕第1673,1674条(360)



1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud.

2. The second part of the document outlines the specific requirements for record-keeping, including the need to maintain original documents and to keep copies of all transactions. It also discusses the importance of regular audits and the role of internal controls in ensuring the accuracy of the records.

3. The third part of the document discusses the consequences of failing to maintain accurate records, including the potential for financial loss and the risk of legal action. It also discusses the importance of training and education in ensuring that all personnel involved in the financial system are aware of their responsibilities and the importance of accurate record-keeping.

4. The fourth part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions, including the need to maintain original documents and to keep copies of all transactions. It also discusses the importance of regular audits and the role of internal controls in ensuring the accuracy of the records.

# 1928年

12月

## 【苏联】

- 1 莫斯科“中国劳动者共产主义大学”附设的“中国问题研究所”开始研究和讨论中国文字拉丁化的问题,把这一工作看作是重要的理论问题和中国文化革命的实际任务。这种为广大人民群众创制简易的拼音文字的思想,首先产生于20世纪20年代末期和30年代初期在苏联居住和学习的一些中国共产党人和革命知识分子中。促成这种思想产生的近因,一是列宁的民族政策。当时苏联正在纷纷用拉丁字母给国内的少数民族创制或改革文字,扫除文盲。列宁生前曾认为“拉丁化是东方伟大的革命”。而在当时侨居苏联的10万中国工人(大部分在远东地区)中,也存在着汉字扫盲困难的问题。二是本年国内国民党政府的“大学院”公布了一套由几个专家拟订的国语拉丁字母拼音方案“国语罗马字”。这个由“几个读书人在书房里商量出来的方案”,充满了“学者的气息”(鲁迅语),繁琐难学,不便在广大群众中推行。在这个问题上,有着不同观点的争论。另外“五四”时期提倡的白话文,由于仍用汉字书写,发展很不健康,成了一种远离人民口头语言的、文白夹杂的非驴非马的东西,也有必要通过用拼音字母拼写口语的方法来加以改进。这既是彻底的文化革命的任务,也是彻底的文学革命的任务。
- 2 当时在苏联积极倡议和参加这一活动的中国共产党员,有瞿秋白、吴玉章、萧三、林伯渠、王长希、许之楨、李唐彬、张成功等人。最早考虑和进行实际研究的是瞿秋白。他得到苏联汉学家郭质生(В.С. Колокопов)的帮助。还有跟郭质生学习汉语的莱赫捷(Лайхтер)也一起参加。从1928年12月到1929年1月,莫斯科“中国问题研究所”举行了几次讨论会,由郭质生作了关于这个问题的报告,并由莱赫捷草拟了讨论提纲。这个提纲由另一苏联汉学家史萍青(Шибинция)送交共产国际执行

委员中国代表团进行审查。

## 1929年

### 1月

【苏联】

- 3 24日，郭质生继续在莫斯科“中国问题研究所”的讨论会上作报告。听讲的有80多人，大多是在莫斯科的中国留学生。

### 2月

【苏联】

- 4 瞿秋白和郭质生合作草拟中国拉丁化字母方案。瞿秋白在批判和修正“国语罗马字”的基础上，拟订了一个草案，声调仍用拉丁字母表示，他认为只要标出三种声调就够了，可是他后来又得出了在实用的拼音文字中标调是不必要和不适宜的结论，这成为他草拟方案的一个原则。他认为“国语罗马字”的主要缺点是“仍旧不敢脱离汉字四声的束缚”。

### 5月

【苏联】

- 5 29日，莫斯科“中国问题研究所”召开扩大会议，由郭质生作关于中国文字拉丁化问题的一个较为全面的报告，并宣布制订字母方案的结果。
- 6 莫斯科“中国劳动者共产主义大学出版社”出版瞿秋白的草案《中国拉丁化字母方案》。（根据史萍青《很少人知道的瞿秋白的一部著作》，载《东方学问题》，1960年第6期）

### 10月

【苏联】

- 7 10日，瞿秋白写成《中国拉丁化字母》的小册子。这是最早的拉丁化新文字的草案。书中文分三部分，第一部分谈汉字的难学和中国文字采用字母拼音制是否可能。第二部分谈标志声调是否必要的问题。第

三部分是方案和字母的拼写法。

## 1930年

### 【苏联】

- 8 春天,莫斯科《中国问题》杂志第2期发表瞿秋白的《中国拉丁化字母》,用的是“瞿维托”的笔名。
- 9 莫斯科“中国劳动者共产主义大学出版社”出版瞿秋白的《中国拉丁化字母》的单行本。正文用三种文字排印:汉字、草案拼写的拉丁化中文和俄文。正文后面有两篇新文字和汉字对照的读物,还有一个《新拉丁字母的一览表》(就是草案的新文字和“国语罗马字”、“威妥玛拼音”以及俄文汉语拼音的声韵母对照表)和一个包括有特别写法的《汉字拼音表》。
- 10 莫斯科“中国劳动者共产主义大学出版社”出版莱赫捷(Лайхтер)不具名的宣传小册子《用拉丁字母来代替汉字》。

### 3月

### 【上海】

- 11 “中国左翼作家联盟”在上海成立,提出文艺大众化的问题。“左联”把这一工作列为中心工作,成立了“文艺大众化研究会”。3—4月间出版的《大众文艺》第2卷第3、4两期上,开始讨论这一问题,执笔的有鲁迅、郭沫若、沈端先(夏衍)、冯乃超、郑伯奇、钱杏邨(阿英)、洪灵菲等。鲁迅发表的文章中,提出了文艺大众化的先决问题——文字问题。他说:“倘此刻就要大众化,只是空谈,大多数人不识字,目下通行的白话文也非大家能懂的文章,若用方言,许多字是写不出的。”(《文艺的大众化》)

### 4月

### 【苏联】

- 12 瞿秋白的《中国拉丁化字母》出版后,引起苏联学术团体的注意。列宁格勒苏联科学院“东方学研究所”的苏联科学家龙果夫(А.А.Драгунов)也来参加莫斯科“中国问题研究所”的小组。以后就由莫斯科“中国问题研究所”和苏联科学院“东方学研究所”联合进行这方面的研究工作。“东方学研究所”把这个工作列入了“中国研究室”的工作计划。

## 5月

### 【苏联】

- 13 23日,龙果夫(А.А.Драгунов)在莫斯科“中国问题研究所”的会上,作了关于瞿秋白方案的报告。出席的有苏联各民族的新字母工作者。大家原则上同意瞿秋白的中国拉丁化字母方案,推举瞿秋白、郭质生、龙果夫三人组成专门小组,详细确定方案体系。
- 14 不久,瞿秋白回国,吴玉章、林伯渠迁居海参崴,由莫斯科“中国问题研究所”萧三领导的小组继续进行方案的制订工作。
- 15 中国文字拉丁化问题成了莫斯科、列宁格勒、海参崴等地会议和远东地区中文报纸上的讨论题目。

## 6月

### 【苏联】

- 16 莫斯科“全苏扫盲协会”成立“中国分会”。
- 17 莫斯科在中国工人中举行中国文字拉丁化问题的报告会。
- 18 在苏联的中国新字母工作者推举吴玉章负责编辑中文拉丁化课本。
- 19 远东地区的中文报《工人之路》在152,153,154,156,157各期对瞿秋白的方案进行了讨论。

## 7月

### 【苏联】

- 20 在莫斯科的中国新字母工作者与苏联远东地区赞成中国文字拉丁化的人们取得联系。
- 21 23,24日,海参崴“远东大学”开会讨论瞿秋白的《中国拉丁化字母》。
- 22 海参崴的俄文报刊刊载赞成中国文字拉丁化的文章。

## 9—12月

### 【苏联】

- 23 列宁格勒苏联科学院“东方学研究所”成立“中文拉丁化委员会”,由“东方学研究所”成员阿列克谢也夫、龙果夫、伐西里也夫、巴巴扬、波良

郭夫、斯加奇郭夫、史萍青、舒兹基等参加组成。主席阿列克谢也夫，秘书龙果夫。委员会的工作进行了三个月，以瞿秋白的方案为基础，同时也研究了其他几种汉语拼音方案，如“注音字母”、“国语罗马字”、高本汉拼音，以及《歌谣》周刊所用的拼音等。阿列克谢也夫和龙果夫给委员会起草的调查表中，列了将近80个有关方案的各种问题。委员会还研究了词的正字法和外来语的写法，并用修改后的方案编辑了识字课本，拟订了成人识字教学法，最后定出了中国文字拉丁化的一些基本原则。

委员会成员舒兹基(Ю.К.Шуцкий)在他所写的《汉字在文字体系中的历史地位》的报告中，对中国文字拉丁化问题作了这样的结论：“因此作为结论我们能够断言：1.汉字产生了向拼音文字发展的趋向；2.它本身不能成为拼音文字；3.必须用拼音文字来代替它；4.拼音文字完全可能在中国实现；5.比起拉丁化来，汉字的‘优越性’仅仅是表面的。”

24 “中文拉丁化委员会”的研究结果，最后由各个成员分头写成报告，汇编成册，书名《中文拉丁化》，38页，打字本。

25 列宁格勒“东方学展览会”特设一角，展出了中国文字拉丁化的材料。

## 1931年

### 1月

#### 【苏联】

26 “中文拉丁化委员会”主席阿列克谢也夫在苏联科学院社会科学部的会议上，作了关于中文拉丁化问题的报告。

27 “中文拉丁化委员会”修订的拉丁化方案，由莫斯科“中国问题研究所”的小组讨论通过，提交“全苏新字母中央委员会”科学会议审查。科学会议、“全苏新字母中央委员会”本身，以及其他有关单位都详细讨论了方案。讨论中的一个主要问题是双字母问题。科学会议坚持用“带尾巴的字母” $\text{ʒ}$ ,  $\text{ç}$ ,  $\text{ʃ}$ ,  $\text{ŋ}$ 来代替方案中的双字母声母  $\text{zh}$ ,  $\text{ch}$ ,  $\text{sh}$ ,  $\text{ng}$ 。但“中文拉丁化委员会”说明这是按照中国同志的意见决定的，因为这个方案不仅要给在苏联的中国工人使用，还要在中国国内推广，而中国国

内那时的条件,只能采用一般的拉丁字母,以便利用任何打字机。

## 5月

### 【苏联】

- 28 19日,“全苏新字母中央委员会”科学会议的主席团举行扩大会议,决议把“中文拉丁化委员会”修订的方案作为方案基础通过。为了“考虑到实行汉字拉丁化的具体历史条件”,同意放弃苏联各民族字母必须有统一基础的原则,保留中文拉丁化方案中的双字母。
- 29 21日,龙果夫在“全苏新字母中央委员会”科学会议的主席团会议作了报告,中国拉丁化字母方案最后被批准。会上通过了建立直属于“全苏新字母中央委员会”的中文拉丁化专门委员会,并决议在海参崴召开中国文字拉丁化的代表大会。

### 【上海】

- 30 瞿秋白从苏联回国后,在上海结合文学革命继续研究汉字改革问题。他把研究所得写成了《鬼门关以外的战争》、《学闹万岁》、《罗马字的中国文,还是内麻字的中国文》、《普通中国话的字眼的研究》、《中国文学的古物陈列馆》等几篇文章,并另外起草了一个《新中国文案》,写成了初稿和修订稿。
- 31 30日,瞿秋白写完《鬼门关以外的战争》。在这篇文章中,他批判了五四文学革命的不彻底和妥协性,主张发动第三次文学革命运动,建立现代普通话的新中国文。文中说这种文字必须是“习惯上中国各地共同使用的、现代‘人话’的、多音节的、有语尾的、用罗马字母写的一种文字”,而“创造这种文字是第三次文学革命的一种责任”。

## 4—5月

### 【上海】

- 32 鲁迅在《前哨》发表《中国无产阶级革命文学和前驱的血》,文中谈到劳动人民受到的文字阻碍,说:“我们的劳苦大众历来只被最剧烈的压迫和榨取,连识字教育的布施也得不到,惟有默默地身受着宰割和灭亡。繁难的象形字,又使他们不能有自修的机会。”另外又为美国《新群众》写《黑暗中国的文艺界的现状》一文,也谈到这个问题,说:“所可惜的,是左翼作家之中,还没有农工出身的作家。一者,因为农工历来只被压迫榨取,没有略受教育的机会;二者,因为中国的象形的——现在是早已变得

连形也不象了——方块字，使农工虽是读书十年，也不能任意写出自己的意见。”

## 6月

### 【上海】

- 33 10日，瞿秋白写完《学阀万岁》。在这篇文章中，他认为五四文学革命的结果，并没有让群众掌握文字，“不论文言也好，白话也好，都得请教文字专家的学阀”。

## 7月

### 【上海】

- 34 24日，瞿秋白写完《罗马字的中国文，还是肉麻字的中国文》。在这篇文章中，他提出：“现在最适当的办法，是适应自然发展出来的普通话，制造一种新中国文——用罗马字母拼音的文字，作为全国通用的文字……。”他认为“中国现代普通话已经是多音节的语言，这种语言需要一种新的文字——用拼音方法写的文字，而且它本身已经是可以用拼音方法写的语言”。文中批评了赵元任等拟订的“国语罗马字”，提出了他草拟的拉丁化新文字（即在莫斯科出版的《中国拉丁化字母》的修正案）。他说：“总之，拼音制度的新中国文，应当完全脱离汉字的束缚，用罗马字拼音——拼音方法尽可能简单而有系统。一方面在写法上只保存极必需的、口语上自然有的‘变声’，而废除声调（编者按：指不在文字上标出声调），特别尽可能应用多音节的字眼，而避免单音节的——这样既然可以使书面上的文字尽量采取口头上的读音，就是极大多数民众所习惯的、所容易学习的普通话，亦就是用最宽泛的、最软性的拼法，同时，又可以使极大多数的民众更加容易学到科学上、技术上、政治上、社会运动之中的新字眼，以及音译的外国字眼，于是中国的言语和文学可以逐渐发展、变化、进步而丰富起来。”

## 8月

### 【苏联】

- 35 在海参崴和伯力，开始进行关于宣传和推行中文拉丁化的广泛的组织工作和群众性解释工作。

8日，伯力远东边区区委文化、宣传部召开中国积极分子的拉丁化



问题讨论会。

- 36 28日,海参崴市委举行了同样的讨论会,由那时在“列宁学校”(高级党校)任教的吴玉章作了报告。会上决定进行实际工作,首先是编辑教科书,由吴玉章、林伯渠负责。
- 37 月底,“全苏新字母中央委员会”、莫斯科“中国问题研究所”、列宁格勒苏联科学院“东方学研究所”分派代表,共同组成工作队,去远东地区进行召开“中国文字拉丁化代表大会”的准备工作,并在海参崴、伯力等地的中国劳动群众中宣传新字母。龙果夫、莱赫捷、史萍青、刘斌(Н. И. Любин)、萧三等参加了工作队(刘斌是后来“远东边区新字母委员会”的常任负责书记和副主席,1940年卫国战争中参加民兵组织,在前线牺牲)。

9月

【苏联】

- 38 5日,伯力举行中国工人和集体农庄庄员大会,讨论拉丁化问题,由许之桢担任主席,萧三作报告。
- 39 在海兰泡、赤塔、苏昌的中国矿工中,先后都举行同样的讨论会。
- 40 边区中文报《工人之路》有系统地发表即将举行的“中国文字拉丁化代表大会”的材料,其中有吴玉章的报告提纲,吴玉章、史萍青合写的方案说明和正字法规则等等。
- 41 边区出版作为大会新字母材料用的《成人识字课本》、《剪开用字母表》和一些宣传品。宣传品中提出了“学汉字要十年,学新字母只要几星期”。
- 42 26日,“中国文字拉丁化第一次代表大会”在海参崴开幕。参加会议的有来自远东地区和东西伯利亚的代表 87 人,其中工人 27 人,职员 42 人,学生 17 人(主要是工人学生),集体农庄庄员 1 人,代表了远东地区各种不同观点的中国劳动者阶层。

在 73 个中国代表中,有 40 个是山东人。这在一定程度上影响了拉丁化新文字的语音标准。

大会会场在海参崴“中国剧院”的大客厅,参加开幕式的有 1500 人,大多是远东地区工矿企业的中国工人。

开幕式由苏共边区区委指导员、工人干部、前海参崴码头工人王湘宝(刘长胜)致开幕词。大会收到了边区区委、海参崴市委、远东边区工

会、“全苏新字母中央委员会”和苏联科学院等单位的贺电。远东边区的中国工人代表、海参崴企业的俄国工人代表、北方民族和朝鲜劳动人民代表都在会上致了贺词。萧三代表主席团致了谢词。

在开幕的会上，林伯渠发言，认为“在以前就有许多汉字拉丁化的反对者。现在我们必须考虑到右倾机会主义和‘左’倾偏差主义的危险。‘左’的意见断言，汉字在现在对我们来说是完全不需要的。代表大会对于这些偏向应该予以反击。……现在我们在苏联进行中文拉丁化的工作，这是十月革命的伟大成果，是列宁民族政策的伟大成果”。

苏联科学院“东方学研究所”的报告中“用拼音文字完全代替汉字”的提法，在会上没有得到支持。

会议内容有“全苏新字母中央委员会”的报告，报告人M.M.阿勃拉姆孙(马孙)，有关于字母方案的报告，分别由龙果夫报告字母方案的原则，吴玉章报告正字法规则，史萍青报告拉丁化的汉语文学语言。最后在闭幕式的会上由萧三作了关于在苏联的中国劳动者的文化革命任务的报告。会议的另一内容是选举“远东边区新字母委员会”。

大会对正字法作了不大的修改，确定了拉丁化新文字的原则和任务。决议中既提出要跟反对拉丁化的人开展论争，又提出要防止醉心于迅速地和完全地消灭汉字的想法。决议中认为汉字的特点不会给拉丁化新文字造成不可克服的障碍；在汉语拼音文字和汉字并存的时候，拼音文字本身是当之无愧的文字体系，它能够帮助群众以最快的速度获得必需的知识。

43 29日，“中国文字拉丁化第一次代表大会”闭幕，选出了由29个委员和10个候补委员组成的“远东边区新字母委员会”。这个委员会作为远东边区执行委员会的一个机构，设在伯力，同时在各地分设地方委员会。“远东边区新字母委员会”的委员成分有党和工会组织的代表，有苏维埃政府、科学机关和学校的工作人员。委员会选举了王湘宝(刘长胜)为副主席和主席团中国部的主席。委员会的骨干有王昌希(刘长胜回国后，继任主席团中国部主席)、李唐彬(沿海地区新字母委员会主席)、林伯渠、萧三、吴玉章、张成功(海参崴新字母委员会主席)、周松源(新字母教科书编者)，以及苏联汉学家Γ.阿哈特金、A.龙果夫、H.刘斌、K.法捷耶夫、A.史萍青等。

29日晚上，大会举行了闭幕式，出席的有2000人，由萧三作《在苏联的中国劳动者的文化革命问题》的报告，王湘宝(刘长胜)作总结发言，

指出：“我们代表大会的代表来自各个不同的城市和地区，不仅有远东边区的，而且还有东西伯利亚边区的，也有来自莫斯科和列宁格勒的，不仅来自工厂，也来自集体农庄。预定代表名额本来是 65 人，实际上出席了 87 人。每次的庆祝晚会差不多都有 2 000 人参加。在代表大会上没有人表示反对拉丁化的意见。同志们的发言是明确而清楚的，……布尔什维克没有不能克服的困难。为了完成中国文字拉丁化的伟大事业，在我们面前还有许多事情要做。”

拉丁化新文字在“中国文字拉丁化第一次代表大会”产生后，就由“远东边区新字母委员会”在侨苏的 10 万中国工人（70%住在远东地区）中推行，作为扫盲和普及教育的工具。当时国内正是国民党“围剿”江西苏维埃区革命根据地的时候，由于新闻封锁，这些情况国内都不知道。

## 10月

### 【上海】

44 瞿秋白在上海参加文艺大众化问题的讨论。25日，他写完了《普洛大众文艺的现实问题》一文，发表在一本名叫《文学》的地下出版物中。这篇文章所谈的 5 个问题，第一个就是《用什么话写》。他说：“五四以前士大夫用的文言，据说是‘周朝话’，其实只是周朝话的极模糊、极省略的记录，因为用以记录的工具是象形文字，所以就不能够不模糊省略。五四时期的文学革命要想推行所谓‘白话文’，这是资产阶级民权革命之中的一般文化革命的任务，自然不是狭义的文学革命。这个文化革命也和 1927 年的革命一样，是失败了，是没有完成它的任务，是产生了一种非驴非马的蹩脚白话。这五四式的白话仍旧是士大夫的专利，和以前的文言文一样。”文中认为“中国还是需要再来一次文字革命，象俄国洛孟洛莎走到普希金时代的那种文字革命。不然呢，革命的知识分子和民众没有共同的语言，反而是高店作坊的老板和伙计学徒之间有共同的语言”。他说：“这个文字革命任务，现在同样要由无产阶级来领导，资产阶级不需要再彻底的文字革命，而且还在反对这个革命。”“这个革命就是主张真正的用俗话写一切文章。……可以把这个新的文字革命叫做‘俗话文学革命运动’。……不但自己这样写，并且还要号召一切人应当这样写，还要攻击不这样写的人，总之，要有象五四时期一样的战斗精神，要剧烈的反对和抵制许许多多现在的‘林琴南’！……不注意普洛文艺和一切文章用什么话来写的问题，这事实上是投降资产阶级，是一种机会主义的表

现,是拒绝对于大众的服务。这个俗语革命的任务,是一般文化革命的任务,一切革命的文化组织应当担负起来,而尤其是文学的革命组织。”文中在分析了为什么不能够用“周朝话”,用“五四式的白话”,用“明朝话”——“章回体的白话”来写大众文艺之后,又说明用“俗话”来写,也就是“用现代人的普通话来写——有特别必要的时候,还要用现代人的土话来写(方言文学)。”“无产阶级在‘五方杂处’的大城市和工厂里,正在天天创造普通话,这必然是各地方土话的互相让步,所谓‘官话’的软化。统一言语的任务,也落到无产阶级身上。让绅商去维持满洲贵族旗人的十分道地的上等京话做‘国语’吧。让他们去讥笑蓝青官话吧。无产阶级自己的话,将要领导和接受一般知识分子现在口头上的俗话——从最普通的日常谈话到政治演讲——,使它形成现代的中国普通话。自然,照中国现状,还会很久的保存着小城市和农村的各地方的土话,这在特殊必要的时候,也要用它来写的。”最后,他总结说:“总之,普洛大众文艺要用现代话来写,要用读出来可以懂得的话来写。这是普洛大众文艺的一切问题的先决问题。这个问题不解决,其余的努力大半要枉费的。”另外,在这一节中,他也提到了“罗马化”——就是“拉丁化”的问题。他说:“……至少要注意到这个‘罗马化’的基础,就是创造一种真正现代大多数数人用的文字——语言。固然,书面的话(文字)和口头上的话(言语)之间,在欧美先进各国,也都有相当的区别,然而那分别都只是比较紧凑和散漫罢了;欧美先进各国的‘书面上的话’,都只是紧凑些的‘口头上的话’,读出来是可以懂得的。中国的情形可不同,书面上的白话——五四式的白话,和文言一样,读出来是不能够懂的,非看着汉字不可。这种话要用罗马字母拼音,当然就是不可能的了。”

【苏联】

- 45 海参崴出版史萍青和萧三合编的《Latinxuadi Zhungwen Duben (Beifang Koujin)》(《拉丁化的中文读本(北方口音)》)。

## 1932年

【苏联】

- 46 拉丁化新文字的书藉开始大量出版。  
莫斯科“全苏新字母中央委员会”出版Siao Emi(萧三)主编的《Latin-

- xua Zhongguo Wenz Pinjin xo Sjefa di Cankaoshu》(《拉丁化中国文字拼音和写法的参考书》), 用新文字、汉字和俄文三种文字对照排印, 附有《中国文字拉丁化第一次代表大会的决议》。
- 47 莫斯科《革命和文字》杂志第1—2期发表《中国文字拉丁化第一次代表大会决议》的俄文本。
- 48 海参崴出版《中国文字拉丁化第一次代表大会决议》2 000册(8页)。
- 49 列宁格勒《苏联科学院东方学研究所集刊》第1卷发表《关于中国文字拉丁化的问题》, 报道了该所附设的“中文拉丁化委员会”的成立经过和工作。
- 50 列宁格勒出版“中文拉丁化委员会”主席B. M. 阿列克谢也夫的报告,《中国的汉字和拉丁化》。
- 51 伯力出版《拉丁化中文教员必读》。
- 52 伯力出版Bulatof, ①Burenin(吴玉章)、Komissarof(林伯渠), Latxter(即Латхтер莱赫捷), Lubin(即Любин刘彬), Pshenichn, ②Wang Siangbao(王湘宝, 即刘长胜), Sh Pingcing(即Шибянцин, 史萍青), Ting Shan等合编的《Latinxua Zhungwen Cidian》(《拉丁化中文词典》)。
- 53 伯力出版 Sh Pingcing 主编、Wang Siangbao 和 Meiling 助编的《Sin Wenz—Zhungguo Gungren Shz Koben》(《新文字——中国工人识字课本》)。
- 54 伯力出版《Lun Yandung Bjangiang Gingzi Xo Wenxua di Gianshe》(《论远东边疆经济和文化的建设》)。这是边疆执行委员会主席的一篇报告。
- 55 伯力出版张成功著、布列宁(吴玉章)校的宣传小册子《什么是新文字?》。
- 56 伯力出版Aimel(萧三)编、Mei Guang 校的《劳动与知识》(华工识字课本)第一册。
- 57 远东地区的汉字报《工人之路》和《码头工人》, 增辟新文字栏。
- 58 海参崴举行“中国文字拉丁化第二次代表大会”。
- 59 海参崴“列宁学校”(高级党校, 校长张锡铸)成立由不识汉字的学生组成的新文字班级, 各科教学都用新文字进行, 教科书用打字或油印。

①② 这两个也是中国同志的俄文名字。

- 60 莫斯科举行“新字母展览会”，会中展出了中国拉丁化新文字的材料。

## 6月

### 【天津】

- 61 《四海杂志》第3卷第6期发表《苏俄成功之中国语拉丁文》，最早向国内透露了一些拉丁化新文字的消息。

### 【上海】

- 62 “左联”机关刊物《文学月报》在上海创刊。创刊号上瞿秋白用“宋阳”的笔名发表《大众文艺的问题》（3月5日写完），继续对“大众文艺应当用什么话来写”的问题发表意见。他说：“‘五四’以后，从‘文学革命’发展到‘革命文学’，这是前进的斗争。但是几几乎是在革命文学的营垒里，特别的忽视文学革命的继续和完成。于是乎造成一种风气，完全不顾口头上的中国言语的习惯，而采用许多古文文法、欧洲文的文法、日本文的文法，写成一种读不出来的所谓白话。……自从1925年之后，谁也没有再特别注意的提出文学革命的问题。一切‘新文艺’方面的作品和论文，尤其是翻译，都在随意写着那种新式的文言（所谓白话），一点儿也没有受着什么惩罚。革命文学方面是这样，地主资产阶级方面当然更不必说了。反动派只会利用这种革命队伍之中的弱点，来打击革命文学的发展。这和革命领导机关的政治上的错误是一样的，客观上帮助了反革命的势力，而使自己和广大的群众隔离起来。”他说：“中国的劳动民众还过着中世纪式的文化生活……‘五四’的新文化运动对于民众仿佛是白费了似的！五四式的新文言（所谓白话）的文学，以及纯粹从这种文学的基础上产生出来的初期革命文学和普洛文学，只是替欧化的绅士换了胃口的鱼翅酒席，劳动民众是没有福气吃的。为什么？因为中国的封建残余——等级制度的统治，特别在文化生活上表现得格外明显。以前，绅士用文言，绅士有书面的文字；平民用白话，平民简直没有文字，只能够用绅士文字的渣滓。现在，绅士之中有一部分欧化了，他们创造了一种欧化的新文言；而平民，仍旧只能够用绅士文字的渣滓。现在，平民群众不能够了解所谓新文艺的作品，和以前平民不能够了解诗词古文一样。……无论革命文学的内容是多么好，只要这种作品是用绅士的语言写的，那就和平民群众没有关系。……”因此，他说：“现在决不是简单的、笼统的文艺大众化的问题，而是创造革命的大众文艺的问题。这是要来一个无产

阶级领导之下的文艺复兴运动，无产阶级领导之下的文化革命和文学革命，‘无产阶级的五四’——这固然有时是反对资产阶级的斗争，可是在现在的阶段上，这显然还是资产阶级民权主义的任务。问题在这里！”因此，他说：“大众文艺的任务首先要从继续完成文学革命这一方面去开始。大众文艺应当用什么话来写，虽然不是最重要的问题，却是一切问题的先决问题。譬如说，英国工人不能够读中世纪的英文和拉丁文杂凑起来写的小说，中国工人也不能够读古文和欧化文法杂凑起来写的作品。”

## 7月

【上海】

63 《文学月报》第二号发表止敬(茅盾)的《问题中的大众文艺》。这篇文章对瞿秋白的《大众文艺的问题》一文提出了不同意见。止敬认为“‘真正的现代中国话’何尝真正存在，新兴阶级中并无此全国范围的‘中国话’！”他说：“在目前，我以为到底还不能不用通行的‘白话’——宋阳先生所谓‘新文言’。现在通行的‘白话’尚不至于象宋阳先生所说的那样罪孽深重，无可救药；而且也不是完全读出来听不懂……。只要从事创作的人多下工夫修炼，肃清欧化的句法、日本化的句法，以及一些抽象的不常见于口头的名词，还有文言里的形容词和动词等等，或者还不至于读出来听不懂。……可是，‘技术是主，文字是末’，即使读出来听得懂，要是技术方面还象前几年的‘革命文学’，那就不能使大众感动，仍旧不是大众文学。”

## 8月

【上海】

64 《文学月报》第三号发表宋阳(瞿秋白)的《再论大众文艺答止敬》。文中解释他在《大众文艺的问题》中说的“新兴阶级的言语事实上已经在产生着一种中国的普通话”，是说，“一种普通话已经在产生着，但是还没有完全形成。……所以……要新兴阶级的先进分子领导着一股劳动人民去创造新的丰富的现代中国话。……”他说，这种“现代中国话”也就是“真正的白话文”，“就是止敬先生所说的肃清了说不出来听不懂的成分的‘通行的白话文’”。他又解释他把这种白话文叫做“根据新兴阶级的普通话写出来的文字”，“意思在于，(一)不是农民的原始的言语，而能够

接受政治、技术、科学、艺术等等的丰富的字眼；(二)也不是绅士等级的言语，不会盲目的抄袭欧洲、日本的文法，而只从古代汉文里去找些看得懂而听不懂的‘象形字’来勉强应付现代化的生活；(三)并且不是用某一地方的土话勉强各省的民众采用做国语，也不是偏僻的、固定的、‘乡下人’的言语，而是容易接受别地方的方言集成的言语。”他说：“新的文学革命的纲领是要继续五四的文学革命，而彻底的完成它的任务。这是要真正造成现代的中国文——可以做几万万人的工具，被几万人使用，使几万人人都能够有学习艺术的可能，简单而明了的，先要根据现在这种不完备的没有完全形成的中国的普通话(可是真正是活人能够说得出来的话)，造成一种比文言更优美的文字。虽然这种普通白话，用汉字写着仍旧是一种‘糊弄局儿’，然而这种真正白话——活人说得出来的话，很容易用罗马字母拼音而废除汉字。”因此，他说：“总结起来说，在具体办法上——止敬先生既然并不主张一定要保存新文言里面的说不出来听不懂的文言成分，那末他和我的意见并不是绝对相反的。然而，他只求作家‘多下工夫修炼’，而我以为一定要一个自觉的革命的斗争，领导群众起来为着活人的语言而斗争。分别在于发动一个攻击‘新文言和死白话’的运动，还是不要。”他说：“‘文字为末’——从一些作家看来，自然哪，单会写几句通顺的说得出来听得懂的真真正正的白话文，算不得艺术品。本来也不是艺术品。可不知道广大群众的需要大众文艺，部分的还要借此学习最初步的运用本国文字的方法。而新文言和死白话里夹杂着好些中国古代绅士的句法和字眼，这就害他们枉费不少的精神，而学不到现代的中国文的写法。这虽然是另外一方面的问题，可是，在中国的特别情形之下，必须和文艺运动的问题联系在一起。所以这个‘文字问题’必须特别的提出来，使一般开始写大众文艺的人就注意到。说‘文字是末’——在这个意义上——是错误的。”

### 【苏联】

65 “国际革命世界语作家协会”(IAREV)的机关刊物《La Nova Etapo》(《新阶段》)第2号发表Emi Siao(萧三)写、V. Elsudo译成世界语的《La Alfabeto de la Ĉina Revolucio》(《中国语书法之拉丁化》)。全文共五节：(一)《象形文字之阶级的本质》；(二)《有产者的中文改造》；(三)《中国革命产生出来的中国书法(编者按，即书面语)改造的问题》；(四)《谁是反对的?》；(五)《第一次中国书法拉丁化会议》。文末有这样几句话：“在中国国内的苏维埃区域之内，那里文化建设和中国苏维埃的建设相平行



着,无疑地将有对于以拉丁化字母替代旧的象形文字的应声。”“国际革命作家联盟”决议,叫它的分部“中国左翼作家联盟”坚实地实现中国书法的拉丁化,因为只有在这个基础上,这个联盟才能战胜它的在普洛革命前线的落后。”

### 【武汉】

- 66 在汉口的中国世界语者焦风(方善境),由于很注意《文学月报》上的大众文艺问题的讨论,特别是瞿秋白提出的用罗马字母拼音的主张,他在看到世界语刊物《新阶段》上的萧三的《中国语书法之拉丁化》这篇文章后,就把它译成中文,寄给《文学月报》,但是《文学月报》没有刊登。

## 1933年

### 【苏联】

- 67 列宁格勒出版 Guo Zhsheng(郭质生)译成汉语、W. Krainov 拼写成新文字的 A. Sierafimovich 的小说《Ta Sh Zenmajang S di?》(《他是怎么样死的?》)。
- 68 伯力出版史萍青的《在识字班上中国新文字的教授法指南》。
- 69 伯力出版王湘宝(刘长胜)的《Zai Latinxuadi Zhanxianshang》(《在拉丁化的战线上》)。
- 70 伯力出版 Ting Shan 编的补习班和少识字(即识汉字不多的人)班的政治教材《Womndi Shengli xo Womndi Ciantu》(《我们的胜利和我们的前途》)。
- 71 伯力出版 A. Gichko 编辑和拼写的《Guanjy Qing Dang de Shcing》(《关于清党的事情》)(《真理报》社论)。
- 72 伯力出版斯大林的《Lenin di lzhu》(《列宁的遗嘱》)。
- 73 海参崴“地方新字母委员会”出版《Chugl Xyoxiao Zrankoxyo Gao-koshu》(《初级学校自然科学教科书》)。

## 8月

### 【苏联】

- 74 莫斯科《消息报》发表8月10日海参崴通讯：“在海参崴，中国劳动者用拉丁字母读写的建设，是广大地展开了。市的新字母委员会颁布了

肃清文盲的三十四个基点(按:即新文字的扫盲办法),现在已经有 1 500 人被教育了。依这些要点来教中国工人读写只要三个月,但是要学习中国旧日的、即使被限制过数量的方块字,他们就得花好几年工夫。在海参崴,已经为完成短期讲习班课程的人们设立了许多学校,地方新字母委员会已经出版《拉丁化中文课本》、《拉丁化中俄词典》,以及其他许多材料。新字母显示了苏联境内中国工人文化进步的伟大前程。”

### 【上海】

- 75 12日,“中外出版公司”出版《国际每日文选》第十二号焦风译的《中国语书法之拉丁化》(《国际每日文选》系孙师毅主编,日出一篇)。这是国内正式介绍在苏联产生的拉丁化新文字运动的第一篇文章。这期文选出版后,没有引起当时文化界的普遍注意,但是中国的一些进步的世界语者却对这件事发生了很大的兴趣。

## 10月

### 【上海】

- 76 “上海世界语协会”的机关刊物《La Mondo》(《世界》)的附刊《言语科学》创刊。这个刊物的主要任务是介绍世界语的语言理论和研究中国拉丁化新文字。创刊号的第一篇文章就是焦风写的《中国语书法拉丁化问题》。文中表示了中国进步的世界语者对这件事情的态度。作者说,“在《国际每日文选》的十二号上,我译过一篇《中国语书法之拉丁化》,在那篇文章里报告了一种拉丁化的中国字母,虽然我们不能知道其详细的内容,而且也无法找得更详细的报告,但我们可以相信,这一方向走去,有确实成功的把握。”“我们世界语者,是文化运动中语言方面的工作者。我们的目的是给予全世界劳苦大众一种简单的、得用的国际语,使彼此间没有语言的障碍,可以联合起来共同为全人类从资本主义战争恐怖中解放出来而斗争。那么对于更重大的切身书面语之获得的问题,自然有着更重大的责任,因为这才是使国内的大众先有团结和争取知识的可能。而团结和知识之获得,无疑是解放斗争中所必需的。”
- 77 《言语科学》的创刊号上,又用世界语刊登了一条启事,希望苏联的世界语同志供给中国拉丁化新文字的材料。这个启事立即得到苏联世界语同志的响应,寄来了拉丁化新文字的原则和方案、检字、新文字的词典等书籍。其中乌克兰世界语者 Isojev 和 Kolchinski 出力最多。这样就开始了中苏世界语者对拉丁化新文字的介绍。

## 11月

### 【苏联】

- 78 8日,列宁格勒“塔斯社”电讯,根据列宁格勒苏联科学院“东方学研究所”的统计,苏联境内出版的中国拉丁化新文字的课本、读本、文法、词典等,印数已达10万册以上。

## 1934年

### 【苏联】

- 79 伯力和海参崴出版 A. Lung (龙果夫) 和 Zhou (周松源) 合编的给中国工人少识字班用的《Wenfa Chubu Gaooshu》(《文法初步教科书》)。
- 80 伯力出版 Sh Lishan (即史萍青) 编的《Shaoshz Xyoxiao Owen Gaooshu》(《少识字学校俄文教科书》)。
- 81 伊尔库茨克出版政治教材《Stalin Tungzh Zai Lian-Gung 17-C Da-Xuishang Shuoliao Ish Shenma Wenti》(《斯大林同志在联共十七次大会上说了一些什么问题》)。
- 82 伯力和莫斯科出版 E. Siao (萧三) 写、王湘宝 (刘长胜) 校的《Weida-di Lingsiu Karl Marks》(《伟大的领袖卡尔·马克思》)。
- 83 伯力出版远东中国文艺会刊《Sowet Wenxyo》(《苏维埃文学》)。
- 84 苏联国家出版部远东分部出版《Shaoshz Xyoxiao Suanshu Gaooshu》(《少识字学校算术教科书》)、《Shaoshz Xyoxiao Suanshu Xiti》(《少识字学校算术习题》)、《Chugi Xyoxiao Diti Gaooshu》(《初级学校地理教科书》)、《Chugi Xyoxiao Zhungwen Duben Di-1 Ce》(《初级学校中文读本第一册》)、《Shz Kobana》(《识字课本》), 以及读物《Bujiao Wanliao》(《不要忘了》)。
- 85 伯力创刊拉丁化新文字的报纸《Yngxu Sin Wenz》(《拥护新文字》), 开始时是十日报, 后来改为六日报。
- 86 这年苏联远东地区中国工人在新文字补习学校毕业、能看书看报的有 5 200 人, 新文字干部受两个月到六个月训练的有 332 人, 读了一个月新文字补习学校毕业的有 240 人。

## 1月

## 【上海】

- 87 《言语科学》第4号发表苏联乌克兰世界语者 Isojev 写的《Latinigo Kaj Reformo de la Ĉina Skribsistemo en U.S.S.R.》（《苏联各民族文字的拉丁化与汉字书法拉丁化》）。

## 5月

## 【上海】

- 88 《言语科学》第7.8号合刊本发表曾独醒的《我对于拉丁化的意见》，共八点：（一）“……愿望拉化字运动者要心平气和些，不单止攻击各种已成的新文字方案，而应叫拉化字在实用上有比它们更优胜的铁证。”（二）“最初的新文字方案还是外国传教士之拉丁字母中国语拼法，其次是各种拼音字母（如王小航之‘官话字母’），第三才是注音字母，……”“拉化字运动者忽视了基督教对中国语拉丁字母拼法之伟大努力和广阔应用，普通话和各地方音之拉丁字母拼法至少有数十种之多，每种拼法都有它的读本和巨卷圣经……”“拉化字运动者纵然反对基督教，对已成事实却不应视若无睹”。“还有‘官话字母’至今在官话区还有广大的势力，为失学平民所应用着，拉化字运动者对他们也不可没有相当认识”。（三）“拉化字运动者反对国语之存在”，“这种论调是谬误的”。……“国语本身是全国最通行的活语言，未被公布为国语之前，已在商业上、政治上成为普通话，可见中国国语是为实际需要而被公布的。……”（四）“国语罗马字是为文化上的实际需要而编创的”，“国罗字运动者曾严厉声明尊重各地方言，并斥责‘怕方言捣乱国语统一者’之懒惰愚妄和低能，因为语言是活的，是时时刻刻进化着的（见1926年疑古玄同在《语丝》上所发表的论文）”。（五）“无论国罗字也吧，拉化字也吧，拼写出来的中国语总嫌太笨太长”。（六）“注音字母比罗马字母更为科学化、合理化，更合于拼写中国语。若（1）把一部分丑劣粗笨之字形除去，代以美观悦目的新字形……，（2）增加合用之韵母……，（3）消除方块汉字之丑形，改为横行，书写体和印刷体全仿罗马字母的形式以便于印刷，易于书写，……它必能成功为最完美的新文字。”（七）“拉化字的创制者较诸国罗字的创制者更为勇敢。国罗字的编创者何以不敢依世界语及德文的用法以‘C’代表‘次’这个声母呢？何以要用笨长的‘ts’呢？原因是编创者受传统习惯所束缚。……”（八）“拉化字运动者否认声调在活的言语中之需

要，并以为活的中国语中所谓声调者不过是重音而已。这种武断太抹煞了事实。……”“过去外国教士所编的各种中国语拉丁化拼法，多以符号表明声调，毛病是：(1)容易错误，(2)难认，(3)不便印刷。国罗字有见及此而不用符号，乃赖字母之变换以表声调。国罗字最不易的巧妙的成功即在此，太笨太长的弱点也在此。拉化字不管声调之变化，爽快则爽快矣，到实用时，它可就要叫人碰钉子的！”最后，作者提出了他的结论性意见，说，“作者对现存的一切中国新文字方案均很感兴趣，很希望大家不要提出一种方案就止步，而切要的却是在于把它实用到日常生活中，并渗透入广大的群众中去，生活地证明它的优点，锻炼它的弱点。新文字的创造者更要参考目前已有的各方案，注意国语之价值，更不可疏忽了中国语在缀音上、声调上之特殊性，而创造出简洁的、科学化的、平民化的、艺术化的新文字。若往往互相攻击，那是与新文字本身无益的。”

### 【南京】

89 汪懋祖、许梦因等在南京国民党的《时代公论》、《中央日报》等报刊上提倡“文言复兴运动”。

90 4日，汪懋祖在《时代公论》第一一〇号发表《禁习文言与强令读经》，认为“文言为口语之符号，所谓一字传神，最能描写文言之便利。……草写‘如之何’三字，时间一秒半，草写‘怎么样’三字，需七秒半，时间相差六秒。文言之便利，毋待晓晓，乃必舍轻便之利器，用粗笨之工具，吾人不知其何说也”。

## 6月

### 【南京】

91 1日，汪懋祖又在《时代公论》第一一四号上发表《中小学文言运动》，文中更露骨的说，“读经决非恶事，似毋庸讳言。时至今日，使各省当局如何健、陈济棠之主张尊孔读经，可谓豪杰之士矣。”

92 2日，许梦因在《中央日报》发表《文言复兴之自然性与必然性》。

93 3日，许梦因在《时代公论》第一一七号发表《告白话派青年》。文中说，“白话必不可为治学之工具，今用学术教国，急应恢复文言。”“其奉行唯勤之白话，实质全系外国的而非中国的。其体势构造，每非一般识字读书之中国人所能领会。可领会者，大多外国假面具社会主义之宣传，无一事一理及于实用科学，或为本国所有者。彼固不信中国尚可为一世界上独立自由之国家，即自视亦几非中国人。此种思想，生心害政，遂形成今日

之中国。”

### 【上海】

94 以“文化围剿”为目的的“文言复兴运动”提出后，上海进步文化界人士陈望道、胡愈之等就组织力量，在《申报》副刊《自由谈》发动反击，提倡写“大众说得出，听得懂、看得明白、写得顺手”的“大众语”，不但更进一步反对文言文，而且也批判文白夹杂和欧化的白话文，要求书面语彻底接近大众的口语。这使反动派感到不仅没法复兴文言，连脱离口语的白话文也将保不住。

95 在《申报》副刊《自由谈》的带头下，大众语问题的讨论很快在全国各报刊展开。当时上海方面参加讨论的刊物，除了《自由谈》以外，还有《申报》的其他副刊，如《读书问答》《本埠增刊》《电影专刊》等，还有《中华日报》的副刊《动向》和《星期评论》，《大晚报》的副刊《火炬》，以及《社会日报》《大美晚报》《文学月刊》《现代》《新生周刊》《新语林》《新垒》等等。

96 大众语问题的讨论展开以后，文言复兴者们经不起这种声势浩大的反击，很快就销声匿迹。讨论的中心不久转移到白话文与大众语的关系，以及大众语本身的各种问题——尤其是“方言”“国语”和文字记号的改革等问题上来。这样，拉丁化新文字就在讨论的过程中被提出来了。

97 24日，张庚在《中华日报》副刊《动向》上发表《大众语的记录问题》，最早提出了拉丁化新文字。他说：“方块字……实在记录不了大众语这丰富活跃的语言，否则必会把大众拖回僵死的路上去。……苏俄创行了一种中国话拉丁化，推行也很广，而且出版了很多书报，这我们可以拿来研究的。”

## 7月

### 【上海】

98 10日，叶籁士在《中华日报》副刊《动向》发表《大众语·土语·拉丁化》，正式介绍了拉丁化新文字。他说：“关于中国语言的拼音化，过去已经有了‘国语统一筹备会’的‘注音符号’（原名‘注音字母’）和‘国语罗马字’。……在简单容易上，苏联华侨创制的‘拉丁化中文’（创案者是旅俄华侨文化突击队领导下的‘远东边疆拉丁化委员会’）……是非常值得我们参考的。我们特别要注意的是，它不是学者书桌上的方案，而是在伯力、海参崴一带华侨中的一个极广泛的文盲扫除运动了。”“国语罗马字，

我曾看过一点,但是至今尚未学会,关于拉丁化的书,我见过三种,其中一本是字典,一本可以算是文法(拼字的方法和检字),都是苏联世界语同志寄来的,也只随便看了一下。最近又看到一本 Sin Wenz(《新文字》),是拉丁化中文的课本,其中一个汉字也没有的,但我已全部读完了。我觉得‘拉丁化’也许尚有许多小缺点,然而它既成为一种大众运动,一定能在实践中得到解决的。”“……至于‘拉丁化’的详细内容,这里无法多谈,只好以后再写了。关于讨论‘拉丁化’的文字,目下买得到的,恐怕只有‘中外书店’《每日文选》第12号《中国语书法之拉丁化》(自世界语中译出的)一文,虽然那篇文章不无独断之处,但为理解‘拉丁化’的理论起见,应该拿来一读的。”

99 《言语科学》第9、10号合刊本发表应人的《中国语书法拉丁化方案之介绍》,详细的介绍了拉丁化新文字的字母、拼法和写法。同刊又发表有焦凤的《中国语拉丁化运动之本质与意义》,是答复第7、8号合刊本上曾独醒的《我对于拉丁化的意见》一文的。

100 17日,《中华日报》副刊《动向》发表知力的《从土话文学说到文字拉丁化》。

101 20—24日,《中华日报》副刊《动向》发表郁郁文的《论大众语》,认为“把土话用罗马字拼音”,并不“全是对的”。22日,《申报》副刊《业余周刊》发表丁乙的《建设大众语的实际任务》,认为“创造音符文字”“确有取消这运动的危险”。有了这些不同意见的提出,拉丁化的问题开始进入讨论阶段。

102 到这月为止,上海各报刊所发表的大众语讨论文章,已达160篇左右,平均每天有4篇新文章发表。

## 8月

### 【上海】

103 2日,《中华日报》副刊《动向》发表冈林从《言语科学》第4号世界语原文翻译的Isajev的《苏联各民族文字的拉丁化与汉字书法拉丁化》。文末的《译者附言》中提出:“作为大众语建设的先决事项,作为提高大众的政治文化水准的革命工具的拉丁化中国文字,已经不是可能或不可能的原理上的问题,而是如何巩固已有的成绩,加深研究,把这项工作发展到国内来的问题了。”

104 3日,鲁迅开始对大众语问题发表意见。他在《社会日报》发表《答

- 曹聚仁先生：论大众语》一文。文中说：“汉字和大众是势不两立的”；“要推行大众语文，必须用罗马字拼音（即拉丁化）”。又说：“在交通繁盛、言语混杂的地方，又有一种语文是比较普通的东西，它已经采用着新词汇，我想这就是大众语的雏形。它的字汇和语法都可以输入穷乡僻壤去。”
- 105 4日，〈申报〉副刊〈电影专刊〉发表丹枫的〈再论方言土语电影〉。文中对改革汉字的可能性与现实性表示怀疑，认为“这无论如何是脱离民众的非斗争的高调”。
- 106 11日，〈中华日报〉副刊〈动向〉的增刊发表叶籁士的长文〈一个拉丁化论者对于汉字拜物主义者的驳斥〉。文中讨论了大众接受不接受拼音文字的问题，讨论了汉字改革是否是“脱离民众的非斗争的高调”，引用了历史事实证明汉字改革的可能性，并反对把大众语运动看做“方块字的识字运动或是白话文的改良运动”。最后表示：“拉丁化论者还须继续不断地和这些反对者论争，一方面还须把拉丁化的理论、方案内容、运动现状设法具体介绍出来，……”文章末了还用拉丁化新文字拼写了一句口号：“Latinxuadi Zhungwen Wansui!”（“拉丁化的中文万岁！”）。文后所注写作日期的“年”“月”“号”，也一律用拉丁化新文字拼写成“nian”“ye”“xao”。
- 107 12日，〈中华日报〉副刊〈动向〉又发表叶籁士写的那篇长文的〈附记〉，批评一位国语罗马字者文博的文章。文博的文章中称拉丁化新文字是“苏联代我们造的拉丁化”，“舶来的拉丁化汉字”，“从西伯利亚搬来的拉丁化汉字”。叶籁士的〈附记〉指出这不是“堂皇地作战，却用中伤作武器”。文中说：“国语罗马字者对这次大众语问题讨论，始终是漠视、无关心的。我们至今没有看见一篇站在国语罗马字立场来讨论大众语的文章。从他们这种超然物外的态度，也不难看出他们的立场了。当今幽默大师林语堂先生，也曾是个国语罗马字派（不过那时还叫‘林玉堂’），然而曾几何时，现在用尽心机在那里嘲笑大众语，提倡他的‘脚布气’的语录体了。”
- 108 同日，〈中华日报〉副刊〈动向〉发表狄舟的〈大众语和文字〉，同日到13日，〈中华日报〉另一副刊〈星期专论〉发表黄宾的〈关于白话文与文言文论争的意见〉；13日，〈中华日报〉副刊〈动向〉发表云渺的〈读中国语书法拉丁化后〉和耳耶的〈给叶籁士先生〉；同日—14日，〈中华日报〉副刊〈动向〉发表焦风的〈为中国语书法拉丁化答云渺君〉；15日，〈社会日报〉第一卷第三期“大众语论坛”发表吴稚晖、赵元任、陆衣言等的意见。这



些文章和意见都谈到汉字改革、拼音化和拉丁化问题。

109 16日,鲁迅写完《门外文谈》十二节,逐日在《申报》副刊《自由谈》发表。文中第八节《怎样交代》,讨论到“怎样把文字交给一切人”,介绍了拉丁化新文字。他说:“这里我们可以研究一下新的‘拉丁化’法,《国际每日文选》里有一小本《中国语书法之拉丁化》,《世界》第二年第6、7号合刊附录的一份《言语科学》,都是介绍这东西的。价钱便宜,有心人都可以买来看。它只有二十八个字母,拼法也易学,‘人’就是rhen,‘房子’就是fangz,‘我吃果子’就是Wo ch goz,‘他是工人’就是To sh gunghen。现在华侨里实验,见了成绩的,还只是北方话。但我想,中国究竟还是讲北方话——不是北平话——的人们多,将来如果真有一种到处通行的大众语,那主力也恐怕还是北方话吧。为今之计,只要酌量增减一点,使它合于各该地方所特有的音,也就可以用到无论什么穷乡僻壤去了。那么,只要认识二十八个字母,学一点拼法和写法,除懒虫和低能外,谁都能够写得出,看得懂了。况且还有一个好处,是写得快,美国人说,时间就是金钱,但我想,时间就是性命,无端的空耗别人的时间,其实是无异于谋财害命的。”

110 23日,鲁迅又在《申报》副刊《自由谈》发表“花边文学”一则,题目叫《汉字和拉丁化》。文中批评汉字“不但费脑力,也很费工夫,连纸墨都不经济”。他说:“为了这方块的带病的遗产,我们的最大多数人,已经几千年做了文盲来殉难了,中国也弄到这模样,到别国已经在人工造雨的时候,我们却还是拜蛇迎神。如果大家还要活下去,我想只好请汉字来做我们的牺牲了。”又说:“不错,汉字是古代传下来的宝贝,但我们的祖先,比汉字还要古,所以我们更是古代传下来的宝贝。为汉字而牺牲我们,还是为我们而牺牲汉字呢?这是只要还没有丧心病狂的人,都能够马上回答的。”

111 《言语科学》第11号发表季韦的《新的文字革命——重读了宋阳先生的〈再论大众文艺管止敬〉后》和Abculo同志的来信以及编辑部的答复。Abculo的来信认为“拼音中国字底必要,完全为了清除文盲,增加教育效能起见,这个理由我最为首肯。平版术底进步,汉字将不足为印刷之累;电传照相术底进步,汉字将不必患其无电符可制;区区打字机只是复写问题,其解决亦不在远。唯有欲使文字为大众的工具一点上,汉字保存其现有形式是无法成为利器的。其次,我以为汉字在实用上已经走到了尽头,非另找出路不可。一方面,本国文化与外国文化日益紧密的

接触，上至学术用语，下迄日常器用，发生了译名底纠纷；他方面，本国文语与口语不相伴的演化，其距离只会愈趋愈远，所以白话文几乎成为新古典。……”因此他“极希望《言语科学》对于中国语书法拉丁化有更具体的文字批露”。他认为拉丁化新文字“是拼音中国字诸方案中最进步的一种。它的好处在乎简，并且简的得当”。编辑部的答复中表示：“我们对于国语罗马字或拉丁化，并无成见，只要谁适合于大众，能成为大众的利器，我们就拥护谁。如果抛开了大众的立场，则原不必谈什么‘大众语’，什么拼音化，因为对于知识分子，白话不是已经可以了吗？我们觉得国语罗马字的最大缺点，就是妄想以北平话来统一全国。这点根本就是非大众的。要北平以外的各地大众来学会这副‘京腔’，是没有半点可能性的。除了国语专家以外，即知识分子中能有几个会得说‘标准国语’而没有错？而没有这个‘京腔’底子的人，怎么叫他来写国语罗马字呢？除此之外，因区别四声而四声异常烦难，结果和汉字一样拒绝大众接受，而成为‘变相的方块字’。……”

112 黎锦熙发表《大众语真诠》，认为“大众语”就是“国语”，“三个月来的论争，不过是搬弄几个名词术语”。乐嗣炳发表《大众语决不是国语》，闻心发表《大众语运动的几个问题》，都反对这种说法。

113 陈望道主编的《太白半月刊》创刊。创刊号发表胡莘之（胡愈之）的《怎样打倒方块字》，提倡用别字和词儿连写的办法来写文章（这篇文章的本身就是这么做的）。文中说：“‘别字’是和原来的方块字声音相近而形太不同的字。……凡是声韵相同的字，都可以通用，连四声是不是相同，也可以不究……这样就可以打破望文生义的习贯——别字写成习贯以后，每一个方块字只代表一个声音，并不能代表一个意义，到那时，取消方块字，改用拉丁化，自然不成问题了。”

114 大众语的讨论，到这月月底基本上结束。这次讨论的结果，除了推动白话文的大众化之外，还促成了拉丁化新文字在国内的研究推行。

115 国内第一个拉丁化新文字的团体——“中文拉丁化研究会”在上海成立。

## 9月

### 【上海】

116 《言语科学》第12号发表应人的《读了〈我对于拉丁化的意见〉之

后)。这篇文章也是答复7.8号合刊本上曾独醒的意见的,经过lelezo(叶籁士)的修改(见原文附注)。文章的结论共两点:(一)“脱离了大众的观点,脱离了政治社会的现实基础,来谈现阶段的中国语言革命问题,决不会得到正确的结论的。”(二)“拉丁化运动者并不抹煞一切既成方案,而且还欢迎国语罗马字运动者以及其他方案主张者的合作,但以他们同意上述第一项的原则为前提。”文中特别说明“拉丁化运动者并不反对统一的民族语”,但是指出所谓“已在商业上、政治上成为普通话”以及“为实际需要而被公布的”的“国语”,只是适合“‘在商业上、政治上’握权的高贵的人们的‘实际需要’,而决不是大众的‘实际需要’”。此外又指出,“国语罗马字和国语统一运动是不能分离的,所以国语罗马字在创制当时就并未为文盲大众着想过。拼法的繁复繁复,和方块字一样拒绝大家去学取。所以,结果恐怕不过是有教养的文人学者案头的摆设而已。在田野劳动的农妇,是不配,而且无法穿一双高跟鞋的。拉丁化是为大众而创制的,虽然穿高跟鞋的人嫌它粗野鄙俗,但在大众看来,却比国语罗马字来得强。”

#### 【北平】

117 《文化与教育旬刊》第21期发表黎锦熙的《国语‘不’统一主义》。文中对拉丁化新文字表示意见说:“我们认定他们那一套‘拉丁化中国字母’是绝对的不适用。这个理由很简单,凡一个民族要改革文字,必须有全民族统一的标准语言,我们也主张‘汉字改革’,但是属于第一个主义的‘国语统一’的,不是属于第二个主义‘国语不统一’的。为什么呢?这个理由更简单,假使你用山东土话写一封拉丁字母拼音的信寄给北平人,北平人就不得不向‘同和居’或‘广和饭庄’(编者按:这两个都是胶东福山人在北平开的饭馆)……去找翻译;北平人用北平土话回一封信去,他们又上什么馆子去找翻译呢?——否则你就要有一种魔力能使山东土话成为全国统一的标准语。所以在汉字外别行的新文字,只有一种‘国语罗马字’(但汉字也是不能废止的,这就是我们第四个主义‘国语不普及’,而‘国语罗马字’的推行,则属于第三个主义‘国语普及’)……”

118 拉丁化新文字的方案介绍到国内来以后,国语罗马字者曾把这个方案作了一些分析比较的研究。《G.R.》(《国语罗马字》)第39—40期发表有“国语罗马字促进会”的《拉丁华文和国语罗马字声韵对照表》;《国语周刊》第139期发表有赵元任就苏联远东出版的拉丁化课本《Sin Wenz》所作的声韵分析和拼写法研究的报告。另外《G.R.》第19—21期

曾转载 1932 年 6 月天津《四海杂志》第 3 卷第 6 期发表的《苏俄成功之中国语拉丁文》。

### 【郑州】

- 119 “国语罗马字促进会”在郑州召开第一次全国代表大会，发表宣言，说拉丁化新文字是“外国人越俎代庖”，并说明召开大会的目的是“研究如何可以抵抗外来的破坏”。大会专刊的会员通讯中则更说这方案“是用卢布买来的”。

## 10 月

### 【上海】

- 120 鲁迅在《新生周刊》双十节特刊发表《中国语文的新生》。文章一开头就说：“中国现在的所谓中国字和中国文，已经不是中国大家的東西了。古时候，无论哪一国，能用文字的原是只有少数人的，但到现在，教育普及起来，凡是称文明国者，文字已为大家所公有。但我们中国识字的却大概只占全人口的十分之二，能作文的当然还要少。这还能说文字和我们大家有关系么？”“我们应该以最大多数为根据，说中国现在等于没有文字。”他认为“待到拉丁化的建议出现，这才抓住了解决问题的紧要关键”。他坚决地说：“中国人倘要在这世界上生存，那些识得《十三经》名目的学者，‘灯红’会对‘酒绿’的文人，并无用处，却全靠大家切实的智力，是明明白白的。那么倘要生存，首先就必须除去阻碍传布智力的结核菌——非语体和方块字。如果不想大家来给旧文字做牺牲，就得牺牲掉旧文字。”最后，他对拉丁化的推行加以鼓励，说：“愈艰难，就愈要做。改革，是向来没有一帆风顺的。冷笑家的赞成，是在见了成效之后，如果不信，可看提倡白话文的当时。”

## 11 月

### 【上海】

- 121 《言语科学》第 14 号发表焦风拟订的《宁波话拉丁化草案》。

## 12 月

### 【上海】

- 122 9 日，鲁迅为苏联远东出版的《Yngxu Sin Wenz 六日报》写《关于新文字》一文。文中说：“比较，是最好的事情。当着没有知道拼音文字以前，就不会想到象形文字的困难；当着没有看见拉丁化新文字以前，就很

难明确地断定，以前的注音字母和国语罗马字的拼法也还是麻烦的、不合乎实用、也没有前途的文字。方块儿的汉字真是愚民政策的有力工具，不单劳苦大众没有学习和学会的可能，就是有钱有势的特权阶级，花费一二十年的功夫，终究不能学会的也多得。……所以汉字也是中国劳动大众身上的一个脓疮，病菌都隐藏在里面，假使不首先把它除去，结果只有自己死。先前也曾有过学者，想出拼音字母来，但是那些字都还麻烦，因为学者总忘不了官话、四声，以及这是学者创造出来的东西，必须有学者的气息。这回的新文字却简易得远了，又是根据于实生活的，容易学，有用，可以用这对大家说话，听大家的话，明白道理，学得技艺，这才是劳苦大众自己的东西，首先的唯一的活路。”因为这是给国外的报纸写的，所以文中又反映了当时国民党政府在国内迫害进步文化运动的情况，说：“……他们深知道新文字对于劳苦大众有利，所以在弥漫着白色恐怖的地方，这新文字是一直要受摧残的。现在连并非新文字，而只是更接近口语的‘大众语’，也在受着苛酷的压迫和摧残。中国的劳苦大众虽然并不识字，但特权阶级却还嫌他们太聪明了，正竭力的弄麻木他们的思索机关呢，例如用飞机掷下炸弹去，用机关枪送过子弹去，用斧子将他们的头砍断，就都是的。”

- 123 “商务印书馆”出版黎锦熙着的《国语运动史纲》。书中第四卷第二章末一节《国际影响——苏俄之拉丁化的中国字母》是谈拉丁化新文字的。作者把拉丁化新文字看做所谓文字侵略。该节末了有这样几句话：“写到这里，谨站在民族的立场说句话：难道我们就伫立以待人家的文字侵略吗？再站在历史的旧文化立场问句话：文字是传达文化的一种工具呢，还是它本身就算文化呢？又站在理想的新文化立场问句话：‘国语罗马字’应该是本国人自己作的好呢？还是外国人代我们作的好呢？”

## 1935年

### 【苏联】

- 124 伯力出版《Sullian Gungchandang (Bolshewik) Yandung Bianjiangdi Welyanxui Di-4c Cyanti Xujidi Gyeji》（《苏联共产党〈布尔什维克〉远东边疆的委员会第四次全体会议的决议》）。
- 125 伯力出版《Nungcun Gingzi Zuhu di Biaozhun zhangcheng》（《农村

经济组合的标准章程》)。

- 126 伯力出版《13nian tai di Zhongguo Gungchandang》(《十三年来的中国共产党》)。

### 3月

#### 【上海】

- 127 “中文拉丁化研究会”编成三种新文字书：(一)《文盲用的拉丁化课本》，(二)《拉丁化词典》(根据苏联远东出版的《中文拉丁化词典》改编的)，(三)《拉丁化论文集》(收集有大众语论战以来的论文一百多篇，几十万字)。但是由于没有出版经费，只能先编一种小册子出版，准备把卖下来的钱出版这些书。同时又发起了一个“拉丁化出版基金募捐运动”。

#### 【西安】

- 128 西安世界语者编的《新语言》创刊，登载有介绍拉丁化新文字的文章。

### 4月

#### 【上海】

- 129 “中文拉丁化研究会”编的小册子《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》出版。32开本，77页，初版1000册，在一个月內就卖完。这本小册子的出版经费是上海“生活书店”的十几位青年职工捐赠的薪金(“生活书店”这个时期已经举办了职工新文字讲习班，由叶籁士担任教学)。因此小册子的《前言》中特别提到他们说：“最后，我们要向十几位青年店员在这里公开致谢，为了本书的出版，他们把血汗换来的仅有的工钱捐给我们。这些青年的名字，在中国语文革命史上是值得永远被人记忆的。”这本小册子的内容有：《中文拉丁化概说》《中文拉丁化的原则》《北方话拉丁化的方案》《拉丁化和知识分子的使命》，以及附录《拉丁化汉文对译读物》等几个部分。其中《中文拉丁化概说》一章，是从史萍青的《在识字班上中国新文字的教授法指南》一书节录的；《拉丁化汉文对译读物》是从已编成的《拉丁化课文》中选录的。另外还有补白两篇，是鲁迅的《门外文谈》和《中国语文的新生》两篇文章的节录。这本小册子出版后曾不断再版，在上海一地，从1934年4月到1938年7月共再版6次，印了9000册，此外在北平翻印几千册，广西曾翻印上万册。这是拉丁化新文字运动在国内推行初期印数最多、影响最大的一本书。

## 6月

### 【上海】

130 “天马书店”出版叶籁士著的《拉丁化概论》。

### 【长汀】

131 18日，我国杰出的无产阶级革命家、拉丁化新文字方案最早的拟订者瞿秋白在福建长汀英勇就义，年仅36岁。他的最后一句话是：“为中国革命而牺牲是人生最大的光荣！”

## 8月

### 【上海】

132 茅盾为苏联远东的《Yngxu Sin Wenz六日报》写《关于新文字》一文。文中对“中国文字拉丁化第一次代表大会”的决议表示拥护，对所看到的各种拉丁化出版物表示满意，并且说：“站在大众的立场上，只有废除汉字，才是中国文字改革运动最正确的道路。”

133 15日，国内最早的新文字刊物《Sin Wenz月刊》在上海创刊。16开，9页（从第2期起增加为12页）。内容有短论、新文字读物、新文字写法讨论、问题解答、读者来信、拉运情报和语文杂讯等。创刊号转载有鲁迅的《关于新文字》。这个刊物先后共出7期。

134 “复旦大学”的“客观社”出版的《客观》半月刊，登载介绍和讨论拉丁化的文章。

### 【北平】

135 《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》在北平被大量翻印，学生买来读的很多。不久翻印这本书的书店的经理被捕，所有其他书店和书摊都不准发售新文字书，但是新文字运动已经在北平撒下了种子。

136 《清华大学》的六个学生组织“清华拉丁化研究会”。

137 “清华拉丁化研究会”出版《北方话拉丁化》小册子一种。

138 《清华》、《清华周刊》、《京报》副刊《熔炉》、《世界日报》副刊《世界之光》、《燕京日报》副刊《文艺地带》等，开始登载提倡和介绍拉丁化新文字的文章。

139 20日，北平的第一份新文字刊物《Sin Wenz半月刊》创刊（第2期起改名为《Beiping Sin Wenz半月刊》）。这个刊物创刊时由“清华大学新文字研究会”编辑，以后成为“北平新文字研究会”的会刊和北平新文字运动

的指导刊物,1936年9月第2卷开始,改为月刊,1937年7月抗日战争发生后停刊,先后一共出了35期,第2卷第11期终刊。主要写稿人有李朴(周新武)、濯丹(陈木桦)、之光等。

## 【广州】

140 《读书周报》开始登载介绍拉丁化新文字的文章。

## 【开封】

141 开封的新文字运动开始萌芽。6月中,《民国日报》副刊《中原》曾发表两篇介绍和提倡拉丁化新文字的文章。以后,“河南大学”的16个学生组织了“河南大学新文字研究会”,并与校外的新文字同志一同在《中原》上编辑出版《文字改革特辑》,推动同学学习新文字。

## 【天津】

142 天津的世界语与文艺综合刊物《北调》月刊,从第2卷起,每期增辟《中国话写法拉丁化和方言土语的研究专栏》。

## 【独山】

143 贵州独山县成立“拉丁化研究会”。

## 9月

## 【上海】

144 “中文拉丁化研究会”发起的“拉丁化出版基金募捐运动”,捐到基金300多元。

145 《Sin Wenz》月刊第2期转载茅盾在《Yngxu Sin Wenz》六日报上发表的《关于新文字》。

146 “中文拉丁化研究会”出版宣传品《拉丁化概说》一大张。

## 【北平】

147 《晨报》副刊《北晨学园》登载提倡拉丁化新文字的文章。

## 【太原】

148 “太原新文字研究会”成立。

149 “太原新文字研究会”编的《拉丁化半月刊》创刊。

## 【开封】

150 《豫州日报》副刊《大风》登载提倡拉丁化新文字的文章。

## 10月

## 【上海】



- 151 “天马书店”出版叶籁士编的《拉丁化课本》。这是国内出版的第一本知识分子用的拉丁化新文字课本。
- 152 《Sin Wenz月刊》第3期发表Ce'ngu的《上海话写法拉丁化草案》。
- 153 “复旦大学”《客观》第3期、《礼拜六周刊》第608期、《读书生活》第9期、《妇女生活》第4期，都登载提倡拉丁化新文字的文章。
- 154 《生活知识》创刊。该刊除登载提倡拉丁化新文字的文章外，报头还用新文字注音。

## 【苏州】

- 155 《努力月刊》登载提倡拉丁化新文字的文章。

## 【日本】

- 156 东京的《国际语研究》和山形县的《文字与语言》等刊物登载介绍中国拉丁化新文字的文章。

## 11月

## 【上海】

- 157 “天马书店”出版应人编的《拉丁化检字》。这是国内出版的第一本拉丁化新文字的工具书。
- 158 “天马书店”出版鲁迅著的《门外文谈》，除了正文以外，还辑录有鲁迅所写的其他几篇关于拉丁化新文字的文章。
- 159 《Sin Wenz月刊》第4期《语文杂讯》中登载这样一段消息：“戈公振先生从苏联回到国内，不到七天，就病故了。戈先生回国后，曾对朋友说，他将在中国努力新文字的推行，并且他还随身带回了许多拉丁化新文字的书籍。现在戈先生不幸死去，真使我们无穷地悲悼。”（戈公振是国内一位名记者，10月中从苏联回国，死在上海，他带回来的新文字书后来由他的儿子戈宝权转赠倪海曙。）
- 160 《Sin Wenz月刊》从这一期起，开始讨论上海话拉丁化方案的拟订问题，发表有关于这一问题的意见两篇和焦风的《起草各地土话拉丁化字母方案应顾到的条件》一文。
- 161 上海各刊物的编者作者举行“通俗文座谈会”两次。会上陶行知表示：“用汉字写通俗文的作家，可以把他自己写的文章译成拉丁化新文字，来试验它是否真正通俗。”
- 162 《漫画生活》报头用新文字注音。

## 【北平】

163 “北京大学”、“民国大学”、“师范大学”、“大同中学”、“北平女子第一中学”、“北平女子第二中学”、“师范大学女子附属中学”等八个学校，继“清华大学”之后，成立了新文字研究会。

164 “北平厦门话拉丁化研究会”成立。

165 “北平潮州话拉丁化研究会”成立。

166 “北平安徽话新文字研究会”成立。

167 15日，北平的12个新文字团体召开联席会议，宣布成立“北平新文字研究会”。

168 《台风月刊》创刊，登载提倡拉丁化新文字的文章很多。

169 《党今日报》增辟《拉丁化线》。

#### 【太原】

170 《文艺舞台》报头用新文字注音。

#### 【香港】

171 “香港中文拉丁化研究会”成立。参加的大多是香港的世界语者。

#### 【日本】

172 东京中国留日学生成立“潮州话写法拉丁化研究会”，并出版《潮州话拉丁化草案》一种。

## 12月

#### 【北平】

173 “一二·九”学生救亡运动爆发，在救亡的浪潮中，很多青年学生努力学习拉丁化新文字，各校学生都自己油印新文字讲义。

174 北平新成立了20多个新的新文字团体。参加“北平新文字研究会”的团体单位增加到34个，会员人数达800人。

175 “北平潮州话拉丁化研究会”出版《潮州话写法拉丁化》小册子一种。

#### 【南宁】

176 在从上海来南宁的世界语同志孙铭勋的推动下，广西南宁的世界语者开始研究和提倡拉丁化新文字，并直接向海参威函购书报。

177 广西“南宁国民基础教育研究院”在院长雷沛鸿（广西省教育厅厅长）的赞助下，全院有200多人同时学习拉丁化新文字。

178 广西“南宁乡村师范”在教员唐文粹的发起下，120多个学生在课余时间学习拉丁化新文字。

## 【重庆】

179 《商务日报》副刊展开拉丁化新文字问题的讨论。

## 【开封】

180 叶籁士的《拉丁化概论》在开封一个星期内销售20本。“河南大学新文字研究会”等团体准备在寒假中展开新文字工作。开封的国民党政府开始注意当地的新文字运动。

## 【上海】

181 “中文拉丁化研究会”出版叶籁士编的《文盲用拉丁化课本》（后改名为《工人用拉丁化课本》）。这是国内出版的第一本工人新文字课本。

182 “中文拉丁化研究会”收到“上海话拉丁化草案”多种，准备召开座谈会讨论决定一种。

183 《Sin Wenz月刊》第5期发表平心的《通俗文运动和拉丁化运动》。文中认为“目前正在开展的通俗文运动没有理由不跟新文字运动配合起来。因为第一，只有新文字能写出真正的通俗文，简明的新文字是和口语合拍，排斥文言和半文言的白话的滥调的；第二，只有新文字才容易和大众接近，他们要看新文字，是花不了许多学习的时间的”。文中又反映了当时新文字运动的发展情况说：“而一件更可喜的事情引起我们一个更大的兴奋，就是新文字运动正在以流线型的速度，向四面八方播开。……最叫人惊喜而感激的，是这一次的新文字运动不是从高贵的学者名流的文坛讲坛上发动，却是从挤满着在生活鞭挞下的青年的街头巷尾流播开去。这许多无名的青年男女英雄，正在集合他们薄弱的物质力量 and 雄大的精神助力来开辟一条给大众走的文化大路（许多小店员捐款出版新文字书报，许多穷苦青年担任传播教育的工作，就是很好的例子）。这应该是中国语文运动史上最光辉的特写吧。”

184 同期《Sin Wenz月刊》发表有新的写法规则三条：（一）副词的语尾“地”用di来表示。（二）名词所有格的介词“di”（底），跟它前面的名词分开写。（三）形容词词尾、代词所有格的介词“di”（的），跟它前面的形容词、代词连着写。

185 “中文拉丁化研究会”邀请文化界人士座谈推行新文字的问题。会上由陶行知发起成立“中国新文字研究会”。

186 “中国新文字研究会”在上海成立，草拟了一个《我们对于推行新文字的意见》，征求各界人士签名。《意见书》中说：“中国已经到了生死关头，我们必须教育大众，组织起来解决困难。但这教育大众的工作，开始

就遇着一个绝大难关。这个难关就是方块汉字。方块汉字难认、难识、难学。每一个人必须花费几年工夫，几十几百块钱，才能学得一点皮毛。一个每天做十二、三点钟苦工的大众是没有这些空闲时间，也花不起许多钱来玩这套把戏的。手头字、简字是方块字的化身，不是根本的解决。注音字母是为方块字注音的工具，不是根本的解决。国语罗马字崇奉北平话为国语，……在有闲有钱的人看来，学了一口北平话又学罗马字，是不费什么事。但是叫一个上海的、福州的、或广州的苦人同时学北平话又学罗马字，那几乎是和学外国语一样的难。国语罗马字又注重声调的符号，把初学的人弄得头昏脑黑。简单的说，中国大众所需要的新文字，是拼音的新文字，是没有四声符号麻烦的新文字，是解脱一地方方言独裁的新文字。这种新文字，现在是已经出现了。当初是在海参崴的华侨，制造了拉丁化新文字，实验结果很好。他们的经验学理的结晶，便是北方话新文字方案。但是我们不要误会，海参崴的华侨也是中国人。所以这个方案虽是在外国产生，但还是中国人的作品，是和别的中国留学生华侨的作品一样不容歧视。……我们深望大家一齐来研究它，推行它，使它成为推进大众文化和民族解放运动的重要工具。以下是我们要建议的具体办法：（一）……首先要编辑最廉价的课本、指导书。（二）课本编成后，即着手运用各级学校、民众学校、识字学校、夜课学校、补习学校、讲习会，培养教师，凡学会新文字的人，都有教人的义务。（三）为籍要使学过新文字的人继续学习起见，我们要出，高级课本、报纸、小说、诗歌、各科小丛书、新文字连环画、新文字的辞典、北方话与其他方言的对照读物。（四）根据新文字方案创制新文字速写（即速记），并创制新文字打字机。（五）对于汉字编印的书报，我们主张：（1）文字大众化；（2）横排；（3）采用新文字报头；（4）新文字汉字对照的读物另辟一栏。（六）……”。签名的工作进行了四、五个月。签名的人有：蔡元培、鲁迅、郭沫若、邓初民、叶绍钧（圣陶）、茅盾、陈望道、柳亚子、陶行知、李公朴、周扬、乔木、胡愈之、胡绳、邹韬奋、巴金、钱亦石、金仲华、薛暮桥、杨东尊、方光焘、张仲实、艾思奇、钱俊瑞、孙克定、孙师毅、叶籁士、曹伯韩、应人、拓牧（杜松寿）、骆耕漠、姜君辰、沈兹九、石西民、周予同、艾芜、贺绿汀、魏金枝、林淡秋、王洞若、夏征农、任白戈、林林、沙汀、吴朗西、邱东平、欧阳山、草明、田间、周而复、蔡若虹、史良、陈波儿、周钢鸣、赵丹、郑君里、张庚、吕驥、奚如、夏衍、孙晓邨、沙梅、新波、张春桥、胡曲园、齐燕铭、周新民、白桃（戴白韬）、沙千里、董纯才、汪达之、沈起予、何封、萧聃、韦伦等 688 人。

187 21日,鲁迅在给王冶秋的信中谈到拉丁化新文字,认为“远胜于罗马字(编者按:指“国语罗马字”)拼法无疑”。

188 23日,鲁迅在《每周文学》发表《论新文字》,就国语罗马字者攻击拉丁化新文字不标声调的问题,替拉丁化新文字辩护。他说:“凡文字,倘若容易学,容易写,常常是未必精密的。烦难的文字固然不见得一定就精密,但要精密,总不免比较的烦难。罗马字拼音能显四声,拉丁化不能显,所以没有‘东’‘董’之分。然而方块字能显‘东’‘栋’之分,罗马字拼音却也不能显。单拿能否细别一两个字来定新文字的优劣,是并不确当的。况且文字一用于组成文章,那意义就会明显。虽是方块字,倘若单取一两个字,也往往难以确切的定出它的意义来。”他说:“同是革新,那手段也大不同:一是难行,一是易举。这两者有斗争。难行者的好幌子,一定是完全和精密,借此来阻碍易举者的进行;然而它本身,却因为是虚悬的计划,结果总并无成就,就是不行。这不行,可又正是难行的改革者的慰藉,因为它虽无改革之实,却有改革之名。有些改革者是极爱谈改革的,但真的改革到了身边,却使他恐惧。惟有大谈难行的改革,这才可以阻止易举的改革的到来,就是竭力维持现状,一面大谈其改革,算是在做那完全的改革事业。”最后,他赞美拉丁化,说它“没有这种空谈的弊病,说得就写得来。它和民众是有联系的,不是研究室或书斋里的清玩,是街头巷尾的东西;它和旧文字的关系轻,但和人民的联系密,倘若大家能够发表自己的意见,收获切要的知识,除它以外,确没有更简易的文字了。而且由只识拉丁化字的人们写起创作来,才是中国文学的新生,才是现代中国的新文学,因为他们是没有中一点什么《庄子》和《文选》之类的毒的”。

189 陶行知在英文刊物《中国呼声》上发表介绍拉丁化新文字的文章。

190 宋·《生活知识》第4期起增辟《新文字专栏》,刊载用汉字和新文字对照的读物。

【日本】

191 郭沫若在《留东新闻》第12期上发表《请大家学习新文字》。他说:“现在已经不是讨论新文字要不要的时候,而是我们应该赶快学、赶快采用的时候了。自然,新文字还在创生的途中,有好多表现方法还得发明和改良,而我们大家来学习来采用,便是来参加这发明和改良的事业的。我们应该群策群力,来使这项事业完成。”文中又公开介绍《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》这本书,并且建议一种自修新文字

的方法，就是叫大家用新文字来写日记。最后他对所读到的新文字的作品，表示很大的喜悦，认为“学习起来，大家就好象回复了童年时代的天真。古人说，大人者不失其赤子之心。我现在在新文字上发现了一个意想不到的功用，新文字竟是养成我们最高道德的最良手段”。

## 1936年

### 【苏联】

- 192 伯力出版《Lun Fan-Di tungji Zhanxian Wenti》(《论反帝统一战线问题》)。
- 193 伯力出版W. Pik的《7 Nian Lai di Gungchan Guozi—Guanly Gungchan Guozi Zhixing Weiyanyu Gungzuo di Baogao》(《七年来的共产国际——关于共产国际执行委员会工作的报告》)。
- 194 伯力出版G. Dimitrow的《Lun Tungji Zhanxian》(《论统一战线》)。
- 195 伯力出版S. S. Marteinow (马载潜) 的《Wenji Mantan》(《文艺漫谈》)。
- 196 伯力出版D. Z. Manujski的《Sulian Shexuzhuzhi Gianshe di Zungjie》(《苏联社会主义建设的总结》)。
- 197 伯力出版《Sulian Gungchandang Dangzhang》(《苏联共产党党章》)。
- 198 伯力出版M. Gorki(高尔基) 著的《Zhege yue 9 xiao》(《这个月九号》), Midz翻译, Ting Shan校对。
- 199 苏联国家出版部远东分部出版《Staxanow》(《斯泰哈诺夫》)。

### 1月

### 【上海】

- 200 “中国新文字研究会”组织专门委员会讨论拟订上海话拉丁化方案的问题，提出的草案有六七种之多。
- 201 《Sin Wenz月刊》第6期发表乔木的《南方人怎样学北方话》。
- 202 “中文拉丁化研究会”出版拓牧(杜松寿) 编的《拉丁化的方案和检字》。
- 203 这月创刊的《动向》《知识》等刊物都登载提倡拉丁化新文字的文

章,报头都用新文字注音。

204 《中华月报》新年号登载提倡拉丁化新文字的文章。

205 到这月为止,报头用新文字注音的刊物,还有《中国农村》《海燕》《现代知识》《青年行进》《新文化》《一般》《生活教育》《暴露》《拓荒》《中国呼声》等。

208 在上海出版,在陕西发行的《涇流半月刊》增辟《拉丁化专栏》。

### 【北平】

207 之光编的《新文字入门》出版。

208 “清华大学拉丁化研究会”出版宣传小册子《什么是新文字》。

209 “北平厦门话拉丁化研究会”编的厦门话的《Latinhua Xoohua》(《拉丁化号外》)月刊创刊。8开4面,报纸形式。主要编辑人溷丹(陈木桦)。

### 【天津】

210 《北调》月刊从第3卷第1期起增辟《新文字部》,专登用拉丁化新文字写的稿件。

### 【开封】

211 1日,国民党政府出动军警搜查开封各书店的新文字书刊,并下令禁止当地报刊登载有关新文字的文章。

### 【南京】

212 《艺坛导报》登载提倡拉丁化新文字的文章,报头用新文字注音。

### 【太原】

213 韦伦编的《中国新文字的文法和写法》出版。这书是根据苏联远东出版的《文法初步教科书》编译的,用汉字和新文字对照排印。

### 【重庆】

214 “重庆新文字推行社”成立。

215 《四川新文字推行十日刊》创刊。

### 【南宁】

216 广西召开“全省教育会议”。百色区教育指导专员梁金生提出推行拉丁化新文字案,教育厅长雷沛鸿指定把这个提案交“国民基础教育研究院”详细讨论。

217 《民国日报》副刊《浪花》,在主编黄芝冈的发动下,展开拉丁化新文字问题的论战,达一个月之久。

- 218 《民国日报》副刊《浪花》报头用新文字注音。
- 219 《民国日报》副刊《浪花》发表“东京广西留日同学会”拟订的《梧州话拉丁化方案》和《桂林话拉丁化方案》。
- 220 徐敬五为答复论战中的反对派编的《拉丁化参考资料》出版。

## 【长沙】

- 221 长沙世界语者编的《语文座》创刊，主要登载世界语和拉丁化新文字方面的文章。

## 2月

## 【上海】

- 222 10日，国内第一份新文字半月报《Womndi Shgle》（《我们的世界》）创刊。8开4面。

- 223 《Sin Wenz月刊》第7期发表“中国新文字研究会”理事会通过和公布的《上海活新文字草案》。同期又发表胡绳的《请不要再新文字写作吧》，批评新文字刊物上有些新文字的文章太不口语化，要求有些“不理解旧文言和新文字的本质上的区别的人，不要再新文字随意地写作，因为他们写作的结果，只是证明了新文字其实也不过是汉字的奴隶”。文中说，“不，新文字决不是汉字的奴隶。它的特质不只是在应用拉丁字母这一点上，而且更重要的是：它是记录大众的口头语的。目前新文字的作家自然都是从汉字的阵营中出来的，但是他们不能不虚心地、努力地学习，学习，——学习用大众的口头语写文章！”又说：“许多人学会了新文字，就从汉字翻译文章，这自然是可以赞美的事。但是我们应当拣那写得最通俗，最接近口语的文章来翻译，中间假使还有旧文言的遗毒，就得在翻译时随时把它更动。我们决不能随手拿起一篇文章来逐字逐句改写成新文字，就说这是新文字的文章。”《Sin Wenz月刊》出到这期停刊。

- 224 上海创刊两种供劳动人民阅读的小型通俗报《新路》（第2期起改名为《新的道路》）和《我们的报》。两种通俗报的报头都用新文字注音，并提倡拉丁化新文字。

## 【南京】

- 225 “南京中国话写法拉丁化研究会”成立。

## 【香港】

- 226 香港第二个新文字团体“香港新文字研究会”成立。

## 【日本】



227 《留东新闻》副刊《一叶文艺》第17期出版《新文字运动专号》。

### 3月

#### 【南宁】

228 8日，“广西新文字研究会”在南宁成立。

229 “广西新文字研究会”翻印《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》和《新文字入门》一万册以上。

#### 【广州】

230 《广州话拉丁化草案》第一次在广州用油印本非正式发表。

#### 【上海】

231 “《我们的世界》社”出版苏联 Newerow 原著、Minkiao和Tomu用拉丁化新文字拼写的小说《Bu Zou Zhenglu di Andren》（《不走正路的安德伦》）。

232 “上海世界语协会”出版乐家煊用新文字注释的《世界语课本》。

#### 【北平】

233 15日，《Gaizao Yekan》（《改造月刊》）创刊。这是一本完全用新文字印的刊物。24开，44页。创刊号发表有黄郁、渥丹、颜凤、之光、重光、林白、颢灿、穆青、阿慈等的文章。

#### 【苏浙】

234 《新文字概说》出版。这是一本64开本的宣传小册子，里面载有《苏州话拉丁化草案》。

### 4月

#### 【上海】

235 上海的几个青年人王弦（王益）、许中、陈梅等筹组“上海新文字书店”。

236 筹备中的“上海新文字书店”出版宣传小册《新文字ABC》，内容有北方话和上海话两种拉丁化方案。

237 筹备中的“上海新文字书店”出版 Dikslén 原著、朱化新（许中）用新文字拼写的《Zhengzh Jingjixy ABC》（《政治经济学ABC》）。

238 “进步社”出版用宁波话拉丁化拼音和汉字对照的《宁波俗话集》。

239 工人刊物《小姊妹》每期增辟《新文字栏》。

## 【北平】

240 “北平新文字研究会”创刊《Latinxua Bao》（《拉丁化报》）。这是专供学会新文字的工农阅读的报纸。

## 【常州】

241 《文化界周报》经常发表宣传拉丁化新文字的文章。

## 【武汉】

242 汉口《大光报》副刊《文化街》增辟“新文字专栏”。

## 【南宁】

243 《广西新文字半月刊》创刊，由杭苇主编。

## 【广州】

244 由广州、中山、澳门、香港四地的新文字团体联合组成的“广东区新文字促进会”成立。

## 【汕头】

245 广东“汕头新文字研究会”成立，有会员 300 多人。

## 【潮安】

246 广东“潮安新文字研究会”成立。

## 【庵埠】

247 广东“庵埠新文字研究会”成立。

## 【日本】

248 东京创刊三种完全用新文字的刊物，《Latinxua Sjan》（《拉丁化线》）、《Dazhung di Xusheng》（《大众的呼声》）和《Rhensh》（《认识》）。《Rhensh》的内容主要是国际形势分析和革命理论介绍，报头有一条标语，写着：“哲学家们不只是说明世界，更要去变革世界！”这三个刊物的篇幅都是 8 开 4 面，报纸形式。其中《Rhensh》实际上是在上海编辑和印刷的。据创办人之一健益说：“1936 年春天，我们创办了一个新文字半月刊，名叫《Rhensh》（《认识》）。这刊物的通讯处是东京。虽说东京，其实是我们当时避免反动政府迫害的不得已的苦衷。那时有一些人认为新文字只能那简单通俗的语言，不能写思想性较高的文字，他们认为新文字的表达力不够，不能完全代替汉字，因之对于中国文字的改革发生了怀疑。……我们针对这一点，……把哲学和革命理论用新文字很通俗的介绍出来……不久，《Rhensh》和《Womndi Shgle》合并……”（1950 年 12 月，《新文字周刊》第 49 期，健益：《我的新文字生活——一个新文字工作者的检讨和自白》）。

## 5月

## 【上海】

- 249 “上海新文字书店”正式宣告成立。
- 250 《中国语言半月刊》创刊。这是接替《Sin Wenz月刊》的上海新文字运动的指导刊物。初期由胡绳主编。创刊号发表有蔡元培、鲁迅等688人签名的《我们对于推行新文字的意见》。
- 251 18日，“中国新文字研究会”邀请各界人士召开座谈会，讨论扩大推行新文字运动的问题。出席的有“文化界救国会”、“职业界救国会”、“国难教育社”、“女教师联合会”，以及香港、武汉等地的新文字团体代表。

## 【天津】

- 252 完全用新文字排印的刊物《Xolu》（《活路》）创刊。

## 【南京】

- 253 完全用新文字排印的刊物《Guangming》（《光明》）创刊。

## 【潮州】

- 254 《潮州话新文字月刊》创刊。

## 【日本】

- 255 郭沫若在东京《潮州话新文字月刊》第2期发表《方言拉丁化之切要》。

## 【暹罗】

- 256 曼谷（益谷）好几个华侨学校开办新文字班，其中“崇实中学”成绩最好。
- 257 “曼谷新文学研究会”成立。

## 6月

## 【上海】

- 258 鲁迅在病中接见《救亡情报》访员，谈到汉字改革问题，他用坚决的语气表示：“汉字不灭，中国必亡。因为汉字的艰深，使全中国大多数的人民永远和前进的文化隔离，中国人决不会聪明起来，理解自身所遭受的压榨和整个民族的危机”。又说：“新文字运动应当和当前的民族解放运动配合起来同时进行，而推行新文字也该是每一个前进文化人应当肩负起来的任务。”

259 《中国语言半月刊》第4期开始登载胡绳的《卫生检查处》，检查各新文字刊物上的读物：“（一）每个词儿拼写法是不是正确的？（二）是不是口语化？是不是有叫人听不懂看不懂的词儿句子？（三）文章的叙述是不是通俗化？”同期又登载了“上海新文字书店”的成立宣言。宣言中说明创办的动机是由于“新文字的推行，在中国已经是第二个年头了，……博得了广大群众的欢迎和拥护，可是主观推动力量却是薄弱得很。在出版方面，这现象也很显著，到现在为止，统计全国的新文字书籍，还不满50种；杂志除1—2种已经稍为有些规模之外，大多在很困难的环境中挣扎着。此外象发行网的散漫松懈、无组织等，都使得新文字运动的推行感受到非常大的不便”。又声明这个书店是“整个新文字运动中的一一员。……营业如果有盈余，是决不允许拿来作红利的。盈余中除掉20%充作书店的开销外，其余80%都是公积金；50%用来扩充书店的业务，30%用来捐助别的新文字团体。……”

260 “上海新文字书店”出版应人从苏联远东出版的新文字读物中编选的《Gogub di Gusha》（《各国的故事》）和陈梅拼写的《lgo Fungz di Rhgi》（《一个疯子的日记》），即鲁迅的《狂人日记》。

261 “大众文化服务社”出版绍弩著的《从白话文到新文字》。

#### 【北平】

262 “北平潮州话拉丁化研究会”创刊会刊《潮州话新文字月刊》。

263 完全用新文字的小报《Sin shgie》（《新世界》）创刊。

264 完全用新文字的小报《Kailu Bao》（《开路报》）创刊。

265 “北平新文字研究会”出版《Chugi Koben》（《初级课本》），共36课，32开，56页，封底印有新文字的国难地图。这本课本销数很大。

266 《现实月报》登载提倡拉丁化新文字的文章，报头用新文字注音。

267 王了了（王力）在《独立评论》第205期发表《汉字改革的理论与实际》，文中谈到“一个汉字改革方案成功的条件是什么”时说：“文字是‘约定俗成’的东西，是社会的产物，只有社会的大力量才能改造它。它的成功条件就是势力，好坏的程度只是次要的问题。‘国语罗马字’如果在民国十七年公布时就把它当做一种国字，象土耳其政府一般地强迫全国人民学习，到现在已在社会上养成了势力，它也就可以成功。可惜政府始终不曾真的努力于汉字的改革，公布‘国语罗马字’时，只许用为‘注音第二

式”，连这“注音第二式”也是到了蔡元培先生的手里，才有公布的福分。现在一般青年所提倡的“拉丁化新文字”就不同了，方案的好坏且不说，而崇信“新文字”的青年比崇信“国语罗马字”的多了许多，这是事实。我并不是说这一般青年的力量已够在最近完成汉字的改造，但汉字改造的希望寄托在青年身上，这是不能否认的。”又说：“汉字改革与政治背景无关，至少没有必然的关系。如果我们嫌汉字的难学而谋改革，则所改革者只是文化教育的工具。假使工具改善了，无论宣传哪一种政治思想都可以利用它。这几句话似乎是多余的，但也值得说一说。”王了一的这些话，似乎是针对当时的国语罗马字者说的。早在《独立评论》第198期上，他发表过一篇《中国文法欧化的可能性》，文中说了这样的话：“中国文字改为拼音之后，最大的难关就是同音字太多，如果不管声调的差异，则同音字更多。词类连书只能补救一部分的损失，因为词类连书之后，还嫌同音的‘词’太多。例如‘主意’与‘注意’，‘知识’与‘指示’，‘解放’与‘街坊’，‘打倒’与‘大刀’，如果不管声调的差异，写起来就毫无分别。在这一点看来，似乎‘国语罗马字’要比‘拉丁化’好些，因为它对于上面的例子，写起来都是有分别的。但如果遇着‘教诲’与‘教会’，‘成立’与‘成例’，连‘国语罗马字’也只好写成一样了。”因为说了“似乎‘国语罗马字’要比‘拉丁化’好些”这句话，国语罗马字者刘学濬就在《独立评论》第200号发表一篇《中国文法欧化与国语罗马字》，对王了一加以斥责，说：“一君有些轻视国语罗马字，而很随便的把它与拉丁化新文字来一起说，竟以为它‘似乎要比拉丁化新文字好些’。国语罗马字的好处远非拉丁化新文字所能及，其间并无‘比’可言。”于是王了一又在《独立评论》第205期写了这篇《汉字改革的理论与实际》，对国语罗马字的“好处”作了一些批评，并对方案成功的条件发表了他的意见。

#### 【天津】

- 268 “天津新文字研究会”成立，由11个新文字团体组成。
- 269 “北调月刊社”出版辛丹编的《北方话拉丁化的写法和检字》。
- 270 “北调月刊社”出版巴金翻译、欧阳镜蓉用新文字拼写的小说《Lina》（《丽娜》）。

#### 【开封】

- 271 开封的新文字运动虽然在年初被国民党政府禁止，但是仍旧有相当的发展。暑假前，“开封师范学校”、“北仓女子中学”等都组织了新文字研究会。“开封师范学校”出版有油印的《新文字周刊》，“北仓女子中学”

出版有油印的新文字刊物《我们的拉运》和《泡沫》。

- 272 暑假中，“开封第一师范”学生魏怡人等几个青年创刊文艺月刊《山花》，创刊号发表有刘如水的《给未知者》，介绍拉丁化新文字。刘如水是通过他的弟弟刘韦鄂（“上海美专”学生，《鲁迅先生安息了》木刻的作者）从上海带回来的新文字书籍上学会新文字的。

#### 【汕头】

- 273 “汕头新文字研究总会”成立，参加的有700多人。

#### 【厦门】

- 274 30日，厦门、漳州、泉州、鼓浪屿等地的新文字团体在厦门举行“第一次闽南新文字代表大会”，决议成立“闽南新文字协会”。

#### 【香港】

- 275 《大众日报》副刊《新文字周刊》创刊。

## 7月

#### 【上海】

- 276 “中国新文字研究会”在《中国语言半月刊》第3期公布《各地分会组织条例》8条。
- 277 “上海新文字书店”出版易扬原著、陈梅用拉丁化新文字拼写的救亡剧本《Daxui Laogia Ky》（《打回老家去》）。
- 278 “上海新文字书店”出版拓牧（杜松寿）编的《北方话新文字的发音·写法·检字·教学法》。
- 279 26日，“上海新文字研究会”成立。参加的有四十多个团体会员。该会成立后就宣布参加“中国新文字研究会”，为“中国新文字研究会上海分会”。

#### 【香港】

- 280 8日，邹韬奋在香港《生活日报》发表《简易文字与大众文化》一文。文中说：“去年逝世的名记者戈公振先生，当他初由苏联回到中国的时候，就和记者谈起他游历苏联远东境内所亲见的奇迹：这奇迹不是别的，就是看见那里的中国人因学习了很简易的新文字，一个很平凡的工人农民都能做文章发表他的意见，都能阅看他所要看的书报！戈先生和记者谈到这件事的时候，我看到他那样眉飞色舞的模样，知道他实在充满着十分惊喜的情绪。他的惊喜，的确不是偶然的。”“最近看到孟如先生译的《新文字在中亚》一文，又引起我想到简易文字与大众文化这个问

题——一个非常重要的问题。”“由这样可惊的数目字里，可以看出苏联大众文化是怎样地在那里突飞猛进着！同时也可看出简易文字和大众文化的发展是有着怎样密切的关系！”“苏联采用新文字的方法，到现在还不过七年的时间，简易文字在大众文化方面的贡献，不是可以给我们很好的教训吗？”

## 【北平】

281 《Beiping Sin Wenz半月刊》发表北方六省新文字团体和学习人数统计：

省 名	新文字所 到的城镇	新文字团体	学习人数
河北省		45个	4 200人
山西省	13处	6个	530人
陕西省	2处	4个	450人
河南省	27处	4个	3 000人
山东省	13处	6个	840人
湖北省	4处	6个	130人
总计	61处	71个	9 150人

## 【武汉】

282 《汉口新文字月刊》创刊。

## 8月

## 【上海】

283 用北方话和上海话两种拉丁化方案拼音的新文字报《Xustanshang—Xustelong》（《火线上》）创刊。

284 “上海新文字书店”出版齐万（王洞若）编的《上海话新文字初级课本》。这本课本出版前曾在《生活教育》上连载发表，并由“山海工学团”的小先生作为讲义，教过群众。

285 “上海新文字书店”出版传习小册子《北方话新文字ABC》（由原来的《新文字ABC》的北方话部分增订改编）和《江南话新文字ABC》（由原来的《新文字ABC》的上海话部分增订改编）。

286 “上海新文字书店”出版庶谦原著、李豪等用拉丁化新文字拼写的《Dushu Changshi》（《读书常识》）。

287 “上海新文字书店”出版“上海厦门话拉丁化研究会”编的《厦门话新文字入门》。

288 “上海新文字书店”出版王弦(王益)设计的教具《剪开用字母表》A种和B种。

289 《中国语言半月刊》第4期提出“建立语文联合战线”的主张,要求在抗日的旗帜下,实行反对日本帝国主义语文侵略的大联合,“凡是用来在人民中间当作国防教育的工具,推行的文字,不论新的旧的,只要是中国人民的,都应当尊重,不应当压迫”;“因为中国人说中国话,不论写出来的是一个什么样儿,那都不是日本话,而是我们祖国的、我们母亲的话”,只有“什么也写不出,那才是最危险的事”。所以应该“立刻停止互相的排挤,互相的消耗力量,让大家火速的自由发展”。

#### 【北平】

290 厦门话新文字刊物《Latinhua Xooohua》(《拉丁化号外》)第8期公布《厦门话拉丁化方案》,并出版《新方案公布特辑》。

#### 【南京】

291 “光明社”出版新文字读物《Giki di Nuli xo Giki di Zhurhen》(《机器的奴隶和机器的主人》)。

#### 【厦门】

292 10日,“闽南新文字协会”编的厦门话新文字刊物《Lan'e We》(《咱的话》)创刊。8开4面。报头上有两句口号:“扫除闽南的文盲”,“提高闽南民众的文化水平”。

293 “闽南新文字协会”出版文盲用的《厦门话新文字课本》。

#### 【广州】

294 “广州新文字研究会”参加“中国新文字研究会”,成为“中国新文字研究会广州分会”。

#### 【汕头】

295 《潮州话拉丁化十日刊》创刊。

296 “汕头新文字总会”编的《客话新文字半月刊》创刊。

#### 【南宁】

297 陶行知在广西大力宣传拉丁化新文字,推动官方用新文字普及教育。

#### 【香港】

298 胡愈之在《生活星期刊》第9、10两期发表《新文字运动的危机》。



对于当时的新文字运动提出5点意见：(一)今后的新文字运动，应该侧重于技术研究工作，尤其是应该致力于语汇和语法的研究——没有一本词典和语法，新文字只能算没有成立。(二)应该限制各地方言新文字方案的粗制滥造，非经大家公认为正确而且必要的方案，最好不要随便推广传习，以免浪费学习时间。(三)标准语问题的讨论，应该是目前紧急的任务。(四)过去的国语运动的经验和成绩，应该虚心地加以接受，不该一概抹煞。(五)新文字作品中应该尽力淘汰汉字影响。这篇文章发表后，在华南引起很大的反响，广州《新文字周刊》特出专号批评。有些新文字工作者甚至认为这篇文章有“毒”。这些正确的意见没有被华南的新文字者考虑。

299 “香港新文字研究会”参加“中国新文字研究会”，成为“中国新文字研究会香港分会”。

## 9月

### 【上海】

- 300 “上海新文字书店”出版王弦(王益)编的《无锡话新文字ABC》。
- 301 “上海新文字书店”出版亚克编的《Dazhung Goky》(《大众歌曲》)。这是用拉丁化新文字拼写的歌本。
- 302 “天马书店”出版胡绳著的《江南话新文字概论》。
- 303 茅盾主编报告文学集《中国的一日》，收到的稿子中有两篇是关于拉丁化新文字的，一篇是《我是排字学徒》，一篇是《学习自己的文字》。
- 304 《读书生活》第4卷第9期出版《纪念九·一八特辑》。其中发表有胡绳的《新文字运动的动员》。文中提出：“为了使新文字运动确实地负担起它的任务来，使它和整个国防运动密切地联系起来，我们对于新文字运动的发展应该决定正确的路线，我们应该特别指出，在新文字运动中要活泼地正确地运用联合战线的策略”；首先要“祛除新文字运动中的宗派性”，反对“完全抹煞其他的一些语文改革主张”，要“吸收政治上各种不同倾向的人(除了汉奸，不能吓退任何一个不愿做亡国奴的人)”；文中认为“把国语罗马字运动看做新文字的最大敌人，也是不对的”；提出要防止“左倾幼稚病”，“一方面清算运动中的缺点，一方面动员广泛的群众，不息地推进运动”。

### 【北平】

- 305 “北平新文字研究会”出版新文字连环画《Dakai Yanzing Kanka》。

(《打开眼睛看看》)。

**【开封】**

- 306 《民国日报》副刊《妇女周刊》和《木刻研究》，还有《山花》文艺月刊，报头都用新文字注音。
- 307 《山花》第4期革新号和第6期都发表有提倡拉丁化新文字的文章。

**【广州】**

- 308 “中山大学新文字研究会”成立，参加的有150多人。
- 309 “中山大学新文字研究会”编的《新文字月刊》创刊。

**【汕头】**

- 310 拉丁化新文字半月报《新潮州》创刊。
- 311 拉丁化新文字半月报《活的道路》创刊。

**【闽南】**

- 312 闽南到这月为止已有漳州、泉州、厦门、鼓浪屿、同安、集美、长嘉、东山、韶安、南靖、漳浦等11个县市成立新文字团体。

**【苏联】**

- 313 苏联戏剧节(1~10日)出版中国剧本两集，第一集中有一个宣传拉丁化新文字的独幕剧《拥护新文字》。

## 10月

**【上海】**

- 314 “上海新文字书店”出版Xerminia Zur Mullen原著、Melo从世界语译成拉丁化新文字的小说《Siao Peter》(《小彼得》)。
- 315 “上海新文字书店”出版尤兢(于伶)著、Ziang San用江南话新文字拼写的剧本《梅世钧》。
- 316 “上海新文字书店”出版Letoling拼写的新文字连环画《Daglia Giecheng Itiao Sin》(《大家结成一条心》)。
- 317 “上海新文字研究所”出版萧聪编的《北方话新文字小字典》。这是国内第一本拉丁化新文字的词典。
- 318 “互助文化服务社”出版拓牧(杜松寿)编的《农民用新文字课本》第一册。
- 319 “我们的世界社”出版Minkiao(敏乔)用拉丁化新文字拼写的读

物《Kyngrhen di Pungju》(《穷人的朋友》)。

320 19日,鲁迅在上海逝世,22日下葬虹桥“万国公墓”。上海的新文字工作者很多参加丧仪,并用汉字和拉丁化新文字写成好几幅挽词,排在丧仪的行列里。其中“中国新文字研究会”的挽词是用汉字写的“革命火花不息,鲁迅先生永生”和用新文字写的“Xiang Zhongguo Weidadi Geming Wen Xyogia Lu Sin Tungzh zh Rheliedi, Zuitxoudi Gingli!”(“向中国伟大的革命文学家鲁迅同志致热烈的、最后的敬礼!”)。“上海新文字研究会”的挽词是用汉字写的“向我们最伟大的文学家、语文运动的先者鲁迅先生致最后的敬礼!”和用上海话新文字写的“Cedao Ngunik Dungc Lu Sin Siensang k Si, Nguni iao Huonzen Hi lag Venz Kekeg Fangmien Peg Nguni k Ig' cig Klaoxyn!”(“追悼我侬格同志鲁迅先生格死,我侬要完成伊勒文字改革方面拨我侬格一切教训!”)。也就在丧仪的行列里,好几个新文字同志被国民党特务抓去。

321 鲁迅丧仪中,郭沫若写的挽词是:“旷世名著推阿Q,毕生杰作允拉化”,十分推崇鲁迅提倡拉丁化新文字的功绩。

322 上海和北平的新文字刊物,一律出版特辑追悼鲁迅逝世。

323 “中国新文字研究会”、“上海新文字研究会”、“上海新文字书店”、“我们的世界社”等新文字团体联合筹备举办“中国语文展览会”。消息发出后,各地的新文字团体和新文字同志踊跃寄来展览品,总数有六七百件。本定11月在上海展出,后因租界当局禁止,没有办成。

#### 【北平】

324 18日,“北平新文字研究会”召开全体大会,决议加入“中国新文字研究会”为“中国新文字研究会北平分会”。参加大会的团体会员有34个。大会发表了《改组宣言》,并附带举办了一个小规模“新文字展览会”。

#### 【广州】

325 “中国新文字研究会广州分会”公布《广州话拉丁化方案》(广州话拉丁化方案的草案,本来有13个之多,“中国新文字研究会广州分会”成立后,竭力进行调整,最后才确定了一个统一的方案)。

326 “广州新文字书店”成立。

327 “广州新文字书店”出版《广州话新文字统一方案》。

#### 【南京】

328 《Nangjing Sin Wenz Banjyekan》(《南京新文字半月刊》)创刊。16开

24页。“南京新文字社”编。

【日本】

329 日本拉丁化运动者、语言学家斋藤秀一、今里博三、沈成至、杉浦恒久、山口蓝、高木弘、青木英太郎，以及“日本罗马字总会”和“早稻田罗马字会”等团体，集体捐助“上海新文字研究会”日金8元。

330 斋藤秀一写信给北平的中国新文字工作者，表示精神上的支持。

331 日本出版斋藤秀一编的《中文拉丁化运动理论》，内容有鲁迅、叶籁士、之光等的文章（斋藤秀一不久即被日本反动派杀害）。

11月

【上海】

332 “大众文化出版社”出版胡绳著的《新文字的理论 and 实践》。

【汕头】

333 4日，《Sin Wenz Bao》（《新文字报》）创刊。8开4面，编辑发行人为汕头博爱路“东南小学校”王为光。

【普宁】

334 广东“普宁新文字研究会”成立。

12月

【上海】

335 “新东方书店”出版《Lu Sin Bu Si》（《鲁迅不死》）。

336 “互助出版社”出版用江南话新文字拼写的连环画《Zanqke Nqae-zin Koekoe》（《张开眼睛看看》）。

【北平】

337 “北平厦门话拉丁化研究会”召开“厦门话新文字运动一周年纪念会”。

【南洋】

338 新加坡、仰光、西贡、苏门答腊等地的华侨报纸开始介绍和提倡拉丁化新文字。

【法国】

339 “里昂华工子弟学校”增设新文字课，用拉丁化新文字教不懂中国话的华侨子弟学习中文。

## 1937年

### 【苏联】

- 340 伯力出版L. Kassil 著的儿童小说《Bugyoneish》。
- 341 《Yngxu Sin Wenz六日报》第152、153号刊载用拉丁化新文字拼写的苏联新宪法全文。
- 342 苏联举行“普希金百年祭”，出版萧三用拉丁化新文字和汉字对照翻译的《普希金文集》。
- 343 “全苏新字母中央委员会”在莫斯科开会，会上副主席珂尔珂玛赛夫报告，在1936年内，苏联已有70种民族的文字实行拉丁化，有2500万人脱了盲，有617所印刷所专印新字母的书报。
- 344 据这年1月16日上海出版的《宇宙风》第33期藻荇的《苏联境内的中国人》一文所载：“苏联境内共有三个中国报纸，一是《工人之路》，出版于伯力；二是《突击队员》，出版于东西伯利亚的上乌金斯克；这两份报都用方块汉字出版，排印通俗语句，尚能使普通读者容易了解，……此外就是《拥护新文字报》，也在伯力出版，我们顾名思义，就一目了然而知道是拉丁化的报纸了。该报在远东各地工人中最为流行。远东各地工人，无论老少，几乎个个都认识拉丁化的新文字，且用来通信作文。”

### 1月

### 【上海】

- 345 “互助文化服务社”出版新文字贺年片一种，片上印有新文字的困难地图。
- 346 大型语文刊物《语文月刊》创刊。16开52页，由叶籁士主编，“新知书店”发行。这个刊物的编辑方针是贯彻当时党的联合战线政策。它的特约撰稿人包括各方面的作者，发表的文章代表各种语文改革主张。创刊号有焦风的《重提大众语运动》、胡绳的《从三本社会常识读本中谈写作通俗文的几个具体原则》、亦文的《略论通俗化》，以及索原（叶籁士）的《土耳其的文字改革》等文章。焦风在《重提大众语运动》中说：“汉字在事实上依然没有损失它的实际势力……况且依照我们新语文运动的原则，本来从没有认为汉字应当立即废除的，……那末在这个汉字还应

当加以利用的……时期里,对它做一番改革的运动,……不是很应该的么?”文中又要求作家用新文字写作,“实现新的文字与文学结合的第一步”。

347 “上海新文字书店”出版台湾杨逵原著、Letoling用拉丁化新文字拼写的小说《Sungbaofu》(《送报伙》)。

348 “上海新文字研究会”召开“北方话新文字词典编辑委员会”,讨论北方话新文字词典的编辑工作。

349 《教育杂志》第27卷第1期发表陆志韦的《关于拼音文字的几句话》。文中认为“注音符号和国语罗马字在组织上分别最大的有两点:一是声母本身的价值,在前者凡是声母独用的时候,带着韵母的价值,后者则否。二是注‘四声’的法则,注音符在字的上边或旁边加符号,而国语罗马字把符号拼在字里面。这两点分别之中,第一点显出国语罗马字比注音符更合理,但未必更为适用。第二点分别不知实在有什么意义,两方面都夸说心理上和教育上的便利,所说的没有多大证据”。文中又提到拉丁化新文字,说:“能不能一概免去符号呢?这个问题并没有找到确实的答案,……大规模的尝试似乎有过两次:一是《新约全书》的翻译,二是最近提倡的‘新文字’。基督教会的工作,至多是限于一部分人应用的特殊材料;‘新文字’当然更有讨论价值。‘新文字’所拼的据说是‘国音’,记得‘注音符’也碰过‘国音’的钉子,又听说最近的北平的‘新文字’家,也转向北平语了。北平语的音调也许是全国各种方言中最简单的。”“我所见到的新文字的材料太窄,因此我也不敢断说免去‘四声’符号这件事已否相当的成功。在中国的若干区域里,新文字的应用已经象是很普遍了,可惜大多数还是和汉字并列着,想来不能放弃汉字也自有其缘故。偶然也见到独立应用的新文字,我阅读经验不深,念起来觉得怪费劲的。”又说,“我希望对于这运动有科学兴趣的人,能拨出一部分的时间来做点研究工作。当然先得要放弃成见,不怕研究的结果会把迷信打破了。我有一个学生曾经对于这‘四声’符号做过初步的整理工作,他发现有一位热心宣传新文字的先生,起初很能和他合作,然后知道他的目的是在证明‘四声’符号有没有用处,就不再来受试验了,因为怕他的信仰受了打击。问题决不会在这样的笨人手里得到解决的。那一回的试验,又使我觉得符号对于意义的了解有些帮助。这种辅助性的功用,是否限于初学的人,或是必需的,我可不敢说,总而言之,应当详细研究。”作者对于拼音文字标调问题的意见,似乎是倾向于部分标出的,他认为“至少上声去

声的改变(按,指语调上的变化),应当拼出来,阳阴的改变也许就顾不得了。国语罗马字太迁就单音的汉字,据我看来,多音的词大多数不必每个音都注明‘四声’。譬如‘教育部’三个字,‘育’字完全不必注,‘部’字也可以免去符号,要注就单注‘教’字足够了。”

### 【北平】

- 350 “北平新文字研究会燕京大学分会”出版《Meijou Timu di Gush》(《没有题目的故事》)。

### 【西安】

- 351 “西安新文字促进会”成立。  
352 新文字刊物《新西安》创刊。

## 2月

### 【南京】

- 353 国民党的“三中全会”开会。由于宋庆龄等建议恢复三大政策,以及“西安事变”后国民党实际上已接受共产党提出的“团结御侮”的要求,在这种情况下,“中国新文字研究会”寄去建议一通,要求提倡拉丁化新文字。“中国新文字研究会”寄去建议的目的,是为了争取新文字运动在白区能够合法化和公开推行。

### 【上海】

- 354 “互助出版社”出版 Minkiao 用拉丁化新文字拼写的读物《Womndi Chulu》(《我们的出路》)。  
355 “进步社”出版 Cinio 编的《宁波话同音字汇》。  
356 《上海新文字研究会会报》创刊,附在这月出版的《中国语言半月刊》第8期中。  
357 《中国语言半月刊》第8期展开新文字词典编辑问题的讨论。这个刊物出到这期停刊。  
358 《语文月刊》第2期出版,发表有矛盾的《‘通俗化’及其他》、叶圣陶的《语体文要写得纯粹》。矛盾认为通俗化不一定避去文言字,说:“通俗化的紧要条件,倒是尽量改用语的语法;单避去了文言字,便会失掉语言的天然美,弄成生硬死板。”又说:“我不赞成把浓妆艳抹的文字给大众看,但也不赞成‘朴素’到毫无风趣、毫不活泼、干燥死板的文字,即使能通俗,大众也不见得喜欢。”另外他建议文学作品中的土语,可以首先用新文字来写,他说:“我以为这倒是起码的‘新的文字和文学结合的

第一步’，不但马上可行，而且实际对于大众化有益。”叶圣陶的《语体文要写得纯粹》认为“且不要说什么‘通俗化’，我认为要把文章写得纯粹，语体文也不该向文言讨教兵”。

### 【桂林】

- 359 新文字刊物《西风》创刊。内容除了讨论的文章外，还有北方话和桂林话的新文字读物。创刊号发表有《广西普通官话拉丁化草案》。

## 3月

### 【上海】

- 360 《语文月刊》第3期出版，发表有周辨明的《携手一同走上拼音文字的大路》、胡愈之的《有毒文谈》（三、四两期连载）和国语罗马字者王玉川的《新文字的缺点》等文章。周辨明的《携手一同走上拼音文字的大路》主要从方案上提出几点调解的办法，建议国语罗马字和拉丁化新文字两种方案合而为一。胡愈之的《有毒文谈》是答复半年前广州《新文字周刊》和上海《生活知识》等刊物对他那篇《新文字运动的危机》一文的批判的。文中指出方块字只是“皮”的问题，解决文字问题不但要解决“皮”的问题，还应该解决“肉”和“骨”的问题，亦即是“文字组织和文字所表现的意识”的问题。王玉川的《新文字的缺点》提出他认为拉丁化新文字所不能解决的800个同音词，来证明国语罗马字是“何等经济、何等精密、何等巧妙的文化工具”，而拉丁化则是“何等麻烦、何等粗陋、何等十死笨伯的玩艺儿”。因此要求“现代的青年们，有复兴民族的志向、有提高民众文化的热诚、有改革中国文字的兴趣的青年们，……决然舍弃了拉丁化，一齐来赞助、研究、学习、宣传、推广国语罗马字吧”。

- 361 《英华星期刊》按期登载用拉丁化新文字对照的《英文简明教程》。

### 【日本】

- 362 郭沫若在东京出版的《质文》第2卷第1期发表对于“国防文学”的意见，认为“普及国防的意识，当然要有手段，拉丁化正不失为一个最好的手段，我们决不放弃拉丁化”。

## 4月

### 【上海】

- 363 《语文月刊》第4期出版，发表有潘古干（叶籁士）答复王玉川的《关于“新文字的缺点”》（4、5两期连载）。文中列举了“国语运动”的前辈们对



于标注声调问题的一些革命的看法和主张,说明不标声调并不单是拉丁化者的意见,又把王玉川举出的800多个同音词加以分析,证明在实际写作时有问题的不过10个左右,又以外文中的许多同音词为例,说明同音词是世界各国语文共有的现象,并不是什么了不起的问题,最后谈到“携手之路”说:“纵然国语罗马字和新文字在声调问题上有着截然不同的态度,然而它们之间相同的地方太多了,即使在声调问题上得不到一致的解决,那个戊戌以来的尚未完成的文字革命的伟大理想,是会使他们携手合作的。在今天大家可以知道,咱们决不是敌人,而是为同一理想而奋斗的战友。一些技术上的差别,是不能分裂咱们的,何况新文字的不标声调原来就是早期国语运动者的理想啊!得到最后胜利的,是国语罗马字也好,是新文字也好,这都是咱们共同的胜利。一切胜利并不一定要自己的右手获得才算胜利的啊。咱们都不是为了几个字母的读音,不是为了几个词儿的拼法,不是为了保有或者废除四声(按,指声调符号),而是为了中国语文的千秋万岁,为了中华民族的千秋万岁而作战的啊!我们相信,咱们的携手,将把一切语文改革的力量汇合成一股无可抗拒的语文革命的洪流,将掀起比五四强大十倍、百倍、千倍的巨浪,咱们一定能够促起舆论对于文字改造的密切关心,一定能够得到政府当局对于拼音文字的热烈赞助,一定能够扫除全国各地的文盲,增强统一救国的实力,而完成这个伟大的历史任务的。”最后又说:“不止一次地向国语运动的战友伸出了友谊的手,虽然至今还好象悬在空中,然而我们相信,是不会被拒绝的,没有理由被拒绝的。”

364 《语文月刊》第4期又发起“通俗化问题讨论”,公开征文,准备出版一期到几期的特辑,专谈这个问题。

365 “上海新文字书店”出版亚浦用拉丁化新文字拼写的读物《Giu-wang Koben》(《救亡课本》)。

366 “上海新文字书店”出版苏联I. Panteleef原著、鲁迅翻译、Xuang Y (黄郁)用拉丁化新文字拼写的儿童小说《Biao》(《铤》)。

#### 【延安】

367 24日,中共中央机关刊物《解放周刊》创刊,封面有极大的新文字报头《Giefang》(《解放》)。

#### 【厦门】

368 《星华日报》副刊《语文周刊》创刊,由“闽南新文字协会”编辑。

#### 【广州】

369 “中山大学教育研究所”编的《新文字研究》创刊。

370 “中国新文字研究会广州分会”出版获原(陈原)编的《广州话新文字课本》。

## 5月

〔上海〕

371 《语文月刊》第5期出版,发表有《国语罗马字和新文字问题特辑》。特辑共有5篇文章,除了潘古干(叶籁士)的《关于“新文字的缺点”》一文的续稿外,还有焦凤的《从阐明差异去追求统一》、郑君实的《国语罗马字的缺点》、一个读者的《集中一切力量》和李应的《希望大家放弃成见》。郑君实的《国语罗马字的缺点》,是以一个电报工作者试办收发“国音电报”的实际经验来谈这个问题的。他说:“电报通信的原则是‘迅速正确第一’。要尽可能的节省时间,节省人力,节省物料,那怕是丝毫分秒。……然而这都还在其次,最要紧的是绝对不发生错误,因此需要简单明白清楚,显著确实。而象国罗这样的文字,对于上述无论那一方面都是有缺点的。”又说,“说到国罗的拼写认读,学习应用,那真叫做艰难。……你必须将声调拼法的四个表和许多条例一一装进脑子里去,记得烂熟,然后你看上面那张电报才能看得懂。至于要能写能拼,那就更难。……”另外他也谈到所谓“同音词”的问题,认为这是各种语文普遍存在的。他以国语罗马字为例,举出“葬子”和“笼子”,“韵书”和“运输”,“意义”和“意译”、“异议”、“异义”等,也都是没法分别的;又举出日本罗马字 Koshō 一词有“考证”“好尚”“公娼”“公称”“行偿”“高尚”“高唱”“哄笑”“咬伤”“矿床”“古书”“胡椒”“故障”“湖礁”“潮沼”“夸称”“公署”“高所”“口书”“口证”“工匠”“工厂”“公证”23个意义,英文 take 一词有30多个意义,都照样用着。一个读者的《集中一切力量》,也认为很多同音词不足为病,在实用上不至于发生疑义,“只有一部分容易发生疑义、不可不辨的,方始需要在字面上分作几个不同的字”;同时也指出“同音异义字差不离在任何语文中都是有的……在各民族语字典中固然是不一而足,就是在人造的世界语中也不曾绝迹”。他说:“在中国话里受了汉字单音和奇偶作用的两重影响,充满了同音异义的词儿是事实。骤然一看,这是一个严重问题;稍稍分析一下,倒也并不怎样严重。”又说:“倘若今日国语罗马字者还拿‘麻、马、妈’来讥笑拉丁化者,那就无异于三十年前的士大夫拿‘庭、廷、停、亭’来非难主张拼音文字者一样。既然要迷恋于汉字的骸:

骨,又何必必要拼音的中国字!……”不过对于拉丁化拼写方言,他提出了一些不同意见。他认为“语言虽则随时随地会发生变化,会有差别,文字总归是要有定型,要有通性的”,“在印刷术进步、邮递便利的现时代,文字左右语言的力量比语言左右文字的力量来得大了,而在拼音文字更有促进语言同化的力量,也就是统一语言的力量”。他认为方言“诚然是现成的语言,文字尚待日积月累的建设起来。文字的生命是在出版物的。……建设拼音文字的目的,一方面是扫除文盲,一方面是迎头赶上世界的文化。换句话说,即是开通民智,提高民智,决不是使汉字文盲费较低代价获得了写家信、记日用帐的工具就算满足的。只有日新月异的出版物才能保证文字的成长,又必须读者的数量的广大,才能保证出版物的增进。”因此,他感到“倘若绝对肯定了必先成立区域文字而后全民族的统一文字的理论,其结果,不是为老汉字造延年益寿的机会,便是使各区域文字以及全民族文字底生长都受到营养不良、发育不良的影响而不易成长”。据这期的《编辑后记》中说:“周辨明、王玉川两位先生的文章发表后,我们收到了十多篇讨论国罗字和新文字‘携手’问题的文章,但限于篇幅,这一期只发表了一部分,作为一个特辑……。”这期《语文月刊》又转载了《教育杂志》第27卷第3号何从的《识字运动的先决问题》,内容也是谈到拼音文字的。

372 “上海新文字书店”出版鲁迅原著、王弦(王益)用拉丁化新文字拼写的小说《A-Q Zhengzhuan》(《阿Q正传》)。

373 “上海新文字书店”出版《潮州话新文字课本》。

【北平】

374 《街头话》月刊创刊,每期用四分之一的篇幅登载新文字的作品。

【南京】

375 《Dengta》(《灯塔》)月刊创刊,出了一期即被查禁,创办人为倪康华等。

【广州】

376 “广州新文字书店”出版《广州话新文字检字》。

【太原】

377 “民众训练团第一队新文字研究会”编的《新文字周刊》创刊。

6月

【上海】

378 《语文月刊》第6期出版，继续发表讨论国语罗马字和拉丁化新文字携手的文章，有何从的《随便记起新文字的几个严重问题》、邓录的《只有中国话拉丁化》、崔鼎等的《让每个人都有他的一票》、周辨明的《拼音路上的里程碑》等各篇。其中邓录的《只有中国话拉丁化》是《前沿》第5卷第4期隋肇宙的《从土耳其的文字改革运动说到中国文字的前途》一文的摘录；崔鼎等的《让每个人都有他的一票》是崔鼎、陈大余、魏雪坪、顾永田、杨涵悟等5人的5篇来稿的摘登。这期编者写的《“语文”的半年》中，仍对这一问题的讨论表示欢迎，文中说：“关于拼音文字的讨论，特别是在号召一切拼音文字运动者‘携手合作’这一点上，《语文》自信半年来并没有吝惜过一切可能的努力。我们始终深信，中国语文的改造是个急待解决的大问题，而为了实现这个改造，一切语文运动者必须放弃成见，互相提携。在今天我们可以看出，半年、一年以前的那种自相残杀的混战局面已经告终，携手的实现虽然尚待我们去完成，但是它的实现的充分可能性已经是无可怀疑的了。今后的《语文》还是要本着原来的信念，继续努力促进各方携手的实现。”

#### 【阳曲】

379 山西“阳曲新文字研究会”成立。

#### 【西安】

380 “西安新文字促进会”编的《Zhongxua》（《中华》）创刊。

#### 【开封】

381 “开封语文学会”积极推行新文字。

#### 【沁阳】

382 河南“沁阳新文字研究会”成立。

#### 【卢氏】

383 河南“卢氏新文字研究会”成立。

## 7月

#### 【上海】

384 《语文月刊》第2卷第1期出版，发表有高毓溥的《国语罗马字与拉丁化之合流》、姚居华的《通俗化与新文字》、王玉川的《到携手之路》、Silin的《汉语拼音问题我见》等文章。王玉川的《到携手之路》依然认为只有国语罗马字好，别的都不行，而且把“携手”解释为“一切文字革命的同志们都一齐来耐心地学习、研究、认识国语罗马字的理论和拼法，研究的结

果，如果认为不好，就请不客气地发表意见；如果认为好，就请一齐来为国语罗马字而奋斗”。

- 385 “新知书店”出版《通俗化问题讨论集》两册，这是《语文月刊》征文的两个单行本。两册讨论集的执笔者有钱俊瑞、张春桥、平心、曹伯韩、焦风、汉夫、张庚、东平、舒群、唐弢、岑麒祥、田仲济、李朴（周新武）等40多人。

### 【陕北】

- 386 《语文月刊》第2卷第1期“语文信箱”发表有《肤施来客谈》一篇，第一次报道了陕北苏区一年来新文字运动的情况。文中说：“据说新文字在陕北的历史，还不过一年多。……那边教育工作的最高负责者徐特立先生，是位六七十岁的老先生，对于新文字非常热心（他亲自编过几种新文字的课本）。他认为新文字是扫除文盲的有力工具。现在那边扫除文盲的工作中，新文字已成为顶主要的工具。小学教师登记的时候，懂得新文字是个重要条件，不懂的必须赶快学。……在那边，私人的通信、墙上的标语，甚至机关的公文，也都有用新文字的。最近还准备出一个新文字的周刊。”“陕北各地的党政机关，以及军队的‘读书室’中，每天或每隔一天的早晨，都开班教授新文字。肤施（延安）城里有九个‘读书室’，每个‘读书室’有五十到一百人光景。各‘读书室’的壁上，经常刊登好些用新文字写的或宣传新文字的文章。”“西北青年救国会”以及肤施市工会的俱乐部里，推行新文字的情形也一样热烈。”“在延长（肤施东不到百里的一个县城），还有专授新文字的学校——‘鲁迅师范学校’。其中的学生，多半是文盲，唱歌、政治、历史、地理，以及其他一切课程，都一律用新文字教授。这个学校六个月毕业，成绩很好。”“在写法上，也有跟外边一般写法不同的地方，比如 川（意义）写作 l' l 或 ll；diguozhuji 写作 diguozhu' l 或 diguozhuj 等等。他们认为原有的界音法还是太难一点。”“文盲在学会新文字之后，写起来往往不能完全依照标准的写法规则，以致引起写法的不一致。这也许是开始时的现象。据一个教育工作者的意见，他们认为目前第一个目标是普及新文字，只要看得懂，写法上的一些错误暂时不妨容忍。写法的统一是第二步的工作。”“目前最大的困难是新文字读物的缺乏，懂得新文字的人口在急速增加，而新文字读物的编辑和出版不能满足这种巨大的需要。”

### 【北平】

- 387 6—7月间，“北平市学生救国联合会”发动一批学生运动的干部

和积极分子组织了“西山夏令营”，在那里训练游击战争，进行政治学习，迎接即将爆发的神圣抗战。除了必须一致参加的活动外，还根据各人的爱好组织各种小组的文化活动，如新文字、世界语、社会科学、歌咏、戏剧等的研究。

388 7日，芦沟桥事变爆发，民族解放战争的号角吹响了。北平很多新文字工作者走上了抗日战争的前线。

### 【苏联】

389 苏联中央执行委员会民族院主席团通过决议，认为“全苏新字母中央委员会”的任务已经完成，宣布撤销这个机构。

## 8月

### 【上海】

390 《语文月刊》第2卷第2期出版，发表有潘古干（叶籁士）的《论‘携手’答王玉川先生》。文中指出王玉川的意见“不是携手，而是包办”。文中说：“国语罗马字是以‘完全和精密’来标榜的，可是十多年来除了‘大谈改革’，以‘国语罗马字要五百年（一说一百年）才能成功’或‘中国没有凯末尔’作‘慰藉’外，究竟做了些什么？成绩又怎样？文盲扫除了多少？书报出版了多少呢？从十多年的历史看来，中国语文革命决不是国语罗马字所能包办得了的，要是包办得了的话，它今天应该早已成功。……”“我们跟王先生不同，我们并不打算借‘携手’的幌子来吞并国语罗马字运动，包办中国的语文革命。刚刚相反，我们对于近几年来国语罗马字运动的消沉，非常不满，而极愿它能重新振作，蓬勃地发展起来的。因为我们相信，国语罗马字运动如果勃兴，一定能增厚中国语文革命的力量，并且保证这一革命的更快更大的胜利的。因此我们主张，国语罗马字和新文字应该马上联合起来（方案的差别以及四声的标出不出，丝毫不能妨碍我们携手的），在中国语文革命、在保卫中国语文的伟大任务之下，拉起手来！”“我们主张携手，反对包办”。《语文月刊》出到这期停刊。

391 13日，上海抗日战争爆发，全面抗战开始。“上海新文字研究会”成立“战时工作委员会”，计划战时新文字工作，并修改《江南话拉丁化方案》。

### 【昆明】

392 “昆明新文字研究会”成立。

393 “昆明新文字研究会”创刊油印的《新文字月刊》。

394 抗日战争初期，昆明的新文字运动曾经相当活跃。当地的“民众教育馆”开办了好几期新文字班，每期学员四五十人，“西南联大”也曾开班教授新文字，上课的同学有一百多人。“云南大学附中”在教导主任杨一波的倡导下，推行更为热烈，曾经举办新文字墙报比赛；校内标语都用新文字书写。后来云南省政府接到国民党政府命令，说新文字是“匪谍活动之一”，必须取缔，运动才受到阻碍。当时云南省政府规定，凡在通信中使用新文字的，第一次发现时警告收信人，第二次发现时警告发信人，第三次发现则由警察局传讯。当时被传讯的学生大多推说是法文，警察局也就不了了之。

## 9月

### 【上海】

395 “上海新文字研究会”举办“第一期新文字师资训练班”，分“北方话”和“江南话”两班，每星期上课3次，每次2小时，一个月毕业。课程内容有理论、方案、写法、教学法，另外还有时事报告、专题演讲和座谈会。这个师资训练班是上海新文字运动的第一个公开的干部训练班。

396 为了进一步争取合法化和公开推行，“上海新文字研究会”向国民党上海市社会局呈请登记，并要求转请国民党中央政府明令提倡拉丁化新文字，在短时期内通飭各地民众教育机关一律试用新文字；又要求设立创导机关，开办新文字实验学校，审核课本读物，补助推行经费。

### 【苏联】

397 18日，由于《全苏新字母中央委员会》已于上月撤销，远东边区执行委员会也决定撤销“远东边区新字母委员会”，把它的职权移交人民教育机构。

## 10月

### 【上海】

398 “上海新文字研究会”主办的“第一期新文字师资训练班”结业，第二期开学。

### 【皖南】

399 中国共产党把留在南方8省（湘、赣、闽、粤、浙、鄂、豫、皖）的

红军游击队集中改编为新四军，深入长江南北两岸敌人后方，发动抗日游击战争。新四军军长叶挺发表关于拉丁化新文字的意见，认为“军队的识字运动只有实行拉丁化是最好的法子，拉丁字母又可以改进中国军队的旗语——一般文化工作者为了应付这严重的抗战局面，无形中把拉丁化运动展开了。我相信这局面展开之后，拉丁化运动必然地要重又勃发起来，而且必然地要从试验的时期转入实用。这个预期是很有意义的。我希望所有的文化工作者都能对这点加以充分注意”。根据叶挺军长的意见，新四军教导总队训练处规定：各中队每天上文化课一小时，主要学习新文字，其次是学习自然和地理。

## 11月

### 【上海】

- 400 “上海新文字研究会”的第一期和第二期“新文字师资训练班”的学员，开始在社会团体、职业机关、伤兵医院和难民收容所中推行新文字，开办新文字班。他们最早在“正大收容所”、“国际救济会第一收容所”、“国际救济会第三收容所”举办了难民新文字班，受到广大难胞的欢迎，“国际救济会第三收容所”一个星期内就有350多个难胞参加学习。
- 401 “上海新文字研究会”举办的“第二期新文字师资训练班”结业，第三期开学。

## 12月

### 【上海】

- 402 “上海新文字研究会”继续在“康悌”、“永固”、“大慈”、“大鸿”、“国际(救济会)第六”等收容所举办新文字班。
- 403 “上海新文字研究会”召开“新文字教师座谈会”，讨论难民收容所的新文字教学工作。
- 404 难民学习新文字人数最多的“国际救济会第三收容所”中悬挂了巨幅的新文字字母表，张贴了新文字的标语、宣传画，出版新文字的墙报。社会人士捐赠石板、石笔、铅笔、簿子，以及新文字课本印刷费的很多。



# 1938年

## 1月

### 【上海】

405 1日，“国际救济会第三收容所”举行第一届难民新文字班毕业典礼，有3班学员毕业，同时还举行了“新文字同乐会”。

406 同日，“上海新文字研究会”召开会员大会，选出由许中、王宏、倪海曙、王君恒、张志浩、艾中全等人组成的1938年度新理事会。大会举行时，会场被租界巡捕房的警备车和巡警包围，受到帝国主义警官及华籍巡捕的监视，最后被取去全部新理事的名单，捕房方面并指定时间要会中推派代表前往谈话。同日深夜，“上海新文字研究会”新的常务理事会召开紧急会议。

407 2日，“上海新文字研究会”的会所被巡捕房搜查。

408 3日，“上海新文字研究会”推派常务理事王君恒去捕房谈判。捕房方面认为“上海新文字研究会”的活动属于抗日性质，妨碍租界中立，要求会中人员离开租界，去后方工作。

409 为了使上海难民收容所的新文字教学工作能继续进行，“上海新文字研究会”的常务理事会又推派常务理事王君恒前往访问租界“华人教育处”处长兼“国际救济会难民教育股”主任、著名教育家陈鹤琴，要求他赞助这一工作，并代向租界当局说项，准许“上海新文字研究会”登记为合法团体。陈鹤琴接见后，就开始研究拉丁化新文字，并去收容所新文字班作实地调查。

410 经过调查后，陈鹤琴不但对难民收容所的新文字工作表示满意，而且对拉丁化新文字也感到极大兴趣。于是他接受“上海新文字研究会”的要求，一方面向租界当局说项，由他担任保证人，允许“上海新文字研究会”登记为合法团体；一方面决定在上海的难民收容所中作大规模的推行。他本人亲自动手编辑难民用的新文字课本。

411 “上海新文字研究会”创刊油印的《Sin Wenz半月刊》。

412 “上海新文字研究会”各会员小组出版《Gungzuoliao Ixou》（《工作了以后》）、《Siao Yandi》（《小园地》）、《Xailang》（《海浪》）、《Kilai》（《起

来)等油印刊物。

### 【陕甘宁边区】

- 413 “陕甘宁边区新文字促进会”成立。
- 414 “陕甘宁边区新文字促进会”创刊《Dikang Dao Di》(《抵抗到底》)。
- 415 “陕甘宁边区新文字促进会”先后举办新文字讲习班6期,毕业的学员有300多人。
- 416 “陕甘宁边区”教育厅编印新文字的课本和读物多种。

### 【武汉】

- 417 “武汉新文字教育促进会”成立。

### 【广州】

- 418 “广州新文字工作者协会”成立。
- 419 “广州新文字工作者协会”在制定了《广州话拉丁化统一方案》后,大量开办新文字讲习班,先后举办“新文字师资训练班”6期,新文字讲习班9期,新文字扫盲班20班,又在电台举办广播班,播教新文字。
- 420 广州市社会局“民众教育馆”举办“新文字试验班”。
- 421 “广州抗战教育研究社”举办“新文字启蒙班”。
- 422 “广州文化界救亡协会语文组”举办“新文字救亡学校”。

### 【西安】

- 423 “西安新文字研究会”成立。街头出现用新文字和汉字对照的墙报。

### 【临汾】

- 424 山西临汾“民族革命大学”的三个部,每个部都成立了“新文字研究会”,共有会员500多人;曾举办新文字讲习班3期,毕业的学员300多人。各部的“新文字研究会”又每周出版新文字墙报,还编辑和拼写了《游击战争》、《新文字概说》、《政治经济学入门》等书。
- 425 山西临汾“民族革命大学”所设的“民众运动”和“军队政治”两系,都把新文字列为必修课。

### 【汕头】

- 426 “汕头新文字协会”成立,发表《汕头新文字协会宣言》。

## 2月

### 【上海】

- 427 “上海国际救济会难民教育股”划定十个收容所试验拉丁化新文

字。

- 428 上海开办有新文字班的难民收容所增加到 20 个以上。
- 429 “正大收容所”新文字班难民学员殷温真用新文字写信给陈鹤琴。信中报告自己学习新文字的经过，并要求加紧在收容所推行新文字，扫除难民中的文盲。这封信给了陈鹤琴很大的鼓励。
- 430 “上海国际救济会难民教育股”出版陈鹤琴编的难民用的新文字课本《民众课本》第一册。
- 431 “上海新文字研究会”出版油印刊物《新文字教师》和《新文字小先生》。
- 432 “康梯收容所”出版油印的新文字刊物《Nanju》(《难友》)。

【武汉】

- 433 “武汉新文字教育促进会”印发大批《北方话新文字方案》。

【广州】

- 434 “广州新文字研究会”出版获原(陈原)编的《广州话新文字课本》。
- 435 “广州新文字书店”出版《广州话新文字检字》。

【汕头】

- 436 “汕头新文字协会”出版 Z.Z. 编的《潮州话新文字课本》。

【长沙】

- 437 新文字刊物《生力军》创刊。

【宜昌】

- 438 宜昌新文字工作者组织“拉丁化研究班”。

### 3月

【武汉】

- 439 5日，国民党“中央宣传部”发表关于拉丁化新文字的“令文”。文中说：“中国字拉丁化运动如不妨碍或分散国人抗战之力量，在纯学术之立场加以研究，或视为社会运动之一种工具，未尝不可。若仍有反动分子用此为宣传工具，则仍须严加取缔，切不可任其流行。故对此种刊物之内容，仍应注意审查。”这是在人民的压力下，国民党政府不得不对拉丁化新文字运动宣布的表面上的“解禁”。

- 440 武汉《拉丁化研究半月刊》创刊。由焦风、叶籁士等编辑。

- 441 在武汉的新文字者焦风、叶籁士等与国语罗马字者王玉川等交换关于汉字改革和拼音化等问题的意见，得出了以下几个比较一致的结

论，“(一)中国文字改革的目的在于建立和口头话相统一的国际化的拼音文字。(二)汉字和汉文是必然要没落的，但是在目前尚可利用时，都应该加以改革，使它接近口头话。对于汉字改良及注音汉字等运动，在目前也是值得我们积极推行的。(三)土语通过国际化字母而书面化的工作，和在土语中推行一种全国共同的补助语的工作，在眼前有同样的需要，可以看环境的需要和可能，同时分头进行。(四)中国的拼音文字是活的口头话的书面化，并不依傍汉字。虽然它可以从汉字文吸收一部分的原素，好比也可以吸收外来语一样。(五)土语的书面化，应该是促进土话的统一，逐渐淘汰土话的分歧。”

### 【上海】

- 442 “上海公共租界工部局”准许“上海新文字研究会”登记为合法团体。
- 443 陈鹤琴设计银质圆形的新文字徽章一种，章面有红白蓝三色，中刻钥匙一柄，象征拉丁化新文字是文盲开启知识之门的钥匙，周围有用新文字和汉字写的“Wo Neng Kanshu Siez”（“我能看书写字”），中间有用汉字写的“铲除文盲”。这种徽章是专门发给收容所学会了新文字的难胞的。
- 444 “上海新文字研究会”假座四川路“上海基督教青年会”礼堂举行“第一次难民新文字读写成绩表演会”。到会的有陈望道、陈鹤琴和上海各界代表100多人。会上由各收容所的成人和儿童新文字班学员轮流表演新文字读写，成绩非常美满。表演后陈望道和陈鹤琴都讲了话，并由陈望道给奖，发给每个学员一枚新文字徽章。
- 445 “上海新文字研究会”出版油印的新文字特刊《Sin Xyosheng》（《新学生》），内容都是收容所新文字班学员的作品。
- 446 《每日译报》出版《难民特刊》，第1期发表有陈鹤琴的《新文字与难民教育》一文。文中谈到拉丁化新文字运动的意义，认为“这种运动唯一的目标，无非想出一个法子来打破‘汉字难’的关头，同时易于使教育普及，文盲扫除，使一般人不致因文字上的难关而阻塞知识的门径，更不使他们把一生光阴大部分浪费在文字本身方面”。对于文字改革，则认为“本来一国的文字，应该把语言做基础，合用就是新，不合用就是旧”。接着举出过去识字运动失败的例子，说明汉字扫盲的难以生效，又批评“注音符号的形状和拼音的四声不易记忆”。他把新文字比喻做“一柄钥匙”，说“提倡采用新文字就是给文盲一个钥匙，有了这个钥匙，他们就可以自

己去开知识之门”。他举出两个例子，证明新文字的简便易学，一个是“正大收容所”难胞殷凝真写给他的新文字信；一个是他亲自试教的三个小孩子，其中两个学了三星期，就能够在“心理学会”的会上表演读写，一个学了两星期，就能够朗读新文字的《阿Q正传》。

- 447 “上海慈善团体联合会新文字研究会”成立。
- 448 “上海青年会新文字班同学会新文字研究会”（简称“青新同学会新文字研究会”）成立。
- 449 “上海青年会新文字班同学会新文字研究会”先后举办新文字讲习班6期、语文学术演讲6次，并在沪西工人区开办“工人新文字夜校”。
- 450 “上海新文字书店”出版王弦（王益）编的《江南话新文字看图识字课本》第一册。
- 451 上海出现几种新文字的速记方案，其中颜津秋的一种曾开班传习。
- 452 “上海新文字研究会”成立共产党小组，加强党对新文字工作的领导，先后发展党员6人，小组领导人孙冶方。

#### 【广州】

- 453 “广州新文字工作者协会”发表《关于新文字的几点疑问和解答，并表明我们的态度》的公开信。

## 4月

#### 【武汉】

- 454 焦风发表《中国字拉丁化运动与国语的统一》，驳斥在国民党“中央宣传部”发布关于新文字的“令文”以后引起的各种曲解。
- 455 22日，“武汉新文字教育促进会”召开大会，决议改名为“中国字拉丁化研究会”，并发表《拥护“中宣部”关于拉丁化运动通令宣言》。

#### 【上海】

- 456 “上海新文字研究会”召开本年度第二次会员大会，选举第二届理事会和常务理事会。出席的会员有200多人，来宾有陈望道、陈鹤琴、胡愈之、沈仲俊（法租界华人教育处处长）、何封等。陈望道、陈鹤琴等都在会上讲了话。
- 457 14日，《大美晚报》等报刊转载内地报纸登载的国民党“中央宣传部”关于新文字运动的令文。《导报》特出专刊讨论，其他报刊发表文章的也很多。

458 陈望道在《文汇报》副刊《世纪风》发表短文《纪念拉丁化的解禁》，认为“虽然令文并不如前几日电传的提倡推行那样积极（编者按：当时汉口某通讯社曾发布一《中宣部明令推行拉丁化》的消息），也是非常值得大书特书的中国文化上的一件大事情”。这篇短文的目的是澄清空气、扩大运动和巩固团结。

459 “上海新文字研究会”发表4月份上海新文字班班数和人数统计：

(A)收容所新文字班：

(一)已开办新文字班的收容所：“金城”、“慧成”、“泰利”、“正大”、“宁安”、“大慈”、“卡德”、“永固”、“梅园”、“道德”、“大鸿”、“胶州”、“民毅”、“国际第一”（即“国际救济会第一收容所”）、“国际第二”、“国际第三”、“国际第四”、“国际第六”、“康梯”、“慈联第二”（即慈善团体联合会第二收容所）、“慈联第十九”、“慈联第三十八”、“慈联第四十”、“慈联第四十七”、“慈联第五十二”、“慈联第六十六”、“大运”、“渭兴”、“明德”、“仁本”、“中央”、“新光”、“群玉”、“净业”、“会宾”、“慈愿”、“慈永”、“工华”、“永宁”、“月明”、“安养”等40多个。

(二)各收容所新文字班总数：120班。

(三)各收容所学习新文字的难胞人数：3400人。

(四)学员成分：儿童60%，妇女25%，男子10%，其他5%。

(五)所学方案：学北方话新文字的占40%，学江南话新文字的占60%。

(B)知识分子讲习班：

(一)班子总数：47班。

(二)学员人数：800人。

(三)学员成分：学生40%，小学教师15%，职员25%，收容所工作人员4%，自由职业者6%，其他10%。

460 “世界书局”出版陈鹤琴编写的新文字和汉字对照的连环画《Yo-Fel》（《岳飞》）和《Xua Mulan》（《花木兰》）。

461 “永固收容所”新文字班创刊新文字油印刊物《Daga Koe》（《大家看》）。

462 “上海新文字研究会”、“上海青年会新文字班同学会新文字研究

会”、“上海慈善团体联合会新文字研究会”联合召开“新文字教师座谈会”，讨论新文字教学法问题。

【梧州】

463 以“广西大学”为中心的“梧州语言学研究会”成立。该会除推行拉丁化新文字外，还从事地方言的调查研究。

【香港】

464 《珠江日报》副刊《光明》出版《新文字运动特辑》。

5月

【武汉】

465 2日，汉奸汪精卫的外甥陈秋圃在国民党政府的《扫荡报》上发表《斥拉丁化新文字》。文中卖弄一点连中学生都知道的文字学常识，来攻击拉丁化新文字。文章发表后，武汉、广州等地的拉丁化刊物立刻予以反驳。

【上海】

466 陈望道在《华美周刊》连载发表《拉丁化北音方案对读小记》和《拉丁化北音方案对读补记》，把中国三百年来几种主要拼音方案：金尼阁方案、威妥玛方案、注音字母、国语罗马字等，与北方话拉丁化新文字方案作了比较研究。

467 陈秋圃的文章传到上海，上海的报纸如《华美晨报》、《导报》等也都撰文驳斥。《华美晨报》社论《文化普及运动与新文字》一文，尤其锐利有力。

468 14日，“上海新文字研究会”召开第二届理事会第二次常会，讨论陈望道提出的《请求修改北音方案上名目、说法，及排列案》。提案内容共三点：（一）“子音”“母音”应根据方案中“子音”“母音”的实际含义，正名为“声母”“韵母”。（二）“ie”与“ṭ”相当，“gi, ki, xi”与“ㄐ, ㄑ, ㄒ”相当的说法有误，应改正为“ie”与“|ṭ”相当，“gi, ki, xi”与“ㄐ |, ㄑ |, ㄒ |”相当。（三）声韵母表中应移去“iou”（“iu”的特别写法），加上“|ai”（涯、崖）。理事会讨论结果，除“涯”、“崖”等字，大家认为可并入“ia”，不另列“|ai”外，其他一致通过。

469 “国际救济会难民教育股”成立“新文字组”，专管各收容所的新文字教学工作。

470 “国际救济会难民教育股”举办“收容所工作人员新文字班”，培训

收容所新文字师资。

471 《大美报》发表陈鹤琴对该报记者的谈话。陈鹤琴代表“国际救济会难民教育股”向记者表示：“国际救济会难民教育股”不但已把新文字列为难民教育的必修课之一，而且决定“以三万五千难民作试教对象”，来大规模实验新文字。他在谈话中把“注音符号”与“拉丁化新文字”做了一个比较，认为“从普及全民教育的便利上着想，新文字实比原有注音符号简易得多，新文字比注音符号省略十八个字母，在受教育者的记忆上，无疑省力了一半。现用的注音符号，在字体的面积上大小相等，难以区别主要和次要，读者消费在字面上的注意力，每个字母上完全相等，比起新文字的每个组合，字母有显著的差异与变化，当然感觉前难后易”。又据《大美报》记者说：“陈氏最后愉快地承认，新文字经他短短三个月来试验的结果，在扫除文盲方面收到的效果，确实优于注音符号的努力。”

472 上海最大的收容所“慈愿收容所”的门匾用新文字注音。

473 “世界书局”出版陈鹤琴编写的难民用的新文字课本《民众课本》第二册。

474 “世界书局”出版陈鹤琴编的新文字和汉字对照的连环画《Zhong-shan Siansheng》(《中山先生》)和《Wu Xyn》(《武训》)。

475 “新文字出版社”出版《中国新文字初步》。

476 “上海新文字研究会”成立理论、写作和教学法三个研究班。

#### 【新会】

477 广东“新会中文拉丁化研究会”出版《新会话新文字课本》。

#### 【暹罗】

478 拉丁化刊物《新语文》创刊。

## 6月

#### 【上海】

479 “上海新文字研究会”举办“第一届语文系统演讲”，共四次，第一次由陈望道主讲，讲题是《中国语文的演进和新文字》。在这篇演讲中，陈望道指出新文字的产生，“是中国语文进步的结果，换句话说，就是汉字进步的结果，是汉字汉字生出来的一个小孩子”。他认为“可以从三方面来看”这问题，“第一，从文章的形式上看”，“复音词的加多，是造成新文字产生的第一个基础”，“第二，从文章的内容上看”，“文章的内容，



不只是一要使大家都懂，并且要使很多的人懂——要使文章很快的接近大家，接近很多人，这是新文字产生的第二个原因”；“第三，从中国人对于文字研究的进步上看”，“如果不是以前的人对于文字加以许多必要的研究，使中国的文字在标音上有了好几个阶段的进步，那末新文字也是无法产生的”。演讲中又批评初期的新文字运动提出“打倒汉字”的不当，说：“记得几年前，曾经有人提出过‘打倒汉字’的口号，这犹之乎一个小孩子拔出他的小拳头来，说要打倒老子一样，曾经惹起了许多的反响。那些反响大概分成两种：一种是非常认真的，就象一个小孩子说打倒老子，他就瞪起眼睛来发脾气；另一种是比较豁达的，只站在旁边笑笑，认为这完全是不知高低的孩子话。无论怎样，这是一个非常招事生非的口号。现在大家将这个口号废除，我认为是非常适当的。”第二次由何封主讲，讲题是〈关于新文字〉。第三次由周予同主讲，讲题是〈中国文字学的演进〉，演讲中特别提到陈秋圃的那篇〈斥拉丁化新文字〉，予以有力的驳斥。第四次原定郑振铎主讲，未到。

- 480 “国际救济会难民教育股”颁发〈新文字教育推行草案〉。
- 481 “国际救济会难民教育股”举行各收容所新文字班第一次总考试。
- 482 “国际救济会难民教育股”创刊难民刊物〈民众常识〉，8开2面，四分之一的篇幅为“新文字专栏”。
- 483 新文字刊物〈Womndi Bao〉(〈我们的报〉)半月刊创刊。
- 484 “开明书店”出版陈望道编的〈拉丁化汉字拼音表〉。
- 485 “世界书局”出版陈鹤琴编的新文字和汉字对照的连环画〈Wen Tianxiang〉(〈文天祥〉)。
- 486 “上海新文字书店”出版张志浩编的传习小册子〈江南话新文字五分钟〉。

### 【广州】

- 487 广州话拉丁化刊物〈打日本〉创刊。
- 488 〈救亡日报〉编辑部用新文字拼音对敌宣传用的日语口号，使士兵容易学习和使用。

## 7月

### 【上海】

- 489 “上海语文学会”成立。发起人为陈望道、陈鹤琴、方光焘等。成立

- 会上推举陈鹤琴、陈望道为正副理事长。这个学会与上海新文字运动的关系极为密切，“上海新文字研究会”也派有代表参加。
- 490 “上海语文学会”在《每日译报》创刊《语文周刊》，由陈望道主编。创刊号发表有陈望道的演讲《中国语文的演进和新文字》。从第6期起展开中国文法革新讨论。
- 491 “上海难民学艺展览会”开幕。会中陈列有各收容所的新文字墙报、学习成绩、课本教材等。场内贴有新文字标语，并有“国际救济会第三收容所”新文字班难童每日两次表演新文字手指字母。
- 492 28日，“上海新文字研究会”召开“江南话新文字方案修正委员会”，通过：(一)浊音声母改加符号(‘)为加字母h，促音韵母改加符号(V)为加字母q。(二)声母除z,c,s,sh,m,ng外，单用时一律与eq拼。(三)“ni”改为“ngi”。(四)声母nq改为ng。(五)复合韵母io改为yo,iao改为yoq,loe改为yoe。(六)带声韵母an改为ang,ang改为ong,iang改为iong,ian改为iang,uān改为uang,uānq改为uang,on改为ung,ion改为yng,以与北方话新文字方案统一。修正方案在《每日译报》副刊《语文周刊》第7期发表。
- 493 “上海新文字书店”出版许中编的《中文拉丁化课本》。
- 494 “上海新文字书店”出版许中编的《从北方话新文字检汉字》。
- 495 “世界书局”出版陈鹤琴编的新文字和汉字对照的连环画《Zheng Chenggung》(《郑成功》)。
- 496 “上海语文学会”计划发起大规模的新文字扫盲运动，拟筹经费十万元，后因上海租界情况恶化，停止进行。
- 【广州】
- 497 “广州拉丁化书店”出版广州话新文字的连环画《武训》。

## 8月

## 【皖南】

- 498 新四军政治部宣传部为了适应当时全军指战员的语音情况，便于学习，试行《普通话新文字方案》。这个方案与北方话新文字方案的不同之点是：(一)取消zh,ch,sh,并入z,c,s。(二)取消界音用的j,w,界音一律简化为加符号(‘)。(三)取消eng,ing,并入en,in。
- 499 新四军出版油印的新文字课本三种，又出版宣传小册子《为什么要学习新文字》一种。

500 新四军教导总队训练处召开全军文化教员会议，研讨对于新文字的看法。通过这次会议，大家澄清了思想，认识到教学新文字意义的重大。并承认它：(一)有利于全军学讲普通话；(二)有利于加速扫除文盲；(三)有利于全军的政治和军事学习。会上又讨论了新文字教学法，认为除了教好字母和拼音以外，还应该加强书写练习，并注意联系实际，结合政治军事的词句，进行练习和应用。这次会议召开以后，各中队的新闻文字教学工作，开始大踏步前进。

501 新四军教导中队第四中队的学员，江西瑞金人，雇农出身，只认识几十个汉字，大多不会写，学了两个多月新文字以后，写出了一篇很好的墙报稿子，得到了政治指导员的表扬。

**【上海】**

502 “上海新文字研究会”与各新文字团体召开“上海新文字团体联席会议”。

503 “上海新文字书店”出版王弦(王益)编的《北方话拉丁化看图识字》第一册。

504 “上海新文字研究会”教务部油印出版张志浩编的《江南话新文字自修课本》。这个课本后来作为该会的函授班讲义。

505 “世界书局”出版陈鹤琴编写的新文字和汉字对照的连环画《Ban Chao》(《班超》)。

506 油印新文字刊物《Gan》(《干》)创刊。

507 上海文艺界编辑报告文学集《上海的一日》，收到各收容所寄来的新文字稿件很多。

508 “国际救济会难民教育股”发表8月份收容所新文字班班数人数统计：

已设立新文字班的收容所：

“慈善团体联合会”办的：28所

“慈善团体联合会分会”办的：13所

伤兵医院收容所：1所

其他：6所

共计 48所

班子总数：

儿童班 80班

成人班(男) 16班

(女) 25班  
共计 121班

受教人数:

儿童 3 144 人

成人(男) 381 人

(女) 760 人

共计 4 285人

## 9月

### 【上海】

509 3—4日,“上海新文字研究会”假座浦东大楼“第四中华职业补习学校”举办“上海第一次新文字展览会”,展出各收容所新文字班的成绩、学习照片、墙报等很多,并展出新文字书刊 100 多种。两天内参观的有 1 000 多人。

510 3日,“上海新文字研究会”创刊新文字半月报《Dazhong Bao》(《大众报》)。8开4面:第一版时事政治,第二版各科基础知识,第三版文艺,第四版《大众茶馆》(副刊)。用北方话和江南话两种方案混合编排。这份报纸一直出到 1940 年 4 月 1 日停刊,共出一年零八个月。

511 “上海新文字书店”出版孙拓林写的新文字读物《Zhongshan Sian-sheng di Sanminzhujij》(《中山先生的三民主义》)。

512 “上海新文字书店”出版孙拓林写的新文字读物《Zhongshan Sian-sheng》(《中山先生》)。

513 “上海新文字书店”出版王宏编的《知识分子用江南话新文字课本》。

514 “上海新文字书店”出版倪海曙编的《新文字教师手册》。

515 “上海新文字书店”出版Fibo拼写的新文字读物《Wunian Gixua de Gush》(《五年计划的故事》)。

516 “民众书店”出版陈鹤琴编的《拉丁化国音字母表》。

517 “上海语文学会”举行“第一届新文字教师鉴定考试”,参加考试的有 170 人,“语文学会”理事长陈鹤琴、副理事长陈望道亲临监考。

### 【广州】

518 《救亡日报》副刊《语文战线》创刊。

## 10月

### 【武汉】

- 519 “国民参政会”第二次大会开会，参政员陶行知提出《推行普及教育以增加抗战力量而树立建国基础案》，案中列十条办法，第八条是“汉字之外应推行拼音新符号，以便利劳苦老百姓及边疆不通汉文之民众”。所谓“拼音新符号”，即指拉丁化新文字。

### 【上海】

- 520 “大众新文字促进会”成立。这是各收容所新文字教师组成的新文字团体。
- 521 “上海新文字研究会”发起“新文字播种运动”，号召会员组织“播种队”，用“即知即传人”的精神随时随地传播新文字；又在《会报》第9期公布《播种运动进行方案》。
- 522 新文字刊物《Womndi Bao》(半月刊)改名为《Womn半月刊》，并成立“Womn社”，征求社员。
- 523 “上海新文字书店”出版王弦(王益)著的《中文拉丁化旗语的理论和实践》。

## 11月

### 【上海】

- 524 “上海语文学会”举办的“第一届新文字教师鉴定考试”揭晓，鉴定合格的教师共39人，由该会发给证书。在证书授予典礼上，陈鹤琴、陈望道都讲了话。由于当时又有国民党政府在后方禁止推行拉丁化运动的消息传来，陈望道特地在讲话中勉励大家，叫大家不要怕国民党政府的反对和阻碍。他说：“过去女子剪发，反对者纷纷说女子剪了发就跟男子没有分别了，结果怎样呢？结果还是分别得很清楚。”他又说：“中国要产生拼音文字，好比水往东流，尽管前面有大石头阻挡，但是绕一个弯，又往东流去了。”
- 525 《每日译报》副刊《大家谈》出版《新文字特辑》两期。
- 526 “大众新文字促进会”创刊新文字刊物《大家谈》月刊。
- 527 “上海新文字研究会”创刊油印的《Bozhung》(播种)月刊，专门讨论“新文字播种运动”。

## 12月

## 【陕甘宁边区】

- 528 《战时教育》第3卷第8期发表的郑义的《陕甘宁边区的工人教育》，一文中报道了在边区工人中的新文字推行情况，说：“边区工人过去绝大多数和文字是绝缘的，现在到处成立了工人夜校，组织识字组，发动工人参加冬学，教他们新文字和汉字。”“在边区工人中间，新文字很快的被学会而且被使用着。工人用新文字写报告和通讯。有不认识新文字的被大家叫做‘新的文盲’。”

## 【上海】

- 529 “上海新文字研究会”举办“第二届语文系统演讲”，共三次，第一次赵景深主讲，讲题是《新文字和方言文学》；第二次陆高谊主讲，讲题是《新文字和民众教育》；第三次方光焘主讲，讲题是《新文字和文法学》。
- 530 “世界书局”出版陈鹤琴编写的汉字和新文字对照的连环画《Edison》（《爱迪生》）、《Lincoln》（《林肯》）、《Franklin》（《富兰克林》）、《Watt》（《瓦特》）、《Furdun》（《富尔顿》）、《Stephensen》（《史蒂文生》）。
- 531 “上海新文字研究会”出版的《Dazhong Bao》（《大众报》），除销行上海外，还销行香港、温州、泰州、苏州、浦东、定海、曹县、淮阴等地。
- 532 陈鹤琴在《民族公论》第4期发表《论拉丁化中国字》。同一篇文章的英文稿发表在英文刊物《China Review》上。

## 【香港】

- 533 《大众日报》副刊《语文周刊》创刊，响应上海的“新文字播种运动”。

## 1939年

## 1月

## 【上海】

- 534 上海发行新文字贺年片两种。

【山东】

- 535 山东胶东、鲁中南和滨海地区推行新文字。在胶东地区推行的是罗竹风等，在鲁中南和滨海地区推行的是徐启周、倪康华、刘震等。
- 536 山东石友三部队中有一个团学习新文字。

【皖南】

- 537 新四军政治部编印的《抗敌报》创刊《普通话新文字》副刊。

【香港】

- 538 香港出版宣传小册子《新文字是什么》。

## 2月

【上海】

- 539 国民党政府教育部在重庆召开“全国教育会议”，上海各大学语文教授组织的“上海语文教育学会”特寄去《请试验拉丁化以期早日扫除文盲案》一件，由陈望道起草。案中称：“拉丁化在国内推行有年，成效显著，最近上海难民收容所试验，结果非常圆满，平素不识字之难民，学习一月，即能阅读，学习两月，即能书写。收效之速，远胜直接教授汉字。”案中提出了实施的具体办法5条。
- 540 “世界书局”出版陈鹤琴编写的新文字和汉字对照的连环画《Nobel》（《诺贝尔》）和《Bell》（《倍尔》）。

【定海】

- 541 “定海新文字研究会”出版《定海话新文字课本》。

## 3月

【皖南】

- 542 “新四军教导总队新文字研究会”成立，参加的有干部和学员100多人。

【香港】

- 543 “香港世界语协会新文字委员会”编的《Latinigo》创刊。

【上海】

- 544 “生活书店”出版拓牧（杜松寿）著的《中国字拉丁化问题解说》。
- 545 “世界书局”出版陈鹤琴编写的新文字和汉字对照的连环画《Zepollin》（《齐柏林》）。

## 4月

## 【香港】

546 <立报>主笔萨空了(即“了了”)写信给上海的<Dazhong Bao>(《大众报》),提出几点关于办新文字报纸的意见(原信曾在上海<每日译报>副刊<语文周刊>第40、41两期发表)。信末有这样几句话:“我对于<大众报>怀着极大的期望,所以我对<大众报>似乎要求过苛。这是国内用拉丁化新文字办的第一张报,我要它永存,要它深入大众,所以我想把一点点办报的经验贡献给它。”

547 “香港新文字学会”新文字部出版渥丹用广州话拉丁化新文字拼写的读物<报仇>。

## 【上海】

548 “新公论出版社”出版渥丹、田家合著的<中国新文字理论>。

549 “上海新文字研究会”出版宣传品<上海的新文字运动>一张,16开4面,道林纸印,全部是上海新文字运动的图片(难民收容所学习新文字的情形、成绩,新文字的出版物,新文字展览会等)。

## 5月

## 【皖南】

550 “新四军新文字研究会”在军报<抗敌五日刊>上出版<新文字运动>专页和创刊会报。教导总队政治处编印的<熔炉>创刊<Sin Unz>(《新文字》)副刊。

551 “新四军新文字研究会”配合政治宣传,大力展开活动,如张贴新文字标语,布置俱乐部环境,给各种汉字写的牌子加上新文字注音等。又经常举办文字改革演讲会。

## 【贵阳】

552 “贵州新文字研究会贵阳总会”成立。

553 “贵州新文字研究会贵阳总会”创刊油印新文字刊物<Kaixuang>(《开荒》半月刊)。

## 【上海】

554 <Dazhong Bao>(《大众报》)自办排字房,从第15期起完全自排。

555 “上海新文字书店”出版王弦(王益)著的<北方话拉丁化方案研究指南>。



## 6月

### 【上海】

- 556 “世界书局”出版Ovida 原著、陈鹤琴用拉丁化新文字拼写的小说《Kyngr Kugou》(《穷儿苦狗》)。
- 557 上海报刊报头用新文字注音的仍旧很多,到本月为止,有《每日译报》《译报周刊》《自修周刊》《现世报》《文献月刊》《杂志半月刊》《学生生活》《戏剧杂志》《职业生活》《时论丛刊》《儿童读物》《学习半月刊》等。(外地报刊有《新华日报》《新中华报》《救亡日报》《侨胞》《青年团结》等)。又书籍封面书名用新文字注音的也很多。

### 【暹罗】

- 558 《中国报》副刊《拉丁化线》创刊。

## 7月

### 【上海】

- 559 “上海新文字研究会”发表《拉丁化中国字运动新纲领草案》。这个草案由一个专门委员会起草,由倪海曙执笔,陈望道修改定稿,先后讨论和修改三次,又经过顾问会议讨论一次,临时会员大会讨论一次,上海语文团体联席会议讨论一次;从起草到发表,经过了四个月的时间;发表后,分送各地,继续征求意见。《草案》的“前言”中说明起草这个新纲领的原因是:“我们的拉丁化中国字运动一向依据十三条《中国文字拉丁化原则》,这十三条原则起草在1931年,到今天已经有八个年头的历史了。在这八个年头中间,中国的社会情况已经有了极大的进展,拉丁化者也在实践中积累了很多宝贵的经验,拉丁化运动本身更已从一角展为全面了。运动正在普遍的展开,我们的责任也就更其重,更其大。我们实在需要把过去的经验做一个结集,把运动的形势做一个展望,为今后拉丁化运动的指针。所以本运动同人,就在热烈讨论和细密考量之下,产生了这个新纲领。”新纲领共九条,第一条肯定“一个民族的文字改革,是这民族在民主革命过程中必然的要求,也就是民主革命无可逃避的任务”;第二条指出中国文字拼音化的必然性;第三条主张采用拉丁字母;第四条指出北方话为民族统一语的基础;第五条要求方言拉丁化方案与北方话拉丁化方案取得一致;第六条主张“提炼口语中一切普通的和有价值的因素”,又“清除思想上、文化上、习惯上一切有害的和生僻无用的因

素”，第七条提出对拉丁化中国字以外的文字改革主张，应该“采取比较积极的看法”；第八条“反对立刻废除汉字的过左的主张，也反对把汉字看做万古不变、神圣不可侵犯的文字灵物崇拜的顽固主张”，认为拉丁化中国字是汉字的“发展形态”；第九条提出加强调查研究和总结经验的工作，要求“从事运动的人们，一定要永远在理论和实践中维持并且发扬这种进步的特性”。

560 “上海新文字书店”出版王弦(王益)著的《中国话写法拉丁化指南》。

561 《Dazhong Bao》(《大众报》)的外埠定户扩展到海安、淮安、淮阴、苏州、定海、舟山、宁波、温岭、温州、平阳、金华、丽水、福州、枫亭、泉州、涇县、南昌、吉安、九龙、香港、广州、台山、中山、新会、桂林、宜山、昆明、重庆、迪化等地。

562 “上海新文字研究会第十期新文字讲习班同学会”编的新文字油印刊物《Kaiken》(《开垦》半月刊)创刊。

563 “上海新文字研究会第二期新文字星期讲习班同学会”编的新文字油印刊物《Rsingki》(《二星期》)创刊。

#### 【香港】

564 香港的新文字运动在张一麀、冯裕芳的赞助和倡导下，有了新的发展，社会上层分子赞成的很多。一切宣传、组织和筹集经费的工作，两位老人都亲自带头。

565 蔡元培为“香港新文字学会”题字：“扫除文盲，愈速愈妙；其所用之工具，愈简愈妙；‘香港新文字学会’所用之新文字简矣，其有速效，盖无可疑。”

566 30日，“香港新文字学会”正式成立，在“香港大学”冯平山图书馆举行成立大会，公推蔡元培为名誉理事长，张一麀为理事长，冯裕芳、许地山、陈君葆、马鉴等为理事。

#### 【马来亚】

567 马来亚华侨中的新文字运动也有新的发展，新加坡、檳榔屿、霹雳、吉冷、彭亨、吉隆坡、马口、柔佛、巴生等都有新文字的活动。

568 “新加坡新文字研究会”每周在《南洋商报》的副刊《狮声》编辑《新文字专页》。

569 上海的《Dazhong Bao》(《大众报》)在新加坡每期销售 300 份。

570 “柔佛新文字研究会”积极展开工作。

- 571 槟榔屿的“锺灵中学新文字研究会”每月在《现代日报》编辑《新文字专页》。
- 572 居林成立“新文字研究组”。
- 573 马来西亚各地新文字团体陆续举办新文字讲习班和新文字干部训练班。

## 8 月

### 【上海】

- 574 “生活书店”出版拓牧著的《中国文字拉丁化全程》。
- 575 “上海新文字书店”出版《拉丁化中国字运动新纲领草案》的单行本。
- 576 陈鹤琴在“上海成人教育促进会”等团体举办的“民众教师训练班”上教新文字。

## 9 月

### 【重庆】

- 577 “国民参政会”在重庆召开第四次大会，首席参政员张一麐代表全体参政员致答词，提出“应明令期限三年以内，完成教育普及之工具，使劳苦大众不费时，不费财，不费力，而皆有读书阅报之机会……”。所谓“不费时，不费财，不费力”的“教育普及之工具”，就是指拉丁化新文字。

### 【上海】

- 578 “上海新文字研究会”召开“第五次会员大会”，出版特刊一种，内容有张一麐的《贡献于国民精神总动员设计会》、韦捧丹（韦志）的《为什么我们要推行新文字》、克士（周建人）的《新文字在知识者一方面》、陆高谊的《奇怪》、黄警顽的《我的愿望》等文章。
- 579 “大众无线电学校”增设新文字电信课程。

## 10 月

### 【上海】

- 580 “上海新文字研究会”油印出版《短期小学新文字课本》上下两册，出版后在“泉漳中学义务小学”新文字班试教。
- 581 “上海新文字研究会”出版《Dazhong Bao》（《大众报》）第一卷合订本。

- 582 上海参加游击队的新文字同志王进(王元珑,“上海新文字研究会”会员,“国际救济会第四收容所”新文字班教师)、陶醉了(收容所新文字班教师)、施惠兴(“国际救济会第三收容所”新文字班学员)等先后在游击区牺牲。

### 【五原】

- 583 绥远五原建立“新文字突击村”。

### 【香港】

- 584 “香港新文字学会”出版《广州话新文字课本》。  
585 “香港新文字学会”出版《什么是新文字》。

## 11月

### 【上海】

- 586 3—13日,“上海语文教育学会”假座上海“大新公司”(现“上海第一百货商店”)五楼举办“中国语文展览会”,共7个陈列室,第一室陈列汉字形体演变材料;第二、第三室陈列方言和少数民族语文材料(基督教会的各种方官罗马字《圣经》,以及天主教会方面的汉语方言拼音材料,也都陈列在这一部分);第四室陈列汉字学著作;第五室陈列书写工具;第六室陈列盲人及聋哑教育材料;第七室陈列汉语拼音运动材料,这一部分陈列有注音字母、国语罗马字和拉丁化新文字的各种资料,还有收容所新文字班学员的新文字读写表演。这时敌伪恶势力已经部分侵入租界,汉奸特务横行,暗杀和绑架案不断发生,主持这个展览会的陈鹤琴、陈望道等都已受到威胁,“上海语文教育学会”举办这个展览会,目的在对上海人民进行最后一课的爱国主义教育和宣传拉丁化新文字。

- 587 “中国语文展览会”会刊之一、陈望道著的《中国拼音文字的演进》,出版,在会场发售。

- 588 20日,“上海新文字研究会”创刊《中国语文月刊》,16开16页。这是战前《中国语言半月刊》的复刊。创刊号发表有桑榆(张宗麟)的《中国百年以前的革命语词》、王弦(王益)的《四角号码检字法的悲哀》、化新(许中)的《怎样组织新文字讲习班》、张宽兴的《张一磨先生访问记》、溷丹的《香港新文字学会通讯》等文章。

- 589 “上海新文字书店”出版王弦(王益)编的《拉丁化中级课本》。

- 590 “上海新文字研究会”继续举办讲习班,“第十一期新文字师资训练班”开学。

- 591 “上海新文字研究会”举办“新文字函授班”。
- 592 “上海新文字研究会”教务部发表 11 月份教务报告，本月在上课的新文字班，有讲习班 13 班，273 人；识字班 3 班，78 人；共计 16 班，351 人。
- 593 “上海新文字研究会”创刊油印工作通讯《拉运情报》（周刊）。

【香港】

- 594 《香港新文字学会会报》创刊。
- 595 “香港新文字学会海陆丰分会”成立。

12 月

【上海】

- 596 “上海新文字研究会”办的“第四期新文字星期讲习班”开学。
- 597 《拉丁化中国字新纲领草案》拼写成北方话、江南话、广州话三种新文字。

【香港】

- 598 “香港世界语学会新文字部”出版溇丹拼写的广州话新文字读物《孙中山和三民主义》。

1940 年

1 月

【陕甘宁边区】

- 599 1日，毛泽东发表《新民主主义论》，指出“文字必须在一定条件下加以改革，语言必须接近民众，须知民众就是革命文化的无限丰富的源泉”，给了新文字工作者极大的鼓励。
- 600 3日，“陕甘宁边区文化协会”召开代表大会，出席团体代表 107 人，个人代表 331 人，旁听 200 人，提案 69 件，会期 9 天。大会报告中指出“拉丁化新文字在中国也有历史的根源”。6日，在会上成立了“新文字运动委员会”，选举吴玉章为主任，萧三、郝一真、王禹夫、吴伯箫、吕良、丁浩川等为委员。
- 601 15日，吴玉章在《中国文化》创刊号发表《文学革命与文字革命》，文中说：“新文化运动有两大任务，一个是提高文化水平，一个是普及人民

教育。”“二十年来每个大变革的时代，新文化运动都起了它开路先锋的作用。显然的，它在提高文化水平上（虽然力量还薄弱而不充实，作品还少创作），是做出了很大的成绩，但于促进人民教育之普及上，却未尽到它应有的责任，以致现在占全国人口百分之八十以上的大众仍然是文盲，这不能不是我国文化上一个非常严重的问题。其最大原因有二：一个是中国言文不能一致；一个是中国工农劳苦大众识字很难；总的原因都是因为中国没有记音符号——字母，而只有方块汉字。”“不过时代终不允许中国文字革命远远落后于中国文学革命，1931年果然在中国工人中涌现了拉丁化新文字的创作。新文字的特点是：它主张彻底的文字革命……它主张采用国际最进步、最流行的拉丁字母；它主张……言文能一致，以达到通俗化，劳动群众化；……它主张合于科学的文法来发展中国语言；它主张国际化，以适合现代科学技术的要求，使中国文字现代化；……”文中又详细谈了关于新文字的理论 and 方案的6个问题。最后说：“我们相信社会主义在全世界范围内胜利后，必会形成某一种总的语言文字，它既不是俄文，又不是德文或英文法文。但是有一点可以确定的，它必是一种拼音文字，而绝不会是一种方块的汉字。因此，我们如果不愿自居于世界之外的话，那末，我们必须坚决地采用国际化的拼音文字。”又说：“最后要声明的是……我们虽然主张废除汉字，却不是说一旦就把汉字绝对不用，而是要把新文字很快就应用在大众实际生活中去，使社会上认识新文字的人日益加多，慢慢地汉字自然没有人用。至于现在有许多改良汉字使大众也易记也易写的如简字等等办法，我们也不反对。文字革命是一个伟大的事业，也是一个很困难的事业，希望全国同志多多提出意见来讨论。”

【上海】

602 《中国语文》月刊第2期发表张华（陈望道）的《从“词儿连写”说到语文深入研究》，批判语文研究中机械模仿外国的现象。文中说：“语文研究往往因与不同的文字接触而有新发展。原因在乎与不同的文字接触，语文得到比较的资料，而知彼此所以同所以异。但人类心理往往精于求同而疏于别异。求同虽在初期的下愚也优为，别异非到更高阶段的上智不会干。俗话所谓‘少所见，多所怪，见骆驼说马驼背’，就是透露这个道理。说明少见多怪的，多是见同不见异。心理上有见同而不见异的蔽锢，形诸工作上便只有机械的模仿，而不知灵巧的取法。我们中国语文自从跟西洋语文接触以来，所谓机械模仿的例是很多的。”又说，“说到灵

巧,好象很玄妙,其实是很科学的。所谓灵巧就是不机械。机械的是不顾一切条件,单只知道抄袭人家的结论的。……灵巧是计较一切条件的。在种种条件中运用人家的方法,利用人家的成绩。其事极为难能,但也极为可贵。我们不敢说谁已能够这样做,但是我们不能不这样做。在这中外文化汇合的大时代,这是一个唯一可取的态度……。”最后在《追记》中又说了这样的话:“有些人一发现了见同不见异的特点,立即走入见异不见同的另一端,而其凭依往往是古人;这从内容来看,好象彼此不同,其实还是在同一个圈套里,在对说法的态度上同是机械的模仿,在对事实的态度上同是不尊重事实。一样是企图以意见涂饰事实,曲解事实,一样是非科学的。科学的基本态度是尊重事实,以事实检证学说,从事实缔造学说。即使想要改革事实,也从事实出发,从事实里面探求改革的方案。”

603 陈望道在《长风》创刊号发表《语文运动的回顾与展望》,文中谈到语文教育的改进问题,认为“在这方面所要注意的,简直不只是方法问题,还要注意到文字问题。即使仍用汉字,也当有当今民众教育家所专心研究的‘基本字’或者‘常用字’的规划。汉字以外,过去已经曾经用罗马字(基督教徒)、简字(王照、劳乃宣)施教,成绩很好,于今当然仍可仿行。当今各地风行的拉丁化中国字的传布,老实说来,不过是几百年来,至少一百年来一个古题的一篇新文”。

604 “上海新文字研究会”筹备“拉丁化流动展览会”。

605 “上海新文字研究会”举办的“第十二期新文字师资训练班”开学。

606 《Dazhong Bao》(《大众报》)出版“新年特大号”(新2卷第4号),并纪念拉丁化新文字方案产生的第十周年。

#### 【海安】

607 江苏“海安新文字研究会”成立。

608 “海安新文字研究会”制订《海安话拉丁化草案》。

#### 【香港】

609 \* 22日,《国民日报》出版《推行国语教育纠正怪异文字运动特辑》,具名“国语教育建设学会”编。所谓“怪异文字”,就是指“拉丁化新文字”。这是由于新文字运动在香港有了新的发展,国民党政府又唆使御用文人出来破坏。整个“特辑”只有两篇文章,一篇是桓力行的《从理论与应用上盱衡拉丁化》,一篇是桓许仪的《为什么要发动纠正怪异文字运动》。内容正如后来上海《中国语文》月刊批评的,“每一篇,每一节,都看出并不是在学术的研究立场上讲话,而完全是在恶意的诬蔑,目的在攻击拉丁

化,推翻拉丁化。他们也有着所谓“理论”,这种“理论”讲了几年,仍是那么一套,仍是那些花样,实在没有一驳的价值。”

- 610 许地山在《大公报》发表《中国文字底命运》。文中说:“汉字的废灭,只是时间问题,它一定会遇到它自然的死期。我们反对废除汉字,不过是感情作用,在理智上它有什么被留恋底?我们也不主张用人工来废除汉字,我们只等它的老死期底来临。在汉字未死以前,总得给后人留些便利的字种,所以‘新文字’的鼓励是合理的。”关于古文化,他认为“我们舍不得放弃用了好几千年用惯了的东西,但是历来被我们和我们底祖先所抛弃底文化遗产也有好些,文化大部分是寄寓在语言文字上底,只是要记得,所寄底是语言文字所发表底概念,而不是死的语言文字本身”。“文化底进步在保存一个民族底优美遗产而舍弃其糟粕。抱残守缺是叫文化停顿底重要原因。”论到拼音文字,他认为“拼音文字是比较表义文字容易学习,在文盲遍野底中国,要救渡他们,汉字是来不及的”。“文字只是工具,在乎人怎么用它。如果用来寄寓颓废的概念,就是汉字也得受诅咒。我们要灌输知识给民众,当以内容为重,区区字形上的变更,有什么妨害呢?”

- 611 “香港新文字学会”出版溷丹拼写的广州话新文字读物《八百壮士》。

## 2月

### 【陕甘宁边区】

- 612 19日,“陕甘宁边区新文字运动委员会”正式成立。
- 613 吴玉章在《中国文化》第2期连载发表长文《新文字与新文化运动》(共登三期)。内容分三部分:第一部分《前言》;第二部分《中国旧文字的源流》(分5节);第三部分《中国新文字的创造》(分4节)。其中第三部分关于新文字的产生经过和原则、方案、写法的内容,都极为详尽。全文发表完毕后,10月中与鲁迅的《门外文谈》合在一起,出版《新文字论丛》,单行本一种。

### 【上海】

- 614 “上海新文字研究会”进行北方话新文字同音词调查,动员会员30人,计划收集词汇10万条。这个工作后因上海环境恶化,“研究会”解散,没有完成。
- 615 “上海新文字研究会”和“香港新文字学会”联合筹办“中国拉丁化



书店”，印发宣言、章程、招股书，向各地招集股本。

- 616 “上海新文字研究会”举办的“第五期新文字星期讲习班”开学。本月上海在上课的新文字班共4班。

### 【香港】

- 617 “香港新文字学会琼崖支会”成立，出版《琼崖话拉丁化方案》。  
618 《广州话拉丁化看图识字课本》出版。

## 3月

### 【香港】

- 619 5日，“香港新文字学会”名誉理事长蔡元培逝世。  
620 “香港新文字学会琼崖支会”出版琼崖话新文字拼写的读物《花木兰》和《富尔顿》。  
621 “香港新文字学会九华径分会”出版广州话新文字拼写的《农民抗战讲话》和《妇女生活读本》。

### 【上海】

- 622 “上海新文字研究会”函唁蔡元培家属。《Dazhong Bao》（《大众报》）和《中国语文》月刊都发表追悼文章。  
623 本月上海在上课的新文字班共9班，185人（北方话班7班，150人；江南话班2班，35人）。

### 【重庆】

- 624 “国民参政会”召开第五次大会，参政员张一麐、董必武、沈钧儒、任鸿隽、胡景伊、史良、邹韬奋、陶行知等，在张一麐的发动下联名向国民党政府教育部提出关于扫盲问题的询问案一件，并要求实验新文字，作为扫盲工具。案中称：“教育普及，自前清迄今，已有四十年之呼声，而终未兑现。今大部新开教育会议，报载五年可消灭文盲，而文盲总数只有一万四千余万，是否确实？又闻师资初级须十八万人，以速成师范两年为率。而汉文之费时，费财，费力，又为世界各国及前代劳乃宣、王照等，中委蔡子民、吴稚晖、孙哲生等所公认，五年之期，是否为兑现之支票？拟请召集已有经验之新文字专家，以及前者之旧学家，开一讨论会，实验已往成绩，以达全民总动员之速效，是否可行，乞书面答复。”  
625 国民党政府教育部答复张一麐等的扫盲问题询问案，拒绝实验新文字，说：“至于拉丁化文字，其功效如何，尚不可知，本部业已加以注意，并饬部内职员分别研究，今后拟再请于文字改革确有研究之专家从事商

讨。但在未证明其功效胜过注音符号以前，一时难以加之采用，仍以推行注音符号为主。”

## 4月

### 【上海】

626 上海新文字工作者 100 多人联名写信给张一麀，对他热心提倡新文字，领导“香港新文字学会”，团结社会各界人士，并卖书画筹募运动经费等，表示敬意。

627 “上海新文字研究会”假座“辣斐剧场”举行捐募经费演出。所演的三个独幕剧中，有一个是新文字宣传剧《城隍庙前》（王弦编）。

628 “新知识出版社”重印出版萧三写的新文字读物《Weidodi Lingsju Karl Marks》（《伟大的领袖卡尔马克思》）。

### 【苏北根据地】

629 为了迎接苏北文化协会成立大会的召开，“苏北拉丁化播种队”在盐城出版油印的《北方活新文字课本》（普通话新文字方案这时已经不用），共印 600 册，由“大众书店”经售，不到两个月，就全部卖完。另外又筹备“新文字展览会”和创作新文字运动歌曲《我们是拉丁化播种队员》。

## 5月

### 【香港】

630 香港“拉丁化出版社”出版《中国文字拉丁化文献》，收集有瞿秋白、鲁迅、叶籁士、焦风、之光、陈望道、陈鹤琴、张一麀、许地山、陈君葆等的文章 50 多篇，另附文件 6 篇，封面有张一麀的题字。

### 【苏北根据地】

631 “苏北文化协会”成立大会在盐城开幕。“苏北拉丁化播种队”以团体会员名义参加，提出了一件议案，内容分三项：（一）加强宣传，开展苏北的拉丁化新文字运动；（二）把拉丁化新文字列入各级各类学校的课程之内，利用新文字来拼注汉字的读音，帮助汉字教学，加速开展扫盲工作；（三）出版新文字的教材和新文字注音的汉字读物。

### 【桂林】

632 胡愈之发表《怎样开展三民主义的文化运动》，提出了实质上是新民主主义文化运动的十项任务，其中第九项是“民族语文的彻底改革”。文中说：“语文是主要的文化工具，要使文化大众化，语文的改革是十分

必要的。五四文化运动对于白话文的倡导虽有了极大的贡献,但是民族语文问题的解决,在目前还离得很远。白话文运动在目前只是便于少数知识分子而已,在一般人民大众,依然视方块字为畏途。因此,汉字的改造,中国文字的拼音化,地方语的书面化,大众语汇的搜集整理、语文教育的改进等等,也应该是现阶段文化运动所要解答的主要课题。”

## 【重庆】

633 24日,国民党政府教育部“主管人员”对“中央社”记者发表谈话,认为汉字改革问题只是“中国文字教学法之改进问题”,说“政府”已经“为普及教育,使文字易学起见,而制定注音符号”;汉字“历史悠久”,有“六书之明体用”,而且“中华民族之所以巍然独立于世界,绵延数千年,文化之寄托,民族之团结,实有赖于文字之统一”;说拉丁化新文字不标声调,有很多同音词,“欲易更难”,如要试验拼音文字,则可以试行“国语罗马字”。

## 【上海】

634 《中国语文》月刊第六期发表张华(陈望道)的《语和语团论略》。文中对于“词儿连写”的问题,提出了几点总结性的意见,对于初期拼音文字的写法,提出了“可以分就分”的原则,认为“这似乎有四种便利:……(一)当地的被教育者普通是长于分,不长于连的,采取可以分就分的原则,分得多,可以使被教育者容易学上;(二)别地学习方言者,将来有辞典可查时,容易查,拼合太多,却不容易查;(三)还是当地被教育者,采取尽量分的原则时,可以省记些忽合忽离的花色,也少烦杂些分音写法的辨认;(四)可以使语形比较固定,不但有音可读,也有形可看,每个语的面貌容易认熟,每个语的功能也更容易抓住”。

635 本月上海在上课的新文字班共6班。

## 6月

## 【上海】

636 “中国拉丁化书店”召开第一次股东会议,正式通过章程,成立了管理委员会和监察委员会,并出版《报道》第1期。

637 已沦陷的上海郊区浦东农村,仍旧有新文字工作者在秘密举办新文字班,经常派人来上海市区采购课本教材。

## 【香港】

638 “香港新文字学会”在《星岛日报》创刊《语文》副刊(半月刊)。

## 【美国】

- 639 旧金山“加利福尼亚省华工合作会”在华侨中推行拉丁化新文字，除举办新文字讲习班外，还在会刊《合作》上介绍和提倡新文字，并筹备组织新文字研究会。

## 7 月

## 【香港】

- 640 “香港新文字学会”理事陈君葆（“香港大学”教授），在香港英国政府电台用英语广播《我对于拉丁化新文字的感想》，内容赞美新文字的简单合理，批评反对者的盲目和不理智。
- 641 “香港新文字学会”举办“第一届中国语文讲座”，由张一磨讲《中国文字改革运动史》、许地山讲《中国文字音义的变迁和中国文字的将来》、马鉴讲《中国文字字形及书法的演变》、陈君葆讲《拉丁化新文字运动的一般理论》、冯裕芳讲《世界拉丁化运动概况》、孙源讲《中国拉丁化新文字运动史》。听讲者极为踊跃，超出了预定人数的两倍。

## 【上海】

- 642 “上海新文字研究会”主办的“新文字暑期讲习班”开学。
- 643 “新文字暑期讲习班同学会”成立。由于环境恶化，“上海新文字研究会”不再直接对外开办新文字讲习班，一切开班的工作，改由这个同学会担任。
- 644 “上海新文字研究会”出版《Dazhong Bao》（《大众报》）第2卷合订本。
- 645 《中国语文》月刊从第2期到本月出版的第8期止，曾连续讨论新文字的同音词问题，发表有刚君（陈刚）的《统一语完成前的北方话新文字和字形问题》（第2期）、上行（王益）的《谈谈字形问题》（第3期）、Zo Siu（方仁麒）的《北方话字形问题杂感》（第6、7期）、刚君的《再谈字形问题》（第7期）、上行（王益）的《什么是同音词问题和怎样解决它》（第8期）。

## 【美籍】

- 646 “旧金山中国新文字研究会”成立。

## 8 月

## 【陕甘宁边区】

- 647 延安各级学校增设新文字课程。

648 吴玉章亲自在“中国青年干部学校”和“中国女子大学”教新文字，并经常去各机关学校作关于新文字的报告。

649 15日，“新文字运动委员会”编辑的《中国新文字自修课本》出版，初版6000册，9天内卖完。

【上海】

650 1日，“上海新文字研究会”因环境恶化，宣告解散，转入地下。

651 上海新文字工作者组织“拉运队”，去苏北抗日民主根据地工作。

652 《中国语文》月刊第一卷合订本出版。

653 上海新文字工作者组织“拉丁化自我训练班”加强学习。训练班的课程有《汉字的起源和演变》、《中国文字改革运动史》、《拉丁化新文字运动史》、《拉丁化运动的意义、概况和前途》、《拉丁化新文字和汉字》、《拉丁化新文字和注音符号、国语罗马字的比较》、《四声和同音词》、《新文字的写法问题》、《外来语问题》、《文法研究》、《方言和民族统一语问题》、《拉丁化新文字和世界语》、《怎样做新文字工作》等。

654 “上海新文字研究会新文字暑期讲习班同学会”的《会报》创刊。

【美国】

655 “旧金山中国新文字研究会”编的油印新文字刊物《Zhongguo Sin Wenz Bao》（《中国新文字报》）创刊。

9月

【陕甘宁边区】

656 4日，陕甘宁边区政府决定划延安市、延安县为“新文字实验区”，用新文字试办冬学。

【苏皖边区】

657 皖北车罔等地在部队中推行新文字。

【香港】

658 许地山设计“调类连写横式稿纸”一种，由“香港新文字学会”印制。这种稿纸的目的，在打破一般人的汉语单音观念，为接受拼音文字培养习惯。

659 香港“长沙书院”、“聚英中学”、“光汉中学”、“怡英学校”等学校，本学期起把新文字列为必修课。

【南洋】

660 马来亚柔佛、庇能、吉打、檳榔屿等地的华侨新文字工作者积极在

华侨中推行新文字。柔佛的《光华日报》和檳榔屿的《星报》，经常发表宣传新文字的文章，登载新文字运动消息，出版新文字专页。

- 661 缅甸、菲律宾等地的华侨新文字工作者，也开始在华侨中推行新文字。

## 10月

### 【陕甘宁边区】

- 662 4日，陕甘宁边区政府举办的“新文字冬学教员训练班”开学。学员90人，都是从“陕北公学”、“中国女子大学”、“边区师范学校”、“中国青年救国会”、“中国妇女联合会”等学校和团体抽调来的干部，学习时间15周，课程除新文字方案外，还有发音学、教学法等。
- 663 延安“新文字运动委员会”出版《新文字论丛》第1集，内容有吴玉章的《新文字与新文化运动》和鲁迅的《门外文谈》。

### 【香港】

- 664 “香港大学冯平山图书馆”、“青年记者学会记者图书馆”、“港九教师联合会教师图书馆”和“香港业余图书馆”等采购拉丁化新文字图书。
- 665 “香港新文字学会”理事陈君葆在香港英国政府电台用英语广播《新文字与中国文化》。

### 【上海】

- 666 “中国拉丁化书店”在地下成立。

### 【马来亚】

- 667 檳榔屿、居林、吉打、罗士打各地的华侨新文字工作者举行座谈会，讨论在推行马来亚华侨中推行新文字运动的计划。
- 668 马来亚各地华侨新文字团体出版油印新文字刊物多种。

## 11月

### 【陕甘宁边区】

- 669 延安“扫除文盲联合会”办的新文字班中，有一个18岁的农村妇女文盲周子桂，在一个月內学会读写新文字，并且用新文字写了一封信给“新文字运动委员会”主任吴玉章。
- 670 延安筹备组织“陕甘宁边区新文字协会”，发布《成立缘起》。《缘起》中说：“伟大的五四新文化运动开始以来，已经二十多年了。这二十

多年当中,中国新文化的发展,在质量上超过欧洲的启蒙运动,在社会科学上一直达到了人类文化较高的水平。然而可惜的是这个发展只限于极少数的一部分先进人士,而极广大的民众则仍然落后于新时代不知若干世纪。这个原因由于中国政治经济方面的落后,而中国方块汉字的难于学习,确是最大原因之一。中国号称四万万五千万人民,但不识字的文盲,却是百分之八十以上,这就把广大的民众和新文化之间建立起一道万里长城,使他们无法接触。也正是因为这个缘故,以致科学技术文化不能得到应有的普遍发展,而使国家民族更容易受到帝国主义的侵略;也正因为这个缘故,所以数十年来改革汉字之呼声响遍了中国。”“改革汉字的方案,先后继起,已由研究试行到实施,从官话字母、简易识字、注音字母、罗马字拼音,一直到拉丁化新文字出现,积历史改革文字的丰富经验,才开辟了中国文化改革的实施道路。拉丁化新文字,无论它有许多优点和缺点,目前我们采取的只在它大众化,只在它消灭文盲上,认为它有绝对的有效意义。”“我们的战争,不是争城夺地的帝国主义性战争,而是从帝国主义铁蹄下让全民族永远独立解放的战争。不是一时性和局部性的抗战和建国,而是军事、政治、经济、文化全面的战争和全民族的战争。假使我们停止在过去文化教育的畸形发展的阶段上,最后的解放将成为问题。所以民众迫切教育是无疑义的。另一方面,在敌后斗争的广大群众一日不能脱离生产,也一日不能放下武器,即使在大后方,大批壮丁到前线作战,后方工作也极迫切,在百忙之中用旧文字旧方法进行教育,几成为不可能。在需要教育而教育缺少可能的条件之下,采取新文字作教育工具,是最实际而不待踌躇的问题。”“我们并不企图目前即撇用新文字代替汉字,也不停止进一步对于新文字的改造。我们拥护文字革命,也不妄想一举完成。汉字虽则已经不很合时宜,必须采用拼音文字,但汉字有悠久的历史,不是轻易可以废去,而必须使其逐渐演变,才能完成文字改革。目前我们所要做到的便是利用新文字来教育文盲,使他们最短期间可以用新文字学习政治与科学,也还可以用新文字去学习汉字。但新文字必须学到能写能拼能读后,才可以经过它来学习汉字,而同时新文字又能单独自由应用。”“我们深感于时世之要求,有迅速推行新文字于广大群众之必要,特发起‘陕甘宁边区新文字协会’的组织,凡是热心新文字运动的同志,不问他的过去是否学过新文字,也不问他的现在的工作属于什么部门,我们都热烈欢迎他来参加我们的队伍,共同前进。在我们的旗帜上写着:为彻底扫除文盲而斗争!为创造真正大众

化的新民主主义文化而斗争!为推广大众的、科学的、拉丁化的中国新文字而斗争!”在这个〈缘起〉上署名的赞助人有毛泽东、朱德、康生、王稼祥、邓发、任弼时、李富春、萧劲光、王震、陈伯达、张鼎丞、范文澜、萧向荣、傅连暉等 54 人,署名的发起人有林伯渠、吴玉章、董必武、徐特立、谢觉哉、罗迈(李维汉)、胡乔木、周扬、萧三、默涵、艾思奇等 99 人。

671 7日,“陕甘宁边区新文字协会”成立,在延安中央大礼堂举行成立大会,出席的有 1 000 多人。大会公推毛泽东、张一鵬、沈钧儒、郭沫若、黄炎培等为名誉主席团,林伯渠、吴玉章、徐特立、谢觉哉、罗迈(李维汉)、萧三等 17 人为主席团。在会上讲话的有林伯渠、吴玉章、徐特立、谢觉哉、罗迈(李维汉)、邓发等。边区政府主席林伯渠在讲话中宣布边区政府已在法律上给予新文字合法地位,凡是写报告、递呈子、记帐、打收条、通信等,用新文字跟用汉字在法律上有同等效力;并宣布今后边区政府的法令公告等重要文件,将一律一边印新文字,一边印汉字;又宣布边区政府已经下决心,要用新文字扫除边区文盲,提高人民文化水平,使边区在文化工作方面也成为全国的模范。吴玉章讲话中指出:“中国要建立一个新民主主义的国家,如果全国满是文盲,是建立不起来的。我们要使愚昧无知的中国人变成过去,我们要扫除文盲。”又指出:“中国抗战和帝国主义战争的持久性,都要我们有坚韧性来作长时期的斗争,急需广大的后备军,也就是需要迫切地教育广大的群众。”谢觉哉的讲话中认为:“在政治上真正革命的人,在文字上也是真正革命的。”党校校长罗迈讲话中宣布:“中共中央宣传部已经详细讨论新文字问题,决议要边区教育厅在今年冬学中一律试教新文字。”讲话以后,大会讨论通过了协会的简章,推举毛泽东、朱德、张一鵬、沈钧儒、郭沫若、黄炎培等为名誉理事,选举林伯渠、吴玉章、徐特立、董必武、谢觉哉、罗迈(李维汉)、胡乔木、周扬、萧三、吕骥等 45 人为理事。又由群众提议,全体一致通过定 11 月 7 日为“中国文字革命节”。

672 吴玉章发表〈怎样开展新文字的实际工作〉,提出四点意见:(一)“培养新文字干部”;(二)“编辑教材与书报”;(三)“有计划的进行工作”;(四)“用组织力量来促进新文字的推行”。

673 20日,为了帮助和指导正在进行的边区新文字冬学工作,边区政府创刊油印的《Sin Wenz Bao》(《新文字报》),每期发行 700 份。

#### 【苏北根据地】

674 上海第一批“拉运队”到达苏北抗日民主根据地。



675 黄桥《新文字周刊》创刊。

676 “苏北临时参政会”通过《改革文字扫除文盲案》。

### 【香港】

677 张一麀在《香港新文字学会会报》发表《为教部消灭文盲进一解》，对国民党政府教育部的所谓“五年消灭文盲计划”，以及该部对“国民参政会”第五次大会 10 位参政员所提扫盲询问案的答复继续提出质问和批评。文中说：“今年三月间，参政会开会，教育部陈部长（按：即国民党 C. C. 系头目陈立夫）提出五年消灭文盲计划，我仔细一读，每年有详细的预算，第二年和第三、四年，都要二三万万万元左右；因此想到抗战时期，何从得这巨款，而向来办民众教育的人，往往以原有小学生增加晚课以充数；如果用拉丁化新文字教文盲，可以无需乎五年，可以拿十分之二三的经费，得一样消灭的效果，所以提出询问案，并说明上海难童的试验，并非空话。后来教育部答复大意云：‘至于拉丁化文字，其功效如何，尚不可知，本部业已加以注意，并飭部内职员分别研究，今后拟再请于文字改革确有研究之专家从事商讨，但在未证明其功效胜过注音符号以前，一时难以加之采用，仍以推行注音符号为主。’部文一则曰‘飭内部职员分别研究’，再则曰‘请专家商讨’，可见部中十分注意。但三月至今半个年头，若以文盲试验，其可三班毕业，究竟结果如何，未见有所宣示，玩‘仍以推行注音符号为主’的‘仍’字。……沦陷区域内，日人的奴化教育，强迫各级小学，每一星期，日文假名所占的钟点，比别种为多，而我国百分之八十以上的文盲，并未定良好的工具，则抗战建国的根本国策不能普及于劳苦大众，相形之下，直是‘倒持太阿，授人以柄’了。”

678 “香港新文字学会”举办第二届“中国语文讲座”。

679 胡愈之在“中国语文讲座”演讲《世界语和新文字的关系》。他说：“根据一般经验，要改良中国文字，用世界最普遍的拉丁化字母写出来，是革命的方法，把形式打破，但充实它的内容，区际方言可以保存，制作方言拼法而以统一的国语方案为依归。”他说：“世界各国民族的文字怎样发生的？试看二千年前可有英法文字？那时候的欧洲人仍属于野蛮时代，迄罗马帝国之际，因为战争的促进，使许多民族进为文明，文字也随着兴盛起来，先各被征服的民族只有罗马帝国的拉丁文。在第八第九世纪是拉丁文最盛行的时期。”“民族要求独立解放，脱离罗马帝国羁绊之后，就各有其独立的文字，但形式上仍是用拉丁字母。他们为什么不选取或创制其他字母而仍用罗马帝国的拉丁文形式呢？这原因是拉丁字

母应用便利,比较别种字母容易,而且拉丁字母并非代表着罗马帝国的精神和意义,说到来源,是罗马帝国得自希腊,希腊得自腓尼基,腓尼基人却由埃及传来的。”“一个优秀的民族,应该吸取别人的好处,帮助自己的发展。欧洲各国文字的产生,都是以本国的语言用拉丁字母拼写,形式虽非土产,但内容却是自己的,这样帮助他们民族的进步。”

680 第一届“中国语文讲座”毕业学员创刊广州话拉丁化刊物《青年拉丁化》。

### 【上海】

681 15日,“拉丁化流动展览会”第一次非公开展出。

682 21—22日,“上海华光戏剧学校”江南活新文字班学员演出吴天原著、倪海曙用上海话改写的话剧《黄昏》(原名《被迫害的》)。24—28日,“上海剧艺社”演出夏衍原著、倪海曙用上海话改写的话剧《上海屋檐下》。接着各报刊展开一个方言剧问题的讨论,讨论话剧是否可以用方言来写来演。参加这个讨论的报刊有《神州日报》副刊《神皋》、《中美日报》副刊《艺林》《堡垒》、《申报》副刊《游艺界》、《大晚报》副刊《剪影》、《正言报》副刊《剧艺》,以及《青年戏剧》《小剧场》《剧场新闻》《中国语文》等刊物。《中国语文》月刊并出版《方言剧讨论专号》。讨论的结果大多认为用方言演话剧是当前话剧大众化的有效手段之一,而新文字是解决方言台词记录问题的一个好办法。

## 12月

### 【陕甘宁地区】

683 延安市和延安县的市级、县级、区级干部,都开始学习新文字。

684 25日,边区政府颁布布告,规定:(一)从1941年1月1日起,新文字与汉字有同等法律地位。(二)从1941年1月1日起,一切上下公文、买卖帐目、文书单据等,用新文字写与用汉字写同样有效。(三)从1941年1月1日起,政府的一切法令布告,一律新文字与汉字并用。

### 【晋察冀地区】

685 “晋察冀新文字研究会”在河北平山成立。

### 【重庆】

686 重庆筹组“中国新文字学会”,签名的发起人有邵力子、黄炎培、李济琛、任鸿隽、沈钧儒、王昆仑等。

### 【香港】

687 张一麀在《星岛日报》副刊《语文》发表《我们推行新文字的动机》，说明是在“要替我们大多数的同胞设法得一种最简易的工具，……使我国文化渐渐成为全国人民的布帛菽粟”。又说：“或则以为现属军事第一时期，此种工具，似乎尚非急务。以上理论，不能谓无理由。但仔细思之，……我们的宣传运动不能适应严重的时期，……人民不了解救国的道理，大原因在乎识字工具不能合用，所以识字运动和救国运动必须联合起来。”

【南洋】

688 爪哇巴达维亚《天声报》发表《一年来的侨教动态》，载有巴达维亚华侨文教界讨论推行新文字的6条办法：（一）各日报增辟新文字增刊；（二）组织“巴达维亚新文字研究会”；（三）组织新文字巡回教授团；（四）举办新文字展览会；（五）编辑华侨新文字课本；（六）与国内外新文字团体建立联系。

## 1941年

### 1月

【陕甘宁边区】

689 15日，延安市、延安县新文字实验区的冬学结束。全区一共办了56个新文字冬学，有1563人参加学习，平均上课50天。在不到两个月的时间中，780个文盲学会了拉丁化新文字，达到能看书、能写信的程度。冬学后平均每乡有六七个学会新文字的人，比识汉字的人多两倍。

690 18日，边区政府教育厅成立专门领导和计划新文字工作的委员会。

691 28日，延安市、延安县召开实验区冬学总结会议，对新文字工作作了如下的决定：（一）加强研究，使新文字更加完善；（二）培养新文字工作干部；（三）多多出版新文字书报和读物；（四）巩固信心，在全边区推行新文字。决议中又指出，新文字工作是老百姓翻身的工作，是重要的革命工作，大家要打破一切困难，用新文字消灭广大的文盲。

692 本年印的“陕甘宁边区银行”钞票，一面印汉字，一面印新文字。

【上海】

693 “中国拉丁化书店”出版王弦（王益）著的《怎样学习拉丁化》。

- 694 “中国拉丁化书店”出版章照(张志浩)编的传习小册子《拉丁化中国字第一步》。

## 2月

## 【陕甘宁边区】

- 695 5日,“陕甘宁边区新文字干部学校”成立,由吴玉章任校长。学员大部分是延安市和延安县的冬学工作者。这是一个培养中级新文字干部的学校。
- 696 15日前后,新文字运动开始在全边区开展。这时公粮已经入仓,春耕尚未开始,边区政府在去年12月25日印发的汉字和新文字两用布告,使边区地方干部都感到有学习新文字的必要,因此边区各县的县级干部这时人人学习新文字,形成了一个热潮。
- 697 本月份结束的延安市、延安县小学教员训练班,全部学员90人都学习了新文字,能自由运用和教学的有80人。学习时间一个月。这批教员回学校后,就准备在一年级小学生中试教新文字。

## 3月

## 【陕甘宁边区】

- 698 5日前后,延安市、延安县的各小学开始在一年级小学生中教新文字,边区师范还派了工作组到各校协助工作。

## 【迪化】(乌鲁木齐)

- 699 《新疆日报》报头用新文字注音。

## 4月

## 【上海】

- 700 “中国拉丁化书店”出版倪海曙编的《中国拉丁化运动年表》(1905—1940)。

## 5月

## 【陕甘宁边区】

- 701 1日,中国共产党边区中央局发布《新施政纲领》,其中第14条规定,“要使边区的人民人人都识字,就必须积极推行边区过去消灭文盲的办法,就必须大力的推行新文字……。”

- 702 15日,《Sin Wenz Bao》(《新文字报》)从第21期起改为铅印,每周一期,每期发行2200份。
- 703 《Sin Wenz Bao》(《新文字报》)铅印版第一期有毛泽东的题字:“切实推行,愈广愈好”和朱德的题字:“大家把适用的新文字努力推行到全国去。”
- 704 18日,中共中央宣传部规定:文盲干部必须先学习3个月新文字,再学习其他文化。
- 705 延安“新华书店”出版张继祖用新文字拼写的《陕甘宁边区施政纲领》(新文字通俗本)。
- 706 延安“新华书店”出版《新文字汉字检字》。
- 707 边区政府委员会召开第61次会议,讨论边区中央局“五·一”发布的新施政纲领。林伯渠主席在会上作了关于新施政纲领的报告,报告中解释纲领条文时,着重指出:“……顽固派施行文化统治政策,奖励复古,我们则必须奖励自由研究,推行新文字,扫除文盲,使人民普遍享受进步文化的果实。”

#### 【香港】

- 708 4日,许地山发表纪念“五四”的演讲《青年节对青年讲话》。演讲中指出“当日五四底学生”,今日有许多在“盲目地鼓吹保存国粹”,而“不知道他们所保存底只是国渣而已”。他说:“试拿保存中国文字一件事来说,我们如果不认定文字不过是传达思想的工具,就会看它为民族底神圣遗物,永远不敢改变它,甚至会做出错误的推理说,有中国文字然后有中国文化,但是我们要知道,中国文字并未发展到科学化的阶段便停止了。生于现代而用原始的工具,无论如何是有害无利的。现代文明是速度的文明,人家底进步一日万里,我们还在抱残守缺,无论如何是会落后的。中国文字不改革,民族底进步便无希望,这是我敢断言底。我敢再进一步说:推行注音字母还不够,非得改用拼音字不可。”
- 709 许地山在“港九教师联合会”发表《拼音字和象形字的比较》的演讲。他说:“许多年来,我们一向沿用着汉字,因为用惯了,对于它也就不感觉到有什么特殊困难的地方。但是现代世界文明的进步和科学的昌明,知识的范围比前宽广了几十倍,我们发现原有的求知工具——汉字——跟落后了,落后底最大原因,就是费时。”“象形字底缺点是不能以有限的字形蕴无限的意义。古人读书少,知识需求有限,故尚不感到字少的缺点和困难。近人因为不想将时间和精力全用在文字上,文字改革底要求固

而发生。我们对于文字应用底理想，在能够于短时间里可以写所欲写底文章。……我们现在需求的知识太多，绝不能用古代落后的工具。我们只可以研究古人，却不能做成古人。”演讲中又答复了各种反对新文字的意见，如“拼音字占地位”，“拼音字因音变而形亦变，汉字则不变”，以及四声问题等等。他对“说拉丁化新文字无四声，意义每有含混”这种说法，认为是认识汉语为“一字一音，一音一义”的一种“错觉”。他说：“拼音字的组织形式以表示一个概念的词为单位，词底分辨能够完善，就是没有四声也无多大影响。”他说：“同音字只是语言上、修辞上的关系，并不是拼音本身的缺点。”最后他又强调文字改革的重要性，说：“我们要跟上世界底进步，如果仍然使用那钝慢的旧文字是不行的。所以我们对于文字改革的问题，不得不把它看得这样严重。除了对于三万万文盲需要救济之外，为子孙的文化着想，更属不可忽略的严重问题。”

710 许地山在“华南大学”发表《中国文字的问题》的演讲。

【上海】

711 “文化出版社”出版倪海曙编的《反对拉丁化的十种“理由”》。

## 6月

【陕甘宁边区】

712 4日，《解放日报》发表社论《推行新文字与扫除文盲》，纠正几种对新文字的不正确的认识。社论首先指出：“有历史意义的边区施政纲领，把扫除文盲、推广新文字教育作为最重要的文化政策，这是有着最严重的政治意义的。因为中国有百分之八十以上的人是文盲，他们既无时间，又无金钱去学那艰难的汉字，以致不能不过着愚昧无知的生活。……因此，施政纲领把推行新文字提到第一位。”接着指出：“但是还有少数人对于新文字没有足够的认识，因而还抱着消极或怀疑的态度，无形中造成了推行新文字的障碍。为了切实执行施政纲领，首先必须对各种不正确的认识加以必要的解释。”社论说：“对于新文字的误解有许多种。最重要的一种是认为新文字是非常粗鄙的，它不过是供给下层群众勉强使用文字的初级工具。至于高深理论和优美文章，仍非汉字不能表达。”社论认为“这原来是迷信汉字和文言文的人一贯的‘理论’。五四时代他们说提倡白话文会降低中国文化，因为白话文决不能表达高深的思想；现在他们又认为改革了汉字将断送掉中国文化，而实际上，白话文比文言文更适宜于表达现代的科学知识，这已经为一般人所公认的了。不过因

为它还没有脱离汉字的束缚,所以终究不能写出名符其实的‘白话’,而最后不能不蜕变为‘新文言’。”社论说:“今天的新文字是四十年来改革汉字运动的结果,是彻底改造象形文字为拼音文字,使中国文字向着科学化、国际化、大众化的道路前进。它的任务不是简单地翻译非白话的白话文,代替不象形的象形字,而是要彻底改造中国的语文,创造与群众实际生活相关的活的文字。它必须采取新词汇、新风格,以及严格的文法、写法,来建设中国的新文学、新文化。如象普希金用大众语改造俄国贵族的语言文字一样,新文字在中国的文字革命上担负着同样伟大的历史使命。”“因此,我们不但不能说新文字是粗鄙的、只为文盲用的文字,反而应当说:正是由于汉字的粗笨,使得中国语文至今还停留在贫乏落后的阶段上。只有用新文字代替了方块字,才能创造出真正合乎科学、合乎文法、合乎口语、善于沟通国际文化、善于发表现代思潮的中国大众语文,而使中国的文化大大提高一步。新文字不仅在扫除文盲、普及教育上是锋利的武器,而且在提高文化、发扬学术上,它也是比汉字更高一级的文字工具,这是1933年以来大众语论战中得出的结论,也是中国前进的文化界所一致承认的真理,曾经鲁迅一再解释过的。而到今天,我们还有少数人,对于新文字在改革中国语文、建设新中国文化上这一伟大使命,还没有给以应有的重视。”“当然,这并不是说,新文字已经是尽善尽美的文字,也不是说,它在推行中不会遇到困难。不是的!新文字还是初创的东西、萌芽的东西,它还有许多不完善的地方需待研究和改善,它还没有普遍应用到社会生活中去。因此,有些人就感到现在还是在汉字势力包围当中,认为:‘学新文字没有用,不如拿这时间学汉字’;或者认为‘新文字不过是帮助学习汉字的辅助工具’;甚至说:‘新文字容易学,可让老年人去学’。这里,我们要知道汉字是过时的、趋于死亡的东西,而在辩证法看来,最重要的,不是那在现在似乎坚固、但已经开始死亡的东西,而是那正在产生着、发展着的东西’(《联共党史》)。尤其是青年应当去迎接那新生的、有发展前途的东西。”社论又指出:“我们认得汉字的人,因为自己已经有了一种工具,每每感觉到推行新文字是徒增一层麻烦,因而对它采取了消极、甚至反对的态度。这是一种懒惰性和没有顾到大众痛苦的一面。……我们不应该只为自己或者少数人着想,而应该为大多数的群众着想。”最后社论要求大家参加新文字的实际工作,文中说:“最后,还有许多人是诚心赞成新文字的,但是他们对新文字工作采取旁观的态度,认为这是热心新文字运动者的事情,自己可以不必去

管它。这也是不正确的态度。”“新文字运动不是一件简单的工作，也不是少数人提倡提倡就会进展的。要扫除全边区、全中国的文盲，要改革几千年来根深蒂固的旧文字，这决不是少数人所能胜任，而是一件长期的、艰巨的革命事业，没有广泛地、努力地去推行是不会成功的。尤其在今天急需提高群众的觉醒、把党的政策深入到广大群众中去、以团结人民、争取抗战胜利的时期，推行新文字和扫除文盲的工作，有着第一等的意义。”又说：“边区施政纲领是我党在伟大的抗战和革命时期中战斗和建设的纲领。它的每一项决定，都必须上下一致切切实实执行。我们并不是要在边区和全国很快地废除汉字，因为这是一个长期的事情。我们目前要作的，只是首先要使绝大多数不识汉字的人能够解脱不识字的痛苦，并提高他们的文化水平。我们知道，要创造一个新民主主义的社会，在满是文盲的国度里是建设不起来的。我们必须尽量深入到乡僻区域去扫除文盲，使我们正在生长起来的一代人没有不识字的。我们要使正在生长起来的一代人，每个人的能力和政治文化水平都赶上或超过世界最文明国家每个人的能力和政治文化水平。”

713 边区教育厅决定本年在全边区办新文字冬学，为了解决师资问题，通令各师范、中学和各市县开办“新文字冬学教员训练班”，一律于7月1日开学，10月底结束。

714 下旬，边区教育厅分发“新文字干部学校”的38位优秀学员到分区和直属县去开办“新文字冬学教员训练班”。

#### 【晋冀鲁豫边区】

715 18日，“太行山区新文字协会”成立。

#### 【上海】

716 “快字社”出版倪海曙著的《快字新编》。“快字”即指“拉丁化新文字”，为了在沦陷区容易发行，才改用这个名称。这是一本用七字句歌诀体写成的宣传新文字的小册子。

#### 【南洋】

717 6日，庇能《现代日报》出版《新文字特刊》。

#### 【香港】

718 28日，许地山对“岭英中学”高中毕业生发表关于国粹与国学问题的演讲。在这篇演讲中，他对6月24日香港某报发表的一篇质问他的文章《国粹与国渣》作了答复，同时也对6月4日香港《大公报》发表的钱穆的星期论文《新时代与新学术》提出了不同的看法。这篇演讲后来就



以《国粹与国学》为题写成一篇长文。在这篇文章里，他反复说明汉字应该改革的道理。他认为“要清除文化底渣滓不能以感情或意气用事，须要用冷静的头脑去仔细评量我们民族底文化遗产。假使我们发现我们底文化是陈腐了，我们也不应当为它隐讳，楞说我们所有底一切都是优越的。好的果然要留，不好的就应当改进，翻造古人底遗物是极大的罪恶。如果我们认识这一点，才配谈保存国粹。”他说，“一个民族在物质上、精神上与思想上，对于人类，至少是本民族有过重要的贡献，而这种贡献是继续有功用，继续在发展底”，这“才可以被称为国粹”。接着他从学术谈到文字说，“中国学术不进步底原因，文字底障碍也是其中最大的一个。我提出这一点，许多国学大师必定要伸舌头底。但真理自是真理，稍微用冷静的头脑去思维一下，便可以看出中国文字问题底严重。我们到现在，用底还不是拼音文字，难学难记难速写，想用它来表达思想，非用上十几年底工夫不可。读三五年书，简直等于没读过。许多大学毕业生自从出来做事之后，便不去摩书本。他们尚且如此，程度低些更可知。繁难的文字束缚了思想，限制了读书人，所以中国文化最大的毒害便是自己底文字。……我们底命不加长，而所要知要学底东西太多，如果写作不从时间上节省是不成底。我们自己底文化担负已是够重了，现在还要担负上欧美底文化，……欧美人却不必要担负我们底文化，……这显然是我们底文化落后所给底刑罚，目前是没法摆脱底。要文化底水平线提高，非得用易于学习底拼音文字不可。千字课或基本汉字不能解决这个严重问题，因为在学术上与思想表现上是需要创造新字底，如果到了思想繁杂底阶段，几千字终会不够用，结果还要孳乳出很多的方块字。……拼音字底好处在以音达意，不是以形表意，有什么话就写出什么话，直接了当，不用计较某字该省，某句应缩，意思明白，头脑就可以训练得更缜密。虽然拼音文字中如英文、法文等还不能算是真正拼音底，但我们须以拼音法则为归依。表达思想底工具不好，自然不能很快地使国民底知识提高。人家做千字，我们非得加上五六倍底时间不可。……我们一向不理睬这一点，因为我们对于汉字有很深切的敬爱，几十年来底拼音字母运动，都被学者们所藐视与反对。许多人只看文字是用来做诗写文底，能摇头摆脚吟出百几十字，便自以为满足了。改良文字对于这种人固然没有多大的益处，但为学术底进步着想，我们不能那么浪费时间来用难写难记底文字。古人惜寸阴分阴，现代的中国人更应当爱惜丝毫光阴。因为用高速度来成就事物是现代民族生存底必要条件。”<sup>①</sup>……人家以一

切来换时间,我们现在还想以时间来换一切,这种守株待兔的精神是要不得底。国民智力底低下,中国文字要负很重的责任。智力底高低,便是发见问题与解决问题速度底高低。我以为汉字不改革,则一切都是没有希望底。用文字记载思想,本来和用针来缝成衣服差不多,从前的针,一端是针口,另一端是穿线底针鼻。缝底人一针一针地做,不觉得不方便。但缝衣机发明了,许多不需要的劳动不但可以节省,而且能很快地缝了许多衣服。缝衣机底成功只在将针鼻移到与针口同在一端上。拼音文字运动也是试要把音与义打成一片。不过要移动一下这‘文字底针鼻’,虽然只是分寸底距离,若用底人不了悟,纵然经过千百年也不能成功。旧工具不适于创造新学术,就象旧式的针不能做更快更整齐的衣服一样。有使中国文化被西方民族吸收愿望底,当先注意汉字底改革,然后去求学术上底新贡献,光靠残缺的骨董,此后是卖不出去底。”末后他又说了这样的话:“中国目前的问题,不怕新学术呼不出,也不怕人去做专门的名家之业,所怕底是知识不普及,一般人底常识不足。凡有新来底、吃底、用底、享受底,不管青红皂白,胡乱地赶时髦。读书人变成士大夫,把一般群众放在脑后,不但不肯帮助他们,反而压迫他们。从农村出来底读书人不肯回到农村去,弄得每条村都现出经济与精神破产底现象。在都市底人们,尤其是懂得吹洋号筒底官人贵女们,整个生活都沉在花天酒地里,批评家说他们是在‘象牙之塔’里过日子。其实中国哪里来底‘象牙之塔’,我所见底都是一幢幢‘牛骨之楼’罢了。我们希望于学术界是在各部门里加紧努力,要做优等人而不厌劣等的温饱,切莫做劣等人而去享受优等的温饱。那末,平世之学与乱世之学就不必加以分别了。现在国内底大学教授,他们底薪水还不如运输工人所得底多,我们当然不忍说他们是藏身一曲,做着与私人温饱相宜的名山事业。不用说生存上,即如生活上必须底温饱,是谁都有权利要求底。读书人将来会归入劳动阶级,成为‘智力劳动者’。要恢复到四民之首底领导地位,除非现在正在膨胀着底资产制度被铲除,恐怕是不容易了。”

## 7月

### 【陕甘宁边区】

719 边区各地“新文字冬学教员训练班”在月初纷纷开学,共13处,计:绥德分区一处,学员83人;三边分区一处,学员61人;陇东分区一处,学员79人;关中分区一处,学员60人;延安市一处,学员21人;延安县一

处,学员 78 人;甘泉一处,学员 18 人;鄜县一处,学员 30 人;延长一处,学员 26 人;延川一处,学员 45 人;固临一处,学员 26 人;安定一处,学员 52 人;安塞一处,学员 47 人;十三处训练班,共有学员 626 人。这些学员都是 18 岁以上、30 岁以下的青壮年,其中妇女约占十分之一。课程有“新文字”、“自然常识”、“怎样教冬学”。课本都是用新文字编的。

720 边区各地“暑期小学教师讲习班”开学,课程以新文字为主,占全部上课时间的一半。举办这种讲习班的,有延安、绥德、关中、陇东、三边 5 个地区。延安一处有学员 365 人,绥德一处有学员 449 人,关中一处有学员 200 人,陇东一处有学员 150 人,三边一处有学员 32 人,共计 1 196 人。讲习班办了只一个月,绝大部分学员都学会了新文字。

721 延安“新华书店”出版景林、Limian 合编的社会教育用的《新文字课本》第一、二册。

#### 【上海】

722 “中国拉丁化书店”出版《语文丛刊》第一本《中国语文的整理和发展》(林选肯等著)。这是一本变相的新文字理论刊物,因为那时在敌伪魔爪下,上海已经没有出版刊物的可能,所以改用书籍(丛书)形式出版。第一本中转载了解放区报纸上所登载的《“陕甘宁边区新文字协会”成立大会的情况》。

## 8 月

#### 【陕甘宁边区】

723 1 日,《新文字讲话》出版,初版 4 000 册,一个月内售完。

724 26 日,边区政府为了保障新文字的合法地位和号召全边区群众、干部努力学习新文字,重新颁发推行新文字的布告。布告中说:“……近来接到各县报告说,有些人对新文字的认识不够,学习不积极,在使用上采取消极、拒绝的态度,甚至有个别的干部也不起模范作用,也拒绝使用新文字写的东西,这是违背政府法令的。现在边区教育厅已经决定在全边区办新文字冬学,用新文字扫除文盲,无论是群众、干部,都应该参加学习,一定要把它学会。以后无论是群众、干部,都应当尊重新文字的法律地位,对新文字写的东西,不得拒绝使用……。”

#### 【晋冀鲁豫边区】

725 11 日,“太南区新文字研究促进会”成立,出席成立大会的会员有 100 多人。会上拟定了三个月的工作计划:(一)发展会员 2 000 人。(二)出

版《新文字半月刊》(决定在“九·一八”创刊),编印新文字初级读本。

(三)划分太南第六区为新文字实验区。不到一月的时间中,这个促进会的会员已发展到300多人。

#### 【晋西北根据地】

726 在“晋西北文联”的领导下,“晋西北新文字促进会”成立。

727 晋西北行政公署号召所有教育工作人员在年底以前学会新文字,并决定在今年冬学中,把新文字推广到群众中去。

#### 【上海】

728 “中国拉丁化书店”出版《语文丛刊》第二本《论中国语文理论的建立》(于健等著)。内有报道苏北抗日民主根据地文化运动情况的M.M.写的《在文化运动的乐土》。

#### 【香港】

729 4日,许地山因心脏病突发去世。发病倒地前,他正在写一篇论文字改革的文章,题目叫《中国文字底将来》,只写了第一节《中国文字不进步底原因》和第二节《中国文字所受不进步底影响》的一部分。文中第一节把中国文字不进步的原因归结为三点:(一)“文字被看为极神圣”;(二)“识字是士大夫”;(三)“书法是艺术”。对于“识字是士大夫”这一点,他说:“因为识字或会写字底人也被看为神圣,为高尚,无形中造成一种士大夫阶级意识。如果一个人读了几年书,认得一千几百字,他就会有一种‘我是读书人’底感觉,读书人底肩膀是不屑挑东西的,双手是拿过毛笔,再也不能做粗重的手艺,指甲要留得长长的;所谓卑贱的事,他是不能再做了。在商店里任职的伙计,虽会写几个字,却是被看为读不成书。所谓士大夫,实际上只是多识些字和会写一半篇或通或不通的文章,这样他便能武断乡曲,交官结吏了。他靠文字捞取威权,当然不敢批评文字本身底缺点,也想不到它会有什么缺点,乃至不敢想它可以被修改到较利便的地步。这样弄到读书人不当文字是传达思想底一种工具,却当它是一种捞取威权底法宝。法宝是不能轻易更换底。”

730 “香港新文字学会”举办的“人文学讲座”的“语文组”结业。“语文组”的讲师和讲题,大致和以前所办的“中国语文讲座”相同,增加的有矛盾的《文艺大众化和新文字》、范长江的《新闻事业和新文字》、胡绳的《中国语文改革运动的趋向》等。“语文组”的学员有50多人,结业后成立同学会,继续研究汉字改革问题。

## 9月

### 【陕甘宁边区】

- 731 13日，“陕甘宁边区新文字协会”成立“编审委员会”，决定大量出版新文字读物。
- 732 边区印刷厂添设新文字部。
- 733 延安“新华书店”把出版新文字读物列为今后四大出版任务之一。
- 734 延安“新华书店”准备出版《列宁的故事》、《玛丽亚的故事》等儿童新文字读物。
- 735 延安市小学本年一年级课本改用新文字后，上课101天，70%的一年级小学生学会了字母和拼音，30%学会了复合母音和拼音，还有少数能写简单的东西，根据总结的经验推测，小学各年级的课本如果都用新文字，教学的进度可以加速两三倍。
- 736 陇东在上月23日成立“陕甘宁边区新文字协会陇东分会”后，已有1200人学习新文字。《新文字课本》销售1500本以上。《Sin Wenz Bao》（《新文字报》）每期销售120份。
- 737 陇东行政专署召开扩大会议，对教育工作作了新的决定，会上通过的几项决议中，有一项是“推广新文字”。

### 【香港】

- 738 “香港新文字学会”推举宋庆龄为会长。
- 739 “香港新文字学会”在“香港大学”举行许地山的追悼会，并准备编辑《许地山和拉丁化运动》一书。
- 740 由于《星岛日报》主笔金仲华辞职，“香港新文字学会”在该报所编的副刊《语文》也宣告停刊。
- 741 “香港新文字学会”编的《拉运情报》出版到第6期。

### 【越南】

- 742 南折华侨中展开新文字运动，一期新文字讲习班毕业，有学员20多人。
- 743 南折华侨新文字工作者编写《广东人怎样学习北方话》，并附新文字拼写《大众哲学》（北方话）和《钱》（广州话）等读物。

### 【南洋】

- 744 北马来亚筹组“新文字学会”，向当地英国政府办理登记手续。
- 745 泗水、棉兰等地华侨新文字工作者重新展开工作，当地好几个华侨

报纸发表提倡新文字的文章。

746 泗水出版梁志华编的《新文字课本》。

## 10月

### 【陕甘宁边区】

747 18日，边区教育厅邀请中国共产党西北局、边区保安司令部、边区青教、边区妇联、边区总工会、新文字干部学校等有关单位，成立“冬学委员会”，加强领导本年的新文字冬学运动。会上讨论了进行办法，又讨论了联合发出的指示信，以及扫除干部中新文字文盲的问题。青教向会议保证60%的乡级干部入学，妇联保证50%的会员入学，工会保证10%的会员入学。最后会议决定聘请林伯渠、吴玉章、徐特立、谢觉哉等为委员会顾问。

748 24日，《解放日报》发表社论《开展冬学运动》。社论中特别对新文字问题作了指示，说：“最后，关于冬学教学中的文字问题，我们愿意提出一点意见。冬学这一补习教育的方式，进行最早的是陕甘宁边区，但是过去三年中，陕甘宁边区在冬学中所收到的效果跟工作中所投下的人力物力比较起来都远不相称，许多冬学学生今年毕业，明年来时依然是个文盲。地广人稀，使用文字机会太少，固然是造成这种‘扫不胜扫’的现象的原因之一，但是方块汉字难学难记确是一个最主要的原因。在这同样的地区，对这同样的学生，去年在延安市和延安县改用拉丁化新文字办理冬学的结果，在四十天教学之后，一千五百六十三名毕业学生中却有五百六十一人学会了日常用语的自由读写，若连基本上学会读写（迟缓，偶有错误）的算在一起，则有七百八十人，许多冬学学生做了《新文字报》的通讯员。这样的成绩在短时期的汉字教学中无论如何是达不到的。因此毛泽东同志勉励新文字工作同志说：‘努力推行，愈广愈好’，而在《陕甘宁边区施政纲领》里也正式规定推广新文字教育为边区教育工作中主要项目之一。陕甘宁边区今年的冬学，绝大部分就是要教新文字的。在一般的识字教育中，新文字是一把锋利的武器；在冬学的三月教学里，新文字更是最恰当的工具。在人口稀少、文化基础薄弱的陕甘宁边区能够使得半数的冬学学生学会读写，在条件较好的其他地区推行新文字将会收到更大的效果！”“冬天是战斗的季节，我们准备着战斗，我们还要准备着学习。我们希望今年在所有敌后抗日根据地里都起来准备并布置冬学工作，把扫除文盲，掌握知识，作为当前战斗任务之一。我们更希望在各抗

日根据地的冬学里都能够试验以新文字来进行教学，把这一个老百姓翻身的武器，真正的交到广大人民的手上，使广大人民能够更好的用它来加强自己，战胜敌人。在战斗中把广大人民这一个无限丰富的文化源泉更好的开发起来！”

749 15日，边区召开各专署和各县教育科的科长联席会议决定向即将举行的边区第二届参议会提出7个提案，其中第6个是《推行新文字案》，要求“责成各级政府应切实推行新文字教育；区级以上干部应于一年内学会新文字；各小学内添设新文字课，学生入学应先学会新文字，然后用新文字教授其他知识与汉字；以新文字扫除青年文盲；大量出版新文字刊物报纸。”

750 “陕甘宁边区新文字协会绥德分会”在8月23日成立后，就积极推行新文字教育，号召党政军民大众学习。党委方面组织了训练班，准备教学新文字；政府方面也组织了训练班，准备今冬办新文字教育。“西北抗战书店”、图书馆、边区银行分行、“光华商店”分店、贸易局分局，以及工厂、机关等计划联合起来集体学习。据市工余学校推行的结果，已经有十几个人可以写简单的书信。小学方面也已经开始教学。

751 赤水教育界人士张成哉等30人向即将召开的第二届边区参议会提出《推广新文字案》一件。案中称：“新文字不仅在扫除文盲、普及教育上是锋利的武器，而且在提高文化、发扬学术上也是比汉字高一级的工具。因此，认真的推广新文字教育是非常必要的。同人等有如下的意见，希望这次边区参议会讨论：（一）开展新文字运动的宣传鼓动工作，在报章杂志上经常登载各地新文字运动的消息，宣传新文字的好处，对各种反对新文字的论调应给以批判。（二）编印足够的完全小学新文字课本，使各小学都采用。（三）编印新文字的中级读物和高级读物，并廉价推销。（四）提倡使用新文字：（1）严格执行边区政府保障新文字法律地位的命令；（2）各机关在可能范围内使用新文字写来往信件，首先由延安各机关实行。（五）各级政府开办的短期训练班应将新文字列为必修课。（六）各级干部都要学会新文字。（七）对于推行新文字教育不积极的文化教育干部，应当给以必要的批评。（八）扩大《新文字报》的篇幅。”

752 31日，赤水县政府召开政务委员会讨论新文字冬学问题，决定：（一）开办男子冬学7处，女子冬学6处，共13处。（二）各小学兼办13处。（三）各区青年主任、宣传科长、教育助理员等3人不参加其他动员工作，专门负责办理冬学。

- 753 同日下午，“赤水冬学委员会”召开成立大会，公推文教科长为主任委员。冬学委员会成立后，各委员立即分头去各区工作。
- 754 同日，赤水党委召开常委会，讨论新文字冬学工作，决定：（一）动员乡级干部上新文字冬学。（二）区宣传科长、教育助理员、青救主任要集中力量办理冬学。
- 755 同日，安定县文教科召开教育委员会，讨论冬学问题。会上成立县冬学委员会，决定全县开办冬学25处（内女子冬学2处），注意重质不重量。会后，党政军民群众团体发出联合指示信。各区接到指示信后，也先后成立区冬学委员会，立即布置工作，准备在11月25日左右各处冬学一齐开学。
- 756 15日，为了供应本年新文字冬学教员补充教材和提高教学质量，“陕甘宁边区新文字协会关中分会”创刊《关中新文字报》。内容除有指导冬学的《我们的话》外，还有教学经验交流、初级读物、补充教材、小常识、大众文艺、新运消息等。每期印数250份，不收报费，对象是新文字冬学教员、小学教员和区乡级干部。
- 757 29日，延安举行“东方各民族反法西斯代表大会”，出席的有18个民族的代表，会上通过的几项决议中，有一项是用拉丁化提高和发展各民族的文化。
- 758 “民族学院”和“日本工农学校”都用拉丁化新文字教汉语，成绩很好。
- 759 边区的13个新文字冬学教员训练班全部结业，630个学员都达到了能拼能读能写的程度（第一个月测验结果，大部分能写短句，平均分数在86分以上，不及格的只占2%。第二个月都能写笔记，读新文字报，写壁报稿，有的还组织了社会教育小组，试教附近的人民学新文字）。冬训班学员的学习情绪都很高，绥德的冬训班吃黑豆和玉米糊糊，而且还吃不饱，可是学员们仍旧毫不气馁，积极学习。定边乡有一个20岁的妇女，只识得少数汉字，写信给冬训班的动员工作同志，要他们说服她的家长让她来上学。延川一个青年农民柴成富，自动来校学习，他的爸爸要他回去，学校因为他们家里劳动力缺乏，也同意了。但是第二天他又背了行李来校，说，“不让我来，我偷跑了来，横竖要学新文字。”延安县有些青年妇女要来校学习，她们的家长不给衣服被子，不让她们来，可是她们还是坚决地来了。由于冬训班的成立，也推动了班外许多人学习新文字。例如郃阳县政府和机关干部70多人，自动组织了新文字班；特务团



也成立了新文字学习小组。又如延川县政府干部 20 多人、小学教员 10 人；绥德的银行、贸易局、商店、工余学校职工干部 30 多人，农村干部 40 多人；安定的警卫团和党委等，也都组织起来学习了。

### 【上海】

760 “中国拉丁化书店”出版《语文丛刊》第三本，《鲁迅和拉丁化运动》（倪海曙等著）。内容除倪海曙的《鲁迅和拉丁化运动》外，还有柳亚子的《我对于拉丁化中国字的关系和以后的希望》。柳亚子的文中说：“对于拉丁化中国字的运动，我是由衷地拥护的……我有一个思想上的信条，我以为凡是象形文字都是落伍的，拼音文字才是进化的。尤其在中国，要扫除大多数的文盲，象形汉字万万不能胜任，更非拥护拉丁化新文字不可。这是我 1936 年在《我们对于推行新文字的意见》那篇宣言书上签了名，而到 1941 年参加了‘香港新文字学会’的理由。”他说：“我赞成谢觉哉先生的话，‘在政治上真正革命的人，在文字上也是革命的，文字革命的意义并不比政治革命小。’所以我听到了延安和苏北推行拉丁化中国字的消息，心中非常兴奋，我相信中国政治上的革命是会成功的，那末，中国文字上的革命当然也有它光荣的前途。”

### 【香港】

761 柳亚子在港赋诗赞新文字：“美矣新文字，遐哉旧辈流。论功参禹稷，撼树笑蜉蝣。誓拯文盲厄，宁辞压力道。寄声钱董辈，何物是千秋。”

## 11 月

### 【陕甘宁边区】

762 4 日，《解放日报》发表萧云的《新文字冬学里的几个问题》。文中用答问的方式解答了 8 个问题，（一）“为什么今年办的冬学比去年还要少，全边区还不足四百处？”（二）“今年办新文字冬学，还让办汉字冬学不让呢？”（三）“老百姓怀疑，不接受新文字，怎么办呢？”（四）“听说今年还要在地方工厂、部队里办冬学，是否属实？”（五）“在《解放日报》上，见到《关于办理冬学的指示信》，有‘青教干部保证 60% 入冬学，妇教干部保证 50% 入冬学，工会干部保证 10% 入冬学’。这样，今年的冬学不成了干部冬学了吗？”（六）“听说今年要办好多少妇女冬学，是真的吗？应注意些什么？”（七）“有人说，过去征粮工作妨碍了冬学工作，你以为怎样？”（八）“据说新文字是好学的，但有許多人拒绝用它，这将怎样办？”对于这 8 个问题的答复是，（一）“为了提高质量”。“少办几处”，“办得好”，“办出实

际的成绩来”，“转移老百姓轻视教育的心理”。(二)“当然让办”。“但在领导上有3点应该注意，(1)……领导重心，放在新文字冬学上。……(2)要发动……竞赛……(3)……同时兼教汉字是不成的”。(三)“老百姓起初怀疑新文字，那是必然的。但这种怀疑，是不足怕的。这种怀疑历程的发展一般是这样的，(1)在上学校之时，大家觉得所读的东西，弯弯曲曲不象字，大家追问先生：‘这是字吗？’——他们的态度是反对。(2)但学了半个月二十天之后，会简单的拼音了，他们就觉得有味道了。他们就改变了论调：‘哼，这东西还满有味道呢！’——他们的态度由反对渐渐变成了接受。(3)待到学全了以后，态度就大大转变了，觉得只有新文字是科学的，老百姓的东西。这时谁要说新文字不好，他们就要握起拳头来和谁打架——他们由接受了新文字变成了新文字的热情拥护者。”(四)“属实，因为工厂、部队是有组织的队伍。……在这里进行教育工作，可以事半功倍”。(五)“是的，我们更注意干部的学习。因为只有干部的文化政治水平提高了，一切工作才好做，只有干部们在学习上起了模范作用，才能转移一般老百姓轻视学习的心理。……今年在这上面注意一下，是应当的。”(六)“真的，我们计划在全边区办妇女冬学二十一处，我们重视女子教育，同我们要求妇女解放，是密切联系着的。关于办妇女冬学应注意的问题，有下列三个：(1)动员妇女上冬学，可能遇到某些家长的反对，这里除通过妇联加强解释说服工作以外，‘以行政命令执行之’的办法，必要时还是要用的。(2)老百姓最怕妇女开通了闹离婚，在动员妇女上冬学时，遇到这样的家庭，要暗示给他们，在冬学期间，是保证不离婚的。这不但说在口上，妇女冬学教员也确应想出合理的办法，改善和调整夫妇关系，不要空唱‘左’的高调，给妇女解放反而造成某种的难关。(3)妇女冬学应有比较严肃一些的学规。禁止男子无事往学校乱跑。教员也不应自命旷达，不拘小节。因为边区虽说是革命了，封建意味还相当浓厚，今年办不好了，对今后开展女子教育是有影响的。”(七)“……妨碍不妨碍的问题，根本上是个工作方式的问题，并不是两个工作是不相容的。”(八)“办法只有一个，就是根据新文字的法律地位，和拒绝它的人们斗争……起初向他解释，解释无效，可以诉之政府，或登报批评他。新文字的使用，一定是个斗争的过程，边区政府给了新文字以法律地位，还只是斗争之起点和斗争之依据。今后扩大这个使用的斗争，是靠会了新文字的人一致努力的。”

793. 5日，“延安新文字协会”成立，推选锋为主任，杨志功为秘书，魏林、

范圣诚、季力等分担组织、宣教、出版等工作，并发信给各区乡指示成立区乡分会，规定当前中心工作为协助冬学。

764 7日，吴玉章在《解放日报》发表《庆祝十月革命并纪念中国文字革命第一周年》。文中说：“中国文字改革运动，已经有几十年的历史，但是只到了1931年10月中国新文字出现，才算是走上了中国文字革命的道路。从此以后，中国进步人士都极力企图推行新文字，但是也只有到了去年，在我们延安才真正的正式试用新文字，在乡村的广大群众中作了扫除文盲工作。……”又说：“中国文字革命，是一个伟大的艰巨的工作，只有在实践中不断地加以研究和改进，才能获得改革的效果，而且还要平心静气，在工作中学得经验，在研究上采纳忠言。过去，国语罗马字的提倡者和拉丁化新文字的提倡者，在根本上用心本是相同，不过关于四声存废问题有些不同的意见，以致互相谩骂，甚至以政治的宗派的成见，来互相攻击。拥护国语罗马字的人，骂新文字为共产党的阴谋；拥护新文字的人，骂国语罗马字为顽固守旧。这都是主观主义、宗派主义在作怪。我们现在必须扫清这些错误观念，就客观的需要解决实际问题。”同日，延安举行“第一届中国文字革命节庆祝大会”，由萧三作了新文字运动历史的报告。

765 12日，《解放日报》发表未丰的通讯《新文字运动怎样开展着》，报道了各分区和直属县的新文字冬学教员训练班的情况：9个县4个分区一共训练了653个学员，其中妇女占50%。学习时间原定为12个星期（3个月），新文字课每周16小时，占全部时间58%。第一个月测验结果，大部分学员都能写短句，平均分数在86分以上，不及格的只占2%；第二个月都能用新文字写信，记笔记，读新文字报，写新文字壁报稿，有的还组织了社会教育小组，教附近的人民学新文字。文中又报道了《陇东新文字报》的销数达1400多份，已经超过某些汉字报纸。《新文字报》的通讯员有135人；《新文字讲话》出版了3000本，一个月售完。

766 15日，延安“新文字报社”和“新文字干部学校”联合筹办的“拉丁化俱乐部”成立，目的在团结新文字工作者和活跃文化生活，由王见石等3人为委员。

767 20日，“边区参议会”讨论有关推行新文字的提案，共13件。其中第一件是边区教育厅提的《请追认新文字的法律地位，并广泛推行新文字案》；第二件是吴玉章提的《坚决拥护施政纲领，推广新文字教育案》（案中列有详细的推广新文字教育的计划）；第三件是赤水县张成哉等33

人的提案,要求编印一套新文字小学课本,供各校采用,并要求政府扫除所有新文字文盲,包括各级干部在内,又要求对推行新文字不力的干部,予以批评或惩戒。13件提案由徐特立、范文澜等49人组成的文教提案审查委员会审查后,归纳为一个总案,内容包括4点:“(一)请同意前届政府对于新文字法律地位的决定;(二)在小学里,学生入学应学新文字,再学汉字;(三)扫除文盲,应以新文字为主要工具;(四)在部队里,应开展新文字运动,用新文字扫除文盲。”大会一致通过了这个总提案。

768 同日,新文字画报《Dagla Kan》(《大家看》)创刊。这是以边区一万多新文字冬学学员和四万多小学生为对象的新文字刊物。

769 22日,《Sin Wenz Bao》(《新文字报》)举行创刊一周年座谈会,并出版特刊,发表有萧三、欧阳山等论新文字与文艺的文章。这份报一年来销数由700份增加为1400多份,发行地区由陕甘宁边区扩大到晋西北和晋察冀边区,以及新疆、西安、重庆、桂林、上海、香港等地;通讯员发展到180人。

770 23日,《解放日报》发表景林的《怎样教新文字》。文中首先说明写这篇文章的原因是由于:“冬学开始了,全边区将有一万以上的青年男女学习新文字。在延安的学校、机关、工厂里,也早已掀起了学习新文字的热潮,到处都成立了三三两两的研究小组,或是组织了成班上课的学习组织。但是,收到的成绩都往往不象所预计的那样好。许多地方的学习失败了。原来以为很容易学会的,却学了好几个月还不见成绩。高潮又转成低潮了。这对于新文字运动会发生很不好的影响。”作者认为“失败的原因是很多的,或者是因为学习不够认真,或者是学习的方法不好”,因此提出几点教学上的意见供“各地热心推行新文字教育的同志们参考”。文中提的意见一共8点:(一)“不要同时教汉字”,“同时教会加重学员的负担,分散他们的注意力,结果一定是两样都学不好。”(二)“时间要集中”,“至少每隔一天要上一次课”。(三)“要建立学生对新文字的信心”。(四)“要稳打稳扎,不犯急性病”,“要教会一个文盲真正学会新文字,并不是太容易的事。无论是字母、拼音与写法规则,在他们都是需要下一番苦功夫才能学会的”。(五)“要多读、多写、多作练习”,“每次上课,都要准备充分的练习题目让学生做,课堂要多问,多练习,下课后还要指定题目做,教员要给学生改练习”。(六)“要斟酌情形,尽可能分班教授”,“每班人数最好不要超过三十人”。(七)“要克服教学过程中的一个难关”,“文盲学习新文字,第一个遇到的难关,是记不下和写不好字

母。会了字母以后第二个难关就是拼音，会了拼音以后又往往是会拼不会写，或是死背不会活用。再以后所遇到的困难就是标准音的拼法和他自己的口音不一致，以及界音、连写和文法等等”。(八)“要谨防半途而废”。

771 5日，延长县三科、县委宣传部、后抗会、当地驻军、完小新文字辅导团、民教馆等7个单位发起成立“新文字协会延长分会”，决定今年举办新文字男冬学15处，女冬学2处。

772 13日，新文字协会延川分会成立。

#### 【晋察冀边区】

773 17日，“晋察冀边区文联”召开第一次扩大干部会议，会上通过扩大“边区新文字学会”为“边区新文字协会”。

#### 【上海】

774 “中国拉丁化书店”出版《语文丛刊》之四《论方言》，童振华(曹伯韩)等著。

## 12月

#### 【陕甘宁边区】

775 7日，“陕甘宁边区新文字协会”举行第一届年会，会期共3天。第一天出席会议、来宾和延安市新文字冬学学生，约300多人。会场四周挂满了各界赠送的新文字贺幛，场中展览了各种新文字报、新文字墙报和图书200多种。大会推举孙科、张一麐、吴稚晖、陶行知、黎锦熙、赵元任、周辨明、董必武、成仿吾、林语堂、叶籁士、陈鹤琴等为名誉主席团，选举林伯渠、李鼎铭、吴玉章、徐特立、罗迈(李维汉)、乔木、萧三、欧阳山、张继祖、景林、政义(卢正义)等为大会主席团。吴玉章在会上作了《新文字在切实推行中的经验和教训》的报告。报告中指出，一年来边区的新文字运动，“因为有了党政军各领导同志的提倡赞助，实际工作同志的努力切实推行，得到了不少的成绩。……但是推行新文字并不是一个局部的或一部分人的问题，而是全中国四万万五千万人的问题；也不是一个时期、几个年头的问题，而是几百或几千年和我们人类生活不可分离的问题”。因此，“我们要切实的、虚心的来检讨自己的工作，从经验中得出教训来改正我们的缺点与错误，才能期望新文字推行无阻而切实有效”。报告中认为新文字运动也有关门主义、宗派主义和主观主义的错误。关门主义错误的产生是由于“新文字运动一开始就带了很浓重的政治色

彩。因为开始提出拉丁化方案的是瞿秋白同志和一些共产党员，现行的方案又是在苏联远东中国工人代表大会所通过的。因此新文字就和共产党有密切联系；而共产党也以推行新文字看作自己的责任，有些同志常常不免提出过左的口号，并且常常和政治运动联系起来，使新文字太政治化；自然就造成了关门主义的倾向”。同时“当权的国民党有一部分人也就认为新文字运动就是‘赤化’运动，看作洪水猛兽而深困固拒，也就关起门来不许它侵入他的势力范围。一直到最近，国民党刊物还有‘推行新文字比亡国还要坏’的言论，这可见误会之深到了什么程度了”。报告叙述了文字改革的历史后，指出：“我们新文字方案的出现也不过是继承国语罗马字改革汉字的事业而更加改进，这是对于我们并不值得十分矜奇，而对于一般人也无须发生恐怖的一件事实。不幸引起了许多误解，因而发生了许多障碍，这自然不是某一方面单独造成的原因。我们今天来检讨自己，开展自我批评，首先只有责备我们自己。因此今后我们必须改正关门主义的错误，不把新文字看作一党一派少数人的事情，而当作全中国四万万五千万人的事情，只有大家同心协力，才能完成这个伟大的文字改革的任务。”宗派主义的错误，主要表现在新文字者与国语罗马字者的“不但不合作，而且互相攻击，甚至还常常不是争论学术问题，而是参杂着政治和党派问题，这样就离开了科学的研讨而落到意气的争执”。报告指出，新文字应该采取国语罗马字的成果，“而好好利用，使新文字有更好的发展。因此，我们要打破以前的宗派主义，不仅要和国语罗马字根本改革中国文字的同志合作，就是一些改良汉字，如简体字，以及各种改革文字运动的人，都应该引为同志，而共同努力于中国文字的改革，打破一切狭隘的观念”。主观主义的错误，报告中指出有两种：一种是“认为新文字是行不通的，大众不会欢迎的，这种主观主义已经被事实打破了”；另一种是“认为新文字是容易的，只要得到政府的赞助，热心人士的推行，就可以顺利的成功，而没有顾虑到事实的困难，只凭主观的愿望，很急躁地要见成效，很迫切地要代替汉字，以至废除汉字，不承认新文字本身还有许多缺点；‘自以为是’的态度非常浓厚，一遇到别人批评就谩骂，‘自高自大’、‘自满自足’的情绪到处发现。但是有些人因为有这样的情绪，一遇到挫折就灰心失望”。报告指出：“我们应该承认，汉字有几千年的历史，它在中国人脑筋中、生活中，有很长久的习惯，而且还有表意文字的长处，不是一下子就可以废弃，短时期就能改变习惯的。只有新的生活、新的发展的东西，比旧的更好、更适用的时候，旧的东西才

会死亡或废弃。我们只有把新文字研究得更完善，推行得更广泛，才能代替汉字。我们也应该承认新文字是中国几十年来文字改革运动积累下来的成果，它是现在一个最好的方案。但是同时我们也应该承认，它还不是最后的方案，还有许多缺点，还要许多人来研究改进，特别是在实际推行中，在客观需要上，来切实研究和改进，而不要只凭主观的愿望和实际情况背道而驰。”报告最后提出协会今后的3个任务：（一）“要改正上面这些错误；……把文字改革的人才团结起来，亲密合作；对于不了解或抱有成见的人，用诚恳的态度来说服；广泛的联络各种语文改革运动的团体和个人。……”（二）“要更切实、更努力的来帮助边区政府推行新文字。最要紧的是培养大批在质量上相当高的新运干部，大量的编辑新文字教本、读物、字典，出版新文字报纸等等。把地方分会更普遍、更有力地组织起来。协会本身要增加工作干部，要加强工作效能，以便真能负起推进新文字运动的责任。”（三）“要加深文字改革的研究”，迫切要解决的是，新文字写法的定型化、方言问题、编辑词典和编写文法。在会上发言的还有萧三、柳湜、阿里阿罕、张曙时、世界语协会代表庄栋、大众读物社代表胡绩伟等。最后由张继祖报告协会工作和检讨经验教训。

776 8日，边区新文字协会年会第二天，会上由萧三作了《为什么要用新文字来创作》的报告，景林作了《新文字词汇通俗化问题》的报告，政义（卢正义）作了《关于改良新文字的几个问题》的报告，并请徐特立、周扬等讲话。

777 9日，“边区新文字协会”年会第三天，到会代表280多人，会上由关中、安定分会作了口头工作报告，陇东、延安、延长、延川、甘泉、鄜县、固临分会作了书面工作报告，并有胶东和西安新文字工作同志出席讲话，“新文字报社”负责人报告该社一年来工作。随即讨论大会提案，共100多件，决定全部交下届理事会整理，分别缓急轻重逐步实行。最后修改简章和改选理事，并由吴五章致闭幕词，说明“新文字还在不断向前发展着，不完善的地方只有在不断的实践过程中去求改进，希望大家努力，努力，再努力”。

778 “新文字报社”发起“募捐新文字书报出版基金运动”。

779 15日，“边区新文字协会固临分会”传达协会年会情况，会后召开常务理事会，县委、青教会、完小和新文字辅导团等都派人参加，共同讨论和布置了今后工作，决定：（一）县委举办乡干部新文字训练班，并推动在县干部学习。（二）与县政府三科讨论召开小学教员新文字训练班，准备

明年在小学教新文字。(三)响应“新文字书报出版基金募捐运动”，共同分工进行。(四)加强分会组织，在各区成立分支会，大量吸收会员。(五)聘请新文字辅导团同志为分会顾问，并选出陈明同志为分会主任。

780 固临完小召开临时校务会议，讨论教学新文字问题。

781 固临县政府与冬学委员会为了使冬学教员集中精力教学，决定在冬学时期免除教员一切义务劳动的负担，并决定教员的伙食、服装、津贴、办公等费一律从教育经费内开支。

782 绥德县政府第三科通知各联保主任，在冬学时期内，冬学教员一律不准兼其他工作。

783 盐池县政府第三科召开冬学委员会，决定全县办新文字冬学4处，每处20人，25日开课。

784 赤水县开办新文字男冬学3处，女冬学5处，共150多人。风陵寺等处的女冬学10天就学会了字母。

785 新正县开办新文字冬学7处，各处平均在一个月以内就学会了拼音。

786 定边县民教馆开办商人新文字夜校，共有学员20人，已全部学会拼音。

787 延长县纺织厂全厂干部学习新文字。

788 安塞县难民工厂工友学习新文字，组织了“新文字学习小组”，每周上课3小时，他们过去都是文盲，现在已有三分之二能写简单的新文字信。

789 边区新文字协会机关刊物《中国新文字》创刊。创刊号发表有吴玉章八年前在苏联写的《中国新文字文法》的引言，以及萧三、景林、政义等的文章。

#### 【晋察冀边区】

790 “晋察冀边区新文字协会筹备会”登报征求会员，并着手调查全边区各学校、团体、机关、部队、工厂中的新文字工作者，准备在最近召开新文字协会的成立大会。前“新文字研究会”出版的《新文字报》，仍由筹备会组织编委会继续出版，另外还准备编印新文字的课本、读物和各种参考资料，并拟开办新文字函授班，培训干部。

#### 【山东根据地】

791 山东抗日民主根据地这年在滨海地区的冬学中，开始教一部分农村青年新文字。新文字工作者徐启周、倪康华、刘震等发起成立新文字研



究会，在鲁中、鲁南、滨海等地区建立过不少新文字小组。

792 胶东地区的新文字运动，在新文字工作者罗竹风等的努力下，也有新的开展。这个地区的工作，抗日战争前已有相当基础，抗战后与抗日的宣传教育配合进行，更加深入农村，为一般群众所欢迎。

#### 【苏北根据地】

793 驻扎在盐阜区的新四军第三师，在部队文化教育中结合汉字教学推行新文字，即把新文字作为汉字教学的辅助工具。从这年起，师政治部宣传部又组织专人编写教材，两年中编出《战士识字课本》三册，用新文字注音，并把课文中的拟声词一律用新文字代替。

#### 【上海】

794 日本帝国主义在本月8日发动太平洋战争后，日伪即占领上海租界，上海新文字工作者大批转移苏北抗日民主根据地，只留下少数几个人在上海坚持研究和联络工作。

#### 【香港】

795 19日，日军在香港登陆，“香港新文字学会”的一切活动也暂时停止，该会理事冯裕芳被日军逮捕，囚禁在集中营里。

## 1942年

### 1月

#### 【陕甘宁边区】

796 边区政府第五次政务会议讨论通过《边区1942年教育工作计划大纲》，大纲中社会教育部分第一项为“继续推行新文字消灭文盲”，内容共3点：“（一）培养新文字干部和社教干部。（二）由新文字冬学教员把毕业学员根据具体情况编成新文字识字组，或者夜校，或者半日校，督促领导其经常学习。（三）凡各种识字组所在地，有新文字教员者，各组织均一律改教新文字，否则仍用汉字教学，不得新汉混合去教。”

797 11日，《解放日报》发表海陵的特写《到冬学去——记延安市裴庄新文字冬学》。文中报道冬学的课程“主要是新文字，此外并有青年课、锄奸课、体育、卫生、唱歌、时事报告。每天上课八小时，早晚还有自习”。

798 19日，《解放日报》发表异云的《直属七县：延安、延长、延川、安定、

固临、郃县、甘泉的冬学概况——从边区青救宣传工作会议中的检查所得。文中报道7县冬学每班平均人数为20至30人，青年占90%以上。学习情况以三区三乡冬学为例，全班28人，上课一个月，还没有学会字母的9人，学会单韵母音节拼音的16人，学会复合韵母的3人。拿学习字母的速度来说：“需时一周者六人，二周者七人，三周者三人，四周尚未学会的七人，可见一般农民学会字母要十五天左右。”估计冬学结束时的成绩，“极大多数可以读完课本第一册，勉强能拼音，能读；少数成绩好的可以读完第二册，能读，能写简单的句子。”另外，“流动现象还相当严重，在这一冬学里，不曾旷课的五人，旷课一至三天的十一人，旷课七天以上到十天的八人，根本不回校的四人。三分之一的学生旷课时间达三分之一。”

799 30日，《解放日报》发表本报讯《新文字不修改》。文中说：“新文字将要修改字母的流言，突然在传播着。‘新文字协会’特于昨日郑重声明决不修改。此种流言，使许多正在准备学习新文字的人们停步不前，他们全等待着新文字的修改，认为修改以后再学比较合适，否则就会前功尽弃。……”

## 2月

### 【陕甘宁边区】

800 1日，“新文字干部学校”预备班举行毕业典礼，同时，该校附设的新文字教员速成班举行开学典礼，出席新旧学员、教职员和来宾共80多人。

### 【晋察冀边区】

801 下旬，“晋察冀边区新文字协会”成立，在成立大会上选举姚依林为理事长。又该会第一次常务理事会通过半年工作计划为：（一）继续征求和登记会员；（二）进行研究与辅导工作；（三）编辑出版刊物课本；（四）设立函授性质的通讯研究班。

## 3月

### 【陕甘宁边区】

802 18日，“新文字干部学校”举行开学典礼，出席来宾和全校教员学员共100多人，校长吴玉章在会上讲话，指出有些学员以为今年新文字运动远不及去年热闹，加以中间不断抽调干部下乡工作，因此颇有后退之感。

须知去年象开始的一年，特别着重于宣传，今年则着重于实做，要求提高质量，每个人都能负起任务。又说：我们决不要以为学会新文字就够了，汉字也需要学习。我们应该研究过去一切好东西，来创造新东西。研究语文的人，应该掌握文字发展的规律。又指出新文字也应该有一定的写法和固定的字形，象汉字一样。会上又由景林报告学校创办的经过和宣布学习的课程，要学完的课程有：新文字研究（包括文字学、语言学）、国文（包括写作研究）、世界语、数学、中国通史、世界经济地理学、自然常识等。在会上讲话的还有柯仲平、吴伯箫和该校教员正义等。

803 27—28日，边区教育厅召开新文字冬学总结会。会上由教育厅第三科科长李之钦作总结报告。报告中指出：新文字冬学的开办，正处于经济困难和征粮运盐等动员工作紧张的时候，本身的准备工作做得很不够，因此工作进行有许多困难。但是尽管在这种情况下，还有一定的成绩。计全区 13 个县，共办了 215 处冬学，学生 5 091 人，其中女冬学 23 个，学生 621 人。毕业考试成绩最好的是志丹县和延安县，毕业生占 50%；最差的是延川县和庆阳县，毕业生占 12~15%。比起汉字冬学来大有进步，1940 年 12 个县的汉字冬学，在 5 926 个学生中，只有 12% 的人毕业。报告中总结的工作缺点，是：“县区级干部对新文字仍抱轻视态度，三科干部大多出发征粮，动员方面多用下命令摊派方式，注重数量而不注重质量，追求数量的结果，甚至有把四岁的小孩、老头、有眼病的，也推到冬学去。此外，领导方面也差，教员吃的，也有由学生负责的，一个学生多者负担三百余元，少者一百五十元；某区教员还公开向学生要东西，把剩下值三百余元的粮食带走。”最后提出：“今后工作必须培养大批教员，加紧巡视、检查、督促，并设法解决困难，加强与各团体联系。下次冬学应从干部入手，注重质量。此外，要巩固已学会新文字的人，应有专门办冬学的干部，经济方面要统筹统支，反对过去的动员方式。”报告后，大会分成 13 个小组进行讨论，由组长发言，组员补充。各组意见综合起来有以下几点：“（一）下次办冬学要以区为单位，重质不重量。（二）反对摊派的动员方式，取消干部包庇其亲戚不上冬学的现象。（三）教育厅事前要有充分的准备及布置，及时指示下级，并与各种工作配合。（四）要有最低的物质保证，减轻冬学学生的负担。（五）提高教员质量，扩大新文字干部学校。（六）新文字先由干部本身教去，通过干部影响群众。”会上教育厅负责人表示的意见为：新文字运动在今天的边区仅仅是开始，完全采取新文字消灭文盲也有困难，因为汉字影响很深，而且老百姓学

会了新文字也没有东西可看。新文字冬学仍要继续办,不过方式应改变,以后着重教会干部,在各分区成立训练班。老百姓的新文字教学由群众团体负责。

## 5月

### 【陕甘宁边区】

804 中央出版局本年度出版计划规定由“新文字报社”出版新文字读物 36 万字。该社已出版的书籍有:《Laobaising di Gush》(《老百姓的故事》)、《Maria di Gush》(《玛利亚的故事》)和《新文字的发音方法》,在排印中的书籍有:《Zran Changsh》(《自然常识》)、《Lenin di Gush》(《列宁的故事》)、《Changzheng di Gush》(《长征的故事》)、《Fu-ci Bai'ian》(《夫妻拜年》)、《Da Pigu》(《打屁股》)、《Bu Xia'bing》(《不害病》)、《Bu Zo Zheng-lan Xia》(《不作睁眼瞎》)等。

805 边区政府“文化委员会”主任吴玉章在“边区文协”召开会议,讨论本年度 36 万字新文字读物的出版问题。到会的有徐特立、萧三、高长虹、欧阳山、柯仲平、张继祖、正义、胡采、韩起辰、金腴、景林、李绵等。会上通过在“边区文协”下成立“新文字丛书工作委员会”,由吴玉章任主任,柯仲平任副主任,李绵任总编辑,下设编辑 2 人;决定出版中级的新文字通俗文艺丛书一套,自然科学的、政治的、史地的、卫生的小册子若干种,并决定编辑新文字的文法、课本、小词典等。

## 6月

### 【陕甘宁边区】

806 新正县级干部学习新文字,分甲乙两组,甲组 13 人,两个月来已有 7 人毕业,能看新文字报,写简单的新文字信,并了解文字改革的一些理论问题;乙组 12 人,两个月来已有 5 人毕业,能看浅近的新文字读物。两组毕业学员都受到了县委宣传部的奖励。又县委宣传部和县政府第三科给每区都分配了一个新文字教员,负责消灭区级干部中的新文字文盲。

### 【苏皖边区】

807 “淮南新文字促进会”成立,拟订“江淮话新文字方案”,主持者为钟毅(许中)、朱华、于健等。

## 8月

## 【陕甘宁边区】

808 边区教育厅召集西北局、“边区新文字协会”、“新文字干部学校”、“新文字报社”、“新文字丛书编辑委员会”等有关单位，举行新文字工作座谈会，讨论今年怎样办冬学和推行新文字。会上大家认为，由于人力物力的限制，今年一方面让各县根据去年新文字冬学的基础尽量办新文字冬学，一方面再在一定地区，集中人力，作全面深入的新文字推行工作。冬学结束后，还要有专人负责，有计划的开展经常的新文字工作。另外，今年办新文字冬学，应事先作好准备工作，使课本、读物、报纸都能及时充分供应。大家又一致认为应该赶快在小学里实验新文字教学。

## 10月

## 【陕甘宁边区】

809 17日，《解放日报》发表水草的《延安县金盆五乡新文字冬学调查》。这是作者在去年12月25日所作的一个调查，整理和发表出来是为了供本年“办理冬学工作的同志做一个参考”。这个调查对于新文字冬学作了如下几点结论：（一）“冬学三个月，新文字是完全可以学会的（指文盲）”，“但是办理新文字冬学的同志，对时间一定要抓得紧，要保证学生真能学到三个月，教员不应该误课，学生的粮食应由其家长送，或是规定每月只能回家取粮一次，中途不得请假回家，这样，冬学就一定能达到它预期的效果”。（二）办冬学不一定要成立冬学委员会。（三）“动员要公平有原则”。（四）“教学不可突击”，“应当是按部就班的循序前进”。（五）“组织学生自治是教学中的一大动力”。

810 20日，《解放日报》发表本报讯《今年新文字冬学以延安县为主，教育厅表扬私人办学》，报道边区教育厅负责人发言，说“今年新文字冬学当以延安县为中心，教育厅直接派员至该县各区办理。其他各县不拟再派人下去，由各县三科同志负责领导。又鉴于去年冬学经费筹划的困难，今年春季各县作教育经费预算时，教厅已指示应将冬学经费包括在内。……而今年之新文字课本，现已多数印出，尚余一小部分日内即可印完。教厅对此两项的布置，都较之去年有计划”。又说：“今年冬学的数量，基本上不扩大，就去年已办的地区继续举办。……以新文字冬学

为主,个别地区办过汉字冬学者,亦可续办。……”

811 25日,“新文字协会”和“新文字报社”联合召开座谈会,讨论《新文字报》的改版问题。会上大家认为改版后的《新文字报》应该以冬学学生为主要读者对象;文章要短小精悍;字体要大一些,多用草体;内容多反映群众生活;注意民间形式;多登故事、小调、谜语、秧歌,以及群众需要的小常识,并增加发行量,使与今年的冬学很好配合。

812 26日,“边区新文字协会”假座交际处召开常务理事会议,据10月31日《解放日报》报道,会上“首由吴老讲话,略谓:协会工作人员略有变动,并已减少;协会已搬至文协。今后新运方针业务、《新文字报》的改进和今年冬学等问题,希望大家讨论。继由张继祖报告协会工作,李绵报告报社和业务工作。王剑朋提出(对)今后协会工作意见,(一)新运须有一个总的方针。(二)新文字团体领导最好一元化。(三)协会最好能出一个汉字小册子(刊物),不但能够宣传,也可以团结热心(的)新运工作者。(四)协会今冬(应)派人下乡,帮助冬学推行和调查等工作。(五)可以开一座谈会,讨论新运和其他文化工作者、群众团体如何配合工作等问题。张养吾发言:今年新文字冬学重质不重量,以延安县为中心推行区,教员由教育厅派,县三科直接领导,其他地区,视其教员和力量来办理,教育厅不派教员去。乔木主张新运工作应集中力量放在延安县,把延安县作为切实推行的中心区,和县上的党政军民配合工作,县、区、乡级的通知、报告、学习等都用新文字;《新文字报》也注意延安县工作,成为县上宣传和教育的报,这样试验一个时期,就会搞出一些实际经验和成绩(来)。其他同志相继发言的也很多。最后决定座谈会由萧三、王剑朋会同罗烽商量筹备;汉字宣传刊物由萧三、庄栋、王剑朋负责编辑;《新文字报》对象应以(冬学)学生为主。”

## 11月

### 【陕甘宁边区】

813 14日,《解放日报》发表辛敬的《今年新文字冬学的几个问题》,对新文字冬学提出六点意见:(一)“鼓励学会了新文字的人使用新文字”。(二)“调查清楚,招收学生”,避免“过去有些地方强制学生上学,使群众发生怀疑和误会,把冬学认为是‘文差’、‘受训练’、‘准备做公家人’,于是就有躲避、装病、雇人顶替的事情”。(三)女冬学“招生时,要和她们家里的婆婆和丈夫说清楚;冬学里,规矩也要严格些,不准男的到冬学里乱

跑，女的也不准到外边乱跑；哪个妇女与家庭关系不好，要调解。……”

(四)“统筹学生的伙食文具”。避免过去“许多学生常常借口回家取米取菜，一回去几天不来，耽误学习很厉害”，以及“有的学生不买文具，或者是住在山沟子里买不到，影响学习不浅”等现象。(五)“课本读物要筹备好”。(六)“教员要早些下乡去”。“过去办冬学，有的冬学里课本、屋子都准备妥当了，学生也到了，可是教员还没有来，学生耐不住，又跑回去了；教员来了，又一个一个地去叫学生，拖拖拉拉，耽误了半个月。所以教员应该早些下乡。……”

814 <新文字报>实行改版，内容有初级读物(看图识字)、新文字运动、边区社会新闻、文艺、小故事、小常识、时事、谜语等；字体由楷体改为草体，有插图，版式极其活泼。

815 24日，<解放日报>发表社论<今年的冬学>，对下列4个问题表示意见：(一)关于转变一般人民对于冬学的认识问题。(二)对冬学教员的具体帮助问题。(三)在实际教课中研究课程教材的问题。(四)冬学结束后学生的继续学习问题。谈第四个问题时，特别提到新文字冬学，认为“如果对冬学结束后学生的继续学习问题不予以充分注意，则‘一曝十寒’，会有前功尽弃的危险。特别是新文字冬学(除延安县十四处冬学全教新文字外，其他各县也有少数冬学教新文字的)的学生，对于这一威胁感受得尤其严重”。

## 1943年

### 1月

#### 【苏皖边区】

816 “淮南路东边区冬学委员会”在本届冬学中划定古城龙山乡为“新文字实验乡”，由“淮南新文字促进会”主办，以抗日的文盲会员为对象，自去年12月9日开始以来，已成立识字班6个，共95人。经过17小时的教学，已有20多人能读写短文，超过该乡能读写汉字短文的人数一倍，因此掀起了全乡学习新文字的热潮，并使邻近各乡镇的群众也纷纷要求学习。地方干部中的不识字者，要求学习更为迫切。新华社记者访问该会负责人时，适遇学生之一的理发工人张德奎，20岁，以前只识29

一个汉字，现在能用新文字写话。新华社记者当时用新文字写“Ni weishenmo xyo sin wenz?”（“你为什么学新文字？”）问他，他就用新文字写了回答说：“Wo weile sie sin, yan xyo sin wenz, wo sin li xen gaoxing.”（“我为了写信，愿学新文字，我心里很高兴。”）又据该记者报道：新文字实验乡正按预定计划积极进行中。

817 “淮南新文字促进会”半年来出版有《北方话新文字课本》（钟毅编）、《北方话新文字讲义》（钟毅编）、《江淮话新文字课本》（朱华编）、《新文字拼音表》《淮南新文字报》（“淮南新文字促进会”出版的铅印报）、《突击》（“淮南新文字促进会”出版的油印刊物）、《天高新文字报》（天长、高邮地区出版的油印报）等书报。

818 淮南苏皖边区小学生学会新文字后，提高了识汉字的能力。

#### 【陕甘宁边区】

819 “新华书店”出版新文字丛书工作委员会编的《Gianz》（《检字》），分“从新文字查汉字”和“从汉字查新文字”两部分。

## 2月

#### 【陕甘宁边区】

820 赤水警卫队在去冬3个月内，三分之二的战士完全学会了新文字。这些战士过去大多只识几个汉字或者是纯文盲，现在能自由阅读新文字书报，能写短信。

## 3月

#### 【陕甘宁边区】

821 16日，“新文字干部学校”举行1943年学期始业式，吴玉章校长亲临讲话，号召大家好好研究今后推行新文字的办法，并要求大家整顿思想，改造自己。

#### 【晋东南根据地】

822 “华北书店”出版郭国文编的用新文字注音的《大众字典》。

## 7月

#### 【苏皖边区】

823 淮南行政公署举办“淮南路东小学教师暑期研究会”，准备从秋



季开始,全区小学普遍教新文字,后因战局关系,没有实行。

## 1944年

### 【山东根据地】

824 新文字工作者徐启周、倪康华、刘震等从1941年以来在滨海、鲁中、鲁南等地区分头推行新文字。他们(一)在滨海地区五六个村子的冬学中试教过一部分农村青年新文字;(二)在莒南县筵办区农村中试教过新文字;(三)在八路军115师成立新文字学习小组,参加的战士中有的是纯文盲,经过3个月的学习,一般都能写信记日记。又该师警卫营第4连,全连战士都学了新文字,连内的墙报、日记、便条、口令等,都用新文字。还有该师“战士印刷厂”的工人,也有很多学了新文字;该厂曾经排印过一张新文字字母表和一本新文字读物《小尾巴的故事》。(四)在“滨海中学”设立过新文字课程。(五)在“滨海区专员公署”推行过新文字。(六)在省文协领导下的“山东新文字研究会”出版过10期左右油印的《新文字报》(旬刊)。

825 “山东粮食总局”的饭票,背面用新文字拼写局名、票名。

### 【苏皖边区】

826 淮南、盐阜、苏中等区的邮票都用新文字拼写地名。“盐阜区行政委员会”发行的“盐阜银行”钞票,1943年即在背面印新文字的行名。

### 【华中根据地】

827 华中根据地的邮票用新文字拼写地名。

### 【重庆】

828 “香港新文字学会”理事长张一鹰在重庆病逝。

## 1945年

### 【山东根据地】

829 新文字工作者罗竹风等从1939年以来在胶东地区推行新文字。几年来,胶东地区的小学教师大多学会了新文字,农村中的小学、夜校、识

字班都教新文字。不识汉字的农村干部，学会新文字后解决了开会记笔记的问题。

【苏皖边区】

830 “大江银行”的钞票，背面用新文字拼写行名。

8月

【苏皖边区】

831 “苏北出版社”出版张雁编的用新文字注音的《大众字典》。正文共收 5 000 单字，另有附录部分主要介绍北方话新文字方案和学习拼音的材料。

【上海】

832 日本帝国主义宣布投降后，用苏商名义出版的《时代日报》创刊。

9月

【上海】

833 21日，《时代日报》副刊《语文》周刊创刊，由倪海曙主编。创刊号发表木公（周建人）的《论为什么要用拼音字》，文中说：“我是彻底相信与主张用拼音字的人。这种信念差不多已二十年，没有一刻动摇过。这种主张不是空想，也不是独断，是有非常坚实的理由的：为了中国的加速进步和赶紧实现民主，用拼音字有很大的帮助。但是要尽先声明一声，我不是说要废止汉字，要用它时，还是要学习它，因为如果要研究古代历史及古人的思想等等，必须用到这种文字。”文中提出了应该采用拼音文字的五点理由和批判了两种反对的意见，最后说：“只要翻西洋的发明史来看，大的发明如火车，较小的发明如缝衣机之类，初期使用时无不受反对，经过一个时期，就会觉得它的便利了。我的相信拼音字与主张把它通用起来，实在出于良心，知道这样一来，必定能够增加人民的幸福，这是有百利而无一害的。”

【苏皖边区】

834 “苏北出版社”出版张雁编的《北方话新文字拼音课本》。

# 1946年

## 1月

### 【香港】

- 835 《华商报》副刊《言语科学》发表周建人的《中国急需新文字》。

## 2月

### 【重庆】

- 836 《国文杂志》第三卷第五、六号合刊本(总第十七、十八号)发表吕叔湘的《汉字和拼音字的比较——汉字改革一夕谈》。文中提出赞成拼音文字的4点理由:(一)从学习的观点说,汉字难学,拼音文字容易学。(二)就文化工作的效率说,汉字效率低,拼音文字效率高。(三)从沟通中西文化的观点说,汉字不及拼音文字便利。(四)就中国语文本身的发展说,拼音文字可以促进中国语文的发展。同期又发表有杨明的《漫谈中国语文的特点》,结论是“假如文字不是少数人的享受品,而是广大人民的生活工具,那末我们那些所谓的优点是应该抛弃了,反过来要积极补救缺点。怎样补救呢?改变它!改变中国的方块字!”

### 【上海】

- 837 “苏联呼声”电台举办“中国语文问题讲座”,由倪海曙主讲,每星期一次,共12讲。

## 3月

### 【上海】

- 838 17日,郭绍虞在《文汇报》“星期评论”发表《关于扫除文盲》。文中说,“在建国途径中间,大家喊出了‘教育第一’的口号,而在‘教育第一’的呼声中间,又提出了‘扫除文盲’的主张。这主张不可谓不正,可是怎样扫除文盲,尚不见到有什么具体的计划。”“这原因不是具体的计划不易规定,而是在规定具体计划之前,尚有几项根本不易解决的问题。”“第一点,是中国文字本身的问题,中国文字的难学与难记,即是推行普及教

育的绝大障碍。假使仅仅喊扫除文盲，而不顾到文字的改革，恐怕无论如何推行平民教育，或规定基本汉字，总不会有良好的结果的。只有改为拼音文字，然后易学易记，才可收扫除文盲的功效，然而现在在圈内尚不听到有什么对于这一方面着手研究的机关与怎样推行的准备。那么扫除文盲之不易收实效是可想而知的。”“如其能先花上多则十年、少则五年的预备工作，以从事于拼音文字的研究，则将来推行的结果，自然容易扫除文盲。……总之，文字不改革，文盲似乎没有扫除净尽的可能，所以我在大家呼喊扫除文盲的时候，贡献一些意见。”

## 【香港】

- 839 “香港新文字学会”恢复会务，主持者为冯裕芳、溷丹、田家、吴大立、吴昭、辛丁等。日本投降后，冯裕芳在集中营中被释出。
- 840 “香港新文字学会”出版《广州活新文字小丛书》之一、辛丁（周枚、周天健）编的《广州活新文字方案》。

## 4月

## 【重庆】

- 841 25日，《西南日报》副刊《语文》双周刊创刊。

## 6月

## 【上海】

- 842 《联合晚报》出版“诗人节特刊”，发表有张昊的《诗歌艺术的路线》一文，文中主张用拉丁化新文字写诗。
- 843 郊区大场“少年村”教育委员会计划在村中实验拉丁化新文字。

## 7月

## 【桂林】

- 844 文协桂林分会研究部成立“语文研究组”，研究拉丁化新文字和方言及少数民族语言的拉丁化问题，主持人为曹伯韩。

## 【上海】

- 845 《时代日报》副刊《语文》周刊征求文化界对于中国文字拼音化的意见，发信200多封，在信中提出了10个问题：“（一）中国的文字改革，在原则上你认为是必要的吗？（二）改革的途径应该怎样？实行拼音化是不

是所有的方法中最合理最正确的一种？(三)中国的拼音文字方案,大致可以分为两类,一类主张用国际化的拉丁字母,一类主张模仿日本假名或者自造符号,你赞成哪一种？(四)目前在实际推行的拼音方案,你比较同意哪一种,注音字母？国语罗马字？拉丁化？或者其他？(五)对于这些方案,你有什么修正的意见？(六)你认为中国文字改革可能遭遇些什么困难？这些困难应该怎样解决？(七)你认为中国文字改革在目前应该做的有哪些工作？(八)文字拼音化以后,原来的汉字可能有怎样的前途？(九)对于各种反对改革的意见,你的看法怎样？(一〇)如果目前需要成立一个全国性的拼音文字团体(包括各种主张、各种方案的拼音文字者在内),是不是可以请你做‘发起人’或‘赞助人’？”

## 【香港】

- 846 7日,“香港新文字学会”在《华商报》登载重新登记会员的通告。
- 847 14日,《华商报》专刊《今日论坛》发表辛丁(周枚、周天健)的《拉丁化与民主运动》和于逢的《新文字工作者在今天》。
- 848 20日,“香港新文字学会”召开复会后第二次理事会,决定恢复《会报》,由溷丹、于逢负责编辑(溷、于不久离港,由周枚编辑),又决定恢复新文字讲习班。
- 849 文协香港分会成立“语文研究组”,由于逢主持。

## 8月

## 【上海】

- 850 《时代杂志》第33、34两期特辟专栏发表《时代日报》副刊《语文》征求文化界对于中国文字拼音化意见的第一批答案。答复者为周建人、潘梓年、冯宾符、郭绍虞、蔡尚思、安娥、郑雨笙、劳荣、林迭青、辛丁、齐沧田、史存直、S.Y.等19人。答案大多认为中国文字的改革是必要的,赞成拼音化和采用拉丁字母,比较同意拉丁化新文字方案,认为文字改革后汉字还会存在,还有用处,不会消灭,改革的困难首先是没有政治条件,其次是方言纷歧和拼音文字本身还不够成熟,还须在实践中解决许多技术问题,大家又一致同意成立包括各种派别的拼音文字团体,十分重视文字改革统一战线的建立。
- 851 “商务印书馆”出版许地山的文集《国粹与国学》,集中辑有作者生前在香港写的关于新文字的各篇文章。

## 【桂林】

- 852 曹伯韩编成《国语新文字读本》和《检字》各一册，接着准备着手编辑一本通俗小词典，每一词先列拼音，后列汉字，其次用汉字作简明通俗的解释。汉字按照字母次序排列。
- 853 “文协桂林分会研究部语文组”准备进行壮语拉丁化的研究。

## 9月

## 【香港】

- 854 “香港新文字学会”用新文字教授“国语”，在“香港政府华员会”和“琼崖同乡会”开办“国语班”两班。
- 855 19日，香港政府“华民政务司”准许“香港新文字学会”再度备案登记。

## 【上海】

- 856 5日、12日，《时代日报》副刊《语文》第48、49期发表第二批征求对于中国文字拼音化意见的答案，答复者为陈原、聂绀弩等14人。

## 10月

## 【香港】

- 857 10日，《香港新文字学会会报》新一号出版，发表有冯裕芳的《从头再说新文字》、刘思慕的《新闻记者对于新文字感想》等文章。冯裕芳的《从头再说新文字》中说：“八年来艰苦抗战，我国文化受尽敌人的摧残，现在胜利了，而独裁者在高位，特务横行，言论出版受尽了箝制，捣毁和封闭了文化机关，拘禁和杀害了文化人，贾贸然名列五强（甚至说‘四强’）之一，还是文盲遍地，还是文化低落，我们亲眼看看这些情形，真是欲哭无泪！人民遭逢着欧洲黑暗时代在中国的重演，大家奋起奋斗，需要知识，需要识字，然后可以产生力量，战胜强暴，建立和平、团结、民主、统一的新中国！”其次，文字不过是一种工具，适应环境的需要，随时演进。在人民的世纪里，应该有人民的文字，它并不属于某一部分的人，或任何某一党、某一派。现在人民已经觉醒了，大家都要求马上识字，最简单、最合理、易读易写和学习最快的就是拉丁化新文字，到现在还没有第二种文字要比它更好的。……无论何党何派，或无党无派，凡是中国人都应该负起推行新文字的责任，这是关系中国文化前途的问题和中华民族盛衰的问题。希望大家破除成见，很客观地来学习、写作、宣传和教授新文字！”刘思慕的《新闻记者对于新文字感想》中说：“……又如我们自己

办的报纸，虽然费了不少力气，但总未能深入和普及到广大群众中去，报纸所用的是方块字——而且是知识分子用的方块字，是一个原因。再看一些小报，内容纵然恶劣，但在下层市民中，销路却不小，文字多用广东方言是一个原因。于是，我想，如果新文字能普及，报纸也用新文字排印，报纸所能得到的读者必会增大好几倍。”

858 “香港新文字学会”恢复每周的“拉丁化晚会”。

【上海】

859 16日，《大公报》发表读者金志云来信，要求提倡拉丁化新文字。信中说，“文字的改革是扫除文盲的关键。……在我们的国家里，人民生活极度贫困，非但孩子们没有书读，成人教育更难入手，这虽是主要的原因，但我国文字的难学也是事实。注音字母虽然有助于发音，但独立书写不方便。记得在八·一三事变后，……中文拉丁化方法曾在难民收容所试教，相当有成绩。……这种极有价值的文化运动，不知专家们是否还在研究创导？看到日本文字的改革，我们不要再落后了，希望先生呼起专家们的注意。”

【越南】

860 西贡侨胞 60 多人经常用座谈会形式讨论拉丁化新文字。

861 西贡《越南日报》和《全民周刊》经常刊登宣传新文字的文章。《全民周刊》一度辟有“拉丁化讲座”，后为“整理侨务”的中国官方整顿。

862 西贡各行业公会大多设有新文字讲习班。

863 “西贡新文字学会”成立。

## 11 月

【香港】

864 10日，“香港新文字学会”召开复会后的第3次理事会，决议在最近举行会员大会。

865 “香港新文字学会”在“业余联谊会”举办第3个“国语班”。

866 “香港新文字学会”在“琼崖同乡会”举办歌咏班，用新文字校正发音。

867 “香港新文字学会”举办两周一次的演讲会。

【上海】

868 3日，《时代日报》副刊《语文》第57期发表Angz(方仁麒)的《拼音文字的字母问题》，对一年来在该刊发表、介绍和讨论的各种拼音方案，林

迭肯的《国语拼音字》、Lamasse和Jasmin的《辣体汉字》、齐沅田的《国国民主字母》、史存直的《中国罗马字》、夏良士的《夏字》(音义国语罗马字)、俞敏的国际音标式汉语拼音字母、杨仲和的《科学新文字》、企甦的自造符号的拼音方案等,提出了总结性的意见。文章首先对自造符号的拼音方案表示意见,认为“这种追求是文化进步的原动力,我们不能以成败论英雄,我们应当尊敬这种种的尝试”。但是“我们所要考虑的是这个问题的一个外在的因素。个人的进步和社会的进步,速度是不相等的。一个人从只会吃奶、不会说话的时期,到不但能说、能读、能写,而且能创造文字的时期,可能不到二十年,但是人类社会的进步,别说在发明文字以前经过了几千年或几万年,单说有了文字以后,从刀刻到笔写到印刷,其中又经过了几千年。汉字虽然显得衰老了,它比不得当年被日本、高丽、越南迎接去的时代了。然而拉丁字母现在还不过刚踏进它的黄金时代的开端。我们不要时代落伍,我们也不要超越了时代。Jes-person虽刚也创造过他的文盲字母,可是他还是脚踏实地的参加了前国际联盟的‘知识合作委员会’,当了拉丁化组的主任委员,从事拉丁化的运动。”文章其次对采用国际音标当字母的方案表示意见,认为“它的优点就是一个准确。……可是这套音标有几个是把拉丁字母颠倒反置充数的,写起来不会方便,也不容易快。用它来写中国话的时候,中国话的音素里多送气的子音,国际音标对送气的子音但有通用的送气符号,没有个别的字母;中国北方话里多翘舌音,国际音标对于翘舌音又只有通用的符号,没有个别的字母,所以即使最宽式的国际音标写的中国话,也给人一个拖泥带水不明快的感觉(在我们门外汉看来,国际音标对于有声子音不用符号而有字母,对于送气子音没有字母而用符号,也不能不说是有些迁就欧洲言语的嫌疑的)。……听说‘国际语音学会’所出的国际音标的机关报《Matre-Phonétique》上一切人名地名等私名,还得用abcd来写,这是什么道理呢?我总觉得拼音是拼音,文字是文字,拼音文字但求准确的拼音是不够的。钱玄同曾经是主张采用国际音标的一个急先锋,但是后来他改变了意见,还是支持了国语罗马字的运动。”文章其次又对在abcd上加几个符号或添几个字母的方案表示意见,认为“从衍形的方块儿的老汉字,要改变为拼音的abcd的新文字,是一个大大的改变,要累积很多很多的力量才能成功的一个大改变。从现在英文用的二十六个字母变为Esperanto式、北欧式、东欧式的带符号的拉丁字母,那是轻而易举的小改变。如果这种小改变能够跟着大改变一起完成,自然是好的。但是一起完成不



一定需要同时开始。不然的话,这种小改变可能拖累了大改变的进展。”文章认为“适应现有的印刷条件”很重要,“在现实条件之下迁就一些,只要值得,倘若坚持了枝节上的改良,和现实的条件奋斗,弄得焦头烂额,结果还是长叹一声罢了”。最后,文章“再为abcd说几句”,认为“一切自造字母、改造字母的动机,都是因为abcd这套字母有缺点。这套字母的缺点有两点,一点是各个字母的音值没有一定;另一点是所有的字母的音素并不完全。可是它有一个大好处,就是实用。国际音标虽则没有那两个缺点,可是比不上它实用。它的实用是有保证的,一切用着abcd的各种文字,已经采用abcd的文字,都是有资格的保证。自造的字母能用不能用是没有保证的。改造的字母大家乐用不乐用也是没有保证的。唯其是实用的,我们得用它”。“为了扫除文盲,中国文字有拼音化的必要。但是拼音文字首先必得成为知识分子自己的文字。倘若自己使用着老汉字,教没有福气认识老汉字的人学拼音文字,那就无异说拼音文字是比老汉字低一级的次货,是欺骗文盲的把戏。文盲学了拼音文字,仍然是个文盲,因为你除了你教他的课本之外,还能‘看见’什么呢?要拼音文字能逐渐逐渐的建立起来,我们先得争取知识分子的参加。必须有了种类繁多的新文字的读物,才能保证新文字的前途,才能得到文盲大众的信任。……受过大学中学教育的人,对于注音符号或则没有学过,或则学过又忘了,可是对于abcd,不会有谁没有学过,也不会有谁已经忘了。……唯有采用abcd,才能号召他们,在没有从头学起、重做学生的感觉之下,来参加我们的运动,增厚我们的力量,共同担负起建设新中国文字的使命!”

869 11日,《时代日报》副刊《语文》第58期发表倪海曙的《结束符号,建立文字!》文中呼吁:“中国的拼音文字研究,今天无论如何应该跳出符号的圈子,走向文字建设。”文中认为字母的问题,无非“是在东方的笔画和西方的线条之间循环不息的兜圈子”,要求“全国研究拼音文字的朋友,大家把视线转移一下,中国拼音文字运动史上,已经有很多样式的字母、很多种类的拼法,不要妄费时间和精力去设计新符号了。……拉丁字母是能够切实帮助中国进步的,我们不必再在它以外去寻找新符号了。”“我们应该结束符号,建立文字!”“文字怎样建立?(一)确定拼音文字的词汇,使它们各有一个独立的、固定的面孔。(二)创造拼音文字的表现方法,使它们自成体系。”文中提出3项建议:“(一)马上成立一个委员会来审查拉丁化新文字的词汇,先审查基本的、常用的,再审查专门的、特殊

的，审查的结果，随时分批公布，最后编成一本分类词汇的草稿，供各方面参考研究。（二）订定词儿连写的细则，制定同音词的区别法……。（三）集中力量，忍受任何困苦来出版书报。没有出版，就没有运动。不通过实践，一切理论都是空谈。”最后说：“拉丁化新文字虽然不是一份十全十美的拼音方案，但是不论在理论上、实践上，它都是现阶段中国拼音文字运动的最高发展；……只有它是在群众中实际推行而得到了成绩的；……唯有它是产生于人民和属于人民的；等到人民可以做主人的时候，它是必须受到重视的。……”

870 同期《语文》摘要转载李寿冈在本月5日《大公报》发表的专论《向中央研究院进一言——我们需要中国语书法简单化》。文中说：“最近，中央研究院评议会在首都一度召开，虽然匆匆的结束了，但是议决了博士学位授予的办法。……诚然，我们需要生产大量的博士来推进古老而落后的文化，达到与世界科学发达之国家的比肩、甚至超过的地位。……但是，我们普遍文化之发展，其重要性并不次于此。提高知识水准，减少文盲，这些似易实难的问题，我们文化权威的中央研究院，对此觉得是否有研究之必要呢？我们不要单是去瞻望那果树上的花朵果实，而忘记了根本的培植灌溉。我们全人口总数中，不识字人数的百分比占得多些，至于受过高等教育的和受过外国大学教育的人，只是一个很小的数目。少数知识分子，固然是我们的精粹，不识字的大众，在文化水准以下的大量人们，却是我们的根本。”“我们广泛的呼吁，我们需要使中国语书法简单化，并正确地提出其途径，应为一种拼音化的新文字……。我们面临着繁重的科学时代，此后之发达，其繁重将益加剧。我们下一代将遭受更严重的困难。我们不妨替下一代节省学习现行文字的时间，不要让这不便利的、攫取知识的工具再遗留下去。我们要供给下一代新的配备，唯一的是理想中的新型文字之成功，让它们不复为文字吃苦，多给他们研究科学的机会，那么或许要多出几次博士的授予来，才不辜负中研会评议会的一番讨论。如果新型文字推行了，达到减少文盲的理想境界，那么知识水准即将普遍提高，我们民主政治的推行，将获得良好的结果的。”“我们文化权威、贤明的中央研究院，觉得是不是需要解放不识字的大众？如果认为这是没有错的，那么新型拼音文字是不是有提倡、制造、推行之必要呢？如果说这样化文字不合销路，是不是已经有更高明的打算？那是我们所乐闻的。”

## 12月

【上海】

871 22日,《时代日报》副刊《语文》第46期转载发表萨空了的《报纸和拼音文字》。文中说:“中国文字的发展,既差不多是把大部分民众关在大门外的一种特殊发展,在中国办报用的也是这种文字,那怎样叫老百姓变成读者已成问题。报纸在中国,事实上和大多数老百姓都没有什么关系。新闻从业员只是为小资产阶级以上的知识分子而服役,这是我们有志于新闻事业的人所不可以不注意的问题。”文中提出作者素来的办报主张,就是“办两种完全不同的报纸:一种是为小资产阶级以上的知识分子办的,就是现在社会上流行的这种报;另一种是为老百姓办的报,这种报要完全和现在的报纸不同。后一种报纸完全不能是营业性的报纸,而应为政府的普及教育的一个构成部门。这种报纸应采用一种在中国目前最先进的拼音文字,作为它的报道工具,即或是这种文字尚有缺点,用为报道工具,在实用中一定可以逐渐改进。这一工作同时自应伴随着向民众推行拼音文字的速成班共同进行。以一种拼音文字教导民众会写会读,每天一小时,二周至四周,可以完成。跟着就有一种读物,一报纸可以看,那一个民众不愿意用这短短的时间来学习?”“这种报纸当然须完全以地方的口语写成,民众拼得出,读得出,就可以懂,而且对于稍微难懂的词句,都应加注解说明。报纸的新闻不求详多,只求大事不遗漏,附带着可以用副刊介绍农业、卫生常识;言论则完全以演讲的口语解释国内外政治经济大势,地方新闻要多一点,但含毒素的地方新闻不要。如此,民众教育的普及,自然可望借这报纸而推进。”“在初期,这报纸是全要靠政府的经费支持的,但经相当的时间之后,它也可以靠了营业而存在。因为初期恐非赠阅,民众不会要看,等到看成了习惯,‘欲罢不能’,他们订阅也就肯了。”文中又说:“这种工作,决不会象某些人的误解,以为它会不利于中国文化,甚至也是不利于方块汉字的。因为这种拼音文字把文盲领导着接近了文化之后,他们一定希望能接受进一步的文化。在目前的中国环境中,要接受进一步的文化,自然非学习方块汉字不可,因为不论什么书籍,都是方块汉字写的,不识方块汉字,就只好望洋兴叹了。”“过去提倡拼音文字都以代替方块汉字为口号,那实在是一个错误的口号,事实上拼音文字决不会一下子取汉字而代之。……拼音文字就

是在中国推行成功，方块汉字也和文言文一样，在中国仍有它的地位。何况汉字与文言文比，汉字比文言文的地位更重要得多。……”最后说：“依著者的理想，这种报纸的建立，应在一个全国性的扫除文盲总机构之下，联合拼音文字的研究机关共同进行。这样不出五年，中国的文盲可以大部廓清，而素与报纸无关的民众，至少也可接受报纸的宣传。政治的领导如果进步，甚至已可运用这种报纸来表示他们的意见了。”

872 29日，《时代日报》副刊《语文》第65期发表 J. Francis Corto 的《论中国拼音文字运动》（倪海曙译）。文中批评赵元任、周辨明、林迭肯等的拼音文字方案，认为“在语文的演进上犯了极大的错误”，说：“从中国拼音文字的历史上看，任何一种标注四声或五声的罗马字拼音方案，都很难促成重要的拼音文字运动。赵元任博士和周辨明博士的学识是了不起的。但是他们的拼音文字方案也无济于事。国语罗马字是已经失败了，其他的标注声调的方案为一般人也都是难学的。声调的区别，只是在有时候便于避免同音字而已。”“我也曾经研究过林迭肯博士的著作，他的见解我是同意的，他的方案已把同音词区别到相当少的程度，但是有谁能为了文盲的利益而实施这个拼音方案的？要立刻学会它，对我觉得太难了。他所用的方法似乎跟英文中所用的很相似。我认为要学习他所规定的那些同音词之间的微小的区别，实实在在是不容易的。”“我承认同音词在中国语文中所造成的困难。中国的汉字是使中国语言不能成为多音节语的主要原因……。林博士的方案，为了立刻被采用，于是规定了过多的细枝小节。”“在英文中可以举出四百以上的同音词，……这些同音词，英国的作家们是怎样把它们区分成功的呢？毫无疑问，决不是一下子就成功的，而是一点一点完成的。现在林博士、赵博士，以及别的几位所定的办法，却是一下子就把许多同音词加以区别，强制大家采用，这我认为在语文的演进上犯了极大的错误。”“我可以提供欧洲各国民族语文演进的史实（如英文、法文、意大利文、西班牙文），欧洲各国最早的作家用拉丁字母拼写他们的语言时，在拼写法式上有很多的错误，如果他们所写的文章跟今天的相比，那末我们不但可以看出词儿的不同，也可以看出拼写上的显著差异。在那时候，倘有一位作家或文法学家要把他们的语言用今天的拼写法式来写，没有一个人会同意的，因为这样做他们认为太复杂了。所以拼写法式乃许多年演进的结果，这是语文发展最重要的规律之一。拼写法式的形成，先是作家们不拘如何的写些简单的诗、有趣的故事，引起读者的注意。后来，渐渐的许多人都开始读和写

了。作家们尽他们所能的写得好。经过许多年以后，口头的语言被时间所定型下来，于是完美的书写规则也确定了。”对于中国的拼音文字，文中建议即以拉丁化新文字为基础，通过实践去逐步发展，说：“对于中国话写法拉丁化，我是怎样想的呢？第一是把拉丁化新文字的方案用最好的方法巩固起来。这个方案是历来经验所产生的最简便、最成功的一个方案。当然，它有必须修改的地方，但据我想，并不十分多。经过这一步以后，最重要的事情是用拉丁化写最简短的故事，写许许多多的故事和诗。多多从文盲方面去获得经验。让语词发展，让语词都有复音化的清楚的表现力。一切试验都实行过以后，教育部门应该尽它应尽的责任，去推广这个方案的前驱者们所拟定的计划。在起初，只要一种象拉丁化那样的简单的方案，就能得到极好的成绩。”“从战前的拉丁化运动如此成功的这一经验看来，我们不必等待一个十全十美的方案产生之后再开手来做，否则我们永远不会开始的。这也是那些保守分子的最大的错误。人类对于航空事业感到兴趣，并不是等到超级空中堡垒造成后，才开始在空中飞行的。在那些伟大的 Hurricanes 式、Liberators 式和长距离的四引擎飞机计划成功之前，远在四十年或五十年前，人们已经用不完备的小飞机在飞行了。要使一件事情完备，不是一天两天，而是长时间的问题。所以我的忠告，马上开始做去！工作下去！出版小册子！把方案发表出来！人们在等待一个决定。”

## 1947年

### 1月

〔上海〕

873 6日，〈时代日报〉副刊〈语文〉第66期发表倪海曙的〈“北方话常用汉字同音语调查”说明〉。所谓“北方话常用汉字同音语”，就是用汉字写的白话书面语中的同音词。这篇序文性质的〈说明〉中强调“拼音”与“拼音文字”区别的一面，认为“为了注识汉字，用一套拼音符号来拼出汉字的读音；为了学习语言（例如‘国语’），用拼音符号来拼出那种语言的发音，这些都是‘拼音’，而不是‘拼音文字’。”“拼音文字可以吸收汉字的语汇，但并不就是汉字的拼音化；拼音文字必须以实际口语为基础，但并

不就是某种语言的留声片。”关于拼音文字的同音词问题，文中认为“只是拼音文字发展中所遇到的困难”，“中国语文中同音语之多，正是单音节的表意汉字之赐。拼音文字要承继汉字的事业向前开拓新路，也就必须承继汉字的这一份债务加以清理。清理的结果，就是中国语文的发展。……我们实行文字拼音化，正是为了要消灭同音语，而不是增加同音语；是为了促成中国语文的精密，而不是造成中国语文的含混”。文中又说“很多人对同音语存有一种过分的恐惧”，其原因“主要还是我们不曾把同音语来个详细调查，同音语的实际情况毫不清楚，都是在凭想象以及臆测下断语。因此只是说同音语多，而并不知道怎么多法和在怎样一种情况之下的多。”

## 2月

### 【上海】

874 14日，上海文化界人士陈望道、叶圣陶、郭沫若、马叙伦、胡朴安、金兆梓、朱经农、郭绍虞、方光焘、周予同、吴文祺、朱文叔、郑振铎、魏金枝、陈子展、马宗融、章铤以、章锡琛、高觉敷、徐蔚南、孙起孟、顾廷龙、蒋伯潜、许志行、陈麟瑞、沈仲彰、朱翊新、于在春、倪海曙等发起组织“中国语文学会”，发表《缘起》如下：“语言文字问题是我们社会生活上的基本问题，靠着语言文字，我们才可以营社会生活。我们对于语言文字理解得正确不正确，处理得适当不适当，往往在我们的社会生活上发生重大的影响。我们希望社会生活逐渐进步，趋向光明，不能不竭力追求正确和适当。在现代中国，有很多的语文问题没有解决。关于语文的原理原则，大多数须待介绍和阐明。对于各个问题彼此又见仁见智，须得会商协议，求得共循的道路。同人认为我们除各自努力研究外，还有集思广益、共同探讨的必要。因此在上海组织这个‘中国语文学会’，期望参加的朋友从实际语文问题的研究，进一步做到原理原则的探讨和介绍。我们希望同道的朋友热烈参加，共同努力，对于现代中国语文能有我们的贡献。”

### 【香港】

875 20日，《香港新文字学会会报》新2号发表千家驹的题字：“新文字是扫除文盲的重要武器，是知识大众化的桥梁。因此，凡愿知识为大众享受的，无不赞成它。只有固执‘民可使由之，不可使知之’的少数人，才对新文字抱着仇视的态度。”又发表狄超白的题字：“新文字是大众的

文字,是扫除文盲和普及教育的基本武器。中国的新民主运动和新文化运动是息息相关的,人民的觉醒和积极行动俱有赖于新文化运动的传播和推进。作为一个新文字工作者,应是一个普及教育家,是一个新文化的传播者,同时是一个新民主运动的斗士!”

### 3月

#### 【上海】

876 2日,“中国语文学会”在上海宣告成立。成立会上选出叶圣陶、陈望道、章锡琛、郭绍虞、周予同、方光焘、魏建功等7人为理事,马叙伦、郭沫若、郑振铎等3人为监事。会中研究部拟根据事实需要成立研究组,并筹建“语文图书馆”。

877 26日,《时代日报》副刊《语文》从68期起改名为《新语文》,由柳亚子题写报头。

878 29日,《大公报》发表王芸生的《日本的文字改革》。文中谈了日本文字改革的3件近事:(一)限制汉字字数:“将汉字减至一八五〇字,学校教科书及报章一律进行。”(二)文体“白话化”,1946年4月17日发表的宪法修正案,已经用平假名的白话体。1946年6月起,法律、规则、命令,以及官方用语,也一律改用平易的白话。1946年6月1日,第九十次临时议院开院式的天皇敕语,也已改用白话体。(三)文字“罗马字化”,小学已经开始实验教学罗马字日文,“汉字限用一千八百五十个,是第一步,以后计划逐渐减少,以至于零。等到无音有义的汉字淘汰完了,日本文字完全是拼音的了,罗马字化也就成功了”。作者因此联想到中国的文字改革,认为“日本与中国的文化关系,最显著的是这几个方块字的因缘。等到汉字绝迹而更罗马化了,日本就正式脱离东方文化关系而西方化了。在感情上,中国人是表示留恋而不愿这样做的,日本人在摆着摆脱汉字,却象是故意的对中国人说:‘废除汉字很困难,没法子,非做不可。’我认为这是不可阻留的一种进步。我们所应注意研讨的,还不是日本人如何摆脱这笨重的汉字的问题,却是我们应该如何改革我们的语言文字,以求其易于表达并深入现代的科学文化的问题”。

### 4月

#### 【上海】

879 2日,《时代日报》副刊《新语文》第2期转载郭沫若的题字:“新文字

不应该只是中国语言文字的拉丁化，而是中国语言文字的科学的整理和建设。中国言文从象形的工具发展了来，化为表音文字，便有不少同音字横生阻碍，其中有大多数应该尽力淘汰。”从这期起，《新语文》开辟《哪些人赞成拼音文字》和《我对于语文改革的意见》两个专栏，并讨论名词首字母大写的问题。

### 【北平】

880 《市民日报》副刊《语文》创刊，转载上海《时代日报》副刊《新语文》的文章颇多，但出版一期即被迫停刊。

## 5月

### 【上海】

881 《时代日报》副刊《新语文》，从第6期起讨论方案修改问题，内容有：x改h的问题、zh, ch, sh, rh, z, c, s 单用时加韵母的问题、gi, ki, xi 和 zi, ci, si 的分合问题、声调标注问题、共通语的语音标准问题、修改方案的方式方法问题等。

882 《文汇报》发表郑重之的专论《发展五四文化运动的几个问题》。文中认为“文化教育工具(文字)的拉丁化问题，无疑是目前中国新文化运动开展中的最重要问题。汉字拉丁化，也曾经被热烈地讨论过，被试验过，实践过。它的结论，在今天是无庸怀疑的。中国文化运动，现在的问题是两方面，一方面必须普及，一方面是必须提高。但现在的重心，是在普及的一方面，必须在普及的基础上提高，而要真正的普及呢，必须汉字拉丁化。拉丁化的文字，才是科学的文字，才能够普及文化教育”。

883 茅盾访问苏联回国，在《时代日报》连载发表《访苏日记》，日记中有两处谈到苏联友人关心中国拉丁化运动的事：一是在访问阿尔美尼亚的日记中，说“他们……对于中国文字改革(拉丁化运动)也寄以很大的热望。卡会长还提出这问题和我讨论。”二是在访问格鲁其亚(乔其亚)的日记中，说“下午一时，访问乔其亚科学院，院长摩斯赫列什维列为数学家，但他对于中国文字改革问题颇有兴趣，询及拉丁化运动之情形。我就所知的，大略的告诉了他”。

## 6月

### 【西贡】

884 15日，西贡华侨中的新文字工作者召开座谈会，决定即日筹组“西



晋西堤拉丁化研究会”，以西堤“越华文化公司”为通讯处。

### 【南京】

885 12日，国民党政府教育部为了筹备9月中在南京举行的“联合国文化教育委员会远东区基本教育研究会”，特地召开“基本教育预备会”，会中讨论到拉丁化新文字问题。据13日《新闻报》载：会上“亦有人主张废除汉字，提倡汉字拉丁化者，多数专家反对，谓我国各地方言大多不同，倘用拉丁化文字，势必分化中国之统一。我国数千年来之历史文化，悉以汉字记载，且国人学习汉字，几无一感到困难者，倘一旦废除，无异断送我一脉相传之固有文化。”

### 【香港】

886 8日，“香港新文字学会”在“香港大学冯平山图书馆”召开复会后第一次会员大会，出席的有：李济琛、邓初民、冯裕芳、陈其璠、陈此生、陈君葆、马鉴、萨空了、刘思慕、千家驹、黄药眠、黄新彦、黄宁婴、叶春、郑坤廉、林书颜、杨建平、吴迪生、吴昭、黄朗、周枚、郭毅、李实中等 100多人，由冯裕芳任临时主席，马鉴致开会词，继由冯裕芳报告国内拉丁化运动情况和学会过去的工作，陈君葆报告复会以来的会务。会上有李济琛、陈其璠等讲话。李济琛认为只有等到一个真心为人民谋利益、愿意人民赶快获得知识的民主政府出现，拉丁化运动才有顺利开展的条件。陈其璠是美国旧金山“中国新文字研究会”的负责人，他说只要汉字和新文字来个自由竞赛，就可以知道哪个该得到鼓励，哪个该予以淘汰。最后修改会章，进行选举新理事会，选出冯裕芳、马鉴、陈君葆、黄新彦、范世儒、狄超白、刘思慕、千家驹、朱学范、杨建平、萧寿民、林书颜、郑坤廉、陈其璠、胡仲持 15人为理事。

887 15日，“香港新文字学会”召开第一届第一次新理事会，选举冯裕芳为理事长，马鉴、陈君葆、刘思慕、黄新彦、杨建平为常务理事，聘请李济琛为名誉理事长，邓初民、萨空了、彭泽民、沈志远、陈汝棠、李伯球、张文、黄药眠、宋云彬、梁若尘、周钢鸣为名誉理事，决定理事会每两月召开一次，常务理事会每月召开一次。

888 “香港新文字学会”油印出版辛丁（周枚、周天健）编的《拉丁化新文字国语课本》。

## 7 月

### 【香港】

889 10日,《香港新文字学会会报》新4号发表陈君葆的《新文字运动的现阶段》。

## 8月

### 【香港】

890 10日,《香港新文字学会会报》新5号发表胡仲持的《旧文字和新文字》。文中说,“文字是传达经验和思想的工具,在文化历史的进路上,有着决定性的效用。如果这种工具是每一个从事实际生产的工人和农民都能够自由运用的,那末它所集合所散播的经验和思想就和实际生产密切地关联起来,从而足以促成一般人民生活的进步,只有这样才说得到全面文化的进步。但是在中国,文字这一种重要的工具,一向却控制在脱离实际生产的士大夫阶级的手里,当然也就和社会生产进步的要求脱节了。所以尽管世界跨进了原子时代,别的国家已经用机械化工农业大量生产了,我们还只好靠锄头和斧头的手工业生产来维持苦恼的生存。”“和口语脱节的又难写又难读的中国方块字,其实一向没有推动着,而且简直阻碍了全面文化的进步的。譬如说,中国文化传统中间,不是没有值得世界尊重的因素;罗盘针、火药和纸的发明,商周的铜器,汉代的玉器,唐宋的绘画和瓷器,清代的丝织品等等的技巧,都是足使近代的西洋专家也不得不惊赏佩服的。但是这些发明和技术上的成就,却和文字全不相干。控制文字的中国士大夫阶级,一向看轻着匠人的行业,不屑用‘贵族’的文字来传达那些‘平民’的经验。于是那些知识和技巧发展到相当程度,就停滞了,退化了,因为不用文字单靠口头的传授,总是受着时间和空间的限制的。”“文字逐渐变成了社会寄生阶层的独占工具,走上了弯弯曲曲的歧路,除了歌功颂德,吟风弄月,似乎什么用途也没有了。于是绝大多数的平民和文字几乎完全绝了缘。他们看不懂衙门的告示,而且简直连自己的名字也写不来。”“但是在二千年的封建专制,加上百年来的帝国主义的双重压迫之下,苦难的中国人民终究日益急切地要求着文字工具的开放了。大家要求着这种工具的共有共享。事实上逗留在手工业生活阶段的中国人民,天天在生活挣扎中间,是不会有多余的时间,来记住而且学通这天下最难学的、形态各个独立的方块字的。要共有共享,首先应当把各个独立的、不容易记忆的形态打破,把口语和文字彻底地统一起来,使文字的任务不限于口语的记录。”“这就是新文字所以产生的根由。……新文字是依照中国语发展的规律,借

国际通行的二十几个拉丁字母,把一个个活用的单语记录下来新的设计。新文字本身的体系,和中国活生生的口语的体系完全融合起来,……新文字运动在中国已经有十余年的历史,在中国全面文化的进步上,这种运动所可发生的意义的重要,是谁也不能否认的。……”“只有到中国人民普遍地运用新文字的时候,中国文字才会从化石似的形态获得了解放,算得人民共有共享的传达经验和思想的工具。”

891 “琼崖同乡会”从去年年底起,已先后举办拉丁化“国语班”3期,毕业学员60人,结业后有29名学员参加了“香港新文字学会”。

892 “湾仔业余联谊会”与“香港新文字学会”合办的新文字“国语班”,已先后举办2期。

893 简箕湾“青年联谊会”举办新文字“国语班”一期,学员大多是工人。

894 青山“达德学院同学会新文字研究会”成立。

895 由中环区几个青年店员组织的“新文字研究小组”,经过一个半月、每周3次的学习,已全体学会新文字,并有5人参加“香港新文字学会”。

#### 【上海】

896 《文汇报》发表倪海曙的《答复美国John de Francis君关于中国文字改革的问题》,一共29个问题,分两天登载。

#### 【齐齐哈尔】

897 东北齐齐哈尔铁路局电报队开始学习拉丁化新文字。第一期学员53人、旁听13人,教师张雁,经过16小时的学习,已经能用新文字拼写。此后每期都有两个队进行学习,到1950年,有520人毕业。

## 10月

#### 【香港】

898 《香港新文字学会会报》新6号摘要登载萨空了的《由香港到新疆》一文中关于办拉丁化新文字报纸的一节。文中说:“在新疆虽则短暂的停留了四十多天,因为我过去对拉丁化新文字有过研究的兴趣,于是对于在新疆的小民族的文字拉丁化有可能实施的情形曾经非常注意,和盛世才也详细谈过一次,后来又经过他的介绍,和他的政训处李处长、姜副处长作过一番研究,知道在新疆省立中学和省立师范已有很多学生学习,只因没有人可以问难质疑,所以这个运动无从展开。此外又从《新

疆日报》的同事手中，找到一些维吾尔和哈萨克的拉丁化科学教科书，还有汉文北方话方案写的一种小说，都是在苏联出版的。……这些书……看了之后，更引起了我的研究兴趣，并想到在新疆试办拉丁化新文字报。”“我研究拉丁化新文字的原因，说来也有很长的历史。我很小的时候，就学会了‘注音字母’，北平‘国语统一会’主办的《国语周刊》（曾为北平《世界报》周刊之一种），使我对语文研究发生了兴趣。后来又学习了‘国语罗马字’。当时我认为要消灭中国的文盲，非自改良中国的文字不可。改方块字为拼音文字，可以使文字与口语不再分歧为二，并且写也不须太长时间的学习。所以我认为在中国提倡以拼音文字代替汉字，作为消灭文盲的第一步手段，实已刻不容缓。教部与‘中华书局’合铸附加注音字母的汉字铜模时，我就曾想办一种注音字母报。后来又想办过国语罗马字报，因为国语罗马字所用的铅字不过几十个字母，更容易办。不过国语罗马字的以加字母说明四声的办法太困难，怕难普遍实施，以致我的计划也只是想一想，便又搁置。”“后来有机会买到了拉丁化新文字的书，自从学会之后，对于过去研究注音字母、国语罗马字的经验，知道这种方法确较前二者更有长处。在上海时，我就想先试办一种周报，我的意思是这种拉丁化新文字是有待于更多的实验，才能臻于成熟；实验的办法莫过于应用它印行一种报道新闻的刊物。可惜在上海时，自己太忙，这事无从实现。……”

## 11月

【香港】

899 4日，“香港新文字学会”主办的“新文字研究组”开班。

900 10日，“香港新文字学会会报”新7号发表朱学范的题字：“新文字运动是中国新文化运动中最基本和最重要的一支。新文字运动的推广和实践是意味着将中国文化推进到一个崭新的阶段。文化大众化和文盲的清除，乃是建设新中国的基本条件之一。”又发表Cao Boxan（曹伯韩）的《怎样扩大S.W.运动？》一文，文中对怎样在海外华侨中推行新文字运动提出两个原则：（一）“新文字运动是民主运动中不可分离的一部分，从而也需要用民主的方法来推动它。文字是一种工具，本来是随便什么人都可以使用的，……只要人家愿意参加这个工作，我们尽量地欢迎。……”（二）“使得新文字马上在社会里成为实用的东西。也就是说，使得它和日常生活相配合，尤其要特别注意适合社会上一般人的需要。”

……”其次提出3点具体建议：(一)“采用‘研究小组’为基层机构”；(二)编译读物，作为‘研究小组’的“中心工作”；(三)教学和宣传。最后说：“自然，我们的同志不是没有感觉到这一些，只是为了应付生活；占去了大多数时间，没有足够的人力做这些事。然而，我不是说过用集体力量来做吗？假使每个人抽出一小部分时间，联合十个八个人，也就抵得一个专人了。我们若是有一百个同志，不就等于有十个专人来做这种工作吗？集体地、有了计划地来做，一定可以做出一点惊人的成绩。”

## 【上海】

901 7日，俄文《时代》杂志“庆祝苏联十月革命三十周年特大号”发表倪海曙的《中国文字改革问题》。

902 朱经农在《教育杂志》11月号发表反对拉丁化新文字的意见，理由共3点：“(一)中国数千年的文化都是用汉字记载下来的，一旦把汉字废了，将来中国人就无法阅读古书，了解中国文化。这不是爱国的人所希望的。如果说，把古书一齐翻成罗马化文字，那是极端困难的事，一时决办不到，迁延数十年之后，必定弄到中国人把固有文化完全忘却。除了存心要毁灭中国文化的人以外，决不愿意如此。(二)中国文字原系一字一音，同音的字实在太多，用罗马字拼起来，真不容易分别清楚。虽说中国文字许多地方，两字或数字连成一义，与原来字义或不相同，可以减少同音的误解。但是实际上，同音互混的地方依然很多，例如‘张治中’将军和‘张自忠’将军，‘朱经隆’和‘诸金龙’，用罗马字写出来，是不易分别的。(三)同一字各地读音不同，各人照自己的乡音用罗马字拼出来，会变成完全不同的许多字。将来中国的文字，化为无数种不同的文字，没有法子可以统一，也弄得彼此不能互相了解。统一的文字与国家的统一有密切的关系，破坏数千年来文字的统一，将有不良的结果，不可不慎重考虑。”

## 12月

## 【上海】

903 10日，《时代日报》副刊《新语文》第38期发表《一个美国人写的中文拉丁化信》。这是一位署名 Clinton H. Monsley 的美国友人写给中国新文字工作者和《新语文》编者的两封信，其中给中国新文字工作者的一封信是用拉丁化新文字写的，信中说：“亲爱的中国拉丁化工作者们，你们的汉字拉丁化的理论和原则是没有怀疑了，而且不应该再有怀疑，因为

汉字拉丁化的原则不是空洞的,而是根据了中国具体的环境和中国人民的需要。这就是说,中国广大的农民需要汉字拉丁化,特别是将来你们新中国广大的无产阶级需要汉字拉丁化。中国的知识分子也需要汉字拉丁化,因为你们中国知识分子如果要帮助中国各种的科学发展,汉字拉丁化是一直需要的。可是你们中国的汉字现在到处的用着。这就是说,汉字有很长的历史。这就是说,你们拉丁化的工作者更应该实际地、坚决地和勇敢地去推进你们伟大而困难的工作!我是一个美国人,我相信拉丁化是你们新中国的新文字。”给《新语文》编者的一封信是用英文写的,信中说:“编者先生,我是一个美国人。我学习中文拉丁化是几年前抗战时在内地学的。通过这个工具,我能够使自已懂得中国话,而且经过口头上和书写上的日常训练后,我已经能够很正确很清楚的用它来表现我的思想。有时我还用它来写我的论文。这里是我为你的刊物所写的我对于中文拉丁化的意见。”

904 17日,《时代日报》副刊《新语文》从第39期起增辟《拉丁化读物》栏。

905 24日,《时代日报》副刊《新语文》第40期发表基达(倪海曙)的《寿星唱曲子》。这是答复《教育杂志》11月号上朱经农的反对拉丁化新文字的意见的。文中认为:(一)固有文化应分精华和糟粕,精华译成拼音文字,反而可供更多人之用。(二)同音词是拼音文字过渡时期的困难。‘张治中’(Zhang Zhzhung)和‘张自忠’(Zhang Zzhung),‘朱经隆’(Zhu Ginglung)和‘诸金龙’(Zhu Gmlung),用拉丁化新文字来写是有区别的。(三)按照北方普通话拼写的拉丁化新文字,是全国共通的书面语,因此实行拼音文字仍旧可以有文字上的统一。

## 1948年

1月

【香港】

906 10日,《香港新文字学会会报》新6号发表郭沫若的题字:“新文字我相信和土地改革一样重要。这在中国文化上真是挖旧根。从事新文字的建设,应该尽量用口语,也就是老百姓的言语。如有文言或新文言

的字汇,应该摒弃干净。”

【上海】

907 7日,《时代日报》副刊《新语文》第42期发表辅航(方仁麒)的《传布一个消息》。文中先介绍了“台湾银行”实行拼音电报和拼音电码方案拟订者应昌期编的《Sydx 国音电报词典》出版的事,接着谈到中国电报改革的问题说:“中国有电报这瞬息千里的通信工具,最初是由丹麦人的‘大北电报公司’来开办的。当初‘大北公司’的工程师在上海和天津之间敷设了一条海底电线。通报之后,除了替洋商服务之外,也想替中国商人效劳,赚中国人的银钱,就碰到了怎样把汉字使用在电报上的问题。在无办法之中,给想出了一个应急的办法,给每个汉字排上一个四位的号码,产生了‘0001’是‘一’、‘0002’是‘丁’的所谓电报号码。想不到丹麦电信工程师一时的糊弄局儿的发明,不但在中国电报通信上行到如今,六七十年没有变更,并且自从王云五借了电报号码的光,发明了他的四角号码的检字法以来,还不断地产生了许多号码检字法,以至最近高仲芹发明的‘电华打字机’,也是用这四个号码来打一个汉字的。可是在国际上,这‘0001’是‘一’、‘0002’是‘丁’的华文电报,是不承认为明语,只当做密码收费的。所以十几年以前,交通界的名人王景春博士曾感慨叹着中国在国际电信事业上是个无文字之国,曾经主张用罗马字母来拼写中文,洗刷在国际上中国无电报文字的耻辱。王博士等这一方面的努力,后来因为国际电信会议承认了号码法的华文电报为明语看待之后,那一股改革的热忧给冲淡了,冷却了。其实国际电信会议的承认号码式的华文电报为明语,不过是一种国际礼貌的表示。事实上,号码式的华文电报在通信效率上的低能落后,是身处其境、痛感切肤的中国人自己应当有觉悟的。改革的方向,当然以采用国际化的罗马字母为上策,其他的办法,我们看不出有什么更好的希望。”

908 苏联塔斯通讯社远东分社社长罗果夫,在中国新文字工作者倪海曙的协助下,把鲁迅的《门外文谈》译成俄文出版。

909 14日,《时代日报》副刊《新语文》第43期转载发表郭沫若的《论反对新文字的人》。文中说:“反对新文字的人,我们应该尽量的劝谕。能够使他们掉过头来加紧学习,那是最好也没有。应该是取一种不憚烦的诚恳态度,吵嘴是要不得的。我看有好些年轻的朋友未免火气太重,一提起论争,便不免是吵嘴,我觉得是不会有有什么效果的。反对新文字的人有种种立场,有的是在文字的立场以外,譬如有一批人要拥护中国

的旧礼教、旧道德，以为新文字运动是冠冕堂皇的叛逆。对于这些人，我们还应该在文字的立场以外去争取，须严肃我们的生活，调整我们的态度，不要装得就来象煞一了了不起的革命家，拒绝人于千里之外。中国的旧道德形式，有些是不能一概毁灭的，譬如谦和、诚恳、忍耐，在任何时代都是做人的基本条件。自己的态度能够加意检点，可以减少很多的阻碍而争取不少的援助。反对者中有些十分尊重旧文字，以为新文字一推行，旧文字便要消灭，连中国的文化遗产也因之而消灭，这是未免过于杞忧的。事实上新文字推行了，旧文字依然会维持它的尊贵的存在，中国的文化遗产是要被承继得更广泛更久远的。对于这种人，我们应该更要用力量来说服，而且我们对于旧文字也应该改变一下我们的看法，一味的视为‘方块字’而加以谩骂，我看是不大高明的。其实提倡新文字还得多多研究旧文字，你的旧文字倘做得来比反对新文字的人还要好，那就是一种武器了。譬如张一麀先生和柳亚子先生就是绝好的榜样，要做旧文字吧，无论是诗，无论是文，哪个还做得过他们？然而他们还是热心地推行新文字！所以他们就不说话，已经就是一种力量。所以我们对于旧文字，不要那么时髦地深恶痛诋。中国的旧文字也不失为一种民族的创造，委实是凝集了不少的先人的心血在里面，只是不容易学习，一学习会了也有它的便利处。懂得旧文字不大愿意学新文字的，也就是这个道理。将来新文字推行了，旧文字是绝对不会丧失的，反而还可以成为我们的国宝。譬如殷周秦汉的铜器，唐宋元明的陶瓷，我们在日常生活中虽然并不使用，但都知道宝贵，难道那样绚烂的旧文字及历代的文化遗产，我们还不知道宝贵吗？毫无问题，中国文化的精粹处今后还要得到两重保障，有旧文字的原封，还有新文字的改装。”站在(国语)罗马字的立场而反对新文字的人，我们似乎应该视为同路人。能够采取相互学习的态度，恐怕是较好的办法。(国语)罗马字运动真的在推行着的话，对于新文字运动是只有好处，绝对没有害处的。在(国语)罗马字运动的主张方面，恐怕也有好些值得我们学习的东西存在，我们应该加紧去学习。主张(国语)罗马字运动的人而反对新文字，一定是学习过新文字，我们最好还要诱导他们再学习。多作理论上的探讨，少作感情上的论争，恐怕是最好的诱导方法吧。”自然，还有站在政治立场而反对的人，对于这种人我们是没有办法，而且也用不着跟他们作口舌和笔墨的论争了。答复这种人的最好办法，也就是加紧我们的学习。他们的目的是要我们不要学，我们就偏要学；他们的目的是要我们不要教人学，我们就偏要教人



学。假使他们要拿出最后的武器来，那我们是早把生死置之度外了。这样，才是正确的斗争。”

910 21日，《时代日报》副刊《新语文》第44期发表周建人的《论拼音文字的急需提倡》。文中说：“我虽然不是研究文字学的人，但我知道拼音文字急需提倡。因为文字的好坏（大家使用起来是否便利）给我们的影响实在太大了，关系太密切了，使我们不能不关心，不能不说话。正如我们虽然不专门研究政治，可是知道某一种政治好还是坏；虽然对于营养化学懂得不多，但是领来的户口粮，不是陈年的碎米，便是拌和灰砂的麦粉，总是不愿意吃下去。我们对于文字也是这样，因为对于我们的关系太密切了，生活的影响太大了，虽然我没有研究过文字学，但我究竟知道它好不好，便利不便利。”文中谈了汉字的查字困难、读音难记、书写不易、脱离口语、吸收外来语不便、阻碍新的进步文化等等不便利之后，接着说：“如果救人生命及做与人有益的事是一种善行，那么有人提倡实行拼音文字是最大的善行之一，是没有疑惑的。因为这事情对绝大多数人有极大的利益，也是等于救许多人的生命。我的这种信念，系从非常公正的想头出发。开头通行拼音文字对于我个人，反而要多学一些东西，虽然不繁难，究竟总要多花一点时间，可说反多一些负担，却没什么明显的利益。我因为相信这种改革对于现在的大多数人及将来的人们非常有利，所以非常赞成，有拼音文字的书报出来，情愿费些时间去读，去学习写。倘已认识若干汉字的人，肯抱定只要与大家有益便是牺牲一点自己也不计较，也就是与现在文字上求解放的人们（因生活压迫与汉字难学成为文盲的人们）站在一起，与把将来的进步看得比现在个人的便利重要时，拉丁化的推行一定阻碍少得多。倘若不，只好大家努力打通的。”

## 2月

〔上海〕

911 《时代日报》副刊《新语文》第47期发表曹伯韩的《关于北拉写法的几点意见》。文中主张：（一）“的”作形容词词尾时写作-dí，作副词词尾时写作-di；作名词所有格时写作 di，在动词词组或形容短语后面写作 de。（二）taa（她）写成te。（三）序数的外文“No”不用，写汉语的“Di”（第）。（四）量词与前面的数词连写；方位词与前面的名词连写。（五）用 q 表示重叠的音节。（六）单用的so（所）独立。

## 3月

## 【上海】

912 《时代日报》副刊《新语文》第50期讨论曹伯韩提出的写法意见，发表Angz(方仁麒)等的《对于曹伯韩先生的几点写法意见的意见》，共三篇。

913 “开明书店”出版郭绍虞的《语文通论续编》。作者在自序中谈到了文体与文改的关系，文中说：“语言可以决定文字，同时，文字也可以决定语言。语言文字可以互相决定，所以又可以决定文学，决定思想，所有文学的种种体制与风格，差不多可以说没有不被决定于语言与文字的。”“近来很多人主张语言与文字协调，以便笔底写出的语体，即是口头说出的语言。这种主张不能说错误，而且照这主张以进行的，也很有些人从事于这方面的试验而得到成功。但是由推行的成效言，却不能说广。报纸的社论，可以是语体，但不一定符合于口头的语言，新文艺的创作，也可以是语体，但也不一定符合于口头的语言。这些并不是一般作者故意要在语体中间再有语文之分，实在因为这种现象都是受了文字的牵制。所以我以为文字不改造，则将来的新文艺虽则是语体，但是可能会形成语文之分的。因为在文字未改造以前，有些语体文虽不合于口头的语言，但并不妨碍它的存在，这只须看谚语，便是一个坚强的证据。这即是所谓文字决定语言。只有索性改造文字，变为拼音，然后口头所说与笔底所写始能取得真正的一致。然而到此地步，口语所用的语词一定又会与现在所用的不尽相同，这也就是所谓文学决定语言。”“使中国文学富于诗的美、音乐的美，这是文字。使中国文学远离于语言，尤其是当时口头的语言，这也是文字。因此，使中国文学隔开了民众，使中国民众变成了文盲，这也就是文字。我们讨论音节问题，抉择出中国文字的种种优点，但在民众教育上，却显出了种种的弱点。文字可以决定文学，我们于论述古文学时，固然觉得可以高兴，可以自傲，但是文字又可以决定文化，我们于远望将来的文化时，却又不免有些自馁。维持乎？改造乎？愿与关心此问题者一商榷之。”

## 【山东解放区】

914 “新华化学制药厂”出品的“新华丹”，包装纸上用新文字拼写货名。

## 【香港】

915 “香港新文字学会”出版辛丁(周枚、周天健)编的《拉丁化新文字国

语课本》和《拉丁化新文字高级课本》。

## 5月

### 【上海】

- 916 “国际文化服务社”(International Culture and Service Society)出版的《Today's China》(《今日中国》)第3卷第3期发表胡仲持的《An Alphabet For The Chinese》，并转载《时代日报》副刊《新语文》发表的美国人 Clinton H. Monsley 写给中国新文字工作者的中文拉丁化信。
- 917 《时代日报》副刊《新语文》从第60期起登载倪海曙编的《北方话拼音文字(即拉丁化新文字)课本》。

### 【香港】

- 918 曹伯韩编的《国语新文字读本》第一册油印出版。

### 【北平】

- 919 陆志韦在“师范学院”演讲《目前需要的文字改革》，讲稿发表在《观察》第4卷第4期和天津的《益世报》上。演讲中认为，“关于文字的改革，有两点须注意：第一是文字的组织，换言之，即用什么文法、什么词汇。第二是字形字体，用汉字呢，还是拼音文字？现在我们应该抛开政治性，要为老百姓着想而提出此一问题。本人经过多年的研究，决不愿意说意气话，今愿将研究心得略述如下：(一)汉字决不能成为普遍的民族教育工具。一般老百姓连够读两年的书的钱都没有，而目前学校里的各种学科，无一不是用汉字写成。假使能有六年的成绩，亦不过如一小学毕业生，一封长一点的信不会写，报纸不能读，这虽全不能归罪于汉字，但它应负大部分责任。(二)汉字的存废与中国的统一不统一毫无关系，因为有的多种民族讲一种语言，也有一国讲多种语言。(三)汉字的存废无关乎中国古文化能不能传下去，孔夫子的能够传下来并非只以汉字，是用口述也可以的。不过杜甫的诗却非口述能传，但现在读杜甫诗的，又有几人呢？(四)中国话能不能用拼音呢？我用了好多的时间研究的结果，用拼音字是可以的，用拼音字写下来是可以懂的，写北方话可以，写别的方言更可以。换言之，如能用北平话拼音，用别的方言拼音是更可以的。其间单音词与同音异义字却是个极大问题。(五)如欲使拼音成功，必须用四声符号，必须先知道北平老百姓一共用多少单音词。其方法是先把每字都加四声符号，然后看不用的将其取消，而拉丁化是需用一个四声符号的时候便加一个，说不定将来是可以汇合在一起的。如要将来使用拼

音字，必须作作看。”“但最近的将来是仍需使用方块字的，诸如写文章，办基本教育，编小学教科书等。”因此演讲中又批判现在白话文的“八不主义”，即“不文，不白，不古，不今，不南，不北，不东，不西”，“造成我们与老百姓间的隔离”，主张改正这种错误，办法是：“（甲）跟老百姓学习，听老百姓说话。（乙）自己练习用口头语写，要说什么就写什么，千万不要装腔作势。（丙）现在最出名的小说，近于北平话的作品，大家讨论它应怎样写才好。此外将各种各样的北平话记下来，可以得到一真正的北平话词汇，可以从此种材料中研究句法，从而可以开始写国语法，除此全属空谈。”“一旦能写出真正的白话文，则语文改革工作已完成大半，因为那时如改用拉丁化，也可以马上写出来。虽然遥远，只待我们努力去做，终有一日会实现的。”

## 6月

### 【上海】

920 《时代日报》副刊《新语文》第62期发表短论《一件实际而切要的工作》，对《观察》第4卷第4期发表的金轮海的《文字改革的实验》一文中提倡的“核心汉字”，在新文字运动的立场上表示赞助，认为“可以减少人民学习汉字的困难”。“核心汉字”的办法是从北方话382个音节中，每一音节选一常用字为代表，作为“核心汉字”，再以这382个“核心汉字”为基础，另选2500个常用字，编成同音字手册和小字典，供文盲学习。文盲学了382个“核心汉字”后，就可以从音识字，比较便于记识其他的汉字。

921 8日，《时代日报》被国民党上海市政府勒令停刊。在捏造的几个罪名中，有一个是诬指该报副刊《新语文》上的“拉丁化读物”是指导学生反内战、反饥饿运动的“密码”。《新语文》是国统区唯一的文改刊物，从1945年11月用《语文》的名称创刊，到1948年6月停刊，先后一共出了129期，坚持了两年零七个月。

922 苏商“时代出版社”出版倪海曙著的《中国拼音文字运动史简编》。

## 7月

### 【山东解放区】

923 山东解放区除济南、临沂、青岛等少数几个县市外，其他地区全都解放，因8月中将召开山东全省教育会议，徐特立特地写了一封信给教育会议的3位代表，要他们在会上提出推行拉丁化新文字的问题。信中说：

“顷闻山东省8月间开全省教育会议，在内战还未结束以前，经费、干部、教育用具和书籍等一切均感困难，老一套行不通，新创造又来不及，教育需要又万分迫切，尤其是失学的青年和成年人的补习教育无成规可循，可以想见你们的困难。”“苏联革命前，许多少数民族还没有文字，创造新文字是在革命后，从制造文字到今天不过二十余年，少数民族中已有许多科学院和许多专门家，能在自己的民族中造成高度的技术人材和科学家。中国的华侨将近全不识字，中国的新文字字母是瞿秋白同志在1930年制定的，而推行人是吴老和林老，只费几个月功夫，就将成万的侨苏华人的文盲成为知识者，可以利用新文字读政治及自然科学书籍。这一捷径我们应该采用。我曾在陕甘宁边区施行过，只需三百小时即可利用新文字学科学及学汉字。新文字又可以用来发表一切著述。四方面军来延安时，有许多文盲女子去学看护，既要学汉字，又要学德文字母，我们曾经试验过一部分先学新文字，经过新文字学德文，比之只学德文的学生费时间更少。这里证明西文经过中国化更易学，因为新文字的拼音合乎发音学的规律，子音和母音均系根据发音学分类的，而西文字母子音与母音杂乱排列，只是历史的传统，缺乏科学的系列，学起来更难。我们高级小学甚至中学没有外国语科目，倘学会了新文字，也可以奠定拼音文字的基础。”“新文字推行的困难，由于知识分子有汉字作工具，又知道外国语文，因此赞成新文字者就企图定型化，以便代替汉字，把新文字加上一些符号，增加文盲学习的困难。另一部分知识分子，以为新文字本身有许多缺点，专用自己的知识去找新文字的许多缺点，来反对新文字。他们不注意失学的贫民只有不周密的文字才易学，才易普及。公开反对新文字的人不会有，但无形中的阻挠最有力。只有在文盲中有广泛的基础才能巩固。××（编者按：指林涛，即林汉达）传播新文字是在一狭隘的实验乡进行，没有群众基础。”“教育问题很多，消灭文盲为最要，你们的会议请将新文字问题一定提出为盼。”这封信后来在山东出版的《新中华报》第3卷第7期发表。

## 8月

【上海】

924 苏商“时代出版社”出版倪海曙编著的《中国拼音文字概论》。书中的“拼音文字”即拉丁化新文字，因当时国统区不许公开提“拉丁化新文字”。

12月

【哈尔滨】

- 925 “东北书店”出版张雁编著的《中国新文字概论》和《两用检字》。

1949年

1月

【沈阳】

- 926 27日，从香港来东北解放区的“香港新文字学会”理事长冯裕芳因肺病及喘病复发，在沈阳去世。

3月

【上海】

- 927 苏商“时代出版社”出版倪海曙编的《中国语文的新生——拉丁化中国字二十年论文集》，共9编：第一编《第三次文学革命和罗马字新中国文》，第二编《世界语者介绍和讨论拉丁化中国字》，第三编《从大众语的讨论到拉丁化的提倡》，第四编《拉丁化和国语罗马字的论争和两种方案合流的讨论》，第五编《推行初期各种拼音文字问题的讨论》，第六编《抗日战争时期的拼音文字论》，第七编《抗日战争时期的拼音文字问题研究和实际工作的讨论》，第八编《抗日战争胜利后三年中的拼音文字论》，第九编《抗日战争胜利后三年中的拼音文字问题研究》。另有两个附录：（一）《1946年征求各界对于中国文字拼音化的意见》。（二）《拉丁化新文字出版物调查（1935~1948）》。全书共收论文150篇，60多万字。16开本，582页。

【齐齐哈尔】

- 928 “齐齐哈尔铁路局”在齐齐哈尔与白城子之间试验该局史汉武拟订的新文字电报方案。试验结果，证明这种新电报可以使通讯效率提高一倍以上。

### 4月

#### 【上海】

929 苏商“时代出版社”出版倪海曙编的《鲁迅论语文改革》，共3辑，第一辑《论文字的改革》，第二辑《论文体的改革》，第三辑《论反对意见和运动的做法》。

#### 【大连】

930 《文教通讯》(周刊)第40、41号讨论教不教注音字母的问题，第41号发表武木的《学国音不如学新文字》。

#### 【齐齐哈尔】

931 11日，“东北铁路总局”召开“电报工作者代表大会”。会上通过史汉武拟订的《新文字电报方案》。

#### 【哈尔滨】

932 “东北书店”出版张雁编的《北方话新文字初级讲义》和《北方音新文字课本指导书》。

#### 【香港】

933 “香港新文字学会”编审部出版《语文丛刊》之一《鲁迅与语文运动》。内容有黄毅芬的《鲁迅先生与语文改革运动》、Boxan(曹伯韩)的《汉字同字异调及异音举例》和《谈同音字问题》、冯裕芳的遗著《对于修改方案的意见》、庄嘉农的《关于闽南话拉丁化运动》、任重的《方言和新文字》、宜闲的《外来语写法问题》、华嘉的《我们该出版一本广州话小词典》、黄石的《许地山先生与新文字》等文章，另有《参考资料》7篇、《拉丁化文章选读》8篇。

934 《青年知识》半月刊第46期发表Boxan(曹伯韩)的《谈谈中国新文字运动》。

### 5月

#### 【天津】

935 4日，陆志韦在北京、天津解放后创刊的《进步日报》发表《五四纪念再谈谈新文字》。文中说中国文字是“封建性的”，这种“封建文字的锁链又是双重的，第一重是不许人说话，只许写文言文。第二重是不论写文言也罢，写白话文也罢，只许用方块汉字，不许用拼音文字。”文中说：“白话运动的成功，只打断了一重锁链，就是文言，可没打断第二重，就是

汉字。其实第一重也没全然打断，因为我们写的白话不是纯粹白话”，“那不象话的教科书跟报道文字又害了我们三十年了”。文中认为用同音假借的办法，“普遍的写别字，确是可能的”，“这样写北京话，只需要一千二百多字，四声全备”，“北京区的工农大众真就会在短期间内学会写字、做文章、发表思想”。但是作者“并不敢这样主张”，“主张的还是干脆脆用拉丁字母拼音”。文中说：“在老解放区，拼音文字好象推行不开。跟着解放军到平津来的，只有‘华北大学’的胸章上、冀南出产的烟卷的纸包上、有几种报纸的名称上，还带着几个拉丁化字”。作者“打听过几位从不同地方来的干部，据说拼音文字不大通行了，老百姓不需要它”。文中说，“凡是为中国人的文化水准着急的，不能不把这情形看得十分严重”。他推想推行不开的原因，有以下几点：“（一）老百姓……没有时间来搞什么文化”。“（二）满街都是方块字的招牌，念了拉丁字，连店号都不认识”。“（三）干部们不提倡这个，党政军的首长多半对它不发生兴趣”。“（四）拼音文字的内容太偏重政治意识……并没有赐给人简单的衣食住的常识”。“（五）拉丁化的拼法（所谓‘北拉方案’）根据山东半岛的方言，在晋察冀行用，未免有点隔膜”。“总而言之，过去的工作可以说是失败了，至少没有完全成功。自从解放了大都市，一个新局面临到了，以后我们的民众，不单是农民，还有上百万的工人，特别是大工厂的工人。他们的需要跟农民不同。他们的政治意识比农民高，学习的范围比农民大，也更热心的追求文化；城市的干部以及知识分子应当多为他们着想了。”文中提出了四个“最低的要求”：“一是赶快用大众话修改中小学的教科书，学写报章文字，不能再用‘普通话’了。二是在各大城市记录方言，在北平就记北平话。三是由政府指派一个学术性的研究会，重订方言的拼音格式。先从国语入手，可是同时必得考虑到别种方言，所以必得同时研究方言的拼音格式（至少应当包含广东方言跟上海方言）。四是先在北平、长辛店、石景山的区域里试办推行拼音文字的工作，从此可以研究出一个可以推行的方式来，然后再试办一种拼音的方言报纸，编一部方言词典。”最后说，“据我看来，统一国语的梦想，一时只可以放弃。没有各种拼音方言做基础，断不能教中国人说一种共同的方言，几年之后，中国的文字教育才能达到英国的程度，或是苏联在中亚细亚希望能达到的程度。英吉利文在本国能统一到英伦全岛跟爱尔兰的北部。凡是受过学校教育的英国人，不论在英格兰，在威尔斯，都能说两种话。威尔斯人就能写两种文字。”



936 5日,胡愈之在《进步日报》发表《五四与文字改革》。文中说:“五四新文化运动是从文字改革运动开始的。……从文字改革运动开始,新文化运动向着社会科学的各方面广泛展开。拿过去三十年的经验来做一个总结,文字这方面的进军虽然发动得最早,所获得的胜利并不算太大。和哲学、经济学、政治学、军事学、历史学,以及文艺各方面的战线来比较,文字战线上所得的结果是要少一些。”“只有在五四新文化运动开始的最初十年中,文字改革有了一些进展。在以后的二十年中,就停顿下来。特别自从抗战以后,文字战线方面,即使不是全面退却,至少也只是采取了守势。”“在五四运动初期,所获得的进展是什么呢?第一是打败了文言文,建立了白话文的新阵地。第二是开始向方块字进攻,提出了汉字的存废问题。”“到此为止,只是到此为止,以后我们就没有能够取得更进一步的决定性的胜利。”文中说:“文字与一般的精神生活的方式相同,不能用命令来废除,也不能在短时间内加以改造,一定只有通过长期的逐步改造的过程,到最后才能完全废除旧的,建立新的。”文中也谈到了拉丁化新文字,说:“由逐步改造汉字,帮助汉字教育,以达到代替汉字,废除汉字,这就是拉丁化新文字运动的目的。这就是说,首先用拼音的新文字来帮助儿童和文盲学习方块字,局部解决方块字的‘不利于识,不利于写’的困难,以后使汉字和新文字混和起来,最后做到以新文字代替汉字。”“但是二十年来的拉丁化新文字运动,却并没有能够依着这个方向走。这一方面是由于一般知识分子对于汉字的保守性,另一方面也由于新文字运动多少走了偏向。新文字工作者多年以来所努力的,只是创造拼音字,以代替汉字,并没有把新文字运动和改造汉字工作结合起来。新文字工作者,直到现在还只是在农村中打游击,对于几千年来方块字的坚固堡垒,并没有动摇丝毫。”因此,作者认为“五四以来的文字改革运动,只能说是刚开了头。许多基本问题,都没有得到解决。到目前为止,我们少数知识分子所用的文字工具,依旧是几千年来封建社会所遗留下来的一套陈旧不堪的工具,由文言改为白话,最多不过是在旧工具上面涂了一层新的油漆。至于占全人口最大多数的劳动群众,至今还没有一套适合于他们的文字工具”。“现在知识分子都明白,一切应当做到从群众中来,到群众中去。但是我们没有一种适宜的文字工具来传达群众的思想感情,这是一件多么困难的事呢?”“在全国解放,人民翻身之后,要是仅仅为了上识字课,为了消灭文盲,就要费去整十年的宝贵时间,这又是多么大的浪费呢?”“提醒大家,当人民革命获得胜利,人民有了自己的政

权的时候，我们不应当忽略一件事，那就是完成五四以来没有完成的文字改革工作。这一件工作是长期性的，但也是重要而且迫切的。”

### 【北平】

937 29日，吴玉章邀请黎锦熙、罗常培、胡愈之、叶圣陶、陆志韦、陈定民、叶丁易等，在“师范大学”座谈中国文字改革问题。

### 【大连】

938 “大连市识字运动委员会”编辑和出版用新文字给生词注音的《大众文化课本》4册。在课本的《交代在前》中说：“课文注音是拿词儿做单位，往上拉丁化新文字，是帮助大家学习用的，并不是要大家学习两种文字。如果大家不愿意学习拼音，或者教的人不会新文字，就可以按照汉字一个个的教学。但是我们相信，如果初学的人学会拼音的法子，那么学会了第一册以后，每个人都可以自己学会第二、三、四册。”

### 【杭州】

939 5日（杭州解放的第三天），“浙江大学”师生成立“浙江大学新语文研究会”。浙大师生在这方面的活动，开始于1948年的秋天，他们组织过一个“新文字学习班”，在“中国文学研究所”的图书室里，开过一周一次的学习讨论会，后来又出版新文字墙报，油印出版《新文字课本》、《北拉方案》和《新文字入门》（后者曾一天售出300多本），并拟订《浙江话拉丁化草案》。“新语文研究会”成立后，规定任务为：“研究与推行新文字；建立方言新文字的语法和语音学，协助世界语运动；试探国内少数民族的拉丁化问题”等，并在饭厅创刊新文字墙报《Mei Rh Sinweng》（《每日新闻》）一种。

### 【齐齐哈尔】

940 26日，“东北铁路总局”举办的“新文字电报干部训练班”开学。学员26人，其中由“东北铁路总局”派送的电务干部有20人，“北京铁路局”派送的有6人。由史汉武担任教学。

### 【上海】

941 27日，上海解放。新文字老同志叶籁士、周新武（李朴）、王益（王弦）等随军南下，到达上海。

### 【香港】

942 《青年知识》的“五四特刊”发表Boxan（曹伯韩）的《关于方言文学和新文字》。

## 6月

## 【天津】

943 15、16日,《天津日报》副刊连载发表邢公畹的《重提拉丁化运动》,文中对拉丁化新文字作了介绍和批评以后,肯定地说:“我们相信,中国文字是必须要进行改革的,而且我们又相信在各种改革文字的方案中,拉丁化的语文政策会更被重视,因为它不但可以用来扫除文盲,而且它本身具有可以提高为科学的中国文字的足够条件的。我们希望华北的所有文化教育机关能重视这一运动,因为北方汉语区相当广大,正好做一个拉丁化的试验区。”又提出7点意见:(一)不立刻废除汉字,到全部使用新文字的时候,方块字也仍然作为旧体文字存在。(二)汉字是现时似乎坚固、但已经开始死亡的东西,拉丁化文字是正在产生着和发展着的东西。(三)拉丁化不应光给人民一种“拼音的方法”,还要替人民创造出一种“定型的文字”来,“所以在拼法上固然要求便易,书写上却要求定型”。(四)“在不繁琐的条件下设法保持声调标记”。(五)“在必要时”,新文字也可以利用书写条例来区别同音词。(六)“先就某一方言区的工农大众试验推行”。(七)调查清楚推行拉丁化新文字的实际困难,设法予以解决。

## 【北平】

944 唐兰出版《中国文字改革匀理论合方权》(《中国文字改革的理论和方案》),书中提倡他草拟的由“形声文字与方块字”混合的《切音文字草案》,认为这“才是民族自己的形式”,“是反映中国民族的语言的”,并批评国语罗马字和拉丁化新文字等为非民族形式。

## 7月

## 【北平】

945 2日,“第一届中华全国文学艺术工作者代表大会”开幕。大会提案中,有关于推行拉丁化新文字的提案一件。案中要求艺术作品的语言文字,应该肃清不必要的文言成分,不用难的、古的、生僻的汉字,笔头语应该尽量口头化,并尝试用拉丁化新文字来写,使人民文艺更能取得内容与形式的一致。又要求在全国文协和各地分会中成立拉丁化研究组,从事用拉丁化新文字来创作或翻译的试验。提案人倪海曙,联署的有陈望道、周建人、陈中凡、俞平伯、陈子展、魏金枝、巴金、胡风、方令孺、唐

晔、孔罗荪、凤子、陈原、亚克、章靳以、吴组缃、曹靖华、李广田、赵景深、袁水拍、徐迟、荣荣、何公超、金近、王辛笛、赵家璧、马健翎、马彦祥、熊佛西、梅兰芳、周信芳、董天民、阿甲、应云卫、沈浮、陆地、刘开渠、陈烟桥、力群、倪貽德、叶浅予、陆万美、艾中信、董希文、李桦、滑田友、盛此君、常任侠、陈洪、张文纲等 68 人。

946 “华北大学”重印出版吴玉章的《新文字与新文化运动》。

947 23日，“全国教育工作者代表会议筹备会”开幕。吴玉章在开幕式的讲话中提到汉字改革的问题，认为“中国文字必须改造成为简易的、现代的、进步的文字”。

#### 【上海】

948 10日，上海新文字工作者 50 多人，假座“市立女子师范学校”举行上海解放后第一次座谈会，通过成立“上海新文字工作者协会筹备会”，推举陈鹤琴、倪海曙、任以奇等七人为筹备委员。

949 28日，《文汇报》发表读者来信《拉丁化文字应普遍介绍》，文中建议该报开辟新文字专栏。

#### 【德清】

950 城关区“余不完全小学”教师暑期学习会学习新文字一星期。

#### 【临海】

951 由青年团与学联合会联合举办的“夏令活动团”设有《中国文字改造》课程一种，内容主要介绍新文字的理论 and 方案。

#### 【香港】

952 香港《文汇报》副刊《社会大学》连载发表Boxan(曹伯韩)的《新文字讲座》，5日发表《新文字运动的初步介绍》，12日发表《拉丁化与民族独立问题》，19日发表《新文字与固有文化》，26日发表《方言拉丁化问题》，8月2日发表《对六书派和基本汉字派的批判》。

## 8月

#### 【北平】

953 7日，吴玉章、徐特立、黎锦熙、罗常培、萧三、叶圣陶、陆志韦、叶丁易、胡锡奎等发起组织“中国文字改革协进会”，在“华北大学”举行发起人会议，会上经过热烈讨论，拟定了《中国文字改革协进会章程草案》，并交换了关于拼音方案和连写方法的意见。

954 28日，“中国文字改革协进会”发起人会议举行第二次会议，出席的

除原有的发起人外,还有新增加的发起人胡乔木和聂真。会上修改了章程草案,商定了成立日期,并展览了苏联出版的拉丁化新文字的教科书、读物、词典,国内关心文字改革的人们写给吴老的信件,以及一些个人拟订的拼音方案。吴玉章在会上指出,中国文字改革的原则,应该力求科学化、国际化、大众化,新的文字应该是以拉丁罗马字母为主体的拼音文字。

【上海】

955 上海郊区七宝镇“东璩上国民学校”、“大夏大学”数理系、“上海第一屠宰场”、“上海进出口业职工会”等单位的新文字同志,开始进行新文字活动,除组织学习外,还出版墙报,并与“上海新文字工作者协会筹备会”取得联系。

【无锡】

956 23日,“苏南拉丁化中国字研究会”在“江苏省立教育学院”成立,主持者为该校教授沈叔良。

【杭州】

957 “浙江大学新语文研究会”在《当代日报》创刊《新语文》副刊(周刊),每期半版。

【温岭】

958 浙江“温岭新文字研究会”酝酿复会,油印出版林至大编、王洪通校订、陈伦发行的《温岭话新文字课本》。

【宁波】

959 24日,“宁波新文字研究组”成立。发起人任奕山、刘维家、张绪静、滕良卿、刘四维等。

【香港】

960 14、15日,香港《文汇报》连载发表“香港新文字学会”准备送交“人民政治协商会议”的提案《请设立拉丁化新文字实验机构、逐步完成中文拉丁化工作,以便提早扫除文盲、发展现代文化建设案》。案中首先说明了拉丁化新文字与新民主主义文化建设的关系,认为“在新民主主义革命胜利以后,新文化的建设将成为创造新中国工作的一个重要部分。为了建设新民主主义的文化,文字必须在一定条件下加以改革,言语必须接近民众”(毛泽东,《新民主主义论》第十五章)。因为新民主主义的文化是人民大众的,作为文化工具的语言文字,一定要适合人民大众的使用。过去为士大夫独享其利的文言与汉字,在学习及使用上,必须突

付过多的时间、金钱和脑力，决不是一般劳动生产分子的经济能力所能担负。又因为新民主主义的文化是科学的，旧文字使青年大部分时间耗费在文字的认识上，求知识、研究科学的时间反被缩减到最低限度；加以旧文字不便于吸收国际化的科学用语，不便于编排字典、图书目录、公文档案、报纸剪贴等，以及利用现代文化工具，如打字机、电报、活版印刷等，又不便于中国书刊流传国外，以致现代学术的普及与提高、中外文化的交流，都受了很大的阻碍。这种事实证明旧文字不是发展科学文化的工具”。案中又认为拼音文字运动是现代中国语文改革运动“最主要的一环”，劳动人民学会拼音文字后，凭着它的解释，“进一步学习汉字，也可以无师自通”。所以，“只有拉丁化新文字，才是劳动大众所能运用的新文化的工具，也才是给大众打开知识之门的唯一的钥匙”。接着，案中介绍了拉丁化新文字运动的产生和发展经过，以及香港的新文字工作。最后提出6点建议：（一）“军事时期在大半个中国已经过去”，拉丁化新文字的研究实验工作已不难进行。（二）拉丁化新文字是适合大众学习的文字，但还有一些技术上的困难，需要在实验过程中解决，还需要编印课本、读物、工具书，培训干部，创造一定条件。（三）“首先推行北方话拉丁化新文字方案，供全国拉运工作者广泛使用，逐渐确定字形，完成一套文字，作为全国共同使用的全国共通语文。”然后再进行方言的拉丁化工作。“在这个试验性推行期间，新文字的造字工作大体完成，新文字的环境也大致造成，以后便由政府正式宣布方言新文字为扫除文盲的工具，并编入小学低年级的语文课程，共通语新文字编入全国小学中高年级的语文课程，并首先在北方话区实行。接着，中学以上的自然科学和外国史地等课，也逐步改用新文字教学。”（四）“推行新文字并不废除旧文字，不过旧文字的使用应该加以改良”。改良的办法是：（1）现代汉语所不用的汉字一律不用，人名地名用时，要用新文字注音。（2）科学名词的新造汉字一律取消，改用拉丁化写法。外国人名地名，以及一切“依声托事”的词儿，也逐渐改用拉丁化写法。（3）避免听不明白的同音词。（4）单音词尽可能换用复音词。（5）白话文尽可能口语化。（6）一切书面语都用白话，应用文也不例外。（7）横排横写。（五）“在汉族语文拉丁化进行的时候，少数民族语文拉丁化也应该同时注意”。（六）“为了实现以上各点，中央人民政府文教部或教育部应迅速设立一个全面性的拉丁化新文字实验机构，统筹各民族的语文改革事宜，并且附设调查、研究、出版、教育各项组织，以便利工作的进行。”

## 9月

## 【上海】

961 4日，“上海新文字工作者协会”成立，假座上海市军事管制委员会文艺处举行成立大会，出席来宾40多人、会员110人。市大教联、总工会、人民电台、“上海诗歌工作者协会”、“上海儿童读物作家联谊会”、“上海世界语工作者协会”、“华东新闻学院”等单位，以及《青年报》、《人民文化报》、《世界知识》、《新中华》、《时代》半月刊《小朋友》等报刊，都派有代表参加。大会于上午8时开始，通过推举陈望道、陈鹤琴、叶籁士、王益（王弦）、倪海曙等14人为主席团。陈望道致开幕辞，筹委会任以奇报告筹备经过。在会上发言的有郭绍虞、周予同、吕叔湘、周新武（李朴）、陈伯吹、沈叔良、裘光明、李郁盛等。郭绍虞认为新文字根据人民语言，有群众基础，所以有前途，有希望。周予同分析经学与文字学的关系，指出以后研究文字学，不但要摆脱《说文解字》，而且不应该停留在汉字的研究上。吕叔湘认为要解决中国的文字问题，只有两条路，一条路是强迫全世界的人都来学汉字，事实上这是不可能的，那么只有丢掉汉字，走另一条国际化、拉丁化的路。周新武批评过去的新文字工作者犯了急性病，群众基础还不够巩固，今后应继续扩大和巩固群众基础，修改过左的口号，又代表人民电台表示可以考虑广播新文字节目。陈伯吹报告儿童读物作家曾经讨论过新文字与儿童读物的关系，认为新文字可以解决对于儿童读物语言特别重要的声音效果问题。其他发言的如“苏南拉丁化中国字研究会”代表沈叔良、“清华大学新文字研究组”代表裘光明、郊区七宝镇“东塾上国民学校”校长李郁盛等，都用实践的经验说明新文字是群众需要的，也是群众容易接受的。最后大会通过了会章、宣言和给吴老的致敬信，以及给抗日战争和解放战争中牺牲的新文字同志的家属的慰问信，并选出陈望道、陈鹤琴、叶籁士、焦风、王益（王弦）、倪海曙、周新武、陈源、姜椿芳、文成全、任以奇、方仁麒、萧聪、王平等15人为理事。

962 11日，“上海新文字工作者协会”假座“华东新华书店”召开第一届第一次理事会，会上选出常务理事7人，并推举陈望道、倪海曙为协会正副主席，决定今后工作方针为：把新文字运动与当前的政治任务密切结合，以工农为主要推广对象。

965 16日，《时代》半月刊第9年第25期出版《上海新文字工作者协会成立特辑》，内容有《上海新文字工作者协会成立宣言》、《大会给吴玉章

同志的致敬信》、《新文字运动消息》(18则)和倪海曙的《关于目前新文字运动中的几个问题和今后上海新文字工作的计划》。后者谈了5个问题：(一)政府推行不推行的问题；(二)方案修改不修改的问题；(三)民族形式的问题；(四)同音词的问题；(五)方言与共通语的问题；并对今后上海新文字运动的教学、研究、组织、出版等工作提出了初步计划。

964 “上海群众图书公司”重印出版《新文字入门》。

### 【北平】

965 6日，《人民日报》发表陆志韦的万字长文《关于拼音文字的方案的意见》，对北方话、江南话和广东话3种拉丁化新文字方案作了介绍和批评，建议它们相互统一；又对定型化和标调等问题发表了意见。

966 “中国大辞典编纂处”出版黎锦熙的《国语新文字论》(《师大文史丛刊》第一期抽印本)，文长10万字，分十二章：(一)引言；(二)中国文字改革是属于国语的；(三)国语新文字用哪一种字母；(四)国语罗马字与拉丁化新文字；(五)国语新文字在字母方面的一定条件；(六)汉字存废问题；(七)汉字处理办法——改良；(八)汉字处理办法——改换；(九)汉字处理办法——退休；(一〇)标准语与方言；(一一)少数民族的各种语文；(一二)语法与词汇，大众化与教育化；最后还有一个“结语”。文中谈到字母方案，认为“国语罗马字”与“拉丁化新文字”“本来同源”，不同的只是“拼写上的技术(声调)问题”和“推行上的程序(标准)问题”；“国语罗马字”若单论它的“基本形式”，则实与“拉丁化新文字”是一炉共冶的。在扫除文盲的共同目标上，假若当初不自创“注音字母”，而采用这样的基本形式，大家合力推动起来，那末拉丁化早已通行于中国的人民大众了。文中第五章谈国语新文字在字母方面的一定条件，提出了制订方案的7条原则：(一)“以采定字母，直标语音为主”；(二)采定字母“以国际化的拉丁罗马字母为主”；(三)采定的字母“应以‘最广义的国语’为对象，应能代表全国汉语的各种方言和境内少数民族的各种语言的简要‘音素’”；(四)应适当地处理声调的区别；(五)应定型地调儿连写；(六)代替汉字之外，还要考虑与汉字并行的问题；(七)在“汉字尚在活跃的时代”，必须设计“注音汉字”。

967 21—27日，“中国人民政治协商会议”第一届全体大会在北平举行。开会期间，除了“香港新文字学会”寄去《请设立拉丁化新文字实验机构、逐步完成中文拉丁化工作，以便提早扫除文盲、发展现代文化建设案》外，“上海新文字工作者协会”也寄去贺信一件，信中拥护国歌用白话的



决定,提出“希望将来的宪法也一定用白话来写”,并“请求会议对于怎样扫除占全国人口百分之八十左右的文盲的问题,怎样为国内还没有文字的少数民族获得文字的问题,能够照顾到、注意到”;又“请求会议注意推行拉丁化新文字事业的实现。”

## 10月

### 【北京】

- 968 4日,《人民日报》发表Boxan(曹伯韩)《关于拼音文字的几点意见》,对陆志韦《关于拼音文字的方案的意见》一文中的若干问题提出商讨。
- 969 6日,“中国文字改革协会”发起人会议在“华北大学”举行第三次会议,出席的有吴玉章、黎锦熙、罗常培、茅盾、范文澜、叶丁易、胡锡奎、聂真等。会上决定本月10日举行成立大会,会名改为“中国文字改革协会”。
- 970 9日,《人民日报》发表唐兰的《中国文字改革的基本问题和推进文盲教育、儿童教育两问题的联系》,继续反对以拉丁化新文字为代表的拼音方案,提倡音符拼音与汉字混合的“综合文字”。
- 971 10日,“中国文字改革协会”成立,在北京协和礼堂举行成立大会。到会的有全国各地语文工作者、华侨和少数民族代表,以及各界来宾100多人。吴玉章致开幕词,在会上发言的有徐特立、黎锦熙、罗常培、嵇文甫、陆志韦、李运昌、于力等。吴老在开幕词中说:“‘中国文字改革协会’在‘中国人民政治协商会议’胜利闭幕后召开,不仅庆幸我们文字改革工作者有了团结的好条件,而且庆幸我们有了团结的好方法。因为中国人民政协是人民民主统一战线的组织形式,它用协商的方法来协调各方面的意见,解决了许多重大问题,使我们建立中华人民共和国的伟大任务很光荣地胜利完成。这是一个团结一切力量完成艰巨任务的最好的方法。中国文字改革虽然比不上建立新国家的重大,但也是一个艰难而伟大的工作。因此我们必须学习人民政协这种精神来作我们工作的方法。”他说:“团结的方面是很广的,不仅要团结用拼音文字来改革中国文字的人,就是整理汉字,如规定简体汉字等的人,我们也一律要团结,但同时也要有一定的原则,才不致混乱无所依归,使工作缺少效果。”他说:“‘注音字母’把汉字标音的‘反切’一变而为拼音法,这是中国音韵史上一个大变革,但是它的目的只是在注汉字的读音,并不想成为一种拼音文字。到1926年,赵元任、钱玄同、黎锦熙等才在‘国语罗马字拼音研究委员会’

拟定国语罗马字拼音法，这就使中国文字改革大大地进了一步。到了1931年，拉丁化新文字出现，又使中国文字改革工作得到了新的发展。自从拉丁化新文字在各地试行以来，颇有不少的成绩。由于中国文字改革是一个艰巨的工作，必须经过详细的研究，得到确定的结论，并由国家用庞大的人力物力，加以有系统的推行，才能有效，而这种客观上和主观上的条件，现在都还不成熟，所以无论哪一种方案的文字改革工作，现在都还不能大规模地发展。我们现在的任务，就在于加深对于方案的研究，把国语罗马字、拉丁化新文字和其他改革方案的优点都吸收过来，把它们缺点都去掉，以便求得一个完善的方案，作为国家将来作大规模的文字改革工作的准备。”最后他提出了目前文字改革的5项具体工作：“（一）汉字改革的研究：我们应当继续地研究汉字改革的各种方案，而以采用拉丁字母的拼音方案为研究的主要目标。汉字的整理和简化，也应当是我们研究的目标之一。（二）汉语和汉语统一问题的研究：我们应当继续进行汉语的综合研究和分区的调查研究，并研究以北方话为统一汉语的基础问题。（三）少数民族语言文字的研究。……（四）根据上述这些研究结果，与政府协作进行可能的试验。（五）继续文字改革的宣传，使多数知识分子和多数人民认识文字改革的必要，了解我们研究文字改革的成果。”大会通过章程以后，接着选出了西林、丁浩川、王兴国、天宝、田汉、司徒美堂、朱德海、朱早观、艾思奇、光未然、成仿吾、邢公畹、吴玉章、沈钧儒、沈雁冰、李立三、李维汉、李达、李济深（李济琛）、李绵、何幹之、何其芳、邵力子、林伯渠、林汉达、林曦（郑之东）、周扬、胡乔木、胡愈之、胡绳、胡绳、范文澜、柳湜、奎壁、马叙伦、徐特立、陈望道、陈鹤琴、陈嘉庚、陈其瑗、陈伯达、陈定民、倪海曙、乌兰夫、郭沫若、陆定一、陆志韦、黄炎培、张照、张友渔、张勃川、张冲、曹伯韩、彭真、叶圣陶、叶丁易、叶籁士、景林、董必武、杨静仁、刘善本、黎锦熙、廖承志、巩绍英、潘梓年、钱俊瑞、卢正义、萨空了、赛福鼎、谢觉哉、聂真、聂绀弩、罗常培、魏建功、萧三、萧家霖等78人为理事（另留两名空额给待解放区的文改工作者）。

972 11日，《人民日报》发表吴玉章的《中国文字改革协会成立大会开幕词》和《中国文字改革协会章程》。

973 20日，“中国文字改革协会”召开第一次理事会，出席理事40人，在会上发言的有吴玉章、司徒美堂、邵力子、陈其瑗、丁西林、林曦（郑之东）、魏建功、张冲、罗常培等。吴老提出成立几个专门委员会，来分别进行研

究汉语拼音方案、整理和简化汉字、调查方言，以及研究少数民族语文问题等工作。大家一致同意把研究汉语拼音方案作为协会的主要任务，并同意把北方话拉丁化新文字方案作为研究的底案。同时又认为目前如何使汉字简体化和标音化，也是一个极值得注意的问题。会上选出吴玉章、成仿吾、沈雁冰、胡乔木、胡愈之、徐特立、陆志韦、郭沫若、马叙伦、倪海曙、陈定民、陈鹤琴、范文澜、张照、黎锦熙、叶圣陶、叶籁士、叶丁易、彭真、钱俊瑞、罗常培、萧三、魏建功、聂真等 25 人为常务理事。

974 “清华大学”成立“新文字学习组”，参加的有 40 多人，准备聘请专人指导，并与“中国文字改革协会”取得联系。

975 25日，《人民日报》发表黎锦熙的《在中国文字改革协会成立大会上的讲话》和 Boxan（曹伯韩）的《文字改革的几个问题》。后者提出了 4 个供讨论的问题：（一）新文字与旧文字；（二）民族形式和国际化；（三）精密化和简单化；（四）标准语和方言。作者希望“求得一致的了解”，“得到共同的结论”，以免“各人的具体方案相差太远，不容易弄出一个头绪来，结果会推迟了这个运动”。

#### 【上海】

976 15日，“上海新文字工作者协会”举办的“新文字干部训练班”开班，学员有 60 多人，新文字老同志叶籁士、焦风（方善境）、陈原、王益（王弦）、方仁斌、萧珊、倪海曙等都在班上作了专题报告。全班学员按照地区分成东区、西区、南区、北区、中区 5 个小组，各小组后来相继出版了油印的新文字刊物。

977 “复旦大学”新闻系开设新文字课程，由倪海曙担任教学，一共开了三个学期。

978 “大夏大学”中文系开设新文字课程，由丁勉哉担任教学。

#### 【金华】

979 金华新文字工作者耿易、徐克明、韩海等发起成立“金华新文字工作者协会筹备会”。

#### 【德清】

980 蔡剑飞编的《德清话新文字课本》油印出版。

#### 【临海】

981 “回浦中学”在“特种活动”项目中，列入新文字学习一项，成立了“新文字学习组”，开始时参加的学生有 30 多人，后来逐渐增多。

#### 【宁波】

982 “宁波中学”在教师吕漠野(世界语者)的倡导下,成立了“新文字研究会”;又由于高秋三同学的要求,连同高春三、高秋一两班都把新文字列入正课。

### 【齐齐哈尔】

983 5日,“齐齐哈尔铁路局”成立“新文字电报研究委员会”,发布举办新文字学习班办法,并指定齐齐哈尔、安达、昂昂溪、海拉尔、博克图、白城子、北安、扎兰屯8个站为第一批举办地点。

984 15日,齐齐哈尔、安达、昂昂溪、海拉尔、博克图、白城子、北安、扎兰屯8个站的新文字学习班同时开班,共9班(齐齐哈尔站办了2班),251人,学习时间20天。这9个班结业时,平均成绩77分(个人成绩最好的99分),涌现模范教员5人、模范学员26人(成绩都在93分以上)。

## 11月

### 【上海】

985 1日,《进步青年》(原名《中学生》)第217期发表任以奇的《介绍拉丁化新文字》,全文分3部分:第一部分谈“把文字交给一切人”;第二部分谈“用国际化的字母拼出人民的语言”的意义;第三部分介绍拉丁化新文字的方案和写法。这篇文章后来又由“开明书店”印成单张,分赠函索的读者。

986 “时代出版社”增订再版倪海曙的《中国拼音文字概论》,改名为《拉丁化新文字概论》。

### 【南京】

987 22日,“南京大学”中文系举行文字改革座谈会,出席的有陈鹤琴、方光焘、胡小石、张世禄等十余位教授和各院同学150多人,会上对国语与方言、文字与语言的关系、中国历史上文字与政治的关系、新文字与普及教育的关系,以及标注声调等问题交换了意见;也谈到了推行新文字的经费和印刷等问题。发言者的精神一致倾向于用拉丁化新文字来代替方块单体的汉字。最后发起成立“南京大学文字改革研究会”,当场有63人签名参加。

### 【杭州】

988 杭州半年来举办了新文字班:“浙江大学新语文研究会”曾先后举办9班,人数最多时达300人;“省立杭州高级中学”曾举办一班,教师孙用;“省立杭州师范”曾举办6班,教师张周光;“省立女子中学”曾举

办一班,教师张鸣镛;“私立安徽中学”曾举办一班,教师沈天骥、汪含芳;“私立树范中学”曾举办一班,教师张同光。此外,“杭州师范”和“杭州师范附小”教师,与杭州市劳动局工作人员曾合办一班,杭州市小学教师也曾合办一班,教师都是张同光;“浙江大学”教育系增开“语文改革”课程一学分。

#### 【金华】

989 12日,“金华新文字工作者协会筹备会”举办的“新文字研究班”开班,假座“省立金华中学”举行开学典礼,出席会员70多人。会上由筹备委员陈伟卿致开幕词,报告研究班宗旨在培训新文字干部,推行新文字运动,为完成中国文字革命而奋斗。会员查猛济报告文字演变的规律和拉丁化新文字运动的产生经过及发展方向。会员鲁定报告学习新文字的国的和筹备会的成立经过。最后经过民主讨论,决定每星期二、四、六晚上7时到9时半为学习时间。这个研究班在20日结业。

#### 【义乌】

990 22日,义乌新文字同志举行座谈会,决定成立“义乌新文字研究会筹备会”,并决定在筹备时期一方面吸收会员,一方面进行集体自我学习,规定每星期两次,学习北方话拉丁化新文字。参加筹备会的会员有30多人,大部分是中学的教员和学生。

#### 【德清】

991 “余不完全小学”规定从13日起,每星期举行“新文字座谈会”一次,由蔡剑飞主持。

#### 【宁波】

992 “宁波新文字研究组”油印出版《Sin Wenz》月刊,创刊号的内容主要介绍拉丁化新文字的拼法和写法。

993 “宁波县立中学”成立“新文字学习组”。

#### 【慈溪】

994 慈溪“锦堂师范”成立“新文字学习组”。

#### 【苏州】

995 20日,苏州语文工作者举行新文字座谈会,决定成立“苏州新文字工作小组”,推举顾崇德、张宿为正副组长。

#### 【齐齐哈尔】

996 1日,“齐齐哈尔铁路局”废除原来在铁路上使用的注音字母电报,改用拉丁化新文字电报。

## 12月

## 【北京】

997 4日,“中国文字改革协会”召开第一次常务理事会,出席的有常务理事李玉章、黎锦熙、马叙伦、胡愈之、罗常培、范文澜、成仿吾等10多人。会上通过了常务理事会的组织大纲,并推举李玉章、黎锦熙、胡乔木为协会正副主席,兼方案研究委员会正副主任,罗常培为地方语文研究委员会主任,黎锦熙又兼汉字整理委员会主任,叶圣陶为编审出版委员会主任,聂真为常务理事会秘书处主任。

## 【上海】

998 10日,由“上海新文字工作者协会”编辑、“东方书店”出版的《新文字周刊》创刊,16开6面(第2期起增加为8面)。创刊号发表有辅航(方仁麒)的《学好人民语言》、麒的《论方块字的向右横写》、苏树北的《请不要做现代的张之洞》、任以奇的《北方话新文字讲座》(共10课,连载10期),以及《上海新文字工作者协会成立大会追记》、解放后各地新文字运动消息和“第一届全国文学艺术工作者代表大会”关于推行新文字的提案等。

999 “上海新文字工作者协会”成立“教学委员会”,准备在上海各区举办新文字讲习班。

1000 “新华通讯社华东分社”、“上海总工会”、“上海总工会劳工师资学习班”、“开明书店”编辑部、“中纺二厂”、“国强中学”、“震旦大学”、“上海市立图书馆”等单位开办新文字班。

1001 “惠生高级助产学校”在学生会推动和校长的赞助下,准备全校学习新文字。

1002 “解放日报馆”、“人民广播电台”、“自力女子学校”、“市政府交响乐团”、“上海法学院经济学系”等单位的徽章,“解放日报馆”、“上海市日用品公司”等的招牌,《解放日报》《新少年报》《时代半月刊》《家杂志》《进步青年》(原名《中学生》)《科学大众》《小朋友》等报刊的报头,以及“永光肥皂”的货名等,都用新文字注音。

1003 “上海新文字工作者协会”召开第二次扩大常务理事会,通过:(一)统一字母读法(子音字母除z,c,s,r,zh,ch,sh,rh外,称读时一律与o拼)。(二)会徽会旗采用向日葵图案。(三)成立新文字出版物审读委员会。(四)批准新会员等事项。

- 1004 “上海新文字工作者协会”出版《北方话新文字的方案和写法》、《江南话新文字的方案和写法》和《广州话新文字的方案和写法》3种小册子。
- 1005 “上海邮政管理局”、“大夏大学”教育系、“中华职业学校”、“新生小学”、郊区江湾镇“新本中学”等，相继举办新文字班。
- 1006 24日，《新文字周刊》第3期发表叶籁士的《新文字怎样被介绍到中国来》。
- 1007 25日，“上海新文字工作者协会”召开第三次扩大常务理事会，通过《分会组织条例》。
- 1008 “亚洲妇女代表会议”的代表到达上海，“上海新文字工作者协会”把《新文字周刊》作为礼物分送给代表们。苏联中亚细亚各民族的妇女代表，以及蒙古人民共和国和我国新疆地区的少数民族的妇女代表们，都能很快把封套上印的拉丁化新文字读出来。她们都说：“有了新文字，我们就可以很快的学习汉语了。”

【南京】

- 1009 17日，“南京大学中国文字改革研究会”举行成立大会。方光焯在会上发言，认为“改革汉字虽然有种种阻碍，但是我们仍要建立信心，相信今后中国文字必然要走拼音的道路。文字的改革不是一朝一夕所能成功的，譬如日本的文字改革，从明治维新到现在已经有四十多年了，还没有完全摆脱汉字的束缚。另外我们须认清新文字并不是汉字的拼音，因此我们还得多研究语言”。陈鹤琴在会上发言，认为“列宁在十月革命刚成功的时候，就立刻宣布扫除文盲，因为他说：共产主义是不能在满是文盲的国家里建立起来的，所以中国要走上新民主主义的道路，也应该向苏联学习，用易学的新文字来完成扫除文盲的任务。新文字在我们知识分子看来是青菜萝卜，但是在工农大众看来却是鱼翅海参。因此我们必须推广，作为他们做主人翁的工具”。大会通过会后，选出方光焯、美元彰、陈鹤琴、钟兆璜、胡小石、胡建中、张世禄、于在春、戚法仁等15人为干事。
- 1010 21日，“南京大学中国文字改革研究会”召开第一次干事会，推举陈鹤琴为总干事，方光焯、胡建中为副总干事。
- 1011 26日，“南京大学中国文字改革研究会”举办新文字讲习班两班，由钟兆璜、美元彰担任教学。

【无锡】

1012 “江苏省立教育学院”本学期增开“中国新文字”课程两学分，由沈叔良担任教学。另外“教育研究班”和“工友学习团”也都举办了新文字班，校内同学还出版新文字墙报和组织新文字研究会。

#### 【苏州】

1013 16日，“苏州社会教育学院中国文字改革研究会”成立，由“语文专修科”主任萧家霖任理事，会员60多人，分为两组：一是“拼音文字研究组”，研究中国各种拼音文字方案；二是“汉字整理组”，研究简化汉字和整理汉字常用字。

#### 【宁波】

1014 25日，“宁波新文字研究会”成立，假座“翰香小学”举行成立大会，出席会员50多人（已登记的本地和外地会员有140多人）。在会上发言的有吕漠野、周克任、王永耀、檀先璜等，并由“新华书店”张舟讲解新文字的字母和发音。大会通过会章后，选出理事11人。

#### 【德清】

1015 “德清人民文化馆”馆名用新文字注音，工作人员一律用新文字签到。

#### 【天津】

1016 “天津铁路局电报所”举办新文字学习班，由“东北铁路总局”新文字电报干部训练班毕业学员初哲明、阎国荣、刘兴亚担任教学，学员57人，27小时结业。

#### 【济南】

1017 “华东大学社会科学院”一部三班成立“新文字研究小组”，参加的有25人，负责人曹士韦。

#### 【齐齐哈尔】

1018 15日，“齐齐哈尔铁路局职工学校”第一期新文字电报队毕业，学员77人（女17人），学习时间22小时，考试平均分数在85分以上。

#### 【香港】

1019 香港政府藉口维持治安，下令禁止当地30多个进步团体活动，“香港新文字学会”也在被禁之列。“上海新文字工作者协会”特为这事发表抗议书，并写信慰问港地新文字同志。



## 1950年

## 1月

## 【北京】

1020 “北京市总工会”办的职工夜校，学生符号用新文字注音。

## 【上海】

1021 8日，“上海新文字工作者协会”召开第四次扩大常务理事会，检查1949年工作，讨论1950年方针，决定在1950年“配合上海总工会的新文字推行工作，把重点放在工厂”。

1022 10日，〈生活教育〉第6卷第1期发表陈鹤琴的〈汉字拉丁化〉（这篇文章的原稿是用英文写的，曾发表在1938年的〈中国季刊〉上，1947年由王霞量译成中文）。内容共7节：（一）引言；（二）学习中国文字的困难；（三）中国字的罗马化；（四）白话文运动；（五）注音符号运动；（六）国语罗马字；（七）汉字拉丁化。

1023 14日，〈新文字周刊〉第6期发表王益（王弦）的〈语文改革和政治〉，认为“语文改革运动决不能脱离整个革命运动而孤立起来，它必须紧跟着整个革命运动前进而前进，它必须紧守着自己的岗位，在统一的号令下动作，它决不允许随心所欲而搅乱了整个的步伐。当客观形势要求我们出击的时候，我们毫不迟疑地奔赴战场；当另一个时候，需要我们整训待命，我们毫无怨尤的埋头苦干，积蓄力量，准备来日的作战”。“我们的运动需要很多的专家，很杰出的专家。……但另一方面，我们希望每一个语文改革运动者，都有全局的眼光，都能够关心当前激烈展开的政治斗争的形势，关心我们的国家，关心我们国家所处的环境。只有这样，我们才能够和一切其他的革命队伍协同一致，才不致在大海中迷失方向，才能够进退自如，胜利时不冲昏头脑，退却时不悲观失望。这对于运动的领导者是如此，对于运动中的每一个‘螺丝钉’也是如此。‘闭门不问窗外事，一心只想新文字’，这是不合乎实际的。”

1024 15日，“上海新文字工作者协会”举办的“新文字广播班”，开始在“沪声电台”播音。

1025 16日，〈开明少年〉连载发表任以奇的〈新文字讲习班〉，共10讲，

连载 10 期。

1026 21日,《新文字周刊》第7期发表周新武的《一个人也可以作出成绩来》,认为“在文化高潮还未真正到来之时,一切语文改革方面的变化都必然是缓慢的、不明显的;但是一切必要的准备工作都是必需的、应该的、也是可能的。这种些微的改革和影响也有其意义,也应该努力争取。今天有了这些零碎的、但是必要的准备工作,将来条件成熟时,语文改革运动的高潮会来得及时些,会发展得顺利些”。

1027 同日,“上海新文字工作者协会”举办的“新文字广播讲座”开始在“上海人民电台”播讲,共11讲,每星期一次。

1028 本月上课的新文字班共14班,其中在本月开班的有:“中纺二厂”工人新文字班、“黎明工人夜校”新文字班、“利用锁厂”工人新文字班、“卜内门洋行”职工新文字班、“十七区中心小学”新文字班、“十三工农夜校”新文字班等。

1029 “中华书局”出版的全部定期刊物(《小朋友》《新中华》《中华教育界》《中华少年》《英语半月刊》《人民戏剧》《人民诗歌》)、《儿童书局》出版的《活教育》、“中纺公司”出版的《中纺工人》、“华华书店”出版的《童话连丛》、“染化协会”出版的《染化月刊》,以及《电世界》《科学时代》《大众医学》《大众农学》等刊物的封面都用新文字注音。另有《大众哲学》《新哲学—唯物论》《毛泽东思想方法论》《我是一个小主人》等图书的封面也用新文字注音。

1030 “上海人民书报供应社”寄给苏联莫斯科中央图书馆的邮件,贴头上的社名和通讯处一律用拉丁化新文字拼写。

【无锡】

1031 《苏南日报》报头用新文字注音。

1032 “江苏省立教育学院新文字研究会”创刊新文字墙报,并准备研究无锡活拉丁化方案。

【金山】

1033 “浦南中学”全校学生半数学习新文字,每星期一、三、五学习一小时,由韩德华担任教学。

【常州】

1034 “常州国立音乐院幼年班学生会”发起组织新文字学习班,有50多人参加。学习结束后,该校墙报上就出现了用新文字写的稿子。

【常熟】

1035 “**中山中学**”成立新文字学习班，由陶耀东担任教学。

1036 “**维也纳书店**”李浣甫拟订《**常熟话拉丁化方案**》。

【**杭州**】

1037 15日，**杭州新文字工作者**举行座谈会，会上决定成立“**杭州新文字工作者协会筹备会**”。

1038 “**浙江省立图书馆**”和“**浙江省立博物馆**”联合举办新文字班两班，一班在孤山，一班在大学路，由“**浙江大学新语文研究会**”的同志担任指导。

1039 “**浙江大学新语文研究会**”成立“**浙江话拉丁化研究班**”，研究拟订《**浙江话拉丁化方案**》。

1040 《**浙江日报**》和《**杭州日报**》的报头、“**杭州市教育工作者协会**”的会旗、“**杭州师范学校**”的校徽，都用新文字注音。

【**宁波**】

1041 8日，“**宁波新文字研究会**”召开第一次理事会，推选各股负责人，会上决定按期出版《**新文字半月刊**》。

【**萧山**】

1042 “**湘湖师范新文字研究会**”成立，参加的有师范和附小教师 22 人，每星期四晚上全会集中学习一次。

1043 “**湘湖师范**”举办新文字学习班两班，由唐廷仁担任课内教学，郝纪鹏担任课外指导。学生反映：“我们学会了新文字，又附带学会了北方话，真是一举两得。”

1044 22日，“**湘湖师范新文字研究会**”举办“**新文字书报和墙报展览会**”，又悬赏把新文字译成汉字。

【**衢州**】

1045 “**省立衢州中学**”和“**衢州师范**”集体学习新文字。

1046 “**私立尼山小学**”和“**市立鹿鸣中学**”部分教师学习新文字。

1047 “**第三专区小学教师调训班**”用一部分时间学习新文字。

1048 “**衢州市总工会**”成立大会决定会徽加上新文字。

1049 “**衢州市文教工作者工会**”把推行新文字和成立“**衢州新文字工作者协会**”的工作列入计划。

【**江山**】

1050 16日，“**江山新文字工作者协会筹备会**”成立。出席成立会的有本县各中学、小学的校长和教师，农会、工会、妇联会、商会、文教科、青委

会等单位的代表,以及新文字学习班的学员(在筹备会成立之前,江山已经办9班新文字班)。会上通过了筹备会的章程和筹备委员的名单,并决定在冬学前培养一批新文字师资,帮助农村扫盲。

1051 “江山县立中学”从上学期起就提倡一切从左到右横写,无论校旗、标语、板书、作文、日记、字条,一律坚决执行横写的规定,教师如果无意中直写,就会受到学生的批评。

#### 【黄岩】

1052 解放军战士程长峰在部队中推行新文字,教会了好几个战士。

#### 【德清】

1053 “新市镇民众夜校”每星期上新文字课两节,由徐克政担任教学。

#### 【临海】

1054 1日,“回浦中学”出版大型新文字墙报。

1055 “台州师范”学生组织“新文字学习会”。

1056 “军管会文教部”部长王健英准备在各机关提倡新文字。

1057 青年团与学联会合办的寒假“冬令生活团”,把新文字列为课程之一,报名学习的有100多人。

#### 【松江】

1058 松江寒假“青年冬令营”规定学习新文字5天,由营委赵宁淦担任教学。一共上课6次,有的学生在上第二、第三次课时,已能拼读。冬令营结束后,住在松江的学生自动组织了“松江新文字研究组”,准备在松江各校推行新文字。

#### 【福州】

1059 《福建日报》报头用新文字注音。

#### 【厦门】

1060 17日,“厦门文联筹备会”召开第一次新文字座谈会,出席的有当地的罗马字运动者、白话字工作者(即厦门话教会罗马字者)和拉丁化新文字工作者,共30人,会上决定以拉丁化新文字为当前文字改革的奋斗目标,成立“厦门新文字研究会”,进行研究、实验和宣传工作,当场选出委员7人。

#### 【歙县】

1061 “歙县师范学校”成立“新文字学习会”,高等师范班的学生有80%参加(约100人),由教师罗凤领导学习。

#### 【绩溪】

1062 “绩溪中学”成立“新文字研究会”，主持者谭沧溟。

【济南】

1063 “济南纺织厂”成立“新文字研究小组”第一组，共 25 人，由“华东大学”学生曹士韦推动组成。

【青岛】

1064 “山东大学”筹组“新文字研究班”。

【天津】

1065 15日，“天津市立图书馆文化服务部新文字研究会”成立，参加的有 20 多人，推举齐沧田为干事。

1066 “丹华火柴厂”成立工人新文字班，由齐沧田担任教学。

1067 《新生晚报》副刊《新世界》每两周出版《新文字专页》一次。

【北京】

1068 “清华大学”一部分学生决定寒假期内在所办的三所“人民小学”的最高班试教新文字，每天上课一小时，4 周结业。

【西安】

1069 “西北大学”有不少学生学会新文字，有的出版了新文字小组报，并酝酿组织新文字研究会。

【沈阳】

1070 “东北铁路总局”和 5 个管理局全部使用新文字铁路电报。

1071 《东北日报》报头用新文字注音。

【解放军】

1072 中国人民解放军第三野战军九兵团二十军六十师司令部有十几个战士学会新文字，并准备在师内推广。

## 2 月

【上海】

1073 《新文字周刊》9、10 期发表“上海新文字工作者协会”1949 年 9 月—1950 年 1 月的工作总结。在这 5 个月中，“上海新文字工作者协会”的会员人数由 110 人增加到 378 人；协会与 42 个县市的新文字同志取得了联系，举办了“新文字干部训练班”、“新文字广播班”和“新文字广播讲座”，组织了有 800 多人参加学习的 21 个新文字讲习班，出版了 8 种方案小册子、编辑了 5 种课本教材，创刊了《新文字周刊》，并在其他刊物上设立了“新文字讲座”，收集了 7 种方言拉丁化方案。总结中指出

当前运动的方针，“必须跟总的新民主主义革命运动配合起来，……决不允许单独去没有步骤地进行”；“目前新文字运动没有具备全面推行的条件，它还需要一个相当的准备推行时期，在这个准备推行的时期中，它应该积极进行研究实验的工作”。

1074 6日，《大公报》副刊《大公园》发表沈起予的《作家们和方块字》。文中说：“作家们对方块字的观感，约有两种：一是爱好的，这属于老作家中的一部分；一是主张废止或改革的，这也属于老作家中的一部分，但要加上全部的青年作家。”“爱好方块字的老作家们说：方块字并不难写难认，因它是由许多‘傍’及两个字叠排起来的。这虽也说到了一点好处，但却敌不过方块字的十倍以上的坏处。”“坏处……最重要的，还是在乎补救坏处的问题。办法可能有两种，一种是一劳永逸的办法，即索性将汉字废掉，以‘拉丁化’来代替，把不用的汉字作为遗产，以供文字学专家们的研究。”“不过这种办法，也非一朝一夕所能完成的事；我们得用种种的方法来逐步推行，并加以实验，如在小学的两班学生中，一班采用汉字，一班采用拉丁化，看哪一班成绩好。”“总之，我们认识了方块字的困难，我们就得大量地多方面地从事宣传。在国家尚无暇顾及这事时，民间的教育家以及文字工作者们，都应当及早联合起来作集体的研究。”

1075 12日，“上海新文字工作者协会”召开第一届第三次理事会，通过了本年度工作方针和工作任务的决议：“（一）本年度协会的中心工作，应该是集中力量进行用新文字扫除文盲的实验，来配合教育部从1951年起开始扫除文盲的计划。这一个工作又必须和上海总工会的工厂新文字工作密切结合起来。一切其他的工作，必须围绕着这个中心工作来进行，精简或者缓办一切不是今天迫切需要进行的事，免得分散协会目前有限的力量。为了贯彻这个方针，本年度我们要做好两项具体工作：（1）在教育局和总工会的领导和帮助之下，开办一个到两个文盲工人的新文字实验班，彻底教会60到100个文盲工人新文字，创造用新文字来扫除文盲的经验。（2）编写一套工农兵用的新文字教材和读物，文字要通俗，内容要正确。（二）协会的组织已经比5个月以前扩大了3倍，协会的会员已经增加到400人左右，怎样来加强协会的组织 and 领导，纠正一切已经有的和避免一切可能有的错误偏向，以及怎样来提高全体会员的政治和业务水平，……已经成为当前的重要任务。关于加强协会的组织方面，今后分会的成立必须慎重，要有确实能掌握运动方向的骨干，不能单凭人数；新会员入会必须具备足够的条件；对旧会员必须作进一步的了

解。……协会在本年度必须进行全面性的、有计划的、各种方式的学习。”

1076 20日，“上海电信局”新文字班开班。“上海电信工会福州路分会文教委员会”特地举行“学习新文字动员大会”。这是“东北铁路局”采用新文字电报成功的消息在报上刊出后，上海电信工作者的第一个反应。这个新文字班每星期学习两次，书面教授和个别辅导结合进行。

1077 27日，《大公报》副刊《大公园》专页之一《读书与出版》发表沈起予的《谈方块字的改革》。这篇文章从汉字排校的困难出发，要求大家关心汉字改革的问题，并提出：“这需要一个领导机关起来执行，需要舆论的努力和广大的宣传，因为这是属于国家百年大计的事。”

1078 上海“劳动出版社”出版王青编的《工人用的新文字课本》。

#### 【苏州】

1079 “苏州行政专区专员公署”成立“新文字学习组”，参加的有财政、教育、民政、秘书、公安等局处的干部30多人，每星期上课8次，采用《新文字周刊》上连载发表的《新文字讲座》作为教材。

#### 【无锡】

1080 “无锡公立文化教育学院”（由“苏州国立社会教育学院”和“无锡省立教育学院”合并组成）成立新文字初级班和中级班。

#### 【杭州】

1081 “杭州新文字工作者协会筹备会”和“浙江大学新语文研究会”在城中区各民校联合举办新文字班12班，并在12个冬学高级班试教新文字。

1082 “《解放日报》杭州分社”成立新文字学习班，由邵越担任教学。

1083 “浙江省干部学校”成立新文字学习小组。

#### 【温岭】

1084 “温岭县立中学”本学期开始把新文字列为正课，并在各级国文课中讲授鲁迅的《门外谈》。

1085 “温岭县立中学”高中部学生筹备成立“新文字研究会”，并在城区店员中推行新文字。

1088 “温岭新文字研究会”正式复会，发表《复会缘起》。《缘起》中说：“温岭在十一年前，由林超夏、王之景两先生主持，曾有‘温岭新文字研究会’的组织，拟订了《温岭话新文字草案》，出版过新文字书刊，后来因为国民党政府的摧残，被迫停止活动。漫长的时间，几乎使健忘的人们记

不起它的存在。”“新文字的任务或主要目的有三：(一)扫除文盲；(二)提高文化；(三)促进语言的统一。在人民革命基本上取得胜利的今天，文化也应该切实地为人民服务。因此，我们觉得有复会的必要，并扩大征求会员。很希望得到文化工作者及民运同志的支持合作，更希望对语文有研究、有兴趣的人士随时匡助指导。”

#### 【萧山】

1087 “湘湖师范”寒假留校学生成立“新文字学习班”。

1088 24日，“湘湖师范新文字研究会”举办的“新文字学习研究班”开班，参加的有学生、店员、部队战士、小学教师、机关干部等共27人。

1089 “湘湖师范附属小学”改名为“湘湖师范小学部”，校牌用新文字注音，并规定所有簿册一律从左到右横写，作文用口语，并准备用新文字注音来帮助完成省教育厅指定的识字运动的实验工作。

#### 【德清】

1090 5—9日，德清举行全县小学教育总结大会，会上给出席会议的人上了4小时新文字大课。课后调查，全体124人中，对新文字表示赞成的有116人，怀疑的8人。另外，愿意做推行工作的有101人，愿意进一步研究的有107人，愿意参加新文字组织的有112人。

#### 【临海】

1091 “回浦中学”本学期把新文字列为正式的选修课，全校师生着手研究本地方言的拼音方案，并进行编辑《新文字手册》。又校中出版的《消息报》的报头，以及“青年村”、“民主厅”等19座校舍的名牌，都用新文字注音。

#### 【武汉】

1092 汉口“湖北省委干部学校”第三队成立“新文字学习小组”，共56人；分成甲乙两组，甲组为知识分子学员，16人；乙组为工农干部学员40人，每天早晨学习一小时。

1093 汉口“中南新华书店总分店”成立“新文字研究组”3组，共20多人。

#### 【长沙】

1094 2日，长沙新文字工作者8人，在《民主报》编辑部召开座谈会，决定：(一)成立“长沙市新文字学习会”；(二)到会的和已登记的新文字同志先在本单位组织新文字学习小组，并各选出组代表一人；(三)以后由组代表会议具体讨论成立“长沙新文字学习会”的问题。



## 【济南】

1095 “济南纺织厂”的新文字学习小组，由1组增加为3组，并出现了勤学苦练的学员。

1096 21日，“华东大学文艺系新文字研究班”成立，参加的有80多人。

## 【西安】

1097 1日，“东南中学”学生20多人成立“寒假新文字学习小组”。

## 【天津】

1098 “河北省立师范学院”学生60多人，成立“寒假新文字学习班”，共分5组，经过20小时的学习，有80%的人能拼音，大致没有错误。寒假开学后，全校发展为6个学习班，其中第5班是该校的教员和学生，共260人；一班是工友，共25人。

1099 “天津铁路局电报员训练班”又有30多个学员学习新文字。

## 【北京】

1100 12日，《新建设》第1卷第12期发表罗常培的《中国语言学的新方向》，文中提到拉丁化新文字，说：“自从‘中国文字改革协会’成立以后，我们已经收到几百种新文字方案了。一时的风尚，大有1913年‘读音统一会’开会时‘个个想做仓颉，人人自算佉卢’的趋势。我个人觉得，不管哪种方案，只要经得起人民大众考验，能够达到解除文盲的目的，就算是顶好的。就已往推行的成绩、形式的简易和学术上的联系，我是赞成‘方案国际化’的。有人假借民族化的招牌，要把‘新’文字变成已经死亡的西夏文或安南的‘字喃’一类的东西，那简直是违背发展的规律。至于现在试行的拉丁化新文字应否补订，倒得看国内方言和少数民族语言的实际音韵系统来决定。就北方话的拉丁化方案来说，首先应该考虑的是应否标注声调的问题；其次就是它所用的符号跟其他方言和少数民族的‘音位’有没有冲突的问题。我个人意见颇倾向于劳乃宣《简字全谱》以多包少的原则，而符号参用拉丁字母和国际音标的集合体，声调的标注也不该避免。推行时应按照当地的实际语音需要，抽出一部分来学习，不必普遍记忆本地方音用不着的音标。为解除文盲起见，从劳动大众着想，也应仿照苏联的办法，先从不同的方言或族语入手。……北方话代表广大的方言区，在它所属的区域内，当然拿它作推行的根据；但是为了解除和北方话区域悬殊的（方言区）的文盲，还是先从他的本地方言着手比较容易得多。关于这一层，在‘中国文字改革协会’的‘方案研究委员会’里，还要从长讨论，这里只是我个人一点不成熟的意见。”

## 【大连】

1101 “大连实验小学”和“劳动小学”(大部分学生是流浪儿童),经过两年试教新文字后,从本学期起,小学一年级新生一切学科都用新文字教授,第二学期开始再附带学汉字。旅大行政公署教育厅准备把这两个班用新文字连教4年,最后看学生的语文和知识水平比汉字班超过多少。其他各班,课本一律用新文字注音。为了进行这个试验,两校正在编辑一套从一年级到四年级的新文字教科书。

1102 “旅大行政公署”教育厅厅长卢正义写信给“上海新文字工作者协会”副主席倪海曙,对上海的新文字运动提出两点希望。信中说:“我们已经使新文字在几个小学里生下了根来了,从今年起,这里的一所师范学校,也要把新文字列入正式教学,只要能有人力上有了援助(有能教能编的人手),我可以保证能从这师范和小学这一方面冲出一条路来,并且我还相信这是一条很坚实很宽大的路,希望你从人力方面给我援助(自然,其他的教材、工作经验、理论指导……的援助,也是迫切需要的)。我从大连这一角度出发,希望上海的同志能把大部分的精力放在培养干部和编辑教材这两大工作上面。这也许是我被局部经验所限制的缘故,我认为如果对培养干部和编辑教材和读物注意得不够,就会造成运动中忽冷忽热的波动。上海,应当成为给全国新文字工作各重要地区供给干部和材料的基地(当然也包括一部分理论指导)。如果我的意见没有错误,那末,我就有权利要求上海的同志实现我的希望!”

## 3月

## 【北京】

1103 12日,《新建设》第2卷第2期发表陆志韦的《目前能做些什么》和杜子劲的《中国文字改革运动中的几个问题》。前者的内容共分4点:(一)新文字还得待一个时期才有出路。(二)目前应该积极的推行简字。(三)对新文字工作者提出4点意见:(1)任何拼音文字不必是理想的“科学的”方案;(2)不同意见可以相互批评规劝,不必闹情绪;(3)拼音文字的用处最主要的不是为扫除文盲,乃是创造新的文化工具;(4)在一个地方推行,首先要学习当地老百姓的话。(四)对不赞成拼音文字的先生们恳求一件事,就是说话、做文章,不要专图自己的方便,也得为上万万工农大众的读者想一想。杜文的内容也是4点:(一)中国文字改革的性质及重心。(二)新文字的建设。(三)新文字与新文化。(四)民族形式与

国际化。

【上海】

- 1104 “开明书店”出版吕叔湘写的通俗读物《中国字》，书中介绍了拉丁化新文字。
- 1105 4日，《新文字周刊》第13期发表山东罗竹风的来信，谈他过去在山东胶东地区推行新文字经验。信中说：“我和一部分同志在胶东开展新文字工作，最高峰是在1939年到1945年春天，那时胶东各小学教师差不多都学会了，并且在农村的小学、夜校、识字班，都很热心地学习新文字。主要的收获是：第一，新文字确是受人民大众欢迎的，他们迫切需要掌握一种简易的文字工具，绝不象一些怀有成见的知识分子那样多方刁难。第二，方案本身必须简单，‘北方话拉丁化方案’是适合于群众要求的，根据当时的情况来看，复杂的东西，群众很难接受。第三，给一部分文盲干部解决了开会记笔记的问题。不会新文字以前，学的汉字不够用，开会根本没法记，下去传达，必然‘沿路丢失’，会议的真精神就被歪曲了。学会新文字的人，这个困难基本上是解决了。到现在为止，胶东还有不少的妇女，用新文字写信给他们在部队里的丈夫。我每到一个地方，常有人问，什么时候能用我们的字印出书报呢？广大的群众都在怀念自己的新文字，虽然因为各方面条件还不成熟，新文字工作不得不暂时‘搁置’起来；但是我们怀着坚定的信心，1948年春天曾写信和吴老、徐老研究过，并且在当年秋天山东省第三次教育会议上又发动了一次。”
- 1106 10日，《中华少年》（月刊）第7卷第3期发表林绿的《中国新文字》。
- 1107 14日，英文刊物《China Weekly Review》（《密勒氏评论报》）第116期发表William Berges介绍拉丁化新文字的专文《Reforming China's Written Language》（《改革中国文字》）。
- 1108 15日，《中华教育界》（月刊）第4卷第3期发表周有光的《北方话方案比较研究》，文中把威妥玛式拼音方案、国语罗马字和拉丁化新文字方案作了比较。
- 1109 16日，“利用锁厂”新文字班工友在厂内墙报上出版“新文字特辑”。他们上课10次以后，基本上已能拼写。
- 1110 21日，《新文字周刊》第16期开始连载发表王中布编的《江南话新文字工人课本》，共19课，连载7期。同期又发表“济南纺织厂”新文字班工友写的新文字信4封。

1111 “大夏大学”文学院从本学期起把“新文字研究”列为必修课，由2学分增加为8学分。

#### 【南京】

1112 “Pufung 面粉厂”成立“新文字星期讲习班”，参加的工友有20人，由“东方语文专修学校”毕业同学陈声祥担任教学，每次上课两小时。

#### 【镇江】

1113 “镇江省立医院”成立新文字学习班，参加的大多是医生和护士，每星期上课两次。

#### 【扬州】

1114 5日，“扬州新文字研究会”成立，下设联络、编辑、服务3个科。成立会上推举 lan Ti(颜提)为主席，Xy Shuyang 和 Zhang Gian 为副主席，决定出版内部刊物《Sin Wenz》，并在《苏北日报》展开宣传。

1115 13日，《苏北日报》服务栏开始介绍新文字和解答新文字问题。

1116 14日，《苏北日报》发表颜提的专论《中国的文字改革》。

1117 15日，《苏北日报》发表区党委盛部长在“扬州新文字研究会”作的报告《为什么要学习新文字》。

1118 “苏北建设学校”1200多名学员中，有1000多人参加学习新文字。全校每星期三、六上新文字大课两次，第一次由教育长郑白讲新文字的理论、方案和写法。

1119 苏北区党委的五六个直属机关普遍学习新文字。

#### 【泰州】

1120 江苏“泰州通讯总组教导队供给部”学习新文字。

#### 【海安】

1121 江苏海安军区各机关学习新文字。

#### 【奉化】

1122 10日，浙江奉化“西坞镇中心小学”成立新文字学习小组，每星期一、三、五下午上课一小时，由“宁波新文字研究会”会员刘维家担任教学。

#### 【江山】

1123 4日，浙江“江山第一完小”成立新文字学习班，有86人参加，大多是工人、农民、妇女，还有十多个牧童，每晚上课一小时，上了12课后，已有些人能够拼写。

【**临海**】

1124 浙江临海“省立台州师范”师范部从本学期起把新文字列为正课，参加学习的学生有 100 多人。该校研究辅导处还准备成立儿童、工人和农民的 3 个实验教学组，每组 10 人，由本届毕业同学担任教学。

【**诸暨**】

1125 25日，浙江诸暨牌头区同山乡寺山湾村干部，在该村农会主任发起下，成立新文字学习小组。

【**上犹**】

1126 江西“上犹县立中学”成立新文字学习班，参加的学生有 20 多人，每天利用课外活动时间学习一小时；又成立教职员新文字学习小组，每天学习半小时。

【**汉口**】

1127 汉口“新华书店”招牌用新文字注音。

1128 汉口“部艺学校”警卫室战士学习新文字。

1129 “汉口电工厂”工人 30 多人学习新文字，由汪慧星担任教学。

【**长沙**】

1130 7日，“湖南大学”举行新文字座谈会，会上决定成立“湖大新文字学习组”，下设宣传、联络、出版、事务、学习 5 个股，规定每星期二晚上为集体自学时间。

【**柳州**】

1131 “柳州铁路分局电报所”全体干部学习新文字，在“业余学习会”中成立新文字学习班，由萧资宾担任教学，上课三个星期后，学员已能阅读新文字读物。

【**厦门**】

1132 “厦门新文字研究会”在“省立厦门中学”举办第一班新文字学习班。

1133 “厦门新文字研究会”在《江声报》创刊副刊《新文字双周刊》。

【**中山**】

1134 据广东中山县新文字同志刘进写给上海《新文字周刊》的通讯（第 18 期），解放以后，中山曾成立新文字学习小组两组：一组是印刷工人小组，一组是农村知识分子小组。又据刘进的通讯中说，“抗战胜利以后，我和一个同志在一所乡村小学里教小学生们学习广东话拉丁化新文字，收到很高的效果。小学生们不只学会了新文字，而且他们还知道什么是

‘名词’‘动词’那些东西，打破他们一向为方块字所引起的把词儿分开来理解的习惯。这对于新的语文教学上，有很大的帮助。同时小学生们懂得了拼音的方法，他们很容易懂得诗歌里的音韵。”

#### 【兰州】

1135 兰州西郊十里店邮局成立新文字学习小组，参加的有局长王坤珪和邮务员陈真观、傅好礼等五六人，由“上海新文字工作者协会”会员、“西北师范学院”讲师孙毓萃担任教学。

#### 【沈阳】

1136 “沈阳新文字中心小组”成立，由“沈阳铁路局”张耕山担任组长，“东北工学院”徐光军担任组织，“东北医学图书出版社”毕信州负责研究，长风负责联络，准备积极展开沈阳市的新文字工作。

#### 【齐齐哈尔】

1137 15日，“齐齐哈尔铁路局新文字电报研究委员会”继续举办的又一期“新文字电报业业余训练班”开班，有60名职工参加学习。开学典礼上由“新文字电报研究委员会”的通讯科长讲话，指出：“过去往往因电报的错误而发生了各种事故，有的时候只因为一个略号的错误而影响了运输。今天我们有了最科学、最进步的新工具，希望大家赶快学好，并且要研究它，改进它，使运输工作不再受到一点儿影响。”教育科长讲话中告诉大家，“为了提倡新文字，使铁路的各个角落里都出现会新文字的人，所以这次训练班特别要在学员当中选出模范学员，由局发给奖品。”

#### 【香港】

1138 香港《文汇报》副刊《社会大学》从1月份起继续刊载《新文字讲座》，计1月份两次，2月份三次，3月份又发表关于新文字的《编者与读者通信》两次。

## 4月

#### 【上海】

1139 《新文字周刊》第17期发表Zh、Zhx(钟兆璜)的专论《新文字和中国的工业化》，文中说，“大规模地发展经济建设，需要大批的、各方面的科学技术专门人才。因为我们的经济是在工人阶级领导的、以工农联盟为基础的、团结各民主阶级和国内各民族的人民民主专政下的新民主主义经济，所以经济建设部门的各种科学技术专门人才，不可能象资本主义国家培养人才的办法，设立一些专门容纳资产阶级子弟的大学来训练

人才。我们应该除了拿一般的学校教育培养专门人才以外，更广泛地在各工业区域、各工厂里，设立各种夜校、技术训练班、工人大学等，使现在在各工业部门中工作的工人的文化水准、政治水准、技术水准，迅速地提高，从他们中间训练出一批新的技术专家和企业管理人才来。技术工人中间，有许多经验丰富、创造能力很强的人，他们所缺少的是理论方面的知识，倘使他们有了理论知识，他们是能够成为第一流技术专家的。”“就拿技术工人本身来说，近代的科学已经那么进步，机器已经那么复杂，没有一定的文化水准或者科学常识，对于复杂的机器的使用，往往不能够充分发挥它的性能，所以将来的技术工人都应该有一定的文化水准，一般工人弟兄们的文化水准也应该提高。”但是，“普通上学校读书的学生，小学毕业了（就是说，读了六年书），还不会写一封信。中国汉字是那么难读难写，一个工人，要他不脱离生产，单单在每天晚上的两三个钟头里认识几个方块字，年纪大了，记忆力又差，这样学习不知道要多少年才能学会运用文字，哪里还谈得上学习旁的科学呢？”“中国方块字又那么不科学，不适合于专门名词，而数理化的各种公式，更非借用拉丁或希腊字母不可，中文的科学技术书籍，看起来非常吃力，所以读的人更少了。”文中说，“在一个工业国家里，各部门企业之间的业务往来，是非常繁重的，需要邮电信函的服务是非常多的。其他象档案图书的编排、货品目录的索引等，新文字不仅可以解决许多技术上的困难，并且可以节省很多时间。在工业化的国家里，一切讲究正确和迅速，汉字是不能负担起这个任务的。”文章的结论是：“总之，一个工业化的国家，必须有一种科学化的文字为它服务，一个由工人阶级领导的新民主主义国家，也必须有一种容易被劳动人民学会和使用的文字。汉字是工业化的大障碍，所以必须用 S. W. 来代替它。中国文字的改革，一向只引起语文专家和文艺工作者们的注意，希望以后，更加能够引起中国自然科学工作者、技术专家们们的注意。”

1140 郊区吴淞镇“吴淞中学”学生本学期积极推行新文字，在校内用座谈会、墙报、黑板报，在班上公开介绍等方式，宣传新文字。学生会办的油印刊物《淞中生活》和校内黑板报，都实行左起横写，并用新文字给报头注音。

1141 “同济大学附中”同学 30 多人成立“新文字学习组”。

1142 5日，《大公报》副刊《大公园》发表周访的《鲁迅先生和新文字》。

1143 10日，《中华少年》第7卷第4期发表了勉懿的《旧文字和新文

字》。

- 1144 15日,《新文字周刊》第19期发表张照的《中国新文字电报方法》的《开头几句话》和《结束语》。
- 1145 “东方书店”出版原由“上海新文字工作者协会”编印的3种方案的小册子,《北方话新文字的方案和写法》,《江南话新文字的方案和写法》,《广州话新文字的方案和写法》的订正本。
- 1146 “商务印书馆”出版孟文著的《从旧文字到新文字》。
- 1147 “开明书店”出版倪海曙编的《知识分子用的北方话新文字课本》。共30课,第1到第10课讲字母和拼音,第11到第20课讲写法,第21到30课是读物。其中写法部分最为详细。这本课本的印数达10000多册。

#### 【太仓】

- 1148 江苏太仓“太丰纱厂”成立工人新文字学习班,共20人,分日夜两组,由“上海新文字工作者协会”会员周梦贤担任教学。该厂又出版墙报《Sin Wenz Yandi》(《新文字园地》)一种。

#### 【无锡】

- 1149 11日,“无锡市总工会”成立新文字学习组,共30人,包括工会各部门的工作人员,每星期一、三、五早晨上课一小时。

#### 【常熟】

- 1150 “常熟中学”成立新文字学习组,基本成员14人,但经广泛宣传,通过黑板报解答有关新文字的问题后,投入学习的有109人。

#### 【丹阳】

- 1151 24日,江苏“丹阳人民教育馆”成立新文字学习班,参加的有中小学教师、学生、机关干部、解放军战士等,共106人,每天中午学习一个多小时,一个月结业,由“上海新文字工作者协会”会员周梦贤担任教学。

#### 【金华】

- 1152 金华“华东军政大学浙江分校”大部分学员学习新文字,有几个分队全部参加学习。

#### 【厦门】

- 1153 “厦门新文字研究会”出版《北方话新文字学习手册》。
- 1154 厦门开禾路、鼓浪屿、“华兴面粉厂”、“校友中学”,以及“厦门大学”国文系乙组,都成立新文字学习组,计开禾路15人、鼓浪屿52人、“校友中学”42人、厦大国文系乙组17人。



1155 “厦门大学”本学期增开“新文字”课程 3 学分。

1156 厦门“英华”、“毓德”、“双十”、“道立”、“怀仁”、“校友”等中学，都先后举行新文字报告会，听讲总人数在两千以上。

【南昌】

1157 “上海铁路局南昌车务段乘务室”成立新文字学习组，参加的有 12 人，每天下午学习一小时。

【武汉】

1158 2日，武汉新文字同志举行座谈会，会上决定成立“武汉新文字工作组”，分武昌和汉口两组，推许锺毅（许中）为组长，武昌组组员有甘莲笙、赵廷龙、路启山、余直、王耀亭、汪向明等，汉口组组员有倪康华、汪慧星、顾明、杨瑞华、张戚珊等。会上又决定 4 月中旬在武昌和汉口分别举办新文字师资训练班各一班，每班 40 人，并积极进行“武汉新文字工作者协会”的筹备工作。

1159 “中南军政委员会贸易部”成立新文字学习班，参加的有 90 人。

1160 “华中大学”把新文字列为正式课程。

【北京】

1161 《光明日报》副刊《新语文》创刊，编辑者为曹伯韩、孙复园、杜子劲、陈健中等。创刊号发表有杜子劲的《新语文运动的性质跟目前的任务》和启明的《我们主张横排的版式》等文章。

【天津】

1162 14日，“天津铁路局新文字研究会”成立，下设组织、宣教、研究、总务 4 个组，成立会上推举刘兴亚为主席，李森为副主席。

1163 27日，“天津铁路局”成立新文字学习班 3 班，参加的共 117 人。其中两班每星期上课 2 次，一班每星期上课 3 次，准备在 6 月底结业。

【齐齐哈尔】

1164 “齐齐哈尔铁路局” 21 个电话所中，有 18 个用新文字记录通话录。铁路局准备印发新文字标准字体，供话务员练习字母书法。

【盖平】

1165 辽东盖平县“熊岳镇第二中学”成立新文字学习班，有 422 人报名参加学习，分两组。

【桦南】

1166 吉林“桦南县粮食公司”成立新文字学习小组，有 20 人参加。

【开通】

1167 黑龙江“开通县立医院”成立新文字学习小组，参加的有医生、助医、司药、护士、助产士等共13人，每天学习两小时，大部分学员很快学会了方案，能写简单的书信。

#### 【新加坡】

1168 《新生半月刊》从第3期起增辟《新文字讲座》。

#### 【日本】

1169 东京“日中友好协会”和“中国学生留日同学会”合办的“中国话讲习会”，采用拉丁化新文字教中国话。

## 5月

#### 【北京】

1170 4日，《光明日报》发表特写《吴玉章为五四纪念谈拉丁化新文字运动》。吴老谈话中说：“要想打破文字和语言分离的障碍，达到言文一致，若仅仅在文学上革命，而不在文字上革命，是没有用的。中国文字必须改革，这是多数研究中国文字和中国教育的人们的共同意见。中国文字主要是汉字，有许许多多不合理的方面。因为它太繁难，难认，难写，难记，是中国教育普及、文化发展的一个严重障碍。”“……中国语文将来必须要有一种统一的语言文字，这种语言文字应以通行得最广的北方话作为标准，使全国语文有一个统一的发展方向。各地的方言可以用拉丁化的拼音字拼写，但不宜大为提倡。国内各少数民族也可以用拉丁化的拼音字拼写各民族的语文，本无文字的少数民族可以用拉丁字母为他们制订方案。”

1171 同日，《光明日报》发表消息：“人民大学图书馆”馆长张照制订有中国新文字电报方案两种：一种用字母，一种用数码。

1172 28日，“中国文字改革协会”邀请旅大行政公署教育厅厅长卢正义介绍旅大识字运动情况，并座谈文字改革问题。

1173 “中外出版社”出版了易著的《中国文字与中国社会》。书中谈到汉字改革的方向，赞成把汉字改为拉丁化新文字。

1174 《人民教育》创刊号发表教育部副部长钱俊瑞的《当前教育建设的方针》，指出：“中国文字的改革工作要即刻着手作有计划的研究和实验。今年秋季的‘工农教育会议’对这一重大工作应该作出一个可行的计划，规定步骤，争取明年起，就能在若干地区以适当的规模来推行识字教育，达到逐渐扫除文盲之目的。”

## 【上海】

1175 17日,《大公报》副刊《科学广场》发表“浙江大学”教授、“浙大新语文学研究会”理事张鸣镛的《把科学方块化呢,还是把文字拉丁化?——献给中国科学院》。文中说:“最近‘中国科学院’公布了《中国科学》这个刊物的征稿简则,规定一切稿件必须用中文字书撰写。这是一个针对着过去‘中央研究院’的‘科学记录’而做的改革,从这里表示出科学院正在下决心来建立一个独立的民族的文化系统。”“自然,对于一个摆脱了半殖民地束缚的民族来说,独立的文化系统是极度必要的,但是尤其自然的,是这样一个对因袭惰性的纠正,必须在批判的革命立场上来实践,用偏狭的国粹观点来简单地处理这个工作,那是决不可能得到成功的。”“近代科学差不多全部发生在国外这一个事实,就命定了我们的科学文字必须充满着外来语。任何爱国主义者是不必把这个当做一件耻辱的。真正的耻辱倒是在于如果我们没有吸收这些外来语的能力,我们的方块字现在正到处以一种笨拙的面孔来对待外来的客人,化学家们对于这些听不懂记不熟的‘烧’‘炔’‘烯’‘醛’,已经不再表示什么民族的亲切感了。”“把中国文字拉丁化就是时代给我们的民族文化考虑好了的一条唯一的出路。如果不否认中国人的语言是比方块字更其民族的,那末,一种直接建立在中国人的语言上的拉丁化文字,就应该是包含了比方块字更丰富的民族内容。如果把‘monogenic’译做‘monogend’,民族风格不是表现得更生动么?从I II III到123,从甲乙丙到x y z,这是我们比前清的人进步的地方。如果今天我们要的是一个革命的民族文化,而不是庸俗的国粹主义,是新生而不是复古,那末我们就不应该忘记时代要我们做的是向前进!”“中国科学院是中国科学研究的领导中心,它必须在文化的各方面的领域上给大家指出一个确定的方向。《中国科学》是科学院的主要学术刊物,它必须在国际上表现出我们民族的科学来。那末用发展‘烧’‘炔’‘烯’‘醛’的手段想来完成这个任务是办不到的。”“我们必须重复地说:进步的内容需要进步的形式!”

1176 《大公报》副刊《科学广场》发表了张鸣镛的文章后,编者在同期表示态度,说明“刊载这篇文字,是反映对科学文字这一问题的一种看法,供大家讨论,但并不意味我们和作者采取同一的观点”。编者不但表示了这样的态度,还提出六点“商榷意见”,其中与新文字有关的是:(一)“方块字的累赘应该是公认的,拉丁化方案之值得研究正是基于这一点。但这是一个文字的改革,需要根本解决,不可能单独在科学领域里先实

行的。”(二)“文字改革是一件专门工作，拉丁化方案的进步性是可以肯定的，但目前还只是一个方向，还不是一个完整的具备实施条件的文字。要是责成科学工作者在科学研究和写作之外，同时进行文字改革的实验，应该说是过分的要求。……”(三)“‘烷’‘决’‘烯’‘醛’固然别扭，但是不仅化学家已经熟习，而且中学生也到底懂了……”。“不过，话说回来，方块字之累赘，在科学文字写作上更明显，也是事实，这个问题之值得提出也是应该的。”

1177 24日，《大公报》发表张鸣镛的《科学文字问题》(给《科学广场》编辑先生的信)。在这篇文章里作者提出了这样几点意见：(一)有赶快采用新文字的必要。他举一个例子说：“就在今年2月里，我有机会跟一部分冬学学生们时常接触。他们大多是高小的程度了，照习惯说起来，应该已经不是文盲，但是他们却时常不晓得一些和他们日常生活密切相关的言语该怎么写，比方：凿、锹、鲢鱼、浚河、玉蜀黍……等等，有些则问得我自己都没有办法写。因此我觉得好象连我这样的受完了高等教育的人，对方块字说起来也还只好算是一个半文盲。这和一个独立民族所必须具有的文化水平的相差，实在太远了，但这是中国人的言语不行呢，还是方块字的不行呢？”(二)“新文字有着先天的大众化的条件，可以在短时期内普及起来的”。他也举一个例子说，“这一次杭州冬学里就有一个典型的例子，一个制饼干工人在冬学里从abc认起，只上了十来个小时的新文字课就学会了，现在已在民众夜校里当新文字教师(见浙江大学新语文研究会第二次总结报告)”。(三)“用新文字来处理外来语的办法是一种‘语根’的移植，根本不同于方块字的音译或者意译。而这种移植是只有新文字才有可能的”。(四)“新文字同时还是文化输出上的一种好工具”。最后，他的结论是，“因此，在中国民族的言语的基础上建立起来的一种科学化的、大众化的文字，就应该是建立民族文化的一个首要的前提。而新文字的出现却正好恰当地象征了我们这个民族的解放和新生，它的出现同时带来了民族文化前途的灿烂的曙光。在这个曙光里，我们终于看到，我们将怎样能够成为一个具有高度文化的民族而出现在世界上！”

1178 “东方书店”出版任以奇编的《北方话新文字基础读本》。

1179 “东方书店”出版苏红编的《北方话拉丁化新文字拼音检字表》。

1180 15日，“国立上海音乐院”成立新文字学习班，有24人参加，每星期学习两小时，准备一个到一个半月结业。

1181 16日,“交通大学”学生员工举行新文字座谈会,出席的有30多人,会上一致同意成立“交通大学新文字学会”,并决定举办新文字学习班和新文字讲座。

1182 “交通大学”成立新文字学习班,有70多人参加,由“上海新文字工作者协会”会员彭秉彰担任教学。

#### 【常熟】

1183 “省立常熟中学”创刊油印刊物《新文字周报》,16开4面,每逢星期一出版。

#### 【扬州】

1184 “苏北军区供给部”和“教导团”成立新文字学习班各一班,共100多人,由施正纲和蒋平担任教学。

1185 9日,《苏北日报》服务栏发表“扬州新文字研究会联络科”的关于新文字问题的总答复。

#### 【泰州】

1186 11日,江苏“泰州中学新文字研究会”成立。

1187 “泰州中学”有120多人要求学习新文字,由“泰州中学新文字研究会”把他们组织成11个学习小组,每星期二、四下午进行集体学习两小时,又组织他们集体阅读《新文字周刊》。

#### 【嘉兴】

1188 浙江嘉兴“秀州中学新文字学习会”成立,参加的有70人,由“上海新文字工作者协会”会员谈甫卿担任指导,每星期学习两次。

#### 【杭州】

1189 28日,“杭州新文字工作者协会”成立,假座“杭州师范附小”大礼堂举行成立大会,会上选出张同光(杭师)、张鸣镛(浙大)、孙用(文艺工作者)、傅永泉、沈天骥(浙大)、汪志青(明近中学)、沈铸(杭师)、楼炳芳(糕饼工人)、郁亚夫(干校)、徐声越(浙大)、任铭善(浙大)、杨小林(浙江日报)、邵越(解放日报)13人为理事,刘文葆(第一纱厂)、姚佑林(浙大)、袁宝铭、陈立4人为候补理事。

1190 在过去6个月中,“浙江大学新语文研究会”做了以下各项工作:(一)参加中城区冬学委员会,在6个冬学据点的12个冬学高级班中试教浙江话拉丁化新文字,通过10小时左右的的教学,一部分学员能用新文字写信,糕饼工人楼炳芳更由文盲成为民校新文字教师。(二)在“杭江纱厂”和“虎林丝厂”向工人宣传新文字,并在“虎林丝厂”举办了第一期

新文字学习班。(三)协助“浙江邮政工会”、“浙江省立图书馆”、“公安干部学校”、“浙江大学附中”、“省立杭州女中”等单位成立新文字学习班,其中“省立杭州女中”的新文字班有180多人,分北方话和浙江话两组。

1191 在古田垦荒的“蕙兰中学工读团农垦组”成立新文字研究班,参加的有20人,每星期学习5小时,4个星期结业,由该校教员吴熊元担任教学。

1192 “中国儿童书店”出版“浙江大学新语文研究会”编的《北方话新文字ABC》。

### 【宁波】

1193 宁波“三一中学”、“第一分区文工团”、“解放军高射炮团”等单位都曾先后成立新文字学习班。其中“三一中学”的新文字学习班在3月初旬就已经成立,有60多人参加。解放军卫生部医疗院医生郭曦昶曾经写信要求“新华书店”,“今后有什么新的新文字读物、刊物,无论如何要写信告诉。”又说:“学会新文字对我们医务工作者将有极大帮助。”有一个过去作炊事工作的牛其绪,经过一个月的自学,就能用新文字读写。

1194 宁波“新华书店”用新文字编排书籍销货卡片,比原来用四角号码编排,翻检速度增快一倍。

### 【厦门】

1195 “厦门新文字研究会”创刊《新文字月刊》。创刊号发表有1950年2月9日修订的《厦门话新文字方案》和《厦门新文字研究会两月来的工作报告》。这个刊物16开16面,大部分用五号楷体字排印,厦门“新华书店”总经售,共出4期,1950年8月终刊。

### 【广州】

1196 11日,“中山大学新文字研究会筹备会”向校务委员会申请备案。

1197 “中山大学新文字研究会筹备会”在校内展开全面性宣传,出版墙报大字报,介绍我国语文改革运动的历史和苏联扫盲工作的经验,报道全国新文字运动的消息。

1198 18日,“中山大学新文字研究会筹备会”张贴号召全校师生参加新文字研究会的大字布告,从18日到25日,8天内报名参加研究会的有287人,后来又增加为337人,许多老年教授也报名参加学习。

1199 28日,“中山大学新文字研究会”在文学院举行成立大会,会上选出岑麒祥、张为纲、郭一岑、周耀文、王越、商承祚、龙庆忠、毛承恩、林穗芳、王起、郭佩瑜、阮绍光、宋长栋、李伟、陈亦恒、李瑞生、蔡畊秀、刘德

全、詹伯慧、黄伯荣、舒松龄、张琼姿、关福根等 23 人为理事。

1200 同日，广州“外侨事务处”成立北方话新文字学习班，参加的都是外事处干部，每星期三、五晚上上课一次，每次一个半小时。

1201 29日，“中山大学新文字研究会”召开第一届第一次理事会，除分配职务外，通过了 4 项工作计划：（一）利用晚上时间举办北方话和广州话的新文字学习班，暂分 4 班，由岑麒祥、张为纲担任教学。（二）经常出版新文字墙报。（三）在报纸上开辟新文字副刊。（四）有条件时下乡下厂推行新文字。

1202 广州“人民广播电台”每天用新文字教授国语一刻钟。

1203 解放后成立的“大众语文讲习所”，经常开班教授新文字。

### 【重庆】

1204 3日，重庆《大公报》发表孙新文的《方块字与新文字》。

1205 8日，重庆《大公报》发表思霖的《从速展开新文字运动》。

### 【开封】

1206 29日，“河南大学工人业余教育班”成立新文字学习班，参加的有工友 64 人，每星期上课两小时，由沈东浦担任教学。

1207 30日，“河南大学”新文字同志举行座谈会，会上决定即日成立“河南大学新文字研究会”，推举沈东浦、王香毓、张岫峰、徐冰南、徐琴堂 5 人为干事，组织干事会，并决定由于干事会拟定组织简章，扩大征求会员，举办新文字学习班，出版黑板报，以及与全国新文字团体取得联系。

1208 “仁厚小学”成立“曙光新文字学习班”，共 13 人，分甲乙两组，每星期上课 5 次，每次一小时，由“上海新文字工作者协会”会员王左推动学习。

### 【西安】

1209 5日，“西北大学”举行新文字座谈会，出席的有教授高元白、田葆琛，以及其他教员学生 10 多人，会上决定成立“西北大学新文字研究会”，推举教员张富听，学生燕宗昭、卜仲超等为干事，成立干事会。

1210 “西北大学新文字研究会”干事会决定：（一）健全组织，提高每一个会员的理论水平。（二）扩大征求会员。（三）成立学习班和学习小组。

### 【济南】

1211 “华东大学附中”有 20 个青年团员组织新文字学习小组，推动的

是学生刘雪华。

- 1212 “华东大学附中”同意把新文字学习列为基本课外活动项目之一。
- 1213 “华东大学”中文系学生35人下乡参加市郊土改，突击学习新文字一星期，推动的是学生曹士韦。

#### 【新民】

- 1214 7日，辽西新民二区成立“新文字学习组”，参加的有公安分所干部、村干部和教员等共17人，每晚学习一小时，准备25天结业。

## 6月

#### 【北京】

- 1215 3日，〈中国青年〉第44期发表郭沫若的〈在春天抢着来播种〉。这是在“第一次全国少年儿童工作干部大会”上的一篇讲话。文末谈到文字改革问题，说：“文字改革是当前很值得我们考虑的一个问题”。“在全国175种报纸中，有几种少数民族的报纸，如维吾尔民族用自己的文字出版报纸，每天销五万份，东北的朝鲜文字出版的报纸每天销四万份，而首都占全国领导地位的〈人民日报〉每天只销九万份，这说明了很大的一个问题，第一是文盲多，第二是文字困难，很值得我们考虑。文字改革的问题确实很重要，……文字改革的首要条件，是使文艺作品口语化，减少文字拼音化的困难。”
- 1216 5日，〈光明日报〉副刊〈新语文〉第8期发表林曦（郑之东）的〈方块字妨害了工人的文化跟技术的进步〉、Binsen的〈（关于新文字的）三个问题〉、云夫的〈方块字能记录口头话吗〉。
- 1217 12日，〈光明日报〉副刊〈新语文〉第9期发表陈健中的〈怎样把新文字应用到业务上去〉，并摘录转载郭沫若、钱俊瑞〈对于文字改革的意见〉（前者摘自〈在春天里抢着来播种〉，后者摘自〈当前教育建设的方针〉）。
- 1218 19日，〈光明日报〉副刊〈新语文〉第10期发表孙良明的〈新文字是我们独有的吗〉，以及新文字课本的介绍一篇。
- 1219 25日，〈文艺报〉第2卷第7期发表陈定民的〈瞿秋白对于中国文字改革的贡献〉。

#### 【上海】

- 1220 17日，〈新文字周刊〉第26期发表倪海曙的〈关于目前新文字运动



的方针任务、过去运动中的缺点和今后工作的做法》、Zhamlyng(张鸣镛)的《浙江大学新语文研究会第二次总结报告》和日本拉丁化者大岛义夫(高木弘)的来信。后者报道了日本拉丁化运动的情形,说:“在我们国内,拉丁化运动是很久的,……但是我们保守的反动政府,不愿意积极进行日本文字的改革。不过从去年起,小学里开始教授一年只有40小时的(罗马字)日文了。因此,不管愿意不愿意,事业是有了开展了。然而作为一个社会文化运动来看,我们的拉丁化运动还是很悲惨的。我常常对我的朋友们带着玩儿说,我们日本人要是对于文字合理化还是这样下去的话,几年之后,世界上恐怕只有我们是唯一的保守着汉字了。我希望赶快由一个民主政府来把我们的文字采用拉丁化。”信中还表示要通过一位对中国文字改革有研究的朋友,“把贵共和国的活泼的拉丁化运动向公众介绍,要给日本人一个广大的印象”。

1221 《中华教育界》复刊第4卷第5期发表了勉哉的《工农兵教育和新文字运动》。

1222 《大众电影》创刊号报头用新文字注音。

1223 24日,《新文字周刊》第27期继续讨论科学文字问题,发表有辅航(方仁麒)的《化学元素方块汉字译名的疙瘩》、钟兆璜的《写科学应该用什么文字?》,以及N.Xs.(倪海曙)的短论《关于科学应该用什么文字写》等文章。辅航的文章指出化学元素方块汉字译名的“疙瘩”是:(1)“一个元素往往有几个译名,旧译新译,乱七八糟,比如,镧、镉、铜、铀都是scandium的译名,钐、镨、铈、钇都是samarium的译名,铷、铯、铊都是gallium的译名……氙、氙、氙都是xenon的译名……。另一方面,钇是yttrium的译名,又是gadolinium的旧译名;钼是masurium的译名,又是samarium的旧译名;这叫人怎么搞得清楚!”(2)“这些方块字译名都是新造的形声字,这些字的“声的成分就是造成上面说的混乱状态的原因,原名的音可能照拉丁,也可能照英语;汉字的读音也可能或者照甲地的方音,或者照乙地的方音,因为汉字一个字只有一个音节,又限用一个汉字来译,因此有些字译了原名的第一个音节,有些译了第二个音节,所以titanium有译为钛,有译为钛;yttrium有译为钇,有译为钇;osmium有译为铈或铈,有译为铈。不管怎样,由于方块几汉字不是适当的表音文字,弄得杂乱无章,头昏脑胀”。(3)“名称是给人叫的,给人称呼的”,这些方块字译名“不是不能叫,叫出来变成同名的太多了。照北方音,钇、钇、铈、铈四种元素的名称叫出来是一样的;矽、硒、锡三种元素的名

称叫出来也是一样的；铍和秘，碲和镉、硫和镭，钾和铯、铊和铀，银和铂，两种不同的元素，说起来听起来都好象是同名的了。”钟兆璜的文章，列举5点理由来说明“在写科学文章时，尽先推行新文字，实在是值得并且应该提倡的”。N.Xs.（倪海曙）的短论主张“文章中国化，名词国际化”，译名应该有两种：一种是汉字的，另一种是字母拼音的。

1224 “市立上海中学”很多班级成立新文字研究会，相互之间经常用新文字写小通讯，写便条，作为练习。

### 【金山】

1225 江苏金山“浦南中学”成立新文字学习班，并出版墙报。

### 【南通】

1226 25日，江苏“南通市人民教育馆”举行新文字座谈会，到会的机关、学校代表以及个别新文字同志10多人。会上各单位的代表汇报了本单位学习新文字的人数和情况（已有140多人参加学习），通过成立“南通市新文字研究会筹备会”，推王子昌为筹备主任，到会的各单位代表为筹备委员，下设总务、联络、宣教、书报4股。

1227 南通全市黑板报的报头一律用新文字注音。

### 【如皋】

1228 江苏如皋成立“新文字学习班”，参加的有20多人。

### 【吴江】

1229 江苏“吴江县立中学”有106个学生学新文字，分成12组，每星期三、六上课两次，教材采用“劳动出版社”出版的《工人新文字课本》，准备8个星期学完，由刘公直担任辅导。

### 【杭州】

1230 “杭州人民广播电台”，从6月25日起举办新文字广播讲座，由“杭州新文字工作者协会”播讲，每星期一次，分12个星期讲完。

1231 “浙江大学图书馆”委托“浙江大学新语文研究会”制订新文字编目方法，先用新文字试编全馆图书的作者卡片。

### 【宁波】

1232 “宁波中学”有15个班级把新文字列为正式课程。其中高秋三学生在4月中就创刊新文字黑板报，每三天一期，每期登有新文字的理论和读物。

1233 “宁波中学”教师成立“新文字研究会”，有18位教师参加，占全校教师40%。语文教师全部参加。

1234 9日,“宁波中学”举行成绩展览会,所有标语都用新文字和汉字对照。

【奉化】

1235 浙江奉化在职教员 31 人成立新文字学习组,一面学习,一面教学生。

1236 “梧山乡中心国民学校”成立新文字学习组,参加的有教员学生共 38 人。

【临海】

1237 浙江临海“省立台州师范普通师范毕业班新文字学习会”结业,准备在附小试教。

1238 临海“省立台州师范”春三年级在正课内学习倪海曙的《知识分子用北方话新文字课本》。

1239 “省立台州师范附小”和“尚文小学”等学校的小学教师每星期学习新文字两小时。

1240 临海邮政局员工学习新文字,用新文字写的信,在临海都能送到。

【宁海】

1241 浙江“宁海县立中学”有 97 个学生学习新文字,其中最积极的是青年团员,他们团结会说普通话的同学,成立互助小组,帮助不会说普通话的同学学习新文字。

【金华】

1242 浙江“金华中学”有 200 个学生和 10 位教师学习新文字。他们出版了十多期新文字墙报。

1243 “金华中学”校内布告栏的牌子一律加注新文字。教导处的生活指导黑板报和工读委员会的黑板报的报头,也加注新文字,而且文章一律改成左起横写。有些教室里的标语也用新文字。

【上犹】

1244 江西“上犹县立中学”第一期新文字学习班的结业同学(他们大多能自由阅读新文字读物,并用新文字写日记、作文)在校内创刊新文字墙报《Xiangrhkui》(《向日葵》)。

1245 上犹“县立中学”第二期新文字学习班开班,共 59 人,分甲乙两组,甲组 50 人,学北方话拉丁化新文字;乙组 9 人,学赣客话拉丁化新文字。

【广州】

1246 广州市教育局办的“国语讲习所”用新文字教国语，第一期学员651人，学习时间3个月。

#### 【休宁】

1247 安徽“休宁中学”成立新文字学习班，参加的学生有40多人，第一期结束后，接办第二期，并出版有新文字墙报一种。推动学习的是该校教导主任罗风。

#### 【合肥】

1248 “合肥第二中学”初中部学生15人，成立“新文字学习组”，每天学习《工人新文字课本》一小时，由周介如担任教学。

1249 《皖北日报》报头用新文字注音。

#### 【武汉】

1250 “汉口市人民文化馆”干部，在主任于英良带头下，纷纷参加“中南贸易部”举办的新文字学习班。“人民文化馆”总馆离“中南贸易部”有6里路远，桥口分馆离“贸易部”有十几里路远，汉阳分馆则在隔江，学习班的上课时间是每天早晨6时半，文化馆的干部们有的天不亮就动身去上课。

1251 “汉口市人民文化馆”号召全市黑板报宣传新文字。

1252 “武汉人民文化馆”举办的“新文字工作干部训练班”开班。原定人数40人，实际参加的达60人，分成8组，每星期二、四晚上上课两小时，准备30小时结业，由许钟毅、顾明、倪康华、周浩然、赵廷龙等担任教学。

1253 “武汉剧场”和“新华剧场”在电影开映前放映宣传新文字的幻灯片。

1254 “中南贸易部新文字学习班”上课8次后，按照学员进度分成初级和中级两班，初级班35人，中级班50人。全班又创刊新文字墙报一种，用实际学习成绩宣传新文字。

1255 “中国盐业公司中南区公司”和“武汉分公司”成立新文字学习班，有40多人参加，分甲乙两班，由“中南贸易部”的新文字同志担任教学。

1256 “中国人民解放军第二野战军部艺学校”成立第二期新文字学习组。

#### 【崇阳】

1257 6日，湖北崇阳县机关干部组织新文字学习小组，由教育科赵汪同志上大课和担任指导。

**【开封】**

1258 “河南大学新文字研究会”扩大征求会员，从6月5日到12日，在一个星期内有201人报名参加。

1259 8日，“河南大学新文字研究会”成立3个新文字学习组，第一组由中国语文系的教授、副教授、讲师、助教等组成，称为“新文字研究小组”，共9人。第二组由医学院普三期和专六期同学组成，称为“新文字学习班甲组”，共86人，每星期上课两小时，由王香毓担任教学。第三组由行政学院、文学院的同学和干部组成，称为“新文字学习班乙组”，共106人，每星期上课两次，每次一个半小时，由沈东浦担任教学。另外还有“工人业余教育班甲组”的工友60多人，也开始学习新文字。全校共计有268人卷入了学习新文字的热潮。

**【重庆】**

1260 北碚“天府煤矿工场测绘科”成立新文字学习班，参加的有30多人，分成2组。担任指导的是于士阴、季明楞。

**【西安】**

1261 13日，“西北大学新文字研究会”举行全体大会，正式通过会章。当天又召开干事会，推举燕宗昭为主席，并推举田葆瑛负责研究，张富听负责宣教，宋华芳负责总务，卜仲超负责联络；会上又决定“七·七”在校内创刊《新文字报》，和利用暑假开办两期新文字学习班。

**【沈阳】**

1262 “沈阳农学院”成立新文字研究小组，共10人，研究的办法是：（一）自由阅读；（二）讲解；（三）集中讨论；（四）利用黑板报和墙报练习新文字；（五）用新文字互相通信。

**【齐齐哈尔】**

1263 26日，在2月开学的一期“东北铁路局新文字电报队”58人，提前两个月毕业，其中19人分配在“齐齐哈尔电报所”，24人分配在“绥化电报所”，15人分配在“佳木斯电报所”。

**【解放军】**

1264 中国人民解放军第38军113师炮兵营营部文化教员Shfu(石夫)写信给“上海新文字工作者协会”，信中说：“我到了炮兵营来当文化教员，在劳动的开荒生产中，我把新文字的种子播下了。”“sheng chan bu wang xyosi(生产不忘学习)，这是我们房子里泥土墙上用粉笔写着的鲜明的新文字(标语)，……一块鲜红色的布挂在墙上，是我们的俱乐部，上

面又用雪白的纸剪贴着Shengchan Zhanxian(生产战线)和Dianxueban(电话班),显得十分漂亮。……副班长曹云鹏同志学会了6个字母,就用粉笔在墙壁上练写,他怕忘记,又用木棍把字母画在腿上,一边干活,一边念读。现在他下了决心,要在明年给家里用新文字写信。”“现在电话班里每个同志都用32开的白报纸订好两个本子,一本用来作课本,一本用来作练习本,簿面上全是用新文字书写的姓名、年月,还有用新文字书写的Sin Wenz Koben(新文字课本)和Paobing Ingbu Dianxueban Shyng(炮兵营部电话班使用)等字样。课本是我编写的。因为没有别的书参考,编得当然不很好。战士们每天在争取休息的时间来学,这就是我们正式成立新文字学习班之前的基础,我是打算在8月或9月正式的开一个新文字学习班。”

## 7月

### 【北京】

1265 3日,《光明日报》副刊《新语文》第12期发表张洵如的《改用新文字的准备工作》。

1266 10日,《光明日报》副刊《新语文》第13期发表Boxan(伯韩)的《拉丁化和大众化、科学化、民族化》。

1267 11日,《人民日报》发表斯大林著、李立三译的《论马克思主义在语言学中的问题》。这篇文章是斯大林对《真理报》语言学问题讨论的总结性发言。文中谈了,(一)语言不是社会上层建筑;(二)语言只有全民性,没有阶级性;(三)语言的特征;(四)马尔学派的错误理论和不良作风等4个问题。这篇文章帮助中国的新文字工作者在文字改革的理论上作了必要的修正,特别是对语言以及方言和民族语的看法,纠正了过去认为语言文字是社会上层建筑,方言可以溶合成为民族共同语的说法。但是同时也引起了一些反对者的乘机攻击,诬蔑新文字者就是中国的马尔学派。

1268 中央教育部印发“仅备研究参考”的《小学课程暂行标准初稿》,稿中所列小学国语课程的“阅读教材的编选注意点”第5点为:“生字注音,除以熟字互注外,尽可能采用拉丁化新文字。在教师未习用新文字而仍用注音符号的小学,可暂用注音符号,但此等小学教师,仍应争取学习新文字,以便教学。”稿后所附《研究问题提纲》,也提出了如下问题:“从小学教育的观点上,对拉丁化新文字的看法如何?在没有普遍推行以前,先

把它来注音好不好?有什么优缺点?比了熟字互注或使用旧注音符号优劣如何?”

1269 7日,《光明日报》副刊《新语文》第14期介绍拉丁化新文字的书刊刊物。

1270 24日,《光明日报》副刊《新语文》第15期发表朱星的《中国文字改革问题研究提纲》和陈健中的《拉丁化的书刊编目法》。

1271 30日,《人民日报》发表斯大林著、齐望曙译的《论语言学的几个问题(答克拉舍宁尼科娃同志)》。

1272 同日,《光明日报》副刊《新语文》第16期发表建之的《评倪著新文字课本》。

### 【上海】

1273 “复旦大学中文系”和“新闻系”学生发起成立“复旦大学新文字研究会”,每周出版新文字黑板报。

1274 《新文字周刊》第30期发表周有光的《拉丁化运动的任务和方向》(论新文字建设程序之一)和“华东重工业部”副部长孙冶方的《关于译名统一问题》。前者的内容有:(一)语言纪录与语言统一;(二)拉丁字母与国际音标;(三)辅助文字与法定文字。后者是作者写给倪海曙的一封信,在征得作者同意后,由周刊摘要发表。文中说:“前些日子从报上知道,中央科学院与文化、教育等部合组了一个委员会,研究译名的统一问题。这是一件很重要而且急迫的工作。从学术的立场来说,这工作之重要是大家知道的。从技术、经济的观点而论,亦是非常重要的。在经济建设中,往往因一个概念、一个机件的译名不统一,使新的知识不能普及,有时直接造成了物质上的损失。在过去,技术上很多概念或名称根本没有中译名,技术人员相互间习惯于用英文表达自己的意思,还不觉得不便,但因此更使广大工人群众与新的技术知识隔绝起来。有的东西过去虽有中国名称,但极不统一。例如一个‘变压器’,南方工厂(我是指上海一带,西南可能又不同)里,普通叫‘方棚’,北方工人都叫‘电瓶’。我记得前两年解放战争期间,山东工商局接到了各矿厂委托向香港采购的一批器材单子,因这些单子都是工人或我们老解放区一些非技术人员出身的干部所开,写的大多是中文。我们的贸易机关请了很多人反复清理了几遍,竟不知道有些单子中开的是什么东西。仅‘变压器油’一项,便有‘变压器油’、‘方棚油’、‘电瓶油’等三项。据说,此次我们的贸易代表团在莫斯科谈判易货协定时,亦因带去的采购单中开的名称不统一、不明

确,而多了不少麻烦。因此,我很同意此次统一译名的委员会要多吸收一些曾在南北各地厂矿中做过实际工作的技术人员参加(据我所知,过去有些工业行政机关已曾注意到搜集这一类材料。华东工业部亦曾倡议过此事,但未认真的做)。“对于统一译名的问题,特别是技术上一些名称,我同意鲁迅先生的意见,即是有些东西中国原来没有的,与其挖空心思杜撰一个出来,不如直截了当的译音。但有些外国名称,如译音而用方块字写起来,则叽哩咕噜一大串,写的人吃力,读起来亦不顺。我是主张索性用拼音文字写的。但用什么文字呢?象过去一样照抄英文当然不甚妥,用俄文或其他国文也不妥(最近我看见铁路上机车车厢等似乎已经用注音字母编号,我看这比借用欧美任何一国文字更不普遍些),我提议可暂用拉丁化拼音作为标准”。“关于拉丁化问题,我虽然同意在今天还不能取汉文而代之,但我主张可象日文‘カナ’(编者按:“卡那”,即日本假名字母)一样与汉字夹着用,先用以移译外来语。只有这样,才可大量采用音译办法(用汉字音译,除上述不便外,还有各地方言不同,同一音译词,南方人与北方人可以读得互相完全不同。如很多南方人用地道南方音读‘马克思’,使我这个南方人听来,往往也不知道说的是谁。)”

1275 16日,《文汇报》副刊《学术与出版》第4、第5期连载发表贝友林的《论拉丁化新文字》,从拼音形声字的角对对新文字提出修正意见,所提办法有二:(一)凡声调不同的同音字,用f,q,v,w 4个字母,代表阴平、阳平、上声、去声4种声调,加在音节末尾。(二)声调相同的同音字,用40个“形意符号”(都是字母),加在音节末尾。

1276 22日,《新文字周刊》第31期发表Mali G. Xang的《漫谈左起横写》,提出了横写横排的7点好处:(一)写时衣袖不会污损字迹,不会排行不匀,或发生行脚向右倾斜的毛病。(二)文内夹有外文时,不必横七竖八,左右颠倒来写。(三)算术、数学,以及其他科学技术的书,横排方便。(四)眼睛是横生的,看横写横排的字省力。(五)书写的长度比直写短,阅读不易越行。(六)印刷上排字用的铅条比较短,也比较节约。(七)合乎国际习惯。

1277 29日,《新文字周刊》第32期发表周有光的《拼音方案问题》(论新文字建设程序之二),内容有:(一)共同基准与各别方案;(二)区域方案与中心典型;(三)中心方案与土语分写。

1278 “东方书店”出版张芷的《论中国文字改革的统一战线》,内容有:(一)中国文字改革的历史发展;(二)论拼音文字;(三)论汉字淘汰;(四)



论简体汉字；(五)文字改革的统一战线。

1279 “上海新文字工作者协会”举办“新文字暑期讲习班”，分早晚两班。

【常熟】

1280 “省立常熟中学”成立“暑期新文字学习班”，参加的学生有48人，每星期一、三、五早晨上课一小时，由李浣甫担任教学。

【福州】

1281 “中国民主同盟福建支部新文字研究组”出版Z.L.编的《福州人学习北拉新文字的记法、检字法》。

【厦门】

1282 厦门《新文字月刊》第3期发表洪笃仁的《新文字和初步的汉字教学》。

【广州】

1283 “广州市立国语讲习所”、“广东省立国语讲习所”、“大众语文讲习所”等3个单位，都采用新文字教“国语”。其中“省立国语讲习所”在广州有15个分班，每个分班又分速成和高级两班。

1284 23日，“广州新文字出版社”成立。这是由华南各地新文字同志，包括一部分港九同志集资创办的。第一次股东会选出陈君葆、叶启芳、黄长水、马鉴4人为董事，梁若尘等3人为监察，并推举陈君葆为董事长。

【武汉】

1285 “武汉人民文化馆”举办的“新文字工作干部训练班”，假座“中苏友好协会武汉分会”大礼堂举行结业典礼，发给毕业学员证书。在会上讲话的有“武汉人民文化馆”主任于英良，“中南贸易部对外贸易处”处长、“武汉新文字工作组”组长兼“新文字工作干部训练班”主任许钟毅（许中）。出席大会的还有：“华中大学”教授高庆赐、“中原大学”甘莲笙、“震寰纱厂”路启山、“粤汉铁路局”金仁礼、“武昌文物保管委员会”朱木君、“长江水利委员会”余轸、“汉口电工厂”汪慧星等。毕业同学纷纷表示愿意进一步研究新文字和参加“武汉新文字工作组”。

【重庆】

1286 17日，重庆《大公报》发表萧华和陈士翘的《请大家重视新文字》。

【桂林】

1287 “广西大学”学生30多人用集体自学方式学习新文字。

**【济南】**

1288 由于6月20日“济南铁路局”局令公布从8月1日起电报采用全国统一的新文字站名略号，该局电报所全体干部卷入了学习新文字的热潮，到本月中，全所干部已经普遍学会了新文字。

1289 “青年团济南铁路工作委员会”成立“新文字学习小组”，参加的有政治部、工会和青年团的团员干部8人。

**【西安】**

1290 7日，“西北大学新文字研究会”编辑的《Sin Wenz Bao》（《新文字报》）创刊。创刊号内容有：创刊的话、新文字简史、读物和“西北大学新文字研究会”的简单介绍等。

1291 17日，“西北大学新文字研究会”举办的“暑期新文字讲习班”开学。“西北大学”秘书长徐劲、师范学院院长刘泽如，以及教授、学生共40多人参加了开学典礼。会上由田葆瑛教授报告新文字的发展和前途，徐劲秘书长报告推行新文字的经验。参加暑期讲习班的学生有30多人，由田葆瑛、张富昕、燕宗昭担任教学。

**【太原】**

1292 “太原第四完全中学”学生赵云峰利用暑期补课的机会，用新文字给大家拼写姓名，把自己的新文字读书笔记和日记借给大家看或念给大家听，通过这些方式，向在校补课的同学宣传新文字。

**【盖平】**

1293 辽宁盖平熊岳镇“第二中学”学生600人，在暑期中深入民间推行新文字。据估计，至少有2500多人参加学习。学习人数最多、成绩最好的是徐毛区，几乎全区都参加学习。该区有个徐新华小朋友，他家11口人，有8个人在他帮助下学会了新文字，能拼写短句。

**【香港】**

1294 6日，香港《文汇报》副刊《社会大学》发表岑麒祥的《新文字和我们的任务》。

1295 7日，香港《文汇报》副刊《社会大学》发表《关于广州话新文字方案》。

**【新加坡】**

1296 新加坡《南侨日报》决定创刊不定期的副刊《新语文》。

**【东京】**

1297 日本东京“日中友好学会中国语讲习会”油印出版初级班学员的

新文字作文集《Womnd Rhgl》(《我们的日记》)。

## 8月

### 【北京】

- 1298 1日,中央铁道部规定:从本日起,“除东北管内试行新文字电报外,东北对南方、北方和南北各局,一律使用新文字略号和四码电文。”
- 1299 13日,《光明日报》副刊《新语文》第10期发表倪海曙的《解放一年来全国新文字运动的大概情况》。文中报道:一年来全国有60个县市进行了新文字活动,有14000多人参加了学习,有20个县市成立了新文字团体,有6个大学和3个中学把新文字列为正课,有3个市的电台举办了广播讲座,有10多种新文字书籍和20多种新文字刊物出版(油印的不在内)。
- 1300 14日,《人民日报》发表斯大林著,曹葆华、毛岸青译的《给同志们的回答(关于语言学问题答复同志们的三封信)》。
- 1301 15日,中央铁道部命令:从本日起,客货运规定中所有ㄋㄨㄣˊ……等符号,都要改用新文字字母。
- 1302 27日,《光明日报》副刊《新语文》第18期发表Bosen的《东欧兄弟关心我们的文字改革》。文中引了作家冯至在《新观察》第1卷第4期发表的《新中国在东欧》中的一段话:“在这热烈的欢迎和谈话中,我们却常常被一个青年、一个工人、或是一个新闻记者拉到一边,静悄悄地问:‘你们的文字什么时候才能改为拼音文字呢?’我最初听到时,以为只是一两个人关心这个问题,但是后来听得次数多了,便觉得这句问话中含有更多的意义。他们觉得对于新中国的发展,只有欢欣和鼓舞是不够的,他们想学习中国文,好进一步认识中国的新文化和社会情况,而中国的文字却使他们望而生畏,因此他们希望中国文字能够迅速改革。”
- 1303 <1929—1940年中华平民教育促进会扫除文盲实验工作报告摘要>(非卖品)出版。《报告摘要》第三章所录1940年该会“教育技术研究与来凤驛实验区”的工作报告中,有关于实验拉丁化新文字的一些情况。报告中说:“我们这次做注音字母独用和罗马字、拉丁化三种拼音文字教学实验,没有能全部完成。即使完成了,结果也未必正确。第一是注音字母教师的技术比较好,材料又比较多,在条件上就占了优势。第二是‘罗马字’没有铅印的教材,开头就教手写体,学的人对这个太不习惯了,因此多费了些时间。教读声调的方法也没有研究出来,仍然是跟学汉字

似的一个个笨记。所以整整的教了两个月，学生还有45%没有及格。……第三是‘拉丁化’教学的实验，只做了十多天，原因是镇长派人来说，要接我们的束老师做姨太太，我们只好偷偷地把她送上汽车逃走，同时还走了主持‘拉丁化’实验的女教师”。“关于‘拉丁化’教学的实验是分两组进行的，一是‘句本位教学’，不用声调记号；一是……在开始教学时就把注音字母的声调记号加在每一个音节上，希望学生们学习纯熟以后，听其自然地把它去掉。……”“主持‘拉丁化’实验的同仁，对‘句本位教学’很有经验。每天上课50分钟，念完两册课本需要三个月时间，因为是文法、语词、读音三者混合教学。她对另一种教学方法也很赞成，并认为可能将学习时间缩短。可惜只到第三周就停止了这个实验。”

## 【天津】

1304 9日，《铁路工人报》开始连载发表“天津铁路局新文字研究会”编写的《新文字讲座》，共21讲。

## 【上海】

1305 上海“启明书局”出版的《辞综》、“商务印书馆”出版的《中国人名大辞典》和《学生小字典》，一律改用新文字注音。

1306 “中信商业银行”的支票用新文字拼写行名。

1307 19日，《新文字周刊》第35期发表周有光的《文字改革的统一战线》（论新文字的建设程序之三），内容有：（一）三个朋友，一个敌人；（二）朋友一，汉字改良派；（三）朋友二，罗马字派；（四）朋友三，国语派；一个敌人，汉字国粹派。又发表有殷焕先的《谈方言调查》，内容有：（一）方言调查的意义；（二）北方话新文字方案下的方言情形；（三）方言所给新文字推行上的困难；（四）方言所给新文字推行上的便利；（五）提出怎样的调查报告；（六）方言词汇的调查；（七）教学的条件就是调查。

1308 26日，《新文字周刊》第36期发表周有光的《走上实用的道路》（论新文字的建设程序之四），内容有：（一）拉丁化与汉字注音；（二）拉丁化与专有名词；（三）拉丁化与邮政电报。

1309 “时代出版社”出版“上海新文字工作者协会”会员草婴译的《斯大林论语言学问题》，即斯大林关于《真理报》语言学问题讨论的文章和几封复信的另一译本。

1310 “群众图书公司”出版竺志昂（胡大章）编的《北方话新文字两用检字》。

## 【金山】

1311 江苏金山“浦南中学”学生作的笔记中开始夹用新文字，特别是用来简写一些专门名词，如把“共产党”简写成 G.，“国民党”简写成 Gm. 等。

#### 【乐清】

1312 浙江“乐清县立初级中学”在暑期中成立新文字学习班，参加的学生有 10 多人，每星期一、三、五早晨上大课，由国文教员陈适、陈岳立和女生指导员王素月担任教学。据该班反映：“学生学习情绪非常高，他们甚至象读英文似的记住了每个生字。学了一个月后，已经会说不少普通话了。虽然还不怎么正确，但总比从前一句也说不来、听不懂好得多了。我们进行过一次测验，结果四分之三的同学都能及格，少数人的成绩，也有达到 90 分以上的。这实在是出人意料的事！从这次学习中，我们得出一个经验：不懂北方话的人，是能够在短期间学会说北方话，写北方话新文字的！”

#### 【漳州】

1313 福建漳州文联成立“新文字组”。

#### 【厦门】

1314 厦门半年来的新文字工作：（一）举办了 7 个新文字学习班，计“省立厦门中学”寒假班一班，开禾路妇女文盲班一班，“厦门青年会”一班，鼓浪屿一班，“厦门大学”研究班一班、研究小组一个，“校友中学”一班。其中“厦门中学”班有 70 多人，鼓浪屿班有 60 人，“厦门大学”研究班有 22 人，研究小组有 100 多人。（二）在 8 个中学举行了新文字报告会，听讲者达 3 000 人。（三）出版了《新文字月刊》和《新文字学习手册》，在《江声报》创刊了《新语文》双周刊。（四）群众出版了新文字墙报，并在鼓浪屿的轮船码头、大街小巷，到处张贴新文字标语，内容有反轰炸的，有宣传防疫运动的。（五）“厦门大学”中文系的学生在阅览室内张贴新文字作品，教育系的学生用新文字做笔记，历史系的学生用新文字拼写许立群的《中国史话》。

#### 【昆明】

1315 前“上海新文字研究会”会员赵君启从去年 3 月起用新文字拼写《水浒传》，到本月为止已经完成全书的 70%。

#### 【开封】

1316 “河南大学”炊事员、“河南大学新文字研究会”会员柳书贤，经过 6 个星期的自学，学会了新文字。他用新文字写了一封长信给上海的《新

文字周刊》(在第34期发表)。这位炊事员小学毕业后就进工厂做工,18岁又去饭馆工作,学会了做饭做菜,以后就在“河南大学”当炊事员。他信上说,“……到现在是六个星期了,我读完了《新文字基础读本》的1课,做完了十课的练习问题。每期《新文字周刊》的北方活拉丁化读物,我都读完了。我感觉到心里很是高兴,所以写信给您。一方面作为我的写作练习,一方面请您给我帮助和指导。最希望的是给我介绍一些新文字读物。”

### 【大连】

1317 大连市小学教师100多人学习新文字,成立了两个学习班。

### 【齐齐哈尔】

1318 “齐齐哈尔铁路局”又一期新文字电报学习班开班,学员67人,学习课程为新文字、新文字电报略号和电报规程,每天上课两小时,准备一个月结业。

## 9月

### 【北京】

1319 《光明日报》副刊《新语文》第19期发表《苏联朋友关心中国文字改革》。这是苏联《新时代》杂志第30期一篇对读者的问题解答。读者提的问题是:“中国人民的胜利,大大地增加了大众对于中国文化的兴趣,因而使得人想学习中国语文。有好些人虽然愿意不顾中国象形字的繁难来学习中国文字,但是他们有理由相信中国字写法的根本改革在最近期内就会实现,将来学习中国语文要容易得多。而象形字将退为历史家和专门翻译工作者所要知道的东西,因此对于学习中国文字有所迟疑。另一方面,也有人相信这种改革是不可能的,或者至少目前办不到。我们希望《新时代》来解答这一问题。”《新时代》的答复是:“无疑的,象形字增加扫除文盲的困难。中华人民共和国中央人民政府正在采取步骤简化这种字体。一个全国性的‘文字改革协会’已经在1949年10月里成立。这个协会包罗有100多位学者、作家和教育工作者,它的目的是减少字数,简化字形,最后发展成为一种拼音制度的文字。现在中国已经在试行用拉丁字母拼音的制度,出版了一些作品。”“就我们苏联来说,……学习象形字无疑是一件非常吃力的工作。等到中国字写法改革以后,再学习中国语文自然要容易得多,可是这并不是说,要想了解新中国情形的人,就应该等到中国字写法改革以后再学习”。(答复者 L. Eidlin)

1320 中央教育部和全国总工会联合召开“全国工农教育会议”。会上，卢正义、王芝九、王食三、方与严、田乃钊、林汉达、杜松寿(拓牧)、洪深、郑之东(林曦)、李步青、哈丰阿、高元白、高培支、倪海曙、吴研因、曹伯韩、楼适夷、赵平生、赵曾省、薛殿会、傅士彝等21人提出了一个《建议设立中国文字改革研究机构和确定汉字注音方案》的提案，案中要求：“(一)整理和简化汉字，选定和公布常用字和简体字；(二)确定北方话拉丁化方案和注音字母为学习汉字的拼音工具”；使人民群众能够比较方便的学习文字。具体建议为：“由中央教育部设立一专门机构(如‘文字改革委员会’)，并与有关方面(如‘中国文字改革协会’、科学院‘语言研究所’)协同进行上述工作，拟定方案和实施办法，经中央人民政府政务院公布施行。”

### 【上海】

1321 2日，《新文字周刊》第37期发表倪海曙的《现在学习新文字有什么用处》和周有光的《统一全国字母表》(论新文字的建设程序之五)。后者的内容有：(一)统一的必要与可能；(二)各区字母表的比较；(三)字母名称的国际习惯；(四)统一字母表拟议。

1322 3—4日，《大公报》连载发表张锐光的《斯大林论语言学对于中国语文问题的启示》。这是斯大林发表语言学问题的意见后，国内的新文字反对论者乘机攻击新文字的第一篇文章。这篇文章对于斯大林的意见和新文字的理论都有曲解和歪曲的地方。

1323 9日，《新文字周刊》第38期发表黄乾的《从斯大林对语言学的指示看中国文字问题》。

1324 《新文字周刊》从第38期起，因“东方书店”停止接受出版，改由“上海新文字工作者协会”自行出版和发行。

1325 “上海联合出版社”出版的《初中语文课本》，生字一律用新文字注音。

1326 14日，《大公报》发表周有光的《斯大林言论与拉丁化运动》。这是对张锐光《斯大林论语言学对于中国语文问题的启示》一文的答复，十分有力地指出了后者的种种谬误。

1327 15日，《中华教育界》第29卷第9期发表周有光的《广东话新文字研究》。

1328 16日，《新文字周刊》第39期为了配合解放台湾，连载发表《台湾新文字讲座》。

1329 17日,《大公报》发表陈榕甫的《从汉字的发展谈到简体字的应用》(献给“全国出版会议”和“工农教育会议”)。文中谈到文字改革和拉丁化新文字,认为“怎样改革中国的文字呢?那就是要废除我们现在所用的这种单音节的形意字——方块汉字,而另用一种多音节的拼音字——拉丁化文字来代替。这是历史发展的必然趋势,任何势力也违抗不了的。”“不过,文字改革并不是一蹴可就的事。毛主席在《新民主主义论》里面说过:‘文字必须在一定条件下加以改革’,今天这‘一定条件’显然并不具备,或者说,准备还不周全,时机还不成熟。”“……直到今天,拉丁化新文字还不曾脱离设计和实验的阶段,许多问题还没有得到适当的解决……。所有这些,都不是在极短时间内能完成的工作”。“既然文字改革在今天还不具备条件,那么我们只得暂时就汉字本身加以改良,使它成为发展大众文化的工具。改良方案之一,便是简体字的广泛推行,而这在今天完全有其可能与必要”。

1330 30日,《新文字周刊》第41期发表 Linxi(林曦)的《读劳乃宣“简字丛录”》(“文字改革备忘录”之一)。文中说:“语言统一是应该的,在新民主主义的中国,统一的要求和条件都在生长着,但是这不能一下子由拼音文字来做到的,更不能把不统一的责任推给方言的新文字。请问汉字存在了几千年,可曾统一了中国的语言?相反,它妨碍了中国语言的统一,虽然公平地说,它也不是中国语言不统一的决定性原因。仍然和五十年前一样,今天应该‘引南以归北’,不应该‘强南以就北’。因为对于跟上千万群众生活、学习和文化思想有密切关系的事情,正如毛主席所指示,采取任何强迫命令的粗暴方式来改变,都是行不通的。国民党政府把北京话定为国语,强迫推行,毫无结果,就是一个明证。”“不强迫教‘国语’,不‘强南以就北’,那么怎样才能使中国的语言达到统一呢?实在说起来,语言统一问题不是任何一种文字能够解决的,那将是交通发达、经济政治统一、文化融合的自然结果。这几点对方言和北方话拉丁化新文字有利,北方话可能作为主体,融会南方各区方言而成为统一的民族语。但是,因此就不给大方言区制定拼音方案,不首先利用江南、广东、福建、客家等方言来进行扫除文盲、普及教育的工作,却仍然是行不通的。汉字其实也还是用各地方言在教学,没有什么统一。真正的统一的方法正是劳乃宣所说的‘引南以归北’……”。

1331 上海“大众书店”出版杜子劲编的《1949年中国文字改革论文集》。这本文集一共收集了1949年内有关文字改革的重要论文16篇,其



中大部分是关于拉丁化新文字的,前有序文,后附《一年来中国文字改革运动纪要》和《中国汉字拉丁化的原则和规则》。

1332 “上海农林技术训练班”有 22 个学员学习新文字,每星期上课两小时,由毛伯川担任教学。

1333 “上海人民广播电台”的台徽用新文字拼注台名。这种台徽普遍镶嵌在广播车、广播机和扩音器上。

1334 上海“国营新华文具厂”出品的“新华金笔”,笔尖、笔套、笔盒上都用新文字拼写货名。

【无锡】

1335 无锡东亭区柏庄乡“私立模范小学”,从本学期起,三、四、五、六年级普遍试教新文字,每星期 120 分钟,由章仪瑞担任教学,三个星期已全部学会声母韵母。

【南京】

1336 “南京军大第一医院”有 7 位养病的战士,用互教互学的方法,很快学会了新文字,接着,他们就在伤病员中宣传新文字。

1337 28日,“军大第一医院”伤病员陈飞等 13 人,举行第一次新文字座谈会,会上决定成立“新文字学习工作小组”和出版油印的《新文字学习组通讯》。

【武汉】

1338 8日,“中国文字改革协会武汉分会筹备委员会”成立,主任委员高庆赐,副主任委员周浩然,秘书长许钟毅(许中)。

【重庆】

1339 重庆新文字工作者在《大公报》副刊刊登启事,号召全市新文字同志到《光明书店》登记,以便成立团体。先后登记的有 80 多人。

1340 重庆新文字工作者举行第一次座谈会。

1341 “西南军区空军司令部”、“重庆邮局”、“求精中学”等单位的新文字工作者准备在各单位举办新文字学习班。

【桂林】

1342 “广西大学”教授、学生 100 多人参加该校的“新文字研究组”。

1343 “省立桂林图书馆”成立新文字学习组,参加的有 30 多人,由严沛担任指导。

【广州】

1344 “广东省文教委员会”召开临时会议,会上萧向荣主任提出了在广

东省推行普通话的问题,引起热烈的讨论。最后大家一致同意应该有计划有步骤的、大规模的、长期的推行普通话;先由文教厅组织研究会,征集专家意见,订定方案,再研究实施办法。

### 【大连】

1345 大连“鲁迅公园”门匾用新文字拼写。

### 【东北】

1346 到本月为止,东北铁路方面举办的新文字班达 570 班之多,有 2 万人学习了新文字。

## 10 月

### 【北京】

1347 8日,《光明日报》副刊《新语文》第 21 期发表 Ping Zhaolin 的《新文字是工农大众的文字》。

1348 “解放社”出版斯大林著,李立三、曹葆华等译的《马克思主义与语言学问题》。

### 【上海】

1348 14日,《新文字周刊》第 42 期发表吴廉铭的《新文字和简化汉字》和钟兆璜的《再谈关于专门名词的统一》。前者提出,“简化汉字是一座桥梁,是方块字过渡到拼音的新文字不可少的工作。这期间还应当在格式方面开始向着拼音文字的方向走。比如直写要改横行,词儿连写要从特别一点的复词实行起来,就是复词的两头留些空白,和别的单字分开,在排字时就用 space 隔开来;并且进一步用‘作为研究新文字的底案’的拉丁化新文字来注音,还要提倡把一些西文原名和北拉拼音的名词等夹在汉字里面用,渐渐地养成习惯,走上新旧文字混合使用的道路”。后者提出,“在审订专门名词的时候,应该照顾到下列几个原则:(一)是工农大众熟悉的,或者容易为他们所接受的;(二)应该估计到中国文字(汉字)的不可避免的改革;(三)便利少数民族学习科学;(四)便于国际间的文化交流。”文中说:“在国民党统治时期,曾经由伪教育部公布过几种‘国立编译馆’编订的专门名词。但是国民党政府为了巩固它的统治,推行封建文化,实施愚民政策,所以订定的专门名词是不会考虑到上列原则的任何一条的。因此,我认为在统一专门名词的时候,应该把前‘国立编译馆’所订定的各学科的专门名词,重新审核一遍,并且我建议采用拉丁化拼音的国际化的名词。在中国文字没有正式改革以前,科学文章不

妨用汉字与拼音文字混合来写”。“有些人怕用拉丁字母拼写的专门名词不能为工农大众所接受,那是一种错误的想法。拿技术名词为例,中国技工所熟悉的,倒是音译的外来语,那些意译的专门名词对于他们反而是生疏的。根据我在鞍山为技工授课的经验,他们都用‘stator’,‘rotor’,‘magnetic switch’等等音译名词,而不会用‘固定子’‘转动子’‘磁力开关’等等意译名词。至于拉丁化字母,他们学会得很快。这种事实,更是每个新文字工作者所有的经验,不用我多说了。”

1350 中国第一个木刻刀工厂“上海合光艺术用具工厂”出品的木刻刀,刀柄上、刀盒上,以及发票上都用新文字拼写厂名。

1351 “商务印书馆”重印出版的《四角号码新词典》改用新文字注音。

1352 “私立大陆中学”成立新文字学习班,参加的有教师、学生、校工等共36人。

1353 “市北中学”高三丙学生10多人学习新文字。他们反映,学了新文字,“讲起普通话来比以前更准确了”。在他们的影响下,高二丙的学生也展开了学习。

1354 16日,《文汇报》报头用新文字注音。

1355 28日,《新文字周刊》第44期发表倪海曙的《对于解放以来的拉丁化新文字运动的一些感想》。文中提出了当前拉丁化新文字工作者可以做的6项工作,第一是“普及拼音知识”;第二是“帮助识字教育”;第三是“编写通俗读物”;第四是“促成汉字改良”;第五是“改进文化技术”;第六是“研究全国语言”。

1356 31日,“上海人民广播电台第二期新文字广播班”开班,每星期二、四、六晚上广播30分钟。

#### 【南京】

1357 1日,“南京军大第一医院伤病员新文字学习小组”创刊油印刊物《新文字学习组通讯》,4开4面,创刊号发表有陈飞的《我们怎样在学习和工作岗位上进行新文字的学习》、王永福的《我对学习新文字的体会》、晏世礼的《我们为什么要学习新文字》,以及发刊词、编者的话、新文字书刊介绍等。

1358 “南京军大第一医院”正式参加新文字学习的伤病员增加到20多人。

#### 【漳州】

1359 1日,福建“漳州新文字研究会”成立,选举陈以一(专员公署教育

科长)、陈松年、林南洲、陈开曦、叶审之、郑瑞成、黄河、侯维钟等8人为委员、决定先在共有3000多学生的“省立龙溪师范”、“龙溪中学”和“县立中学”等3个学校举办新文字学习班。

### 【广州】

1360 14日,《广州新文字月刊》创刊,16开12面,由“广州新文字出版社”出版。创刊号内容有发刊词,《我们对现阶段新文字运动底意见》、陈君葆的专论《目前拉运的几个问题》、岑麒祥的《和华南新文字工作同志们讨论关于广州话新文字方案》等。这个刊物先后共出9期,1951年7月终刊。

1361 15日,“中山大学新文字研究会”理事会邀请“广州新文字出版社”、“大众语文讲习所”、“省立国语训练班”、“外侨事务处”等单位举行座谈,出席的有岑麒祥、倪康华、郭毅、麦耀云、曹眉飘等36人,大家一致认为广州应该有一个团结全市语文工作者的组织,因此决定成立“广州语文工作者协会筹备委员会”,推举岑麒祥、倪康华、郭毅、麦耀云、李瘦芝、林寒流、聂秋业、张为纲、王起、严学实、周耀文、曹眉飘、吴炽堂、刘保彝、徐晓峰共15人为筹备委员。

1362 22日,“广州语文工作者协会筹备委员会”假座“大众语文讲习所”举行第一次会议。会上通过了《筹备委员会规程》,决定筹备期限三个月,并推举岑麒祥为筹委会主任委员,倪康华为副主任委员,严学实为秘书,又推定麦耀云、周耀文负责组织,倪康华、张为纲负责联络,郭毅、李瘦芝负责出版。经费由会员捐认。筹备会即日向市文教局办理团体登记手续。

1363 29日,“广州语文工作者协会筹备委员会”举行第二次会议。王力、欧阳山等都签名参加为协会发起人。

1364 “广州新文字出版社”出版《新文字问题解答》。这是1949年7月到1950年2月在香港《文汇报》副刊《社会大学》连续发表的《新文字讲座》(共20篇)的单行本,内容有Boxan(曹伯韩)的《新文字运动问答》5篇、Sinding(辛丁)的北拉、广拉的方案介绍8篇和读者通信2篇。

## 11月

### 【北京】

1365 5日,《光明日报》副刊《新语文》第23期发表Lingding的《斯大林论语言学问题和大方言区新文字》、陈健中的《拉丁化的人名编目法》、Lan-

wel的《学好语言,学好新文字》,以及《新文字笔记》等。

### 【上海】

- 1366 4日,《新文字周刊》第45期发表周有光的《促音韵写法研究》。
- 1367 18日,《新文字周刊》第46期出版《迎接上海新文字工作者协会第一届年会特辑》,内容有主席陈望道的题字:“结合实际,推进文字改革工作”、康华的《只有坚持,不能急躁》、Boxan(曹伯韩)的《Chuban Duwu》(《出版读物》)、拓牧(杜松寿)的《我们的方向》、张芷的《大力实行实验,奋勇前进》、柏苇的《加强团结,把新文字推广开去》等文章。
- 1368 23日,《新文字周刊》第47期继续刊登《迎接上海新文字工作者协会第一届年会特辑》,内容有Linxi(林曦)的《Fangkai Shou Gungzo, Wenzho Bur Cianzhi》(《放开手工作,稳着步前进》)、杜子劲的《推行新文字,我们有责任》、lan Pei的《当前推行新文字运动的几个重要工作》、施效人的《信念与希望》、周有光的《新文字与民族形式》、Zhami'ng(张鸣镛)的《把新文字运动与新文艺运动结合起来》、殷焕先的《加紧我们的基本工作》、Hosen的《新文字在语文教学中所起的作用》、劳荣的《助阵的边鼓》、周坤生的《不是开倒车》、Xan Dexua的《把拉丁化播种到每一个角落去》、钟兆珖的《我的失败的经验》等。
- 1369 26日,“上海新文字工作者协会”假座“亚洲文会”礼堂举行第一届年会,出席的有会员和来宾130人。华东文化部部长、上海复旦大学校长、协会主席陈望道致开幕词,指出当前进步的语文运动,面对着两大任务:一是文字改革,一是扫除文盲。他认为语文运动的前途应该乐观,没有悲观的理由。他说协会这一年多来做了不少工作,同志们非常努力,今后应该巩固已有的基础,继续求发展。最后又对如何搞实验工作,如何把实际经验提高到理论高度,以及如何结合实际、稳步前进等问题作了指示。接着由年会秘书处宣读贺电和报告14个月来的协会工作,并进行大会发言。在会上发言的有“华东新闻出版局”副局长兼华东和上海人民广播电台台长周新武、“华东新华书店”总编辑叶籁士、复旦大学教授吴文祺、解放军新文字工作者管谦、铁路电报新文字工作者钱振远、邮局新文字工作者范春水,以及“杭州新文字工作者协会”代表任铭善等。大家的发言中,都指出了新文字运动结合实际的重要,指出新文字运动方向之正确和必然的前途,以及加强研究、面向群众、团结一切语文改革工作者来完成当前实际任务的必要。大会发言后,即根据“结合实际”的方针修改会章,讨论提案,并选举第二届理事会理事陈望道、叶

赖士、周新武、王益、倪海曙、任以奇、方仁麒、马丁、苏红、刘如水等 27 人。最后通过《上海新文字工作者抗美援朝宣言》。

### 【无锡】

1370 “无锡公立文化教育学院”教育系把新文字列为正课，每周两小时，由张芷担任教学。

### 【松江】

1371 “省立松江中学”成立新文字学习班，参加的学生有 50 多人，每星期二、五上课，由教员郭万珍担任教学。学生们互相挑战，要通过新文字学好普通话。

### 【杭州】

1372 13日，“蕙兰中学”成立新文字学习班，参加的有学生 33 人，每星期上课两小时，由“浙江大学新语文研究会”张鸣镛担任教学。

### 【萧山】

1373 浙江萧山河上区“紫霞乡小学”本学期试教北方话新文字，分中高两级，中级每周上课一节，高级每周上课两节，自编教材，由刘显康担任教学。后因小朋友们嫌上课时间太少，又增加课外学习时间。第一次新文字月考，中级平均成绩在 90 分以上。校中的快报和墙报、教室，以及学生的课本和笔记本上，到处都拼写有新文字。

1374 河上区紫霞乡副乡长傅子良，是个高小文化程度的青年农民，由于新文字工作者刘显康的推动，利用业余时间学习新文字，情绪很高。他说：“新文字真是个好东西，一逼百通，拼来拼去都好拼，不象方块字要死记。”又说：“老百姓现在政治上翻了身，土改之后，经济上也翻了身，还有文化的翻身，就要靠新文字了。”

### 【广州】

1375 2日，“新华书店华南总分店”成立新文字学习班两班，有 60 人参加学习。在开学典礼上，班主任曹明宣布了学习内容、学习进度和学习要求，又宣布毕业后一律发给证书，总分店经理倪康华报告了当前新文字运动的情况。

1376 广东省教育厅提倡学习普通话，除省立和市立的国语讲习所以及电台继续举办用新文字教普通话的讲习班外，“中山大学”也办了两个讲习班，用新文字教普通话。

1377 “省立法商学院”的很多不懂普通话的学生通过新文字学会了普通话。

1378 7日,“中山大学新文字研究会”举行庆祝“中国文字革命节”十周年的晚会,出席的有会员和来宾70多人。研究会又特出新文字墙报一期。

1379 “中山大学新文字研究会”举行第二次会员大会,选举新的理事会。新理事会推举岑麒祥为理事长,郭一岑为副理事长。

#### 【桂林】

1380 “省立桂林师范学院”有80多人学习新文字,其中有好几位教授。由严沛担任教学。

#### 【西安】

1381 “西北大学新文字研究会”筹办第三期新文字学习班,并准备在“西北大学电台”广播。

#### 【齐齐哈尔】

1382 13日,“铁道部驻东北特派员办事处”在《公报》第8卷第33期公布,“为了解决电报员和用户在新文字电报写法上的统一和提高电报写作能力,决定每半月在杂志栏内刊载《新文字电报写法指导》”,要求用户和电报工作者学习研究,并提出问题。

## 12月

#### 【北京】

1383 2日,《光明日报》副刊《新语文》第25期发表Lingding的《真该这样检讨的吗》(评张锐光《斯大林论语言学对于中国语文问题的启示》)、少波的《略谈界音问题》、贾振华的《新文字声调符号问题》等文章。

1384 16日,《光明日报》副刊《新语文》第26期发表少波的《知识分子学习新文字的任务》。

#### 【上海】

1385 2日,《新文字周刊》第48期发表倪海曙的《十四个月来的上海新文字运动和上海新文字工作者协会》、李朴(周新武)的《把我们的工作跟当前的运动结合起来》、郑拓彬的《1940—1942年陕甘宁边区新文字运动大事记》,以及《上海新文字工作者协会修正章程》和《上海新文字工作者协会抗美援朝宣言》等。倪海曙的《十四个月来的上海新文字运动和上海新文字工作者协会》中报告:(一)协会现有会员468人(其中外埠会员143人)。(二)十四个月来协会总支出5 503 051元,其中会费收入仅2 279 351元,其他全靠会员捐献稿费、编辑费、播音费,以及自认月捐等弥补,

现在还有积余 1 649 900 元(以上数目字都是旧币)。(三)十四个月来共举办普通新文字学习班 44 班,入学人数 1 551 人;新文字学校班 3 班,入学人数 79 人;广播讲座 2 期和广播班 3 班。(四)编辑课本、读物、理论、宣传小册子和工具书共 43 种(出版的 11 种)。(五)举办“新文字干部训练班”一期。(六)创刊《新文字周刊》一种(已出 48 期)。文中说:“我们拉丁化新文字运动的方向,即使从今天来看,也还是正确的。首先,拼音文字一定比表意文字合理;其次,采用拉丁字母,也仍旧有坚强的理由,合乎世界文字总的发展趋向。”“要紧的是我们怎样来坚持真理,充分发挥科学的精神,不断改进自己,同时扩大眼界,结合实际,有重点的来推进工作”。李朴的《把我们的工作和当前的运动结合起来》中说:“海曙同志在第 44 期《新文字周刊》里发表了《对于解放以来的拉丁化新文字运动的一些感想》,我同意这篇文章里所提的一些原则。”“在我国人民解放斗争已经基本胜利的现在,人民政府还没有明令推行拉丁化新文字,许多新文字工作同志忍耐不住,急躁起来了。这种情绪是可以理解的。……但是新文字底拥护者在全国人口中所占的比例却是很小的,另外还有些人怀有疑问,还有很多人根本不了解有新文字怎么一回事。改革文字是关系全国人民生活的大事,必须慎重;特别因为方块字是中国人民几千年来使用下来成了习惯的,加以改革更非慎重不可。文字改革的阻力如果很大,那就不是—纸命令能够解决问题的。……还需要我们在理论研究上,在方案实验上和在各种宣传工作上作更多的、更实际的努力。”“对于将要开始的相当普遍的识字教育,我们新文字工作者无疑地应该热心赞助和积极参加……人民文化底提高,对于将来拼音字底推行,也是有利的条件。……象新文字注音之类的方法,可以帮助方块字识字教育,同时又是对人民初步介绍了新文字,这类方法应该注意广泛采用。今天方块字识字运动底干部和积极分子,应该在可能与他们自愿的情况下,有计划地把新文字介绍给他们。与此相联系的,如海曙同志文中所提倡的普及拼音知识、编辑通俗读物、促成汉字改良、改进文化技术和研究全国语言等等,自然都是应该去努力的”。“正如自然科学的实践不能超脱于政治生活一样,文化建设的高潮须有经济建设的高潮作为基础,规模广泛的文字改革运动需要一个和平的和经济繁荣的环境。现在是美帝国主义正在侵略朝鲜和我国,并企图发动世界大战,……我国底安全及世界和平正受着严重威胁,我国各地掀起了广泛热烈的抗美援朝运动。在文字改革工作上,我们需要文字改革的统一战线,并



积极参加当前可行的识字教育；在全国政治生活中，我们需要全国人民底大团结，同仇敌忾，勇敢地、坚决地投入抗美援朝的反帝斗争里去。美帝国主义底彻底失败，正意味着全世界规模和平建设底开始和包括文字改革的文化建设高潮底迅速到来。”

1386 3日，“上海新文字工作者协会”召开第二届第一次理事会。会上选出常务理事15人，并推举陈望道、倪海曙连任第二届理事会正副主席。

1387 15日，《新文字周刊》第50期发表黄郁的《新文字工作者和统一战线》和殷焕先的《北方方案里的o,uo,e》。前者指出语文运动“不能被单独地或孤立地提出来”，否则将犯“原则的错误”，或犯“为语文改革而语文改革的主观主义”，“无补于实际”。文中肯定语文改革“应该是而且一定是人民革命和巩固这一革命胜利的组成部分，所以它的大原则便是共同纲领的精神”；提出“我们必须了解现阶段的现实条件和客观环境，不仅要密切配合普及和提高人民大众一般文化教育的水平这一实际工作去推进，而且更应注意语文改革本身的统一战线问题”；要求“拉丁化新文字工作者必须成为语文改革统一战线的骨干分子”。

同日，《中华教育界》第29卷第2期发表郑梅林的《论建设中国新文字》和周有光的《论共通语》。

1388 22日，《新文字周刊》第51期发表张鸣华的《关于新文字的字母表》，主张字母名称用ei来拼。

1389 “劳动出版社”出版王中布的《江南话新文字课本》。

1390 “中国民主同盟上海支部”编印的《上海盟讯》从第14期起，报头加注新文字。“上海化学工会益丰搪瓷厂工厂委员会筹备会文教股”编的《益丰工讯》，报头也加注新文字。

1391 “上海一心化学工业制造厂”出品的各种药品，商标和包装纸上都用新文字拼写“Sin Chupin, Pinzh Di-1”（“一心出品，品质第一”）。

1392 “宏文书局”出版的《大众语字典》用新文字注音。

【柳州】

1393 江苏“泰州中学”油印校刊《新报》，报头用新文字注音。该刊开辟有登载新文字文章的专栏《新文字园地》。

【广州】

1394 13日，“广州电报所”和“广州电话所”成立新文字学习小组，参加的有报话干部32人，每星期上课3次。

【天津】

1395 这一年，“天津铁路局新文字研究会”举办了新文字学习班三期；又在《铁路工人报》编写了《新文字讲座》；编印了《北方话新文字初级讲义》（共印两次，4 500册）、《新文字课本》（即在《铁路工人报》连载的《新文字讲座》的修订本，以时事和铁路常识为主要内容）、《新文字手册》（64开，80多页）；创刊了新文字油印刊物《Xuoc' etou》（《火车头》，8开4面，内容有专论、读物、消息、书刊介绍和研究讨论等），出版了《新文字壁报》（6月4日创刊）；另外在“七·一”、“八·一”、“十·一”，以及抗美援朝运动中，结合时事政治宣传，张贴了大批汉字与新文字对照的标语；在7月15日举行了有349人参加的新文字座谈会。由于该会的推动，一年来各站职工约有700人学习了新文字。

### 【大连】

1396 这一年，“大连新文字研究会”编印了以下各书：《新文字课本》（第一、二、三、四册）（油印）、《北方话新文字拼音课本》（油印）、《汉字新文字两用字汇》（油印）、《国语》（第一、二册）（东北人民政府文化教育部原编，“大连新文字研究会”改编）。此外，“大连市立实验小学新文字编委会”编印了《Sin Wenz》（课本，第一册）。“旅大文化油印社”油印了《拉丁化北方音新文字拼音》和《拉丁化北方话新文字写法》。另外还出版有编者不详的《拉丁化北方话新文字读物》一种（油印）。

1397 这一年，“大连市立实验小学”在38名一年级新生中（最大的10足岁，最小的7足岁，一般都在8足岁左右），试验用新文字教全部课程。据该校总结，试验的结果是：（一）全班平均成绩在4分左右。（二）老师没有教过的课文，学生们也能读。看连环画，学生愿意看有新文字说明的，说容易看懂。（三）全班有半数以上的儿童能用新文字写100字左右的简单而有具体内容的作文，又普遍能用新文字在图画上写说明，能用新文字写请假信。（四）写的作文，内容比较全面完整，用的是儿童的语言，比较通俗，复音词也多。（五）有一个10足岁的学生张绍荣，过去学过一年多汉字，可以阅读一年级的汉字语文课本，可是听写课本，在288个字中只能写对103字，写错的有32字，写不上来的有153字，而且根本不能作文。经过一年的新文字学习，就完全能用新文字作文。

### 【齐齐哈尔】

1398 这一年，“齐齐哈尔铁路局”办理了130 451件新文字电报。通报速度比过去注音字母电报快一倍以上。拍发率达95%以上。从7月到12月，电报滞留时间，每封平均只有26.8分钟。

1399 这一年，“齐齐哈尔铁路局”举办了15期“新文字电报训练班”，有2000多人参加学习，出现了模范的教员和学员多人。学员中很多人能用新文字做记录，写日记。

## 1951年

### 1月

#### 【上海】

1400 27日，《新文字周刊》第56期发表陈定民的《国际朋友关心我们中国的文字改革》，并增载刘如水编写的《抗美援朝新文字课本》。

1401 “劳动出版社”出版新文字读物《Mei guo de Wenming》（《美国的文明》）。

#### 【济南】

1402 “山东省干部学校”成立两个新文字学习班：一个是知识分子班，有20多人参加；另一个是通讯员班，人数不详。后者的学习成绩比较好，好些学员能用新文字写作。

1403 “山东省人民政府直属第七医院”第二病室，有40个伤病员学习新文字。他们都是截肢伤口没有愈合的战伤休养员。在极困难的条件下，他们通过向群众借来了黑板桌凳，支着拐杖，一瘸一瘸的布置教室。跟他们一起学习的还有医生、见习医生、护士、看护员和小学教师若干人。在零下5—6度的大雪天，上了四节课以后，他们已经能够写出“Kang-Mei yan-Chao, bao-gia wei-guo”（“抗美援朝，保家卫国”）；“Daadao Mei-diguo zhuzi”（“打倒美帝国主义”）；“Mao Zhushi Wansui”（“毛主席万岁”）等句子。这个学习班由曹士韦担任教学。

#### 【冀县】

1404 河北冀县新文字老同志张欣来，组织了20多个酿酒工人和铁水工人学习新文字（张欣来抗日战争前曾在本县农村教小学生新文字，抗战后在“冀中第八中学”专教新文字，以后又参加“联大”的“新文字研究室”。两三年前他在本县人民教育馆工作，给馆内添购了新文字书籍，同时还教高小学生学习新文字；本年调本县京堂镇担任工人业余学校教员）。

**【齐齐哈尔】**

1405 “齐齐哈尔铁路局电报所”实行新文字电文大众化以后，半年来有很显著的成绩。从去年7月到12月，所方一共修改电文1133件，把那些不通俗的文言字句，如“为要”、“为盼”、“为荷”、“时值”、“即付”、“特此声明”、“仰各遵照”、“速予造报”、“专予承揽”、“实属有碍”、“谬误百出”，以及“兹”、“奉”、“遵”等，一律改为口语。这使电文出错率大大减少，并且彻底消灭了看不懂现象。

**【广州】**

1406 在抗美援朝运动中，“中山大学语言系”学生为了响应参加军事干部学校的号召，在校内张贴汉字和新文字对照的标语。

**【中山】**

1407 15日，“中山县教育工作者联合会”举办新文字学习班，参加的有中小学教师180多人，由“县立师范”教师黄柏良和“县立中学”教师李治岳担任教学，每星期一、三上课两次，每次两小时。

**【马来亚】**

1408 被英帝国主义拘留在Ipeh集中营中的马来亚华侨工人Pung Bao-zhen，回国后用新文字写信给“上海新文字工作者协会”，说他从1949年到1951年，曾经在集中营里教过几百个难友学习新文字。

**【印尼】**

1409 印尼华侨Kixua和7个对祖国拉丁化新文字感兴趣的侨胞组织新文字研究小组。

**2月****【广州】**

1410 1日，“广州市民政局”批准“广州语文工作者协会筹备会”备案。该会即日起征求会员。

1411 广州从解放到本月为止，“广州大众语文讲习班”曾经举办新文字学习班13班，毕业人数1500多人。本月份该所有学员300多人。还有“市立国语讲习班”的新文字国语班，也办了4期，毕业人数1000多人。此外“国语广播班”曾经发出2000多份新文字广播教材。

1412 “中山大学语言系”除开有新文字课程外，还用新文字作为语音课的标音工具。

**【台湾】**

1413 10日,福建闽清“玉文第二中学”成立“寒假新文字短期学习班”,参加的有中小学教员、初高中学生、解放军战士,共70人,每天上午学习一个半小时,8天结业。推动和组织学习的是“省立闽侯师范”下乡语文教师罗步仁。

1414 “闽清县立中学”成立“寒假新文字短期学习班”,参加的有全县各区小学校长教员174人,还有6个中学教员,共180人。每晚学习3小时,3天结业。推动和组织学习的是“省立闽侯师范”下乡语文教员罗步仁。

#### 【福州】

1415 “省立闽侯师范”语文教员罗步仁本月回校后,又组织解放军通讯员10人,成立“新文字十人班”,每天学习一小时。

#### 【萧山】

1416 浙江萧山“湘湖师范”编成小学生用的新文字课本一种。校中小学部继续试教新文字,中学部继续进行课外新文字学习。

#### 【哈尔滨】

1417 19日,“全东北铁路电务会议”在哈尔滨举行,会期4天,出席的有铁路方面十多个单位的代表70多人。总局电务部史汉武在会上作了一年来新文字电报工作的总结和今后工作计划的报告。史汉武的报告中,列举了新文字铁路电报的3大优点:(一)容易防止事故:由于有固定化的站名略号,大大减少了电报的出错(“齐齐哈尔局”曾经防止事故2244件,“吉林局”109件,“安东分局”20件)。(二)可以节约电报用纸:注音字母电报平均用纸2.5张,新文字电报只要1.4张,各局每月可以节约用纸281736张。(三)大大加快通讯速度:1949年发一封注音字母电报要52分钟,发一封新文字电报只要26.8分钟。

#### 【朝鲜】

1418 25日,从朝鲜满浦到球场之间的29个火车站,中文铁路电报开始全部用拉丁化新文字拍发。

## 3月

#### 【苏州】

1419 “华东人民革命大学政治研究院”校印用新文字注音。

#### 【饶阳】

1420 河北饶阳在抗日战争时期有很多工人、妇女和青年学生学习新文

字。当时这里开设过“新文字书店”，后来被日寇烧掉。目前这里的妇女还在枕套和小孩的围脖、肚兜上绣着“Nuli Xyosi”（“努力学习”）、“Giagin shengchan”（“加紧生产”）、“Siao Pungju”（“小朋友”）、“Tianzhen Xopo”（“天真活泼”）等新文字字句。

## 4 月

### 【上海】

1421 21日，《新文字周刊》出版至第67期停刊，从68期起改为半月刊。

## 5 月

### 【北京】

1422 “中国文字改革研究委员会筹备会”成立。

1423 北京一部分新文字同志提出修改北方话拉丁化方案的意见，印发意见书。意见书中说：“目前推行拉丁化新文字，还有很多困难须待克服，文字改革者意见分歧，各种拼音方案越来越多，大多都在重走历史的旧路。领导上暂时不做决定，让民间各行其是。因此，统一的、全国公认的拼音方案，短时间内恐怕很难公布。我们拉丁化者必须面对现实，从工作中不断改进自己，提高自己，巩固团结，扩大影响。为了求得拉丁化新文字者内部的团结一致，我们要求自动地改进方案，使我们有个共同的拼音方案，这样我们就可以大量出版书报，扩大新文字的宣传。因此，我们向新文字工作的负责同志，提出下列几个意见。希望新文字工作者从大处着想，照顾事实，抛弃偏见，考虑这些意见。如蒙同意，我们就共同遵照实行。”他们提出的修改意见是：“（一）把北方话拉丁化方案的名称改做‘中国普通话拉丁化方案’。（二）中国普通话的拼音拿《国音常用字汇》的拼音做标准（遵照中国语音发展的趋势，把尖音尽可能归并到团音里去。字汇中有些字有几种音，可以斟酌选定比较普通的一种）。（三）‘rh’跟韵母拼音的时候，简写做‘r’。（四）‘y’前面的界音‘j’字不用，改用*a, e, o*前面的界音符号（<sup>ˊ</sup>）（顶撇）。（五）‘ng’可以简写做‘<sup>ˊ</sup>n’。（六）拿《定型化新文字》一书里的42个定型字当做分化同音字的参考。（七）在必要的时候，个别词儿可以采取注音字母的四声符号来标注声调。（八）其余一概照北方话拉丁化的原方案拼写。”

这个意见书提出后，上海、武汉、香港的新文字工作者都先后进行讨论。“上海新文字工作者协会”曾召开座谈会，并书面征求会员意见。意

见整理后,经第二届第三次理事会(7月15日召开)讨论通过。他们的答复是:“(一)我们同意把北方话拉丁化方案的名称改做‘中国普通话拼音方案’或‘中国普通话新文字拼音方案’。(二)我们同意把原来北方话新文字的一部分韵母根据《国音常用字汇》加以调整,声母部分不改动(尖团音分开,仍旧用原来的拼法)。(三)我们同意‘rh’跟韵母拼的时候改成‘r’。(四)我们同意‘y’前面的界音符号改用(‘)(顶撇)。(五)我们不同意‘ng’可以简写成‘ŋ’。理由是我们不赞成在二十六个字母之外,再添用新字母;同时ŋ书写起来也不方便。(六)‘定型字’属于字形问题,可以不在拼音方案问题中讨论。(七)我们同意声调在必要时可以用符号标出。”“中国文字改革协会武汉分会筹委会”的答复是基本上全部同意这些意见(9月发出)。香港新文字工作者的答复(5月30日座谈)是:“根据所提出的八点意见,我们只同意(一)(二)(三)和(八)四点,其余的(四)(五)(六)和(七)四点,我们是不同意的。我们的理由是:关于第(四)点,界音用字母比较用符号好,符号太多书写不便,而且看起来也难看。关于第(五)点,‘ŋ’在打字和排字的使用上都没有现成的铅字。它不过是一个音标,并不是一个通用的字母。关于第(六)点,四十二个定型化字太多,特别写法规定以后,就不管词儿会不会混乱,也一定要依照特别写法;我们在写作的时候,尽量避免用同音字,而同时多用多音节的词儿,同音词就自然淘汰;特别写法越少越好,不然的话,工农群众学起来就很困难。关于第(七)点,声调符号只能规定在字典里面,不能根据写作的人主观的想法随意用。”

### 【上海】

1424 16日,《新文字半月刊》创刊,期数仍衔接《新文字周刊》,为第68期。刊前有《革新的话》,文中说:“本刊从这一期起改成半月刊了。在内容方面,将跟从前有些不同,我们以后要把初学新文字的人作为主要对象,反复不断地向他们解释新文字的基本道理,帮助他们学习和熟练新文字的方案,供给他们模范的新文字读物。换一句话说,本刊以后将成为新文字的一本宣传性、学习性和读物性的通俗刊物了。”“本刊的这一次革新,一方面是接受许多读者的意见,一方面也是编了67期以后,摸索出来的一条途径。我们认为这条途径是最适合当前需要的。”“我们的条件是艰苦的,我们的主观力量是有限的,因此这次的革新,仍旧不能做得尽善尽美,仍旧不能符合群众的要求。但是我们愿意依靠全国的新文字同志和广大的赞成新文字的群众把这个刊物逐步搞好。我们相信,只要依靠群

众,加强跟群众的联系,多听群众的意见,这个刊物是会搞好的。”“搞好这个刊物和支持这个刊物,在今天新文字需要广泛播种的时期,应该是我们每个新文字同志的当前主要任务。我们想,这一点大家都会同意的,那末,同志们,我们努力下去,坚持下去吧”。

1425 这期《新文字半月刊》发表N.Xs.(倪海曙)的短论《新文字同志应该写最通俗的汉字文章》。短论中说:“新文字同志写新文字的文章,都知道注意文字的大众化、口语化、是不是能上口、读出来人家懂不懂等等,但是写汉字的文章,往往忽略了这些原则、这种精神,我们认为是不对的。”“新文字工作者,必须同时是一个通俗化工作者。新文字工作者的理论和实践必须统一起来,不要一只手‘之乎者也’,一只手‘abcd’。警惕语文上的麻痹思想。一字一句对自己的语文主张负责,把新文字的基本精神彻底贯彻到自己一切的语文实践中去,使说的和做的一致。”“在号召大家把文章写得通俗通顺的今天,我们新文字同志应该起模范作用,做第一线的突击兵!”

1426 北京“中国文字改革协会”秘书处寄给“上海新文字工作者协会”捐款500 000元(旧币),并写了一封信说:“上海新文字工作者协会倪海曙同志并转全体同志,你们坚持了上海的新文字工作,获得了一定的成绩,这种精神是值得学习的。近来常有同志到我会谈起所受《新文字周刊》的影响和倪海曙同志所编各书的作用。你们的周刊已成为全国性的刊物,希望本着以往的精神再接再厉!这里寄上人民币伍拾万元,作为支付历来各期赠送本会周刊的款项。我们已收到六十七期,今后仍希按期寄来。款项即请笑纳,并望多加联系!”

1427 20日,“上海新文字工作者协会”举行会员茶话会,出席会议67人。会上大家都指出新文字运动结合实际的重要,认为空说新文字怎样好,效力比较小,必须让群众看到新文字的实用价值,才能引起他们学习的兴趣和要求。到会的总工会同志汇报了目前工人业余学校怎样在汉字教学中贯彻新文字精神的做法。对于《新文字半月刊》,大家要求理论文章要从实际出发,读物要配合抗美援朝、镇压反革命和土地改革三大运动。最后有23位会员认了月捐。

1428 “东方书店”重版张芷的《论中国文字改革的统一战线》,书名改为《条条道路通向拼音文字》,内容也有修改。

#### 【厦门】

1429 厦门鼓浪屿继续举办“新文字学习班”,由上届毕业学员Sh Gian-



xuo担任教学。

- 1430 “厦门第一中学”成立新文字小组。  
1431 厦门《江声报》报社社旗用新文字注音。  
1432 油印《新文字大众课本》出版。

【龙岩】

- 1433 福建龙岩“香江建设公司糖果部”出品的“香口糖”包装纸用新文字拼写。

【邵阳】

- 1434 湖北邵阳(现改“邵县”)的专员公署、“新华书店”和粮食局，都成立“新文字学习小组”。专员公署的学习小组有20人，由林东朴担任教学；新华书店的学习小组有7人，由谈评担任教学；粮食局学习小组的人数不详，由程康定担任教学。“新华书店”批来的《北方话新文字基础读本》50本，全部卖完。

【长安】

- 1435 陕西“长安第一中学”五一级和五二级学生联合举办“新文字学习班”，由李平担任指导。

## 6月

【北京】

- 1438 3日，《人民日报》发表的“赴朝慰问团”报告之一：《全力援助我们最亲爱的人——中国人民志愿军》。报告中谈到志愿军战士“把《三大纪律》、《八项注意》用朝鲜发音、拉丁化、国音字母发音，注在小日记本上中国字的旁边，并且身体力行”。
- 1437 5日，“中国文字改革协会”出版《中华人民共和国全国政治组织机构新文字字母、俄文字母拼音略号》。
- 1438 北京“革命军事委员会通讯部”有100多人要求学习新文字，由已经学会的人个别辅导。部内的黑板报和团刊《团的生活》等的报头，以及“排”“营部”“教员室”等的牌子，都用新文字注音。
- 1439 11日，“全国铁路电报工作会议”在北京举行，会期8天。东北的新文字铁路电报工作在会上受到普遍的注意。“东北铁路局”代表史汉武作了关于东北新文字铁路电报工作的报告，“天津铁路局”代表苏绍秦作了“天津铁路局新文字研究会”成立经过的报告。铁道部电务局局长发言，认为东北的新文字电报已经取得相当的成功，希望在今后

一、二年内推行得更好,做到真正能全面运用,给全国的使用打下良好的基础。会上还有人反映“四码电报”的不便,一个“渴”字,当场有许多四码专家翻不出来。

1440 北京“香山疗养院”有8个休养病员学习新文字,每天一小时。

【上海】

1441 1日,《新文字半月刊》第69期发表N.Xs.(倪海曙)的短论《音标路线和文字路线》、《新爱国主义和文字改革》和《我们的中坚和依靠》。其中《新爱国主义和文字改革》是批评当时以爱国主义为理由来反对文字改革的。文中说:“新爱国主义和旧爱国主义是不同的,旧爱国主义无批判地肯定一些旧的传统,无条件地保留一些旧的传统;新爱国主义肯定旧的传统,却有所批判;接受旧的传统,但是还要发展。”“所以解放以后,我们民族的戏曲虽好,但是仍旧要做戏改工作,要成立‘戏改处’和‘戏改协会’;我们民族的文字也有极高的历史文化价值,但是‘文字必须在一定条件下加以改革’(毛主席语),也一样成立了‘文字改革协会’,展开了文字改革的研究实验工作。”“现在已经有人借爱国之名,唱复古之调,把爱国主义作为反对文字改革的理论根据,而且把旧文字的改革曲解成民族语言的改革,来混乱论点,迷人耳目。这样的论调在解放后的大报上出现,是值得我们注意和警惕的。”另一篇《我们的中坚和依靠》是批评说新文字运动已到“低潮”、没有工作可做的思想的。文中说:“有位同志从北京来,在火车上跟一位工人坐在一起。他看见那位工人一路上不谈不笑,只是埋头写信,一面写,一面还拿出几本书来翻看。这位同志偶然注意一下,发现他翻的书是新文字书,他写的信是新文字信,……就找机会跟他攀谈起来,结果发现这位工人的新文字是自学的,据他说,他在天津一家工厂里做工,他们工厂里已经有40多位工友用这种自学的方式学会新文字了。这位工人对于新文字的严肃认真的态度,当时很使这位同志惊奇。”“现在我们知识分子的新文字同志,不是在口口声声说新文字运动‘低潮’吗?……但是中国的一些工人,却在这个‘低潮’中……自己学习着和学会了新文字。……”“一个运动,总有它的中坚和依靠。我们运动的中坚是什么?依靠在哪里呢?我们同志今后也应该好好的想一想了。”

1442 16日,《新文字半月刊》第70期出版,继续提倡横写横排,发表N.Xs.(倪海曙)的短论《继续推广“左起横行”的书写和排印方法》。文中认为这“虽然并不就是文字改革,但是它和文字改革有密切的关系,我们新

文字同志应该不断的鼓吹和推广这种办法。这是间接的新文字工作，也是新文字精神结合实用的一个方面”。同期又发表有打字教员王幼境写的《新文字和打字》，文中指出新文字打字有操作迅速(每分钟可打160击，相等于40个汉字)、技术易学(不必死记字表)、机器轻便(体积只占汉字打字机的四分之一，重量也轻得多)等优点，认为新文字“的确能够解决中国文化技术上的好些困难，使中国文字也走向科学化、合理化和适合群众需要的道路。”又从本期起，读物栏开始连载发表总工会 Pung Xyoshao(彭学绍)的《Shanghai Gungrhen Douzheng Gush》(《上海工人斗争故事》)。

### 【永康】

1443 浙江“永康中学新文字研究会”成立，参加的有学生100多人，推动的是该校学生会学艺部(曾举行新文字座谈会)，由政治教员申屠萌担任教学。

1444 永康机关干部举办“新文字学习班”，参加的有30多人，由文化馆应彰乾和寿康主持，申屠萌担任教学。

### 【重庆】

1445 “重庆邮电学校”学员张黑，经常用新文字做笔记。因为写得快，校内开会时，大家都推他当记录。这件事引起了学员们的兴趣，同时通过他的宣传和辅导，有的学员也开始学习新文字。

### 【台安】

1446 辽宁“省立台安中学”语文教员周坤生，在语文教学中使用新文字，如利用新文字讲文法，分析诗歌押韵等。此外又常给学生讲文字改革的道理和谈文字改革工作的情况。

### 【蒙北】

1447 张北八区干部 Li Zhungkin，印了好些新文字字母表送人，作为宣传。他教了28个小学教员和12个民校教员学习新文字。

### 【解放军】

1448 闽南解放军某部有10个战士，在文化学习中同时学习新文字。

## 7月

### 【上海】

1449 1日，《新文字半月刊》第71期发表 N.Xs.(倪海曙)的短论《新文字的字母和新文字的精神》。文中说：“在我们新文字运动中，今天

还有只注意新文字字母、不注意新文字精神的情形。这种情形表现在：有些同志用新文字写文章，写得半文不白，距离口头语言很远，不通俗，不通顺，没有‘正确地使用祖国的语言’。这种情形也表现在有些同志对于那家商店的广告、那种刊物的报头注上了新文字，就非常兴奋，认为是新文字的一大成功。但是对于政府号召‘正确地使用祖国的语言，为语言的纯洁和健康而斗争’，对于目前通俗化工作的展开，对于许多工校、农校的语文教员同志们用写话的方法教作文、用拼音的方法教读音、用词为单位的方法教语文等在教学贯彻新文字精神的努力，却并不关心，也不认为跟新文字有什么关系。”“如果新文字运动的意义只在应用几个拉丁字母，那这个运动是太简单了。如果我们所要争取的只是书面语的拉丁化，那末只要用拉丁字母来拼写，文言文、白话文和人民语言都无所谓了。”“我们今天的新文字工作，首先应该是贯彻新文字精神的工作。贯彻新文字的精神，在可以用新文字字母的时候，不必藏起新文字字母；不一定要用新文字字母的时候，不必硬搬新文字字母。要紧的是我们看新文字运动的眼睛，不应该老是盯在二十几个字母上。”

1450 10日，“华东人民出版社”编辑出版的工农兵学文化刊物《文化学习》（半月刊），从第2卷第1期起改为横排。又选定常用字1260个，凡非常用字在刊物上出现时，一律夹注新文字和汉字的注音。

1451 同日，“上海人民广播电台”第4期新文字广播讲座开班。

1452 16日，《新文字半月刊》第72期出版，因经费困难，发表公开信，向全国新文字同志呼吁。信中说：“全国的新文字同志们：我们的半月刊（过去是周刊）从创刊到现在的一年半中，一直是在很困难的经济情形下面坚持着的。但是现在这个困难已经非常严重了。我们不得不告诉大家，而且还要向大家伸出要求援助的手来。”“情形是这样的：我们刊物的印刷费，因为印刷厂方面实行计划经济，取消优待折扣的缘故，突然增加了两倍以上，过去是四十多万元一期，现在要一百四十多万元一期。这个费用，照我们目前的经济情形，只能勉强支付两三期，两三期以后，就无法再维持了”。“如果大家认为我们的刊物在目前还有出版的必要，如果大家认为我们的工作对于中国的文字改革运动还有一定的贡献，那末请响应我们的呼吁，尽大家的力量来帮助我们吧。”“同志们，我们的民族有一句古话，叫做‘雪里送炭’，现在在播种阶段的新文字运动，正是需要大家‘送炭’的时候。这个时候的一分帮助，才是真正一分力量的增加。全国的新文字同志们，我们迫切地等待着你们的帮助！”

1453 29日,“上海新文字工作者协会”举行本年度第二次会员座谈会,出席会议40多人,由倪海曙报告用新文字给汉字注音,帮助识字的意义。报告后在会上展开了热烈的讨论。

### 【丽水】

1454 浙江丽水地委机关成立“新文字学习小组”,虽然只有五六个人,但是这是丽水专区8个县中的第一个新文字小组。

## 8月

### 【北京】

1455 1日,《人民教育》第4卷第2期发表曹伯韩的《新语文运动中的一些思想问题》。文中首先对中国新语文运动的任务作了概括的论述,作者说:“毛主席说:‘文字必须在一定条件下加以改革,言语必须接近民众’。我们把这两句话综合起来看,认为语文改革工作的首要任务就是要改进书面上的语言,使这些语言能够接近民众,尤其要使记载这些语言的文字能在一定条件下加以改革而成为适合大众学习使用的好工具。因为书面上的语言,依靠着印刷条件,可以广泛而长久地传播,具有很大的影响;而在我们,书面上的语言和民众口头上的语言向来是有距离的,记载这种语言的文字又是非常复杂不容易学习的,不适合于现代物质条件的,特别是妨碍‘语文一致运动’的进展的。”“中国近代资产阶级民主革命开始产生的时候,就发生了语文改革运动。在文体上,充满着新语汇并接收了外国语法的新式文言文,逐渐代替了桐城派古文的地位。在文字上,切音新字的方案不断产生。五四运动以后,随着新民主主义革命而产生了新文化运动。在语文方面,也就产生了获得巨大成就的白话文运动(包括大众语运动、写话运动),以及成就较少的汉文注音及拼音化(国语罗马字及拉丁化方案)运动。还有手头字、简体字和基本汉字的提倡。可是,直到现在,白话文还不能完全达到‘言语接近民众’的理想,而文字改革呢,可以说还没有开始。所以毛主席提出的问题是中囯近代早已产生而至今没有解决的问题。我们语文工作者的任务,就是要在新中国新的文化高潮到来的前夜,加紧设法来解决这些问题,为新的文化高潮准备新的工具。”文中认为目前在进行的提倡注意语法修辞、避免滥用简称、整理和简化汉字等还“不属于新语文运动的主流,它的主流在于有根本改革意义的拼音文字运动。拼音文字现在还在伏流状态中,可是它是一步步向前发展的,到了一定时期会要蓬勃地生长,迅速成为全中国

劳动人民爱好的语言书写形式，它的成功，可以帮助白话文运动及近年产生的写话运动达到理想的目标，可以帮助广大人民很顺利地迎接新的文化高潮。“由于人们关于拼音文字的意见很不一致”，文中就对以下这些问题发表了意见：（一）“有些人认为汉语是单音节语，同音异义的字太多，用拼音文字来写是行不通的。”这是“用对于方块字的经验来衡量拼音字”，“汉语在过去就不完全是单音节语”，“现代新产生的词汇更是充满了多音节语”。而即使有单音节语，“人们在实践中已经证明了……也可以用拼音字来书写，而且证明了这样的文字具有它应有的明晰性。”文中说：“当然我们并不能说汉语拼音文字已经毫无缺点，事实上它还在幼稚阶段，还没有成熟，但‘我们相信，汉语拼音文字是有了发展基础的新生的东西，在实际运动中必然能够克服它的缺点而一天天壮大起来’。”（二）“有些人把毛主席所说的‘中国文化应有自己的形式，这就是民族形式’，以及‘中国现时的新政治、新经济都是从古代的旧文化发展而来，因此我们必须尊重自己的历史，决不能割断历史’的话应用到文字改革方面，认为这就是民族形式，采用这种形式就是尊重自己的历史，不割断历史”。文中认为“这种看法是把毛泽东思想当做教条，违背了它的‘实事求是’的精神”。“语言文字是文化的民族形式之一，这是对的，但这个形式的实质，不是文字的笔画或字母，而是文字所代表的声音和意义，是语言。英、法、德、意、波兰、捷克……等国的文字，都用拉丁字母书写，但由于语言不同，写出来就成为英文、法文……等各种不同的文字，每种文字都有它的民族形式”。“文字改革必须在旧文字的基础上来进行，不要割断历史，这个原则是对的。我们对于这个原则的理解是这样的，旧文字所记载下来的基本语汇和文法构造，是新文字的基础，……新文字必须在这个基础上来建立”。同时“在新旧文字交替的阶段，必须有一个新旧并存的新变的过程。当新文字还没有为一般知识分子掌握的时候，不能在白常生活中废除旧汉字不用，也不能拿新文字当作一种文字来扫除文盲。如果不这样做，任何形式的新文字的推行，都会割断历史。”（三）“有些人认为我们还没有统一的民族语言，谈不到建立拼音文字，认为我们的工作应该从统一语言着手。”文中认为“从基本词汇和文法构造说，民族共同语是基本上存在的，从语音来说，这种共同语是没有成熟的，但也有了基础。”“五四运动以后，白话文通行，虽然其中包含文言成分，但从大体上看，从语汇和文法上已经有了一种普及全国的汉族共通语——普通话。这种话在纸面上，至少受教育的一群人是都懂得的。在读音上，各

地虽然不一致，但彼此都有双声叠韵等等的联系，相互学习并不太困难。……随着中国经济、政治和文化的发展，这种共通语一定会很快地成熟而且成为全民族成员都懂的语言。”“在这一认识之下，我们就不赞同先统一语言而后搞拼音文字的主张。”(四)“有些人把文字改革看得太容易，以为只要人民政府一纸命令，马上可以改革成功。”文中认为“这是没有注意到文字改革的‘一定条件’”。“不知道文字并不是简单的拼音”。(五)“另外有些人把新文字看得太麻烦，认为它每个单词都得死记，人们要记上十万八万的词，才能读书看报，还不如方块字，学了几千字，可以任意配合成词，都能望文生义”。文中认为“这简直是大大的曲解或误解。”(六)“还有一种意见，以为新文字是要让少数人完全研究好了再来应用的。他们说这是专门性问题，一般人可以不参与。”文中认为“这种观念可能造成一种‘闭门造车’的结果”。“在群众实践中来研究改进，是实事求是的办法，比较少数专家一次设计的主观主义的方法要好得多。”

1456 4日，《光明日报》副刊《新语文》第42期发表林曦(郑之东)的《北方话拉丁化方案是按照什么音系拼音的》。

1457 15日，“中国文字改革协会”秘书处油印出版《常用简字语典》(草稿)上下两册，征求意见。稿中的例词都用新文字和汉字对照。

1458 18日，《光明日报》副刊《新语文》第43期发表《本刊编委会特别启事》一则，为上海的《新文字半月刊》募捐。启事中说：“上海《新文字半月刊》(原是周刊)经费素来困难，近因印刷厂实行计划经济，取消优待折扣，每期印刷费由四十多万元骤然增加到一百四十多万元。现有经费只能续印一两期了。我们认为，这个刊物对中国文字改革及一般语文知识的普及运动作了不少贡献，我们不能看着它停刊而不加援助。凡对中国文字改革运动及一般语文知识普及工作关心的同志们，想必都有同感。为了支持这个刊物，我们提议募款援助，如果承你赞同，请写明认捐(月捐或临时捐)的数目，款子直接寄‘新文字半月刊社’或交本会汇寄都可。”

#### 【天津】

1459 “省立天津师范”新文字学习会结束(从2月到7月)，结业有54人。

#### 【厦门】

1460 “厦门新文字研究会”成立“新文字学校”，先开3班：高级1班，初

级 2 班(一班在鼓浪屿,早班 50 人,夜班 30 人;一班在开元区,限额 60 人,报名的超过了三倍)。

1461 “厦门新文字学校”编印以下各书:《初级班新文字课本》(第一、二册,油印)、《厦门新文字学校识字班教材》(油印)、《厦门新文字学校中级班新文字讲义》(丁华编,油印)、《厦门新文字学校语文学习班(高级组)讲义》(油印)、《厦门话新文字课本》(第一、二册,油印)、《厦门新文字学校中级组新文字读物》(油印)、《北方话新文字讲义》(油印)、《Lungsygou》(《龙须沟》,“厦门新文字学校”拼写,油印)、《广州话新文字讲义》(油印)、《新文字初级课本》(丁华编,油印)。“厦门新文字研究会”的《新文字词汇》(油印稿)和《广州话新文字修订方案》出版。

1462 厦门鼓浪屿区乌埭街有两个居民小组把“学好新文字”订入爱国公约。澳西街有 30 个居民要求学习新文字。竹树街礼拜堂有 10 多个精熟厦门话教会罗马字的基督教徒学习新文字。“失业工人夜校”成立新文字班 1 班。“泰山街民众夜校”成立新文字班 2 班。

#### 【武汉】

1463 17日,“中国文字改革协会武汉分会筹备会”为了支援上海《新文字半月刊》,汇给“上海新文字工作者协会”捐款 50 万元(旧币)。

## 9 月

#### 【北京】

1464 15日,《光明日报》副刊《新语文》第 45 期发表勉予的《修改北方话拉丁化方案的讨论》。

1465 19日,“中国文字改革协会”续寄捐款 50 万元(旧币),支援“上海新文字工作者协会”。

#### 【上海】

1466 9日,“上海新文字工作者协会”举行本年度第三次会员座谈会,出席的会员有 30 多人,由周有光分析当前各种反对新文字的意见。

1467 16日,《新文字半月刊》第 75 期发表 Maomao (刘泽先)的《科学名词漫谈》和《掌握语文科学的方法,彻底解决我国化学名词问题》。同期又增辟专栏《新文字对我的帮助》。

1468 “华东人民出版社”出版用新文字注音的《文化学习常用字表》。这



个表分两部分,第一部分从音查字,第二部分从字查音。

**【广州】**

1469 广州市很多国语讲习班都在《招生简章》上写明学员入学以后,不但“会讲国语”,而且“还能写新文字”。

**【佛山】**

1470 广东“佛山暑期学园”成立新文字学习班,参加的有180多人,由“中山大学新文字研究会”,会员廖昭然担任教学。

**【济南】**

1471 15日,“济南铁路局”桂政委同意在铁路上试验用新文字教技术管理规程,并指示在文盲最多的工务段进行,11月前做好准备工作,编好教材。

**【桃阳】**

1472 河北桃阳“屯里村民校”高级班(小学毕业程度)学员36人学习新文字,每星期一次,由焦守仁担任教学。

**【志愿军】**

1473 志愿军伤病员钟承绪、翟兆富、胡寿根、于顺林、谭凤仪、刘广文6人,在“上海新文字工作者协会”通信指导下学习新文字。

## 10月

**【武汉】**

1474 “中国文字改革协会武汉分会筹备会”继续汇给“上海新文字工作者协会”捐款100万元(旧币)。他们写信给“上海新文字工作者协会”说:“你们的困难,就是我们大家的困难。武汉新文字同志一定全力支援上海协会。你们如果在经费上还有困难,我们一定继续援助,使得你们的刊物能够继续出版。”

**【上海】**

1475 在全国各地新文字同志的支援下,“上海新文字工作者协会”本月收到捐款271万元(旧币)。

**【南京】**

1476 南京“陵园休养院”有8个休养员学习新文字,其中5个是工农干部。

**【霍县】**

1477 安徽“宿县师范学校”成立新文字学习班2班,高级班15人,初级

班60人。推动和担任教学的是该校教员赵少怀(由于赵少怀的推动,该校在去年秋末冬初就有几十个学生学习新文字,另有4个毕业班在毕业前学习了新文字的理论、历史和方案)。

#### 【温州】

1478 浙江温州人民法院有30多人学习新文字,推动和指导学习的是周锡庆。周锡庆编有《新文字自修讲义》一种,自己油印了分发给学员。

#### 【厦门】

1479 1日,为了庆祝国庆,厦门新文字工作者写了1000张新文字和汉字对照的庆祝标语和编印了两种新文字画报,张贴街头。

#### 【西安】

1480 西安出品的“新西北牌”和“生产牌”香烟,包装纸都用新文字拼写。

#### 【沈阳】

1481 东北新文字工作者在新文字老同志张雁带头下,捐款支援上海《新文字半月刊》。张雁写信给“上海新文字工作者协会”说:“我们在东北的新文字工作者有1000多人,一定会响应的,现在正分头动员捐款,等大家的捐款会齐以后,就交邮局或银行汇去。我个人先认捐50万元,将来一并寄上。……”

#### 【集贤】

1482 松江省“集贤县第九区完全小学”教员刘成,认为“新文字可以给方块字注音,可以更好的学习方块字”,因此半年来教了30多个学生学习新文字,其中有7个学生读得最快,写得最好。

#### 【营口】

1483 辽宁“营口纺织厂”成立“新文字研究小组”,并出版从三思编的《北方话新文字拼音法入门》一种。

#### 【解放军】

1484 解放军战士王振同,自己学会新文字后,又教8个战士学习。战士们反映:“新文字容易学,并且可以给汉字注音,对于战士学文化有很大的帮助。”

## 11月

#### 【上海】

- 1485 “上海人民广播电台”第5期新文字广播班开班。
- 1486 11日，“上海新文字工作者协会”举行本年度第四次会员座谈会。会上澄清了过去对新文字运动的一些过“左”或过右的看法，一致认为“结合实际，稳步前进”的方针必须坚持。
- 1487 “东方书店”出版倪海曙编的《北方音·江南音·广州音对照字汇》，书中每一汉字都用3种拉丁化方案注音。

### 【独山】

- 1488 贵州独山县县长王希祯是最早在独山播种新文字的人。他首先推动了公安局长尚维杰，以及刘梓林、燕树藩等人学习新文字，后来公安局长尚维藩又推动了董世铨等人学习。本月县里开干部大会，各乡区来县的干部全体要求学习新文字，由刘梓林油印了《新文字字母表》和《新文字拼法表》分发给大家，又由“新华书店”办来“华东人民出版社”出版的《文化学习常用字表》30多本，作为学习材料，全部卖完。

## 12月

### 【北京】

- 1489 26日，“中央人民政府政务院文化教育委员会”第三十一次政务会议决议成立“中国文字改革研究委员会”。会上通过了委员名单，主任委员马叙伦，副主任委员吴玉章，委员胡乔木、罗常培、黎锦熙、丁西林、韦恂、叶恭绰、林汉达、陆志韦、魏建功、季羨林、陈家康、吴晓铃；又通过了委员会的组织简则。

### 【上海】

- 1490 16日，“上海新文字工作者协会”举行第二届第五次理事会，讨论新文字如何结合当前的汉字识字运动问题，决定改变协会工作方式，本年度年会延期召开。
- 1491 23日，“上海新文字工作者协会”举行本年度第五次会员座谈会，出席会员40人。会上由倪海曙传达第二届第五次理事会的决议，并介绍西南军区的一种新的识字法——“速成识字法”。这种方法利用注音字母帮助识字，效果很好。因此提出新文字怎样结合实际，为工农兵识字学文化服务的问题。会上又讨论了曹伯韩在《人民教育》第4卷第5期上发表的《新语文运动中的一些思想问题》。

### 【杭州】

- 1492 “杭州新文字工作者协会”捐款20万元(旧币)支援上海《新文字

半月刊)。

1493 “浙江大学新语文研究会”油印出版《新文字字典》和《浙江话拉丁化拼音方案字母表》。

#### 【武汉】

1494 2日,武汉的部队新文字同志黄维迪写信给“上海新文字工作者协会”,建议新文字应该与“速成识字法”相结合。信中说:“在这里我们提出一个关于拉丁化新文字运动应该与一个革新的扫除文盲运动相结合的问题。这个革新的扫盲运动正采用着一种‘速成识字法’,因为我们认识到,成年文盲识字的特点是要多要快,便采用了以注音符号来拼识同音字的方法,达到了成年文盲能在一天识一百字左右和最后达到一天能识七百字的最高纪录。经过‘二野’‘四野’实验的结果,在一百小时的教学活动之后,便可使成年文盲学会两千多字,阅读普通书报。因此这种革新的扫盲运动便在部队中逐步开展了。”“这个运动是可以在全国范围内发展起来的,但是还需要有一个远大的明确的方向去引导它,因此我们便提出了使用拉丁化新文字,因为它是与这个识字运动相结合的最好工具”。“用新文字拼音来突击认识方块字,一方面扫除了文盲,另一方面新文字也在这个时候扎下了深根。文盲通过新文字拼音来学会两千方块字,能阅读普通书报后,他们进一步的迫切要求便是写的问题了。写方块字问题是难以解决的,这样,由于这些刚识两千字的文盲的迫切需要,便可加速文字拼音化的早日完成”。“希望你们重视新文字运动与扫盲运动相结合的实际办法。这个办法可能是文字拼音化运动中最适宜的一个过渡办法。很希望你们——拉丁化新文字工作者,到我们这里来,研究我们目前正在进行的拼音识字速成法怎样与新文字相结合的实际作法。”

#### 【重庆】

1495 “西南军区宣传科”所发的国音符号教学法资料上,列有拉丁化新文字原则方案的简单介绍。

#### 【营口】

1496 10日,辽宁“营口纺织厂”成立新文字学习班,参加的有职工200人(其中工人122人,战士78人),每星期日和休息日学习一次,由丛三思担任教学。

#### 【大连】

1497 大连“新华钢笔厂”出品的“新文化”HB铅笔,笔杆和包装纸上都

用新文字拼写。

### 【齐齐哈尔】

1498 这一年，“齐齐哈尔铁路局”一共办理了 128 502 件新文字电报。电报滞留时间缩短为每封 15.7 分钟，比 1950 年的 26.8 分钟又减少 70%，说明电报员技术水平的提高。全年防止了 4 043 件电文出错。由于展开了“写好新文字字体运动”，电文的书写方面也有很大的改进。此外，1951 年比 1950 年增加了 300 个电务员。又由于本年仍旧有 632 封电报发生一般性错误（原因在有的电务员不能严格遵守劳动纪律和业务不熟练），所以决定在明年展开“看一遍再干”的运动。

1499 21日，“齐齐哈尔铁路局”因为现有的 29 个电话所的 357 名女工作人员中，有一半以上是参加工作不到半年的，所以特地发出电监字第 108 号文书，通知各电务段再度展开新文字学习，在明年“三·八”节以前，使新报务员不再用汉字记录通话票。

### 【志愿军】

1500 “中国人民志愿军”某部教导大队，有十几个战士每天定时学习新文字。又该部有许多延安的老干部，能用新文字做笔记和写日记。

### 【日本】

1501 28日，Atuyosi Nüzima, Kyoko Sato, Midori Takanahi, Yuzo Ocuka, Kozi Mizuno, Takeuti Minoru, ……等 8 位通过拉丁化新文字学会中国话的日本友人，用新文字写贺年信给“上海新文字工作者协会”。信中说：“我们从今年 9 月用新文字学中国话了。我们觉着新文字很好，并且希望跟你们交换通信。新来的 1952 年，我们相信，和 1951 年一样，和平的、胜利的一年！我们巩固国际团结，来迎接这伟大的新年吧！敬祝新年快乐！”

## 1952年

### 1月

### 【北京】

1502 “北京速记月报社”出版的《速记月报》，1月号发表 M. Y.（张勉予）的《拉丁化新文字学习讲话》、童振华（曹伯韩）的《汉字为什么要拉丁

化》、张勉予的《谈谈拼音文字定型化问题》。

【上海】

1503 13日,“《新文字半月刊》编辑委员会”举行扩大会议,讨论刊物的编辑方针如何进一步结合当前的扫盲运动和工农兵学文化问题。会上,协会主席、华东文化部部长、上海复旦大学校长陈望道指示“必须重视人民的实际需要”。会议决定把原来的刊物改名为《语文知识》月刊,做到内容更充实,更通俗。最后推举倪海曙起草编辑出版计划,准备在短时期内实行改刊。

1504 《新文字半月刊》继续刊登专栏《新文字给我的帮助》。这期该栏发表的有部队战士胡秀坤的《新文字帮助我学习方块字》、部队战士蔡庆生的《新文字帮助我做好记录》、江苏Sy Maoben的《新文字帮助我教好语文课》、安徽吴清忻的《新文字帮助我学会普通话和方言》、湖北沙洋Kung Sjanssen的《新文字帮助我学习药名》、哈尔滨G.G.的《新文字帮助我学习俄文》、哈尔滨何奕玲的《新文字帮助我学习语法》等。战士胡秀坤的文中说:“新文字帮助我学习了很多方块字,因为我是一个文化很低的青年,往往因为在报纸上或杂志上,发现有很多生字,我就看不下去,就找别人去问,有时要找七八个人才会告诉我这个字,我自己急了一头汗。到我学会了新文字之后,我就买了一本用新文字注音的字典,自己一有不认识的字,就找字典,把新文字字母一拼,就记住了,把我的困难就都解决了。……我自己觉得新文字真是我的老师,使我永远也不能忘掉它”(原文用新文字写)。战士蔡庆生文中说:“文化学习中,有些生字,用了新文字来注音,非但容易记住,而且音亦比较正确”。安徽吴清忻的文中说:“我是江苏宜兴人,现在皖北宿县专区做农业推广工作。在这里农村中,如果用我家乡的土话讲,他们是一句也听不懂的,幸亏我在来院北以后,学会了新文字,也就是学会了普通话。这是学会新文字后对我最大的一个帮助”。又说:“由于工作需要,我们必须学好这里一带农村中的方言,以便和农民群众更密切的团结在一起,顺利展开工作。在我们脑子里一下子记不住很多方言时,就用新文字来记录。事实上,有许多方言的音,就没有适当的方块字能代表,只有用新文字才能拼出来。”

1505 《新文字半月刊》第82期继续刊登专栏《新文字给我的帮助》。这期该栏发表的有鞍钢金正文的《新文字帮助我学习汉字》(原文用新文字写)、河南登封纪炎生的《新文字帮助我学习写文章》、部队文教工作者徐遥的《新文字帮助我学习普通话》。纪炎生的文中说:“以前我写的文章

虽然是白话文，可是里面还夹杂着文言的字眼。现在写文章的时候，我常常考虑着每一个句子是不是念着顺嘴，听的人能否听懂，里面是不是还夹杂着文言文的字眼，是不是把不应该简略的字简略去了。这样我写的文章慢慢地接近口语了。”徐遥的文中说：“参加革命后，使我感到了学普通话的重要，可是我既不会普通话，又不会听人家说普通话。我一说话，同志们听起来真是吃力；我的话一说快，他们就用吃力的、不懂的眼光看住我的脸，……因此思想上常为这个问题苦恼。我和新文字的接触，虽然只有两个多星期，但是它给了我学普通话很大的鼓舞与信心，——我找到了道路。……学习以来，有些同志说我的普通话有了很大的进步，在纠正读音上，有了很大的成绩。这对我来说是很重要的，因为我是部队的文教工作者，普通话直接提高我的工作效果，因此，我对新文字更热爱了。”

1506 “东方书店”出版倪海曙著的小册子《祖国语言文字的今天和明天》（曾经在《新文字半月刊》连载发表）。

#### 【解放军】

1507 川东军区某连文化教员卢诠写信给上海《新文字半月刊》，建议用新文字来推行“速成识字法”。信中说：“我是一个部队中的文化教员，……在领导‘速成识字法’的学习中，我感觉到如果用新文字字母来代替注音符号，把‘速成识字法’加以改进，是完全可能的。”“首先，注音符号本身就有大的缺点，尤其是四声问题，使学员感觉到很困难，因为同一个字母可以拼出好几个不同的声音来，还有好些字母笔画很多，不易书写，而且不易连写。”“第二，在目前，各种杂志或者帮工农兵学文化的书籍，都没有注音符号的注音，这对于学员的阅读是很大的妨碍；但是有些杂志如《文化学习》和新出的字典，都有新文字注音；如果用新文字的字母代替了注音符号，那就好多了。”“最主要的还是学了新文字的拼音以后，对今后的科学技术掌握方面，有更大的便利。同时新文字不仅可以给方块字注音，还可以代替方块字独立运用，为文字改革准备了条件。”“我认为‘速成识字法’是可以新文字来推行的，希望新文字工作者对我这个意见能够注意。”

## 2月

#### 【北京】

1508 5日，“中国文字改革研究委员会”正式成立。会中设有“拼音方

案”、“汉字整理”、“教学实验”和“编辑出版”4个工作组，以及一个秘书处。由林汉达任秘书处主任，曹伯韩、郑之东任副主任。1952年工作计划为：（一）研究并提出中国文字拼音化的方案（包括字母、拼写规则、汉字注音办法、常用词汇、词的书写规则）。（二）整理汉字并提出其简化方案（包括印刷体和书写体的简化方案、整理汉字的办法）。（三）研究并实验中国拼音文字的教学方法（包括办实验班和汉文中夹用拼音文字的办法）。（四）出版书刊（包括出版以文字改革为中心的定期语文刊物和各种有关文字改革的书籍）。

1509 “中国文字改革协会”宣告结束。该会秘书处并入“中国文字改革研究委员会”秘书处。

### 〔上海〕

1510 1日，为了响应部队同志要求用新文字推行“速成识字法”的建议，《新文字半月刊》从第83期起连载发表倪海曙的《拼音识字课本》识字部分。

1511 《新文字半月刊》继续登载专栏《新文字给我的帮助》，发表有福建龙岩邱恒山的《新文字帮助我学习语文》、西安杨衍绪的《新文字帮助我读俄文和记笔记》、上海李克萍的《新文字帮助我查字典》、温州 X.Y.Z. 的《新文字给我的三个帮助》、浙江萧山刘显康的《新文字帮助我学习速记》等。邱恒山的文中说：“我是一个刚由英国的殖民地——马来亚回来的青年学生……从前对于语文一科，我常感到难以应付，如许多汉字的读音，我始终是记不牢的，尤其是国语一课，我更感到头痛，看着字却读不出正确的音。可是我学会了新文字以后，这一切难题在新文字的帮助下，都迎刃而解了。一碰到难认的字，我就用新文字把它注个音，这样给我的印象就深刻了，很久也不会忘记。多读新文字的结果，国语也说正确了。因此，近来的语文程度有了很大的进步。”

1512 11日，“上海人民广播电台”第六期新文字广播讲座开班。从这期起，这个讲座改名为“空中新文字讲座”。

1513 《新文字半月刊》第83期发表“大连市实验小学”的《一年级新文字实验教学总结》（连载两期，84期登完）和 Xs.（倪海曙）的《祖国文字的改进》。后者指出“中国文字研究委员会”的成立，“是宣布祖国语文的改进已经到了实行的前夜了”，对于未来的拼音文字方案，文中提出意见，要求“有国际化的远见，尽可能吸收和采取全人类共同的语文成就，重视一切世界性的语文因素，使我们祖国的语言文字跟世界的语言文字更容



易接近,更容易融合,而不是继续隔开。”

【宿县】

1514 安徽“宿县专区植棉指导所”成立新文字学习小组,参加的有15人,由毛伯川担任教学。

【齐齐哈尔】

1515 “齐齐哈尔铁路局讷河电话所”女电话员刘玉兰(21岁)、王淑范(20岁),用新文字记录通话票从每分钟2张增加到6张。

【解放军】

1516 闽西警备某团展开文化大学习运动,在运动中大家热烈要求先学新文字,后学汉字,用新文字帮助识汉字。经宣教股长谢高江同意后,就在团部文化学校中展开了新文字学习。

### 3月

【北京】

1517 17日,“中国文字改革研究委员会”的“拼音方案组”召开第一次会议,商讨了中国拼音文字采用什么字母的问题,因为那时提出要“民族形式”,会上“多数同意以注音字母为基础进行修改”(见《中国文字改革研究委员会的成立经过和工作情况》,载《中国语文》创刊号)。

【上海】

1518 《新文字半月刊》第84期发表N.Xs.(倪海曙)的短论《拉丁化新文字是有前途的》。文中说:“有许多同志提出这样的问题:‘拉丁化新文字有前途吗?’‘拉丁化新文字的前途怎样?’‘如果将来正式的新文字不是拉丁化的,那末今天以及过去的拉丁化新文字工作不是落空了吗?我们今天学习它,不也是白费了吗?’”文中答复说:“对于这一类的问题,我们的看法是这样的,(一)即使将来正式的新文字不是拉丁化的,今天以及过去的拉丁化新文字工作也不是落空的。这些工作替未来的正式的拼音文字创造了一定的条件。例如宣传了文字改革,普及了拼音知识,积累了推行经验和准备了一定数量的干部和基本群众。从整个中国文字改革运动来看,这些工作无论如何都是对总的文字改革运动有贡献的。(二)未来正式的拼音文字是不是拉丁化的,我们现在还不能断论,但是我们可以争取,我们有争取的条件:首先是……社会主义和共产主义时代的语文发展,有它不同于封建时代和资本主义时代的条件,是不应该拿封建主义和资本主义时代的尺寸去衡量的。在这样一个客观前景之

下，我们未来的拼音文字的或早或迟的国际化，可以说是很自然的。其次是拉丁字母不但有国际化的特点，有全世界范围的普遍性，而且还有它本身构造上的优点，它利用了一切最简单合理、最适合文字条件的图形，利用了一切书写上的便利。字母制的拼音文字所必需的这几个最大的特点，拉丁字母可以说都具备了。这也就是说，一切要求最好的字母的愿望，至少到目前为止，还只有拉丁字母最能够满足。（三）即使未来正式的拼音文字不是拉丁化的，我们原来拉丁化的拼音文字也可以继续存在。这是因为在今天和明天的生活中，任何一个民族，在原来非国际化的文字以外，一套国际化的拼音法式是少不了的。在过去，有了‘注音符号’，尚且要再增加一套‘国语罗马字’，何况在现在和将来！代数学中的  $a+b$ ，你要写成  $\gamma + \omega$ ，化学里的  $H_2O$ ，你要写成  $\rho, \sigma$ ，终究是不方便的。所以如果未来正式的拼音文字不是拉丁化的，原来拉丁化的拼音文字也一定还可以存在，还有它一定的、无可代替的用途。（四）至于我们今天学习拉丁化新文字，学了也还是有很多用处的。例如可以帮助识字，帮助学习普通话、方言和外国语；帮助懂得语音和诗歌押韵的道理；现在的字典几乎都有新文字的注音，学了可以查字典；又可以用它来做记录，写笔记，写日记，编索引，以及利用它拟订速记、旗语、灯号、聋哑字母、盲人字母、拼音电码等的方案。”

## 4月

### 【北京】

1619 《新建设》月刊2月号、3月号连续出版《中国文字改革问题特辑》，发表有黎锦熙、魏建功、曹伯韩、易照吾、林汉达、郑林曦（郑之东）等人的文章，4月号全部发表完毕。其中与拼音方案有关的文章，有郑林曦的《中国文字为什么必须走向拼音化》、曹伯韩的《谈谈中国自创字母的汉语拼音方案》、林汉达的《汉语拼音方案采用欧洲形式的经过和问题》、黎锦熙的《论注音字母》等。

1620 16日，“中国文字改革研究委员会”秘书处和“中央教育部初等教育司”联合邀请“速成识字法”的创造人祁建华，以及北京市各小学的注音字母教员，举行“注音字母教学座谈会”。

### 【上海】

1621 16日，《新文字半月刊》出版“终刊号”（第85期），发表了“上海新文字工作者协会”给读者的信和《语文知识》月刊的编辑出版计划。“上海

新文字工作者协会”给读者的信中说：“亲爱的同志，〈新文字半月刊〉出到第85期以后，将根据‘上海新文字工作者协会’第二届第五、第六次理事会的决议，改变编辑方针，并且改名为〈语文知识〉月刊。这次改变方针和改名的理由是这样的，目前祖国语文工作者的主要任务，我们认为：（一）是帮助人民学习祖国语文，使人民能够更迅速、更便利的学好祖国语文；（二）是普及拼音知识，替明天拼音的新文字铺平前进的道路和使今天还在使用的旧文字减少学习的困难；（三）是加强祖国语文的研究工作，特别是研究怎样改进祖国语文的工作。面对这样的任务，我们的新文字刊物如果再局限于过去〈新文字周刊〉和现在〈新文字半月刊〉那样的编辑方针，是不能更好地结合实际和满足群众需要的，……是会使我们的运动失去现实意义的。”信中宣布〈语文知识〉月刊将是一本从发展观点看语文问题的、结合实际的、普及性的语文刊物，同时又是一本旗帜鲜明的新文字刊物，读者对象不再限于新文字同志，将扩大到小学和民校的教员、初中学生，以及初中文化水平的职工和干部。

#### 【日本】

1522 东京“岩波书店”出版“东京大学”教授仓石武四郎著的〈汉字の命运〉（〈汉字的命运〉）。书中专有一章论述拉丁化新文字。

## 5月

#### 【北京】

1523 28日，〈人民日报〉发表郭沫若的〈爱护新鲜的生命〉。文中说：“我们中国现行的汉字是比较难于驾驭的工具。汉字将来是会改革的，并采取拼音化的道路。该采取怎样的方式来拼音化，目前还在研究的途中。好些学者们也正在为这个庄严任务的完成而努力。但在汉字采取拼音化之前，我认为我们的文章必须先走上写话的道路。文章不要那么文绉绉地和语言脱离，要尽可能地做到说什么写什么的程度。旧文言文固不用说，‘五四’以来的新文言也不用说，近来的理论文字和文艺作品又显然有‘新新文言’的倾向了。主要恐怕依然是汉字在作怪。用汉字来表达，总想少写几个字以求效率的提高，因而有意无意之间，便不免和语言脱离了。在今天鼓励以工农兵或少年为对象而写作，也就是鼓励我们写话，减少不常用的汉字的使用，使文章和语言愈见接近起来，做到言文一致，对于汉字改革毫无疑问是会减少许多困难的。”

#### 【上海】

1524 5日,“上海新文字工作者协会”主编的《语文知识》月刊创刊,32开40面,由“东方书店”出版。创刊号发刊辞中,宣布这个刊物的任务为:(一)普及语文知识;(二)帮助语文教学;(三)研究文字改革;(四)促进语文健康。创刊号内容有专论、语文杂感、文字常识、语音知识、写字研究、学话指导、拼音识字,以及辞句诊所、语文故事、文改史料、语文论著提要、书刊介绍等。另外还有“横写横排讨论”、“拼音文字学习通讯”和“拼音文字读物”3个专栏。这个刊物出版后,极受读者欢迎,每期一再重印,创刊号曾重印6次,印数比原来的《新文字周刊》和《新文字半月刊》增加十倍以上。

1525 上海“东方书店”出版周有光著的《中国拼音文字研究》和任以奇编的《北方话新文字的拼法》。前者是作者在《新文字周刊》、《新文字半月刊》、《大公报》、《中华教育界》等报刊上发表的新文字研究论文的编集。后者是编者给该店《插图本通俗小字典》编写的附录部分的单行本。

#### 【龙岩】

1526 福建龙岩“白土小学”教师张又疆一面自学新文字,一面教给小学生。学会新文字的小学生反映他们很喜欢这种拼音的文字,说可以“想说什么,就写什么,不会碰到不会写的字”。

#### 【荆门】

1527 湖北“荆门十区卫生所”有一位炊事员,只念过一年小学,学了三个月新文字以后,就能够用新文字写话。

#### 【登封】

1528 河南登封“颍阳完全小学”教员纪炎生,用课余时间教小学生学习新文字。

#### 【解放军】

1529 某地高级步兵学校有8个战士学习新文字,由徐遥担任教学。汉口解放军某连队有4个战士学了新文字,都能用来写稿子和记日记。某地解放军战士杨维忠等5人组织新文字学习小组,他们5个人没有一个是北方人,但是学了20天,都能够拼音。贵州军区解放军某部有尚松林等17个战士,在4个月内先后学会了新文字,其中9人是文盲,8人识两千字左右。某地解放军战士赵崇岱,没有进过学校,识的汉字也不多,学了8个月新文字以后,能看懂《新文字半月刊》上的读物,还用新文字写了一封信给“上海新文字工作者协会”,说他学会新文字以后,听报告

能做记录,查字典也方便,高兴极了。江西上饶解放军某部,有7个战士联名写信给“上海新文字工作者协会”,表示学习新文字的决心,要求介绍学习材料和学习方法。云南丽江边防区解放军某部的一个新文字学习小组,写信给“上海新文字工作者协会”,要求多介绍新文字书刊。

## 6月

### 【北京】

1530 5日,中央教育部通报公布一千五百《常用字表》(以后又由“中国文字改革研究委员会”秘书处另选五百字作为“补充常用字”,合计两千字)。

1531 11日,“中国文字改革研究委员会”和“中国科学院语言研究所”合组的《中国语文》杂志社成立。

### 【上海】

1532 上海“东方书店”出版倪海曙编的《北方音拼音识字课本》。分拼音和识字两部分。拼音一律用拉丁化新文字和注音字母对照。这是专供“速成识字法”用的一种课本,目的在使新文字也能与“速成识字法”结合。

1533 《语文知识》月刊第2期又增加“语文大家谈”、“读者服务”、“新文字补课”(“新文字速成班”)、“用辞指导”、“阅读方法”、“语文技术”、“通俗语言学讲话”、“文法知识”等栏。

### 【厦门】

1534 “厦门新文字研究会”办的“新文字学校”,一年来已办新文字学习班9期,毕业的学员有1000多人。

1535 “厦门新文字研究会”结合“速成识字法运动”,出版油印的《新文字周刊》一种。

1536 “厦门新文字学校”铅印出版《新文字大众课本》。

### 【解放军】

1537 某地解放军炮兵部队有11个战士学会了新文字,他们的学习小组成立在今年2月中。汉口解放军某部战士胡秀坤,自己学习新文字以后,又教20多个战士学会了新文字。苏北军区炮兵部队战士张海南,自己学会新文字以后,推动和指导其他战士学习,有一个李班长,20分钟就懂得了拼音的窍门。

### 【少数民族】

- 1538 云南省丽江区民族人王野,写信给“上海新文字工作者协会”,说他买了8期《新文字半月刊》,通过半月刊封三上的新文字声韵母表,自己学会了新文字。
- 1539 贵州苗族人顾立人,用新文字写了一封长信给“上海新文字工作者协会”,报告他在“中国文字改革协会”的鼓励下,学会了新文字,能够看《新文字半月刊》上的读物。

## 7 月

## 【北京】

- 1540 22日,“中国文字改革研究委员会”和“中国科学院语言研究所”合编的《中国语文》月刊创刊,16开42面,“人民教育出版社”出版。创刊号发表有郭沫若、马叙伦、吴玉章等在“中国文字改革研究委员会”成立会上的讲话。另外还有韦恂的《为什么我们需要拼音文字》、郑林曦(郑之东)的《文字改革是我们国家迫切需要解决的现实问题》、曹伯韩的《半拼音呢?还是全拼音呢?》等有关文字改革的文章。
- 1541 “《新建设》杂志社”出版《中国文字改革问题》特辑的单行本。

## 【上海】

- 1542 中央海军部召集全国各舰队通讯战士60多人,在上海“华东海军部”举办新文字速成训练班。学员文化水平不一,低的小学程度,高的大学程度;方言纷歧,从东北到海南岛,各种方言都有。学习时间每天上午上课4小时。要求在一个月內达到能自由读写的程度。这个速成班由倪海曙担任教学,用直接记词法进行,23天完成任务。学员成绩平均在80分左右,不及格的只有三四人。新文字学习结束后,接着就进行新文字旗语、灯号和电信训练。
- 1543 《语文知识》收到大批读者来信,建议“速成识字法”改用新文字作为注音工具,本月出版的第3期发表有读者来信摘要6篇。同期又发表周有光的《谈普通话的旗语》,提出了拉丁化新文字的旗语方案。
- 1544 上海各报建议铲除商店招牌和路牌上的英文和威妥玛式拼音。“国际书店”、“解放日报馆”和“上海市日用品公司”大门上的新文字拼音招牌,也被同时铲除。
- 1545 “上海人民广播电台”的“新文字广播讲座”(“空中新文字讲座”)停播。

## 【宁波】

- 1546 宁波“工农干部文化补习学校”成立新文字学习小组，参加的有教职员 12 人，互助自学，每星期检查成绩一次。

【萧山】

- 1547 浙江萧山县粮食局有陈毅莲等 4 个干部学习新文字，每晚一小时。

【吉林】

- 1548 吉林“森林公安处”有 6 个干部学习新文字，推动和组织学习的是刘殿英。

【解放军】

- 1549 某地解放军步兵学校学过新文字的学员，在“速成识字法运动”中都当了教学注音字母的“小先生”。解放军空军某部有 5 个学过新文字的战士，在一小时内就学会了注音字母；其他没有学过新文字的战士，学了 3 天还不会。解放军某师步兵七连战士高关线，高小程度，通过注音字母自学新文字，不到半个月时间，已能用新文字写日记和做记录。又解放军某师政治部主任汪士奇，也用同样的方法学会了新文字。

## 8 月

【上海】

- 1550 《语文知识》月刊第 4 期《读者服务》栏答复读者提出的“新文字读物是外文、不应该再登载”的意见。答复中说：“对于取消商店招牌和路牌上的英文和英文拼音，彻底清除旧中国买办商业和帝国主义留下的可耻的烙印，我们是完全同意的。因为正象《解放日报》读报员参考栏所说：‘过去中国是个半殖民地国家，一部分人有很深的奴才思想，把会说外国话和用外国字写招牌，当做光荣；也有的人不觉悟，跟着这些坏样子学，养成了坏风气。’‘现在我们新中国已经顶天立地，成了亚洲和世界和平事业的一大支柱，这些旧中国留下来的可耻的烙印，当然早就应该把它去掉。’但是这是不是说我们就应该同时排斥和轻视国际化的拉丁字母和用它拼写的中国新文字呢？不，国际化的拉丁字母不能跟英文混为一谈。这正象机器跟外国资本家不能混为一谈一样。外国的资本家我们要反对，但是我们工厂中的机器却要很好利用。因为利用的结果，是对我们有利……”。
- 1551 同期《语文知识》的“拼音文字读物”栏，登载有用新文字写的专辑《我和新文字》，内容有河南登封 lang Cingxo 写的《新文字帮助我做记

录>、贵州 Chen Ycin 写的《新文字帮助我解决了读书的困难》、济南 Li Gulan 写的《新文字帮助我进步》、广州 Pung Baozhen 写的《新文字帮助我写信写得快》、汉阳 Zhang Desheng 写的《学了一个月新文字就能看书啦!》

1552 上海“南洋无线电学校”学生王汝产,自修学会新文字后,读完了《新文字周刊》和《新文字半月刊》上的全部读物,又动员 6 个同学学习新文字。

1553 上海“东方书店”出版倪海曙编的《上海音拼音识字课本》。拼音用江南话新文字和江南音注音字母对照。

1554 上海“东方书店”重印出版曹伯韩的《论新语文运动》。

#### 【海安】

1555 江苏“海安县税务局”Clan Shuiting 等 5 人,用自学互助方式学习新文字,都达到了能够写信的水平。

#### 【长山】

1556 山东长山七区“东董小学”教员薛语,用新文字教小学生,有 23 个小学生能够用新文字写信;又在校内成立新文字学习小组。

#### 【曲阜】

1557 山东曲阜某单位有赵聿鑫等 4 个文化教员学习新文字。

#### 【洋县】

1558 陕西洋县二区“第二完全小学”教员孟宪明在课余教六年级的小学生学习新文字,并结合实用,生字用新文字注音。校内有两位工友也学了新文字。工友高文理学习的时候做什么拼什么,比方他去担水,就一路走,一路拼,d—ān→dan,sh—uǐ→shuǐ,如果拼不出,就问教员或学生,因此进度很快。

#### 【厦门】

1559 “厦门大学”的“语文概论”课,兼教新文字。

1560 “厦门新文字研究会”油印出版《识字班拼音常用字表》。

#### 【中山】

1561 广东中山“斗门八区中学”学生学习新文字极努力,《新文字半月刊》上的读物,一般都能看懂。

#### 【解放军】

1562 解放军某部文化教员高家振,自己学会新文字后,又教 3 个文化教员和 4 个战士学习,都达到了能够写信的水平。洛阳解放军某部战士刘汉章和牛树仁,帮助了 20 多个战士学习新文字,学得好的都能拼音和



阅读。

### 【志愿军】

1563 志愿军某部战士孙英华，一面自己学习新文字，一面又推动和帮助别的同志学习，有一位朝鲜同志，也在他的帮助之下学会了中国新文字的字母和拼音。

## 9月

### 【北京】

1564 《中国语文》读者川西摇篮，汉口黄维迪，山东刘德封，“大连工学院”凌熙，“南京大学”王世超，福建赵彦中、侯仲桓、方冰，“武汉大学”工学院文佐，黑龙江刘永乾，上海赵修之，“中南直政文化速成学校”Zhang Fu'en，东北“熊岳疗养院”毕家齐，东北解放军某部李正、殷以章、宗栋等，先后写信给该刊，要求“速成识字法”采用新文字注音。“中国文字改革研究委员会”秘书处，特在当月出版的9月号中发表《速成识字法的注音工具问题》作为答复。文中说：“速成识字法利用拼音工具，目的是为了突击汉字的生字，不是为了建立拼音文字，现在大家用了注音字母，如果没有重大理由，也就没有改换的必要。并且过去出版的字典词典一类书籍，用注音字母注音的比较多些，对速成识字法学习上帮助也较大。”“如果要结合目前中国文字改革情况来说，那么已确定是实行拼音化，为了适合民族感情，字母拟采用民族形式，有许多人主张尽量采用注音字母的优良部分，再加以补充，不一定采用拉丁字母。”

### 【上海】

1565 上海“东方书店”出版郑林曦著的《中国文字为什么必须改革》。这是作者在1949到1952年间所发表的文字改革论文的编集。书中有几篇是谈拉丁化新文字的。不过作者在《编后的几句话》中作了声明说：“必须说明，大部分文章是前两年写的，那时候有些关于文字改革工作的方针还没有十分确定，因此讲得不够明确，甚至不够正确的地方是难免的。特别是谈到拉丁化新文字的那几篇，希望大家只作为讨论中国拼音文字的某些具体问题的参考，而不要当作作者今天的主张。作者今天实际上是在许多前辈指导之下，为完成一种民族形式的中国拼音文字的研究而努力。可是拉丁化新文字既然作为一种拼音文字推行了二十多年，在实践中得到的经验、发现的问题，对于创造新的拼音文字还是会有若干益处。所以仍然把它们收进来，供大家讨论中国文字改革问题时作为参

考”。

#### 【运河】

1566 陇海铁路东段“运河站邮电局”干部洪毅，自己学会新文字后，又教10个人学习。

#### 【新浦】

1567 山东新浦“临洪小学”的教师们，在暑假期内集合速成师范的一部分本届毕业生，举办了一个新文字学习班，参加的有40人。

#### 【安康】

1568 陕西“安康中学”一部分师生，热烈学习新文字。尤其是教师们，感到新文字给他们带来一种新的力量，使他们对于语文教学的认识有所提高。

#### 【南郑】

1569 陕西“南郑分区地委工作队”干部郑场煦，在一个半月的时间内，教一个农民文盲学会新文字。

#### 【蛟河】

1570 吉林蛟河建设街熊正松，在1951年11月开始学习新文字，学会后感到新文字对自己的帮助很大，就积极教给别人，一共教了12个人。

#### 【解放军】

1571 解放军海军某部战士董玉珂，通过一本字典上的新文字注音，学会了新文字，能够顺利阅读新文字读物。浙江军区解放军某连有7个战士自动成立新文字学习小组，每天晚上抽出一小时休息时间进行学习。该连连事员张龙，学会新文字后，还用来给汉字注音，从而学会了一部分汉字。解放军黄江部队战士楼建中、姚春荣、王家祥、邹康生和曹戈5人，联名写信给“上海新文字工作者协会”，报告他们学习新文字的经过，并要求介绍更多的新文字读物。解放军某部炮兵部队战士张海南，从今年5月份起，接连介绍别人买了36本新文字书刊；又把自己的稿费，委托“上海新文字工作者协会”买了60本新文字书刊送给在上海休养的志愿军战士。

## 10月

#### 【上海】

1572 上海“东方书店”出版倪海曙著的《中国拉丁化拼音文字的写法》。这是作者1950年在“开明书店”出版的《知识分子用北方话新文字课本》

上写法部分的单行本。

【厦门】

- 1573 “厦门新文字研究会”油印出版《识字班课本》。

11月

【上海】

- 1574 《语文知识》月刊从本月出版的第7期起停止登载《拼音文字学习通讯》专栏。尽管群众中还有不少人在学习拉丁化新文字，但是全国再也没有一个刊物报道这方面的消息了。

- 1575 上海“东方书店”出版高玉宝原著、刘如水用新文字拼写的《Banje Gi Giao》（《半夜鸡叫》）。

- 1576 上海“东方书店”出版陈越（陈健中）著的《新文字 编目 档案管理法》。

【厦门】

- 1577 “厦门新文字研究会”油印出版《闽南话拼音字母》。

12月

【北京】

- 1578 北京“大众书店”出版杜子劲编的《1950年中国语文问题论文辑要》。其中收集有新文字刊物上的文章，以及关于拉丁化新文字的论文很多。

- 1579 国际电报中文密码规定用“以三个拉丁字母代字，以五个字母连缀书写之字组”。

【温州】

- 1580 项钦民编的《瓯嘉话新文字课本》油印出版。

1953年

1月

【北京】

- 1581 《中国语文》月刊1月号发表曹伯韩写的社论《从字母研究向前推

进一步)。文中说：“研究汉字改革方案的人很多，……1949年‘中国文字改革协会’成立以来，各地方提出方案的又有220几家。去年‘中国文字改革研究委员会’成立以来，收到各方面寄来的方案或关于方案的意见，又有140余件。……就我们看到的材料说，汉字改革工作中关于字母方案的个人研究，已经达到了尽头，再要发展下去，只能在原有的圈地上兜圈子，决不可能再有什么‘新发明’了。今天以后，关于汉字改革问题的个人研究，似乎应该转到语词方面去，不必再在字母上多用心思了。”但是由于新的拼音方案没有产生，群众还是源源不断向该会投寄新方案，最后达1200多件，其中有很多是采用拉丁字母的。

## 2月

### 【北京】

1582 《中国语文》2月号开辟《拼音文字与汉字的比较》专栏，第一次发表的是陈秉武的《东北铁路采用拉丁化新文字电报的经验》，内容有：(一)东北铁路电报概述；(二)注音字母电报的缺点；(三)四码电报、注音字母电报、拉丁化新文字电报的比较；(四)实验新文字电报的经过；(五)两年来办理新文字电报的收效和现存问题。从这篇文章中可以知道，东北新文字铁路电报的效率，在1952年又有很大的提高，例如每封电报的平均滞留时间，从1951年的15.7分钟又缩短为7.7分钟，比注音字母、四码和伪满的日文电报缩短了一半到四分之三的时间。文前有《中国语文》编者的按语，说……东北铁路上试行拉丁化电报的经验，肯定了改革后效率可以大大提高。有人因为顾虑到拉丁化新文字不是文字改革的方向，而不敢贸然采用。但是中国拼音文字的制定和电报用拉丁字母来打是两回事。电报是在一定专业范围里边应用的，在拼音文字成为正式文字以前，任何形式的拼音字母电报总得译成汉字。我们以为，既然拉丁字母打电报效率确实较高，就可以大胆使用，而不必考虑到将来正式拼音文字是什么形式。民族形式的拼音文字正在研究中，但是在电报改革上似乎没有等待必要。东北铁路上的实验是对的，他们敢于开辟一条新的道路，因此收到了很辉煌的成绩。他们的成绩不仅对电码改革有好处，对文字改革也有重要的启示，所以我们发表出来供大家参考。

## 3月

1583 25日,“中国文字改革研究委员会”召开第三次全体会议,会上主任委员马叙伦作了1952年工作总结报告,报告中谈到拟订拼音方案的问题,说“该会拼音方案组在1952年先后开过六次会议,初步提出了一套中国拼音文字的字母草稿。汉字整理组开过五次会议,还拟了第一批简体字。这两个草案送请毛主席审阅,认为都还不够简单便利,今后将继续进行研究。……”

## 4月

### 【上海】

1584 上海“东方书店”出版倪海曙著的《语文漫谈》。这是1952年作者在《语文知识》月刊上用各种笔名发表的有关文字改革和语文基础知识的通俗文章的編集。

1585 上海“东方书店”出版江成(陈刚)编的《北方话·江南话语辞辨异》。这本书的初稿曾经在《语文知识》月刊连载发表。

## 5月

### 【北京】

1586 《中国语文》5月号发表伯韩的《关于字母问题的几点解释》。这是对读者谷敏、陈发源、张茂梁等来信来稿的答复。文中有一段是谈到拉丁化新文字和民族形式字母问题的。作者说:“谷敏先生另外给《中国语文》罗(常培)总编辑来信,提到试用拉丁化新文字当拐棍来推行‘速成识字法’的事情,据说效果十分好,在拼音上并没感到任何困难……因此谷敏先生认为拼音字母的制定,过于强调民族形式,过于顾虑群众的接受能力,都是不必要的。这表现了谷敏先生对于创制民族形式字母的用意还不大了解。根据过去各地推行拉丁化新文字的经验,群众接受这种文字并不太困难,问题在于成百万的天天使用文字的革命知识分子,他们用惯了汉字,可能不欢迎改革,特别是因为中国是一个大国,又已经使用了三四千年的文字,今天不但要仿照外国字母来拼音,而且要改用外国字母来写,在民族感情上可能过不去。这样,他们即使不一定振振有辞地提出反对的意见,也很难自觉自动地掌握这种新的文字。一切改革工作都得通过这些人到群众中去,文字改革也一样,得不到他们的支持,在推行上是个极大的损失。同时群众在知识分子和汉字环境的影响之下,也可能对文字面儿发生民族感情。另一方面,用二十六个拉丁字母拼

写汉语，也是有困难的，例如zh, ch, sh, rh, ng, 不能采用单一的字母，自己创造的民族形式的字母就可以不受这种拘束，造得更合理些。不过，即使将来采用民族形式字母，也不能说拉丁化方案毫无用处。在拼写方法和拼音文字教学等方面，拉丁化新文字已经提供了不少的经验，为任何形式的汉语拼音文字开辟了道路；在将来即使它不作为日常应用的文字，在国际电报上还是可以用的，而采用拉丁字母的外国，如书写汉语人名、地名等，也可以依据这个比较能正确表示汉语语音的拉丁化方案。”

- 1587 同期《中国语文》发表谷敏的《我提议在报刊上展开字母问题的讨论》。文中对字母问题提了三点意见，其中第二点说：“一个民族，……是不是也需要它独特的民族形式的字母呢？我看这就不一定了。象苏联（各民族的）、土耳其（民族的）新文字的字母，就不是从他们的旧的民族文字里孕育出来的，基本上是采用了拉丁字母；而列宁对这个举动是表示赞同的”。“汉语新文字呢？我看也可以而且需要采用拉丁字母。事实上，我们并没有创造出比拉丁字母更好的字母（‘注音符号’只能说是比日语‘假名’进了一步的‘符号’，还不能用它来构成文字，够不上称为‘字母’）。既然许多民族都习惯于用a代表Y这个音了，我们是不是要另立门面呢？我看那就可不必了。……”

#### 【上海】

- 1588 从1949年12月到1953年5月，3年5个月中，上海“东方书店”出版的新文字书刊一共销售了1346480册。

## 6月

#### 【上海】

- 1589 上海“东方书店”出版郝建秀、郭树德、吕鸿宾、陆阿狗、马六孩、王新民等原著、冯雨、刘如水用新文字拼写的读物《Womn Kandao de Sollaon》（《我们看到的苏联》）。

#### 【日本】

- 1590 日本东京“岩波书店”出版仓石武二郎编的《拉丁化新文字中国语课本》。这是教日本人用拉丁化新文字学习中国话的一种课本。内容除课文外，还有《注音字母》《发音》《缀字》《语汇》《语法》《常用一千语》《索引》《音节表》8个附录。

## 7月

## 【上海】

1591 《语文知识》月刊从7月号(第15期)起,增辟《文字改革大家谈》专栏。印数从上期的14 500册增加到28 200册。

## 【日本】

1592 日本东京“中国语の友会”出版的油印刊物《朋友》连载发表仓石武四郎的《中国语入门讲座》和倪海曙的《知识分子用:北方话新文字课本》的写法部分(山口光译)。此外还登载有用新文字拼音的《图解中国语》和一部分读物。

## 8月

## 【北京】

1593 《中国语文》月刊继续收到讨论字母问题的来信。本月出版的8月号在《信箱》栏又发表费虞、丁永福、相望、金刀、谷敏等的来信4封。其中费虞的来信是赞成创造民族形式字母的,但是认为“关在研究室中研究问题是不行的”,“这个问题只靠少数人搞是不行的。”丁永福、相望等来信认为伯韩答复中所谓“假使叫几百万用惯汉字的革命知识分子,不但仿照外国字来拼音,而且要改用外国字母来写,在民族感情上可能过不去”,还须“实地调查一下到底群众喜欢哪一种形式和对这问题的反映”。他们说:“我们曾征集了五、六个革命老干部和四、五个知识分子共十多人的意见,问他们如果把汉字改为拼音文字时,用与汉字有关系(写法上有的象汉字)的、新创造出来的字母好呢,还是用拉丁字母a, b, c好呢?其中八个人(三个老干部、五个知识分子)讲:‘用拉丁字母好,因为它好写好看。假使还仿照汉字边角,怎样改也不会比拉丁字母再好了。其他二、三个人没有主见。他们讲:‘最好不改,如果要改,用什么样的字母也可以。’显然他们对用外国字母来拼来写,并不象伯韩同志所讲,在民族感情上有什么过不去。”又说:“另外,关于一般群众对文字的面貌可能发生些(民族)感情的问题,这倒是事实。我们曾问过刚参加速成识字班的老郭对字形的看法,他讲:‘中国字多么好,外国字勾勾牙牙的象什么!’不过,我们以为这种感情是极其狭隘的,他不是从科学上着眼,而是仅从他那‘习以为常’的习惯上着眼。总之,我们不应无原则地迁就所谓人民的习惯,不应无原则地强调民族风格。我们认为如果能创造出一种比拉

丁字母还好——好写、美观、不失民族风格——的(字母)的话,当然可采用这种字母;如果只是为民族自尊、民族感情、民族风格,而硬造出一种区别于外国文字而并不一定比人家科学的字母形式好的话,那势必要走弯路,甚至给后代留下麻烦。”最后,他们要求“在报刊上展开字母问题的讨论”。金刀的来信中说,“我是衷心拥护文字改革的一员,我日夜希望文字改革的实现。但是我有一个问题不能理解,就是为什么不用已经有了—些基础的拉丁化新文字,而一定要采用民族形式的字母。虽然伯韩同志在《中国语文》第11期已作了一些解答,但是我还是搞不通。”“谁都知道咱们大伙儿关心的只是文字改革的问题,不是语言改革的问题。改革了语言,那就是去掉了民族形式。现在改革的是文字,使新的书写记号体系能更好为咱们的语言服务,这只会更巩固民族形式,不会丝毫有损于民族形式。”又说,“咱们本来也有工尺谱,为什么现在一般都改用简谱123……?咱们本来也有数码字| || || × ㄅ……,现在为什么也都改用12345……?现在大家用惯了,倒也没有什么‘非我族类’之感了。人民政府有意推行拉丁字母的话,三、五年后,大家也就安之若素了。”“这里我提一个实际问题,现在工农都在加紧学习,好多干部进工农速成中学,也念物理、化学、几何、代数,他们不懂得XY,不懂得ABC,不懂得H<sub>2</sub>O,我亲眼看到某工农速成中学把26个字母红笔大书挂在黑板上,抽出一个相当的时间来突击。为着学科学,咱们似乎不能和26个字母绝缘,……既然非学不可,为什么不因利乘便而以此为新拼音字母?”“不要执着字母形式问题,否则会拖延文字改革实现的时间。”谷敏来信也对所谓成百万的革命知识分子不能接受拉丁字母表示怀疑。信中又说,“就我所知道的,祁建华同志在以前是不大了解新文字的,假使他了解并用了新文字来当拐棍儿,那又怎么说呢?黎锦熙先生曾一再申明‘注音符号’的根据,当然也强调了民族形式,可是我想问—般的高中—生,是不是他们已经领悟了这里边的奥义?是不是他们由于看到这是民族形式而感到亲切、易用?我们还是根据事实来看—看吧。”

1584 曹伯韩、彭楚南等主张用注音字母音译外国人名地名,夹用在汉字文章中。他们写的文章、文中“斯大林”一律写成注音字母的“ㄙㄉㄌㄣ”。

#### 【上海】

1595 《语文知识》的《拼音文字读物》栏,从8月号(第16期)起,连载发表倪海曙用拉丁化新文字译写的唐诗,先后—共发表了70首。



## 9月

## 【日本】

1596 日本东京出版仓石武四郎拼写的中国拉丁化新文字读物<l ba lz>  
(«一把椅子»)。

## 10月

## 【北京】

1597 <中国语文>10月号<信箱>继续发表读者讨论字母问题的来信3封。编者在按语中说,“本刊曾经陆续发表关于字母问题的来信,最近又收到许多这样的信。在这些来信中,张茂桀、金戈、李军、马衍、王增愉、黎朝、于本善、李文祥、晋积、刘廷相、刘养正、王福生、林延年、余希平、林乐明、孙永建等是完全或部分赞同谷敏同志意见或和他的意见不谋而合的(按即主张用拉丁字母);米均沾、池拱堆、王羊等同志是赞同伯韩同志意见的(按即创造民族形式字母);……现在把具有代表性的三封来信发表在下面。”所发表的三封来信中,王羊的意见虽赞成民族形式字母,但认为“这种出于爱国主义的自尊心绝不是盲目的排斥国际化的字母的”,而且主张一方面采用民族形式字母,“一方面我们在国际交际场合(如电报)和科学上的某些略号,将仍使用拉丁字母(如苏联现在的办法)”。并说:“至于将来,字母的国际化的前途怎样呢?我认为历史是发展的,新条件产生了,谁也挡不住新的东西的生长,一劳永逸的办法是不合发展规律的。”李文祥是清末切音字者卢慧章的朋友,他信中说:“四十年前卢慧章先生创造‘中国新字’拼音(按这是卢慧章后期拟订的第二种方案)的时候,我曾问他为何不使用拉丁字母,他的答复是,因为中国人保守性太大,不愿意随人家。其实他也明知道拉丁字母的好处,只怕当时士大夫不肯表同情。”“中国文字改革必须走向拼音文字的道路,现在迟疑不前的原因,就在于决定采用字母的形式。我们已在旷野中走弯路数十年,让宝贵的光阴流过去。时至今日,我们必须跑快步,向前直追。”“金刀、谷敏、丁永福、相望等同志所主张的,理由充足,我表示同意。”希望文字改革负责同志,迅速集会提议进行,不可再事推延。”李文祥虽然赞成拉丁字母,但是他本来是一种双拼的汉字式拼音方案的拟订者,在这封信里,他宣布说:“我收回从前所拟之双拼象汉字的字母,因为它不如世界通行已久的拉丁字母好而便利的条件多。”于本善的来信认为“过去‘拉丁化新文

字’的倡导者，曾提出一个‘国际化’原则是很值得注意的。因为文字是人类传达思想的工具，随着人类社会的进展，各国语言文字互相影响的作用就越大。各国文字的字母相近，对文化交流有很大的方便。从这个角度来看，在采用字母这一点上，‘国际化’的原则要比‘民族形式’的原则更有意义。因为‘国际化’的原则是向前看的，它给新的文字开辟了广阔的道路。而‘民族形式’的原则只不过迁就一时，并且这种迁就又不是什么必要的。为后代子孙着想，我们宁可采取‘国际化’的原则。”又说：“……在用惯了方块字的人看来，拼音字的确别扭。可是必须弄明白：这种别扭的基本原因，决不在所采用的是何种字母上，只是在把方块字变成拼音字这一点上。只要是拼音字，无论所采用的是何种形式的字母，在用惯了方块字的人看起来，都是不习惯的。……要养成使用拼音字的习惯，是需一定时间的。这是没有办法的事，不习惯的阶段是必须经过的。即使采用‘民族形式’的字母，也得经过这个阶段。”

## 11月

### 【北京】

7598 《中国语文》11月号发表“中国文字改革研究委员会”秘书处的《各地寄来拼音方案整理报告》(1950年10月到1953年7月)。报告按拉丁化新文字字母表次序排列了这个时期投寄方案的194位作者的姓名，并把这些方案根据字母形式分为7类，第一类是“来自汉字的”，其中“采用汉字偏旁或笔画少的汉字的”有21种；“采用汉字基本笔画的”有13种，共计34种。第二类是“采用外文字母的”，有54种。第三类是“主张用注音字母的”(加以修正或草化)，有18种。第四类是“速记式的”，有7种。第五类是“方位字母的”(“由字母的位置决定它的音值”)，种数未列。第六类是“数码式的”(“用阿拉伯数字代字母”)，种数也未列。第七类是“图案式的”(“用几种基本线条构成字母”)，有15种。7类方案中采用“外文字母”的方案虽然最多，但是“秘书处”在报告中指出：“采用外文字母在现阶段是不合适的。拉丁字母原来只有二十六个，如果用一字母代表一个音素，显然不足以记写汉语的语音，国际化拼音方式也不符合汉语注重音节、并要求每个音节简便易写的特征。”

## 12月

### 【上海】

- 1599 《语文知识》12月号(第20期)《文字改革大家谈》栏发表易熙吾的《补充常用字的三种办法》。文中提出的三种办法中的第三种,就是用拉丁化新文字来代替不常用的字,作者认为“中国拉丁化拼音文字比注音字母更好,凡可用注音字母的地方,无不可用拉丁化拼音文字。”本期刊物印数增加到35 000册。

【厦门】

- 1600 “厦门基督教徒联合会”出版《闽南新文字课本》。

## 1954年

### 1月

【北京】

- 1601 “中央人民政府政务院文化教育委员会”增聘邵力子、胡愈之、叶籁士、吕叔湘、傅懋勤5人为“中国文字改革研究委员会”委员。
- 1602 《中国语文》1月号对于汉字排写方式的混乱展开批评,发表有陈越(陈健中)的《包罗万有、极端混乱的现代汉字排写方式》和读者来信6封(摘登),主张统一为横行左起。

【上海】

- 1603 上海“东方书店”出版倪海曙的《唐诗的翻译》(第一辑),共30首。这是作者在《语文知识》月刊上发表的用新文字译写的第一批唐诗的编集。译文用新文字和汉字对照,下附原诗。

### 3月

【北京】

- 1604 17日,《光明日报》副刊《文字改革》双周刊创刊。创刊号发表有韦悉的《有计划有步骤地改革中国文字,使有效地为社会主义建设服务》、曹伯韩的《要采用简体字来排印书报》、林曦(郑之东)的《从“相应地培养建设人才”说起》、拓牧(杜松寿)的《两个“第一课”》、倪海曙的《拼音的萌芽》等文章,另外还有专栏《我们要求文字改革》(后改《我们拥护文字改革》)以及《语文书刊简介》和《中国文字改革研究委员会工作概况》等。创刊号《我们要求文字改革》栏发表有杭州工人技术学校教员李明的《问题

不在识字方法》和中学教师于士新的《我非常拥护文字改革》。前者文中说：“祁建华的‘速成识字法’，无疑地在扫除文盲工作上是一个可贵的创造。但是在实际推行上，普遍发现了一连串困难。最主要的，那就是‘成绩不能巩固’。杭州市速成识字实验班曾经在毕业学员和在学学员中作过一次调查，发现毕业学员在离杭后，普遍忘掉了生字，甚至有忘掉一千字以上的。……某工会的30多个搬运工友，在速成识字班毕业后，只有四个人还认识千字左右。”“在农村里，速成识字法推行了不久就停止了，不但谈不到巩固，而且大批学员通过学习，反而丧失了学文化的信心。……”后者文中反映：“1948年解放后，我在……一个乡村小学里，曾根据学生自愿，每天晚上教几个四年级以上的学生学拉丁化新文字，不到一个月，有五六个学生都学会了，一个同事也学会了。他们书写起来，基本上没有什么大错。1951年春天，我在本县杨村完小工作，又曾经化一个星期时间，教会校内20多个同事新文字，后来他们都用新文字写信。”

1605 《中国语文》3月号《拼音文字和汉字比较》栏发表陈越（陈健中）的《打破思想障碍，推广横排横写》。

【上海】

1606 《语文知识》3月号（第23期）印数增加到50350册。

## 4月

【上海】

1607 上海“东方书店”出版倪海曙用拉丁化新文字创作的长诗《Loutai Xut》（《楼台会》）。正文用新文字和汉字对照。

## 5月

【上海】

1608 上海“东方书店”出版曹伯韩著的《新语文评论集》。

1609 上海“东方书店”出版倪海曙著的《语文点滴》。这是作者继《语文漫谈》之后用各种笔名在《语文知识》月刊上发表的文字改革通俗文章的編集。

【北京】

1610 12日，《光明日报》副刊《文字改革》双周刊第5期发表倪海曙的《东北的拉丁化新文字铁路电报》和纪实之（郑林曦）的《介绍东北新文字铁路电报先进工作者聂德政》。聂德政是东北铁路新文字电报的劳动模

范。后者文中介绍说，她“原来是个电话员，既不懂电报技术，也不会拉丁化新文字。可是她在苏联专家ПΥΔΥ同志的鼓励帮助下，努力学习，在一个月不到的时间内，就学会了新文字的拼音和书写，三个多月学会了拍‘巴夺’电报。……去年秋，她的拍报速度达到每分钟220个字母，拍得又稳又快。后来她又……作到了通报75 000个10字母的词无差错的新纪录，在哈尔滨路局的首届先进工作者代表大会上得到了一等奖。现在她已经作到11万个10字母词无差错，今年4月曾出席全国铁道工会第二次全国代表大会。”

## 6月

### 【上海】

1611 《语文知识》6月号(第26期)《文字改革大家谈》栏发表林穗芳的《我体会了文字改革的必要》和李延全的《我不愿再等了，很多人也不愿再等了》。前者文中说，“我被调到志愿军某部文化学校当教员以后，在实际工作中深深地体会到文字改革的迫切需要。”“由于汉字的艰深难学，无论学员教员，都一致有文字改革的愿望。大家都要求学习新文字。有一位学员同志对我说：‘我在朝鲜听见我营教导员说，他在延安的时候，曾经学过拼音的新文字，还说将来全中国都要采用这种拼音文字。我想请教员也来教我们学。我过去没有文化，吃了很大的亏，为什么现在不趁早学习拼音文字呢？从这几句话中，就听出了群众的呼声。’“在我们文化教员当中，现在学习拼音文字(拉丁化新文字)的热情可高啦！一天到晚都在阅读《语文知识》上的读物，睡在床上的时候，也互相测问这个字怎样写法，那个字怎样拼法。在短短的几天春假期间就把它学会了。有些同志已经开始用拼音文字写日记了。一位南方同志说：‘拼音文字(拉丁化新文字)真有用处，它可以帮助我纠正南方口音，我一向不知道an和ang，l和n的区别，现在能分开了’。因此，我从今以后，要负起宣传文字改革的责任。一个人学会了拼音文字可以传授十个人，十个人可以传授一百个人。这样推展开去，在大家共同努力下，拼音知识就会普及，文字改革就能早日实现。”后者文中说：“……文字改革已经喊出了好几年，‘干旱天光打雷不下雨，急煞了庄稼人’。我不愿再等待了。今年1月，我开始学习中国拉丁化拼音文字，几天工夫把它学会了。2月6日，我开始用拉丁化拼音文字记日记。头几天尽量把话说得简单，还经常翻看注有拉丁化拼音的字典，每个字也都孤立的写。现在已经不用翻字典

了,也知道哪些字应该连写和怎样连写了。”“……很多同志也不愿再等待了,在我的影响下,已经有三个同志也开始学习拼音文字(拉丁化新文字)了。”

## 7月

### 【北京】

1612 15日,“中国文字改革研究委员会”举行第四次全体会议。会上提出了已经设计完成的5套民族形式拼音方案草案,其中“双拼的有四种,一种是字母形式不表音素的,三种是表音素的;三拼的一种,字母形式也是表音素的。还有一种就是采用注音字母,仅仅添造了一套草书。各种草案都曾经过修改,有的修改了七八次。”这些草案提出后,“由各委员于会后分别研究,再行开会讨论。”

### 【上海】

1613 <语文知识>7月号(第27期)开始连载发表王大生(倪海曙)用拉丁化新文字选译的<论语>。

1614 上海“东方书店”出版倪海曙的<Tangsh de Fanji>(《唐诗的翻译》)第二辑,共40首。

## 8月

### 【上海】

1615 <语文知识>8月号(第28期)发表石文(杜松寿、拓牧)的<拼音字母的民族形式和字母体系>和<拉丁字母在使用上的优越性>。前一篇文章对拼音字母的民族形式问题表示了这样的意见:“斯大林讲到社会主义文化,‘按其形式是民族的’的时候,解释说,‘就是说按其语言是民族的’。帝俄时代只有俄语是正式语言,禁止民族学校使用民族语言。十月革命后,各民族的语言都取得了合法的地位,书报用六七十种以上的文字来印刷,这就是列宁、斯大林正确伟大民族政策的实施。”“但是文字的形式却是另一回事,文字的要求是能真实地表现语言,是使用起来方便,是便于和先进科学、先进民族的文化交流。文字的外貌眼熟与否(即是否民族习用的形式)是次要问题。我们不仅在资本主义国家看见土耳其的由原先的阿拉伯字母变为拉丁字母,而且苏联各民族的文字改革也给我们以很好的例子……”“这些改变,都是由一个体系到另一个体系,中间并没有留什么过渡或综合形式,并不是新体系从旧体系产生。这

好象我们的农场里可以一直由牛拉犁改用拖拉机而不必一定要用马拉机的样子一样。当由阿拉伯字母改为拉丁字母时，并不考虑到该民族一向的文字形式的习惯，并不考虑到先前字母的若干个别优点而加以利用。改成拉丁字母就是拉丁字母，不容有折衷、综合的办法。”

- 1616 同期《语文知识》的《文字改革大家谈》栏，发表有部队文化教员张彦的《文化翻身》。文中谈到一位战士姜文蛟，在文化学校学习全班成绩最好，但是小学毕业时他说了这样的话：“学了一年零三个月，有些眼皮底下的字还写不来，而且有不少字经常会写错用别了。学得快，忘得也快。字不会写或者写错了，工作中还免不了有困难。”“文化翻身真不容易啊！光拿抄写来说，我入校后平均每天得抄写三百字，教员同志，我没有多报数目字，你也知道一个半月我就抄了两万多字；这样一算，一年就抄了十一万字，以每分钟写四字计算，花在抄写上的时间就得四百五十小时。……”“巩固字形就用了这么多的时间，解放军有这个条件，工人农民可没有这个条件。如果工人农民学我这样日夜不停的抄写，肯定会影响身体健康的，更会妨碍生产建设；……”“文字能改革就好办了！教员，什么时候改？怎么改法？”“用‘拐棍’（注音符）代替不好，因为‘拐棍’也难写，不如用拉丁字母代替！”“在胶东的时候，我学了几天拉丁化新文字，也会拼音。”“这样子嘛，全国人民才能文化翻身，才能提前实现社会主义！”

## 9月

### 【上海】

- 1617 《语文知识》9月号（第29期）发表方仁麒用“任琦”的笔名写的《拥护宪法草案》和用Angz的笔名写的《拉丁字母好比公历纪元》。前者对于宪法草案的条文用白话，以及用词的力求规范化，表示欢迎。后者认为我们采用公历，是“因为它是一种国际化的纪年法”，“却不是因为它和宗教有关”（公历的纪元是拿耶稣基督降生的那一年作为第一年的），那末“汉字改革决定采用拼音的制度，好比在历法上采用了阳历。拼音字母的形式如果采用国际化拉丁字母，就好比在纪年法上采用公元。”文中说：“我们既然不曾因为公历纪元是外国来的，又是带有宗教色彩的而摒弃了它，相反地我们采用了它，并且把过去五千年中国历史上的年代也都用它记了出来，我们就同样有理由采用拉丁字母作为我们拼音汉字的字母来改革我们的文字。”

1618 同期《语文知识》的《文字改革大家谈》栏，发表编委会的《给读者同志们的一封信》，要求来稿谈文字改革不要片面，因为片面的宣传“是不能说服人的，……而且会使不了解文字改革的人们起反感”，同时也“容易使赞成文字改革的群众，把文字改革简单化。”另外指出：“我们的祖国迫切需要新一代迅速成长起来，成为建设社会主义社会的专门人材；也迫切需要工人农民迅速学好文化，掌握先进的生产技术。时间是那样宝贵，我们不能等待文字改革完成后再这样做，必须今天就这样做。……因此认真地学习汉字，在今天有极重要的意义。我们宣传文字改革，必须附带指出这一点，这样才能使青年学生和一般学文化的工人农民不会把今天的语文学习松懈下来；才能使语文教员不会在进行正规的文字教学上无所适从。”又提出：“关于汉字一枝一叶的批评，也仍旧可以有。但这类批评必须是以列举事实为主的、不乱下结论的，提供的事实又必须是一枝一叶中的典型的。”“一切对汉字批评的文章，我们要求能掌握三点基本精神：（一）承认汉字的光荣历史和它在我们祖国历史上的伟大贡献；（二）肯定汉字在今天必须改革，改革是汉字的发展，不是汉字的消灭；（三）指出改革不是简单的，是有困难的，但是困难是可以克服的”。同栏又发表“樟树邮电局”徐延博的《希望推广拼音电报》，要求“邮电部能吸取东北铁路试行新文字电报的经验，在全国范围内推广拼音电报。”

### 【日本】

1619 日本东京油印出版仓石武四郎的《中国语词典》第一分册。这本词典上的词头都是用新文字和汉字对照的。

## 10 月

### 【北京】

1620 8日，“第一届全国人民代表大会”常务委员会第二次会议，根据国务院总理的提请，批准设立“中国文字改革委员会”，作为国务院的直属机关之一。

1621 13日，《光明日报》副刊《文字改革》双周刊第16期发表余学文（叶籁士）的《书籍期刊应该横排》。

1622 27日，《光明日报》副刊《文字改革》双周刊第17期发表沙一穹的《报纸更应该横排》和罗甸华（叶籁士）的《尽量横写》。

### 【上海】



- 1623 《语文知识》10月号(第三十期)发表徐黎的《介绍旅大图书馆用新文字编著者号码的方法》。

## 11月

### 【北京】

- 1624 20日,国务院任命吴玉章为“中国文字改革委员会”主任,胡愈之为副主任,吴玉章、胡愈之、韦恂、丁西林、叶恭绰5人为常务委员。
- 1625 30日,“中国文字改革委员会常务委员会”举行第一次会议,讨论由“中国文字研究委员会”经过五次修改拟订成的803个简体字表,决定分为三个表:(一)《798个汉字简化表草案》;(二)《拟废除的400个异体字表》;(三)《汉字偏旁手写简化表》。

## 12月

### 【北京】

- 1626 16日,国务院任命吴玉章、胡愈之、丁西林、韦恂、王力、朱学范、吕叔湘、邵力子、季羨林、林汉达、胡乔木、马叙伦、陆志韦、傅懋勋、叶恭绰、叶圣陶、叶籁士、董纯才、赵平生、黎锦熙、聂绀弩、魏建功、罗常培共23人为“中国文字改革委员会”委员。
- 1627 23日,“中国文字改革委员会”举行第一次全体会议,正式宣告成立。原来的“中国文字改革研究委员会”即日起撤销。会上,由吴玉章主任作了报告。他说,“前‘中国文字改革研究委员会’改组成为‘中国文字改革委员会’,这不仅仅是名称的改变,而是机构性质的改变。过去基本上是研究机构,现在就不同了,不能仅仅做研究工作,而应该走到人民中间去,走到生活中间去,根据政府的政策,采取切实可行的步骤来推行各项文字改革的具体工作,把中国文字改革运动向前推动一步。”在会上他报告了1955年度的工作任务:“要发动全国讨论《汉字简化方案(草案)》,要继续整理汉字,编订汉字标准字表,还要拟出拼音文字的初步方案,展开群众性的讨论,同时进行广泛的试验。此外,还要研究并推行标准音教学。要解决同音词问题,并规定词的连写规则,试编常用词汇,等等。”他说,“要完成这些工作,必须跟有关部门、有关团体和有关人士保持密切的联系,争取各方面的合作和协助;要充分估计文字改革道路上的阻力和困难,并努力加以克服,对于怀疑甚至反对文字改革的人,应该耐心地宣传说服,使他们逐渐加入文字改革运动的行列里来。”会议最后修正通

过了《汉字简化方案(初稿)》和《1955年工作计划大纲(草案)》。

### 【上海】

- 1628 上海“东方书店”出版倪海曙用新文字拼写的《论语选译》和劳动模范吕鸿宾原著、周梦贤节改和用新文字拼写的读物《Wo Zai Solian》(《我在苏联》)。

## 1955年

### 1月

#### 【北京】

- 1629 1日,《光明日报》带头实行横排,并发表胡愈之的《中国文字横排横写是和人民的生活习惯相符合的》。
- 1630 5日,《光明日报》发表叶圣陶的《习惯可以改变》。
- 1631 从1月份起,《新观察》《中学生》《世界知识》《连环画报》《时事手册》《国际问题译丛》《学文化》《大众电影》《工人》《美术》《旅行家》《考古通讯》等刊物,先后实行横排。
- 1632 7日,“中国文字改革委员会”和“中央教育部”联合发表《汉字简化方案(草案)》(包括《798个汉字简化表草案》、《拟废除的400个异体字表草案》和《汉字偏旁手写简化表草案》),并在全国各地组织讨论,征求意见。

#### 【上海】

- 1633 《语文知识》1月号(第33期)特辟《字母问题笔谈》专栏,发表有田丁的《叫拉丁字母为汉语服务》。同期《文字改革大家谈》栏发表有周有光的《文字要怎样改革》和殷焕先的《推行拼音文字》。前者的内容有:(一)跟着进化的规律前进;(二)新形声字、拼音文字,哪一条是正确的道路;(三)音节制、双拼制、三拼制、音素制,哪一种科学的最高成就。后者认为“中国文字走世界文字共同的拼音方向,是符合文字发展规律并且是符合全国人民建设社会主义社会的需要的。我们政府国务院领导下的‘中国文字改革委员会’正在大力做文字改革的准备工作,我们也应当行动起来,推行拼音文字,为逐步实现文字改革而奋斗。”文中说:“目前可能还有些人会这样想,‘等中国文字改革委员会把拼音文字方案制

订出来再说吧,现在学会注音字母或者拉丁字母有什么意思呢,将来还不是要再费一道手续改过来!’是的,将来是要再费一道手续改过来的,但是目前还得推行拼音文字,无论是推行注音字母的或者是推行拉丁字母的”。理由有三:(一)“学习拼音知识,养成拼音习惯”;(二)“从阅读实践中证明拼音文字的优越”;(三)“使规范化和标准化的民族共同语加速完成”。同栏还发表有Mianly(张勉予)的《为了需要》、易熙吾的《文字改革的方向》、杜定友的《学习方块字和拼音字》、陈湘武的《我对汉字拼音化的体会》、任侠的《拼音文字和口语》、刘树穆的《用拼音文字学北方话》等。

## 2月

### 【北京】

1634 21日,“中国文字改革委员会”常务委员会举行第12次会议,讨论组织“汉语拼音方案委员会”,提出吴玉章、胡愈之、韦悉、丁西林、罗常培、黎锦熙、王力、陆志韦、林汉达、叶籁士、倪海曙11人为“拼音方案委员会”委员(以后又增加周有光、吕叔湘,成为13人)。

1635 26日,“中国文字改革委员会”举行第2次全体会议,通过《拼音方案部1955年上半年度工作计划》(草案)和成立“汉语拼音方案委员会”。

### 【上海】

1636 《语文知识》2月号(第34期)《字母问题笔谈》栏发表石文(杜松寿、拓牧)的《字母形式问题杂感》和上官公仆的《拉丁字母和民族感情》。前者的内容有:(一)什么是民族形式;(二)关门还是开门;(三)关于少数民族文字字母向汉语字母看齐的问题;(四)从汉字里产生的字母;(五)字母是不是一定要民族形式;(六)总结我对民族形式的看法。作者的看法是:“如果我们向前看,而不是向后看;如果我们是要科学,而不是要自大;如果我们奉行的是国际主义的爱国主义,而不是狭隘的关门的民族主义;如果我们考虑到拉丁、斯拉夫字母已经在我国使用的情况,那么采用拉丁字母拟订我们的拼音方案不是不可以的。”后者认为“我们在国际形式和民族感情之间,并没有一条不可逾越的鸿沟,民族形式和国际形式的取舍,应该从客观效果出发,不要从主观感情出发。”

1637 同期《语文知识》的《文字改革大家谈》栏发表有周有光的《什么是字母好坏标准》。提出了字母好坏的6条标准:(一)第一条标准是“简

单”(在其他条件相等之下,字母愈简单就愈好);(二)第二条标准是“明确”(一目了然,不相混淆);(三)第三条标准是“连写”(“一笔连写”是手写体的高级形式);(四)第四条标准是“表达力”(“表意能力”和“拼音能力”);(五)第五条标准是“机械化”(适合文字工作机器的要求);(六)第六条标准是“文化交流”(便于各民族间的文化交流和国际间的文化交流)。

### 3月

【北京】

1953年2月28日,“中国作家协会”举行“《汉字简化方案》座谈会”。会上,严文井表示“赞成汉字简化,但这个方法不能根本解决问题。”他说:“中国文字需要彻底改革,而且非走拼音化的道路不可。”周立波认为“拼音是要实行的,但是是否可以不必用拉丁字母?因为汉字拉丁化有好多问题没有解决。是否可以从汉字草书的形体上研究一种能继承汉文传统、又很简便的新字母呢?”康濯认为:“过去在老解放区也曾搞过文字改革,推行过新文字。在农村民校中试教过,晋察冀并且出过石印的新文字报纸。现在看起来,当时改革的办法和条件都是有问题的,因此没有搞成。但从广大群众方面来看,当时倒没有什么反对的;反对的,不同意的,主要是在知识分子中。”杨宪益的意见认为“汉字应该拼音化。目前的汉字简化,只是过渡时期的一些措施,不是最后目的,因为汉字简化不能解决根本问题。”同时,他“建议小学里不要再学注音字母,可以改学拉丁字母,这对将来拉丁化有很大帮助。学了‘ㄅ ㄆ ㄇ ㄏ’没有多大用处,不等到了中学,就又忘光了,白费事。”艾芜的意见是:“我更赞成改为拼音文字,拼音文字可以把生动的词儿写出来。我到匈牙利去,他们认为汉语好学,汉字难学,希望我们改革文字。外国工人能举出许多名作家的作品(有些人是解放后才开始读夜间小学的),我们工厂里的工人,据我所知,在1953年的时候,还很少有人读《人民文学》的。”赵树理认为“拼音问题,要注意到语音的标准。”葛洛的发言是:“《人民文学》编辑部的同志拥护这一简化方案,但认为有些字应加以调整。希望将来搞成拼音。有些青年同志希望快些搞出拼音文字,不要只有宣传而迟迟不采取措施。1939年我在延安附近作乡长,曾帮助冬学教员试教农民学新文字,大部分学员在一个冬学结束后就可以写信。问题的复杂在于其他方面(如方言分歧),但并不是无法解决。……拼音文字最好采用拉丁字母拼写,目前的

学校中就可以用拉丁字母代替注音字母。”

1639 “中国人民解放军”全军各级宣传、文化部门和各军政文化学校讨论《汉字简化方案(草案)》时,也涉及拼音化问题,“大家对毛主席指示的中国的文字改革‘要走世界各国共同的拼音方向’,表示一致拥护。”但是“拼音文字究竟采用什么形式,对于这一问题大家都十分关心。概括起来有3种意见,提供‘中国文字改革委员会’参考:(一)对采用‘民族形式’应作如何理解?有人认为如果拼音文字还是脱胎于方块字的形式,那么即使笔画简单,也是不好连写,不易达到书写迅速的要求。(二)有的主张采用拉丁字母形式,认为过去已有了一些拉丁化新文字教学的经验和基础,而且可给文化交流和科学技术的普及带来更多便利。(三)也有认为字母的形式基本上要能够合乎表音准确、笔画简易、书写迅速、美观等要求。”

1640 12日,“汉语拼音方案委员会”举行第一次会议,通过《拼音方案委员会讨论规则草案》,决定关于拼音方案问题的讨论,分两个阶段进行:第一阶段讨论原则问题,第二阶段讨论具体方案;又决定会议每星期召开一次。

#### 【上海】

1641 《语文知识》8月号(第35期)《文字改革大家谈》栏发表周有光的《什么是文字的民族形式》。内容有(一)由符号形式表现出来的民族形式;(二)由语言形式反映出来的民族形式;(三)民族形式和国际形式的转化;(四)近代各国的“民族字母”。文中认为“广义的文字民族形式包括符号形式和语言形式两方面。在符号不同的文字,符号的特殊性往往掩盖了语言的特殊性。人们容易看见朝鲜文字(谚文)和日本字母(假名)在图形上的不同,而不容易看见这不同的图形还代表着不同的语言特点。在符号相同的文字,例如用同一种字母书写出来的各种拼音文字,语言特点就表现为文字的主要民族形式。”“语言形式是民族的主要特征之一,它比较不容易变化,变化起来也是一点一滴地渐进的。符号形式不同,它比较容易改变,有时可以在短时间全盘更易。”“民族形式的形成,必须经过一个习惯培养时期。所谓‘约定俗成’,就是习惯的培养。经过培养,胡琴可以变为国乐,旗袍可以变为汉服,外来字母可以变为民族字母。形成以后,民族形式就进入固定时期,这时候,人们往往把民族形式当作是‘不可移易’的东西。可是,或暂或久以后,旧形式变成不合时宜,同时新的形式又培养成熟了,于是民族形式就发生改变。

……永久的民族形式是不存在的。”“历史上比较重要的文字，都有或广或狭的国际流传。国际流传使原来一个民族独用的文字符号成为若干民族公用的文字符号，这样就产生了文字符号的国际形式。”“文字(符号)的民族形式和国际形式是相生相存，相互转化的。民族文字(符号)经过国际流传，成为国际文字(符号)，国际文字(符号)适应民族语言的特点，又成为民族文字(符号)。”“现代各国的‘民族字母’除了个别例外，都是适应了自己语言特点的国际形式字母。几种国际形式字母中，尤其以拉丁字母最为通用。”“用惯形声字的人们，特别强调符号的传统形式，这是形声字的特性在意识上必然留下的影响。拼音字母的可贵，不在它的珍奇，而在它的实用，不在它有独特的传统形式，而在它有便于文化交流的共同形式。假使我们用了一种‘遗世独立’的字母，这才真正丧失了泱泱大国的风度呢。”“汉字形式不适合于现代字母的要求，任意创造又不能算是传统形式。今天世界上最通用的拉丁字母，是三千年来几十个民族逐步在实用中共同改进的国际集体创作。我们与其另起炉灶，不如采用了它，在实用中得到经验以后，提出改进的意见，贡献给全世界的人民。人类文化是在相互学习、共同积累中发扬光大的。”

1642 同期《语文知识》又发表有 Mianjy (张勉予)的《谈小学生学习注音字母问题》、杜定友的《拉丁化著者号码编制法》和周有光的《字母编号法》。Mianjy 的文中说：“处在今日的时代，不谈文化则已，谈到文化，就同一些西方字母的应用分不开。……我深信，如果小学生学的拼音方案是拉丁化新文字，他结合到以后的学习，以及和日常生活联系起来，结果是不会象学习注音字母一样，到后来就忘却了事的。而学生们有了这一套接触到实际社会生活的拼音方案，将来条件成熟，实行汉字拼音化时，就会比较地轻而易举，不必顾虑文化脱节了。”

1643 上海“少年儿童出版社”出版倪海曙的《中国文字的故事》。书中第八章《祖国的文字是要改革的》，介绍了拉丁化新文字。

## 4月

【上海】

1644 《语文知识》4月号(第36期)《文字改革大家谈》栏发表周有光的《拼音文字怎样区分同音词》。内容有：(一)拼音文字的精密化；(二)拼写声调；(三)区分尖团音；(四)采用方言和外来音；(五)区分词性。

【日本】

1645 日本“大阪市立大学”文学院中国文学系从本月的新学期起采用倪海曙《唐诗的翻译》第二辑作为中国古代社会诗教材。选课的学生有47人，教授香坂顺一。

## 5月

### 【北京】

1646 《中国语文》5月号发表日本实藤惠秀的《关于中国语拼音化问题》（一个日本的中国语学者的希望）。文中说：“现在，日本有用新文字编写的教科书，这是把中国语当作外国语学习，进行训练讲和听，这是很好的方法。用新文字编写的出版物也有一两种，并且开始着手编纂字典。这对进行教学中国语确实可以说是一种革命。但是，困难的是不能彻头彻尾使用新文字，到一定的时候又必须换成汉字。因为在中国还没有使用新文字，无论看的书或是报纸、杂志，必须要看用汉字印的东西。”“于是，我这么想，中国文字如果能够改成拼音文字，那么这些困难都会一扫而空。那时最初学到单词拼写的发音原理可以应用到新的单词上，用最初学到的文字就能够看懂中国的各种文献！这样，我们教中国语的成绩，也一定不会比法语德语的教授差！”“因此，我衷心希望中国进行文字改革，成为拼音文字的国家！”

1647 同期《中国语文》又发表有王均的《对汉字改革问题的几点体会》和周有光的《我们需要一个拉丁字母的拼音方案》。前者文中说：“音素化的拼音文字是最科学、最灵活、最简便的办法，而拉丁字母或斯拉夫字母则是拼音字母几千年来发展、演变，最后的结晶。但是有人说……无论拉丁字母也好，斯拉夫字母也好，都会被认为是洋字母，不是咱们汉族的民族形式，而被人民群众所排斥。事实证明：这些同志未必能代表广大的人民群众，人民并不如他们设想的那么‘笨’，那么顽固保守。”“民族形式的实质在语言，只要拼的是……汉语，拼出的文字就会是汉文的民族形式。……死抱住汉字不放，或以为顶多能把注音字母之类的东西当作‘民族形式’的，只是一部分不愿学习新文字、又怕‘反而变成了文盲’的识了方块儿汉字的少数人罢了”。后者认为“不论明天的拼音文字采用新造的字母还是采用国际通用的字母，我们总是需要一个拉丁字母的拼音方案，作为国际间文化和商业往来中译写汉语的应用。这个需要是很迫切的，希望能够早日制订公布。”“我们的国际往来也日益频繁，……我们每天都要用到拉丁字母的汉语译写。……可是，一直到今天，我们的

新华社还在应用古老的威妥玛方案(例如‘新华’写成Hsinhua),我们竟还没有一个自己的译写方案。”事实上我们并不是没有,而是已经有了两个,即‘国语罗马字’(1926年拟订,1928年公布)和‘拉丁化中国字’(1931年拟订)。这两个方案都比威妥玛方案好。可是有人偏偏一个也不中意,宁愿钟爱洋人拟订的缺点很多的方案。”“国语罗马字和拉丁化中国字都是中国专家们集体研究的成果。假使今天认为这还不够好,更要提高一步,那么,就只有把二者之长集中起来,升华成一个更完善的方案。”“一个拉丁字母拼音方案的诞生,将是中国文化史的一个喜讯。”

### 【上海】

1648 《语文知识》5月号(第37期)发表刘树穆的《谈拉丁字母的明晰性》和周有光的《怎样叫世界最通用的字母来替汉语服务》。后者的内容有:(一)“采用最通用的字母工具”;(二)“拟订最合适的拼音方案”。文中答复了3种反对拉丁字母的意见和提出了3点拟订方案的原则,指出:(一)“认为拉丁字母是帝国主义者的文化工具而加以反对,这是完全错误的”;(二)“在字母问题中,‘特立独行’和‘闭门造车’的时代是过去了”;(三)“拉丁字母今天虽然不是我们的民族形式,只要我们运用它,明天就可能成为我们的民族形式”。总之,“汉语拼音文字应当采用世界最通用的字母,这不是个人好恶问题,而是人类发展史的必然趋势”。

## 6月

### 【北京】

1649 《中国语文》6月号发表李仁的《拼音文字必须有类符》。这篇文章是作者介绍他自己的加类符的“汉字拉丁化方案”的。但是在谈正题之前,先给“拉丁化新文字”方案判决了6大罪名:(一)“基本理论不健全”;(二)“犯了无政府主义的错误”;(三)“犯了极端民主化的错误”;(四)“不能继承既有的文献”;(五)“犯了窒息语言的错误”;(六)“犯了空想主义的错误”。所谓“基本理论不健全”是“强调汉语为多音节语,作为改革的理论根据”。所谓“犯了无政府主义的错误”是“一个意义可以有許多形式的字(如‘是的’一词,可以有‘shd’, ‘shdt’, ‘sdt’, ‘sgo’, ‘sgei’, ‘snei’, ‘sge’, ‘什么’一词,可以有‘shmo’, ‘mage’, ‘mago’, ‘osh’, ‘os’, ‘na-jiang’, ‘sma’, ‘simo’, ‘zage’, ‘zago’, ‘moz’……等等形式)”。所谓“犯了极端民主化的错误”是“把汉语分成若干个方言区,按照当地的语音,拼成文字”。所谓“不能继承既有文献”是“一切文言和半文言的文件”“无



法逐字翻译”。所谓“犯了窒息语言的错误”是“由于同音‘词团’无法克服，许多‘词团’就不得不停止使用，而改用或另造其他‘词团’。”所谓“犯了空想主义的错误”是“拉丁化新文字的原则，都是空想的，不能解决实际问题”。

## 7月

【北京】

1650 《中国语文》7月号发表任言信(周有光)的《不当歪曲拉丁化新文字运动》，对6月号李仁《拼音文字必须有类符》一文提出批驳。《中国语文》编者也在文前加了按语，承认李仁“对拉丁化的介绍或了解并不合乎事实”。任言信的文章首先向读者说明历史事实，认为“在最近四十年中，对于中国文化有贡献的拼音方案只有三种，即注音字母、国语罗马字和拉丁化新文字。在最近二十五年中，拼音文字成为一个群众性的运动并在人民解放斗争中发生一定作用的，就是拉丁化新文字运动。解放以来六年中，拼音文字对于文化建设较有贡献的，也就是拉丁化新文字。它在铁路电报以及其他几种重要技术上都获得了一定的成就。今天，拉丁化新文字拥有相当多的实际使用者。当然，拉丁化新文字并不是完全成熟的，它还有缺点需要研究改进，它并不是国家规定的正式文字，这都是事实。但是，把拉丁化新文字说成幼稚不堪、一文不值、‘行不通’、‘失败’了，这都完全不是事实。到今天为止，除了拉丁化新文字之外，还没有另一种拼音文字做着大规模的实验，将来拼音文字不论采用拉丁字母与否，拉丁化新文字的实践总是未来正式拼音文字的初步基础。我们知道，拉丁化新文字方案是瞿秋白和他的革命同志们在研究改进过去历史上各种拉丁化方案以后拟订出来的。这个方案虽然还应当进一步研究改进，可是歪曲事实加以攻击是不应当的”。

1651 同期《中国语文》又发表邮电部长朱学范的《文字改革和电报业务》、铁道部电务局的《东北铁路电报改革工作的经验总结》、张雁的《关于解决拼音电报中的同音字问题》。朱学范的文章，在谈四码电报、注音字母电报以后，谈到了拉丁化新文字电报，认为“拉丁化新文字电报的优点更大，字母符号数点数的多少，也是照顾到了它的使用频次的。例如常用的‘e’只有一点，‘y’只有两点。特别是由于词儿连写，一组电码可以代表几个汉字。例如‘Wenz’（文字）这个词儿就等于两个汉字，而两个汉字是需要两组，即八个数码来表示的。因此，就从形式上看，拉

拉丁化新文字电报也比汉字四码电报为经济。用停闭式电报机传递电码，与用莫尔斯机不同，数码与拉丁字母的电报符号是没有长短的区别的。尽管这样，拼音文字电报仍较汉字四码电报为有利；因为用一个汉字代表一个音节，每个音节都要四个数码来表示，而拼音文字的每个音节，平均要少于四个字母（拉丁化新文字中，单独一个字母可以成为音节的也很多，例如z, c, s, r, l, u, y等）；并且词儿连写，又节省了音节之间的间隔（每个间隔等于3点），例如用两组四码传递‘文字’这两个汉字，组间要有间隔，而‘Wenz’（文字）是一个词儿，中间不需间隔。”文中又总结了拼音文字电报的优点与四码电报的缺点，说：“总的说，四码电报的缺点在于电码难记、翻译费时、易出差错，并且点画多，在传递上也不经济，而拼音文字电报的优点有：（一）提高电报速率，降低成本。因为电码总点数的多少直接影响到传递处理时间的长短；而人员、材料、机件、电路的消耗，又与传递处理时间的长短成正比。（二）提高电报质量，减少差错。拼音文字有拼写的规则，易于识别电码的错误、颠倒和遗漏。举‘改造’（gaizao）为例，如果错成agizao或igaaoz，一眼就能看出来。不象四码电报，不论怎样颠倒，都能译出汉字（除非是电码本中的空白电码），必须由上下文去理解；但这也是不可靠的，因为错了字不见得错了文法，象‘母病速归’错成‘母病逝归’（‘速’是6643，‘逝’是6641），一码之差的例子，是可以发生的。”文章最后说：“东北铁路在拉丁化新文字电报上取得了卓越的成绩，证明电报同样可以为拼音文字服务，而且服务得更好。”“在电报专业内部，就有几个方面并不采用四码的。因为四码不方便。内部公电往来，机上谈话，用英文；传递局名，也是拼音方式。用的什么字母呢？拉丁字母。这就好办了，如果电报采用拉丁化新文字，在技术上问题不大；这个过渡比较容易。……”“电报业务内部工作用英文是不对的，应该用拉丁化新文字来替换，先从机上谈话用语着手编拟是可能的。局名拼音也要走这个方向，使拉丁化新文字电报能够先从邮电企业的内部开始试行，以便逐渐取得经验，作为日后推及全面的参考。”另一篇“铁道部电务局”对于东北铁路电报工作的经验总结中，也肯定了拉丁化新文字电报“推行以后，收到很大效果”，主要是：（一）“音段明确，词儿连写，基本上解决了电报译电的困难”。（二）“电报略号明确”，也“根本地解决了注音字母时期在略号上不能解决的混乱问题”。（三）“中国铁路电报工作人员，历来就要学会拉丁字母、阿拉伯数字电报符号。使用注音字母时期，又必须另外记忆一套注音字母的电报

符号。推行拉丁化新文字电报以后,不是加重负担,而是减轻一种符号的记忆”。(四)“节省纸张”,“词儿连写,字间紧凑,每封电报平均 1.4 张纸”。(五)“可以直接利用既有的快速电报机械设备,大大地提高工作效率。”最后提出,“拉丁化新文字既然能够拼写中国话,又能表示一定形状的汉字,通报效率又高(根据 1955 年第一季度东北地区‘新文字’和关内地区‘四码’的比较,把电文用拉丁化新文字发报,每小时为 147 的话,把同样电文用四码发报,每小时为 100),所以希望有关通信部门共同研究推广。”

【上海】

1652 上海“东方书店”出版倪海曙的《长安集》。这是作者两辑《唐诗的翻译》的合订本。

## 8 月

【上海】

1653 《语文知识》8月号(第40期)《字母问题笔谈》发表刘树穆的《漫谈北拉方案》。文中说,“汉字拼音化的运动已经有六十年的历史了。几十年来不少热心的人士为中国文字改革事业作出了宝贵的贡献,替汉语拟订了多种拼音方案。今天,人们的理想快要成为现实了。在制订我国正式的拼音文字方案的时候,参考前人的成就,吸取优点,避免缺点,是非常必要的。”文中列举北方话拉丁化新文字的一些优点以后,提出了作者自己的看法,认为“北拉的优点很多,只要在原有的基础上进行改造和提高,它是有资格作为我国正式的拼音文字的。”

【北京】

1654 25日,“中国文字改革委员会”主办的“中国文字改革文献资料展览会”在北京图书馆展览厅预展。

## 9 月

【北京】

1655 5—16日,“中国文字改革文献资料展览会”正式展出。内容分两部分,第一部分是汉字的简化和整理,第二部分是汉字拼音化。第二部分的第五单元陈列的是拉丁化新文字的文献资料。

## 10月

## 【北京】

1656 15日，由中央教育部和“中国文字改革委员会”联合召开的“全国文字改革会议”在北京开幕。这次会议的主要任务是：（一）决定《汉字简化方案》；（二）推广以北京语音为标准音、以北方话为基础方言、以典范的现代白话文著作作为语法规范的普通话。参加会议的有全国28个省、市、自治区和中央一级各机关、部队、人民团体的代表207人。大会推举王力、王芸生、叶恭綽、叶圣陶、朱学范、老舍、吴玉章、邵力子、林汉达、罗常培、陈望道、陈鹤琴、胡乔木、胡愈之、韦悉、张奚若、董纯才、傅彬然、黎锦熙、萨空了等28人为主席团，叶籁士为大会秘书长。开幕式由“中国文字改革委员会”主任吴玉章致开幕词，国务院副总理陈毅作政治报告，并有中国科学院院长郭沫若的《为中国文字的根本改革铺平道路》和文化部部长沈雁冰的《文化艺术工作者必须把自己的创造劳动和文字改革工作相结合》等讲话。

1657 同日下午，“中国文字改革委员会”主任吴玉章在全体会议上作《文字必须在一定条件下加以改革》的报告。报告中指出：“文字改革——我们这里说的是汉字改革——是我们国家的一个重大问题，是一个牵涉到社会生活各方面的复杂的问题。全国语言科学家们、文字工作者们和一切文化教育工作者们，要紧密团结起来，兢兢业业，积极工作，长期努力，才能使这样一个重大问题得到根本的顺利的解决”。报告中提到：“辛亥革命以后所产生的读音统一和国语运动、汉字简化运动、国语罗马字、拉丁化新文字运动，对于汉字改革都起过一定的作用。过去许多年以来无数文字改革工作者的辛勤努力，使中国人民认识到文字是可以改革并且必须改革的。他们创造和积累了丰富的、宝贵的经验，对于今后解决文字改革问题有很大的贡献。”又说：“我国人民已经有了文字改革的明确的方向和目标。毛主席在1951年指示我们：‘文字必须改革，要走世界文字共同的拼音方向’。毛主席又指示我们，汉字的拼音化需要做许多准备工作，在实现拼音化以前，必须简化汉字，以利目前的应用，同时积极进行各项准备。这是文字改革的正确方针。我们这次会议所提出的两项议程，就是按照毛主席和中共中央指示的方针确定的。”

1658 16日，“中国文字改革委员会”筹办的“中国文字改革文献资料陈列室”开放，供“全国文字改革会议”的代表参观。这个陈列室设在有历

史意义的前“国语统一筹备会”的“中国大辞典编纂处”旧址，亦即北洋政府时代教育部的旧址。陈列内容与“中国文字改革文献资料展览会”相同。

1659 19日，“中国科学院”苏联顾问谢尔久琴柯在“全国文字改革会议”全体会议上作《关于中国文字的几个问题》的专题学术报告。报告中谈到字母问题时，提到拉丁化新文字。他说：“鲁迅非常欢迎三十年代初由中国共产党著名的活动家瞿秋白同志与吴玉章、萧三和其他一些中国共产党员以及个别的苏联科学家合作，在苏联制订的拉丁化新文字。”“鲁迅认为瞿秋白同志和其他同志所制订的那套拼音字母有个很大的优点，那就是它只有二十八个字母，同时拼法也很容易。鲁迅非常注意在苏联的中国侨民当中使用这套字母的经验，并认为这个经验是完全成功的。瞿秋白同志所提出的字母之所以有价值，因为，这套字母完全是根据语音字母（也就是拼音文字）的原则创制的，它照顾了北方方言的音位结构，易教易学，电报上是完全合用。对建立印刷装备和制造完备的打字机都不发生困难”。“中国在应用以瞿秋白同志和其他中国共产党员所制订的以字母为基础的拼音文字方面，已有足够的经验。这些经验应当很好地估计到。可能在标记个别音位方面作些修正，再讨论一下标调问题，也就是说调子要不要标记出来，假如要标，那末是不是任何时候、任何场合都标。但是，严格的拼音原则是应用中国共产党员在苏联创制的那套拼音文字所得到的最合理的、无可争辩的、已得到证实的经验。”

1660 21—22日，“全国文字改革会议”进入大会发言。好些代表的发言中提到拉丁化新文字。

1661 21日，江苏省代表、大会主席团成员之一、南京师范学院院长陈鹤琴在大会发言中提到拉丁化新文字。他说：“1937年抗日战争开始后，我在上海负责难民教育的工作。当时地下党领导的‘上海新文字研究会’的几个青年同志推动我在难民收容所中用拉丁化新文字进行扫盲教育。我那时的政治认识虽然很不够，但是对于这件于人民有利的事，我是完全赞成的。我就利用自己职务上的便利，亲自主持这件事情。我记得自己用五十分钟工夫学会了新文字的字母表，后来日夜学习拼音，只有几个星期工夫，我就学会了这种拼音文字。通过拉丁化新文字，我逐渐会说普通话了，本来我是只会说绍兴话的。”“大概有两年多时间，在当时党的领导和文化界救亡人士的支持下，我和一些进步青年们，在上海许多难民收容所中实验和推行了拉丁化新文字。我自己编写了两册

难民用的新文字课本和十几种新文字读物，翻译了一本著名的英国儿童故事，办过好几期新文字教员训练班（教员都经过考试，发给文凭，佩戴新文字扫盲徽章），并且为了说服当时反对新文字的一些高级知识分子，我还作过一次新文字、汉字和注音字母的教学实验，办了三个班：一班学汉字，一班学新文字，一班学注音字母。结果新文字班的成绩最好，其次是注音字母班，汉字班的成绩最差。另外我还经常带新文字班里的优秀学员去出席会议，先由我做报告，报告后由学员当场用新文字表演拼写。用这些方法来宣传新文字是很有效的。”“当时上海学新文字的难民儿童大概有两万多人，卖报儿童一千多人，难民成人两千多人。这个工作，后来由于敌伪特务对我进行迫害，我只能离开上海，没有继续下去。到了内地后，由于国民党的一些人，特别是C.C.系头目陈立夫对我的压迫和歧视，使我再也无法做同样的工作。但是通过这个工作，我对拼音文字的确建立了永不动摇的信心。”发言又对未来拼音方案的字母问题提出意见，说：“现在我和大家一样，最关心的问题就是究竟我们要采取什么一种拼音方案。注音字母呢，还是拉丁化？以我个人一点小小的经验和浅薄的学识看来，注音字母方案我认为存在着一些缺点，最好不采用”。“拉丁化新文字与注音字母完全不同。注音字母的那些缺点，在拉丁化新文字是没有的。诚如苏联专家谢尔久琴柯教授在大会上指出拉丁化的优点时说的，‘我觉得，在我们这个会议上回忆一下杰出的思想家、新中国民族文化的战士鲁迅先生的名言，是非常恰当的，倘要中国的文化一同向上，就必须提倡大众语、大众文，而且书法更必须拉丁化。’我和专家的看法一样，完全拥护鲁迅先生对于采用拉丁化的主张。”

1662 同日，辽宁省代表、旅大师范学校附属小学教员王茂业，在大会发言中汇报了他对于大连的小学在一年级试验拉丁化新文字教学的体会。他说：“我从大连的小学在一年级试验拉丁化新文字教学中，得到了一些深刻的体会，满7岁的小孩子学了一个半月的拉丁化新文字，在全班50人中就有6名能够写话。到学了一年之后，全班50人中就有二分之一的小孩子能用拉丁化新文字写出100多字的、内容比较具体完整的文章。”“如果用汉字教学，在一年级开学一个半月以后，小孩子还在开始学习笔画较简单的生字；写文章，在三年级才开始。就一般小学里的作文情况来看，不仅是三年级的，就是四、五、六年级的小孩子写起文章来，不会写的字也很多。老师们都很苦恼地反映说，作文课成了问字课！但是仅仅学了三年拉丁化新文字的三年级的小孩子，在写文章的时候，却没有不

会写的字了”。“我曾经做过一次小孩子学了拉丁化新文字和汉字以后的阅读能力比较的调查,让在一年级学汉字的小孩子阅读《列宁和炉匠》(小学五年级语文课本里的课文)这篇故事。让在一年级学拉丁化新文字的小孩子阅读用拉丁化新文字拼写的这篇故事。这两个小孩子是同年级、同年龄,学习成绩也都是优等的。那个学拉丁化新文字的小孩子,很快地读完了这篇故事,不但没有不认识的字,而且还能把读过的故事内容完整地讲述出来,甚至还能用拉丁化新文字把故事内容重新写出来。可是那个学汉字的小孩子,在读这篇故事的时候,遇到了许多不认识的字,溜着读下来,对故事的内容是一知半解的,根本就谈不到重新写出来了。”“还有一点必须注意的,一年级的孩子学了拉丁化新文字以后,他们的语音逐渐地正确起来了,不但读课文能按照普通话的语音来读,而且平常也能按照普通话的语音来说话。另外,小孩子学了拉丁化新文字以后,对词儿连写和标点符号的使用,也很容易养成习惯”。“总而言之,从大连的小学一年级的这种教学试验证明:拉丁化新文字确实是容易认、容易写和容易用的拼音文字;在学校里使用这种拼音文字教学,学生的文化科学知识水平将会很快地提高的。当然,这仅仅是一个初步的教学试验。将来我国改用拼音文字以后,教学质量一定会更高的。在这一方面,我们看看苏联学校里的情况就可以明白的。我曾经到大连的苏联学校里去参观课堂教学。我特别注意了解一下苏联小学生学习俄语的情况,他们在一年级,用前半年的时间就学完了字母和拼音;从后半年起,俄语分成阅读课、语法课、写字课、说话和作文课来学习。单从阅读课,我们就会看出拼音文字的优越性了。苏联小学生在阅读课里是学习《祖国语言》这本书。《祖国语言》第一册(一年级用)这本书里一共有163课。苏联小学生从这本书里所获得的知识是多方面的:除了开头的《斯大林想到我们》的诗篇和末尾的《苏联国歌》这两课以外,还有关于纪念列宁、关于苏联红军、关于家庭方面、关于学校方面、关于清洁卫生以及季节方面的课文。可以想到这里包括了怎样丰富的词汇和生活方面的知识。”“除了内容丰富之外,还有值得我们特别注意的是这163课里边,倒有93课(占60%)不是教科书编者自己编写的,而是各名作家的文选。其中有世界闻名的托尔斯泰、莱蒙托夫、普希金、伊林、马雅可夫斯基、米哈伊洛夫等伟大作家的文章和诗篇。反过来看,我们的一年级语文课本里,却一篇选文也没有。这是什么原因呢?难道我们的教科书编者不好吗?是他们不肯编成象苏联那样的课本吗?不是,完全不是!我们

的教科书编者为了研究合理地编写课本,不知道花费多少心血,但是,找不出唯一正确的解决方法。原因不在编者,而在于我们使用的方块汉字。因为我们的课本内容编得丰富一点,就要使用更多的生字。这样一来,虽然我们的小孩子和苏联的小孩子都是7周岁入学,可是苏联的小孩子在小学一年级就一面学习语言,一面学习文学,而我们的小孩子却只好光认字,而且还认不好。这仅仅是一年级的情况,差别就这么大,要是拿苏联的小毕业生和我们的小学毕业生(苏联小学是四年,我们的小学是六年)互相比一下的话,他们之间的阅读能力和写作能力的悬殊是会十分惊人的!”“如果我国改用拼音文字,使人民的后代——小孩子很容易、很迅速地学会了文字,而用更多的时间和精力来学习文化科学知识,那该多么好!那对我们国家的社会主义建设事业,会有多么大的好处!”“为劳动人民着想,为儿童和青年着想,为我们的文化和科学的发达前途着想,也是为我们国家的社会主义建设事业着想,我国的文字改革,实在是一件不能再拖延的工程!”

1663 22日,上海市代表、大会主席团成员之一、上海“复旦大学”校长陈望道,在“全国文字改革会议”的大会发言中,谈到了拼音工具的问题。他说,“为了提高普通话的教学效率,……我们需要一种现代的、科学的拼音方案。……我们希望‘中国文字改革委员会’早日拟订出这样的汉语拼音方案,首先作为普通话的教学工具,不作为拼音文字。我们希望教育部规定在有条件的各级学校里设置‘普通话’课程,直接运用拼音工具来进行普通话的教学。”“汉字教学应当用同一种工具在字旁注音。字旁注音是学习汉字的很好办法,可是,对于推广普通话来说,仅仅依靠字旁注音是不够的。对于已认识汉字的人们,要离开汉字,运用拼音工具,才能在普通话的学习中避免汉字学习进度缓慢的限制。例如,依靠字旁注音的汉字来学习普通话,小学生第一堂课只能学到‘开学了’这样一句简单句子,直接运用拼音工具来学习普通话,在认识字母和练习发音以后,第一堂课就可以学习很多句子,或者一篇短文。离开汉字,直接运用拼音工具,这是学习普通话最有效的方法。”“当然,一种现代的、科学的拼音方案,不仅可以用作普通话的教学工具,同时还可以在普通话的教学过程中,通过实践,改进成为完备和成熟的汉语拼音文字。我们知道,任何文字都必须约定俗成。我们的拼音文字如何才能约定俗成呢?最好的办法就是首先用来作为推行普通话的教学工具。在广泛的实用中,它可以逐渐成长和成熟起来,成为大家习惯的、约定俗成的书写形式。许多



对于拼音文字的偏见,在广泛实用的过程当中也会逐渐消失。”“还有,为了过渡到拼音文字,横写习惯必须养成。汉字横排应当进一步推广,希望在最近期间之内,做到一切报纸和杂志全部横排。”

1664 同日,中央一级机关代表、大会主席团成员之一、《大公报》社社长王芸生在大会发言中,提到拉丁化的拼音文字。他说:“由于我们使用方块字,使办报成为很困难的事。试想一排排的字架上摆着成千上万方块铅字,排字工人用手一个一个地检排,这是现代印刷最落后的生产方式。我们开门接待外宾,中华人民共和国在各方面的辉煌成就受到世界范围的钦佩和称赞,但当外宾参观我们的报社时,我们不得不承认我们的排字方法是落后的。为了这个理由,我不仅赞成改革我国的文字,并且拥护彻底改革,希望大家努力,加速创造条件,及时实现拼音化,使用世界通行的拉丁化的拼音文字。这样,我们也将可以使用打字机排版的先进的生产方式了。”

1665 同日,中央一级机关代表、大会主席团成员之一、邮电部部长朱学范,在大会发言中,比较了汉字电码和拼音文字电报的优劣。他说:“用汉字打电报的困难是很多的。这里我仅就几个主要方面谈一下:(一)由于汉字是方块个体字,字数很多,不象拼音文字只有几十个字母,因此在电报传递上造成人力的很大浪费。拼音字母是怎样写出来就怎样传递过去,对方一看就懂,而汉字就困难了,它在机器上传递,首先要把汉字译成电码的形式,也就是要由四个数目字构成一组电码,代表一个汉字。现在使用几千个不同的汉字,就要有几千个不同的电码组;对方收到这些电码之后,还要把它译回原来的文字,才能看出这份电报的意思。一个译电人员要记住几千个电码当然不是一件容易的事。按照现在一般译电人员翻译电报的熟练程度来说,每分钟译电文十个字,如果每份电报平均三十个字,那末在一个每天能发一万份电报的城市的邮电局,在译电方面,这一万份电报,就得消耗三万分钟(折合五百小时),以八小时一个工作日计算,就要有六十多人单纯地做翻译电报的工作。对于国际之间的电报传递,更显得突出。我们在国外开会或者访问的代表团向国内发一个电报,新华社的驻外记者向国内报道一篇新闻,外国电报局没有这种译电人员,我们只好自己译。如果要报道一份外国文字的新闻到国内来,首先把外文翻成中文,再从中文翻成电码,才能传递过来。由于烦琐的译电工作,往往一份电报要推迟半天,或者延长到一天。(二)大家知道,邮电工作最重要的是质量问题,在电报的传递中,是不容许出差错

的。但是由于我们的电报文字是由四个数目字所组成的，在质量方面就比较容易出差错。有些差错所造成的后果，是很严重的，往往一组四个数目字的电码，其中错了一个数目字，意思就完全不同，甚至完全相反。比如，一个工厂打电报需要十吨铜丝，‘铜’字是‘6894’，如果错成了‘6884’，十吨铜丝就变成十吨铅丝了，因为‘6884’是一个‘铅’字。又如‘0823’是‘喜’字，‘0828’是‘丧’字，一字之差，一件喜事变成了一件丧事。假如用拼音文字拍发电报，因为从文字上可以直接看懂全文的意思，就决不会发生这种差错。（三）在传递的时效方面，如果使用拼音文字，效率将大大地提高，节省的人力和时间简直没法计算。如前面所说的，由于反复译电，一万份电报要费去五百小时的译电时间，也就是说，一万份电报要耽误五百小时，收发双方加起来，就是一千小时，大大影响着电报的时效。（四）由于汉字不能在电报机上直接传递，因此在电报业务内部也有许多问题。例如处理报务的机上用语等等，目前还一直沿用着外国语。这种现象是很不正常的。（五）电报传递的机械化受到很大阻碍。”最后他说：“文字是记录语言的工具，电报是传递文字的工具，电报是配合文字来服务的。什么样的文字，就产生什么样的电报。在文字改革的过程中，电报专业具有一切条件来配合这一工作。文字改革这一重大措施有利于国家的建设事业，以及人民的文化生活的提高，对邮电事业也有莫大的好处，因此我们全国邮电职工，对于文字改革是热烈拥护的。我们尤其希望拼音文字能够早日实现。我们全体邮电职工都愿意尽最大的努力，促使文字改革彻底实现。”

1966 同日，中央一级机关代表、大会及“中国文字改革委员会”秘书长叶籁士，在大会发言中汇报了“汉语拼音方案委员会”7个月来的具体工作和汉语拼音方案的制订情况。他说：“汉语拼音方案委员会”“从1955年3月开始工作，到10月中为止，开过……全体会议10次，分组会议18次，一共开了28次会。从3月中到5月底，进行了关于拼音方案原则的讨论，即完成了第一阶段的工作。在这个期间，我们讨论了如下几个问题，（一）标准音问题。……（二）音节结构问题。……（三）声调问题。……（四）字母形式问题。……”“从1955年6月起，拼音方案委员会分设甲乙两个小组，分组进行讨论和拟订具体方案的工作。甲组的任务是讨论和拟订汉字笔画式拼音方案。乙组的任务是讨论拟订国际通用字母拼音方案。等甲乙两组各自选定方案之后，再提交全体委员会讨论，从中决定一种。”“甲组举行过4次分组会议，对已有的几种方案还没有选定哪

一个。乙组从6月到10月中，举行了14次分组会议，先就26个拉丁字母范围拟订了一个方案。这个方案所费时间比较多，讨论比较深入，结果作出了一套拉丁字母式的拼音方案草案。这个草案并有五个代用字母，基本上做到一音一母。这个方案的拟制过程中曾经有过很多不同意见，经过反复讨论磋商，最后意见趋于一致。此外，乙组还拟订了一个俄文字母式的方案。这两个方案经过拼音方案委员会全体委员会讨论，决定把拉丁字母式方案作为国际通用字母类型的推荐方案。”同日，在会上印发了这个方案以及其他5个方案草案的初稿，作为参考资料。

1667 同日下午，“全国文字改革会议”举行闭幕式，“中国文字改革委员会”主任吴玉章作了总结发言，提出对于文字改革工作的四点体会：“一要全面规划；二要加强领导；三要努力宣传；四要动员群众”。谈一、二两点时，他联系到了过去的拉丁化新文字运动。他说：“第一点是全面规划。文字改革工作我一向是关心的。1940年，在陕甘宁边区时我就做过这一工作。那时在广大群众中推行北方话拉丁化新文字，得到广大群众的欢迎。学会新文字的有几千人。我们在农村中教新文字，不识字的人非常高兴，他们学习了二三个月以后，就能用新文字写信，作笔记，好的还可以作简单的报告。那时我们党和边区政府都是极力支持这一工作的。但我现在认识到那时的工作没有做好。为什么呢？因为那时的工作没有全面规划。当时单独地去推行新文字，没有考虑到如何改进汉字，现在看来这是不对的。我那时想，只要新文字推行开了，汉字就可以不管它了。语言文字是人们每天都得使用的，文字改革必须要有计划、有步骤地进行。汉字改革不是一下子就能完成。不能象原来就是拼音文字的国家文字改革，只是换换字母的形式就行了。而我们的文字改革，是要把表意文字的汉字改为拼音的新文字。北京解放后，党中央指示我们：文字改革一面要进行拼音文字的准备工作的，一面要作整理汉字的工作，这就指给我们一个正确的工作方法。毛主席又指示我们：文字必须改革，要走世界文字共同的拼音方向。这使我们知道改革文字要有一定的过程，最终的目的是要拼音化。在步骤上是逐步实行，先是整理汉字，并推广普通话，这可以为实行拼音文字准备条件。实行拼音文字要具有一定的条件，要一步一步的走，要有全面规划来努力工作，稳步前进。”“第二点是加强领导。在陕甘宁边区时，林伯渠同志是边区政府主席，他那时也是领导这个工作的。边区政府给新文字以合法地位，规定可以用新文字写报告，递呈子，记账，打收条，通讯等等，在法律上与汉字有同等效

力。那时我们没有考虑到把新文字和汉字结合起来，使新旧文字对照，便于彼此学习，逐渐过渡到大家爱用新文字。对于已识汉字的人没有想办法来解决他们从用汉字过渡到用新文字困难。我们党和政府的领导很重要，但是如果只有党和政府的领导和号召，而没有广大的已识汉字的知识分子同心协力在日常生活和广大工农劳动人民中去切实推行，也是做不好这个工作的。我所说的加强领导，是要文化教育有关部门和各级行政人员在党和政府领导下，把文字改革这一重大任务担负起来，作为我们建设社会主义社会的基本建设之一。”

1668 同日下午，“全国文字改革会议”提案审查委员会在全体会议上提出提案审查报告。提案共6件，其中第1件为谷奇、商承祚、何公敢、吴三立、陈望道、陈鹤琴、张寿康等79人提的《建议进一步推广横行排写方式案》，第5件为刘伯阳、苏玉峰等6位代表提的《尽早公布拼音文字方案案》，第6件为陈望道、陈鹤琴、吴文祺、周新武、傅懋勤、何公敢、商承祚、马紫笙、张弓、耿长寅、饶校文、刘孟仇、李达芬等96人提的《建议早日拟定汉语拼音方案案》。提案审查委员会建议把(5)(6)两案合并，列入大会决议案。

1669 同日下午，“全国文字改革会议”全体会议通过决议8条。其中第七条为“建议中华人民共和国文化部和有关部门进一步推广报纸、杂志、图书的横排。建议国家机关、部队、学校、人民团体推广公文函件的横排横写。”第八条为“建议中国文字改革委员会早日拟定汉语拼音文字方案草案，提交全国各界人士讨论并试用。”

1670 同日下午，“全国文字改革会议”经过9天的会议，胜利闭幕。教育部部长张奚若致闭幕词。他说：“毛主席指示我们：‘文字必须在一定条件下加以改革’，‘文字必须改革，要走世界文字共同的拼音方向’。实现这样的根本改革，是一项极其艰巨的历史任务。我们这次会议，首先研究解决了两个迫切的具体问题，就是简化汉字和推广以北京语音为标准音的普通话，应当说，我们已经为这项巨大的工作做出了一个良好的开端。我们今后应当竭尽全力实现简化汉字和推广普通话的任务，为将来实行拼音化、彻底改革中国文字铺平道路。”

1671 25—31日，“中国科学院哲学社会科学部”召开“现代汉语规范问题学术会议”。

1672 26日，《人民日报》发表社论《为促进汉字改革、推广普通话、实现汉语规范化而努力》。文中谈到我国近代民族共同语的形成过程，认为

“拉丁化新文字的提倡在推行北方话方面也起过一定作用”。

## 11月

### 【上海】

1673 13日，全国最后一个新文字团体——“上海新文字工作者协会”，由于它的历史任务已经完成，召开第2届第13次理事会，决议即日起结束协会工作，推举倪海曙、周有光、方仁麒、任以奇、刘如水等同志成立“结束工作组”，办理协会结束工作。

1674 30日，“上海新文字工作者协会”发表告会员书，宣布“全国文字改革会议”召开以后，协会本身已经完成历史任务，宣告结束。信中说：“今年10月中，‘全国文字改革会议’召开以后，我国的文字改革运动已经进入了新阶段。这个阶段的特点是：文字改革的拼音化方向完全确定；国家对文字改革工作开始全面规划和加强领导；新的拼音文字方案即将拟定和试行；同时通过汉字简化、推广普通话和实现汉语规范化三大当前任务，一个前所未有的、密切结合国家社会主义建设的语文运动的新阶段就要到来。”“在这个形势前面，仅仅以研究和推行过去拉丁化新文字方案为宗目的我们的协会，显然已经不能适应了；而我们在解放后成立这个协会的主要目的，也只是通过拉丁化新文字来鼓吹拼音化方向，普及拼音知识和填补新方案产生前的空白，使拼音化运动的历史不致中断。现在拼音化方向已经明确，新方案也就要产生，那末，我们协会的历史任务，也应该说是光荣完成了”。“我们的协会结束后，一切档案资产都将由结束工作组负责清点清理，制表造册，最后加以封存，以便日后移交新的语文团体，或政府的地方文字改革机构。我们协会所主编的《语文知识》月刊，也将成立独立的编辑委员会接编，并在内容上加以革新。”信中最后说：“亲爱的同志，文字拼音化远在三百年前就已经是我们古代音韵学者的理想。最近六十年来，更有许多先进人士为它实际努力过。现在，在中国共产党和毛主席领导下的新中国，这个理想就要实现，这些努力，也都要得到结果了。我们应该加紧学习，充分准备，紧紧地团结在党和政府的周围，为这个历史事业的胜利完成而贡献自己所有的力量！”

# 索 引



# 人名索引

(各个索引都按汉语拼音字母顺序排列)

## A

- Abculo 第111条  
阿勃拉姆孙(M.M.) 第42条  
阿慈 第233条  
阿哈特金(Γ.) 第43条  
Almel(萧三) 第56条  
艾思奇 第186, 670条  
艾芜 第186, 1638条  
艾中全(S.Y.) 第406, 850, 961条  
艾中信 第945条  
阿甲 第945条  
阿里阿罕 第775条  
阿力克谢也夫(B.M.) 第23, 26,  
50条  
安娥 第850条  
Angz(方仁麒) 第868, 912, 1617  
条  
Atuyosi Nuz'ma 第1501条  
阿英(钱杏邨) 第11条

## B

- 巴巴扬 第23条  
巴金 第186, 270, 945条  
白桃(戴白韬) 第186条

- 柏莘 第1367条  
贝友林 第1275条  
毕家齐 第1564条  
Binsen 第1216条  
毕信州 第1136条  
波良郭夫 第23条  
Bosen 第1302条  
Boxan(曹伯韩) 第933, 934, 942  
952, 968, 971, 975, 1266, 1364  
1367, 1586条  
Burenin(吴玉章) 第52, 55条  
卜仲超 第1209, 1261条

## C

- 蔡畊秀 第1199条  
蔡剑飞 第980, 991条  
蔡庆生 第1504条  
蔡若虹 第186条  
蔡尚思 第850条  
蔡元培 第186, 250, 565, 566,  
619, 622条  
仓石武二郎 第1522, 1590, 1592,  
1596, 1619条  
曹伯韩(童振华, Boxan) 第186,  
385, 774, 844, 852, 900, 911, 918,



933, 934, 942, 952, 968, 971, 975,  
1161, 1266, 1320, 1364, 1367,  
1455, 1491, 1502, 1508, 1519,  
1554, 1581, 1586, 1593, 1594,  
1597, 1604, 1608条  
曹葆华 第1300, 1348条  
曹戈 第1571条  
曹靖华 第945条  
曹眉颀 第1361条  
曹士韦 第1017, 1083, 1213, 1403  
条  
草明 第186条  
草婴 第1309条  
Ce'ngu 第152条  
岑麒祥 第385, 1199, 1294, 1360,  
1361, 1362, 1379条  
柴成富 第759条  
查猛济 第989条  
长风 第1136条  
常任侠 第945条  
陈秉武 第1582条  
陈伯吹 第961条  
陈波儿 第186条  
陈此生 第886条  
陈大余 第378条  
陈定民 第937, 971, 973, 1219,  
1400条  
陈发源 第1586条  
陈飞 第1337, 1357条  
陈刚(刚君, 江成) 第645, 1585条  
成仿吾 第776, 971, 973, 997条  
陈鹤琴 第409, 410, 429, 430, 443,  
444, 446, 456, 460, 471, 485, 489,

495, 504, 516, 517, 524, 530, 532,  
540, 541, 556, 576, 586, 630, 775,  
948, 961, 971, 973, 987, 1009,  
1010, 1022, 1656, 1661, 1668条  
陈洪 第945条  
陈嘉庚 第971条  
陈家康 第1489条  
陈健中 第1161, 1217, 1270, 1365,  
1576, 1602, 1605条  
陈君葆 第566, 630, 640, 886, 889,  
1284, 1360条  
陈开曦 第1359条  
程康定 第1434条  
陈立 第1189条  
陈立夫 第677, 1661条  
陈麟瑞 第874条  
陈伦 第958条  
陈梅 第235, 260, 277条  
陈木桦(溷丹) 第139, 209条  
陈秋圃 第465, 467, 479条  
陈其瑗 第886, 971, 973条  
陈榕甫 第1329条  
陈汝棠 第887条  
陈声祥 第1112条  
陈适 第1312条  
陈士翘 第1286条  
陈松年 第1359条  
陈望道(张华) 第94, 113, 186,  
444, 456, 458, 466, 468, 479, 484,  
489, 490, 517, 524, 539, 586, 587,  
602, 603, 630, 634, 874, 876, 945,  
961, 962, 971, 1367, 1369, 1386,  
1503, 1656, 1663, 1668条

陈伟卿 第989条  
 陈湘武 第1633条  
 陈烟桥 第945条  
 Chen Ycin 第1551条  
 陈毅 第1656条  
 陈亦恒 第1199条  
 陈毅莲 第1547条  
 陈以一 第1359条  
 陈原(荻原) 第370, 434, 856, 945, 961, 976条  
 陈越(陈健中) 第1576, 1602, 1605条  
 陈岳立 第1312条  
 陈真观 第1135条  
 陈中凡 第945条  
 陈子展 第874, 945条  
 池拱堆 第1597条  
 重光 第233条  
 初哲明 第1016条  
 Cian Shutting 第1555条  
 Cino 第355条  
 Clinton, H. Monsley 第908, 916条  
 丛三思 第1483, 1496条  
 崔鼎 第378条

## D

大岛义夫(高木弘) 第1220条  
 戴白韬(白桃) 第186条  
 丹枫 第105条  
 笄志昂(胡大章) 第1310条  
 邓初民 第186, 886, 887条  
 邓发 第670条  
 邓录 第378条

狄超白 第875, 886条  
 丁浩川 第600, 971条  
 丁勉哉 第978, 1143, 1221条  
 丁西林 第971, 973, 1489, 1624, 1626, 1634条  
 丁乙 第101条  
 丁永福 第1593条  
 Diksten 第237条  
 Dimitrow(G.) 第194条  
 荻原(陈原) 第370, 434条  
 狄舟 第108条  
 董纯才 第186, 1626, 1656条  
 董必武 第624, 670, 775, 971条  
 东平(丘) 第385条  
 董世铨 第1488条  
 董天民 第945条  
 董希文 第945条  
 董玉珂 第1571条  
 杜定友 第1633, 1642条  
 杜松寿(拓牧, 石文) 第186, 202, 278, 318, 544, 574, 1320, 1367, 1604, 1615, 1636条  
 杜子劲 第1103, 1161, 1368, 1578条

## E

Eidlin(L.) 第1319条  
 耳耶(聂绀弩) 第108条  
 Elsudo(V.) 第65条

## F

法捷耶夫(K.) 第43条  
 范长江 第730条

范春水 第1369条  
方光焘 第186, 489, 529, 874, 876,  
987, 1009, 1010条  
方令孺 第945条  
方仁麒(Angz, Zo Siu, 任琦, 辅航,  
麒) 第645, 868, 907, 912, 961,  
976, 998, 1223, 1369, 1617, 1673  
条  
方善境(焦凤) 第66, 976条  
范文澜 第670, 767, 969, 971, 973,  
997条  
樊元彰 第1009, 1011条  
费虞 第1593条  
冯宾符 第850条  
冯乃超 第11条  
冯雨(刘如水) 第1589条  
冯裕芳 第564, 566, 641, 795,  
839, 857, 886, 887, 926, 933条  
冯至 第1302条  
凤子 第945条  
Fibo 第515条  
Francis Corta(J.) 第872条  
傅彬然 第1656条  
辅航(方仁麒) 第907, 998, 1223条  
傅好礼 第1135条  
傅连璋 第670条  
傅懋勳 第1601, 1626, 1668条  
傅士彝 第1320条  
傅子良 第1374条

G

甘莲笙 第1158, 1285条  
冈林 第103条

刚君(陈刚, 江成) 第645, 1585条  
绀弩(聂) 第261条  
高长虹 第805条  
高尔基 第198条  
高关绥 第1549条  
高家振 第1562条  
高觉敷 第874条  
高木弘(大岛义夫) 第330条  
高培支 第1320条  
高庆赐 第1285, 1338条  
高文理 第1558条  
高元白 第1209, 1320条  
高玉宝 第1575条  
高毓溥 第384条  
戈宝树 第159条  
戈公振 第159, 280条  
葛洛 第1638条  
耿长寅 第1668条  
耿易 第979条  
G.G. 第1504条  
Gichko (A.) 第71条  
Gorki (M.) (高尔基) 第198条  
关根福 第1199条  
管谦 第1369条  
光未然 第971条  
顾崇德 第995条  
顾廷龙 第874条  
顾立人 第1539条  
谷敏 第1586, 1587, 1593, 1597条  
顾明 第1158, 1252条  
谷奇 第1668条  
顾永田 第378条  
郭沫若 第11, 186, 191, 255, 321,

362, 671, 874, 879, 906, 909, 971,  
973, 1215, 1523, 1540, 1656条  
郭国文 第822条  
郭佩瑜 第1199条  
郭绍虞 第838, 850, 874, 876, 913,  
961条  
郭万珍 第1371条  
郭曦昶 第1193条  
郭毅 第886, 1361, 1362条  
郭一岑 第1379条  
郭质生 (B. C. Колоколов) 第2,  
3, 4, 5, 13, 67条

## H

哈丰阿 第1320条  
海陵(缪) 第797条  
韩德华 第1033, 1368条  
汉夫 第385条  
杭苇 第243条  
韩海 第979条  
韩起辰 第805条  
郝建秀 第1589条  
郝纪鹏 第1043条  
郝一真 第600条  
Hosen 第1368条  
何从 第371, 378条  
何封 第186, 456, 479条  
何干之 第971条  
何公超 第945条  
何公敢 第1668条  
贺绿汀 第186条  
何其芳 第971条  
何奕玲 第1504条

洪筠仁 第1282条  
洪灵菲 第11条  
洪深 第1320条  
洪毅 第1566条  
侯维钟 第1359条  
侯仲桓 第1564条  
华嘉 第933条  
黄柏良 第1407条  
黄伯荣 第1199条  
黄宾 第108条  
黄长水 第1284条  
黄河 第1359条  
黄警顽 第578条  
黄朗 第886条  
黄宁婴 第886条  
黄乾 第1323条  
黄石 第933条  
黄维迪 第1494, 1564条  
黄新彦 第886, 887条  
黄炎培 第671, 686, 971条  
黄药眠 第886, 887条  
黄郁 第233, 366, 1387条  
黄芝冈 第217条  
滑田友 第945条  
化新(许中) 第588条  
胡采 第805条  
胡大章 (笄志昂) 第1310条  
胡风 第945条  
胡建中 第1009, 1010条  
胡景伊 第624条  
胡绩伟 第775条  
胡乔木 第186, 201, 670, 775, 954,  
971, 973, 997, 1489, 1626, 1656条

胡朴安 第874条  
胡曲园 第186条  
胡绳 第186, 223, 250, 302, 304,  
332, 346, 730, 971条  
胡寿根 第1473条  
胡小石 第987, 1009条  
胡锡奎 第953, 969, 971条  
胡秀坤 第1504, 1537条  
胡愈之 第94, 113, 186, 298, 360,  
456, 632, 679, 936, 937, 971, 973,  
997, 1601, 1624, 1626, 1629,  
1634, 1656条  
胡仲持 第886, 890, 916条  
桓力行 第609条  
桓许仪 第609条

I  
lan Pei 第1368条  
lang Cingxo 第1551条  
lsajev 第77, 87, 103条

J  
Jasmjn 第868条  
jelezo(叶籁士) 第116条  
Jesperson 第868条  
蒋伯潜 第874条  
蒋平 第1184条  
江成(陈刚) 第1585条  
姜椿芳 第961条  
姜君辰 第186条  
姜文蛟 第1616条  
健益 第248条  
建之 第1272条

焦风(方善境) 第66, 75, 76, 99,  
121, 160, 346, 371, 385, 440, 441,  
630, 961, 976条  
焦守仁 第1472条  
贾振华 第1383条  
季力 第703条  
金刀 第1593条  
金戈 第1597条  
景林 第721, 770, 775, 776, 789,  
802, 805, 971条  
晋积 第1597条  
金近 第945条  
今里博三 第329条  
金轮海 第920条  
金仁礼 第1285条  
金煦 第805条  
金兆梓 第874条  
金正文 第1505条  
金志云 第859条  
金仲华 第186, 740条  
纪实之(郑林曦) 第1610条  
季韦 第111条  
嵇文甫 第971条  
季羨林 第1489, 1626条  
纪炎生 第1505, 1528条

K

凯末尔 第390条  
康生 第670条  
康濯 第1638条  
Kassil 第340条  
珂尔珂玛赛夫 第343条  
克士(周建人) 第578条

柯仲平 第805条  
 Kixua 第1409条  
 Kolchinski 第77条  
 Komissarof(林伯渠) 第52条  
 孔罗荪 第945条  
 Kozi Mizuno 第1501条  
 Kralnov(W.) 第67条  
 奎璧 第971条  
 Kung Siangsen 第1504条  
 Kyoto Sato 第1501条

## L

莱赫捷(Ляхтер) 第2, 10, 37,  
 52条  
 Lamasse 第868条  
 Lanwei 第1365条  
 劳乃宣 第624, 1100条  
 劳荣(李) 第850, 945, 1368条  
 乐家煊 第232条  
 雷沛鸿 第177, 216条  
 Letoling(孙拓林) 第316, 347条  
 梁金生 第216条  
 梁若尘 第887, 1284条  
 梁志华 第746条  
 了了(萨空了) 第546条  
 廖昭然 第1470条  
 李伯球 第887条  
 李步青 第1320条  
 李达 第971条  
 李达芬 第1668条  
 李鼎铭 第775条  
 列宁 第1条  
 李富春 第670条

李公朴 第186条  
 李广田 第945条  
 李桂兰 第1551条  
 李豪 第286条  
 李桦 第945条  
 李济琛 第686, 886, 887, 971条  
 黎锦熙 第112, 117, 123, 775, 937,  
 953, 971, 973, 975, 997, 1489,  
 1519, 1626, 1634, 1656条  
 李军 第1597条  
 李克萍 第1511条  
 李立三 第971, 1267, 1348条  
 李绵(Limian) 第805, 811, 971条  
 Limian(李绵) 第721条  
 李明 第1604条  
 林白 第233条  
 林伯渠 第2, 14, 36, 42, 43, 52,  
 670, 671, 707, 747, 775, 971条  
 林超夏 第1086条  
 林淡秋 第186条  
 林迭肯(林汉达, 林涛) 第722,  
 850, 868, 872, 923条  
 林东朴 第1434条  
 Lingding 第1365, 1383条  
 林汉达 第722, 850, 868, 872, 923,  
 971, 1320, 1489, 1508, 1519,  
 1626, 1634, 1656条  
 林寒流 第1361条  
 林乐明 第1597条  
 林林 第186条  
 林绿 第1106条  
 林南洲 第1359条  
 林琴南 第44条

林书颜 第886条  
林穗芳 第1199, 1611条  
林涛(林汉达) 第923条  
凌熙 第1564条  
林曦(郑之东) 第971, 973, 1216,  
1320, 1330, 1368, 1456, 1519,  
1565, 1604条  
Linxi(郑之东) 第1330, 1368条  
林延年 第1597条  
林玉堂(林语堂) 第107条  
林语堂 第107, 775条  
林至大 第958条  
李平 第1435条  
李朴(周新武) 第139, 385, 941,  
961, 1385条  
力群 第945条  
孝仁 第1650条  
李瑞生 第1199条  
李森 第1162条  
李实中 第886条  
李春冈 第870条  
李瘦芝 第1361, 1362条  
李唐彬 第2, 43条  
刘保鼻 第1961条  
刘伯阳 第1668条  
刘斌(H. M. Понкин) 第37, 43,  
52条  
刘德封 第1564条  
刘德全 第1199条  
刘长胜 第42, 43, 52, 53, 69条  
刘成 第1482条  
刘殿英 第1548条  
刘公直 第1229条

刘广文 第1473条  
刘汉章 第1562条  
刘进 第1134条  
刘开渠 第945条  
刘孟伉 第1668条  
刘如水(冯雨) 第272, 1369, 1575,  
1589, 1673条  
柳湜 第775, 971条  
刘树穆 第1633, 1648, 1653条  
刘思慕 第857, 886, 887条  
刘四维 第959条  
柳书贤 第1316条  
刘廷相 第1597条  
刘韦鄂 第272条  
刘维家 第959, 1122条  
刘文葆 第1189条  
刘显康 第1373, 1374, 1511条  
刘兴亚 第1016, 1162条  
刘雪华 第1211条  
刘学浚 第267条  
刘养正 第1597条  
柳亚子 第186, 760, 761, 877, 909条  
刘永乾 第1584条  
刘玉兰 第1515条  
刘泽如 第1291条  
刘泽先(Maomo) 第1467条  
刘震 第535, 791, 824条  
李浣甫 第1036条  
李伟 第1199条  
李维汉 第670, 671, 775, 971条  
李文祥 第1597条  
李延全 第1611条  
李应 第371条

李运昌 第971条  
 李郁盛 第961条  
 李正 第1564条  
 李之钦 第803条  
 李治岳 第1407条  
 Li Zhongk.n 第1447条  
 沈成至 第329条  
 龙果夫 (A. A. Драгунов) 第  
 12, 13, 23, 29, 37, 42, 43, 79条  
 龙庆忠 第1199条  
 楼炳芳 第1189条  
 楼建中 第1571条  
 楼适夷 第1320条  
 陆阿狗 第1589条  
 陆地 第945条  
 鲁定 第989条  
 陆定一 第971条  
 卢慧章 第1597条  
 陆高宜 第529条  
 吕鸿宾 第1589, 1628条  
 吕骥 第186, 671条  
 吕良 第600条  
 吕溥野 第982, 1014条  
 罗步仁 第1413, 1414, 1415条  
 罗常培 第937, 953, 969, 971, 973,  
 997, 1489, 1586, 1626, 1634, 1656  
 象  
 罗甸华(叶籁士) 第1622条  
 罗风 第1061, 1247条  
 罗烽 第812条  
 糖耕漠 第186条  
 罗果夫 第908条  
 罗迈(李维汉) 第670, 671, 775条

洛孟洛沙夫 第44条  
 罗竹风 第535, 792, 829, 1105条  
 路启山 第1158, 1285条  
 卢淦 第1507条  
 吕叔湘 第836, 961, 1104, 1601,  
 1626, 1634条  
 陆万美 第945条  
 鲁迅 第1, 11, 32, 104, 109, 110,  
 120, 122, 129, 133, 153, 186, 188,  
 250, 258, 260, 320, 321, 322, 331,  
 366, 372, 630, 663, 908, 1659,  
 1661条  
 陆志韦 第919, 935, 937, 953, 965,  
 971, 973, 1103, 1489, 1626, 1634  
 条  
 陆衣言 第108条  
 卢正义 第775, 971, 1102, 1172,  
 1320条

## M

马丁 第1369条  
 Marz 第198条  
 马鉴 第566, 641, 886, 887, 1284条  
 马健翎 第945条  
 Mali G. Xang 第1276条  
 马六孩 第1589条  
 Manujiski (D. Z.) 第196条  
 马孙 第42条  
 毛岸青 第1300条  
 毛伯川 第1514条  
 毛承恩 第1199条  
 茅盾(沈雁冰, 止敬) 第63, 132,  
 145, 186, 303, 358, 730, 883, 969



条

Maomao(刘泽先) 第1467条  
 毛泽东 第599, 670, 671, 703条  
 Martelnow (S.S.) 第195条  
 马叙伦 第874, 876, 971, 973, 997,  
 1489, 1540, 1583, 1626条  
 马衍 第1597条  
 马彦祥 第945条  
 麦耀云 第1361, 1362条  
 马载潜 第195条  
 马紫笙 第1668条  
 马宗融 第874条  
 Mei Guang 第56条  
 Mei Ing 第53条  
 梅兰芳 第945条  
 Melo 第314条  
 孟如 第280条  
 孟文 第1146条  
 孟宪明 第1558条  
 Mianly(张勉予) 第1464, 1633,  
 1642条  
 Midori Takanahi 第1501条  
 Minkiao(敏乔) 第231, 319, 354条  
 敏乔 第231, 319, 354条  
 米均沾 第1597条  
 默涵(林) 第670条  
 摩斯赫列什维列 第883条  
 木公(周建人) 第833条  
 穆青 第233条  
 M.Y.(张勉予) 第1502条

N

聂绀弩(绀弩) 第108, 261, 856,

971, 1626条

聂秋业 第1361条  
 Newerow 第231条  
 聂真 第954, 969, 971, 973条  
 倪海曙 第159, 406, 514, 682, 700,  
 711, 716, 760, 833, 837, 869, 872,  
 873, 874, 896, 901, 905, 908, 917,  
 922, 945, 948, 961, 962, 963, 971,  
 973, 976, 977, 1102, 1220, 1223,  
 1238, 1274, 1299, 1320, 1321,  
 1355, 1369, 1385, 1386, 1425,  
 1426, 1441, 1442, 1449, 1453,  
 1487, 1503, 1506, 1510, 1518,  
 1532, 1542, 1553, 1572, 1584,  
 1592, 1595, 1603, 1604, 1607,  
 1609, 1610, 1613, 1614, 1628,  
 1634, 1643, 1645, 1652, 1673条  
 倪康华 第375, 585, 791, 824,  
 1158, 1252, 1361, 1362, 1367,  
 1375条

牛树仁 第1562条  
 倪貽德 第945条

O

Ovida 第556条  
 欧阳镜蓉 第270条  
 欧阳山 第186, 769, 775, 805, 1363  
 条

P

潘古干(叶籁士) 第363, 371, 890  
 条  
 l.Panteleef 第366条

潘梓年 第850, 971条  
 彭秉彰 第1182条  
 彭楚南 第1594条  
 彭泽民 第887条  
 彭真 第971, 973条  
 Pk (W.) 第193条  
 平心(李) 第183, 385条  
 Ping Zhaolin 第1347条  
 Pung Baozhen 第1408条  
 Pung Xyoshao(彭学绍) 第1442条  
 普希金 第44条

## Q

齐沧田 第850, 868, 1065, 1066条  
 戚法仁 第1009条  
 祁建华 第1520条  
 企颢 第868条  
 齐万(王洞若) 第284条  
 齐望曙 第1271条  
 齐燕铭 第186条  
 千家驹 第875, 886条  
 钱俊瑞 第186, 385, 971, 973, 1174, 1217条  
 钱穆 第718条  
 钱杏邨 第11条  
 钱亦石 第186条  
 钱振远 第1369条  
 乔木(胡) 第186, 201, 670, 775条  
 青木英太郎 第329条  
 丘东平 第186, 385条  
 裘光明 第961条  
 邱桓山 第1511条  
 瞿秋白 第2, 4, 6, 7, 12, 13, 14, 19,

21, 23, 30, 33, 44, 62, 131, 630, 1659条

瞿维托(瞿秋白) 第8条

## R

饶枝文 第1668条  
 任白戈 第186条  
 任弼时 第670条  
 任鸿隽 第624, 686条  
 任铭善 第1189, 1369条  
 任琦(方仁麒) 第1617条  
 任侠 第1633条  
 任言信(周有光) 第1650条  
 任以奇 第948, 961, 985, 998, 1025, 1178, 1369, 1673条  
 任奕山 第959条  
 任重 第933条  
 阮绍光 第1199条

## S

赛福鼎 第971条  
 萨空了(了了) 第546, 871, 886, 887, 898, 971, 1656条  
 桑榆(张宗麟) 第588条  
 沙汀 第186条  
 沙梅 第186条  
 商承祚 第1199, 1668条  
 上官公仆 第1636条  
 尚维杰 第1488条  
 上行(王益, 王弦) 第645条  
 尚松林 第1529条  
 山口光 第1592条  
 山口蓝 第329条

杉浦恒久 第329条  
少波 第1383, 1384条  
邵力子 第686, 971, 973, 1601,  
1626, 1656条  
邵越 第1082, 1189条  
沙千里 第186条  
沙一穹 第1622条  
Sh Gianxua 第1429条  
沈东浦 第1206, 1207, 1259条  
沈端先(夏衍) 第11条  
沈浮 第945条  
盛此君 第945条  
沈钧儒 第624, 671, 686, 971条  
沈起予 第186, 1074条  
沈叔良 第956, 961, 1012条  
沈天骥 第988, 1189条  
申屠萌 第1443, 1444条  
孙拓林(Letoling) 第316, 347,  
511, 512条  
沈雁冰(茅盾) 第63, 132, 145,  
186, 303, 358, 739, 823, 969, 971,  
973, 1656条  
沈志远 第887条  
沈仲俊 第456条  
沈仲彰 第874条  
沈铸 第1189条  
沈兹九 第186条  
史存直 第859, 868条  
石夫 第1264条  
史汉武 第931, 940, 1417, 1489条  
施惠兴 第582条  
施正刚 第1184条  
史良 第186, 624条

史萍青(Шибинция) 第2, 6,  
23, 37, 40, 42, 43, 45, 52, 53, 68,  
80条  
实藤惠秀 第1646条  
石文(杜松寿) 第1615, 1635条  
施效人 第1368条  
石西民 第186条  
石友三 第536条  
寿康 第1444条  
水草 第809条  
庶谦(廖) 第286条  
舒群 第385条  
舒松龄 第1199条  
舒兹基 第23条  
Sierafimovich (A.) 第67条  
斯加奇郭夫 第23条  
思霖 第1205条  
Silin 第384条  
斯大林 第72, 1267, 1271, 1300,  
1309, 1322条  
司徒美堂 第971, 973条  
Sh Lishan(史萍青) 第80条  
Sh Pingting(史萍青) 第53条  
Sinding(辛丁) 第1364条  
宋长栋 第1199条  
宋华芳 第1261条  
宋庆龄 第353, 738条  
宋阳(瞿秋白) 第62条  
宋云彬 第887条  
苏红 第1179, 1369条  
孙复园 第1161条  
隋擎宇 第378条  
孙科 第624, 775条

孙克定 第186条  
 孙良朋 第1218条  
 孙铭勋 第176条  
 孙起孟 第874条  
 孙师毅 第175, 186条  
 孙新文 第1204条  
 孙治方 第452, 1274条  
 孙英华 第1563条  
 孙用 第988, 1189条  
 孙永建 第1597条  
 孙源 第641条  
 孙毓苹 第1135条  
 孙哲生(科) 第624条  
 索原(叶籁士) 第346条  
 苏绍秦 第1439条  
 苏树北 第998条  
 苏玉峰 第1668条  
 S. Y. (艾中全) 第850条  
 Sy Maoben 第1504条

## T

Takeuti Minoru 第1501条  
 谭沧溟 第1062条  
 谈峰 第763条  
 谭凤仪 第1473条  
 谈甫卿 第1188条  
 唐兰 第944, 970条  
 唐弢 第385, 945条  
 唐廷仁 第1043条  
 唐文粹 第178条  
 谈评 第1434条  
 檀先璜 第1014条  
 陶行知 第161, 185, 186, 189, 297,

519, 624, 775条  
 陶耀东 第1035条  
 陶醉了 第582条  
 拓牧(杜松寿, 石文) 第186, 202,  
 231, 278, 318, 544, 574, 1320,  
 1367, 1604, 1615, 1636条  
 童振华(曹伯韩) 第774, 1502条  
 天宝 第971条  
 田葆瑛 第1209, 1261, 1291条  
 田丁 第1633条  
 田汉 第971条  
 田家 第548, 839条  
 田间 第186条  
 田乃钊 第1320条  
 田仲济 第385条  
 丁山 第52, 70条  
 Ting Shan(丁山) 第198条

## W

王昌(长)希 第2, 43条  
 王大生(倪海曙) 第1613条  
 汪达之 第186条  
 王洞若 第186, 284条  
 王福生 第1597条  
 汪含芳 第988条  
 王宏 第406, 513条  
 王洪通 第958条  
 汪慧星 第1129, 1158, 1285条  
 王剑朋 第812条  
 王见石 第766条  
 王健英 第1056条  
 王家祥 第1571条  
 王稼祥 第670条

王进(王元珑) 第582条  
汪精卫 第465条  
王均 第1647条  
王君恒 第406, 408, 409条  
王坤珪 第1135条  
王昆仑 第686条  
王力(王了一) 第267, 1363, 1626, 1634, 1656条  
王霞量 第1022条  
王了一(王力) 第267条  
王茂业 第1662条  
汪懋祖 第89, 90, 91条  
王平 第961条  
王起 第1199, 1361条  
王青 第1078条  
王汝产 第1552条  
王世超 第1564条  
汪士奇 第1549条  
王食三 第1320条  
王淑范 第1515条  
王素月 第1312条  
王为光 第333条  
王弦(王益) 第235, 288, 300, 372, 450, 503, 555, 560, 588, 589, 627, 693, 941, 961, 976, 1023条  
王湘宝(刘长胜) 第42, 43, 52, 53, 69, 82条  
汪向明 第1158条  
王香毓 第1259条  
王小航(王照) 第88条  
王辛笛 第945条  
王兴国 第971条  
王新民 第1589条

王秀毓 第1207条  
王希祯 第1488条  
王羊 第1595条  
王耀亭 第1158条  
王野 第1538条  
王冶秋 第187条  
王益(王弦, 上行) 第235, 288, 300, 372, 450, 503, 555, 560, 586, 589, 645, 693, 941, 961, 976, 1023, 1369条  
王永福 第1357条  
王永耀 第1014条  
王幼镜 第1442条  
王元珑 第582条  
王玉川 第360, 363, 371, 384, 390, 441条  
王越 第1199条  
王禹夫 第600条  
王芸生 第878, 1656, 1664条  
王增愉 第1597条  
王照(王小航) 第88, 624条  
王震 第670条  
王振同 第1484条  
王之景 第1086条  
王芝九 第1320条  
汪志青 第1184条  
王中布 第1110, 1389条  
王左 第1208条  
伐西里也夫 第23条  
未丰 第765条  
魏建功 第876, 971, 973, 1489, 1519, 1626条  
魏金枝 第186, 874, 945条

魏林 第763条  
 韦伦 第186, 213条  
 韦捧丹(韦恣) 第578条  
 韦恣(韦捧丹) 第578, 1540, 1604, 1624, 1626, 1634, 1656条  
 魏雪坪 第378条  
 魏怡人 第272条  
 文博 第107条  
 闻心 第112条  
 文佐 第1564条  
 William Berges 第1107条  
 溷丹(陈木桦) 第139, 209, 233, 547, 548, 611, 839, 848条  
 吴伯箫 第600条  
 吴大立 第839条  
 吴迪生 第886条  
 乌兰夫 第971条  
 吴朗西 第186条  
 吴廉铭 第1349条  
 武木 第930条  
 吴天 第682条  
 吴清沂 第1504条  
 吴文祺 第874, 1369, 1668条  
 吴晓铃 第1489条  
 吴研因 第1320条  
 吴玉章 第2, 14, 18, 36, 40, 42, 43, 52, 55, 600, 601, 613, 648, 663, 670, 671, 672, 695, 747, 764, 767, 775, 777, 789, 802, 805, 812, 821, 937, 946, 947, 953, 954, 969, 971, 972, 973, 997, 1489, 1540, 1624, 1626, 1627, 1634, 1656, 1657, 1659, 1667条

吴昭 第839, 886条  
 吴稚晖 第108, 624, 775条  
 吴焜堂 第1361条  
 吴组细 第945条

## X

Xan Dexua(韩德华) 第1368条  
 Xerminia Zur Mullen 第314条  
 夏良士 第868条  
 香坂顺一 第1645条  
 项钦民 第1580条  
 相望 第1593条  
 萧聪 第186, 317, 961, 976条  
 萧家霖 第971, 1013条  
 萧劲光 第670条  
 萧华 第1286条  
 萧三 第2, 14, 37, 38, 42, 43, 45, 46, 56, 65, 82, 600, 628, 670, 671, 764, 769, 775, 776, 789, 805, 812, 953, 971, 973, 1659条  
 萧寿民 第886条  
 萧向荣 第670条  
 萧资宾 第1131条  
 夏衍 第11, 186, 682条  
 夏征农 第186条  
 谢尔久琴柯 第1659条  
 谢高江 第1516条  
 谢觉哉 第670, 671, 747, 760, 971条  
 新波 第186条  
 辛丹 第269条  
 辛丁(周枚, 周天健) 第839, 840, 847, 848, 850, 886, 888, 915, 1364

条  
辛敢 第813条  
邢公旸 第943, 971条  
熊正松 第1570条  
熊佛西 第945条  
奚如 第186条  
Xuang Y(黄郁) 第366条  
徐冰南 第1207条  
徐迟 第945条  
许地山 第566, 610, 630, 641,  
658, 708, 709, 710, 718, 729, 851  
条  
薛殿会 第1320条  
薛涓 第1556条  
薛暮桥 第186条  
徐光军 第1136条  
徐劲 第1291条  
徐克明 第979条  
徐黎 第1623条  
徐琴堂 第1207条  
徐启周 第535, 791, 824条  
徐声越 第1189条  
徐特立 第386, 670, 671, 747, 767,  
775, 776, 923, 953, 971, 973条  
徐蔚南 第874条  
徐晓峰 第1361条  
徐新华 第1293条  
徐延博 第1618条  
徐暹 第1505, 1529条  
许志行 第874条  
许梦因 第89, 92, 93条  
许之楨 第2, 38条  
许中(许钟毅, 钟毅, 朱化新) 第

235, 237, 405, 452, 493, 494, 588,  
807, 817, 1158, 1252, 1285, 1338  
条  
许钟毅(许中) 第1158, 1252,  
1285, 1338条  
X.Y.Z. 第1511条

## Y

亚克 第301, 945条  
颜凤 第233条  
阎国荣 第1016条  
颜津秋 第451条  
严沛 第1380条  
晏世礼 第1357条  
燕树藩 第1483条  
颜提 第1114, 1116条  
严文井 第1638条  
严学实 第1361, 1362条  
燕宗昭 第1209, 1261, 1291条  
杨东菁(苑) 第186条  
杨涵悟 第378条  
杨建平 第886, 887条  
杨静仁 第971条  
杨逵 第347条  
杨明 第836条  
杨瑞华 第1158条  
杨维忠 第1529条  
杨小林 第1189条  
杨宪益 第1638条  
杨衍绪 第1511条  
杨志功 第763条  
杨仲和 第868条  
姚春荣 第1571条

- 姚居华 第384条  
 摇篮 第1564条  
 姚依林 第801条  
 姚佑林 第1189条  
 亚浦 第365条  
 叶春 第886条  
 叶丁易 第937, 953, 969, 971, 973,  
 1173条  
 叶恭绰 第1489, 1624, 1626, 1656  
 条  
 叶籁士(潘古干, 索原, 余学文, 罗甸  
 华) 第98, 106, 107, 116, 129,  
 130, 151, 186, 331, 346, 363, 371,  
 390, 440, 441, 630, 775, 941, 961,  
 971, 973, 976, 1006, 1369, 1601,  
 1621, 1622, 1626, 1634, 1656,  
 1666条  
 叶挺 第399条  
 叶浅予 第945条  
 叶启芳 第1284条  
 叶审之 第1359条  
 叶绍钧(叶圣陶) 第186条  
 叶圣陶 第186, 358, 874, 876, 937,  
 953, 971, 973, 997, 1626, 1630,  
 1656条  
 疑古玄同(钱玄同) 第88条  
 颖灿 第233条  
 应鳳翔 第907条  
 殷焕先 第1307, 1368, 1387, 1633条  
 殷蘧真 第429, 446条  
 殷以章 第1564条  
 应人(霍) 第99, 116, 157, 186, 260  
 条  
 应云卫 第945条  
 应彰乾 第1444条  
 亦文 第346条  
 易扬 第277条  
 异云 第798条  
 易熙吾 第1519, 1599, 1633条  
 尤兢 第315条  
 袁宝铭 第1189条  
 袁水拍 第945条  
 乐嗣炳 第112条  
 于本善 第1597条  
 于逢 第847, 848, 849条  
 于健 第728, 807条  
 于力 第971条  
 于伶 第315条  
 俞敏 第868条  
 云夫 第1216条  
 云渺 第108条  
 俞平伯 第945条  
 于士新 第1604条  
 于顺林 第1473条  
 余希平 第1597条  
 余学文(叶籁士) 第1621条  
 郁亚夫 第1189条  
 于英良 第1250, 1285条  
 郁郁文 第101条  
 于在春 第874, 1009条  
 余轸 第1285条  
 余直 第1158条  
 Yuzo Ocuka 第1501条

## Z

曾独醒 第88, 116条



程长峰 第1052条  
斋藤秀一 第329, 330, 331条  
程兆富 第1473条  
詹伯慧 第1199条  
张勃川 第971条  
张成功 第2, 43, 55条  
张成哉 第767条  
张冲 第971, 973条  
张春桥 第186, 385条  
张德奎 第816条  
Zhang Desheng 第1551条  
张鼎丞 第670条  
Zhang Fu'en 第1564条  
张富听 第1209, 1261, 1291条  
张庚 第97, 186, 385条  
张耕山 第1136条  
张弓 第1668条  
张海南 第1537, 1571条  
张昊 第842条  
张黑 第1445条  
张华(陈望道) 第602, 634条  
章靳以 第874, 945条  
张继祖 第705, 775, 805, 811条  
张宽兴 第588条  
张良卿 第959条  
张龙 第1571条  
张茂梁 第1586, 1597条  
张勉予(M'any, M. Y.) 第1464,  
1502, 1633, 1642条  
张鸣华 第1388条  
张鸣镛(Zhanmiyng) 第988, 1175,  
1176, 1177, 1189, 1220, 1368,  
1372条

张戚珊 第1158条  
张琼姿 第1199条  
张锐光 第1322, 1326条  
张世禄 第987, 1009条  
张寿康 第1668条  
张曙时 第775条  
张宿 第995条  
张同光 第988, 1189条  
张为纲 第1199, 1361, 1362条  
张文 第887条  
张文纲 第945条  
章锡琛 第874, 876条  
张锡侍 第59条  
张欣来 第1404条  
张奚若 第1656, 1670条  
张岫峰 第1207条  
张绪静 第959条  
张洵如 第1265条  
张彦 第1616条  
张雁 第831, 834, 897, 925, 932,  
1481条  
张一磨 第564, 566, 577, 578, 588,  
624, 625, 626, 630, 641, 671, 677,  
687, 775, 828, 909条  
章仪瑞 第1335条  
张又疆 第1526条  
张友渔 第971条  
张照 第971, 973, 1144, 1171条  
章早(张志浩) 第694条  
张芷 第1278, 1367, 1370, 1428条  
张志浩(章早) 第405, 486, 694条  
张仲实 第186条  
张舟 第1014条

张宗麟 第588条  
 Zhamlyng(张鸣镛) 第1368条  
 赵崇岱 第1529条  
 赵丹 第186条  
 赵家璧 第945条  
 赵景深 第529, 945条  
 赵君启 第1315条  
 赵宁谿 第1058条  
 赵平生 第1320, 1626条  
 赵少怀 第1477条  
 赵树理 第1638条  
 赵廷龙 第1158, 1252条  
 赵汪 第1257条  
 赵修之 第1564条  
 赵彦中 第1564条  
 赵云峰 第1292条  
 赵元任 第108, 118, 775, 872条  
 赵聿鑫 第1557条  
 赵曾省 第1320条  
 郑白 第1118条  
 郑伯奇 第11条  
 郑君里 第186, 371条  
 郑君实 第371条  
 郑坤廉 第886条  
 郑林曦(郑之东) 第1519, 1565条  
 郑梅林 第1387条  
 郑瑞成 第1359条  
 郑拓彬 第1389条  
 郑汤煦 第1569条  
 政义(卢正义) 第775, 776, 789, 805条  
 郑雨笙 第850条  
 郑振铎 第479, 874, 876条

郑之东(林曦, 郑林曦, 纪实之) 第971, 973, 1216, 1320, 1330, 1368, 1456, 1508, 1519, 1540, 1565, 1604, 1610条  
 郑重之 第882条  
 之光 第139, 207, 233, 331, 630条  
 止敬(茅盾) 第63条  
 知力 第100条  
 钟承绪 第1473条  
 钟毅(许中) 第807, 817条  
 钟兆璠 第1009, 1011, 1139, 1223, 1349, 1368条  
 周辨明 第360, 371, 378, 775, 872条  
 周而复 第186条  
 周访 第1142条  
 周钢鸣 第156, 887条  
 周浩然 第1252, 1338条  
 周建人(木公) 第578, 833, 835, 850, 910, 345条  
 周介如 第1248条  
 周克任 第1014条  
 周坤生 第1368, 1446条  
 周立波 第1638条  
 周枚(辛丁、周天健) 第848, 886条  
 周梦贤 第1148, 1151, 1628条  
 周松源 第43, 79条  
 周信芳 第945条  
 周新民 第186条  
 周新武(李朴) 第139, 385, 941, 961, 1026, 1369, 1385, 1668条  
 周锡庆 第1478条  
 周扬 第186, 670, 671, 776, 971条

周耀文 第1199, 1361, 1362条

周有光(任言信) 第1108, 1274,

1277, 1307, 1308, 1321, 1326,

1327, 1368, 1387, 1466, 1525,

1543, 1623, 1637, 1641, 1644,

1647, 1648, 1650, 1673条

周子同 第106, 479, 874, 876, 961

条

周子桂 第669条

宗栋 第1564条

Zo Siu(方仁麒) 第645条

邹康生 第1571条

邹韬奋 第186, 280, 624条

朱德 第670, 703条

朱华 第807, 817条

朱化新(许中) 第237条

朱经农 第874, 902, 905条

朱木君 第1285条

朱文叔 第874条

朱星 第1270条

朱学范 第886, 900, 1626, 1651,

1656, 1665条

朱翊新 第874条

庄栋 第775, 812条

庄嘉农 第933条

## 社 团 索 引

### A

- 庵埠新文字研究会(广东) 第247条  
安东铁路分局 第1417条  
安定县冬学委员会 第755条  
安徽中学(杭州) 第988条  
安康中学(陕西) 第1568条  
安塞难民工厂 第788条  
安养收容所(上海) 第459条

### B

- 巴达维亚新文字研究会 第688条  
柏庄乡私立模范学校(无锡) 第1335条  
北仓女子中学(北平) 第271条  
《北调》月刊社(天津) 第268, 270条  
北方话新文字字典编辑委员会 第348条  
北京大学 第163条  
北京市职工会 第1020条  
北京师范大学 第937条  
北京速记月报社 第1502条  
北京铁路局 第940条

- 北京图书馆 第1654条  
北马来亚新文字学会 第744条  
北平安徽话新文字研究会 第166条  
北平潮州话拉丁化研究会 第165, 175, 262条  
北平女子第一中学 第163条  
北平女子第二中学 第163条  
北平市学生救国联合会 第387条  
北平厦门话拉丁化研究会 第164, 209, 337条  
北平新文字研究会 第139, 167, 174, 240, 265, 305, 324条  
北平新文字研究会燕京大学分会 第350条  
边区参议会(陕甘宁边区) 第767条  
边区教育厅(陕甘宁边区) 第767条  
边区师范学校(陕甘宁边区) 第662条  
边区新文字冬学教员训练班(陕甘宁边区) 第759条  
卜内门洋行 第1028条

C

- 长安第一中学 第1435条  
长江水利委员会 第1285条  
长沙市新文字学习会 第1094条  
长沙书院(香港) 第659条  
长山七区东董小学 第1556条  
常熟中学 第1150, 1183, 1280条  
常州国立音乐院幼年班学生会 第1034条  
潮安新文字研究会 第246条  
潮州话写法拉丁化研究会(东京) 第172条  
赤水冬学委员会 第753条  
重庆新文字推行社 第214条  
重庆邮电学校 第1445条  
重庆邮局 第1341条  
崇实中学(暹罗) 第256条  
慈溪锦堂师范学校 第994条  
慈善团体联合会第二收容所(上海) 第459条  
慈善团体联合会第十九收容所(上海) 第459条  
慈善团体联合会第三十八收容所(上海) 第459条  
慈善团体联合会第四〇收容所(上海) 第459条  
慈善团体联合会第四十七收容所(上海) 第459条  
慈善团体联合会第五十二收容所(上海) 第459条  
慈善团体联合会第六十六收容所(上海) 第459条

慈愿收容所 第459, 472条

慈永收容所 第459条

D

- 大阪市立大学 第1645条  
大场少年村(上海) 第843条  
大慈收容所(上海) 第402, 458条  
达德学院新文字研究会 第894条  
大公报社 第1664条  
大鸿收容所(上海) 第402, 459条  
大江银行 第830条  
大连工学院 第1564条  
大连鲁迅公园 第1345条  
大连实验学校 第1101, 1397条  
大连实验学校编辑委员会 第1396条  
大连市识字运动委员会 第938条  
大连新华钢笔厂 第1497条  
大连新文字研究会 第1396条  
大陆中学(上海) 第1352条  
丹华火柴厂(天津) 第1066条  
丹阳人民教育馆 第1151条  
道德收容所(上海) 第459条  
道立中学(厦门) 第1156条  
大同中学(北平) 第163条  
大运收容所(上海) 第459条  
大夏大学 第955, 978条  
大夏大学教育系 第1005条  
大夏大学文学院 第1111条  
大学院 第1条  
大众书店(苏北根据地) 第629条  
大众书店(上海) 第1331条  
大众书店(北京) 第1578条

大众文化出版社 第332条  
 大众文化服务社 第261条  
 大众无线电学校(上海) 第579条  
 大众新文字促进会(上海) 第520条  
 大众语文讲习所(广州) 第1203条  
 德清人民文化馆 第1015条  
 地方新字母委员会(苏联) 第73条  
 定边县民众教育馆 第786条  
 定海新文字研究会 第541条  
 第四中华补习学校(上海) 第509条  
 东北工学院 第1136条  
 东北书店 第925, 932条  
 东北铁路新文字班 第1346条  
 东北铁路新文字电报队 第1263条  
 东北铁路总局 第931, 940, 1016, 1070, 1076, 1439条  
 东北铁路总局电务部 第1417条  
 东北医学图书出版社 第1136条  
 东方书店(上海) 第998, 1145, 1178, 1179, 1278, 1324, 1428, 1487, 1506, 1524, 1525, 1532, 1553, 1554, 1565, 1572, 1575, 1576, 1584, 1585, 1588, 1589, 1603, 1607, 1608, 1609, 1614, 1628, 1652条  
 东方语文专修学校(南京) 第1112条  
 东方学研究所(苏联) 第12, 23, 37, 42, 78条  
 东壁上国民学校(上海) 第955条  
 东京广西留日同学会 第219条  
 东南中学(西安) 第1097条

东南小学校(汕头) 第333条  
 独山新文字研究会(贵州) 第143条  
 独山新华书店 第1488条  
 读音统一会 第1100条

## E

儿童书店(上海) 第1029条

## F

复旦大学(上海) 第134, 1369, 1503, 1663条  
 复旦大学新闻系 第977, 1273条  
 复旦大学新文字研究会 第1273条  
 复旦大学中文系 第1273条  
 奉化西坞镇中心学校 第1122条  
 福建闽侯师范学院 第1413, 1414, 1415条  
 佛山暑期学院(广东) 第1470条

## G

盖平熊岳镇第二中学(辽宁) 第1165, 1293条  
 港九教师联合会 第709条  
 港九教师联合会教师图书馆 第664条  
 革命军事委员会通讯部 第1438条  
 共产国际执行委员会中国代表团 第2条  
 工华收容所(上海) 第459条  
 工人新文字夜校(上海) 第449条  
 广东区新文字促进会 第244条  
 广东省教育厅 第1376条

广东省立法商学院 第1377条  
广东省立国语讲习所 第1283,  
1361,1376条  
广东省文教厅 第1344条  
广东省文教委员会 第1344条  
光华商店(陕甘宁边区) 第750条  
光汉中学(香港) 第659条  
光明社 第291条  
光明书店(重庆) 第1339条  
广西大学 第463,1287,1342条  
广西大学新文字研究组 第1342条  
广西新文字研究会 第228,229条  
广州大众语文讲习所 第1283,  
1361,1362,1411条  
广州电话所 第1394条  
广州抗战教育研究社 第421条  
广州拉丁化书店 第497条  
广州人民广播电台 第1222条  
广州市教育局国语讲习所 第1246  
条  
广州市立国语讲习所 第1283,  
1376,1411条  
广州市民政局 第1410条  
广州外侨事务处 第1200,1361条  
广州文化界救亡协会语文组 第  
422条  
广州新文字工作者协会 第418,  
419,453条  
广州新文字出版社 第1284,1360,  
1361,1864条  
广州新文字书店 第326,327,376,  
435条  
广州新文字研究会 第294,434条

广州语文工作者协会筹备委员会  
第1361,1362,1363,1410条  
桂林省立图书馆 第1343条  
桂林师范学院 第1380条  
贵州新文字研究会 贵阳总会 第  
552,553条  
固临冬学委员会(陕甘宁边区) 第  
781条  
固临完全小学 第780条  
国际革命世界语作家协会 第65条  
国际革命作家联盟 第65条  
国际救济会第一收容所(上海) 第  
400,459条  
国际救济会第二收容所(上海) 第  
459条  
国际救济会第三收容所(上海) 第  
400,404,405,459,491,582条  
国际救济会第四收容所(上海) 第  
459,582条  
国际救济会第六收容所(上海) 第  
402,459条  
国际救济会难民教育股(上海) 第  
408,427,430,469,470,471,480,  
481,482,508条  
国际书店 第1544条  
国际文化服务社(International  
Culture and Service Society)  
第916条  
国际语音学会 第868条  
国民参政会 第519,577,624,677  
条  
国民党政府教育部 第624,625,  
633,677条

国难教育社 第251条  
 国强中学(上海) 第1000条  
 国语教育建设学会 第609条  
 国语罗马字促进会 第118, 119条  
 国语统一筹备会 第98, 1658条

## H

海安军区 第1121条  
 海安新文字研究会 第607, 608条  
 海安县税务局 第1555条  
 杭州高级中学 第988条  
 杭州女子中学 第1190条  
 杭州人民广播电台 第1230条  
 杭州纱厂 第1190条  
 杭州师范学校 第988, 1040条  
 杭州师范学校附属小学 第988条  
 杭州市教育工作者协会 第1040条  
 杭州新文字工作者协会 第1189, 1230, 1369, 1492条  
 杭州新文字工作者协会筹备会 第1037, 1081条  
 汉口部艺学校 第1128条  
 汉口电工厂 第1129, 1285条  
 汉口市人民文化馆 第1250, 1251条  
 汉口新华书店 第1127条  
 翰香学校(宁波) 第1014条  
 汉语拼音方案委员会 第1634, 1635, 1640, 1666条  
 河北省市师范学院 第1098条  
 合肥第二中学 第1248条  
 河南大学工余业余教育班 第1206条

河南大学新文字研究会 第141, 180, 1207, 1258, 1259, 1316条  
 宏文书局(上海) 第1392条  
 华北大学 第946, 953, 969条  
 华北书店 第822条  
 华东大学 第1063条  
 华东大学附中 第1211, 1212条  
 华东大学社会科学院 第1017条  
 华东大学文艺系新文字研究会 第1096条  
 华东大学中文系 第1213条  
 华东海军部 第1542条  
 华东军政大学浙江分校 第1152条  
 华东人民出版社 第1450, 1468, 1488条  
 华东人民革命大学政治研究院 第1419条  
 华东人民广播电台 第1369条  
 华东文化部 第1369, 1503条  
 华东新华书店 第962, 1369条  
 华东新闻出版局 第1369条  
 华东新闻学院 第961条  
 华东重工业部 第1274条  
 华华书店 第1029条  
 华南大学 第710条  
 化文出版社(上海) 第711条  
 华兴面粉厂(厦门) 第1154条  
 华中大学 第1160, 1285条  
 淮南路东边区冬学委员会 第816条  
 淮南新文字促进会 第807, 816, 817条  
 怀仁中学(厦门) 第1156条  
 湖北省委干部学校 第1092条



- 会宾收容所(上海) 第459条  
慧成收容所(上海) 第459条  
蕙兰中学(杭州) 第1372条  
蕙兰中学工读团农垦组 第1191条  
回浦中学(临海) 第981, 1054,  
1091条  
惠生高级助产学校(上海) 第1001  
条  
虎林丝厂(杭州) 第1190条  
湖南大学 第1130, 1316条  
湖南大学新文字学习组 第1130条  
互助出版社 第336, 354条  
互助文化服务社 第318, 345条
- I
- lpeh集中营(马来亚) 第1408条
- J
- 加利福尼亚省华工合作会 第639  
条  
佳木斯电报所 第1263条  
江山第一完全小学 第1123条  
江山县立中学 第1051条  
江山新文字工作者协会筹备会 第  
1050条  
江苏省立教育学院 第956, 1012条  
江苏省立教育学院工友学习团 第  
1012条  
江苏省立教育学院教育研究班 第  
1012条  
江苏省立教育学院新文字研究会  
第1032条  
交通大学(上海) 第1181, 1182条
- 交通大学新文字学习班 第1181条  
胶州收容所(上海) 第459条  
解放日报馆 第1002, 1544条  
解放日报杭州分社 第1082条  
解放社 第1348条  
吉林森林公安处 第1548条  
吉林铁路局 第1417条  
吉林纺织厂 第1063, 1095, 1110条  
济南铁路局 第1288, 1471条  
进步社 第238, 355条  
晋察冀边区新文字协会 第773,  
801条  
晋察冀边区新文字协会筹备会 第  
790条  
晋察冀文联 第773条  
晋察冀新文字研究会 第685条  
金城收容所(上海) 第459条  
荆门十区卫生所 第1527条  
净业收容所(上海) 第459条  
金华新文字工作者协会筹备会 第  
979, 989条  
金华中学 第989, 1242, 1243条  
晋西北文联 第726条  
晋西北行政公署 第727条  
晋西北新文字促进会 第726条  
旧金山中国新文字研究会(美国)  
第646, 655条  
绩溪中学新文字研究会(皖南) 第  
1062条  
集贤县第九区完全小学(松江省)  
第1482条  
冀中第八中学(冀县) 第1404条

K

- 卡德收容所(上海) 第459条  
 开封第一师范 第272条  
 开封师范学校 第271条  
 开封语文学会 第381条  
 开明书店 第484, 913, 985, 1000, 1025, 1104, 1147, 1572条  
 开通县立医院(黑龙江) 第1167条  
 康梯收容所(上海) 第402, 432, 459条  
 客观社(上海) 第134条  
 空中新文字讲座 第1512, 1545条  
 快字社(上海) 第716条  
 昆明新文字研究会 第392, 393条

L

- 辣斐剧场(上海) 第627条  
 拉丁化俱乐部(陕甘宁边区) 第766条  
 拉丁化研究班(宜昌) 第438条  
 拉丁化自我训练班(上海) 第653条  
 拉运队(苏北根据地) 第651, 674条  
 兰州十里店邮局 第1135条  
 劳动出版社(上海) 第1078, 1229, 1389, 1401条  
 里昂华工子弟学校(法国) 第339条  
 联合国文化教育委员会远东区基本教育研究会 第885条  
 列宁学校(海参崴) 第36, 59条

- 黎明工人夜校(上海) 第1028条  
 临海冬令生活团 第1057条  
 临海军管会文教部 第1056条  
 临海邮政局 第1240条  
 岭英中学(香港) 第718条  
 丽水地委机关新文字学习小组 第1454条  
 柳州铁路分局电报所 第1131条  
 利用锁厂(上海) 第1028, 1109条  
 陇东行政专署 第737条  
 陇海铁路运河站邮电局 第1566条  
 龙溪师范学校 第1359条  
 龙溪中学 第1359条  
 龙岩白土学校 第1526条  
 旅大师范学校附属小学 第1662条  
 旅大文化油印社 第1396条  
 旅大行政公署教育厅 第1102, 1172条  
 鹿鸣中学(衢州) 第1046条  
 卢氏新文字研究会(河南) 第383条  
 鲁迅师范学校(陕甘宁边区) 第386条

M

- 曼谷新文字研究会 第257条  
 梅园收容所(上海) 第459条  
 明德收容所(上海) 第459条  
 闽南新文字协会 第274, 292, 293, 368条  
 闽清县立中学 第1414条  
 民众教师训练班(上海) 第576条  
 民众书店(上海) 第516条

民众训练团第一队新文字研究会  
(太原) 第377条  
民毅收容所(上海) 第459条  
民族革命大学(临汾) 第424, 425  
条  
民族革命大学新文字研究会(临汾)  
第424条  
民族学院(陕甘宁边区) 第758条  
称陵县粮食公司(吉林) 第1166条

N

南京大学 第987, 1564条  
南京大学中国文字改革研究会 第  
1009, 1010, 1011条  
南京军医大学第一医院 第1336,  
1337, 1357, 1358条  
南京军医大学第一医院伤病员新文  
字学习小组 第1357条  
南京陵园休养院 第1476条  
南京师范学院 第1661条  
南京新文字社 第328条  
南京中国话写法拉丁化研究会 第  
225条  
南宁国民基础教育研究院 第177  
条  
南宁乡村师范 第178条  
南通市人民教育馆 第1226条  
南通市新文字研究会筹备会 第  
1226条  
南洋无线电学校 第1552条  
宁安收容所(上海) 第459条  
宁波工农文化补习学校 第1546条  
宁波新华书店 第1193, 1194条

宁波新文字研究会 第959, 992,  
1014, 1041条  
宁波中学 第993, 1232, 1233, 1234  
条  
宁波中学新文字研究会 第982,  
1233条  
宁海县立中学 第1241条  
尼山学校(衢州) 第1046条  
女教师联合会(上海) 第251条

P

浦风面粉厂(南京) 第1112条  
浦南中学(金山) 第1033, 1225,  
1311条  
普宁新文字研究会 第334条

Q

乔其亚科学院(苏联) 第333条  
清华大学 第136, 163, 1063条  
清华大学新文字研究会 第208条  
清华大学新文字学习组 第974条  
清华拉丁化研究会 第136, 137,  
208条  
青年冬令营(松江) 第1058条  
青年记者图书馆(香港) 第664条  
青年团济南铁路工作委员会 第  
1289条  
沁阳新文字研究会(河南) 第382  
条  
琼崖同乡会(香港) 第854, 866,  
891条  
启明书局(上海) 第1305条  
齐齐哈尔铁路局 第897, 928, 996,

1164, 1318, 1398, 1399, 1417,  
1498, 1499条  
齐齐哈尔铁路局电报所 第1263,  
1405条  
齐齐哈尔铁路局内河电报所 第  
1515条  
齐齐哈尔铁路局新文字电报研究委  
员会 第983, 1137条  
齐齐哈尔铁路局职工学校 第1018  
条  
求精中学(重庆) 第1341条  
全国文协桂林分会 第844, 853条  
全国文协香港分会 第848条  
全国总工会 第1320条  
全苏扫盲协会(苏联) 第16条  
全苏新字母中央委员会 第27, 28,  
29, 37, 42, 46, 343, 389, 397条  
泉漳中学义务小学(上海) 第580  
条  
群玉收容所(上海) 第459条  
群众图书公司(上海) 第964, 1310  
条  
衢州第三专区小学教师调训班 第  
1047条  
衢州师范学校 第1045条  
衢州市文教工作者工会 第1049条  
衢州市总工会 第1048条  
衢州新文字工作者协会 第1049条  
衢州中学 第1045条

R

染化协会(上海) 第1029条  
饶阳屯里村民校(河北) 第1472条

饶阳新文字书店 第1420条  
仁本收容所(上海) 第459条  
仁厚小学(开封) 第1208条  
人民大学图书馆 第1171条  
人民教育出版社 第1540条  
人民小学(北京) 第1068条  
人文学讲座(香港) 第730条  
日本工农学校(陕甘宁边区) 第  
758条  
日本罗马字总会 第329条  
日中友好协会 第1169条  
日中友好协会中国语讲习会 第  
1297条  
柔佛新文字研究会 第570条

S

三一中学(宁波) 第1193条  
扫除文盲联合会(延安) 第669条  
陕北公学 第662条  
山东大学 第1064条  
山东粮食总局 第825条  
山东省干部学校 第1402条  
山东省人民政府直属第七医院 第  
1403条  
陕甘宁边区保安司令部 第747条  
陕甘宁边区第二届参议会 第749,  
751条  
陕甘宁边区冬学委员会 第747条  
陕甘宁边区妇女联合会 第747条  
陕甘宁边区教育厅 第690, 713,  
714, 747, 808条  
陕甘宁边区青年救国会 第747条  
陕甘宁边区师范学校 第698条

陕甘宁边区文化委员会 第805条  
陕甘宁边区文化协会 第600,805条  
陕甘宁边区新文字促进会 第413,  
414,415条  
陕甘宁边区新文字干部学校 第  
695,714条  
陕甘宁边区新文字协会 第670,  
671,731,775,799,808,812条  
陕甘宁边区新文字协会固临分会  
第779条  
陕甘宁边区新文字协会陇东分会  
第736条  
陕甘宁边区新文字协会绥德分会  
第750条  
陕甘宁边区新文字协会延长分会  
第771条  
陕甘宁边区新文字协会延川分会  
第772条  
陕甘宁边区新文字协会关中分会  
第756条  
陕甘宁边区银行 第692条  
陕甘宁边区政府 第684,724条  
陕甘宁边区政府委员会 第707条  
陕甘宁边区新文字运动委员会 第  
600,612,649,663,669条  
陕甘宁边区总工会 第747条  
上海成人教育促进会 第576条  
上海慈善团体联合会新文字研究会  
第447,462条  
上海电信工会福州路分会文教委员  
会 第1076条  
上海电信局 第1076条  
上海儿童读物作家联谊会 第961

条  
上海法学院经济系 第1002条  
上海公共租界工部局 第442条  
上海公共租界工部局华人教育处  
第409条  
上海国营新华文具厂 第1334条  
上海华光戏剧学校 第682条  
上海化学工会益丰搪瓷厂工厂委员  
会 第1390条  
上海合光艺术用具工厂 第1350条  
上海基督教青年会 第444条  
上海进出口业职工会 第955条  
上海联合出版社 第1325条  
上海美术专科学校 第272条  
上海农林技术训练班 第1332条  
上海青年会新文字班同学会新文字  
研究会(简称“青新同学会新文字  
研究会”) 第448,449,462条  
上海人民广播电台 第961,1002,  
1333,1369,1451,1485,1512,  
1545条  
上海人民书报供应社 第1030条  
上海少年儿童出版社 第1643条  
上海市大学教师联合会 第961条  
上海市第一屠宰场 第955条  
上海诗歌工作者协会 第961条  
上海世界语工作者协会 第961条  
上海世界语协会 第76,232条  
上海市立图书馆 第1000条  
上海市日用品公司 第1002,1544条  
上海市政府交响乐团 第1002条  
上海铁路局南昌车务段乘务室 第  
1157条

- 上海厦门话拉丁化研究会 第287条
- 上海新文字工作者协会 第961, 962, 976, 998, 999, 1003, 1004, 1007, 1008, 1019, 1021, 1024, 1027, 1073, 1075, 1102, 1145, 1148, 1151, 1182, 1188, 1264, 1279, 1307, 1308, 1309, 1315, 1324, 1367, 1368, 1369, 1386, 1426, 1427, 1453, 1463, 1465, 1466, 1473, 1474, 1475, 1481, 1486, 1490, 1491, 1494, 1501, 1521, 1524, 1529, 1538, 1571, 1673, 1674条
- 上海新文字工作者协会筹备会 第948, 955条
- 上海新文字工作者协会教学委员会 第999条
- 上海新文字工作者协会结束工作组 第1673条
- 上海新文字书店 第235, 236, 237, 249, 259, 260, 277, 278, 285, 286, 287, 288, 300, 301, 314, 315, 316, 323, 347, 365, 366, 372, 373, 450, 486, 493, 494, 503, 511, 512, 513, 514, 515, 523, 555, 560, 575, 589条
- 上海新文字研究会 第279, 320, 323, 329, 348, 391, 395, 396, 398, 400, 401, 402, 403, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 431, 442, 444, 445, 452, 456, 462, 468, 476, 489, 492, 502, 504, 509, 510, 521, 529, 549, 559, 578, 580, 581, 582, 588, 590, 591, 592, 593, 596, 604, 605, 614, 615, 622, 627, 642, 643, 644, 650, 1661条
- 上海新文字研究会第二期新文字星期讲习班同学会 第563条
- 上海新文字研究会第十期新文字讲习班同学会 第562条
- 上海新文字研究会暑期讲习班同学会 第643, 654条
- 上海新文字研究所 第317条
- 上海音乐学院 第1180条
- 上海邮政管理局 第1005条
- 上海中学 第1224条
- 上海总工会 第961, 1000, 1427条
- 上海总工会劳工师资学习班 第1000条
- 商人新文字夜校(陕甘宁边区) 第786条
- 尚文小学(临海) 第1239条
- 商务印书馆 第123, 851, 1146, 1305, 1351条
- 上犹县立中学 第1126, 1244, 1245条
- 上海语文教育学会 第539, 586条
- 上海语文学会 第489, 490, 496, 517, 524条
- 陕西南郑分区地委工作队 第1566条
- 山海工学团(上海) 第284条
- 汕头新文字协会 第426, 436条
- 汕头新文字研究会 第245条
- 汕头新文字研究总会 第274, 296

条  
筲箕湾青年联谊会(香港) 第893条  
生活书店 第130, 544, 574条  
沈阳农学院 第1262条  
沈阳铁路局 第1136条  
沈阳新文字中心小组 第1136条  
歙县师范学校 第1061条  
市北中学(上海) 第1353条  
时代出版社(上海) 第922, 924, 927, 929, 986, 1309条  
师范大学(北平) 第163条  
师范大学女子附属中学(北平) 第163条  
世界书局(上海) 第460, 473, 474, 485, 495, 505, 540, 545, 556条  
十七区中心小学(上海) 第1028条  
收容所工作人员新文字班(上海) 第470条  
双十中学(厦门) 第1156条  
树范中学(杭州) 第988条  
曙光新文字学习班(开封) 第1208条  
松江新文字研究组 第1058条  
松江中学 第1371条  
苏北出版社 第831, 834条  
苏北建设学校 第1118条  
苏北军区供给部 第1184条  
苏北军区教导团 第1184条  
苏北拉丁化播种队 第629, 631条  
苏北临时参政会 第676条  
苏北文化协会 第629, 631条  
绥化电报所 第1263条

苏联国家出版部远东分部 第84, 193条  
苏联呼声电台(上海) 第837条  
苏南拉丁化中国字研究会 第956条  
暑期小学教师讲习班(陕甘宁边区) 第720条  
宿县师范学校 第1477条  
宿县专区植棉指导所 第1514条  
苏州国立社会教育学院 第1080条  
苏州社会教育学院中国文字改革研究会 第1013条  
苏州行政专区专员公署 第1079条  
苏州新文字工作组 第995条

## T

台安中学(江西) 第1446条  
太丰纱厂(太仓) 第1148条  
太行山区新文字协会 第715条  
泰利收容所(上海) 第459条  
太南区新文字研究促进会 第725条  
台湾银行 第907条  
太原第四完全中学 第1292条  
太原新文字研究会 第148, 149条  
台州师范学校(浙江) 第1055, 1124, 1237, 1238条  
台州师范学校附属小学 第1239条  
泰州通讯总组教导队供给部 第1120条  
泰州中学 第1187, 1393条  
泰州中学新文字研究会 第1186, 1187条

培斯通讯社 第908条  
 天府煤矿工场测绘科(重庆) 第  
 1260条  
 天津师范学校 第1459条  
 天津市立图书馆文化服务部新文字  
 研究会 第1065条  
 天津铁路局 第1163, 1439条  
 天津铁路局电报所 第1016条  
 天津铁路局电报员训练班 第1099  
 条  
 天津铁路局新文字研究会 第  
 1162, 1304, 1395条  
 天津新文字研究会 第268条  
 天马书店 第130, 151, 157, 158,  
 302条  
 铁道部电务局 第1438, 1651条  
 铁道部驻东北特派员办事处 第  
 1382条  
 Tokyo大学(东京大学) 第1522条

## W

湾仔业余联谊会(香港) 第892条  
 泗兴收容所(上海) 第459条  
 维也纳书店(常熟) 第1036条  
 文化界救国会 第251条  
 温岭县立中学 第1084, 1085条  
 温岭新文字研究会 第958, 1086条  
 文艺大众化研究会 第11条  
 温州人民法院 第1478条  
 《我们的世界》社 第231, 319, 323  
 条  
 《我们》社 第522条  
 武昌文物保管委员会 第1285条

武汉大学工学院 第1564条  
 武汉剧场 第1253条  
 武汉人民文化馆 第1252, 1285条  
 武汉新文字工作者协会 第1158条  
 武汉新文字工作组 第1158, 1285  
 条  
 武汉新文字教育促进会 第417,  
 433, 455条  
 吴江县立中学 第1229条  
 梧山乡中心国民学校(奉化) 第  
 1236条  
 吴淞中学(上海) 第1140条  
 无锡公立文化教育学院 第1080,  
 1370条  
 无锡省立教育学院 第1080条  
 无锡市总工会 第1149条  
 梧州语言学研究会 第463条

## X

厦门大学 第1155, 1314, 1559条  
 厦门大学国文系 第1154条  
 厦门基督教徒联合会 第1600条  
 厦门青年会 第1314条  
 厦门失业工人夜校 第1462条  
 厦门泰山街民众学校 第1462条  
 厦门文联筹备会 第1060条  
 厦门新华书店 第1195条  
 厦门新文字学校 第1460, 1461,  
 1534, 1536条  
 厦门新文字研究会 第1060, 1132,  
 1133, 1153, 1195, 1460, 1461,  
 1534, 1535, 1560, 1573, 1577条  
 厦门中学 第1132, 1314条



香港大学 第640,739条  
香港大学冯平山图书馆 第664, 886条  
香港拉丁化出版社 第630条  
香港世界语协会新文字委员会 第543条  
香港新文字研究会 第226,299条  
香港新文字学会 第547,565,566, 584,585,611,615,619,626,638, 640,641,658,665,678,730,738, 739,740,741,795,828,839,840, 846,848,854,855,857,858,864, 865,866,867,886,892,895,899, 915,926,933,960,967,1019条  
香港新文字协会海陆丰分会 第595条  
香港新文字协会九华径分会 第621条  
香港新文字协会琼崖支会 第617条  
香港新文字学会新文字部 第598条  
香港业余图书馆 第664条  
香港政府华民政务司 第855条  
香港政府华员会 第854条  
香港中文拉丁化研究会 第171条  
湘湖师范附属学校(萧山) 第1089条  
湘湖师范新文字研究会(萧山) 第1042,1044,1088条  
湘湖师范小学部(萧山) 第1089条  
湘湖师范学校(萧山) 第1043, 1087,1416条

香江建设公司糖果部(厦门) 第1433条  
香山疗养院(北京) 第1440条  
西安新文字促进会 第351,380条  
西安新文字研究会 第423条  
萧山县粮食局 第1547条  
校友中学(厦门) 第1154,1156条  
西北大学 第1069,1209,1291条  
西北大学电台 第1381条  
西北大学新文字研究会 第1209, 1210,1261,1290,1291,1381条  
西北抗战书店 第750条  
西北青年救国会 第386条  
西北师范学院 第1135条  
西贡西堤拉丁化研究会 第884条  
西贡新文字学会 第863条  
西南联合大学 第394条  
西南军区空军司令部 第1341条  
新本中学(上海) 第1005条  
新东方书店(上海) 第335条  
新公论出版社(上海) 第548条  
新光收容所(上海) 第459条  
新华化学制药厂(山东解放区) 第914条  
新华剧场(武汉) 第1253条  
新华书店华南总分店 第1375条  
新华通讯社华东分社 第1000条  
新会中文拉丁化研究会 第477条  
新加坡新文字研究会 第568条  
心理学会(上海) 第446条  
新浦临洪小学 第1567条  
新生小学(上海) 第1005条  
新市镇民众学校(德清) 第1053条

新四军 第399, 498, 499, 500, 501, 537条  
 新四军教导总队新文字研究会 第542条  
 新四军新文字研究会 第550, 551条  
 新文字报社(陕甘宁边区) 第804, 808条  
 新文字出版社(上海) 第475条  
 新文字丛书编辑委员会(陕甘宁边区) 第808条  
 新文字丛书工作委员会 第805, 819条  
 新文字电报训练班(大连) 第1399条  
 新文字电报干部训练班(齐齐哈尔) 第940条  
 新文字电报业业余训练班(齐齐哈尔) 第1137条  
 新文字冬学 第689条  
 新文字冬学教员训练班(陕甘宁边区) 第662, 713, 719条  
 新文字干部学校(陕甘宁边区) 第766, 800, 802, 808, 821条  
 新文字干部训练班(上海) 第976条  
 新文字工作干部训练班(武汉) 第1285条  
 新文字广播班(上海) 第1024条  
 新文字广播讲座(上海) 第1027条  
 新文字函授班(上海) 第591条  
 新文字救亡学校(广州) 第422条  
 新文字启蒙班(广州) 第421条

新文字盲官班(广州) 第419条  
 新文字十人班(福州) 第1415条  
 新文字试验班(广州) 第420条  
 新文字实验区(陕甘宁边区) 第656条  
 新文字实验乡(陕甘宁边区) 第809条  
 新文字师资训练班(上海) 第395, 398, 400, 401, 590, 605条  
 新文字师资训练班(广州) 第419条  
 新文字暑期讲习班(上海) 第642条  
 新文字突击村(五原) 第583条  
 新文字星期讲习班 第596, 616条  
 新文字研究组(香港) 第899条  
 新知识出版社(上海) 第628条  
 新知书店(上海) 第346, 385条  
 熊岳疗养院(北京) 第1564条  
 西山夏令营 第387条  
 休宁中学 第1247条  
 秀州中学新文字学习会 第1188条

Y

延安新华书店 第705, 706, 721, 733, 734, 819条  
 延安市、延安县小学教员训练班 第697条  
 延安市、延安县新文字实验区 第689, 691条  
 延安新文字报社 第766, 777, 778条  
 延安新文字协会 第763条

岩波书店(日本) 第1522, 1590条  
延长县纺织厂 第787条  
盐池冬学委员会 第783条  
盐阜银行 第826条  
阳曲新文字研究会 第379条  
洋县二区第二完全小学 第1558条  
扬州新文字研究会 第1114, 1117,  
1185条  
业余联谊社(香港) 第865条  
译名统一委员会 第1274条  
英华中学(厦门) 第1156条  
营口纺织厂 第1483, 1496条  
颍阳完全小学 第1528条  
义乌新文字研究会筹备会 第990  
条  
怡英学校(香港) 第659条  
永固收容所(上海) 第402, 459,  
461条  
永康机关干部新文字学习班 第  
1444条  
永康文化馆 第1444条  
永康中学新文字研究会 第1443条  
永宁收容所(上海) 第459条  
远东边区新字母委员会 第37, 42,  
43, 98, 897条  
远东大学 第21条  
余不完全小学(德清) 第950, 991  
条  
毓德中学(厦门) 第1156条  
粤汉铁路局 第1285条  
越华文化公司(西贡) 第884条  
月明收容所(上海) 第459条  
乐清县立初级中学 第1312条

鄞阳粮食局 第1434条  
鄞阳新华书店 第1434条  
鄞阳专员公署 第1434条  
玉文第二中学(闽清) 第1413条  
语言研究所 第1320条

## Z

早稻田罗马字会(日本) 第329条  
漳树邮电局 第1612条  
漳州文联新文字组 第1313条  
漳州市立中学 第1359条  
漳州新文字研究会 第1359条  
战时工作委员会(上海新文字研究  
会) 第391条  
浙江大学 第939条  
浙江大学附属中学 第1190条  
浙江大学教育系 第988条  
浙江大学图书馆 第1231条  
浙江大学新语文研究会 第939,  
957, 988, 1038, 1039, 1081, 1175,  
1190, 1192, 1231, 1372, 1493条  
浙江公安干部学校 第1190条  
浙江话拉丁化研究班 第1039条  
浙江省干部学校 第1083条  
浙江省立博物馆 第1038条  
浙江省立女子中学 第988条  
浙江省立图书馆 第1038, 1190条  
浙江邮政工会 第1190条  
震旦大学(上海) 第1000条  
正大收容所(上海) 第400, 429,  
446, 459条  
震寰纱厂 第1285条  
浙江省立医院 第1113条

- 职业界救国会 第251条  
 中纺二厂 第1000,1028条  
 中纺公司 第1029条  
 中共中央宣传部 第704条  
 中共边区中央局 第701,707条  
 中国大辞典编纂处 第966,1658条  
 中国儿童书店 第1192条  
 中国妇女联合会 第662条  
 中国共产党西北局 第747条  
 中国话讲习会(日本) 第1160条  
 中国科学院 第1175,1656,1659条  
 中国科学院语言研究所 第1320,1531,1540条  
 中国科学院哲学社会科学部 第1671条  
 中国劳动者共产主义大学出版社(莫斯科) 第6,9,10条  
 中国拉丁化书店(上海) 第615,636,666,693,694,700,722,760,774条  
 中国民主同盟福建支部新文字研究会 第1281条  
 中国民主同盟上海支部 第1390条  
 中国女子大学(陕甘宁边区) 第648,662条  
 中国青年干部学校(陕甘宁边区) 第648条  
 中国青年救国会(陕甘宁边区) 第662条  
 中国人民解放军第二野战军部艺术学校 第1256条  
 中国人民政治协商会议 第960,967条  
 中国问题研究所 第1,2,3,5,12,13,14,27,37条  
 中国文字改革委员会 第1620,1624,1626,1627,1633,1666条  
 中国文字改革委员会常务委员会 第1625,1634条  
 中国文字改革文献资料陈列室 第1658条  
 中国文字改革协会 第969,971,973,975,997,1100,1172,1320,1426,1437,1457,1465,1509,1581条  
 中国文字改革协会武汉分会筹备委员会 第1338,1463,1474条  
 中国文字改革协进会 第953,954,969条  
 中国文字改革研究委员会 第1489,1508,1509,1513,1517,1520,1531,1540,1564,1581,1583,1612,1625,1627,1632,1635,1654,1656,1658,1666,1667条  
 中国文字改革研究委员会筹备会 第1422条  
 中国新文字学会 第686条  
 中国新文字研究会 第185,186,200,221,251,276,279,294,299,320,323,324,353条  
 中国新文字研究会北平分会 第324条  
 中国新文字研究会广州分会 第294,325,370条  
 中国新文字研究会上海分会 第

279条  
中国新文字研究会香港分会 第299条  
中国学生留日同学会 第1169条  
中国研究室(苏联) 第12条  
中国盐业公司武汉分公司 第1255条  
中国盐业公司中南区公司 第1255条  
中国语文讲座(香港) 第641, 678, 680条  
中国语文问题讲座(上海) 第837条  
中国语文学会 第874, 876条  
中国语の友会(日本) 第1592条  
中国语文杂志社 第1531条  
中国拉丁化研究会(武汉) 第455条  
中国作家协会 第1638条  
中国左翼作家联盟(左联) 第11, 62, 65条  
中华书局 第1029条  
中华职业学校 第1005条  
钟灵中学新文字研究会(马来亚) 第571条  
中南军政委员会贸易部 第1159条  
中南贸易部 第1250, 1255条  
中南贸易部对外贸易处 第1285条  
中南贸易部新文字学习班 第1254条  
中南新华书店总分店 第1093条  
中南直政文化速成学校 第1564条  
中山大学 第1376条

中山大学教育研究所 第369条  
中山大学新文字研究会 第308, 309, 1199, 1201, 1361, 1378, 1379, 1470条  
中山大学新文字研究会筹备会 第1196, 1197, 1198条  
中山大学语言系 第1406, 1412条  
中山斗门八区中学 第1561条  
中山县教育工作者联合会 第1407条  
中山县立师范学校 第1407条  
中山县立中学 第1035, 1407条  
中苏友好协会武汉分会 第1285条  
中外出版社(北京) 第1173条  
中外出版公司(上海) 第75条  
中外书店(上海) 第98条  
中文拉丁化委员会(苏联) 第23, 24, 26, 27, 28, 49, 50条  
中文拉丁化研究会(上海) 第115, 127, 129, 144, 146, 181, 182, 185, 202条  
中文拉丁化专门委员会(苏联) 第29条  
中原大学 第1285条  
中央社(国民党) 第633条  
中央出版局 第804条  
中央海军部 第1542条  
中央教育部 第1268, 1320, 1530, 1632, 1656, 1670条  
中央教育部初等教育司 第1520条  
中央人民政府政务院文化教育委员会 第1489, 1601条  
中央收容所(上海) 第459条

中央铁道部 第1298, 1301条

中央文化部 第1656条

中央宣传部(国民党) 第439, 454,  
455, 457, 458条

中央研究院(国民党) 第1175条

中央邮电部 第1651, 1665条

自力女子学校(上海) 第1002条

紫霞乡小学(萧山) 第1373条

## 书名索引

### A

《阿Q正传》 第372,446条

### B

《八百壮士》 第611条

《半夜鸡叫》 第1575条

《班超》 第505条

《报仇》 第547条

《北方话·江南话语词辨异》 第1585条

《北方话拉丁化》 第137条

《北方话拉丁化的写法和检字》 第269条

《北方话拉丁化看图识字》(第一册) 第503条

《北方话拉丁化新文字拼音检字表》 第1179条

《北方话拉丁化研究指南》 第555条

《北方话新文字ABC》〔1〕(上海新文字书店编) 第285条

《北方话新文字ABC》〔2〕(浙大新语文研究会编) 第1192条

《北方话新文字初级讲义》〔1〕(张雁编) 第932条

《北方话新文字初级讲义》〔2〕(天津铁路局新文字研究会编) 第1395条

《北方话新文字的方案和写法》 第1004,1145条

《北方话新文字的发音·写法·检字·教学法》 第278条

《北方话新文字的拼法》 第1525条

《北方话新文字方案》 第433条

《北方话新文字讲义》〔1〕(钟毅编) 第817条

《北方话新文字讲义》〔2〕(厦门新文字学校编) 第1461条

《北方话新文字讲座》 第998条

《北方话新文字基础读本》 第1178,1434条

《北方话新文字课本》〔1〕 第629条

《北方话新文字课本》〔2〕(钟毅编) 第817条

《北方话新文字拼法入门》 第1483条

《北方话新文字两用检字》 第1310条

《北方话新文字拼音课本》〔1〕(大连新文字研究会编) 第1396条

《北方话新文字拼音课本》〔2〕(张雁

- 编) 第834条  
 《北方话新文字小字典》 第317条  
 《北方话新文字学习手册》 第1153条  
 《北方音·江南音·广州音对照字汇》 第1487条  
 《北方音拼音识字课本》 第1510, 1532条  
 《北方音新文字课本指导书》 第932条  
 《北拉方案》 第939条  
 《𪗇》〔1〕(北方话) 第366条  
 《𪗇》〔2〕(广州话) 第743条  
 《Bogyoneish》 第340条  
 《不害病》 第804条  
 《不要忘了》 第84条  
 《不走正路的安德伦》 第231条  
 《不作睁眼睛》 第804条

C

- 《长安集》 第1652条  
 《常用简体语典》(草稿) 第1457条  
 《常用字表》 第1530条  
 《长征的故事》 第804条  
 《潮州话写法拉丁化》 第175条  
 《潮州话新文字课本》〔1〕(上海新文字书店出版) 第373条  
 《潮州话新文字课本》〔2〕(汕头新文字协会出版) 第436条  
 《插图本通俗小字典》 第1525条  
 《成人识字课本》 第41条  
 《初级班新文字课本》(第一、二册) 第1461条

- 《初级课本》 第265条  
 《初级学校地理教科书》 第84条  
 《初级学校中文读本》(第一册) 第84条  
 《初级学校自然科学教科书》 第73条  
 《初中语文课本》 第1325条  
 《辞综》 第1305条  
 《从白话文到新文字》 第261条  
 《从北方话新文字检汉字》 第494条  
 《从旧文字到新文字》 第1146条

D

- 《大家结成一条心》 第316条  
 《睁开眼睛看看》 第305条  
 《打屁股》 第804条  
 《打回老家去》 第277条  
 《大众歌曲》 第301条  
 《大众文化课本》 第938条  
 《大众语字典》 第1392条  
 《大众哲学》 第743, 1029条  
 《大众字典》 第822, 831条  
 《德清话新文字课本》 第980条  
 《定海话新文字课本》 第541条  
 《短期小学新文字课本》 第580条  
 《读书常识》 第286条

E

- 《爱迪生》 第530条

F

- 《反对拉丁化的十种“理由”》 第



711 条

- 《夫妻拜年》 第804条  
 《富尔顿》〔1〕(北方话) 第530条  
 《富尔顿》〔2〕(琼崖话) 第620条  
 《妇女生活读本》 第621条  
 《富兰克林》 第530条  
 《福州人学习北拉新文字的记法、检字法》 第1281条

## G

- 《各国的故事》 第260条  
 《工人用的新文字课本》 第1078, 1229条  
 《工人用拉丁化课本》 第181条  
 《广东人怎样学习北方话》 第743条  
 《广州话拉丁化看图识字课本》 第618条  
 《广州话新文字的方案和写法》 第1004, 1145条  
 《广州话新文字方案》 第840条  
 《广州话新文字讲义》 第1461条  
 《广州话新文字检字》 第435条  
 《广州话新文字课本》〔1〕(荻原编) 第434条  
 《广州话新文字课本》〔2〕(香港新文字学会编) 第584条  
 《广州话新文字小丛书》 第840条  
 《关于清党的事情》(苏联) 第71条  
 《国粹与国学》 第851条  
 《国际问题译丛》 第1631条  
 《国语》(第一、二册)(大连新文字研究会全改编) 第1396条

- 《国语运动史纲》 第123条  
 《国语新文字读本》 第852, 918条  
 《国语新文字论》 第966条

## H

- 《汉字新文字两用字汇》 第1396条  
 《汉字の命运》 第1522条  
 《华工识字课本》 第56条  
 《花木兰》〔1〕(北方话) 第460条  
 《花木兰》〔2〕(琼崖话) 第620条

## I

- 《一把椅子》 第1596条  
 《一个疯子的日记》(《狂人日记》) 第260条

## J

- 《江淮话新文字课本》 第817条  
 《江南话新文字ABC》 第285条  
 《江南话新文字的方案和写法》 第1004, 1145条  
 《江南话五分钟》 第486条  
 《江南话新文字概论》 第302条  
 《江南话新文字工人课本》 第1110条  
 《江南话新文字看图识字课本》(第一册) 第450条  
 《江南话新文字课本》 第1389条  
 《江南话新文字自修课本》 第504条  
 《剪开用字母表》〔1〕(苏联出版) 第41条  
 《剪开用字母表》〔2〕(上海新文字书

- 店出版) 第288条  
 《机器的奴隶和机器的主人》第  
 291条  
 《检字》〔1〕(陕甘宁边区新文字丛书  
 工作委员会编) 第819条  
 《检字》〔2〕(曹伯韩编) 第852条  
 《简字全谱》 第1100条  
 《救亡课本》 第365条

## K

- 《抗美援朝课本》 第1400条  
 《快字新编》 第716条  
 《狂人日记》 第260条  
 《穷人的朋友》 第319条

## L

- 《老百姓的故事》 第804条  
 《劳动与知识》(《华工识字课本》第  
 一册) 第56条  
 《拉丁化北方话新文字读物》 第  
 1396条  
 《拉丁化北方话新文字写法》 第  
 1396条  
 《拉丁化北方音新文字拼音》 第  
 1396条  
 《拉丁化词典》 第127条  
 《拉丁化的中文读本(北方口音)》  
 第45条  
 《拉丁化的方案和检字》 第202条  
 《拉丁化概论》 第130,171条  
 《拉丁化概说》 第146条  
 《拉丁化国音字母表》 第516条  
 《拉丁化汉字拼音表》 第484条

- 《拉丁化检字》 第157条  
 《拉丁化课本》 第151条  
 《拉丁化论文集》 第127条  
 《拉丁化新文字概论》 第986条  
 《拉丁化新文字高级课本》 第915  
 条  
 《拉丁化新文字国语课本》 第915  
 条  
 《拉丁化新文字中国语课本》 第  
 1590条  
 《拉丁化中国文字拼音和写法的参  
 考书》 第46条  
 《拉丁化中国字第一步》 第694条  
 《拉丁化中国字新纲领(草案)》 第  
 559,575条  
 《拉丁化中俄词典》 第74条  
 《拉丁化中级课本》 第589条  
 《拉丁化中文词典》 第52条  
 《拉丁化中文教员必读》 第51条  
 《拉丁化中文课本》 第74条  
 《两用检字》 第925条  
 《列宁的故事》 第734,804条  
 《列宁的遗嘱》 第72条  
 《丽娜》 第270条  
 《林肯》 第530条  
 《龙须沟》 第1461条  
 《楼台会》 第1607条  
 《论反帝统一战线问题》 第192条  
 《论方言》 第774条  
 《论统一战线》 第194条  
 《论新语文运动》 第1554条  
 《论语选译》 第1628条  
 《论中国文字改革的统一战线》 第

1278, 1428条

《论中国语文理论的建立》 第728条

《鲁迅不死》 第335条

《鲁迅和拉丁化运动》 第760条

《鲁迅论语文改革》 第929条

《鲁迅与语文运动》 第933条

### M

《闽南话拼音字母》 第1577条

《闽南话新文字课本》 第1600条

《民众课本》(第一册) 第430条

《民众课本》(第二册) 第473条

《Maître Phonétique》 第868条

《马克思主义与语言学问题》 第1348条

《毛泽东思想方法论》 第1029条

《玛利亚的故事》 第734, 804条

《美国的文明》 第1401条

《梅世钧》 第315条

《没有题目的故事》 第350条

《门外谈》 第109, 129, 158, 613, 663, 909, 1084条

### N

《宁波话同音字汇》 第356条

《宁波俗话集》 第238条

《诺贝尔》 第540条

《农村经济组合的标准章程》 第125条

《农民抗战讲话》 第621条

《农民用新文字课本》 第318条

### O

《瓯嘉话新文字课本》 第1580条

### P

《普希金文集》 第342条

### Q

《穷儿苦狗》 第556条

《齐柏林》 第545条

### S

《陕甘宁边区施政纲领》(新文字通俗本) 第705条

《上海的一日》 第567条

《上海的新文字运动》(画页) 第549条

《上海屋檐下》 第682条

《上海音拼音识字课本》 第1553条

《上海话新文字初级课本》 第284条

《少识字学校俄文教科书》 第80条

《少识字学校算术教科书》 第84条

《少识字学校算术习题》 第84条

《什么是新文字》(1)(张成功编) 第55条

《什么是新文字》(2)(清华大学拉丁化研究会出版) 第208条

《什么是新文字》(3)(香港新文字学会出版) 第585条

《师大文史丛刊》 第966条

《世界语课本》 第232条

《十三年来的中国共产党》 第126

条

- 《识字班课本》 第1573条  
 《识字班拼音常用字表》 第1560条  
 《识字课本》 第84条  
 《水浒传》 第1315条  
 《斯大林论语言学问题》 第1309条  
 《斯大林同志在联共十七次大会上说了些什么问题》 第81条  
 《四角号码新词典》 第1351条  
 《斯泰哈诺夫》 第199条  
 《斯蒂文生》 第530条  
 《苏联共产党党章》 第197条  
 《苏联共产党(布) 远东边疆的委员会第四次全体会议决议》 第124条  
 《苏联社会主义建设的总结》 第196条  
 《送报伙》 第347条  
 《孙中山和三民主义》 第598条  
 《Sydx 国音电报词典》 第907条

T

- 《唐诗的翻译》(第一辑) 第1603, 1652条  
 《唐诗的翻译》(第二辑) 第1614, 1645, 1652条  
 《台湾话新文字讲座》 第1328条  
 《条条道路通向拼音文字》 第1428条  
 《童话连丛》 第1029条  
 《通俗化问题讨论集》 第385条

W

- 《瓦特》 第530条  
 《伟大的领袖卡尔马克思》[1](苏联远东版) 第82条  
 《伟大的领袖卡尔马克思》[2](上海版) 第628条  
 《文法初步教科书》 第79, 213条  
 《为什么要学习新文字》 第499条  
 《“文化学习”常用字表》 第1468, 1488条  
 《温岭话新文字课本》 第958条  
 《文盲用的拉丁化课本》 第127, 181条  
 《文天祥》 第485条  
 《文艺漫谈》 第195条  
 《我们的出路》 第354条  
 《我们的日记》 第1297条  
 《我们的胜利和我们的前途》 第70条  
 《我看到的苏联》 第1589条  
 《我是一个小主人》 第1029条  
 《我在苏联》 第1628条  
 《五年计划的故事》 第515条  
 《无锡话新文字ABC》 第300条  
 《武训》 第474条
- X
- 《厦门话新文字课本》(文盲用) 第293条  
 《厦门话新文字课本》(第一、二册) 第1461条  
 《厦门话新文字入门》 第287条

- 《厦门新文字学校识字班教材》第1461条
- 《厦门新文字学校语文学习班(高级组)讲义》第1461条
- 《厦门新文字学校中级班新文字讲义》第1461条
- 《厦门新文字学校中级组新文字读物》第1461条
- 《小彼得》第314条
- 《新华文摘》第923条
- 《新会话新文字课本》第477条
- 《新民主主义论》第599条
- 《新文字》(《Sin Wenz》课本)第98, 118条
- 《新文字》(《Sin Wenz》第一册, 大连市实验小学编委会编)第1396条
- 《新文字ABC》第236条
- 《新文字编目档案管理法》第1576条
- 《新文字初级课本》第1461条
- 《新文字词汇》第1461条
- 《新文字大众课本》第1432, 1536条
- 《新文字的理论和实践》第332条
- 《新文字发音方法》第804条
- 《新文字概说》[1](苏州)第234条
- 《新文字概说》[2](山西)第424条
- 《新文字汉字检字》第706条
- 《新文字讲话》第723条
- 《新文字讲座》第1304条
- 《新文字教师手册》第514条
- 《新文字课本》[1](第一、二册, 陕甘宁边区)第721, 736条
- 《新文字课本》[2](南洋泗水)第746条
- 《新文字课本》[3](杭州)第939条
- 《新文字课本》[4](四册, 大连)第1396条
- 《新文字课本》[5](天津)第1395条
- 《新文字论丛》[1](陕甘宁边区)第613条
- 《新文字论丛》[2](第一集, 香港)第663条
- 《新文字拼音表》第817条
- 《新文字入门》[1](北平)第207, 229条
- 《新文字入门》[2](上海)第964条
- 《新文字入门》[3]第939条
- 《新文字是什么》第538条
- 《新文字手册》第1395条
- 《新文字问题解答》第1364条
- 《新文字与新文化运动》第946条
- 《新文字——中国工人识字课本》第53条
- 《新文字字典》第1493条
- 《新文字自修讲义》第1478条
- 《新约全书》第349条
- 《新语文评论集》第1608条
- 《新哲学——唯物论》第1029条
- 《学生小字典》第1305条

Y

《1929—1940年中华平民教育促进会扫除文盲实验工作报告摘要》

## 第1303条

- 《1949年中国文字改革论文集》第1331条  
 《1950年中国语文问题论文辑要》第1578条  
 《用拉丁字母来代替汉字》第10条  
 《游击战争》第424条  
 《岳飞》第460条  
 《语文点滴》第1609条  
 《语文漫谈》第1584, 1609条  
 《语文通论续编》第913条

## Z

- 《在拉丁化的战线上》第69条  
 《在识字班上中国新文字的教授法指南》第68条  
 《张开眼睛看看》第336条  
 《战士识字课本》第793条  
 《怎样学习拉丁化?》第693条  
 《这个月9号》第198条  
 《郑成功》第495条  
 《政治经济学ABC》第237条  
 《政治经济学入门》第424条  
 《知识分子用北方话新文字课本》第1138, 1147, 1272, 1572, 1592条  
 《中华人民共和国政治组织机构新文字字母俄文字母拼音略号》第1437条  
 《中国的汉字和拉丁化》第50条  
 《中国的一日》第303条  
 《中国话写法拉丁化——理论·原则·方案》第129, 135, 191, 229条  
 《中国话写法拉丁化指南》第560条  
 《中国拉丁化字母》第7, 8, 9, 12条  
 《中国拉丁化拼音文字的写法》第1572条  
 《中国拼音文字的演进》第587条  
 《中国拼音文字概论》第924, 987条  
 《中国拼音文字研究》第1525条  
 《中国拼音文字运动史简编》第922条  
 《中国人名大辞典》第1305条  
 《中国文字的故事》第1643条  
 《中国文字改革的理论和方案》第944条  
 《中国文字拉丁化全程》第574条  
 《中国文字拉丁化文献》第630条  
 《中国文字为什么必须改革》第1565条  
 《中国文字与中国社会》第1173条  
 《中国新文字初步》第475条  
 《中国新文字的文法和写法》第213条  
 《中国新文字概论》第925条  
 《中国新文字理论》第548条  
 《中国新文字自修课本》第649条  
 《中国语词典》(第一分册)第1619条  
 《中国语入门讲座》第1592条  
 《中国语文的新生——拉丁化中国字运动二十年论文集》第927条  
 《中国字》第1104条  
 《中国拉丁化运动年表》第700条

《中山先生》〔1〕(陈鹤琴写) 第474条

《中山先生》〔2〕(孙拓林写) 第512条

《中山先生的三民主义》 第511条

《中文拉丁化》 第24条

《中文拉丁化课本》 第493条

《中文拉丁化运动理论》 第331条

《中文拉丁化词典》 第127条

《自然常识》 第804条

《祖国语言的今天和明天》 第1506条

# 报 刊 索 引

## B

- 《堡垒》(上海) 第682条
- 《暴露》(上海) 第205条
- 《北晨学园》(北平) 第147条
- 《北调》月刊(天津) 第142, 210条
- 《北平新文字半月刊》 第139, 281条
- 《本埠增刊》(上海) 第95条
- 《播种》月刊(上海) 第527条

## C

- 《潮州话新文字月刊》〔1〕(潮州) 第254条
- 《潮州话新文字月刊》〔2〕(东京) 第255条
- 《潮州话新文字月刊》〔3〕(北平) 第262条
- 《潮州话新文字十日刊》(汕头) 第295条
- 《晨报》(北平) 第147条
- 《China Review》 第532条
- 《China Weekly Review》(《密勒氏评论报》)(上海) 第1107条

## D

- 《导报》(上海) 第457, 467条
- 《大风》(开封) 第150条
- 《大公报》〔1〕(香港) 第610条
- 《大公报》〔2〕(上海) 第859, 878, 1074, 1077, 1142, 1175, 1176, 1177, 1322, 1326, 1329, 1525条
- 《大公报》〔3〕(重庆) 第1204, 1205, 1286, 1339条
- 《大公园》(上海《大公报》副刊) 第1074, 1077, 1142条
- 《大光报》(武汉) 第242条
- 《大家看》〔1〕(新文字画报, 陕甘宁边区) 第768条
- 《大家看》〔2〕(上海) 第461条
- 《大家谈》〔1〕(上海《译报》副刊) 第525条
- 《大家谈》〔2〕月刊(上海) 第526条
- 《大美报》(上海) 第471条
- 《大美晚报》(上海) 第95, 457条
- 《当代日报》(杭州) 第957条
- 《党今日报》(北平) 第138, 169条
- 《打日本》(广州) 第487条
- 《大晚报》 第95, 682条



《大众报》(新文字半月报, 上海)

第510, 531, 546, 554, 561, 569,

581, 606, 622, 644条

《大众电影》(上海, 北京) 第1222,

1631条

《大众的呼声》(日本东京) 第248

条

《大众农学》 第1029条

《大众日报》(香港) 第275, 533条

《大众文艺》(上海) 第11条

《大众医学》(上海) 第1029条

《大众言论坛》 第108条

《灯塔》月刊(南京) 第375条

《电世界》(上海) 第1029条

《电影专刊》(上海) 第96, 105条

《抵抗到底》(陕甘宁边区) 第414

条

《东方学问题》(苏联) 第6条

《东北日报》 第1071条

《动向》[1] (《中华日报》副刊, 上海)

第95, 97, 98, 100, 101, 103, 106,

107, 108条

《动向》[2] 月刊(上海) 第203条

《读书生活》(上海) 第153, 304

条

《读书问答》(上海) 第95条

《读书周报》(广州) 第110条

《独立评论》(北平) 第267条

## E

《尧堂译物》(上海) 第557条

《二星期》(上海) 第563条

## F

《方言剧讨论专号》(上海) 第682  
条

《福建日报》 第1059条

《妇女生活》(上海) 第153条

《妇女周刊》(开封) 第306条

## G

《改造》月刊(天津) 第233条

《干》半月刊(上海) 第506条

《革命和文字》(苏联) 第47条

《歌谣周刊》(北平) 第23条

《工人》(北京) 第1631条

《工人之路》(苏联) 第19, 40, 57,  
344条

《工作了以后》(上海) 第412条

《观察》(上海) 第919条

《光华日报》(马来亚柔佛) 第660  
条

《光明》[1] (香港) 第464条

《光明》[2] (南京) 第253条

《光明日报》(北京) 第1161, 1170,

1171, 1216, 1217, 1218, 1265,

1266, 1269, 1270, 1272, 1299,

1302, 1319, 1347, 1365, 1383,

1384, 1456, 1458, 1464, 1604,

1610, 1621, 1622, 1629, 1630条

《广西新文字半月刊》 第243条

《广州新文字月刊》 第1360条

《关中新文字报》 第756条

《国民日报》(香港) 第609条

《国文杂志》(重庆) 第836条

- 〈G.R.〉(〈国语罗马字〉周刊,北平)  
第118条  
〈国语周刊〉(北平) 第118条  
〈国际每日文选〉(上海) 第75,76,  
98,109条  
〈国际语研究〉(日本东京) 第156  
条

## H

- 〈海浪〉(上海) 第412条  
〈海燕〉(上海) 第205条  
〈杭州日报〉 第1040条  
〈汉口新文字月刊〉 第282条  
〈合作〉(美国加里福尼亚) 第639  
条  
〈淮南新文字报〉 第817条  
〈华美晨报〉(上海) 第467条  
〈华商报〉(香港) 第835,846,847  
条  
〈火车头〉(天津) 第1395条  
〈活的道路〉(新文字半月报,汕头)  
第311条  
〈活教育〉(上海) 第1029条  
〈火炬〉(上海) 第95条

## J

- 〈家〉杂志(上海) 第1002条  
〈江声报〉(厦门) 第1133,1431条  
〈剪影〉(上海) 第682条  
〈教育杂志〉(上海) 第349,371,  
902,905条  
〈解放日报〉〔1〕(延安) 第712,  
748,762,764,765,770,797,798,

- 799,809,810,812,813,815条  
〈解放日报〉〔2〕(上海) 第1002条  
〈解放周刊〉(延安) 第367条  
〈街头话〉月刊(北平) 第374条  
〈进步青年〉(上海) 第985条  
〈进步日报〉(天津) 第935,936条  
〈京报〉(北平) 第138条  
〈今日论坛〉(香港) 第847条  
〈救亡情报〉(上海) 第258条  
〈救亡日报〉(上海) 第488,518,  
557条  
〈剧场新闻〉(上海) 第682条  
〈剧艺〉(上海) 第682条

## K

- 〈开荒〉(贵阳) 第553条  
〈开垦〉(上海) 第562条  
〈开路报〉(北平) 第264条  
〈抗敌报〉(新四军) 第537条  
〈抗敌五日刊〉(新四军) 第550条  
〈考古通讯〉(北京) 第1631条  
〈客观半月刊〉(上海) 第134,152  
条  
〈客话新文字半月刊〉(汕头) 第  
296条  
〈科学大众〉(上海) 第1002条  
〈科学广场〉(上海) 第1175,1176  
条  
〈科学时代〉(上海) 第1029条

## L

- 〈Latinigo〉(香港) 第543条  
〈拉丁化半月刊〉(太原) 第149条

- 《拉丁化报》(北平) 第240条  
《拉丁化号外》(北平) 第209, 290条  
《拉丁化线》〔1〕(北平) 第169条  
《拉丁化线》〔2〕(日本东京) 第248条  
《拉丁化线》〔3〕(暹罗) 第558条  
《拉丁化研究》半月刊 第440条  
《Lan'e We》(《咱的话》)(厦门) 第292条  
《浪花》(南宁) 第217, 218, 219条  
《La Nova Etapo》(《新阶段》)(苏联) 第65, 66条  
《La Mondo》(《世界》)(上海) 第76, 109条  
《拉运情报》〔1〕(上海) 第593条  
《拉运情报》〔2〕(香港) 第741条  
《联合晚报》(上海) 第842条  
《连环画报》(北京) 第1631条  
《礼拜六周刊》(上海) 第153条  
《立报》(上海、香港) 第546条  
《留东新闻》(日本东京) 第191, 227条  
《陇东新文字报》(陕甘宁边区) 第765条  
《旅行家》(北京) 第1631条  
**M**  
《漫画生活》(上海) 第162条  
《码头工人》(苏联) 第57条  
《每日新闻》(杭州) 第939条  
《每日译丛》(上海) 第446, 490, 492, 505, 540, 557条

- 《美术》(北京) 第1631条  
《每周文学》(上海) 第188条  
《民国日报》〔1〕(开封) 第141, 306条  
《民国日报》〔2〕(南宁) 第217, 218, 219条  
《民众常识》(上海) 第482条  
《民主报》(长沙) 第1094条  
《民族公论》(上海) 第532条  
《木刻研究》(开封) 第306条

## N

- 《南京新文字半月刊》 第328条  
《难友》(上海) 第432条  
《难民特刊》(上海) 第446条  
《南侨日报》(新加坡) 第1296条  
《南洋商报》(新加坡) 第568条  
《努力月刊》(苏州) 第155条

## P

- 《泡沫》(开封) 第271条  
《朋友》(日本东京) 第1592条

## Q

- 《前哨》(上海) 第32条  
《前沿》(上海) 第378条  
《侨胞》 第557条  
《起来》(上海) 第412条  
《清华周刊》(北平) 第133条  
《青年报》(上海) 第961条  
《青年拉丁化》(香港) 第680条  
《青年团结》 第557条  
《青年戏剧》(上海) 第682条

- 《青年行进》(上海) 第205条  
 《青年知识》半月刊(香港) 第934, 942条  
 《全民周刊》(越南西贡) 第861条

## R

- 《染化月刊》(上海) 第1029条  
 《人民教育》(北京) 第1174, 1455条  
 《人民日报》(北京) 第965, 968, 970, 972, 975, 1267, 1271, 1436, 1523, 1672条  
 《人民诗歌》(上海) 第1029条  
 《人民文化报》(上海) 第961条  
 《人民戏剧》(上海) 第1029条  
 《认识》(上海) 第248条  
 《炼炉》(北平) 第138条

## S

- 《上海盟讯》 第1390条  
 《上海新文字研究会会报》 第356条  
 《商务日报》(重庆) 第179条  
 《山花》(开封) 第272, 306, 307条  
 《扫荡报》(武汉) 第465条  
 《社会大学》(香港《文汇报》副刊) 第952, 1138, 1294, 1295, 1364条  
 《社会日报》(上海) 第95, 104, 108条  
 《申报》(上海) 第94, 95, 101, 105, 109, 110, 682条  
 《神皋》(上海) 第682条  
 《生活教育》(上海) 第205, 284,

1022条

- 《生活日报》(香港) 第280条  
 《生活知识》(上海) 第154, 190, 360条  
 《生力军》(长沙) 第437条  
 《神州日报》(上海) 第682条  
 《时代公论》(上海) 第89, 90, 91, 93条  
 《时代》半月刊(上海) 第961, 963, 1002条  
 《时代日报》(上海) 第832, 833, 845, 850, 856, 868, 871, 872, 873, 877, 879, 881, 883, 903, 904, 905, 907, 909, 910, 911, 912, 917, 920, 921条  
 《时代杂志》(上海) 第851条  
 《时代》(俄文) 第901条  
 《时论丛刊》(上海) 第557条  
 《世界》(La Mondo) 第76, 109条  
 《世界日报》(北平) 第138条  
 《世界之光》(北平) 第138条  
 《世界知识》(上海、北京) 第961, 1631条  
 《世纪风》(上海) 第458条  
 《市民日报》(北平) 第880条  
 《狮声》(新加坡) 第568条  
 《时事手册》(北京) 第1631条  
 《四川新文字推行十日刊》 第215条  
 《四海杂志》(天津) 第61, 118条  
 《淞中生活》(上海) 第1140条  
 《苏北日报》(扬州) 第1114, 1115,

1116, 1117, 1185条

- 《速记月刊》(北京) 第1502条
- 《苏联科学院东方学研究所集刊》  
第49条
- 《苏南日报》(无锡) 第1031条
- 《苏维埃文学》(苏联) 第83条

## T

- 《太白》半月刊(上海) 第113条
- 《台风月刊》(北平) 第168条
- 《天高新文字报》(苏皖边区) 第  
817条
- 《天津日报》 第943条
- 《天声报》(巴达维亚) 第888条
- 《天津工人报》 第1304, 1395条
- 《铁道部公报》 第1382条
- 《Today's China》(《今日中国》)  
第916条
- 《突击》(苏皖边区) 第817条
- 《突击队员》(苏联) 第344条
- 《拓荒》(上海) 第205条

## W

- 《皖北日报》(合肥) 第1249条
- 《渭流半月刊》(西安) 第206条
- 《文化与教育旬刊》(北平) 第117  
条
- 《文化街》(汉口) 第242条
- 《文化界周报》(常州) 第241条
- 《文化学习半月刊》 第1450条
- 《文汇报》(上海) 第458, 838, 882,  
896, 949, 1275, 1354条
- 《文汇报》(香港) 第952, 960,

1138, 1294, 1295, 1364条

- 《文教通讯》(大连) 第930条
- 《文献月刊》(上海) 第557条
- 《文学》(上海) 第44条
- 《文学月报》(上海) 第62, 63, 64,  
66条
- 《文学月刊》(上海) 第95条
- 《文艺报》(北京) 第1219条
- 《文艺地带》(北平) 第138条
- 《文艺舞台》(太原) 第170条
- 《文字改革双周刊》(《光明日报》副  
刊, 北京) 第1604, 1610, 1621,  
1622条
- 《文字与语言》(日本形县) 第156  
条
- 《我们半月刊》(上海) 第522条
- 《我们的报》[1](上海) 第224条
- 《我们的报》[2](上海) 第483, 521  
条
- 《我们的拉运》(开封) 第277条
- 《我们的世界》半月报(上海) 第  
222, 248条

## X

- 《现代日报》(马来亚槟榔屿) 第  
571条
- 《现代知识》(上海) 第205条
- 《香港新文字学会会报》 第594,  
677, 848, 857, 875, 889, 890, 898,  
900, 906条
- 《向日葵》(上饶) 第1244条
- 《现世报》(上海) 第557条
- 《现实月报》(北平) 第266条

- 《小姊妹》(上海) 第239条  
 《小剧场》(上海) 第682条  
 《小朋友》(上海) 第961, 1002, 1029条  
 《消息报》(苏联) 第74条  
 《小园地》(上海) 第411条  
 《西风》(上海) 第359条  
 《戏剧杂志》(上海) 第557条  
 《西南日报》(重庆) 第841条  
 《新报》(泰州) 第1393条  
 《新潮半月报》(汕头) 第310条  
 《新的道路》(上海) 第224条  
 《星报》(马来亚檳榔嶼) 第660条  
 《星岛日报》(香港) 第638, 687, 740条  
 《星华日报》(厦门) 第368条  
 《星期评论》(上海) 第95条  
 《星期专论》(上海) 第108条  
 《新观察》(北京) 第1302, 1631条  
 《新华日报》(重庆) 第557条  
 《新疆日报》(乌鲁木齐) 第699条  
 《新建设》(北京) 第1100, 1103, 1519, 1541条  
 《新阶段》(《La Nova Etapo》)(苏联) 第64, 65, 66条  
 《新垒》(上海) 第95条  
 《新路》(上海) 第224条  
 《新群众》(上海) 第32条  
 《新生半月刊》(新加坡) 第1162条  
 《新生晚报》(天津) 第1067条  
 《新生周刊》(上海) 第95, 120条  
 《新少年报》(上海) 第1002条  
 《新时代》(苏联) 第1319条  
 《新世界》〔1〕(北平) 第263条  
 《新世界》〔2〕(天津) 第1067条  
 《新闻报》(上海) 第885条  
 《新文化》(上海) 第205条  
 《新文字》(新四军) 第550条  
 《新文字报》〔1〕(汕头) 第333条  
 《新文字报》〔2〕(延安) 第673, 702, 703, 769, 814条  
 《新文字报》〔3〕(西安) 第1261, 1290条  
 《新文字半月刊》〔1〕(北平) 第139条  
 《新文字半月刊》〔2〕(上海) 第410条  
 《新文字半月刊》〔3〕(宁波) 第1041条  
 《新文字半月刊》〔4〕(上海) 第1421, 1424, 1427, 1441, 1442, 1449, 1452, 1458, 1463, 1467, 1481, 1492, 1503, 1504, 1505, 1507, 1510, 1511 1518, 1521, 1524, 1525, 1529, 1538, 1541, 1561条  
 《新文字教师》(上海) 第431条  
 《新文字双周刊》(厦门) 第1133条  
 《新文字小先生》(上海) 第431条  
 《新文字学习通讯》(南京) 第1357条  
 《新文字研究》(广州中山大学) 第369条  
 《新文字园地》(太仓) 第1148条  
 《新文字月刊》〔1〕(上海) 第133,

- 145, 152, 159, 160, 183, 184, 201,  
223, 250条
- 《新文字月刊》〔2〕(广州中山大学)  
第309条
- 《新文字月刊》〔3〕(昆明) 第393条
- 《新文字月刊》〔4〕(宁波) 第992条
- 《新文字月刊》〔5〕(厦门) 第1195,  
1282条
- 《新文字周刊》〔1〕(广州) 第298,  
360条
- 《新文字周刊》〔2〕(太原) 第377条
- 《新文字周刊》〔3〕(开封) 第271条
- 《新文字周刊》〔4〕(香港) 第275条
- 《新文字周刊》〔5〕(上海) 第998,  
1006, 1008, 1023, 1026, 1073,  
1110, 1134, 1139, 1144, 1187,  
1220, 1223, 1274, 1276, 1277,  
1316, 1321, 1323, 1324, 1328,  
1349, 1355, 1366, 1367, 1385,  
1387, 1388, 1421, 1424, 1426,  
1524, 1525, 1552条
- 《新文字周刊》〔6〕(常熟) 第1183  
条
- 《新文字周刊》〔7〕(厦门) 第1535  
条
- 《新文字周刊》〔8〕(黄桥) 第675条
- 《新西安》 第352条
- 《新学生》(上海) 第445条
- 《新语林》(上海) 第95条
- 《新语文》〔1〕(上海) 第877, 879,  
881, 903, 904, 905, 907, 909, 910,  
911, 912, 917, 919, 921条
- 《新语文》〔2〕(杭州) 第957条

- 《新语文》〔3〕(北京) 第1161,  
1216, 1217, 1218, 1265, 1266,  
1269, 1270, 1272, 1299, 1302,  
1319, 1347, 1365, 1383, 1384,  
1456, 1458, 1464条
- 《新语文》〔4〕(新加坡) 第1296条
- 《新语文》〔5〕(暹罗) 第478条
- 《新语言》(西安) 第128条
- 《新中华》(上海) 第961, 1029条
- 《新中华报》(延安) 第557条
- 《学生生活》(上海) 第557条
- 《学术与出版》(上海) 第1275条
- 《学文化》半月刊(北京) 第1631条
- 《学习半月刊》(上海) 第557条
- 《活路》(天津) 第252条
- 《火线上》(上海) 第283条

## Y

- 《言语科学》〔1〕(上海) 第76, 77,  
87, 88, 99, 103, 109, 111, 116,  
121条
- 《言语科学》〔2〕(香港) 第835条
- 《业余周刊》(上海) 第101条
- 《一般》(上海) 第205条
- 《译报周刊》(上海) 第557条
- 《艺林》(上海) 第682条
- 《英华星期刊》(上海) 第361条
- 《英语半月刊》(上海) 第1029条
- 《益世报》(北平) 第919条
- 《艺坛导报》(南京) 第212条
- 《一叶文艺》(日本东京) 第227条
- 《拥护新文字》(苏联) 第85, 122,  
133, 145, 341, 344条

《游艺界》(上海) 第682条  
 《越南日报》(越南西贡) 第861条  
 《语丝》(北平) 第88条  
 《语文》〔1〕(香港) 第638, 687, 740条  
 《语文》〔2〕(上海) 第833, 845, 850, 856, 868, 870, 872, 873, 877条  
 《语文》〔3〕(北平) 第880条  
 《语文丛刊》〔1〕(上海) 第722, 728, 760, 774条  
 《语文丛刊》〔2〕(香港) 第933条  
 《语文双周刊》(重庆) 第841条  
 《语文月刊》(上海) 第346, 358, 360, 363, 364, 371, 378, 384, 385, 386条  
 《语文战线》(广州) 第518条  
 《语文知识》月刊(上海) 第1503, 1521, 1524, 1533, 1543, 1550, 1551, 1574, 1584, 1585, 1591, 1595, 1599, 1603, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1616, 1617, 1618, 1623, 1633, 1637, 1641, 1644, 1648, 1653, 1674条  
 《语文周刊》〔1〕(上海) 第490, 491, 545条  
 《语文周刊》〔2〕(厦门) 第368条  
 《语文周刊》〔3〕(香港) 第533条  
 《语文座》(长沙) 第221条  
 《豫州日报》(开封) 第150条  
 《宇宙风》(上海) 第344条

Z

《杂志》半月刊(上海) 第557条  
 《战时教育》(上海) 第528条  
 《浙江日报》(杭州) 第1040条  
 《正言报》(上海) 第682条  
 《真理报》(苏联) 第71, 1267, 1309条  
 《知识》(上海) 第203条  
 《质文》(日本东京) 第362条  
 《职业生活》(上海) 第557条  
 《中纺工人》(上海) 第1029条  
 《中国报》(暹罗) 第558条  
 《中国呼声》(上海) 第189, 205条  
 《中国季刊》(上海) 第1022条  
 《中国科学》(北京) 第1175条  
 《中国农村》(上海) 第205条  
 《中国青年》(北京) 第1215条  
 《中国文化》(延安) 第601, 613条  
 《中国问题》(苏联) 第8条  
 《中国新文字》(延安) 第789条  
 《中国新文字报》(美国旧金山) 第655条  
 《中国语文》〔1〕月刊(上海) 第588, 602, 609, 622, 634, 645, 652, 682条  
 《中国语文》〔2〕月刊(北京) 第1540, 1564, 1581, 1582, 1586, 1587, 1593, 1597, 1598, 1602, 1605, 1646, 1647, 1649, 1650, 1651条  
 《中国语言》半月刊(上海) 第250, 259, 276, 289, 356, 357条



《中美日报》(上海) 第682条  
《中华》(西安) 第380条  
《中华教育界》(上海) 第1029,  
1108, 1221, 1327, 1387, 1525条  
《中华日报》(上海) 第95, 97, 98,  
100, 101, 103, 106, 107, 108条  
《中华少年》月刊(上海) 第1029,  
1106, 1143条

《中华月报》(上海) 第204条  
《中学生》(北京) 第1631条  
《中央日报》(南京) 第89, 92条  
《中原》(开封) 第141条  
《珠江日报》(香港) 第464条  
《自修周刊》(上海) 第557条  
《自由谈》(上海) 第94, 95, 109,  
110条

## 篇 名 索 引

### A

- 《爱护新鲜生命》(郭沫若) 第1523条  
《An Alphabet for the Chinese》  
(胡仲持) 第916条

### B

- 《把科学方块化呢,还是把文字拉丁化?——献给科学院》(张鸣镛) 第1175条  
《把拉丁化播种到每一个角落去》  
(Xan Dexua) 第1368条  
《半拼音呢?还是全拼音呢?》(曹伯韩) 第1540条  
《包罗万有,极端混乱的现代汉字排写方式》(陈越) 第1602条  
《报纸更应该横排》(沙一穹) 第1622条  
《报纸和拼音文字》(萨空了) 第871条  
《把我们的工作跟当前的运动结合起来》(李朴) 第1383条  
《把新文字运动与文艺运动结合起来》(Zhami'ng) 第1368条  
《北方话常用汉字同音语调查说明》

(倪海曙) 第873条

- 《北方话方案比较研究》(周有光) 第1107条  
《北方话拉丁化是按照什么音系拼音的?》(林曦) 第1456条  
《北方话字形问题杂感》(Zo Siu) 第645条  
《北京一部分同志提出的修改北方话方案的意见》 第1423条  
《北方方案里的o,uo,e》(殷焕先) 第1387条  
《被迫害的》(吴天) 第682条  
《补充常用字的三种办法》(易照吾) 第1599条  
《不是开倒车》(周坤生) 第1368条  
《不应该歪曲拉丁化新文字运动》  
(任言信) 第1650条

### C

- 《城隍庙前》 第627条  
《斥拉丁化新文字》(陈秋圃) 第465,479条  
《重提大众语运动》(焦风) 第346条  
《重提拉丁化运动》(邢公畹) 第943条

- 《出版读物》(Boxan) 第1367条  
《从汉字的发展到简体字的应用》  
(献给“全国出版会议”和“工农教育会议”)(陈榕甫) 第1329条  
《从阐明差异去追求统一》(焦风)  
第371条  
《从词儿连写说到语文深入研究》  
(张华) 第602条  
《从理论和应用上盱衡拉丁化》(桓力行) 第609条  
《从三本社会常识读本中谈写作通俗文的几个原则》(胡绳) 第346条  
《从斯大林对语言学的指示看中国文字问题》(黄乾) 第1323条  
《从速展开新文字运动》(思霖) 第1205条  
《从头再说新文字》(冯裕芳) 第857条  
《从土话文字说到文字拉丁化》(知力) 第100条  
《从土耳其的文字改革说到中国文字的前途》(隋肇宇) 第378条  
《从相应地培养建设人才说起》(林曦) 第1604条  
《从字母研究向前推进一步》(曹伯韩) 第1581条  
《促音韵写法研究》(周有光) 第1386条

012 卷 ( D )

- 《答复秉仁先生——论大众语》(鲁迅) 第104条

- 《答复美国John de Francis君关于中国文字改革的问题》(倪海曙) 第896条  
《大力实行试验, 奋勇前进》(张芷) 第1367条  
《当前教育建设的方针》(钱俊瑞) 第1174, 1217条  
《当前推行新文字的几个重要工作》(lan Pei) 第1368条  
《到冬学去——记延安市裴庄新文字冬学》(海棣) 第797条  
《到携手之路》(王玉川) 第384条  
《打破思想障碍, 推广横排横写》(陈越) 第1605条  
《大众文艺问题》(宋阳) 第62条  
《大众语的记录问题》(张庚) 第97条  
《大众语和文字》(狄舟) 第108条  
《大众语决不是国语》(乐嗣炳) 第112条  
《大众语·土语·拉丁化》(叶籁士) 第98条  
《大众语运动的几个问题》(闻心) 第112条  
《大众语真途》(黎锦熙) 第112条  
《东北的拉丁化新文字铁路电报》(倪海曙) 第1610条  
《东北铁路采用拉丁化新文字电报的经验》(陈秉武) 第1582条  
《东北铁路电报改革工作的经验总结》(铁道部电务局) 第1651条  
《东欧兄弟关心我们的文字改革》(Bosen) 第1302条  
《对汉字改革问题的几点体会》(王

均) 第1647条

《对六书派和基本汉字派的批判》  
(Boxan) 第952条

《对于曹伯韩先生的几点写法意见的意见》(Angz) 第910条

《对于解放以来的拉丁化新文字运动的一些感想》(倪海曙) 第1355, 1385条

《对于修改方案的意见》(冯裕芳) 第933条

《读劳乃宣〈简字丛录〉》(林曦) 第1330条

《读了〈我对于拉丁化的意见〉之后》(应人) 第116条

《读中国语书法拉丁化后》(云渺) 第108条

## F

《放开手工作, 稳着步儿前进》(Linxi) 第1368条

《方块字妨害了工人的文化跟技术的进步》(林曦) 第1216条

《方块字能记录口头话吗?》(云夫) 第1216条

《方块字与新文字》(孙新文) 第1204条

《访苏日记》(茅盾) 第883条

《方言和新文字》(任重) 第933条

《方言拉丁化问题》(Boxan) 第952条

《方言拉丁化之切要》(郭沫若) 第255条

《发展五四文化运动的几个问题》

(郑重之) 第882条

## G

《告白话派青年》(许梦因) 第93条

《采用新文字的准备工作》(张洵如) 第1265条

《各地寄来拼音方案整理报告》(中国文字改革研究委员会秘书处) 第1598条

《给读者同志们的一封信》(《语文知识》编辑委员会) 第1618条

《给同志们的回答(关于语言学问题答复同志们三封信)》(斯大林) 第1300条

《给未知者》(刘如水) 第272条

《给叶籁士先生》(耳耶) 第108条

《工农兵教育和新文字运动》(丁勉哉) 第1221条

《贡献于国民精神总动员设计会》(张一摩) 第578条

《广东话新文字研究》(周有光) 第1327条

《关于白话文和文言文论争的意见》(黄宾) 第108条

《关于北拉写法的几点意见》(曹伯韩) 第911条

《关于方言文学和新文字》(Boxan) 第942条

《关于改良新文字的几个问题》(政义) 第776条

《关于广州话新文字方案》 第1295条

《关于解决拼音电报中的同音字问

- 题》(张雁) 第1651条
- 《关于科学该用什么文字写》(N. Xs.) 第1223条
- 《关于闽南话拉丁化运动》(庄嘉农) 第933条
- 《关于目前新文字运动的方针任务、过去运动的缺点和今后工作的做法》(倪海曙) 第1220条
- 《关于目前新文字运动中的几个问题和今后上海新文字工作的计划》(倪海曙) 第963条
- 《关于拼音文字的几点意见》(Boxan) 第968条
- 《关于拼音文字的几句话》(陆志韦) 第349条
- 《关于拼音文字方案的意见》(陆志韦) 第965, 968条
- 《关于扫除文盲》(郭绍虞) 第838条
- 《关于新文字》(鲁迅) 第122, 133条
- 《关于新文字》(茅盾) 第132, 145条
- 《关于新文字的疑问和解答并表明我们的态度》 第453条
- 《关于“新文字的缺点”》(播古千) 第363条
- 《关于新文字的三个问题》(Bimsen) 第1234条
- 《关于新文字的字母表》(张鸣华) 第1366条
- 《关于译名统一问题》(孙冶方) 第1274条

- 《关于中国语拼音化问题》(一个日本的中国语学者的希望)(实藤惠秀) 第1646条
- 《关于中国文字的几个问题》(谢尔久琴柯) 第1659条
- 《关于中国文字拉丁化的问题》 第49条
- 《关于字母问题的几点解释》(伯韩) 第1586条
- 《鬼门关以外的战争》(瞿秋白) 第30, 31条
- 《国粹与国渣》(许地山) 第718条
- 《国际朋友关心我们的文字改革》(陈定民) 第1400条
- 《国语罗马字的缺点》(郑君实) 第371条
- 《国语罗马字与拉丁化之合流》(高毓溥) 第384条

## H

- 《汉语拼音方案采用欧洲形式的经过和问题》(林汉达) 第1519条
- 《汉语拼音问题我见》(Silin) 第384条
- 《汉字改革的理论与实际》(王丁一) 第267条
- 《汉字和拉丁化》(鲁迅) 第110条
- 《汉字和拼音文字的比较》(吕叔湘) 第836条
- 《汉字同字异调及异音举例》(Boxan) 第933条
- 《汉字为什么要拉丁化》(童振华) 第1502条

《汉字与拉丁化》(陈鹤琴) 第1022条

《汉字在文字体系中的历史地位》(舒兹基 Ю.К.Шуцкий) 第23条

《和华南新文字同志们讨论关于广州话新文字方案》(岑麒祥) 第1360条

《黑暗中国的文艺界的现状》(鲁迅) 第32条

《黄昏》(即《被迫害的》, 吴天原著, 倪海曙用上海话改写) 第682条

《化学元素方块字译名的疙瘩》(辅航) 第1223条

## J

《建立语文联合战线》(《中国语言》社论) 第289条

《建立大众语的实际任务》(丁乙) 第101条

《简易文字与大众化》(邹韬奋) 第280条

《叫拉丁字母为汉语服务》(田丁) 第1633条

《加紧我们的基本工作》(殷焕先) 第1368条

《加强团结, 把新文字推行开去》(柏韦) 第1367条

《解放一年来全国新文字运动的大概情况》(倪海曙) 第1299条

《介绍东北新文字铁路电报先进工作者聂德政》(纪实之) 第1610

条

《介绍拉丁化新文字》(任以奇) 第985条

《介绍旅大图书馆用新文字编著者号码的方法》(徐黎) 第1623条

《结束符号, 建立文字》(倪海曙) 第866条

《纪念拉丁化的解禁》(雷帆) 第458条

《尽量横写》(罗甸华) 第1622条

《今年的冬学》 第815条

《今年冬学的几个问题》(辛政) 第813条

《禁习文言与强令读经》(汪懋祖) 第90条

《旧文字与新文字》(胡仲持) 第890条

《旧文字与新文字》(丁勉哉) 第1143条

《继续推广“左起横行”的书写方法和排印方法》(倪海曙) 第1442条

《集中一切力量》(一个读者) 第371条

## K

《开展冬学运动》(延安《解放日报》社论) 第748条

《科学名词漫谈》(Maomao) 第1467条

《科学文字问题》(张鸣镛) 第1177条

L

- 《拉丁化北音方案对读小记》(雪帆) 第466条
- 《拉丁化北音方案对读补记》(雪帆) 第466条
- 《拉丁化的人名编目法》(陈健中) 第1365条
- 《拉丁化的书刊编目法》(陈健中) 第1270条
- 《拉丁化和大众化、科学化、民族化》(Boxan) 第1266条
- 《拉丁华文与国语罗马字声韵对照表》(国语罗马字促进会) 第118条
- 《拉丁化文字应普遍介绍》(《文汇报》读者来信) 第949条
- 《拉丁化新文字学习讲话》(M.Y.) 第1502条
- 《拉丁化新文字是有前途的》(倪海曙) 第1518条
- 《拉丁化与民主运动》(辛丁) 第847条
- 《拉丁化与民族独立问题》(Boxan) 第952条
- 《拉丁化运动的任务和方向》(周有光) 第1274条
- 《拉丁化著者号码编制法》(杜定友) 第1642条
- 《拉丁字母好比公历纪元》(Angz) 第1617条
- 《拉丁字母和民族感情》(上官公仆) 第1635条
- 《拉丁字母在使用上的优越性》(石文) 第1615条
- 《两个第一课》(拓牧) 第1604条
- 《略论通俗化》(亦文) 第346条
- 《略谈界音问题》(少波) 第1383条
- 《论大众语》(郁郁文) 第101条
- 《论反对新文字的人》(郭沫若) 第909条
- 《论方块字的向右横写》(麒) 第998条
- 《论共通语》(周有光) 第1387条
- 《论拉丁化新文字》【1】(陈鹤琴) 第532条
- 《论拉丁化新文字》【2】(贝友林) 第1275条
- 《论建设中国新文字》(郑梅林) 第1387条
- 《论马克思主义在语言学中的问题》(斯大林) 第1267条
- 《论拼音文字的急需提倡》(周建人) 第910条
- 《论为什么要用拼音字》(木公) 第833条
- 《论携手答王玉川先生》(潘古千) 第390条
- 《论新文字》(鲁迅) 第188条
- 《论远东边疆经济文化的建设》 第54条
- 《论语言学的几个问题答克拉舍尼可娃同志》(斯大林) 第1270条
- 《论中国拼音文字运动》(J. Francis Corta) 第871条

- 《论注音字母》(黎锦熙) 第1519条  
 《鲁迅先生和新文字》(周访) 第1142条  
 《鲁迅先生与语文改革运动》(黄毅芬) 第933条  
 《罗马字的中文还是肉麻字的中文》(瞿秋白) 第30, 34条

## M

- 《漫谈北拉方案》(刘树穆) 第1653条  
 《漫谈中国语文的特点》(杨明) 第836条  
 《漫谈左起横写》(Mali G. Hang) 第1276条  
 《目前拉运的几个问题》(陈君葆) 第1860条  
 《目前能做什么》(陆志韦) 第1103条  
 《目前需要的文字改革》(陆志韦) 第919条

## N

- 《南方人怎样学北方话》(乔木) 第201条

## P

- 《评倪著新文字课本》(建之) 第1272条  
 《拼音的萌芽》(倪海曙) 第1604条  
 《拼音方案问题》(论新文字建设程序之二)(周有光) 第1277条  
 《拼音路上的里程碑》(周辨明) 第878条

- 《拼音文字必须有类符》(李仁) 第1649条  
 《拼音文字和口语》(任侠) 第1633条  
 《拼音文字怎样区分同音字》(周有光) 第1644条  
 《拼音字和象形字的比较》(许地山) 第709条  
 《拼音字母的民族形式和字母体系》(石文) 第1615条  
 《普洛大众文艺的现实问题》(瞿秋白) 第44条  
 《普通中国话的字眼的研究》(瞿秋白) 第30条

## Q

- 《起草各地土话拉丁字母方案应顾到的条件》(焦风) 第160条  
 《奇怪》(陆高谊) 第578条  
 《请不要做现代张之洞》(苏树北) 第998条  
 《请大家学习新文字》(郭沫若) 第191条  
 《请大家重视新文字》(肖华、陈士翘) 第1286条  
 《青年节对青年讲话》(许地山) 第708条  
 《庆祝十月革命并纪念中国文字革命第一周年》(吴玉章) 第764条  
 《七年来的共产国际——关于共产国际执行委员会工作的报告》 第193条  
 《全力援助我们最亲爱的人——中



- 国人民志愿军》(《人民日报》社论) 第1436条  
《瞿秋白对于中国文字改革的贡献》(陈定民) 第1219条

## R

- 《让每个人都有他一票》(崔鼎著) 第378条  
《Reforming China's Written Language》(William Berges) 第1107条  
《日本的文字改革》(王芸生) 第878条

## S

- 《上海工人斗争故事》(彭学绍) 第1442条  
《上海新文字工作者抗美援朝宣言》 第1389, 1395条  
《上海新文字工作者协会成立大会追记》 第998条  
《上海新文字工作者协会成立宣言》 第961条  
《陕甘宁边区的工人教育》(郑义) 第528条  
《陕甘宁边区新文字协会成立大会的情况》 第722条  
《汕头新文字协会宣言》 第426条  
《他为什么要问音调和怎样解决它》(有关上行) 第845条  
《什么是汉字的民族形式》(周有光) 第1641条  
《什么是字母好坏的标准》(周有光)

第1636条

- 《诗歌艺术的路线》(张昊) 第842条  
《世界语和新文字的关系》(胡愈之) 第679条  
《十四个月来的上海新文字运动和上海新文字工作者协会》(倪海曙) 第1385条  
《识字运动的先决问题》(何从) 第371条  
《寿星唱曲子》(倪海曙) 第905条  
《书籍期刊应该横排》(余学文) 第1621条  
《速成识字法的注音工具问题》 第1564条  
《苏俄成功之中国语拉丁文》 第61, 118条  
《俗语文学革命运动》(瞿秋白) 第41条  
《随便记起新文字的严重问题》(何从) 第378条  
《苏联各民族文字的拉丁化与汉字书法拉丁化》(La Latinigo kaj Reformo de la Ĉina Skribosistemo) (Isajev) 第87, 103条  
《苏联境内的中国人》(藻荇) 第344条  
《苏联朋友关心中国文字改革》(苏联《新时代》杂志答读者问) 第1319条  
《四角号码检字法的悲哀》(王弦) 第588条  
《斯大林论语言学对于中国语文问

- 题的启示》(张锐光) 第1322, 1326条  
 《斯大林论语言学问题和大方言区新文字》(Lingding) 第1365条  
 《斯大林语言学论与拉丁化运动》(周有光) 第1326条

## T

- 《谈方块字的改革》(沈起予) 第1077条  
 《谈方言调查》(殷焕先) 第1307条  
 《谈拉丁字母的明晰性》(刘树穆) 第1648条  
 《谈普通话旗语》(周有光) 第1543条  
 《谈谈拼音文字定型化问题》(张勉子) 第1502条  
 《谈谈中国新文字运动》(Boxan) 第934条  
 《谈谈中国自创字母的汉语拼音方案》(曹伯韩) 第1519条  
 《谈谈字形问题》(上行) 第645条  
 《谈谈新字问题》(Boxan) 第933条  
 《谈小学生学习注音字母问题》(Mianyu) 第1642条  
 《通俗化及其他》(兼庸) 第358条  
 《通俗化与新文字》(姚清华) 第184条  
 《通俗文运动与拉丁化运动》(平心) 第183条  
 《统一全国字母表》(周有光) 第1424条  
 《统一语完成以前的北方话新文字

- 和字形问题》(刚君) 第645条  
 《推行拼音文字》(殷焕先) 第1633条  
 《推行新文字, 我们有责任!》(杜子劲) 第1368条  
 《推行新文字与扫盲运动》(延安《解放日报》社论) 第712条  
 《图解中国语》 第1592条  
 《土耳其的文字改革》(素原) 第346条

## W

- 《为促进汉字改革, 推广普通话, 实现汉语规范化而努力》(《人民日报》社论) 第1672条  
 《为教育部消灭文盲进一步》(张一摩) 第677条  
 《为了需要》(Mianyu) 第1633条  
 《为什么我们需要拼音文字?》(韦恣) 第1540条  
 《为什么我们要推行新文字?》(韦泽丹) 第578条  
 《为什么要发动纠正怪异文字运动?》(桓许仪) 第609条  
 《为什么要用新文字来创作?》(萧三) 第776条  
 《为中国文字的根本改革铺平道路》(郭沫若) 第1656条  
 《文化翻身》(张产) 第1616条  
 《文化普及运动与新文字》(《华美晨报》社论) 第467条  
 《文化艺术工作者必须把自己的创作劳动和文字改革工作相结合》

- (沈雁冰) 第1656条
- 《问题不在识字方法》(李明) 第1604条
- 《问题中的大众文艺》(止敬) 第63条
- 《文学革命和文字革命》(吴玉章) 第601条
- 《文言复兴之自然性与必然性》(许梦因) 第92条
- 《文艺大众化和新文字》(茅盾) 第730条
- 《文艺的大众化》(鲁迅) 第11条
- 《文字必须在一定条件下加以改革》(吴玉章) 第1657条
- 《文字改革的方向》(易照吾) 第1633条
- 《文字改革的几个问题》(Boxan) 第975条
- 《文字改革的实验》(金轮海) 第920条
- 《文字改革的统一战线》(论新文字的建设程序之三)(周有光) 第1307条
- 《文字改革和电报业务》(朱学范) 第1651条
- 《文字改革是我们国家迫切需要解决的现实问题》(郑林曦) 第1540条
- 《文字要怎样改革》(周有光) 第1633条
- 《我不愿再等了,很多人也不愿再等了》(李延全) 第1611条
- 《我的失败的经验》(钟兆璜) 第1368条
- 《我的新文字生活——一个新文字工作者的检讨和自白》(健一) 第248条
- 《我的愿望》(黄警顽) 第578条
- 《我对于汉字拼音化的体会》(陈湘武) 第1633条
- 《我对新文字学习的体会》(王永福) 第1357条
- 《我对于拉丁化的意见》(曾独醒) 第88,99条
- 《我对于拉丁化新文字的关系和以后的希望》(柳亚子) 第760条
- 《我对于新文字感想》(陈君葆) 第640,641,665条
- 《我非常拥护文字改革》(于士新) 第1604条
- 《我建议 in 报刊上展开字母问题的讨论》(谷敏) 第1587条
- 《我们的方向》(拓牧) 第1367条
- 《我们的中坚和依靠》(倪海曙) 第1441条
- 《我们对现阶段新文字运动底意见》(《广州新文字月刊》发刊词) 第1360条
- 《我们对于推行新文字的意见》(688人) 第186,250条
- 《我们推行新文字的动机》(张一摩) 第682条
- 《我们为什么要学习新文字》(晏世礼) 第1357条
- 《我们需要一个拉丁字母的拼音方案》(周有光) 第1647条

- 《我们应该出版一本广州话小字典》  
(华嘉) 第933条
- 《我们怎样在学习和工作岗位上进行新文字的学习》(陈飞) 第1357条
- 《我们主张横排的版式》(启明) 第1161条
- 《我是排字学徒》 第303条
- 《我体会了文字改革的必要》(林穗芳) 第1611条
- 《五四纪念再谈谈新文字》(陆志韦) 第935条
- 《五四与文字改革》(胡愈之) 第936条
- 《武训传》 第1449条
- 《吴玉章为五四纪念谈拉丁化新文字运动》 第1170条

## X

- 《厦门新文字研究会两月来的工作报告》 第1195条
- 《向中央研究院进一言》(李寿冈) 第850条
- 《现在学习新文字有什么用处?》(倪海曙) 第1321条
- 《携手一同走上拼音文字的大路》(周辨明) 第360条
- 《习惯可以改变》(叶圣陶) 第1630条
- 《新爱国主义和文字改革》(倪海曙) 第1441条
- 《新的文字革命——重读了宋阳先生的〈再论大众文艺答止敬〉后

- (季韦) 第111条
- 《新年与希望》(施效人) 第1368条
- 《新时代与新学术》(钱穆) 第718条
- 《新闻记者对于新文字感想》(刘思慕) 第857条
- 《新闻事业和新文字》(范长江) 第730条
- 《新文字帮助我查字典》(李克萍) 第1511条
- 《新文字帮助我读俄文和记笔记》(杨衍绪) 第1511条
- 《新文字帮助我教好语文课》(Sy Maoben) 第1504条
- 《新文字帮助我解决了读书的困难》(Chen Ycin) 第1551条
- 《新文字帮助我进步》(Li Guilan) 第1551条
- 《新文字帮助我学习俄文》(G.G.) 第1504条
- 《新文字帮助我学习方块字》(胡秀坤) 第1504条
- 《新文字帮助我学习汉字》(金正文) 第1505条
- 《新文字帮助我学习普通话》(徐遥) 第1505条
- 《新文字帮助我学习普通话和方言》(吴清忻) 第1504条
- 《新文字帮助我学习速记》(刘宪康) 第1511条
- 《新文字帮助我学习写文章》(纪炎生) 第1505条
- 《新文字帮助我学习药名》(Kung

- Slangsen) 第1504条
- 《新文字帮助我学习语文》(邱恒山) 第1511条
- 《新文字帮助我做记录》〔1〕(蔡庆生) 第1504条
- 《新文字帮助我做记录》〔2〕(lang Cingxo) 第1551条
- 《新文字不修改》 第799条
- 《新文字调儿通俗化问题》(景林) 第776条
- 《新文字电报写法指导》 第1382条
- 《新文字的缺点》(王玉川) 第360条
- 《新文字的字母和新文字的精神》(倪海曙) 第1449条
- 《写科学该用什么文字?》(钟兆璜) 第1223条
- 《新文字给我的三个帮助》(X.Y.Z.) 第1511条
- 《新文字工作者和统一战线》(黄郁) 第1387条
- 《新文字工作者在今天》(于逢) 第847条
- 《学国音不如学新文字》(武木) 第990条
- 《新文字和初步的汉字教学》(洪筠仁) 第1282条
- 《新文字和打字》(王幼镜) 第1442条
- 《新文字和简化汉字》(吴廉铭) 第1349条
- 《新文字和我们的任务》(岑麒祥) 第1294条
- 《新文字和中国的工业化》(钟兆璜) 第1139条
- 《新文字讲习班》(任以奇) 第1025条
- 《新文字讲座》〔1〕(Boxan) 第952, 1138, 1364条
- 《新文字讲座》〔2〕(天津《铁路工人报》) 第1395条
- 《新文字声调符号问题》(贾振华) 第1383条
- 《新文字是工农大众的文字》(Ping Zhaolin) 第1347条
- 《新文字是我们独有的吗?》(孙良明) 第1218条
- 《新文字同志应该写最通俗的文章》(倪海曙) 第1425条
- 《新文字与固有文化》(Boxan) 第952条
- 《新文字与民族形式》(周有光) 第1368条
- 《新文字与难民教育》(陈鹤琴) 第446条
- 《新文字运动的初步介绍》(Boxan) 第952条
- 《新文字运动的动员》(胡绳) 第304条
- 《新文字运动的现阶段》(陈君葆) 第889条
- 《新文字运动解答》(Boxan) 第1364条
- 《新文字运动怎样开展着》(未丰) 第765条
- 《新文字与新文化运动》(吴玉章)

- 第613, 663条
- 《新文字与中国文化》(陈君葆)  
第665条
- 《新文字在切实推行中的经验教训》  
(吴玉章) 第775条
- 《新文字在语文教学中所起的作用》  
(Hansen) 第1368条
- 《新文字在知识者一方面》(周建人)  
第578条
- 《新文字在中亚》(孟如译) 第279条
- 《新文字怎样被介绍到中国来的?》  
(叶颀士) 第1005条
- 《新文字运动的一些思想问题》(曹伯韩) 第1455, 1491条
- 《新文字运动的性质跟目前的任务》  
(杜子劲) 第1161条
- 《新中国在东亚》(冯至) 第1302条
- 《修改北方话拉丁化方案的讨论》  
(勉予) 第1464条
- 《希望大家放弃成见》(李应) 第371条
- 《许地山和拉丁化新文字运动》(香港新文字学会) 第739条
- 《许地山先生与新文字》(黄石) 第933条
- 《学闹万岁》(瞿秋白) 第30, 33条
- 《学好人民语言》(辅航) 第998条
- 《学好语言, 学好新文字》(Lanwei) 第1365条
- 《学了一个月新文字就能看书啦》  
(Zhang Dsheng) 第1551条
- 《学习方块字和拼音字》(杜定友) 第1633条
- 《学自己的文字》 第303条
- Y
- 《延安县金盆五乡冬学调查》(水草) 第809条
- 《要采用简体字来排印书报》(曹伯韩) 第1604条
- 《一个人也可以做出成绩来》(周新武) 第1026条
- 《一件实际而切要的工作》(《新语文》短论) 第920条
- 《1940—1942年陕甘宁边区新文字运动大事记》(郑拓彬) 第1385条
- 《一年级新文字实验教学总结》(大连市实验学校) 第1513条
- 《拥护宪法草案》(任琦) 第1617条
- 《拥护“中宣部”关于拉丁化运动通令宣言》 第455条
- 《用拼音文字学习北方话》(刘树穆) 第1633条
- 《有毒文谈》(胡愈之) 第300条
- 《有计划、有步骤地改革中国文字, 使有效地为社会主义服务》(韦恣) 第1604条
- 《由香港到新疆》(萨空了) 第898条
- 《语和语团论略》(张华) 第634条
- 《“语文”的半年》 第378条
- 《语文改革与政治》(玉益) 第

1023条

- 《语体文要写得纯粹》(叶圣陶)  
第358条  
《语文运动的回顾与展望》(陈望道)  
第603条

## Z

- 《在春天抢着来播种》(郭沫若)  
第1215, 1217条  
《再论大众文艺答止敬》(宋阳) 第  
64条  
《再论方言土语电影》(丹枫) 第  
105条  
《再谈关于专门名词的统一》(钟兆  
璜) 第1349条  
《再谈字形问题》(刚君) 第645条  
《在文化运动的乐土》(M.M.) 第  
728条  
《在中国文字改革协会成立大会上  
的讲话》(黎锦熙) 第975条  
《怎样把新文字应用到业务上去?》  
(陈健中) 第1217条  
《怎样打倒方块字?》(胡芋之) 第  
113条  
《怎样叫世界最通用的字母来替汉  
语服务?》(周有光) 第1648条  
《怎样教新文字?》(景林) 第770  
条  
《怎样开展三民主义文化运动?》  
(胡愈之) 第632条  
《怎样扩大新文字运动?》(曹伯韩)  
第900条  
《怎样展开新文字的实际工作?》

(吴玉章) 第672条

- 《怎样组织新文字讲习班?》(化新)  
第588条  
《掌握语文学科学的方法, 彻底解决我  
国化学名词问题》(Maomao)  
第1467条  
《张一磨先生访问记》(张宽兴)  
第588条  
《浙江大学新语文研究会第二次总  
结报告》(张鸣镛) 第1220条  
《真该这样检讨吗?》(评张锐光《斯  
大林论语言学对于中国语文问题  
的启示》)(Ling ding) 第1383条  
《中国百年以前的革命语词》(桑榆)  
第588条  
《中国的文字改革》(颜提) 第1116  
条  
《中国古物陈列馆》(瞿秋白) 第  
30条  
《中国急需新文字》(周建人) 第  
835条  
《中国文法欧化的可能性》(王了一)  
第267条  
《中国文法欧化与国语罗马字》(王  
了一) 第267条  
《中国文字底将来》(许地山) 第  
729条  
《中国文字底问题》(许地山) 第  
710条  
《中国文字改革的基本问题和推进  
文盲教育、儿童教育两问题的联  
系》(唐兰) 第970条  
《中国文字改革问题研究提纲》(朱

- 星) 第1270条
- 《中国文字改革协会成立大会开幕词》(吴玉章) 第972条
- 《中国文字改革研究委员会的成立经过和工作情况》 第1517条
- 《中国文字改革研究委员会工作情况》 第1604条
- 《中国文字改革运动中的几个问题》(杜子劲) 第1103条
- 《中国文字横排横写是和人民的生活习惯相符的》(胡愈之) 第1629条
- 《中国文字为什么必须走向拼音化?》(郑林曦) 第1519条
- 《中国无产阶级革命文学和前驱的血》(鲁迅) 第32条
- 《中国新文字》(林绿) 第1106条
- 《中国新文字电报方法》(张照) 第1144条
- 《中国新文字文法》(吴玉章) 第789条
- 《中国语拉丁化运动之本质与意义》(焦风) 第99条
- 《中国语书法拉丁化方案之介绍》(应人) 第99条
- 《中国语书法拉丁化问题》(焦风) 第76条
- 《中国语书法之拉丁化》(La Alfabeto de La Cina Revolucion) (萧爱梅著,焦风译) 第65, 66, 75, 76, 98, 109条
- 《中国语文的发展和整理》(林达肯) 第722条
- 《中国语文的新生》(鲁迅) 第120, 129条
- 《中国语文的演进和新文字》(陈望道) 第479, 490条
- 《中国语文改革运动的趋向》(胡绳) 第730条
- 《中国语言学的新方向》(罗常培) 第1100条
- 《中国字拉丁化运动与国语的统一》(焦风) 第454条
- 《中小学文言运动》(汪懋祖) 第91条
- 《知识分子学习新文字的任务》(少波) 第1384条
- 《直属七县:延安、延长、延川、安定、固临、郃县、甘泉冬学概况——从边青教宣传会议中检查所得》(异云) 第798条
- 《只有坚持,不能急躁》(康华) 第1367条
- 《只有中国话拉丁化》(邓录) 第378条
- 《助阵的边鼓》(劳荣) 第1368条
- 《字母形式问题杂感》(石文) 第1635条
- 《走上实用的道路》(论新文字的建设程序之四)(周有光) 第1308条
- 《祖国语文的改进》(倪海曙) 第1513条
- 《作家们和方块字》(沈起予) 第1074条



方案、运动、会议、提案、决议、展览、计划、  
章程、纲领、专栏、特辑及其他索引

方 案

- 〈别字〉 第113条  
〈常熟话拉丁化方案〉 第1036条  
〈潮州话拉丁化草案〉 第172条  
〈高本汉方案〉 第23条  
〈广西官话拉丁化草案〉 第359条  
〈官话字母〉 第88条  
〈广州话拉丁化草案〉 第230条  
〈广州话拉丁化方案〉 第325条  
〈广州话新文字统一方案〉 第327, 419条  
〈广州话新文字修订方案〉 第1461条  
〈桂林话拉丁化方案〉 第219条  
〈国语民主文字〉 第968条  
〈国语拼音字〉 第868条  
〈国语罗马字〉 第1, 4, 9, 23, 34, 88, 98, 107, 111, 116, 117, 122, 186, 188, 267, 349, 360, 363, 371, 378, 384, 390, 466, 633, 858, 909, 1108, 1647, 1650, 1655条  
〈海安话拉丁化草案〉 第608条  
〈汉字简化方案草案〉 第1625, 1627, 1632条  
〈核心汉字〉 第920条  
〈江淮话新文字方案〉 第807条  
〈江南话拉丁化方案〉 第391条  
〈金尼阁方案〉 第466条  
〈科学新文字〉 第868条  
〈辣体汉字〉 第868条  
〈民族形式拼音方案〉 第1612条  
〈宁波话拉丁化草案〉 第121条  
〈普通话新文字方案〉 第498条  
〈琼崖话拉丁化方案〉 第647条  
〈日本罗马字〉 第371条  
〈上海话写法拉丁化草案〉 第152, 182, 200条  
〈上海话新文字草案〉 第248条  
〈手头字〉 第186条  
〈苏州话拉丁化方案〉 第234条  
〈威妥玛方案〉 第9, 466, 1108, 1544, 1647条  
〈温岭话新文字草案〉 第1086条  
〈梧州话拉丁化方案〉 第248条  
〈厦门话拉丁化方案〉 第286条  
〈厦门话新文字方案〉 第1185条  
〈新文字电报方案〉 第931条  
〈新中国文草案〉 第20条  
〈浙江话拉丁化方案〉 第1039条

〈浙江活拉丁化拼音方案字母表〉

第1493条

〈中国拉丁化字母方案〉 第6条

〈中国罗马字〉 第868条

〈注音符号〉 第98, 349, 471, 625,  
633, 1616, 1650条

〈注音字母〉 第23, 88, 98, 122,  
186, 466, 898, 1650条

### 运 动

白话文 第1, 114, 120条

大众语 第95, 96, 97, 102, 103,  
107, 111, 112, 114, 122条

大众语运动 第94, 106条

国语罗马字运动 第304条

国语运动 第298, 363, 1657条

“看一遍再干”运动 第1498条

拉丁化出版基金募捐运动 第127,  
144条

募捐新文字书报出版基金运动 第  
778条

文化革命 第1, 44, 62条

文学革命 第1, 44, 62条

文言复兴运动 第94条

文字革命 第44条

写好新文字字体运动 第1498条

新文字播种运动 第521, 527, 533  
条

“一二·九”学生运动 第172条

### 会 议

第一次闽南新文字代表大会 第  
274条

第一次全国少年儿童工作干部大会  
第1215条

第一次全国人民代表大会常务委员  
会第二次会议 第1620条

第一届中国文字革命庆祝大会  
第764条

第一屆中华全国文学艺术工作者代  
表大会 第945条

东方各民族反法西斯大会 第757  
条

东方铁路电报工作者代表大会 第  
931条

江南话新文字方案修正委员会 第  
492条

拉丁化晚会 第858条

通俗文座谈会 第161条

全东北铁路电报会议 第1417条

全国工农教育会议 第1174, 1320  
条

全国教育工作者代表大会筹备会  
第947条

全国教育会议 第539条

全国铁路电报工作会议 第1430条

全国文字改革会议 第1656, 1657,  
1658, 1660, 1661, 1662, 1663,  
1667, 1668, 1669, 1670, 1674条

山东全省教育会议 第923条

上海新文字团体联席会议 第502,  
559条

现代汉语规范问题学术会议 第  
1671条

亚洲妇女代表会议 第1008条

中国文字拉丁化代表大会 第37,

40, 42, 43, 46, 132条

中国文字拉丁化第二次代表大会

第58条

注音字母教学座谈会 第1520条

### 提案·决议

〈建议进一步推广横行横写方式案〉  
第1668条

〈建议早日拟订汉语拼音方案案〉  
第1668条

〈尽早公布拼音文字方案案〉 第  
1666条

〈请设立拉丁化新文字实验机构,逐  
步完成中文拉丁化工作,以便提  
早扫除文盲,发展现代文化建设  
案〉 第967条

〈请求修改北音方案上名目、说法及  
排列案〉 第468条

〈中国文字拉丁化第一次代表大会  
决议〉 第47, 48条

### 展览

东方学展览会 第25条

拉丁化流动展览会 第604, 680条

上海第一次新文字展览会 第509  
条

上海难民学艺展览会 第491条

新文字展览会 第324, 629条

新字母展览会 第60条

中国文字改革文献资料展览会 第  
1654, 1655, 1658条

中国语文展览会 第323, 586, 587  
条

### 计划

边区1942年教育工作计划大纲 第  
736条

五年消灭文盲计划 第677条

新文字教育推行草案 第480条

中国文字改革委员会1955年工作  
计划大纲(草案) 第1627条

### 章程

〈上海新文字工作者协会修正章程〉  
第1385条

〈小学课程暂行标准〉(初稿) 第  
1268条

〈中国文字改革协会章程〉 第973  
条

### 纲领

〈陕甘宁边区施政纲领〉 第712条

〈陕甘宁边区新施政纲领〉 第701,  
707条

### 特辑·专栏

〈拼音文字与汉字的比较〉(专栏)  
第1582条

〈上海新文字工作者协会成立特辑〉  
第963条

〈推行国语教育,纠正怪异文字特  
辑〉第609条

〈文字改革大家谈〉 第1591条

〈迎接上海新文字工作者协会第一  
届年会特辑〉 第1367, 1368条

〈中国文字改革问题特辑〉 第

1519, 1541条  
《字母问题笔谈》 第 1633, 1636,  
1653条

### 其 他

白话 第44, 62, 183条  
词类连写横式稿纸 第658条  
词儿连写 第113, 634条  
第一次上海难民新文字读写表演  
第444条  
革命文学 第62条  
官话 第122条  
国防文学 第362条  
国音电报 第371, 1579条  
国语 第 64, 88, 96, 111, 112, 116,  
117, 186条  
马尔学派 第1267条  
旗语 第399条  
声调 第186, 360条  
四码电报 第1439, 1582, 1651,  
1665条

四声 第122, 349条  
四声符号 第186, 349条  
速成识字法 第1491, 1494, 1507,  
1520, 1532, 1535, 1543, 1549,  
1564条  
通俗化问题讨论 第364条  
同音词问题 第371条  
文艺大众化问题 第11条  
语录体 第107条  
语文系统演讲 第479, 529条  
写法规则 第184条  
新文字电信 第1542条  
新文字灯号 第1542条  
新文字教师鉴定考试 第517, 524  
条  
新文字旗语 第1542, 1543条  
新文字速记 第451条  
中国文字革命节 第671, 1378条  
注音汉字 第441条  
注音字母电报 第996, 1582, 1651  
条